MLLE LORTIE
POUR FILIERE
O-1S PREMIERE EDIT

5¢ STE-BRIGITTE
MIN. : 40 MAX. : 65
BEAU ET PLUS CHAUD
Voir détails en page 2

LA PRESSE

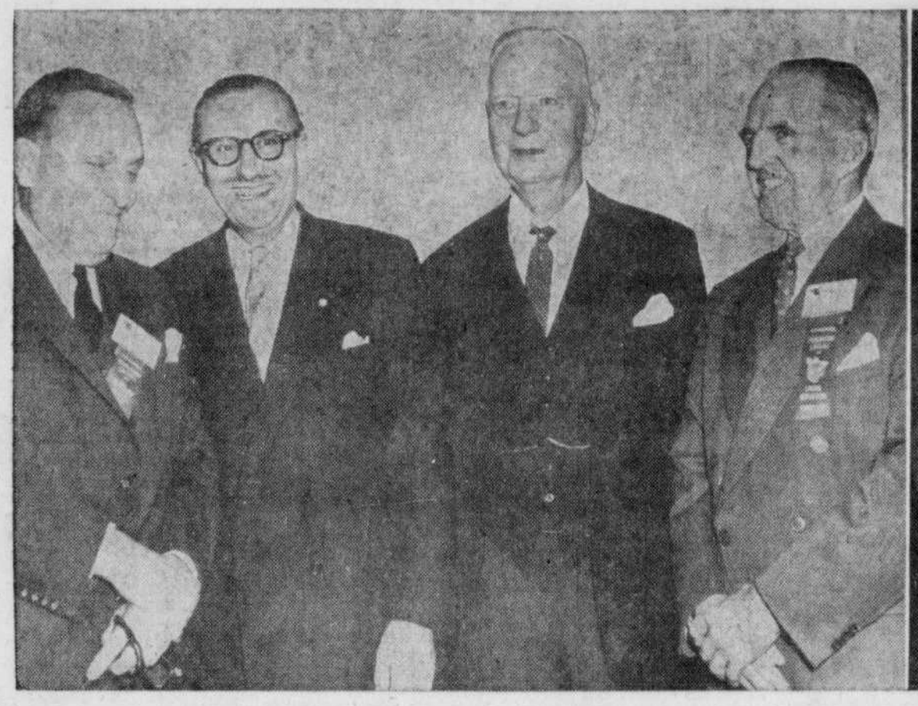
Le plus grand quotidien français d'Amérique

76e ANNEE — No 301 MONTREAL, SAMEDI 8 OCTOBRE 1960

ÉDITION PROVINCIALE

4 CAHIERS — 48 PAGES

M. LESAGE EST BIEN DÉTERMINÉ À METTRE FIN AU "PATRONAGE"



Photos Lucien Desjardins, "La Presse"

AUX PREMIERES HEURES D'UN IMPORTANT CONGRES — Les libéraux étaient déjà en force, hier soir, au Reine Elisabeth, en vue du congrès de leur fédération provinciale qui s'ouvrait officiellement, ce matin. Dans les photos ci-haut, prises quelques instants avant le début du "caucus" préliminaire, on remarque, de gauche à droite : MM. PHILIPPE BRAIS, leader du gouvernement au Conseil législatif; J.-ALPHONSE COUTURIER, ministre provincial de la Santé; HECTOR LAFERTE, président du Conseil législatif; PAUL EARL, ministre des Mines; l'hon. JEAN LESAGE, premier ministre de la province, et Me FRANÇOIS NOBERT, président de la Fédération libérale du Québec.

par JACQUES MONNIER

M. Jean Lesage, chef du parti libéral et du gouvernement de la province, a prononcé un magistral discours, ce matin, à l'ouverture officielle du congrès de la Fédération libérale du Québec. Il a exposé en termes clairs la ligne de conduite qu'entend suivre son cabinet en face des grands problèmes politiques de l'heure; et il a défendu courageusement l'attitude des autorités provinciales devant certaines questions aussi controversées que celle du "patronage".

Le député de Québec-Ouest est d'avis que l'un des premiers objectifs, à atteindre reste l'épuration de la vie publique au Québec.

Voici quelques-unes des mesures que le gouvernement entend prendre sous la direction de M. Jean Lesage, et quelle est sa réaction vis-à-vis de certaines questions d'un brûlant intérêt :

1—On ne peut supprimer en trois mois le patronage fondé sur cent ans d'immaturité politique; mais on y parviendra cependant. Les gens lésés obtiendront réparation; et l'on respectera rigoureusement la loi.

2—De nombreux journaux de la province ont reproché avec amertume le remplacement de certains employés temporaires. Tous ces quotidiens avaient assisté dans un silence de vingt ans à l'édification du plus formidable empire du "patronaux" — "Applaudissons à leur réveil, dit le premier ministre. C'est la meilleure preuve que la victoire libérale n'a pas été vaine . . ."

3—A propos des contrats et des entrepreneurs, M. Lesage a ajouté que quand l'enquête sur l'administration des affaires publiques par l'Union Nationale montrera que des gens ont été coupables de profitage et de malversation, ils n'auront plus le droit d'offrir leurs services ou leurs marchandises aux autorités provinciales.

4—On chassera la politique du fonctionnarisme et l'on mettra sous la protection de la commission du service civil un plus grand nombre d'employés du gouvernement. Le système des "emplois temporaires" deviendra système d'exception.

5—On rétablira le parlement du Québec et ses membres dans leur dignité. Le député sera le représentant honnête et libre d'une population libre et honnête, le point de rencontre de l'Etat et du peuple. Il ne sera plus le pion silencieux que des puissances invisibles manipulent à leur gré sur l'échiquier de la province.

6—On conférera une utilité réelle aux postes de secrétaires parlementaires qui, jusqu'ici, étaient simple prétexte à l'octroi d'une "pitance additionnelle".

7—La Fédération libérale aidera le gouvernement dans son combat pour la bonne cause, fera oeuvre d'éducation populaire et cherchera à inculquer à la population du Québec une pensée "positive", qui lui a manqué généralement. Notre

Voir M. LESAGE en page 31

Entrevue avec M. Gérin-Lajoie

Une nouvelle "session de l'éducation" en perspective, tel est le titre du premier d'une série d'articles rédigés par le chroniqueur de l'éducation à LA PRESSE, M. Gaston Dugas, à la suite d'une entrevue exclusive avec le ministre de la Jeunesse, M. Paul Gérin-Lajoie.

On trouvera ce premier article en page 5 de l'édition d'aujourd'hui.

Optimisme et appréhension

Début du congrès libéral

C'est dans une atmosphère à la fois mêlée d'optimisme et d'appréhension que se sont ouvertes, ce matin, les assises annuelles de la Fédération libérale du Québec.

Pour les 3,000 partisans, qui l'avaient envahi le Reine-Elisabeth peu avant 10 heures, il s'agissait d'un congrès historique. C'était la première fois que l'occasion leur était donnée de se rencontrer entre quatre murs depuis la victoire spectaculaire de leur parti, aux élections du 22 juin dernier.

Pendant deux jours, ces militants doivent s'interroger sur les problèmes posés par l'accession de leur groupement au pouvoir, sur les relations à bien préciser entre la Fédération et les élus du peuple, sur

Voir OPTIMISME en page 31

Le laïcisme canadien-français :

Un glissement vers la négation de l'influence ecclésiastique

-- Le cardinal Léger

par Marcel ADAM

Le cardinal Léger a dit hier midi que le laïcisme canadien-français est un anticléricalisme qui glisse dangereusement vers la négation de toute influence de l'Eglise dans la société.

S'adressant aux membres du Club du Premier Vendredi du Mois, réunis à l'Oratoire Saint-Joseph, le cardinal-archevêque a prononcé durant 40 minutes une vigoureuse conférence de plus de 3,000 mots sur les dangers du laïcisme au Canada français.

Se défendant bien de "jeter un cri d'alarme comme si toute la province de Québec était sur le point de sombrer dans le laïcisme", le prélat a dit cependant vouloir brosser "un tableau de ce qui se passe un peu chez nous, pour inviter tout le monde à la réflexion."

Au début de son allocution, qui a paru impressionner fort son auditoire, le cardinal Léger a dit que le laïcisme tel qu'il existe chez-nous se différencie de celui que l'on rencontre en France, où "l'athéisme militant s'est camouflé derrière cette étiquette pour pénétrer certains milieux qui auraient résisté énergiquement à l'infiltration de la doctrine matérialiste du marxisme.

Aux Etats-Unis

"En d'autres pays, dit-il, nous discernons parfois des vagues de fond soulevées par la haine ou les préjugés qu'une majorité entretient contre l'Eglise. C'est ainsi, par exemple, que nous voyons en ce moment l'Eglise catholique des Etats-Unis attaquée de toutes parts à l'occasion de la candidature d'un catholique au poste de président. Il ne s'agit pas là du laïcisme mais bien de cet antipapisme qui sommeille dans l'inconscient de ceux qui protestent contre Rome depuis quatre cents ans et qui ont toujours identifié l'influence de l'Eglise avec ce qu'ils appellent, à tort, la politique du Vatican."

Les peuples latins, à cause de leur tempérament, de leurs tendances, de leur formation, de leur histoire, semblent présenter des caractéristiques qui favorisent l'éclosion du laïcisme que les évêques d'Italie ont condamné encore récemment, a ajouté le prélat.

Depuis les débuts de notre histoire, dit-il, nous savons que les défauts de notre race ont provoqué de multiples conflits entre les fidèles et leurs chefs spirituels — "à commencer par le prie-Dieu de Frontenac".

Ces divergences de vue prenaient parfois des tournures tragiques, et dans toutes nos régions nous découvrons les traces de petits schismes qui furent provoqués beaucoup plus par l'entêtement, l'orgueil et l'incompréhension, que par le souci de faire triompher une cause juste.

Aujourd'hui, a dit plus loin le cardinal, le rôle des laïques dans notre société est devenu nécessaire. L'Eglise ne s'oppose pas à ce fait, elle ne le critique pas, elle le considère au

Voir LE CARDINAL en page 2

L'administration de l'U.N.

Me André Nadeau serait nommé conseiller de la commission d'enquête

On s'attend généralement, dans les cercles politiques de la métropole, que l'hon. Jean Lesage invitera Me André Nadeau à remplacer son frère, Me Jean-Marie Nadeau, comme avocat de la commission royale chargée d'enquêter sur l'administration de l'Union nationale.

On sait que Me Jean-Marie Nadeau a été tué quelques heures seulement après que M. Lesage l'eut désigné, de concert avec Me Gérard Lévesque, de Québec, pour agir comme conseiller juridique de la commission.

A l'appui de la nomination de Me André Nadeau on fait valoir que ce dernier était l'associé légal de son frère et qu'il était particulièrement familier avec les divers aspects de la transaction qui a marqué la vente par l'Hydro-Québec de son réseau gazier à la Corporation du gaz naturel du Québec. Il avait étudié la question en étroite collaboration avec son frère qui, estime-t-on, avait justement été désigné sur la commission, entre autres raisons, pour sa profonde connaissance du problème. La question du gaz naturel est le premier sujet

Voir Me NADEAU en page 2

Me ANDRE NADEAU

Nominations à St-Vincent-de-Paul

Le major R.-G. Surprenant directeur du pénitencier

OTTAWA. (DNC) — L'honorable Davie Fulton, ministre de la Justice, a annoncé aujourd'hui la nomination du major Joseph-Roméo-Grégoire Surprenant, C.D., de Montréal, au poste de directeur du pénitencier St-Vincent-de-Paul, à partir du 5 octobre.

Le major Surprenant remplacera monsieur Georges Lebel qui prendra sa retraite à cette date.

M. Fulton a aussi annoncé que M. Emile Brodeur, assistant-directeur, a pris sa retraite cette semaine et qu'il sera remplacé par M. William Thomas Pontine, ancien gardien en chef. M. J.-A.-A.-B. Marcoux succède à M. Pontine.

Le 21 décembre 1959, le major Surprenant a quitté l'armée canadienne pour devenir assistant-directeur du pénitencier.

Le nouveau directeur est le fils d'Oscar Surprenant et d'Aurise Grégoire; il est né à Napierville, Qué., le 4 mai 1915.

Il a fait ses études à l'école primaire de Salaberry, à Montréal, au collège St-Laurent, à Ville St-Laurent et à la faculté de Commerce à l'Université de Montréal.

En septembre 1942, le major Surprenant entrait au régiment de Maisonneuve. En février

Voir NOMINATIONS en page 2

Major R. G. SURPRENANT

Exclusivité

Enquête de CKAC

Divers citoyens de Montréal, interrogés en succession, sur la rue, commentent à tour de rôle :

—Si l'on changeait le chef de police, il y aurait une amélioration.

—Je n'aime pas qu'un agent me regarde avec arrogance comme si j'étais un bandit.

—C'est le chômage qui est la principale cause des vols.

—Je crois que les citoyens ont une protection suffisante de la police.

—La police est efficace.

—Les terrains de jeux sont mal surveillés.

—Je ne pense pas que, si j'étais agent de la paix comme à Montréal, ici, je risquerais ma vie pour le salaire qu'on paie à la police.

—Il faudrait mieux entraîner nos policiers.

On lira le détail de ces opinions et de ces remarques en page 33, dans le cadre de l'enquête menée par Alain Hogue, du poste CKAC, au sujet de la situation policière et de l'état de la criminalité à Montréal.

En plus d'un "sommet", M. "K' propose pour 1961 :

Une session spéciale de l'ONU en Europe, sur le désarmement

NATIONS UNIES. (PC, PA, UPI, AFP) — Le premier ministre soviétique, M. Nikita Khrouchtchev, a proposé la convocation, en plus d'une conférence au sommet, d'une session spéciale de l'Assemblée générale des Nations unies sur le désarmement, en Europe, au début de l'an prochain, soit après les élections américaines. Il a déclaré avoir fait part de sa suggestion au premier ministre britannique, M. Harold Macmillan, au cours de leur dernier entretien, et que ce dernier ne l'avait pas rejetée. On nie cependant à Londres que M. Macmillan ait bien accueilli cette suggestion.

M. Khrouchtchev a ajouté qu'à moins qu'une telle conférence n'ait lieu, l'URSS ne se croirait pas tenue de respecter le statu quo à Berlin et compterait sur "ses propres forces" pour défendre les intérêts soviétiques. Il a dit que la réunion pourrait avoir lieu à Genève, ou même à Moscou.

C'est à la suite du déjeuner que lui avait offert l'Association des correspondants de presse de l'ONU que le chef soviétique a fait ces déclarations catégoriques, en réponse aux questions de quelque 200 journalistes.

Conférence au sommet

M. Khrouchtchev a de plus affirmé que M. Macmillan l'avait assuré qu'il y aurait une conférence au sommet. Il a rappelé qu'il avait suggéré au premier ministre britannique une conférence réunissant toutes les nations qui avaient combattu lors de la seconde guerre mondiale, en vue de la signature d'un traité de paix allemand, mais qu'il en avait abandonné l'idée devant l'affirmation de M. Macmillan qu'il y aurait une conférence au sommet.

Le chef soviétique a insisté sur trois points importants au cours de sa conférence de presse. 1) L'Union soviétique devra avoir recours à des forces étrangères à l'ONU, si l'on persiste à contrecarrer ses projets au sein de l'organisation internationale. 2) L'Union soviétique ne souscrira pas à la décision de l'Assemblée générale d'appuyer M. Dag Hammarskjold, en sa qualité de secrétaire général, même si elle avait l'appui de 99 pour cent des voix. 3) L'Union soviétique reconnaît le gouvernement rebelle algérien com-

Voir SESSION en page 31

"Nous prendrons appui sur nos propres forces", s'écrie M. "K" devant l'Association des correspondants de presse de l'ONU.

Une autre conférence constitutionnelle aura lieu à Ottawa les 3 et 4 novembre

par Amédée GAUDREAULT

OTTAWA. — Une nouvelle conférence constitutionnelle aura lieu à Ottawa les 3 et 4 novembre prochain.

Ce qui ne signifie pas qu'une réunion du genre, qui s'est tenue hier et jeudi, ici, a été inutile ou infructueuse, loin de là.

L'hon. Davie Fulton, ministre de la Justice, qui y représentait le gouvernement fédéral, s'est dit satisfait du progrès accompli, ajoutant qu'on a pu "établir des bases solides en vue d'en arriver à une solution des problèmes qu'on a entrepris de résoudre".

L'hon. Paul Gérin-Lajoie, ministre de la Jeunesse et chef de la délégation de la province de Québec, a noté que personne n'a jamais eu la naïveté de croire qu'après 10 ans d'inactivité dans ce domaine, une solution pouvait soudain émerger au bout de deux jours de discussion.

Mais, a-t-il ajouté, cette conférence a permis d'établir une compréhension de base complète et essentielle entre les diverses délégations.

Le ministre québécois espère même qu'un accord "pourra être conclu d'ici quelques mois".

D'ici la réunion de novembre, les provinces et Ottawa prépareront des mémoires sur leurs positions et leurs suggestions respectives et on procédera, a dit M. Gérin-Lajoie, à une étude complète d'après des classifications (des articles de la constitution) qui pourront être différentes de celles que l'on avait adoptées à la conférence de 1950 et qui tiendront aussi compte de l'évolution de la mentalité canadienne depuis dix ans.

Québec pas seul

Le ministre de la Jeunesse a dit que le Québec a maintenu les positions traditionnelles de notre province, mais qu'il n'a pas été seul à adopter une telle attitude. La plupart des provinces l'ont fait avec une pareille insistance et, a noté M. Gérin-Lajoie, cela n'a peut-être pas été assez souligné dans le passé : "Le Québec n'est pas seul, loin de là".

Il a aussi déclaré que les deux problèmes de base, soit celui de la formule du "rapatriement" de la constitution et celui de la formule d'amendement, seront désormais attaqués de front, ensemble.

M. Gérin-Lajoie, comme M. D. Fulton, aurait préféré étudier d'abord la question du rapatriement, avec l'assurance qu'en attendant la découverte d'une formule d'amendement, aucune modification dans le secteur conjoint des provinces et du fédéral ne serait faite sans l'approbation d'Ottawa et des provinces. Mais il a consenti à une étude simultanée.

La formule

Le ministre de la Justice a

Voir CONFERENCE en page 2

Lundi prochain

Le 10 octobre, fête de l'Action de Grâces, LA PRESSE ne sera pas publiée.

Aux Nations unies :

-- Admission de la Nigeria
-- Débat animé sur la Chine
-- Dernier discours de "K"

NATIONS UNIES. (PA, PC, UPI, AFP) — La Nigeria, pays de 36 millions d'habitants, est devenue hier le 99e membre des Nations unies. Il était parrainé par la Grande-Bretagne et le Canada. Le premier ministre du nouvel Etat africain, sir Abubakar Tarawa Balewa, a aussitôt proposé un projet visant à restaurer l'ordre au Congo par la tenue de nouvelles élections et la nomination d'une commission d'enquête d'où les grandes nations seraient exclues.

L'Assemblée générale de l'ONU a ajourné hier soir son débat sur l'inscription de la question de l'admission de la Chine. Le débat, qui constitue une épreuve de force entre l'Est et l'Ouest, a été jusqu'ici très animé. Il reprend au cours des deux séances d'aujourd'hui.

M. Khrouchtchev devait prendre la parole ce matin, devant l'Assemblée. On s'attendait qu'il présente officiellement sa proposition pour une assemblée générale extraordinaire sur le désarmement, en Europe, au printemps prochain.

Selon des sources communistes, le premier ministre soviétique quitterait New York au début de la semaine prochaine. Les autorités russes en annoncé une conférence de presse d'adieu pour lundi ou mardi. Elles ont également demandé un entretien avec les autorités de l'aéroport d'Idlewild.

Voir NATIONS UNIES page 2

sommaire

	PAGES
A travers la province	11 à 20
Bridge	33
Comiques	32
Courrier Confidences	6
Décès, Naissances, etc.	46
Echecs et Dames	33
Editorial	4
Finance	42, 43
Horoscopes	6
Immeuble	37
La vie syndicale	36
Les Tribunaux	43
Littérature et Beaux-Arts	30
Mots croisés	33
Radio et Télévision	22
Spectacles et Concerts	25 à 29
Sports	38, 39
Tourisme	40
Vie féminine	8
Vie religieuse	36
Vie sociale	9
Votre médecin	40

LE CARDINAL

SUITE DE LA PAGE 1

contraire comme une bénédiction.

"Cependant, encore là certains esprits mal avisés profitent de cette conjoncture de l'histoire pour introduire chez nous une tendance à un anticléricalisme, qui est la forme négative et populaire du laïcisme qui veut s'affirmer en niant à l'Eglise le droit d'intervenir dans la vie sociale.

"En effet, à l'observation, on reconnaît chez nous une tendance à évincer l'Eglise des domaines où les clercs ont exercé pendant longtemps une mission de suppléance. Ce n'est pas qu'on veuille simplement confier aux laïcs les tâches profanes qui leur reviennent normalement et comme de droit — c'est là une excellente chose ! — mais on veut profiter du transfert des pouvoirs pour faire cesser toute influence chrétienne dans certains milieux.

"En somme, continue-t-il, en ouvrant la porte aux laïques, on voudrait bien en profiter pour faire sortir non seulement le clergé mais l'Eglise aussi. On voudrait travailler seul et indépendamment de toute influence de la religion".

Plus loin le prélat a fait remarquer que pour quelques esprits, peu nombreux heureusement, on a l'impression que la présence de l'Eglise dans notre milieu social doit être comparée au colonialisme, accompli par des puissances européennes en certains pays d'Afrique.

Pour eux, l'indépendance dans le chaos, l'anarchie et la banqueroute est un bien supérieur à une évolution accomplie dans la paix, dit-il.

Suspicion envers l'Eglise

La présence de l'Eglise semble gêner certaines personnes, qui regardent avec suspicion toute intervention de l'Eglise dans la vie publique.

"Pour bien se donner raison dans cette entreprise, on se plaît à souligner toutes les faiblesses de la hiérarchie, du clergé et des laïques engagés dans l'action apostolique. Les critiques et les reproches n'étant pas toujours sans fondement, on attire la sympathie et, de là, on passe insensiblement à une critique de l'Eglise comme telle et à une révision de ses principes les plus fondamentaux.

"Dans la vie de tous les jours, continue le prélat avec vigueur, pesant bien chaque mot, certains se désintéressent des grands problèmes de l'Eglise, comme s'ils étaient ceux d'une société étrangère dont le siège est à Rome ! Les persécutions religieuses sont une nécessité historique, la carence des vocations n'est pas un mal aussi grave qu'on le dit, l'immoralité publique est une situation de fait à laquelle on ne pourra jamais rien changer, etc., etc.

Et le cardinal de s'écrier: "Vous connaissez ces réflexions: elles sont faites dans les salons, dans les salles de rédaction, on les répète sur la place publique !"

Le laïcisme canadien-français

"On pourrait définir comme suit un certain cléricalisme canadien-français: une tendance anticléricale, le plus souvent irraisonnée, qui glisse dangereusement vers la négation de toute influence de l'Eglise dans la vie sociale", a dit le prélat.

Dire ces choses peut sembler dur et peut-être même exagéré. Nous ne voulons pas être sévère envers qui que ce soit. Nous ne voulons pas non plus paraître exagérer la situation; c'est pourquoi nous n'avons pas la naïveté de jeter un cri d'alarme comme si toute la province de Québec était sur le point de sombrer dans le laïcisme ! Nous voulons tout simplement brosser un tableau de ce qui se passe un peu chez nous, pour inviter tout le monde à la réflexion.

Le mystère de l'Eglise

La meilleure façon de combattre l'anticléricalisme et le laïcisme n'est pas de jeter la pierre à tous ceux qu'on soupçonne d'erreur, a dit plus loin le cardinal, mais de voir avec eux s'il n'y a pas dans l'Evangile une solution à leur recherche, le plus souvent sincère, de la vérité.

"Si on rencontre un Canadien français à tendance anticléricale, la première chose à faire, c'est de méditer avec lui sur le **mystère de l'Eglise,** avant d'essayer de réfuter ses objections.

Parce que l'Eglise est et doit être incarnée, dit-il, il n'y a pas une parcelle de ce monde créé qui ne doive être reprise par elle pour être redonnée chrétiennement à Dieu. Donc, par un homme, pas une chose, pas un être ne peut échapper à l'action de l'Eglise. Il n'y a donc pas un secteur de notre vie personnelle, et pas un coin de notre univers créé qui échappe à la mission divine de l'Eglise. Tout doit être sanctifié par l'Eglise.

Obsession de la peur

"Si nous essayons de saisir les points névralgiques du malaise qui se répand dans notre milieu social, nous constatons : premièrement, que le problème de la liberté est mal posé et, secondement, qu'une obsession de la peur étouffe l'élan des esprits et des moeurs. La vie intellectuelle, artistique et même spirituelle serait étranglée au Québec par le carcan d'un régime clérical et dictatorial. Cela s'écrit, cela se dit.

La grande maladie de notre génération, c'est le manque de détermination. Je dirais la grande maladie de chez nous. Il n'y a pas de liberté où il n'y a plus d'esprit de décision. Or, sait-on ce que l'on veut ? La liberté suppose une option et les hommes ne peuvent plus découvrir les vrais buts de la vie.

"Si la liberté consiste dans l'exaltation et la glorification de l'instinct, des passions, du sensualisme, de l'union libre, alors il est évident que l'Eglise élèvera la voix.

Mais le prélat fait remarquer que les évêques de la province de Québec sont plus discrets que beaucoup de leurs collègues d'autres pays en ce domaine.

Un certain infantilisme

Plus loin, dans une allusion, semble-t-il, au livre tant discuté "Les insolences du Frère Un Tel", le cardinal a dit : "Comme il est malheureux de voir des gens intelligents perdre un temps énorme à critiquer les costumes des Soeurs ou des Frères, comme si cela était essentiel. Nous pourrions bien développer un anti-laïcisme ridicule en critiquant le chirurgien compétent qui revêt un costume assez bizarre lorsqu'il travaille auprès du bloc opératoire."

Le cléricalisme diminue l'Eglise en la rapetissant aux dimensions de la hiérarchie. L'anticléricalisme et le laïcisme eux aussi diminuent l'Eglise en refusant à la hiérarchie toute influence dans l'ordre temporel.

Certains laïques, a dit encore le cardinal, ont peur de s'avancer dans le domaine qui leur est propre et aimeraient que la hiérarchie aille leur dire, jusque dans les détails, ce qu'ils ont à faire. Cela révèle de l'infantilisme : on ne veut pas prendre ses responsabilités; on aimerait bien pouvoir dire, advenant un échec : "C'est la faute du cardinal."

D'autres, au contraire, estiment que, dans ce domaine qui leur est propre, les laïques n'ont aucun conseil à recevoir de la hiérarchie. La première tendance conduit au cléricalisme; la seconde au laïcisme. La vérité se situe entre ces deux exagérations.

Un des plus graves dangers du laïcisme au Canada, a dit à la fin Son Eminence, consiste dans une attitude accusatrice et négative vis-à-vis le clergé.

OPTIMISME

SUITE DE LA PAGE 1

la façon dont le nouveau gouvernement a amorcé sa guerre au patronage, sur les conséquences inévitables de ce volte-face à nos traditions politiques, etc.

Premier "affrontement"

La rencontre a d'ailleurs débuté, à toutes fins pratiques, hier soir, alors que quelque 350 d'entre eux se réunissaient en caucus derrière des portes closes. C'étaient des présidents d'associations locales, des membres du conseil d'administration et de l'exécutif de la Fédération, candidats défaits ou candidats élus aux dernières élections, membres du cabinet, avec M. Lesage en tête, etc.

Ce premier "affrontement" s'est prolongé durant plusieurs heures. On n'a pu savoir au juste ce qu'il a donné, ni dans quel climat il s'est déroulé, mais, chose certaine, de nombreuses questions ont été soulevées. M. Lesage a pu y sentir battre le poulx du parti dans tous les coins de la province.

Me J.-M. Nadeau

A la séance inaugurale, ce matin, M. Lesage a d'abord rendu un hommage ému à la mémoire de Me Jean-Marie Nadeau, président de la commission politique de la Fédération, tué dans un accident de la route, mercredi. M. Lesage s'est ensuite absenté pour se rendre assister aux funérailles de son collaborateur. Il était accompagné, à l'église, de plusieurs de ses ministres.

Jusqu'ici, il ne fait aucun doute que M. Lesage garde énormément de popularité parmi les militants de son parti. Il a été vigoureusement applaudi, tant hier soir que ce matin, alors qu'il faisait son apparition devant ses partisans. On l'a écouté aussi avec beaucoup d'attention alors qu'il réitérait sa ferme intention, sa décision "irrévocable" de mettre définitivement fin au patronage politique au Québec.

Confiance

Mais ces applaudissements ne doivent tromper personne. Ils ne signifient pas une unanimité parfaite de pensée au sein du parti. Les séances d'aujourd'hui et de demain permettront de se faire une idée plus précise à ce sujet, quoique les tenants de l'abolition du patronage restent confiants de gagner la partie et haut la main.

Sur les 3,000 partisans réunis au Reine-Elisabeth, seulement 1,330 sont des délégués ou substituts de délégués. Les autres sont admis à titre de militants, mais, dans les décisions à prendre, n'auront aucun droit de vote.

Me NADEAU

SUITE DE LA PAGE 1

qu'étudiera la commission d'enquête.

Me André Nadeau était d'ailleurs inscrit au dossier avec son frère dans les causes en libelle qui ont fait suite à la parution d'une série d'articles sur l'affaire du gaz naturel dans le "Devoir", causes qui sont encore pendantes devant les tribunaux. Me André Nadeau occupe pour le journal en question. En ces dernières années, soit depuis 1956, par suite du mauvais état de santé de Me Jean-Marie Nadeau, son frère avait été appelé à assumer une part toujours plus considérable du travail de cette étude légale.

CONFERENCE

SUITE DE LA PAGE 1

rappelé que la proposition Fulton offrait une protection étanche à la province de Québec, puisque rien ne pourrait se faire sans le consentement de tous les gouvernements intéressés.

— Est-ce que le gouvernement du Québec serait prêt, lui a-t-on demandé, à une conférence de presse, à consentir plus tard à une formule plus souple d'amendement ?

M. Gérin-Lajoie a répondu qu'il doit d'abord faire rapport au sujet de cette conférence au premier ministre Lesage et à ses collègues du cabinet. Il a ajouté que, dans l'ensemble, le Québec souhaite que "presque chaque province conserve son pouvoir d'opposition à une modification de la constitution".

On lui a signalé qu'une province toute petite comme l'Ile-du-Prince-Edouard pourrait "bloquer" tout le reste du pays.

Le ministre a répliqué qu'un pourcentage élevé de la population (on a souvent parlé de 75 à 80 pour 100) pourrait assurer une protection à presque toutes les provinces, "sans un tel inconvénient".

Il a aussi dit qu'il y a des moyens, en dehors de la constitution, de faire face à des situations qui n'avaient pas été prévues par les Pères de la Confédération, comme les accords fiscaux par exemple. On peut ainsi modifier des conditions économiques.

"Nous sommes prêts à étudier toutes les propositions à leur mérite, en tenant compte et du point de vue provincial et du point de vue national".

Le porte-parole québecois a ajouté qu'à son avis, cette conférence a illustré un désir sans précédent en vue de la canadianisation complète de la constitution le plus tôt possible.

Il a révélé avoir rappelé la proposition formulée par l'hon. Jean Lesage à la conférence fiscale de l'été dernier, en faveur d'un tribunal constitutionnel au pays.

— Est-ce qu'on a accepté une telle idée ?

— Le communiqué conjoint n'en parle pas, a répliqué M. Gérin-Lajoie, une telle réponse indique qu'il y a eu opposition et probablement de la part des autorités fédérales.

Les délégués ont toutefois été invités par le Québec à faire connaître, dans leurs prochains mémoires, leur opinion sur un tel tribunal.

Le ministre québecois a aussi dit que si les travaux de 1950 ont été utiles, il n'en a pas moins fallu, de façon pratique, recommencer pratiquement à neuf. Il ne faut pas oublier que seuls les procureurs généraux du Manitoba et de Terre-Neuve ont participé aux conférences de 1950.

Mais qu'on en soit rendu à dire que domicilier la constitution est "possible" constitue certes un pas considérable.

On ne prévoit pas, d'ailleurs, que l'objectif sera atteint aux réunions du début de novembre, mais il y a espoir de progrès.

Même si l'attitude québecoise, appelée "dynamique" en certains milieux, "éminemment qualifiée" en d'autre, et "inspirée par un esprit de collaboration positive" ailleurs, a été l'objet de maints commentaires "comparatifs", M. Gérin-Lajoie a refusé de faire des parallèles avec les attitudes jadis adoptées par l'ancien gouvernement de l'Union nationale.

Un journaliste torontois lui a demandé si on n'avait pas constaté un changement dans l'attitude québecoise à la conférence.

— Demandez-le aux autres délégués.

— Le Québec n'a pas essayé d'exagérer les choses pour des fins électorales . . .

— J'ai l'impression que c'est votre avis, a répondu en souriant M. Gérin-Lajoie au journaliste.

Il a ajouté que l'on comprend de mieux en mieux à travers le pays les exigences traditionnelles du Québec.

Quant à la proposition Fulton sur l'idée de domicilier d'abord la constitution, avec la garantie initiale d'un consentement général pour l'amender, M. Gérin-Lajoie a laissé entendre qu'elle rencontrait beaucoup moins d'opposition à la fin de la conférence.

Il a encore dit que "le gouvernement actuel a l'intention de sauvegarder les prérogatives essentielles du Québec" et que "c'est d'ailleurs l'esprit qui anime la plupart des délégations provinciales".

NOMINATIONS

SUITE DE LA PAGE 1

1943, il recevait son brevet d'officier. En 1944, il passait au corps canadien de renseignements et partait pour le Royaume-Uni et le nord-ouest de l'Europe. Après la guerre, il devint membre de la Commission internationale d'investigation des crimes de guerre. Plus tard, il retourna au service de l'armée régulière et, en 1949, fut promu au rang de capitaine. De 1950 à 1954, il fut instructeur en chef à l'école du corps canadien de renseignements au camp Borden en Ontario. Le major Surprenant a été transféré au corps canadien de la prévôté en 1954. En 1955, il fut nommé grand prévôt de la région militaire du Québec, et promu au rang de major. Il a reçu la médaille de décoration canadienne en 1953.

Le nouveau directeur est membre de l'Association des chefs de police de la province de Québec et membre fondateur de la Société de criminologie du Québec. Il est en outre membre actif de la Société d'orientation et de réhabilitation, de "l'American Correctional Association", et de la Société internationale de criminologie.

En septembre 1941, le major Surprenant épousait Fernande Vézina. Ils ont une fille, Louise, âgée de 14 ans, et un fils, Pierre, âgé de 13 ans, tous deux étudiants à Montréal.

M. Diefenbaker invite 22 associations à la conférence sur le chômage le 24 octobre

OTTAWA, (PC) — M. John Diefenbaker, premier ministre du Canada, a invité 22 associations industrielles et financières et syndicats ouvriers à la conférence du 24 courant sur les moyens de remédier au chômage en stimulant l'emploi.

La conférence doit durer un jour et demi. Chaque association devra se borner à un délégué. Plusieurs ministres participeront aux délibérations.

Dans sa lettre d'invitation, M. Diefenbaker expose que non seulement les associations présentes pourront donner d'utiles conseils au gouvernement, mais elles pourront échanger leurs idées.

On remarque parmi les invités MM. Claude Jodoin, président du Congrès canadien du Travail ; Roger Mathieu, président de la Confédération des Syndicats nationaux; Donald L. Morrell, gérant général de la Chambre de Commerce du Canada; H. H. Hannam, président de la Fédération canadienne de l'Agriculture, et H. W. Thomson, président de l'Association des Banquiers.

La liste des invités comprend 3 représentants du travail syndiqué, 7 d'associations d'industriels, 4 de la banque, 3 de l'entreprise en général.

M. Diefenbaker avait annoncé la conférence dans son allocution télévisée du 21 septembre. Il répète dans son invitation que "le gouvernement désire obtenir l'avis d'associations nationales sur les mesures complémentaires à prendre pour favoriser l'emploi." On lit ensuite: "Nous attendons, il va de soi, du représentant de votre association qu'il présente au gouvernement et aux autres parties présentes les recommandations que votre association désire faire sur de nouvelles solutions de cet important problème. Je demande à chaque association d'envoyer un seul représentant, afin que la réunion ne soit pas trop nombreuse et soit donc aussi utile que possible. Je propose que seuls les délégués dûment accrédités participent aux délibérations, afin de faciliter la discussion."

Mémoires demandés

M. Diefenbaker prie également les intéressés de lui adresser des mémoires que les ministres pourront étudier avant la conférence.

Voici la liste des invités, outre les personnages cités plus haut: MM. A. A. Hutchinson, président du comité national de législation des Fraternités internationales de cheminots, Ottawa; T. R. McLagan, président de l'Association des manufacturiers canadiens, Toronto; J. M. Soules, président de l'Association canadienne du bâtiment, Port Credit, Ontario; J. R. Bradfield, président de l'Association canadienne des mines de métaux, Toronto; R. D. L. Kinsman, président de l'Association canadienne des exportateurs, Montréal; R. E. Matthews, président du Conseil des pêcheries du Canada, Toronto; E. S. Morse, président de l'Association des courtiers en placement du Canada, Montréal.

M. l'abbé H. F. Légaré, président du comité exécutif de la Conférence nationale des Universités canadiennes, Ottawa; MM. C. A. Ashley, président de l'Association canadienne des Sciences politiques, Toronto; L. C. Bosanquet, président de l'Association canadienne des Importateurs, Toronto; Mervyn Woods, président général de la Légion Canadienne, Ottawa; A. A. McNiece, président de la Fédération canadienne des Associations de Voyageurs de commerce, Westmount, Québec; Campbell C. Holmes, président de l'Association nationale des Constructeurs d'habitation, Toronto; John H. Northway, président de la Fédération des Détaillants canadiens, Toronto; H. F. Staniforth, président de l'Association canadienne des Marchands de bois, Kiosk, Ontario; R. M. Fowler, président de l'Association canadienne des Pâtes et Papiers; B. Napier Simpson, gérant général de l'Association canadienne des Fabricants d'appareils électriques, Toronto.

Amende de $25

Les chasseurs doivent respecter les lois de la province et du pays

Une décision de l'hon. juge Roger Brossard, de la Cour supérieure, vient rappeler aux chasseurs, à cette période de l'année, qu'ils doivent respecter non seulement la loi provinciale de la chasse mais encore la législation fédérale pour la protection des oiseaux migrateurs.

Siégeant dans le district d'Iberville, le juge Brossard a cassé une décision de première instance libérant un citoyen de la région d "accusation d'avoir été trouvé en possession d'une arme à feu dans un endroit désigné comme un "sanctuaire d'oiseaux migrateurs" sans avoir obtenu au préalable un permis.

Les autorités fédérales en avaient appelé de l'acquittement de l'accusé, et le juge Brossard leur donne raison en condamnant M. Jean-Guy Charbonneau, d'Henryville, à une amende de $25.

Le 27 septembre 1959, M. Charbonneau et son frère avaient été aperçus par des agents de la Gendarmerie royale, alors qu'ils étaient à l'affût à un endroit qu'une loi fédérale désignerait comme refuge d'oiseaux.

Les agents s'étant approchés et leur ayant adressé la parole firent les constatations suivantes : M. Charbonneau et son frère étaient en vêtement de chasse, portaient des bottes et chacun avait un fusil.

Chaque fusil ne peut contenir que trois cartouches. Or, dans le fusil de M. Charbonneau, le magasin n'était pas plein et, à ses côtés, on apercevait deux canards sauvages tués tout récemment. Les agents ayant demandé aux présumés chasseurs s'ils possédaient des permis, ceux-ci exhibèrent un permis de chasse provincial, mais n'exhibèrent pas de permis du directeur de la division des parcs nationaux du ministère du Nord canadien et des Ressources nationales.

Le juge de première instance avait rejeté la plainte pour le motif que les chasseurs ne se trouvaient pas dans le refuge d'oiseaux mentionné par la loi, celle-ci ne désignant comme tel dans cette région que les lots bordant la rivière du Sud et les marécages avoisinants.

Les chasseurs alléguaient que le terrain où ils avaient été trouvés était sec et ne pouvait pour cette raison constituer le marécage mentionné dans la loi.

Les autorités fédérales démontrèrent toutefois que l'endroit en question est submergé du mois d'octobre à la fin de juin.

Le temps

MINIMUM: 40

MAXIMUM: 65

Bureau météorologique du Canada, Dorval, (PC) — **Régions de Montréal et d'Ottawa, Laurentides, région de Québec, Cantons de l'Est, régions du Saint-Maurice, du lac Saint-Jean et de la baie Comeau:** Ensoleillé et plus chaud. Vents de l'ouest de 15 milles. Minimum et maximum : Montréal et Ottawa, 40 et 65; Sainte-Agathe, Québec et Sherbrooke, 35 et 55; La Tuque et Chicoutimi, 32 et 55; Rivière-du-Loup, 35 et 50.

NATIONS UNIES

SUITE DE LA PAGE 1

Le président de la Tchécoslovaquie, M. Antonin Novotny, doit partir lundi et le leader polonais, M. Gomulka, mardi. M. Khrouchtchev prendra l'avion pour Moscou, au lieu de retourner par mer.

De son côté, le chef d'Etat du Cambodge, le prince Norodom Sihanouk, a quitté New York hier. Il a exprimé, à son départ, sa "profonde déception" en face des résultats pratiques prévisibles de la présente session de l'ONU.

REPONSES AU TEST

de la page 38

1ère question : VRAI

2ème question : FAUX

3ème question : FAUX

BTB

ENCAN DE FOURRURES

BANQUEROUTE

COMPRENANT LES COLLECTIONS DE 2 MANUFACTURIERS DE FOURRURES EN FAILLITE

S. B. FREED, C.A., syndic

M. FRIEFELD, C.A., L. GOLDBERG, C.A., syndics associés

MANTEAUX DE FOURRURE

JAQUETTES et ETOLES de FOURRURE

seront vendus par

ENCAN PUBLIC

(par lots en détails et sans réserve)

au SALON BRITTANY

HOTEL MONT-ROYAL, Montréal

VENDREDI le 14 OCTOBRE 1960, de 6 à 9 p.m.

SAMEDI le 15 OCTOBRE 1960, de 1 à 5 pm.

MANTEAUX DE FOURRURE

Seal d'Alaska, loutre du Canada, castor du Canada, mouton de Perse brun (garni vison), mouton de Perse gris (quelques-uns garnis vison), mouton de Perse noir (plusieurs garnis vison), mouton de Perse noir longueur ¾ (garni vison), rat musqué, etc., etc.

JAQUETTES

Mouton de Perse noir et gris (plusieurs garnies vison), loutre (teinte beige), vison chinois teint, écureuil de Russie, écureuil du Canada, rat musqué, etc., etc.

ETOLES

Etoles en vison du Canada saphir, pastel royal, vison sauvage, vison d'élevage, etc. Ecureuil, rat musqué, etc.

EXAMEN VENDREDI 14 octobre 1960, à compter de 1 P.M.

Conditions : Comptant ou chèque visé

BISSELL & BISSELL LTD.

ENCANTEURS — LIQUIDATEURS — EVALUATEURS

Riverside 7-4845

EPARGNEZ

sur ce duplex de deux 5½ pièces dans le magnifique nouveau district Persillier de Salaberry de Montréal

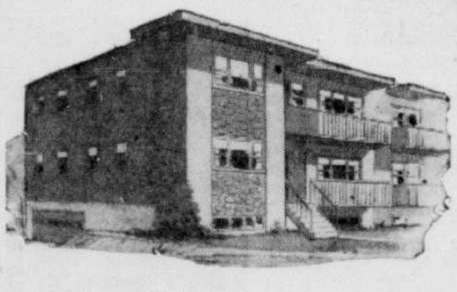
EXTRAORDINAIRE RABAIS DE $2,000 DU PRIX REGULIER DE $25,950

$2,000

SEULEMENT

$2950

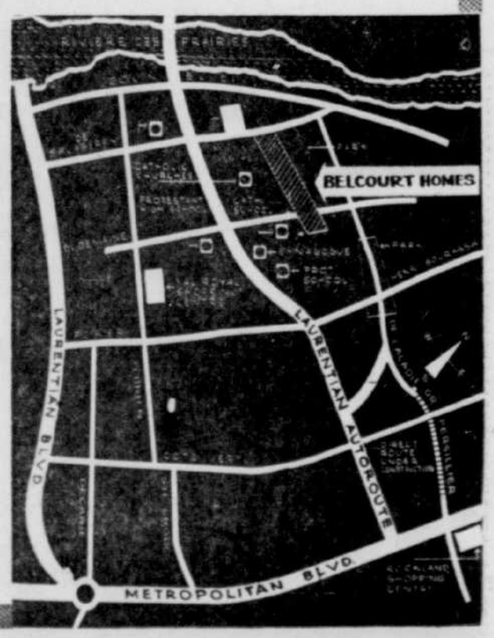
COMPTANT



SUFFISANT POUR QUE VOUS EN DEVENIEZ LE PROPRIETAIRE

Situé au sud de Salaberry, à mi-chemin entre Persillier et l'autoroute. Suivre les enseignes Belcourt.

- arbres sur tous les terrains
- chauffage à l'eau chaude
- situation exceptionnelle en fait d'écoles
- nombreuses autres particularités remarquables



EMPRESSEZ-VOUS !

OUVERT TOUS LES JOURS DE MIDI A 9 HEURES P.M.

(ouvert lundi fête d'Actions de Grâces)

Téléphone du projet : FEdéral 4-3350

BELCOURT HOMES

Bureau principal à 940, ch. Côte-de-Liesse RI. 7-9825

ÉDITION PROVINCIALE

LA PRESSE

76e ANNEE — No 301 MONTREAL, SAMEDI 8 OCTOBRE 1960 PAGE 3

BUREAUX ET REDACTION VI. 9-4711
de 1 h. a.m. à 8 h. a.m. et du samedi 1 h. 30 p.m au dimanche 6 h. p.m.: VI. 9-3113, VI.9-3325
(rédaction) — VI. 9-4432 (sports)

C'est presque terminé, on pourra circuler sur le pont Victoria

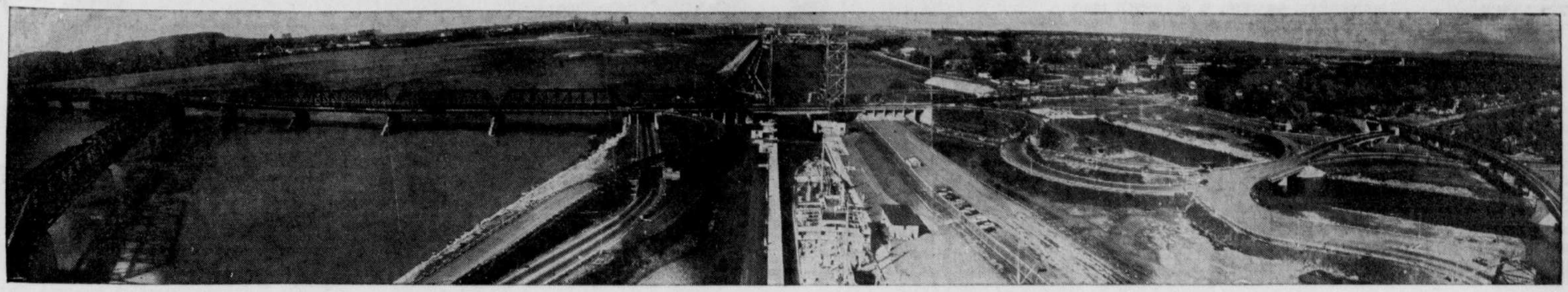


Photo Jean-Yves Létourneau, LA PRESSE — Montage Paul Landry, LA PRESSE

Un porte-porale des Chemins de fer Nationaux a annoncé hier que, dès lundi le 17 octobre, le pont Victoria transformé, presque méconnaissable, sera entièrement ouvert à la circulation. Les travaux de réaménagement touchent à leur fin; quelques ouvriers s'affairent encore à peinturer, à étendre une couche de béton définitive à certains endroit et à souder les dernières pièces du garde-fou de la voie ouest qui s'élève gracieusement au-dessus de la voie ferrée détournée, à l'extrême gauche de la photo. Ce panorama présente une vue de 180 degrés du complexe de routes, de voies ferrées et de la Voie maritime. Comme on le sait, on l'a conçu pour que la circulation ne soit pas interrompue même pendant le passage d'un navire dans les écluses de Saint-Lambert.

Angle Ste-Catherine et Atwater

Spectaculaire collision entre un camion-remorque et huit autres véhicules

Une tragédie a été évitée comme par miracle hier après-midi, lorsqu'un lourd camion-remorque, dont les freins venaient subitement de flancher, a retourné sur lui-même un autre camion de trois tonnes, avant de foncer sur sept automobiles qu'il a projetées çà et là, à quelques pieds des nombreux piétons qui se trouvaient à ce moment à l'intersection des rues Ste-Catherine et Atwater.

Trois personnes seulement ont été blessées dans cette spectaculaire collision, et tôt ce matin, une seule d'entre elles était encore à l'Hôpital Général de Montréal. Il s'agit de Mme M. Hamilton, 70 ans, 6362, rue Beaulieu. Les deux autres, les conducteurs des camions impliqués dans l'accident, ont pu regagner leur domicile après avoir été traités pour des blessures superficielles.

Le camion-remorque, propriété de Geo.-A. Hall Cartage, de Montréal, descendait la rue Atwater du nord au sud, lorsqu'à quelques centaines de pieds de la rue Ste-Catherine, son conducteur, M. André Simon, 29 ans, 762, rue Ste-Marguerite, s'aperçut que ses freins ne fonctionnaient plus.

Il heurta alors un camion de la compagnie Raymond Manufacturing que son conducteur, M. Claude Comeau, 27 ans, 21a, rue Bélanger, à Ville LaSalle, venait de lancer à gauche dans un effort désespéré pour l'éviter .

Après avoir retourné ce dernier sur lui-même, le camion-remorque continua sa course pour happer au passage sept autres voitures, dont quatre ont été très lourdement endommagées.

Le sixième en lice

M. A. Raynault aussi candidat à la mairie

M. Adhémar Raynault, qui a été maire de Montréal à trois reprises, a posé hier un geste qui indique qu'il briguera de nouveau les suffrages au même poste à l'occasion du scrutin tenu le 24 octobre prochain.

Vers 4 h., hier après-midi, M. Raynault s'est en effet rendu au bureau du président de l'élection, M. Gabriel Morin, à l'hôtel de ville, pour obtenir un bulletin de présentation à la mairie. On compte ainsi, jusqu'ici, cinq Montréalais munis de bulletin de présentation à la mairie, Me Ralph Cohen, Me Jean Drapeau, l'hon. Sarto Fournier, et le Dr Gérard-A. Albert. Un sixième Montréalais, M. Lucien Tremblay, doit aller à l'hôtel de ville mardi ou mercredi prochain pour obtenir aussi un bulletin de présentation.

M. Raynault a révélé au représentant de LA PRESSE qu'il

Voir M. RAYNAULT en page 46

M. ADHEMAR RAYNAULT

faits divers

Tentative de vol

Deux bandits masqués en ont été quitte pour leur trouble, hier après-midi, quand ils ont enlevé à la pointe du revolver la serviette en cuir que M. Isidore Modlin rapportait de la banque.

Elle était vide : M. Modlin s'était rendu à la banque non pour retirer de l'argent mais pour en déposer.

L'attentat s'est déroulé dans le hall d'entrée de l'édifice situé au 6800, rue Hutchison, et pour mieux mater leur victime, les apaches lui ont asséné un coup de crosse sur l'occiput. Le blessé s'est fait subséquemment panser à l'hôpital général juif.

Un homme dans la trentaine et brandissant un revolver a enlevé $100, hier après-midi, à Mme Louise Mayer, employée au Tie City Inc., situé au no 515 ouest, rue Ste-Catherine.

Enfin à la mercerie Lasalle, située au no 6603, rue St-Hubert, un bandit a forcé M. A. Axelrod à lui remettre le contenu de la caisse, environ $112.

Une auto s'écrase contre un autobus : un mort

Un homme de 47 ans, M. Urgel Charbonneau, 604, rue

Voir FAITS DIVERS page 46

Jeune chef africain invité

Premier congrès de la faculté d'études sociales de McGill

L'un des principaux jeunes chefs africains de l'heure, M. Tom Mboya, membre du parlement du Kenya et leader nationaliste de son pays, viendra à Montréal dans deux semaines, spécialement pour adresser la parole durant le premier congrès de la faculté d'études sociales de McGill.

Le congrès aura lieu les 21 et 22 octobre. M. Mboya prononcera sa conférence le 21, à huit heures et trente, en l'auditorium du Montreal High School. Même si le congrès est réservé plutôt aux anciens élèves de l'Ecole d'Etudes sociales de l'Université McGill, le public pourra assister à la conférence de M. Mboya.

Les deux journées d'étude porteront particulièrement sur la situation créée par la montée croissante des peuples africains et asiatiques, situation qui est en même temps susceptible d'ouvrir de nouveaux horizons aux experts de la question sociale.

A la suite de la conférence de M. Mboya, le Dr Charles E. Hendry, doyen de la faculté

M. TOM MBOYA

d'Etudes sociales de l'Université de Toronto, présidera un séminar sur les changements sociaux contemporains dans les régions sous - développées, et leurs répercussions sur le travail social.

Le Dr Hendry revient au Canada après un voyage d'études prolongé en Asie et en Afrique.

Il faut ouvrir les maternelles à tous les enfants...

Tous les enfants ont droit à une éducation pré-scolaire et les institutions conçues à cette fin devraient être rattachées aux commissions scolaires : c'est là un voeu formulé à plusieurs reprises au cours de la Conférence canadienne de l'enfance, qui vient de prendre fin à Sainte-Adèle.

Un rapport préparé par M. Charles Bilodeau, directeur des recherches au département de l'Instruction publique, traite de la situation au Québec et en Ontario dans ce domaine de l'enseignement pré-scolaire. Le rapport Bilodeau met à jour des faits troublants touchant le personnel de ces institutions (dans le Québec).

Alors qu'en Ontario toutes les institutions pré-scolaires relèvent d'une commission scolaire, au Québec, c'est l'inverse : presque toutes les écoles maternelles sont privées, sauf 18. En 1958-59, il y avait 925 élèves dans les écoles maternelles publiques et 3,351 dans les maternelles privées.

Réglementation nécessaire

"Une des questions à étudier est assurément celle de la réglementation des écoles maternelles indépendantes. A l'heure actuelle, il y a au Québec liberté complète. Toute personne, qualifiée ou non, peut ouvrir une école maternelle et la conduire comme elle l'entend, bien ou mal. Une école maternelle dirigée par une personne non compétente peut parfois causer un tort sérieux aux élèves. Une sage réglementation empêcherait de tels abus et contribuerait au développement des véritables écoles maternelles".

Au chapitre du financement, le rapport constate : "Au Qué-

Voir MATERNELLES en page 46

L'aérogare de Dorval

L'inauguration le 15 décembre

OTTAWA. (DNC) — L'hon. George Hees, ministre des Transports, annonce que la nouvelle aérogare de l'aéroport international de Montréal sera inaugurée officiellement le jeudi 15 décembre.

Le grand public sera invité à venir visiter la nouvelle aérogare le samedi 17 décembre.

L'inauguration, présidée par le ministre des Transports, aura lieu à 2 h. 30 de l'après-midi. Des députés et des sénateurs de la région de Montréal et des personnages du monde local de la politique et des affaires, assisteront à la cérémonie ; on y remarquera également des représentants des pays étrangers, des chefs des compagnies de transport aérien canadiennes et étrangères et des représentants d'or-

Voir AEROGARE en page 46

MASTODONTE DECHIQUETE — De la cabine du camion-remorque, il ne restait plus après l'accident que cette masse de ferraille tordue et déchiquetée, dont le conducteur, M. André Simon, est quand même sorti presque indemne.

63 arrestations

Raid dans un club à charte de la rue Ste-Catherine est

L'arrestation de plus de cinquante personnes dans une maison de paris et de jeu de l'est de la métropole, a causé beaucoup d'émoi, hier soir, dans le bas de la ville. Le raid a été effectué par un détachement de Québec, de la police provinciale, au club à charte "Social Democrat Club", au 1822 est, rue Ste-Catherine, vers 8 h. 30.

L'irruption soudaine de plus d'une trentaine de policiers dans l'établissement a semblé prendre par surprise tous ceux qui s'y trouvaient.

L'autobus qui servit à transporter les policiers dans la métropole, servit également au transport des détenus au quartier général de la police provinciale, rue Saint-François-Xavier.

Les policiers, après avoir vidé l'établissement, ont passé la soirée à enregistrer les détenus, 60 "trouvés" et 3 tenanciers, avant de les libérer, les uns sous un cautionnement de $50, les autres sous un cautionnement de $500.

La nouvelle du raid se répandit comme une traînée de poudre dans tout le quartier et en peu de temps plusieurs centaines de personnes s'étaient massées à l'avant ou à l'arrière de l'établissement.

Chacun y allait de son commentaire peu favorable au travail des policiers. Certains, sortant d'une taverne à proximité ne se gênèrent même pas pour montrer à des policiers leur carte de membre. Mais voilà, ils ne se trouvaient pas au club au moment du raid.

Les policiers firent descendre les détenus par la sortie arrière du club, tandis qu'ils sortirent bureaux, tables, chaises, etc. par l'avant. Ils purent procéder d'autant plus à l'aise, que la rue Ste-Catherine était bloquée à cet endroit, à cause des travaux effectués à l'intersection de la rue Papineau.

Voir RAID en page 46

EN LIGNE... — Pour faire leurs paris ou jouer une petite partie de cartes quelques minutes plus tôt, ces membres d'un club à charte ont dû faire la ligne pour monter dans l'autobus qui devait les conduire au quartier général de la police provinciale, à Montréal, à la suite du raid effectué, hier soir, au "Social Democrat Club" (sic), 1822 est, rue Ste-Catherine. Une cinquantaine de personnes ont été appréhendées par un détachement venant de Québec, qui saisit également argent et équipement. Dans la photo du haut, l'entrée du club, dont la porte a été fermée hier soir par la police.

Convocations

Festival de la culture de la LOC : Ce soir à 8 h. 30, en l'auditorium du Mont-St-Louis, projection d'un film primé au Festival de Cannes en 1958. Un forum suivra sous la présidence de M. André Ruskowski, secrétaire de l'Office catholique international du cinéma.

Société St-Jean-Baptiste de Montréal (section St-Jean-de-la-Croix) : assemblée générale, mardi soir, le 11 octobre, à 8 h. 30, au sous-sol de l'église St-Jean-de-la-Croix, angle Saint-Laurent et St-Zotique.

National Office Management Association: diner-causerie, mardi, le 11 octobre, à 6 h. 15 p.m., à l'hôtel Queen's. Conférencier: M. James T. McCay. Sujet: "La préparation de sa croissance personnelle".

Kiwanis Club of St.George: déjeuner hebdomadaire, mardi prochain, le 11 octobre, à 12 h. 30 p.m., à la salle Bonaventure de l'hôtel Reine-Elizabeth. Conférencier: le révérend Charles Ireland.

Canadian Progress Club: déjeuner hebdomadaire, mardi prochain, le 11, à 12 h. 30 p.m., à l'hôtel Windsor. Orateur: le révérend J. D. Wilkie. Sujet: "Regardez ! c'est vivant".

Rotary Club of Montreal: déjeuner hebdomadaire, mardi, le 11 octobre, à 12 h. 30. Conférencier: M. C. E. Gernaey, gouverneur de la prison de Bordeaux.

Satisfaction depuis 1871
Le piano Willis
domine en
PERFORMANCE
APPARENCE
VALEUR
WILLIS & CO. LIMITED
1430 ouest, Ste-Catherine — 6990 St-Hubert

BANDE HERNIAIRE
"DEUX DANS UNE"
"SPORTER"
Une exclusivité de la Pharmacie Montréal
POUR LE CONTROLE DE LA HERNIE
—Le tampon ajustable ne se déplace pas, maintient fermement la hernie, lavable et hygiénique, ne glisse pas.
EN MANIERE DE PROTECTION — Le tampon de sûreté protège le côté sain. La plupart des personnes affligées de hernie double n'ont souffert au début que de hernie simple. Il est donc nécessaire de porter une bande qui garantisse une certaine protection au côté sain. Les bandes doubles portent deux tampons herniaires — PRIX : Simple $10.50 — Double $11.50.
EXPERTS A VOTRE SERVICE
Essayage dans nos salons ou chez vous sans aucun frais —
CHOIX COMPLET DE BANDES, CORSETS, SUPPORTS, ETC.
Obtenez exactement ce que votre médecin prescrit ! Cueillette et livraison des prescriptions jour et nuit sans frais additionnels
VI. 5-7251
PHARMACIE MONTREAL
"La plus grande Pharmacie de Détail au Monde"

3e CROISIERE ANNUELLE
AUTOUR DU MONDE — 1961
En avion — Avec escorte
Départ, 22 janvier — 70 jours — 14 pays — $3,297.
Italie — Grèce — Israël — Jordanie — Egypte — Inde
Ceylan — Thaïlande — Sud-Vietnam — Philippines
Hong-Kong — Japon — Iles Hawaï — Vancouver
Départ, 1er février — 60 jours — 10 pays — $2,956
VOYAGES HONE
1460 avenue Union, Montréal 2 VI. 5-8221

Maintenant en montre dans nos salles d'exposition
LES NOUVELLES '61
La fabuleuse
DODGE "Dart"
la voiture dont la majestueuse élégance fera sûrement époque
La luxueuse
IMPERIAL
L'économique et populaire
VALIANT
AUSSI
Nous avons le grand plaisir d'annoncer l'addition à notre fameuse série d'autos déjà existantes... les splendides nouvelles
CHRYSLER
"WINDSOR" "SARATOGA" "NEW YORKER"
Invitation à tous
Modern Motor Sales Ltd.
1921 — 36 ans de service indéfectible — 1960
IMPERIAL — CHRYSLER — DODGE — VALIANT — SIMCA
CAMIONS DODGE ET SIMCA
1400 ouest, rue Dorchester — UN. 6-7881
OUVERT LE SOIR
UN VASTE TERRAIN DE STATIONNEMENT A VOTRE DISPOSITION A COTE DE NOS SALLES DE MONTRE

LA PRESSE

Le plus grand quotidien français d'Amérique

QUOTIDIEN Imprimé et publié au No 7 Ouest, rue Saint-Jacques, Montréal, par la Compagnie de Publication de LA PRESSE Limitée
Madame P.-R. DuTremblay, Présidente

La "PRESSE", telle qu'établie par l'honorable Trefflé BERTHIAUME, est une institution irrévocablement dévouée aux intérêts canadiens-français et catholiques. Indépendante des partis politiques, elle traite tout le monde avec justice, protège les petits et les faibles contre les grands et les forts, lutte pour le bien contre le mal, tient plus à éclairer qu'à gouverner, fait rayonner la vérité par son puissant service d'information, est le champion des réformes pouvant améliorer le sort des classes sociales.

76e ANNEE — **MONTREAL, SAMEDI, 8 OCTOBRE 1960** — **No 301**

Un problème avec des épines

Le patronage, c'est fini ! En tout cas, c'est vite dit. Peut-être trop vite. La Fédération libérale du Québec, présentement en congrès à Montréal, aura eu le très grand courage d'inscrire à l'ordre du jour de ses délibérations le mot "patronage" qui, d'habitude, est relégué au tiroir-caisse qu'on met ensuite soigneusement sous clef. Le patronage ! on ne parle pas de cela ! C'est trop délicat et, d'ailleurs, pourquoi en parler puisque chacun sait de quoi il retourne.

Or, il faut en parler et mieux que jamais parce que, précisément, on ne sait plus où commence et où finit la gratification, le pourboire, la prébende, l'abus de confiance, le racket, l'achat des consciences, bref ce rideau de billets verts derrière lequel se déroulent tant de choses et pas jolies par dessus le marché. Le patronage, c'est pis qu'une habitude, c'est un vice. Un vice de la mentalité, un vice de la conscience, un vice de l'intelligence. Ce vice a pour principe fondamental la conviction qu'ont certaines gens que l'argent achète tout, n'importe quoi et n'importe qui. Nous sommes loin du pourboire qui peut être un geste conventionnel ; loin de la gratification qui peut être un remerciement sympathique et tangible. Nous sommes au creux du désordre le plus total, dans le caveau des combines louches et des tractations déshonorantes.

Rien de plus difficile que de se débarrasser d'une mauvaise habitude. Et qu'est-ce à dire d'un vice que d'aucuns croient nécessaire ? Le parti libéral aura eu le remarquable mérite d'attaquer le problème de front et le slogan électoral de juin dernier doit maintenant devenir une réalité concrète.

Or, les observateurs hochent la tête. Les tenants du patronage ne semblent pas disposés à abandonner la lutte et lancer par-dessus bord certaines formules qu'ils tiennent pour indispensables, tant il est vrai qu'un parti politique a besoin d'amis, de zélateurs, d'appuis et que le zèle... cela se paie.

Une parenthèse ici s'impose. S'imaginer que la province de Québec est la seule du pays où le patronage politique existe serait se tromper singulièrement. De récentes révélations d'un périodique ontarien ont indiqué que les hommes sont partout les mêmes et que la tentation du dollar est l'une de celles à laquelle on a le plus de mal à résister.

Quoi qu'il en soit, la Fédération libérale du Québec fait preuve d'une crânerie exceptionnelle et, en appelant un chat un chat, elle impose à tous ses membres un sévère examen de conscience. Il est possible que deux camps se heurtent. D'une part, des novateurs vont prétendre que la politique doit être nettoyée d'un vice infamant ; d'autre part, les traditionnalistes se demanderont comment une machine peut rouler sans lubrification, sans un "graissage" soigné, pour parler plus clair. Qui l'emportera ?

On doit reconnaître que la situation est difficile pour un député qui, n'ayant plus d'honnêtes faveurs à distribuer, en arrive à se demander quel est exactement son rôle et comment aussi il pourra conserver l'appui de ses électeurs. L'idéal serait d'éduquer le public et lui apprendre que le député est un législateur et non une "machine" à distribuer les sous. Education qui doit être faite et qui se fera... mais dans combien de temps ?

L'essentiel n'est pas de retourner mille fois le problème mais de le résoudre une fois pour toutes.

A jouer sur les mots, à se gargariser de beaux principes, à ménager la chèvre et le choux, à se dire qu'en certaines circonstances la faveur est un pur geste généreux et qu'en d'autres circonstances elle est un ignoble marchandage, on ne fera que réciter une litanie ancienne... et la solution sera pour la semaine des trois jeudis.

Que les dirigeants de la Fédération libérale du Québec fassent preuve de franc courage. Ils se sont posés en médecins d'un malade atteint de gangrène. Ce malade ne sera sauvé que si on a recours au grand remède.

Vingt ans de retard, c'est assez !

L'homme de science ne vit pas dans un monde à part. Le chercheur acharné à la découverte des mystères de la vie et de la mort ne se détache pas pour autant des contingences du quotidien. Au contraire, elles lui sont plus présentes qu'à d'autres puisque c'est à partir des problèmes quotidiens que le savant envisage les données qui deviendront l'avenir.

Le directeur du Département des recherches cliniques de l'Hôtel-Dieu de Montréal, le docteur Jacques Genest est donc un réaliste. Ce chercheur dont les travaux sur l'hypertension ont retenu l'intérêt du monde scientifique et à l'échelle mondiale, notons-le, vient de parler franc et net. "La province de Québec, de préciser le docteur Genest, est vingt années en retard sur le plan de la recherche clinique."

Voilà des mots durs à entendre. Félicitons le docteur Genest de les avoir prononcés en audience publique, car il est grandement temps qu'on cesse de se croire les premiers en tout quand nous sommes les derniers dans pas mal de domaines. En janvier prochain nous aurons un plan d'assurance-hospitalisation et, déjà le bon peuple applaudit des deux mains. Le peuple sera soigné. Mais comment? Le docteur Genest met les points sur les i et le j lorsqu'il nous avertit que "sans chercheurs compétents et des laboratoires bien équipés, les soins hospitaliers ne pourront pas être de qualité supérieure."

En d'autres mots, si le plan d'assurance-hospitalisation ne fait que reprendre les éternelles routines de la médecine conventionnelle, c'est faire fausse route et dangereusement. Nous sommes en 1960 et, compte tenu du retard de 20 ans, il importe d'aller très vite en affaires si l'on entend que les soins médicaux et hospitaliers dispensés dans le Québec se comparent avec ceux qu'on offre en d'autres pays, soit voisins, soit étrangers.

Bien sûr nos grands hôpitaux s'équipent et tiennent pour primordial la formation de chercheurs. Mais l'effort doit être mieux ordonné, mieux dirigé et, bien que l'expression fasse bondir certains, le docteur Genest se fait le partisan éclairé d'une formule de centralisation, c'est-à-dire qu'il réclame pour Montréal la création d'un Centre de recherches cliniques qui sera le Grand Laboratoire. Et il faut faire vite! Des chercheurs, nous en avons plusieurs d'un calibre remarquable. Ce sont des hommes consacrés à leur profession, ayant consenti les sacrifices les plus lourds, ayant abandonné une clientèle lucrative pour être uniquement au service de la science avec un grand S.

Si ces jeunes savants et chercheurs ne sont pas aidés, ne sont pas soutenus, encouragés, ils ne mettront pas de temps à se rendre compte de l'inanité de leurs efforts et ils iront ailleurs offrir leurs services. Ce ne sont pas les offres qui manquent, loin de là. Le groupe dont le docteur Jacques Genest est un chef de file ne maugrée pas et ne se laisse pas gagner par le découragement. Mais l'heure est venue de lui prêter main forte et l'autorité provinciale ne doit pas ignorer un récent mémoire par lequel les chercheurs du Québec demandent qu'une fraction minime (3%) du budget total de l'assurance-hospitalisation soit consacré à la recherche clinique. Est-ce trop demander? Non assurément!

Depuis vingt ans nous avons gagné certains points et nous en avons perdu plusieurs. L'appel du docteur Genest se relie à la dernière proposition. Car si nous voulons être reconnus et respectés de nos compatriotes anglo-canadiens, il faut de toute urgence que, sur le plan scientifique en tout cas, nous soyons en mesure de parler d'homme à homme.

L'époque des pas en arrière est terminée; l'époque du piétinement sur place a assez duré. Nous devons faire le pas en avant. Le public d'une part, les autorités compétentes d'autre part ont une obligation rigoureusement sévère d'épauler les demandes des chercheurs en leur fournissant les outils qu'ils réclament. Ce ne sont pas les malades qui manquent, la maladie sera notre lot à tous un jour ou l'autre. Temporiser encore est la pire faute que nous pourrions commettre envers nous-mêmes.

Roger CHAMPOUX

La revanche des Boers

L'Union sud-africaine va se transformer en république. C'est l'issue, prévisible à vrai dire, du référendum organisé cette semaine par le gouvernement. On savait que ce nouveau régime correspond aux aspirations de la population d'origine hollandaise. Et comme les Boers l'emportent par le nombre sur les Anglo-Saxons parmi les Sud-Africains de race blanche, seuls autorisés à voter, ils devaient naturellement sortir victorieux du scrutin. Pas par une forte majorité, pourtant. Ils ne gagnent que par 73,980 voix, quatre pour cent seulement du total des votants.

On ne peut pas dire que le référendum exprime le voeu de toute la population de l'Afrique-du-Sud. Car dans cette population on compte plus de dix millions de personnes de race noire et d'Asiatiques (contre un peu plus de 3,000,000 de Blancs) qui ont été tenus à l'écart de la consultation.

En somme l'option pour le régime républicain n'est le fait que d'une faible minorité du peuple sud-africain, d'une minorité profondément imbue de préjugés racistes dont les actes ont soulevé une vive indignation dans le monde entier ces dernières années.

Pour les Boers l'issue du scrutin prend figure de revanche. C'est de force qu'ils ont été intégrés à l'Empire britannique après avoir inutilement essayé de défendre leur indépendance contre les forces anglaises mobilisées contre eux de 1899 à 1902. Ils ont paru par la suite accepter de bonne grâce les conséquences de leur défaite. Mais le coeur n'y était pas.

Ils se sont ressaisis dès que des chefs nationalistes sortis de leurs rangs eurent accédé au pouvoir avec l'intention de traduire en actes leur supériorité numérique en Afrique-du-Sud, du moins dans la population blanche. Le vote pour la république est l'aboutissement de cette campagne. Cela ne leur donnera rien de plus que ce qu'ils possèdent sous le régime politique actuel. Mais c'est un symbole de leur revanche.

Au fond les Boers ne tiennent pas tellement à rompre totalement avec la Grande-Bretagne, maintenant qu'ils en ont les moyens. Ils préfèrent rester dans le Commonwealth, en pleine conscience des bénéfices qu'ils en retirent. Il n'est pas sûr cependant que cette satisfaction leur soit accordée. Pour y demeurer, sous le nouveau régime qu'ils ont décidé de se donner, il leur faudra l'agrément des autres membres de ce groupe de nations. Et rien ne garantit qu'ils réussiront à l'obtenir, surtout des pays d'Afrique et d'Asie dont ils se sont mérité l'animosité par leur politique d'apartheid et leur racisme impénitent.

Marius GIRARD

Le contribuable : — De toute façon...

LA PAROLE EST À NOS LECTEURS

Améliorer la langue parlée

Monsieur le Rédacteur,

Partout, depuis quelques mois, il est question de moyens à prendre pour améliorer notre langue parlée. "Partout", excepté à CKAC, où l'on travaille en sens contraire, semble-t-il, car on a confié récemment un programme du matin à quelqu'un qui estropie la langue française tant et plus. Et ce, à l'heure où dans les foyers les enfants sont réunis autour de la table pour le déjeuner, la radio est ouverte pour entendre les plus récentes nouvelles, les prévisions de la météo, la prière du matin à l'Oratoire.

Monsieur Pellerin n'a rien d'un comique; il croit l'être, mais c'est toujours au détriment de la bonne prononciation, du bon parler français, car de l'esprit... il n'en a pas.

Quand donc allons-nous synchroniser nos efforts et ne pas anéantir d'une part les progrès réalisés d'autre part ?

Une Canadienne.

Patronage

Monsieur le Rédacteur,

D'aucuns pensent que depuis le 22 juin dernier tout a changé. Malheureusement, tel n'est pas le cas. Qu'un microbe rouge vienne remplacer un microbe bleu là où le mal existait déjà, cela ne change rien au foyer contaminé.

Ainsi, à propos des cours municipales, il a été annoncé officieusement par des organisateurs du parti libéral que les juges de toutes nos cours municipales seront remplacés par d'autres avocats... d'ici peu. Déjà, plusieurs ont reçu du procureur général de la province de Québec une lettre de révocation. Parmi les juges démis de leur fonction sans raison valable ou apparente, il y a des avocats bleus, mais aussi quelques indépendants et d'autres de tendances libérales. Cela importe peu, la table est mise pour les amis de la crèche; la loi du talion est de rigueur dans les pays non civilisés. Le serait-elle encore ici ? Les abus du patronage étendent leurs tentacules à tous les milieux de vie.

Le mal est dans les racines de notre conscience collective et, pour l'extirper, il faut que le système change là où l'autorité civile la plus importante constitue le rempart de toutes nos institutions. Quand le poulain est galeux, ce n'est pas parce que le jockey rouge prend la place du jockey bleu qu'il y a changement. Le poulain reste galeux... Ainsi, pour se mériter le respect de tous, l'autorité doit elle-même payer d'exemple.

Il faudrait revaloriser la fonction publique du plus haut jusqu'au plus bas de l'échelle. D'importantes réformes, incluant une refonte générale des tâches à confier à la Commission du Service civil, à Québec, s'imposent. Les cadres du Service civil doivent être élargis et tenir dans l'organisation normale du gouvernement une place prépondérante et stable où la compétence pourra s'épanouir.

Tous les emplois à caractère permanent, tels que ceux de procureurs de la Couronne, régistrateurs, émetteurs de permis pour les véhicules-moteurs, juges de la cour municipale, etc. etc., devraient être soustraits au patronage. Ils ne l'ont pas été à date. Les fonctions publiques que les pseudo-employés du gouvernement ont occupées dans le passé et occupent encore aujourd'hui (rouges ou bleus ou cailles ou canailles) relèvent du fonctionnarisme provincial. A ce titre, ces postes devraient être permanents et, dans certains cas, la nomination devenir inamovible, sous la juridiction d'une véritable Commission du Service civil.

Tant et aussi longtemps que notre système provincial ne sera pas constitué de façon à créer des emplois vraiment stables et rémunérateurs où la main d'oeuvre compétente cherchera son profit, toute la province de Québec restera à la merci des profiteurs d'occasion, tels que les patroneux et les créchards.

La politique de grandeur du Québec exige sans rémission que des réformes semblables soient non seulement approuvées ou recommandées en haut lieu, mais mises à exécution le plus tôt possible :

"Y est temps qu'ça change !" devons-nous répéter encore, aujourd'hui plus que jamais.

Fernand Champagne,
Terrebonne.

Les lettres envoyées à la "Presse" pour publication sous cette rubrique doivent porter le nom et l'adresse de l'auteur, même si elles ne doivent paraître que sous un pseudonyme. La "Presse" se réserve le droit de ne pas publier les lettres de peu d'intérêt pour le public, injurieuses, abusant des personnalités ainsi que d'écourter ou même de rejeter les textes trop longs.

Etrange silence

Monsieur le Rédacteur,

Je trouve étrange, et plusieurs l'auront remarqué comme moi, que dans le compte rendu du journal La Presse du 29 septembre courant, il ne soit pas fait mention de la présence d'aucun membre de la Société Historique de Montréal, lors du banquet offert à l'occasion du 25e anniversaire de la fondation de la Société des Dix.

Serait-ce un signe qu'il y aurait des rivalités parmi les historiens de notre ville? S'il en était ainsi je serais complètement déçue parce que j'ai toujours pensé que cette classe de personnages était au-dessus des préjugés de la nature humaine, mais je m'aperçois que c'est plutôt le contraire, et que la vraie charité n'existe que dans les manuels.

P. Hervieux
Montréal.

Le cauchemar des examens

Monsieur le Rédacteur,

J'ai difficilement survécu au marasme de 11eA en 1958-59, mais pas à celui de 12e en 59-60. Cinq échecs en sciences et maths, pas de diplôme. Mais, Bon Dieu, je me fiche de la chimie; je me fiche de quoi je suis fait. Il me suffit de vivre pour être heureux, de vivre avec les Lettres, avec la Philosophie, avec notre français. On ne me le permet pas cependant. On m'accule au mur, et soudain, on sublime ce mur. Il devient le vide, ce mur. Et je tombe dans un gouffre. Et on aime m'entendre hurler; on aime me faire descendre plus rapidement.

Après douze années d'étude, je suis devant un pauvre diplôme de 11eB qui ne m'aide en rien. Et on appelle ça de l'instruction. Du moins certains, les plus gros, en ont le courage. On fabrique tant de faux billets de dix dollars ces temps-ci, pourquoi pas de faux diplômes ?

Plusieurs diront, après m'avoir lu : "Il aurait dû étudier !" J'ai étudié. Mais ma pauvre tête n'en pouvait plus. Tout se mêlait là-dedans. Le programme était varié, comme un menu dans un dîner de gastronomes en congrès. Les maths ne font pas bon ménage avec les Lettres. Et ça se querellait en dedans ! Et ça se déchirait !

N'était-ce que de moi, passe encore ! Mais des génies sont forcés de rebrousser chemin, et perdre une année précieuse, sinon leur avenir. On commence à se faire vieux.

Evidemment, j'ai tort et les "préparateurs d'examens" et les "gens bien de l'instruction publique dans la province de Québec" et tous les autres ont raison ! Evidemment.

Etudiant

Locataires et propriétaires

Monsieur le Rédacteur,

Je voudrais apporter les réactions d'une "vénale propriétaire" en réponse à la lettre d'une personne qui a signé "N.D." et qui, selon toute vraisemblance, semble être liée de quelque façon à la Régie des Loyers.

Il est bien beau de faire l'histoire de la Régie en y donnant la même importance qu'elle a eue dans les pays surpeuplés et dans un pays neuf comme le nôtre où l'espace et les richesses devraient encourager la maison unifamiliale... mais passons !

Il est bien beau aussi d'essayer de déformer les statistiques et de monter ainsi en épingle la loi du plus fort parce qu'il y a plus de locataires que de propriétaires, quand la faute réside plutôt dans l'incurie et l'imprévoyance de nos gouvernements et du peuple qui les a élus et dont "ND." semble vouloir profiter malgré tout !

Il est beau encore de voir "N.D." se faire fort d'apporter des chiffres en disant que le loyer est "à ⅓ sinon ½ des revenus du locataire". Mais sait-il aussi que depuis 1939, le salaire de l'ouvrier a aussi doublé et même triplé dans plusieurs métiers ? De plus, "N.D." daignera-t-il (puisqu'il semble aimer les statistiques) considérer que le pauvre locataire si exploité a tout de même trouvé moyen de se payer une auto qu'il stationne pare-choc à pare-choc, le soir, le long des rues où se trouvent justement les logements contrôlés par la Régie ?

Et pourtant, "N.D." se fait une conscience chrétienne, socialiste et démocratique en reprochant à certains propriétaires "leurs beaux voyages en Floride et en Europe" ! Il est réellement triste de constater comment certaines gens veulent jouir et goûter de toutes les libertés possibles mais ne les admettent pas pour d'autres ! Mais pourquoi essayer de combattre le sentiment d'égoïsme qui gangrène tant nos moeurs depuis quelques années!

Je m'aperçois qu'une propriétaire vénale et contribuable minoritaire est en train d'abuser de l'espace gratuit d'un journal; aussi, j'avertis tous mes congénères exploiteurs qu'ils sont bien téméraires de vouloir reconquérir leur droit de propriété (parlons donc des droits de l'homme !) lorsqu'on se rappelle toutes les régies imposées par des gouvernements portant des blasons de chrétiens pendant la guerre, pour ensuite les voir disparaître une à une (excepté celle des loyers) parce qu'une telle proportion de votants pouvait se faire voter des subsides ou une telle autre, tellement forte par son union, pouvait obtenir des augmentations de prix ou de salaires !

Mme C. L.

Méthodes abusives

Monsieur le Rédacteur

Ci-joint vous trouverez une réponse que m'a envoyée le département du Procureur général de la province.

J'ai lu dans plusieurs journaux des critiques formulées contre certaines municipalités. Au dire de ces critiques, c'est le gouvernement de la province qui doit intervenir pour faire cesser certains abus à la loi des véhicules-moteurs. Je fus donc très surpris de la réponse que j'ai reçue du procureur général.

Je me suis demandé si je m'étais trompé d'adresse, mais aujourd'hui je ne suis guère plus avancé.

Des parents vivant à Winnipeg, au Manitoba, vinrent nous rendre visite vers la mi-août. Près de Montréal, le conducteur ne fit pas, par inadvertance, l'arrêt exigé par la signalisation routière (il n'avait pas vu l'indication) à l'intersection de deux grandes routes principales, aux abords de Dorion. Un agent, accompagné d'un civil, les arrêta et exiga devant témoin la somme de $10. L'"inculpé" voulut offrir un chèque de voyageurs, mais le policier refusa, en ajoutant qu'il arrêterait la personne en question et que ça coûterait beaucoup plus cher. (Le numéro de l'auto-police, plaque matricule, etc., ont été donnés dans la plainte transmise au procureur général). Le voyageur, ne connaissant pas très bien les lois de la province, comme tout bon touriste, s'exécuta et versa ladite somme en argent. Il a pu ainsi poursuivre sa route. On m'a rapporté la chose; j'ai critiqué cette personne qui m'a répondu à peu près ceci : "Je sais que tout s'achète ici, c'est connu dans tout le Canada; c'est pour ça que j'ai payé et j'avais une peur bleue de ce qui pouvait m'arriver".

N'y aurait-il pas moyen d'obtenir de notre gouvernement que cessent ces abus odieux, surtout au détriment des touristes ? Ça leur coûte déjà assez cher de faire un voyage sans que certains policiers leur imposent d'autres frais.

Albert Gravel

Monsieur Albert Gravel,
Montréal 12, P.Q.
Monsieur,

Nous accusons réception de votre lettre du 6 courant concernant certains abus de la police Municipale de Dorion, en rapport avec les infractions à la Loi des véhicules-automobiles.

Nous regrettons d'avoir à vous dire que ce département n'a aucune juridiction pour intervenir. Nous vous suggérons donc d'adresser votre protestation aux autorités municipales, et nous n'avons pas d'objection à ce que vous leur disiez que c'est à notre suggestion que vous le faites.

Veuillez me croire,
Votre tout dévoué,
L'Assistant procureur général adjoint,
(signature illisible)

je serai cuit !

LA PAROLE EST À NOS LECTEURS

re--la presse étrangère--la presse ét

Washington et Rio de Janeiro

par **Anita de CALERS**

WASHINGTON — Dans les milieux gouvernementaux de Washington on se demande aujourd'hui si, et dans quelle mesure, les relations entre les Etats-Unis et le Brésil seront affectées par l'élection à la présidence de M. Janio Quadros, le candidat dont l'avance considérable sur ses rivaux semble d'ores et déjà assurer la victoire.

Pour les observateurs les plus avisés, l'attitude du futur président brésilien à l'égard des problèmes internationaux est un mystère total. La campagne électorale brésilienne a été basée exclusivement sur des considérations nationales, et même la carrière politique de M. Quadros ne jette pas la moindre lumière sur la position que le Brésil adoptera sous son administration dans le concert des nations du monde.

Se fondant sur certaines indications, on pourrait conclure que sous l'administration Quadros, le Brésil se détachera du "bloc occidental" et observera une attitude de neutralisme entre l'Occident et les puissances communistes. L'appui verbal que l'ancien gouverneur de Sao Paulo a donné à la fois au maréchal Tito et au premier ministre cubain Fidel Castro, de même que son manque d'intérêt apparent pour l'Organisation des Etats américains, justifieraient ce pronostic.

Ceux qui essayent d'établir une comparaison entre l'administration du président Kubitschek et celle de son successeur affirment qu'il s'agit d'un renversement net de la situation : le président Kubitschek avait suivi une politique constructive sur le plan international et avait laissé les affaires intérieures suivre leur cours. M. Quadros, au contraire, a déjà fait preuve sur le plan national de talents considérables d'administrateur, mais ne semble pas avoir un programme quelconque de politique internationale.

Les observateurs de la scène politique brésilienne estiment cependant que toute prédiction est hasardeuse en ce qui concerne M. Quadros que l'on considère comme étant une personnalité imprévisible sur tous les plans.

De plus, M. Quadros est libre de tout engagement politique dans son pays et peut, par conséquent, avoir recours à tous les éléments du pays qu'il jugera compétents.

Quoi qu'il en soit, une chose est certaine : le nouveau président du Brésil aura, dès sa prise de pouvoir, à faire face à des difficultés considérables dans le domaine économique.

L'inflation, que l'administration Kubitschek n'a pas su endiguer, demeure un obstacle majeur au développement de ce pays d'une richesse potentielle énorme, comme l'est également le déficit critique dans sa balance des paiements. Les réserves brésiliennes en devises étrangères sont presque épuisées et pourraient l'être complètement en janvier prochain, lorsque la nouvelle administration sera inaugurée.

Un autre problème aigu est celui du blé que le Brésil est obligé d'importer. Le dernier accord avec les Etats-Unis, dans le cadre de la "Public Law 480", qui permet au Brésil de se procurer du blé aux Etats-Unis payable en devises locales, a expiré en juin dernier et n'a pas été renouvelé. Les stocks existants de blé suffiront à la consommation des trois prochains mois, d'après les calculs d'experts et on se demande comment le Brésil pourra faire face à ce problème à partir de l'année prochaine.

Une franche rencontre

PARIS, LE FIGARO (Modéré) — Il fut un temps où les entretiens franco-allemands se déroulaient sans histoire. L'opinion les suivait avec cette demi-indifférence que suscitent les rencontres diplomatiques dont on sait qu'elles ne peuvent être qu'amicales. Il n'en est plus de même aujourd'hui.

SERVICE FRANCE-PRESSE

walter LIPPMANN

La première vague

Il est trop tôt pour en être assuré, mais il semble à certains signes que la première vague de l'offensive diplomatique de M. "K" a dépassé son apogée. Sans aucun doute il y aura une deuxième vague, mais peut-être n'est-elle pas pour tout de suite et il se peut qu'il y ait un intervalle de calme relatif qui permette de faire le point.

Bien que M. "K" n'ait pas réussi à conquérir ou à détruire l'ONU, on peut dire qu'il a monté une manifestation puissante et significative contre le statu quo. Sa campagne n'est pas terminée; en fait, elle n'en est qu'à ses débuts. Il n'y a pas de temps à perdre si les Etats-Unis veulent préparer leurs esprits et leur politique en vue de ce long conflit dont on n'a vu que le commencement.

Lundi, dans le plus révélateur de tous ses discours à l'ONU, M. "K" a fait voir clairement les dessous du tumulte qu'il a provoqué. C'est que "la structure de certains organes des Nations unies, qui était normale il y a 15 ans, est maintenant démodée".

En 1945, à la fondation de l'ONU, on prévoyait qu'il serait dirigé par les cinq grandes puissances victorieuses de la deuxième guerre mondiale, c'est-à-dire l'Union soviétique, la Chine du Kuomintang, la Grande-Bretagne, la France et les Etats-Unis. Depuis 1945, l'Union soviétique est devenue une très grande puissance, le Kuomintang s'est effondré en Chine continentale et un milliard d'hommes, auparavant sous la tutelle coloniale, sont devenus indépendants.

L'ONU, a dit M. "K", reflète la position des puissances mondiales en 1945 et non celle du monde d'aujourd'hui. Son grief est qu'au Conseil de sécurité et au secrétariat les nouvelles puissances qui se sont formées depuis 1945 ne sont pas représentées avec justice. Il propose la réforme de l'ONU — plus particulièrement la réforme du Conseil de sécurité et du secrétariat — afin qu'elle puisse refléter les faits actuels qui font, dit-il, que "non seulement la loi et la justice, mais aussi la force" sont du côté du bloc communiste et des neutres. Les Etats-Unis et ses alliés occidentaux, prétend-il, ont encore la prépondérance à l'ONU, mais ils ne l'ont plus dans le monde.

Une fois de plus, comme dans le cas de son torrent d'insultes après l'incident de l'U-2, M. "K" est allé trop loin et a mal joué son jeu. Il a dirigé le gros de son attaque non pas contre les faiblesses évidentes de la structure de l'ONU, mais contre son succès le plus grand, le plus progressif et le plus inspirateur, soit l'élévation du poste de secrétaire général, sous la brillante direction de M. Hammarskjold, au rang d'indispensable protecteur de la paix entre les petites nations.

M. Hammarskjold n'est pas dépassé, mais la composition du Conseil de sécurité l'est bel et bien. Le régime du vote par bloc a conduit à des abus sur des points comme la représentation de la Chine, l'élection du président de l'Assemblée générale et l'élection des membres non-permanents au Conseil de sécurité. Il y a place là pour des négociations et des réformes. Mais ce qui ne peut être négocié et le point sur lequel M. "K" a insisté le plus, c'est sa proposition d'abolir le secrétariat général et de le remplacer par un comité qui serait discordant de nature.

L'erreur de M. "K" a été d'attaquer l'ONU en son point le moins vulnérable et, à cause de cela, il n'a reçu qu'un faible appui de l'Assemblée. Il a en fait été rebuté et il semble en être conscient, car il n'insiste plus sur sa requête concernant le secrétariat général.

Si nous avons quelque souci de l'avenir, cependant, ne croyons pas que l'erreur de M. "K" ait été un succès américain. Ne nous abandonnons pas à la torpeur et à la complaisance jusqu'au moment où M. "K" lancera la prochaine vague de sa campagne, ce qu'il fera sûrement.

Son intervention à l'Assemblée générale, qui a soulevé plus de sympathie parmi les délégués qu'ils ont jugé prudent de le manifester, doit être considérée comme une sonnerie d'alerte. Il faut y voir un avertissement que la vieille hégémonie américaine, dont M. Lodge aimait se prévaloir, touche à sa fin.

Le temps approche où une réforme constitutionnelle de l'ONU s'imposera. L'ouragan produit à New York par M. "K" n'a pas emporté le toit de la maison. Mais il vaut mieux le réparer, car la tempête n'est pas terminée.

Médaille décernée à
LA PRESSE
par l'Académie Française
en 1931

La Canadian Press est seule autorisée à faire emploi, pour réimpression ou radiodiffusion, de toutes les dépêches attribuées à la Canadian Press, à l'Associated Press ou à l'agence Reuter, ainsi que de toutes les informations locales que LA PRESSE publie. Tous droits de reproduction des informations particulières de LA PRESSE sont également réservés.

Abonnement par la poste Canada, sauf Montréal et banlieue, un an : $6.00 ; Etats-Unis : $7.50

"Autorisé comme envoi postal de deuxième classe. Ministère des Postes, Ottawa"

Entrevue avec M. Paul Gérin-Lajoie (1)

Une nouvelle "session de l'éducation" en perspective

par GASTON DUGAS

Des mesures très importantes, et en nombre et en profondeur, seront soumises à l'attention des législateurs au cours de la prochaine session de l'Assemblée législative, pour améliorer les structures et l'administration de notre système d'éducation.

Cette affirmation de l'hon. Paul Gérin-Lajoie, ministre de la Jeunesse, de qui relève maintenant le département de l'Instruction publique aussi bien que le département de la Jeunesse, confirme dans une certaine mesure les rumeurs selon lesquelles une nouvelle "session de l'éducation" est promise au Québec avec l'ouverture des débats parlementaires, le 10 novembre prochain.

Le ministre de la Jeunesse, M. **Paul Gérin-Lajoie,** voit l'avenir avec optimisme, même si de pressants problèmes lui font perdre quelque peu son sourire et que les difficultés d'application de certaines mesures envisagées le rendent parfois songeur, comme le prouve ce jeu de physionomies capté par le photographe au cours d'une entrevue exclusive accordée à La PRESSE.

Ces projets sont très encourageants. Ce qui l'est davantage encore, c'est que d'autres mesures, qui elles ne réclament pas nécessairement une législation spécifique mais qui transformeront (et le mot n'est pas trop fort) certaines habitudes administratives, à l'intérieur des structures établies, seront probablement mises en vigueur par la suite.

Les autorités devront pourtant s'arrêter assez rapidement sur le chemin des réformes, pour la bonne raison que l'opinion publique n'est pas encore prête, selon M. Gérin-Lajoie lui-même, à accepter toutes les modifications proposées par certaines catégories d'éducateurs et par d'autres personnes intéressées à ce domaine.

C'est du moins l'impression laissée au représentant de LA PRESSE à la sortie du bureau du ministre, qui venait de lui accorder une entrevue exclusive pour discuter de questions aussi variées que nombreuses, dont: la réorganisation du ministère de la Jeunesse; la centralisation des écoles rurales; l'instauration de l'instruction gratuite; les mesures à prendre pour améliorer la langue parlée; le fonctionnement du Comité catholique du Conseil de l'instruction publique et les réformes qui s'imposent; les problèmes scolaires des protestants de langue française; l'éducation des adultes; la diversité et le prix des manuels scolaires.

Il sera question de tous ces sujets au cours des prochains articles.

C'est avec une amabilité qui n'a fait que confirmer une impression antérieure que le ministre m'a reçu dans son spacieux bureau du Parlement. Malgré cette amabilité, M. Gérin-Lajoie s'est montré très réticent quand il s'est agi de parler de tout ce qui touche à l'organisation pédagogique de nos écoles et aux modifications administratives que le gouvernement envisage pour la prochaine session.

Les voeux du cardinal

Certains détails laissent cependant prévoir des changements intéressants. Ainsi, il a été question, au cours de l'entrevue, du passage suivant du discours prononcé par le cardinal Léger à la dernière réunion du Comité catholique : "Le législateur devra prendre des mesures pour permettre la fréquentation de l'école jusqu'à la fin de la 9e année. Il devra également étudier les rouages du Comité de l'Instruction publique, reviser ses règlements, fixer son champ d'action, préciser sa juridiction, créer un exécutif qui rendrait ses décisions plus efficaces et même étudier, si la chose s'avère utile, sa composition, afin d'introduire dans son sein des compétences dans le domaine de l'éducation.

Il semble que la voix du cardinal ait été entendue : "Des paroles comme celles-là, a signalé le ministre, ne peuvent passer inaperçues aux oreilles du législateur conscient de ses responsabilités".

Autre détail intéressant et révélateur, le gouvernement n'a pas l'intention de faire "une nomination précipitée" pour remplacer feu le notaire Eugène Poirier, membre laïc du Comité catholique. Dans les milieux de l'éducation, on s'interroge sur le successeur de M. Poirier, on se demande si un spécialiste sera nommé ou si, comme par le passé, on nommera un politicien en reconnaissance pour services rendus. La réponse de M. Gérin-Lajoie laisse espérer une étude profonde de la composition du Comité catholique.

Le rôle de la famille

Le ministre a également affirmé qu'il faudra trouver les moyens de redonner à la famille la place qui lui revient dans les structures éducatives. Parce que la société, telle qu'elle est constituée aujourd'hui ne permet pas à la famille, comme autrefois, de remplir pleinement son rôle. Comme beaucoup d'autres, M. Gérin-Lajoie croit qu'on parle dans le vent quand il est question, dans les beaux grands discours, des droits primordiaux de la famille en matière d'éducation. A une question, il a répondu qu'il n'appartient pas au gouvernement de susciter des associations de parents-maitres, même si en principe, ces groupements sont excellents.

Nous avons appris d'autre part que la Commission de permanence (dont il a été question dans LA PRESSE de vendredi dernier) agira un peu comme l'exécutif du Comité catholique. Le Comité n'a pas le pouvoir, en vertu de la législation actuelle, de se nommer un exécutif, mais la commission de permanence, transformée au cours de la réunion du 28 septembre, sera tout comme : sa mission est d'établir un lien entre le surintendant de l'Instruction publique et le Comité catholique.

Les membres de la commission sont NN. SS. Roy, Martin et Frenette, les hon. Hector Perrier et Antoine Rivard et M. Michael McManus. Le président et le secrétaire du Comité en font également partie.

Mardi, il sera question des rouages administratifs du ministère de la Jeunesse et des départements sous sa juridiction.

En éducation

Deux principes fondamentaux

Deux principes fondamentaux dirigeront la politique de l'hon. Gérin-Lajoie à la tête de l'important ministère de la Jeunesse. Les voici, tels qu'il les a exposés pour LA PRESSE.

1 — DU POINT DE VUE DES INDIVIDUS : rendre accessibles à tous les jeunes les niveaux et types d'enseignement conformes à leurs aptitudes, à leurs intérêts et à leurs ambitions, tout en favorisant le développement maximum des talents supérieurs.

2 — DU POINT DE VUE DES INSTITUTIONS D'ENSEIGNEMENT : leur fournir les ressources et les cadres administratifs susceptibles de leur permettre de remplir intégralement leur rôle, tout en respectant dans toute la mesure possible leur autonomie et leurs caractéristiques propres.

Le ministre croit fermement qu'il est possible aux institutions de garder leur autonomie et leurs caractéristiques propres même si le gouvernement paie toute la note, jusqu'à un certain niveau. C'est à une formule comme celle-là que les experts travaillent actuellement.

Les éducateurs veulent avoir droit au chapître

Les éducateurs du Québec entrevoient, quelques-uns avec une certaine inquiétude, les changements nombreux qui s'annoncent dans les structures de notre système scolaire et ils veulent avoir droit au chapitre dans l'élaboration des modifications futures.

Les membres du conseil d'administration de l'Association d'éducation du Québec se sont en tout cas vivement intéressés, au cours de leur réunion d'hier soir, à toutes les rumeurs qui circulent actuellement au sujet des changements prévus, paraît-il, par le gouvernement dans l'administration de la chose scolaire.

Aussi ont-ils, après une discussion de quelques heures, décidé de former un comité de cinq membres qui aura pour mission d'étudier dans quel sens des modifications devraient être apportées dans le fonctionnement du département de l'Instruction publique.

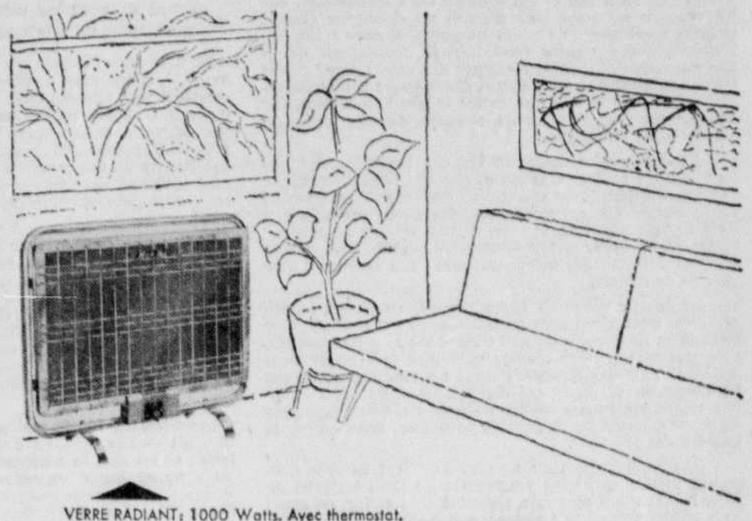
Les structures doivent être modifiées (le cardinal Paul-Emile Léger a lui-même suggéré certaines mesures la semaine dernière) et les éducateurs veulent prendre une part

Voir EDUCATEURS en page 6

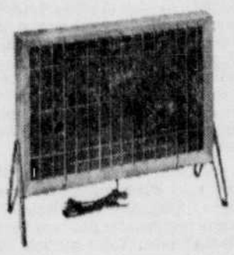
CHAUFFERETTES ÉLECTRIQUES

Mark Hot

RECONNUES POUR LEUR EFFICACITÉ

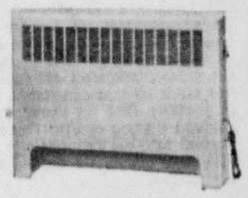


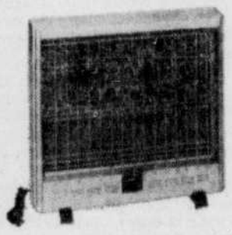
VERRE RADIANT: 1000 Watts. Avec thermostat. Dim: 29" x 21" x 2½". No 100A-(110V) vert et chrome: $52.95 No 100AC(110V) tout chrome: $62.95



VERRE RADIANT: Cap. 1000 Watts. Avec thermostat. Dim.: 26½" x 22" x 3½". Couleurs: ivoire. No 4100 (110V): $49.95

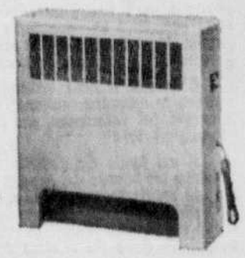
CONVECTEUR ÉLECTRIQUE AVEC EAU. 1000 Watts. Avec thermostat. Dim.: 36" x 26" x 6". Couleurs: brun. No 2100 (110V): $79.50





VERRE RADIANT: Cap. 1250 Watts. Avec thermostat. Dim: 26¼" x 23½" x 7". Couleurs: gris. No 3100 (110V): $79.50

CHAUFFERETTE ÉLECTRIQUE SANS EAU. 1000 Watts. Avec thermostat. Dim.: 26" x 26" x 7". Couleurs: gris. No 8100 (110V): $59.95



Tous ces appareils chauffent confortablement une pièce de 12' x 12'.

En vente à travers le Canada chez votre marchand d'accessoires électriques.

Mark Hot INC.

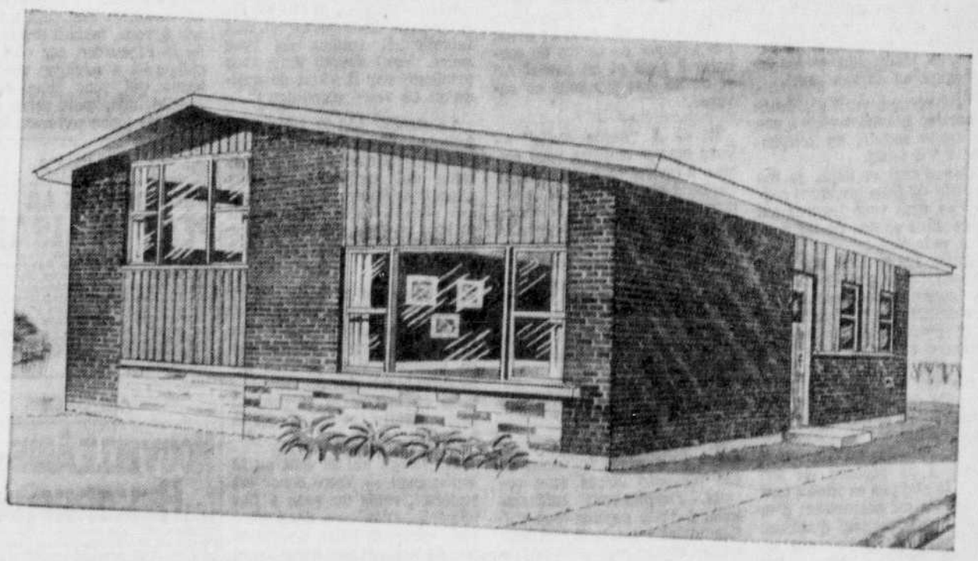
PROJET D'HABITATION

MAISONS! MAISONS!

CHANTECLERC à STE-ROSE est

ABRI D'AUTO FACULTATIF

Pourquoi payer LOYER toute votre vie... devenez propriétaire!



TAXES, SEULEMENT $10 PAR MOIS

COTTAGES

3 ET 4 CHAMBRES A COUCHER

$10,198

COMPTANT $450

Ventes par

SHELLEY REALTIES Inc.

CARACTERISTIQUES :

- Grands terrains
- Transport facile par autobus
- Maisons à extérieur en brique
- Toutes ces maisons sont construites et dessinées par des experts
- Fondations en béton coulé
- Isolation en fibre de verre ou laine minérale
- Tuile-arborite sur parquet et dessus de comptoir de cuisine
- Chauffage à air chaud forcé, automatique, à l'huile
- Courant 220 dans panneau
- Grandes armoires
- Salles de bain en tuile céramique de couleur
- Extérieur et intérieur peinturés (au choix du propriétaire)
- Nivellement : terrain nivelé (seule la terre provenant de l'excavation sera utilisée)

TRAJET :

Traverser le pont Viau, suivre les enseignes "Chanteclerc", continuer sur la route No. 11, juste après le Domaine Idéal, un mille avant le pont David.

BUNGALOWS

6 PIECES SPLIT-LEVEL (3 chambres à coucher)

$11,498

COMPTANT $450

NA. 5-3575

Courrier Confidences

Justice et charité . . .

Des enfants meurent de faim partout dans le tiers-monde; on nous dit, et j'ai endossé cette affirmation, que les secourir est pour nous d'abord un devoir de justice, ensuite un devoir de charité. Et pourquoi donc ? Un bon Catholique (ou qui se croit tel) se scandalisait de ce que maintenant "il faille s'occuper des autres pays" plutôt que de sa famille et de sa patrie. Corrigeons : il faut s'occuper de sa famille et de sa patrie et des autres pays. Cet homme n'a rien compris au message d'amour universel transmis par l'Evangile.

Le dictionnaire définit la justice : Vertu qui fait que l'on respecte le droit d'autrui et que l'on rend à chacun ce qui lui appartient". Le même dictionnaire précise, au sujet de la charité qui est amour de Dieu et du prochain que c'est la "vertu qui porte à faire ou à désirer le bonheur d'autrui". Retenons surtout la dernière définition acceptable pour tout le monde, indépendamment des croyances religieuses de chacun.

La fortune nous fait naître pauvres ou riches, intelligents ou crétins, malades ou sains, nous n'y sommes pour rien. Mais l'arbitraire du sort n'étant dû ni à nos mérites, ni à nos vertus, nous sentons qu'il faut le corriger dans les limites de nos moyens. Devant un noir brimé, devant un garçonnet asiatique qui dépérit, faute de soins et de nourriture, nous nous sentons coupables si notre jugement n'est pas déformé par la peur de perdre nos biens ou par la passion des préjugés.

Oserions-nous manger un plat succulent en face d'un enfant affamé, qui nous regarderait les yeux brillants de désir ? Non. J'irai plus loin. Quand il nous arrive, au cours d'un dîner raffiné, de penser aux pauvres hères qu'on ramasse morts de faim, aux Indes par exemple, ou à tous ceux qui ont vécu dans les camps de concentration, nous chassons vite ces pensées importunes de crainte de ne pas digérer.

La justice est antérieure à la charité. Il est malhonnête de s'approprier un mérite qui ne nous appartient pas. Quand on rend à quelqu'un son dû, on ne fait pas acte de charité mais de justice. Quand on rajoute à ce dû, on aime. On même, lorsqu'on est juste par amour du prochain, on fait alors un acte charitable. C'est de la raison que procède la justice; c'est du coeur que j'aillit l'amour. La justice partage à parts égales; l'amour rajoute à la juste part. La justice satisfait l'esprit; elle est exigence au fond de nous, elle nous allège. La charité nous comble, elle est élan vers les autres.

Celui qui rend à autrui ce qui lui revient ne fait que ce qu'il doit. Celui qui donne plus qu'il n'est nécessaire pour satisfaire sa conscience se pose à l'orée de la bonté. Après s'être donné, on se sent comblé. L'amour apporte la plénitude; la justice, la simple satisfaction.

L'égoïste trouve naturel d'être le priviligié du sort. Devant le moindre malheur, il gémit : Pourquoi moi ?" On pourrait lui retourner, au temps heureux de sa vie : "Pourquoi toi ?"

Il est facile de s'attribuer des raisons personnelles de mériter les bontés du hasard. Que la naissance m'ait favorisée, je serais hypocrite de ne m'en point réjouir; mais par une réaction instinctive, je me sens honteuse de ces privilèges immérités. Aussi, je ressens le besoin de corriger ces inégalités dans les limites du possible.

Une occasion nous est offerte de faire comprendre à nos enfants qu'ils sont gâtés par le sort, sans avoir rien fait pour obtenir cette faveur; qu'ils peuvent soulager la misère d'autres petits enfants, tout en s'amusant, en tendant la main pour soulager la misère des malheureux. Il faudrait surtout qu'ils considèrent cette démarche non comme un geste de bonté mais de justice que l'amour de leur coeur transformera en geste de charité. Tel est le sens de cette journée de l'UNICEF qui remplace, de nos jours, ce qu'on appelait, il n'y a pas longtemps encore, l'Halloween.

Je pourrais même ajouter à tout ceci que, sur le plan économique, notre intérêt même exige que nous aidions les pays sous-développés. Mais ces motifs réels ne suffisent pas aux âmes exigeantes et relèvent d'ailleurs de l'économiste. Je préfère parler à vos coeurs . . . Entendront-ils ?

Nicole

Prière d'adresser toute correspondance à :
COURRIER-CONFIDENCES,
La Presse, 7 rue St-Jacques ouest, Montréal

R. — A **"GIGI"** — Raisonnons un peu; si votre mère et vous-même continuez à garder votre soeur dans le logement qu'elle occupe, à l'aider pécuniairement, qu'arrivera-t-il ? Vous serez tous entraînés dans la débâcle et vous ne l'aurez pas sauvée. Si on peut sauver un noyé sans y laisser sa vie, il est de son devoir de le faire. Mais il ne sert à rien de se noyer avec lui.

Aussi, je vous conseille d'expliquer d'abord ceci à votre soeur afin qu'elle sache que vous lui gardez toute votre affection; mais vous ne pouvez ni ne devez encourager la paresse, la prodigalité et les inconséquences de son mari.

Votre soeur devrait d'ailleurs demander un rendez-vous à une assistante sociale, en téléphonant à VI. 4-6392.

Mais d'ores et déjà, je me permets de faire quelques suggestions dont vous jugerez s'il est possible ou non de les mettre à exécution.

Qu'elle refuse tout argent à son mari; ne pourrait-elle pas demeurer chez vos parents (ses deux enfants s'y trouvant déjà) payer pension et libérer son logement afin que vous puissiez le louer ? Il n'en coûtera rien à vos parents pour la loger; elle défrayera le coût de sa nourriture et des vêtements des enfants.

Il est probable qu'elle aurait intérêt à se séparer de son mari; je n'ai pas en mains tous les détails me permettant d'en juger. C'est pourquoi d'ailleurs je lui conseille de voir une assistante sociale. Elle pourra aussi recevoir de l'aide de l'organisme où je l'envoie.

Quant à vous, vous avez des devoirs envers vos enfants. Vous auriez, je crois, intérêt à louer ce logement, quitte à aider votre soeur à l'occasion, quand elle aura trop de difficulté à joindre les deux bouts. Mais vous ne devez pas faire subsister son mari. Il est jeune, en bonne santé et il n'a même pas le coeur de faire vivre sa famille, il bat sa femme et est enterré de dettes.

J'ose espérer que votre soeur comprendra vos raisons et collaborera avec vous. Sinon, si pénible que ce soit, vous devrez prendre les moyens voulus pour qu'elle évacue le logement. L'amour que vous lui portez devrait cependant vous faciliter la tâche. Je vous souhaite bon courage et bonne chance.

ETIQUETTE et MODE

R.—A **"Mme L"** — A la mort d'un époux, une femme prend le grand deuil pour une période de 18 mois qui sera suivie de six mois de demi-deuil. Cependant, ces règles sévères ne sont guère suivies. Le plus souvent, une veuve porte le grand deuil durant neuf ou douze mois, puis six mois de demi-deuil.

Etant en deuil, vous ne devez pas envoyer de cartes de souhaits à Noël et au nouvel An et on ne doit pas vous en envoyer.

R. — A **"Petite étoile"** — Vous pouvez toujours vous risquer à inviter ce jeune homme, quoiqu'il n'ait pas donné de ses nouvelles depuis déjà plusieurs mois. Mais au moins, pour le mettre à l'aise, faites votre demande d'abord puis donnez la date du "party" en rajoutant : "Peut-être n'es-tu pas libre ?" Il aura ainsi une porte de sortie s'il veut refuser votre invitation. Si sa réponse est négative, n'insistez pas.

RENSEIGNEMENTS DIVERS

R. — A **"Une qui désire savoir"** — J'ignore la cause de ces marques noires sous vos yeux. Dormez-vous suffisamment ? Vous reposez-vous suffisamment ? Ne lisez que sous un éclairage convenable. Un court bain d'oeil le soir avant de vous coucher ou une compresse que vous appliquerez quand se présentera l'occasion de vous étendre quelques minutes entretiendront la fraîcheur de votre regard. Une compresse d'eau chaude ou froide sur les paupières, quelques minutes de repos allongé, feront disparaître la fatigue qui creuse les yeux.

Mais il se peut que la cause soit plus profonde et relève de votre état de santé général, (troubles du foie, des reins, du coeur.)

Pour faire allonger vos cils, enduisez-les chaque soir avec un mélange de vaseline (10 g.), d'huile de ricin (4 g.) et d'acide galique (1 g.) S'ils tombent: thé infusé (100 g.) et sulfate de quinine (1 g.) (Voyez votre pharmacien).

Exposition d'art culinaire

IBERVILLE. (DNC) — Le public est cordialement invité à visiter une exposition d'art culinaire au sous-sol du presbytère de St-Noël Chabanel, à Iberville, le 13, de 7 h. 30 à 10 h. p.m.

Les dames prépareront divers plats de fantaisie appris lors des cours donnés par Mlles Colette Thérien et Marie Savoie, professeurs du département de l'Instruction publique.

VOTRE HOROSCOPE

à partir de minuit ce soir

LES PERSONNES NEES LE 9 OCTOBRE : Les natifs de ce jour auront un esprit vif et un caractère compatissant. Leur vie sera riche en événements de toutes sortes, particulièrement sentimentaux. Ils auront beaucoup d'amis dévoués, mais seront souvent les victimes d'escrocs et de malfaiteurs, dont ils devront particulièrement se garder.

Le Bélier (du 21 mars au 19 avril) — D'agréables surprises semblent vous attendre dans le domaine du coeur. Restez maître de votre destin, dans la mesure du possible, en gardant une tête froide. Comportez-vous comme une personne d'honneur, sans contrainte et généreusement.

Le Taureau (du 20 avril au 20 mai) — Ne vous laissez pas écraser sous le poids des ennuis et des problèmes qui vous confrontent. Au contraire, réagissez vigoureusement. Trop d'activité vaut mieux que l'inaction totale. Vous serez surpris des bons résultats obtenus.

Les Gémeaux (du 21 mai au 21 juin) — Les relations d'affaires et les amitiés sentimentales seront plutôt versatiles. Vous aurez une nette tendance à éparpiller vos efforts. Soyez moins audacieux mais plus réaliste, et méfiez-vous des belles promesses.

Le Cancer (du 22 juin au 21 juillet) — Vos déboires professionnels vous conduiront à la recherche de compensations, particulièrement dans le domaine sentimental. Mais votre volonté défaillante se laissera prendre à des rêves et à des mirages qui ne sont qu'illusions.

Le Lion (du 22 juillet au 21 août) — Vous manifestez une forte tendance à l'égoïsme, assez surprenante pour qui vous connait bien. Votre attitude se retournera contre vous. Réagissez en offrant volontiers vos services et en acceptant de faire des travaux désagréables.

La Vierge (du 22 août au 22 septembre) — L'atmosphère de réussite qui vous entoure servira admirablement vos transactions financières. Par contre, il serait préférable d'ajourner à plus tard tout voyage ou déplacement important. Votre famille sera la cause involontaire de quelques ennuis passagers.

La Balance (du 23 septembre au 22 octobre) — Votre vie sentimentale prend une importance accrue et vous réserve de grandes joies. Votre coeur, jusqu'ici maltraité plus souvent qu'à son tour, ne s'en portera que mieux. Vos amis applaudiront à votre bonheur.

Le Scorpion (du 23 octobre au 21 novembre) — A la condition de ne pas en abuser, vos intentions seront particulièrement justes. Des adversaires ou des rivaux tenteront en vain de vous causer du tort. Le moment est favorable aux grandes entreprises.

Le Sagittaire (du 22 novembre au 21 décembre) — De mauvaises influences s'exercent sur vous, fuyez-les. Evitez cependant de prendre tout au tragique, car vous pouvez perdre le bénéfice du bien qu'on veut vous faire d'autre part. Pour éviter les erreurs, n'entreprenez rien d'important.

Le Capricorne (du 22 décembre au 20 janvier) — Votre caractère bon enfant fait de vous la cible des mauvaises langues. N'y prêtez aucune attention. Laissez agir votre coeur, qui vous mènera vers le bonheur. La jalousie des autres personnes ne saurait vous nuire dans le domaine sentimental.

Le Verseau (du 21 janvier au 19 février) — Beaucoup de succès en perspective. Vos entreprises seront réussies au-delà de vos propres espérances. Evitez si possible les complications qu'entraînent vos problèmes de coeur, en restant à l'écart de la personne que vous aimez.

Les Poissons (du 20 février au 20 mars) — Le coeur a ses raisons . . . que vous ne comprenez pas encore. Mais ne craignez rien, il est dans son droit et vous procurera bientôt beaucoup de joie. Laissez-le faire, n'intervenez pas inutilement, cela ne ferait que tout gâcher.

à partir de minuit dimanche

LES PERSONNES NEES LE 10 OCTOBRE : Les natifs de ce jour auront une grande vitalité et une vivacité d'esprit qui leur assurera une vie de succès. Leur travail et leur volonté peut les placer au premier rang, mais ils devront se méfier de leur orgueil. Le manque de patience sera toujours pour eux un écueil sérieux.

Le Bélier (du 21 mars au 19 avril) — C'est le calme avant la tempête, plus particulièrement dans le domaine du coeur. Soyez prudent et ne vous jetez pas délibérément dans une aventure qui finirait par avoir des conséquences désastreuses.

Le Taureau (du 20 avril au 20 mai) — Vos complexes, si longtemps cachés, vont remonter à la surface et agir tyranniquement sur vous. Ne vous engagez pas à la légère, ne videz pas vos querelles de famille et soyez réfléchi dans la conduite de vos affaires financières.

Les Gémeaux (du 21 mai au 21 juin) — L'imprévu va régner en maître. Sachez en profiter ! N'hésitez pas à prendre quelques risques, la chance est avec vous. Mais quelqu'un, mal intentionné, tentera de vous nuire. Vous devrez agir avec prudence car il s'agit de quelqu'un de votre entourage !

Le Cancer (du 22 juin au 21 juillet) — Vous entrez dans une période sentimentale importante mais qui comporte quelques phases critiques. La personne qui occupe votre coeur manifestera un goût d'indépendance dont il ne faudra pas vous alarmer.

Le Lion (du 22 juillet au 21 août) — Attention ! le ciel est encore couvert, mais tous les vilains nuages finiront par se dissiper. Vous pourrez reprendre bientôt les activités que vous dû laisser en suspens le mois dernier, et les mener à bonne fin.

La Vierge (du 22 août au 22 septembre) — Votre coeur est endormi, mais ne vous y fiez pas trop. D'ailleurs, dans votre cas, quelques folies n'auraient pas de grosses conséquences et elles vous distraieraient de vos soucis. Méfiez-vous quand même des fantaisies dans les rapports professionnels.

La Balance (du 23 septembre au 22 octobre) — Votre sagesse habituelle sera prise en défaut, et votre bon sens ne pourra éviter les écueils qui seront dressés sur votre route par des gens de votre propre entourage. Même vos intuitions seront incorrectes. Prudence !

Le Scorpion (du 23 octobre au 21 novembre) — Votre charme personnel opérera bien, ces temps-ci, et vous ferez la connaissance d'une personne qui vous intéressera vivement. Toutefois, vous devrez vous méfier des rencontres inattendues d'amis oubliés depuis longtemps.

Le Sagittaire (du 22 novembre au 21 décembre) — Il serait sage de ne pas accorder une trop grande attention à vos problèmes du coeur. Attention au flirt, qui entraîne souvent à prendre des engagements qu'on regrette amèrement plus tard. Laissez cela aux maladroits.

bre au 20 janvier) — Vous entrez dans une période sentimentale favorable. Même les problèmes délicats seront réglés d'une manière définitive et avantageuse pour vous. Ne remettez pas à plus tard ce que vous pouvez faire aujourd'hui.

Le Verseau (du 21 janvier au 19 février) — Votre précipitation risque de gâter toutes vos chances de succès. Laissez les choses suivre leur cours. Surveillez vos rapports avec vos amis et ne tentez pas le destin, il est encore incertain sur le sort qu'il vous a choisi.

Les Poissons (du 20 février au 20 mars) — Une aventure au caractère séduisant va s'offrir à vous, mais il serait sage de la repousser, car elle vous obligerait à négliger une personne qui vous aime et qui mérite, elle, toute votre attention. Ne jouez pas avec le feu.

à partir de minuit lundi

LES PERSONNES NEES L E11 OCTOBRE : Les natifs de ce jour seront particulièrement doués pour les arts. Leur sensibilité d'esprit ne leur enlèvera pas la force de caractère. La vie leur réserve de graneds satisfactions intellectuelles, mais ils devront affronter continuellement le manque d'argent. Ils jouiront de l'estime générale.

Le Bélier (du 21 mars au 19 avril) — Bien des choses sembleront compliquées, et vous ragerez de ne pas trouver de solutions aux problèmes qui vous confrontent. Soyez très patient et ne faites pas d'histoires à propos de rien. Remettez à plus tard les décisions importantes.

Le Taureau (du 20 avril au 20 mai) — Le pronostic est tout en votre faveur, en ce qui concerne le coeur. La raison se taira et vous agirez d'une manière irréfléchie et spontanée. D'ailleurs, vous n'aurez qu'à vous en féliciter! Laissez-vous aller aux confidences.

Les Gémeaux (du 21 mai au 21 juin) — Il y a loin de la coupe aux lèvres: les promesses qu'on vous a faites ne seront pas tenues. Réagissez contre votre manque de chance en commençant des entreprises nouvelles que vous mènerez à bien beaucoup plus tard.

Le Cancer (du 22 juin au 21 juillet) — Votre volonté habituelle fera place à une grande mollesse d'esprit, et vous vous laisserez prendre aux discours séducteurs d'une certaine personne. Votre vie amoureuse va devenir de plus en plus compliquée. Méfiez-vous.

Le Lion (du 22 juillet au 21 août) — Après vos déceptions, vous rechercherez des compensations qui vous permettront de trouver que la vie à quand même du bon. Votre soif de nouveauté étonnera vos amis et inquiétera quelque peu votre famille. Ne vous laissez pas entraîner trop loin.

La Vierge (du 22 août au 22 septembre) — Vous serez le prisonnier et le souffre-douleur de vos propres complexes. Essayez de réagir en voyant vos amis et en sortant souvent. Regardez autour de vous, et vous vous apercevrez que tout n'est pas désespéré, loin de là.

La Balance (du 23 septembre au 22 octobre) — Vos affaires personnelles vous préoccuperont sérieusement, mais aucune solution à vos problèmes n'est en vue. Le mieux serait de remettre à plus tard toutes les démarches, car la plupart des appuis recherchés vous feront défaut.

Le Scorpion (du 23 octobre au 21 novembre) — Votre vie sentimentale va traverser une heureuse période, pleine de rencontres imprévues et de surprises agréables. Les amitiés tendront même parfois à se transformer en quelque chose de plus tendre.

Le Sagittaire (du 21 novembre au 21 décembre) — Troubles en perspective. Vous aurez probablement des démêlés avec vos amis, avec votre famille, et avec vos employeurs. Ne vous laissez pas entraîner à dire des choses que vous pourriez regretter plus tard. Ecoutez votre raison en tout.

Le Capricorne (du 22 décembre au 20 janvier) — La chance ve vous sourire, aujourd'hui, Vous vous trouvez dans un climat vraiment favorable, tirez-en profit immédiatement. Les choses se dénoueront probablemen td'une façon inattendue, et à votre satisfaction.

Le Verseau (du 21 janvier au 19 février) — Vos affaires de coeur évoluent dans un climat favorable. Il vous suffira de laisser faire le temps pour recueillir le bénéfice de vos bons sentiments. Mais ne soyez pas trop exigeant et évitez les complications, sous peine de tout perdre.

Les Poissons (du 20 février au 20 mars) — Le temps est venu d'aborder les entreprises difficiles qui prennent du temps et du travail. La chance va vous permettre de mener ces entreprises à bien. Méfiez-vous toutefois des projets trop vastes pour vos moyens financiers actuels.

ANNONCE

ASSAINISSEZ LA PEAU MALSAINE

Les défauts cutanés du visage ou du corps, Eczéma, Boutons, Rougeurs, Desquamation, Démangeaisons, Pied d'athlète, disparaissent rapidement grâce à NIXODERM. Démangeaisons calmées en quelques minutes. Action antiseptique éclaircissante. Rend la peau plus douce, plus souple, plus claire. Demandez l'onguent et le savon NIXODERM à votre pharmacien. Revitalisez votre peau. Ayez vite un teint clair.

ANNONCE

NOUVELLE AIDE pour les HEMORROÏDES

CHINAROID, une découverte américaine, entraye en 10 à 20 minutes les douleurs et les démangeaisons dues aux hémorroïdes. Des ingrédients antiseptiques spéciaux réduisent rapidement l'enflure et cicatrisent les membranes irritées. Puis, vous pouvez travailler, voyager, marcher ou vous asseoir en tout confort. Procurez-vous CHINAROID (onguent ou suppositoires)) chez votre pharmacien.

ANNONCE

Son enfant était méconnaissable

. . . il était si malheureux ! Quand la constipation rend votre enfant irritable, donnez-lui des Tablettes Children's Own. Faites pour les enfants de plus de 3 ans, elles ont une action légèrement laxative et aérocasique. Votre comme un enfant "difficile" devient vite frais et dispos. Pas de coliques. Agréables au goût. Achetez aujourd'hui des Tablettes Children's Own, cliniquement essayées, chez votre pharmacien.

POUR SOULAGER NÉVRALGIE DOULEURS RHUMATISMALES GRIPPES RHUMES EMPLOYEZ LES CAPSULES

U-NO

PRIX : 75¢ $1.25, $2.25

INOFFENSIVES SI PRISES D'APRÈS LE MODE D'EMPLOI

PHARMACIE MONTREAL
916 est, Ste-Catherine — VI. 5-7251

Contre les CORS **ANTIKOR**
CE QU'IL Y A DE MIEUX !
EN VENTE CHEZ VOTRE PHARMACIEN

Depuis 1925
STUDIO Vienna ENRG.
ELECTROLYSE ONDES COURTES
POILS SUPERFLUS ENLEVES POUR TOUJOURS
REFERENCES — GARANTIE ECRITE
CONSULTATION GRATUITE
Mlle SHIRLEY et M. MELVIN (spécialistes)
AV. 8-8311
1117 OUEST, RUE STE-CATHERINE
Suite 206, Edifice Drummond

EDUCATEURS

SUITE DE LA PAGE 5

active à l'étude que les autorités gouvernementales et scolaires semblent avoir entreprise. Il est probable que le comité, formé en principe hier soir, touchera également au problème de la coordination, cousin germain de la question des structures.

Le rapport que présentera ce comité (pas nécessairement formé par des membres de l'AEQ) sera ensuite étudié par l'Association provinciale qui adoptera une ligne de conduite dans le sens des décisions qui seront alors prises.

On a l'impression que les éducateurs veulent jouer, grâce au climat nouveau de la province, un rôle de conseiller auprès des autorités, un peu comme la chose se pratique dans plusieurs autres provinces canadiennes, et notamment en Ontario. C'est dans ce sens-là que le président de l'AEQ, le R. P. Alfred Lavallée, a l'intention de demander une entrevue au ministre de la eunesse, M. Paul Gérin-Lajoie. L'AEQ semble considérer que, sans dévoiler publiquement les projets de législation, le gouvernement pourrait en donner les grandes lignes aux éducateurs pour qu'ils puissent se prononcer en connaissance de cause.

La campagne de souscriptions

Il a également été question du financement de la grande enquête entreprise au début de l'année par l'AEQ sur la persévérance scolaire. Les modalités de la campagne de souscriptions qui sera vraisemblablement lancée le 1er novembre prochain, à Montréal, ont été discutées au cours de la réunion d'hier.

La campagne, sous la présidence de M. Paul Desrochers, président de la Fédération provinciale des commissions scolaires, aura un objectif de $100,000. Pour l'atteindre, on s'adressera aux industries, aux syndicats, aux associations d'éducateurs comme au grand public.

Les travaux de recherches, grâce surtout aux 50,000 heures de travail bénévole données par les instituteurs et institutrices de toute la province, sont déjà fort avancés. On en est actuellement au stade de la compilation : viendra ensuite les conclusions, qui profiteront probablement à tous les milieux canadiens-français.

Partie de cartes

ST-JEAN. (DNC) — L'amicale de l'Ecole Normale de St-Jean invite toutes les anciennes élèves et leurs amis à une partie de cartes ,mercredi le 26, à 8 heures.

Pendant la soirée, il y aura tirage de prix de présence, distribution de prix de table. Un goûter sera servi. Les billets sont en vente au prix de $1.

Londres-Amérique du nord

BOAC remplace ses Comet par des Rolls-Royce 707

Après deux ans de service entre la Grande-Bretagne, les Etats-Unis et le Canada, les réactés Comet 4 de B.O.A.C. seront retirés ce mois-ci de la route nord-Atlantique. La liaison entre l'Europe et l'Amérique du nord sera désormais assurée par des Rolls-Royce 707.

La dernière envolée de ce service par Comet 4 partira de New York le 15 octobre à destination de Londres, via Boston.

Les fameux Comet 4 ont écrit une page de l'histoire de l'aviation, en amenant des passagers de Londres à New York, le 4 octobre 1958, méritant à B.O.A.C. la réputation d'être la première compagnie aérienne à utiliser les avions à turboréacteurs au-dessus de l'Atlantique. Le Comet a aussi inauguré le service par réacté entre Londres et Boston, New York et les Caraïbes, et a ouvert l'ère du réacté à Montréal et Toronto.

Les Comet de B.O.A.C. seront affectés à des routes plus courtes entre le Royaume-Uni, l'Afrique, l'Exrême Orient et l'Australie, dans un sens, et entre le Royaume-Uni et l'Amérique du Sud, via Madrid et Lisbonne dans l'autre.

Commodités américaines

PLOVDIV, Bulgarie. (PA) — L'agence de nouvelles bulgare a révélé que les Etats-Unis avaient fait bonne impression à la foire internationale de Plovdiv en exposant des commodités de l'hôpital moderne. L'exposition comprenait une salle d'opération complète.

ANNONCE

Attention à ces 4 troubles de la dentition

- ✓ Dérangement de la digestion
- ✓ Agitation
- ✓ Fébrilité
- ✓ Coliques

Ne laissez pas votre bébé perdre des forces à cause de ces troubles communs dus à un simple manque de correctif pendant la dentition. Ayez une boîte de Tablettes Baby's Own sous la main et donnez-en dès que ces troubles apparaissent; elles sont employées par des millions de mamans. Elles aident à faire fonctionner les intestins et à les débarrasser des déchets irritants, à soulager les douleurs de coliques et les dérangements de digestion qui en résultent. Voyez avec quelle rapidité la fièvre tombe et l'agitation disparaît. Votre bébé se repose confortablement, sans effet de somnolence ni d'engourdissement. Cliniquement essayées et éprouvées à l'usage, elles peuvent être employées en toute confiance. Renseignez-vous auprès de votre médecin sur les Tablettes Baby's Own. Achetez-en une boîte aujourd'hui.

• NOUVEAU SIROP BABY'S OWN POUR LA TOUX fait spécialement pour les bébés. Calme, soulage vite, agréable, ne dérange pas la digestion

ANNONCE

MAL de DOS
Pourquoi souffrir, quand vous pouvez obtenir un SOULAGEMENT RAPIDE par **RENOTABS**

Spécial—W. K. Buckley promet que son nouveau Renotabs amélioré vous apportera le soulagement rapide auquel vous vous attendez—sinon on vous remboursera! Pourquoi souffrir du mal de dos agaçant, de faiblesse de la vessie, repos troublé et de l'obligation de vous lever la nuit, par suite d'irritation de la vessie? L'action analgésique de Renotabs soulage aussi promptement les douleurs du rhumatisme et de l'arthrite. Constatez par vous-même pourquoi tant de gens font l'éloge de Renotabs, tel M. G. O., Calgary: "Je suis enchanté de Renotabs. Je veux dire à tous mes amis combien ce remède m'a fait du bien." Procurez-vous RENOTABS aujourd'hui chez votre pharmacien. 60-SP

Plus de **ROGNAGE DES ONGLES**

Appliquez la nouvelle formule DON'T sur les ongles et voyez comme elle aide vite à mettre fin à l'habitude de se ronger les ongles et de sucer le pouce. Chez tous les pharmaciens — garantie sans condition !

DON'T

CLINIQUE BEDARD
2580, CHEMIN STE-FOY, Québec
CURE de DESINTOXICATION et REHABILITATION de L'ALCOOLIQUE
Pour informations :
Dr Alexandre Bédard
Tél. : LA. 2-6307

ANNONCE

SOUFFREZ-VOUS DE PSORIASIS?
(Maladie de peau)
VOUS POUVEZ SANS CRAINTE PORTER UNE ROBE COCKTAIL !

Que les lésions cutanées du psoriasis ne vous empêchent pas de porter les toilettes les plus seyantes ! Servez-vous de SIROIL qui aidera à faire disparaître ces disgracieuses squames et gales, 27 années d'heureux résultats. Appliquez-en le soir — Siroil ne souille ni vêtements, ni literie. Il est vendu avec garantie de satisfaction en deux semaines ou de remboursement.

Utiliser **SIROIL**

Faites venir la nouvelle brochure GRATUITE qui donne la réponse en termes faciles à comprendre aux questions se rapportant à cette maladie de la peau.

DANS TOUTES LES PHARMACIES

SIROIL OF CANADA LTD.
Case 488, dépt. 16, Windsor, Ontario
J'aime parvenir brochure GRATUITE écrite par un médecin, à :
NOM ..... (en lettres moulées)
ADRESSE .....
VILLE ..... PROVINCE .....

A CKAC ce soir, 8 h. 30...

Le cycle Schumann se poursuit avec la Philharmonique de N.Y.

Au "Concert de l'Orchestre Philharmonique de New York" que l'on entendra ce soir à CKAC de 8 h. 30 à 10 h. 30 diffusé directement de l'amphithéâtre de Carnegie Hall de New York, Leonard Bernstein occupera le pupitre pour diriger le deuxième concert du cycle Schumann qui se poursuivra encore pendant les 5 prochains concerts.

Au programme, on écoutera d'abord l'Ouverture "Oberon" de Weber. Viendra ensuite l'interprétation du concerto pour piano, en ré mineur, K. 466 de Mozart. Mlle Zita Carno, éminente jeune virtuose américaine, sera la soliste.

A l'occasion du 75e anniversaire de naissance du compositeur américain Wallingford Riegger, on a inscrit au programme de ce soir son oeuvre "Variations pour piano et orchestre" alors que Mlle Carno, qui fit ses études musicales à New York avec Riegger, prendra de nouveau la vedette. Enfin, après l'intermission, le programme se terminera par l'exécution de la symphonie no 2 en do majeur de Schumann. La Philharmonique de New York sera dirigée par Leonard Bernstein.

Les concerts de la Philharmonique sont présentés tous les samedis soirs à l'antenne de CKAC grâce à l'affiliation du poste de la "Presse" au réseau CBS.

Hangar géant terminé à Dorval

La Pigott Construction Co. vient de terminer à l'aéroport de Dorval, pour le compte d'Air-Canada, l'érection d'un hangar de $20,000 destiné aux aérobus réactés. Conçu uniquement en vue de l'entretien des avions à turbines, le hangar a été construit au cours des 21 derniers mois.

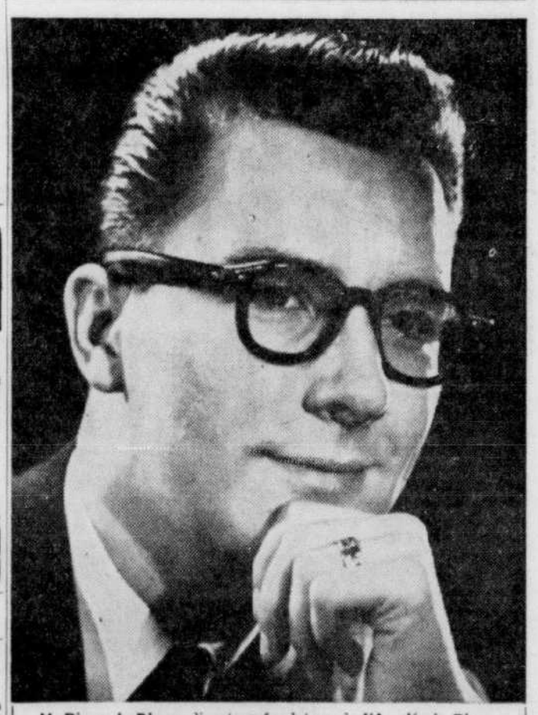
Air-Canada l'occupait déjà depuis janvier dernier.

Le hangar mesure 250,000 pieds carrés, dont une superficie sans poteau plus vaste que deux terrains de football.

Le gérant des projets de Pigott, M. Don Ross, a guidé hier 32 membres du personnel de surveillance de cette entreprise à Montréal, dans une visite du hangar qui marquait le parachèvement des travaux.

LOUEZ un RÉFRIGÉRATEUR
● NOUVEAUX MODÈLES
● GRANDS ET PETITS
● AU PLUS BAS PRIX
● SANS OBLIGATION
SHERBROOKE APPLIANCES Ltée
2020 ave Union · AV. 8-3183

NI COURTS NI LONGS QUE FAIRE
Une coiffure impeccable
PRINCESS PAT
FILET pour CHEVEUX
conservez les coupons primes



M. Pierre LeBlanc, directeur-fondateur de **l'Académie Pierre,** a le plaisir d'annoncer l'ouverture des **COURS DU SOIR** de **Culture Générale** qui seront donnés en français, tous les lundis et mercredis de 7h. à 9h. p.m. à partir du **17 octobre.**

Ces cours ont été spécialement préparés pour les jeunes filles et les jeunes femmes qui désirent ajouter à leur bagage intellectuel certaines connaissances indispensables à l'épanouissement de leur personnalité.

On sait que **Madame Nicole Germain** est la gracieuse marraine des élèves.

Voici un aperçu du programme :

- *Féminité*
- *Développement de la personnalité*
- *Psychologie appliquée*
- *Elégance et mode*
- *Pédagogie*
- *Coutumes et moeurs*
- *Beaux-arts*
- *Economie politique*
- *Féminisme*
- *Médecine*
- *Puériculture*
- *Hygiène*
- *Economie domestique*
- *Géographie, etc.*

Toute personne intéressée à avoir plus de renseignements ou à s'inscrire, peut le faire en se présentant à l'**Académie Pierre,** située au **5316 de l'avenue du Parc,** entre 10 a.m. et 10 p.m. Téléphone : **CR 9-7351.**

Les inscriptions au cours du jour pour septembre **1961** sont acceptées dès maintenant.

Pour votre beauté, Mesdames, toute une gamme de merveilleux produits TULIPE NOIRE. Demandez-les.

TULIPE NOIRE de CHÉNARD

ANNONCE

Coussinet Prodige qui tient les Dentiers en place Soulage les gencives endolories

- Adhère au Dentier
- Plus de "fixation" quotidienne

Les Coussinets de marque Soudo pour Dentiers sont un triomphe scientifique, une nouvelle et sensationnelle doublure en plastique toujours doux, qui élimine les ennuis et la crainte causés par un dentier branlant et mal ajusté. Soug soulage les gencives endolories et irritées parce que le dentier est lâche. Aide à prévenir l'introduction de particules d'aliments sous le dentier. S'applique en quelques minutes, tient fermement en place le dentier le plus branlant — assure un confort parfait. Mangez n'importe quoi — parlez, riez — votre dentier ne bouge pas. Insoffensif pour les gencives ou les dentiers. Les doublures Soug peuvent durer de 2 à 4 mois. Elles restent douces et souples — ne durcissent pas et n'abîment pas le dentier. Se détachent facilement quand il faut les remplacer. Pas d'adhésifs ni de poudres à appliquer chaque jour. Procurez-vous des Coussinets de marque Soug pour Dentiers — aujourd'hui! 2 doublures pour dentiers supérieur ou inférieur, $1.50. Argent remboursé si vous n'êtes pas satisfait. Chez tous les pharmaciens. G. T. Pulford Co., Ltd., Brockville, Ont.

Si vous êtes morose ou déprimée...

La vie s'offre à la jeune fille avec toutes ses joies neuves et la perspective de belles années. Mais combien de journées sont assombries par les malaises et la fatigue qui la rendent morose et déprimée ?

C'est à cette époque importante de la vie de la jeune fille que les pilules Fémol lui seront d'un grand secours. Composées d'extraits de plantes dont les qualités bienfaisantes sont reconnues, ces pilules sont employées depuis plus de 40 ans par des milliers de femmes.

Toutes les femmes et les jeunes filles devraient savoir que les malaises qui parfois les accablent peuvent être soulagés rapidement avec les pilules Fémol.

FÉMOL Remède efficace à prix modique

Les pilules Fémol sont en vente dans toutes les pharmacies dans la boîte blanche et verte. N'acceptez pas de substituts

9 bateaux incendiés après un abordage ; 1 mort, 25 blessés

EMMERICH, Allemagne. (PA) — Un abordage a provoqué l'incendie de 9 bateaux, hier, sur le Rhin. La police relève une morte, 2 disparus, 25 blessés.

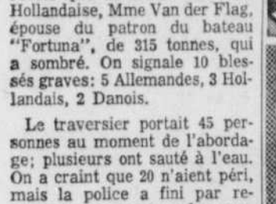
Un câble s'est rompu entre un remorqueur et le traversier danois "Tina Scarlett" de 1,600 tonnes, qui venait d'être reconstruit. Le traversier a heurté le chaland-citerne belge "Diamant", chargé de 730 tonnes d'huile à lampe, qui a aussitôt pris feu. L'incendie s'est propagé à 7 autres bateaux amarrés au chaland. Plusieurs sont partis à la dérive jusqu'en Hollande.

La police fluviale allemande révèle que la morte était une Hollandaise, Mme Van der Flag, épouse du patron du bateau "Fortuna", de 315 tonnes, qui a sombré. On signale 10 blessés graves: 5 Allemandes, 3 Hollandais, 2 Danois.

Le traversier portait 45 personnes au moment de l'abordage; plusieurs ont sauté à l'eau. On a craint que 20 n'aient péri, mais la police a fini par retrouver presque tous les naufragés.

Hommes d'affaires canadiens à Bonn

BONN, Allemagne de l'Ouest. (PA) — Une délégation d'hommes d'affaires importants du Canada arriveront en Allemagne de l'Ouest le 14 octobre, en vue d'entretiens à Bonn, Duesseldorf, Hambourg et Francfort avec des experts allemands, sur la possibilité d'augmenter le commerce entre les deux pays. La délégation de 15 membres, dirigée par le sous-ministre du Commerce, M. James A. Roberts, demeurera deux jours à Bonn. Le prétexte officiel des entretiens est le développement du Marché commun européen, en relation avec le groupe des sept du Libre échange et ses effets possibles sur le commerce canadien.



Gilbert CROTEAU, D.C.
CHIROPRATICIEN
4725 RUE ST-DENIS VI. 4-2494

BREVETS D'INVENTION
Marques de commerce
Dessins de fabrique
en tous pays
MARION, MARION
ROBIC & BASTIEN
2100, rue Drummond, Montréal, 25

LOUEZ un TV
à la semaine, au mois, à l'année
Livraison et service gratuits
SHERBROOKE APPLIANCES Ltd
2026 rue Ontario — AV. 8-3183

ANNONCE

Une "grosse" veillée peut être dure pour l'estomac!

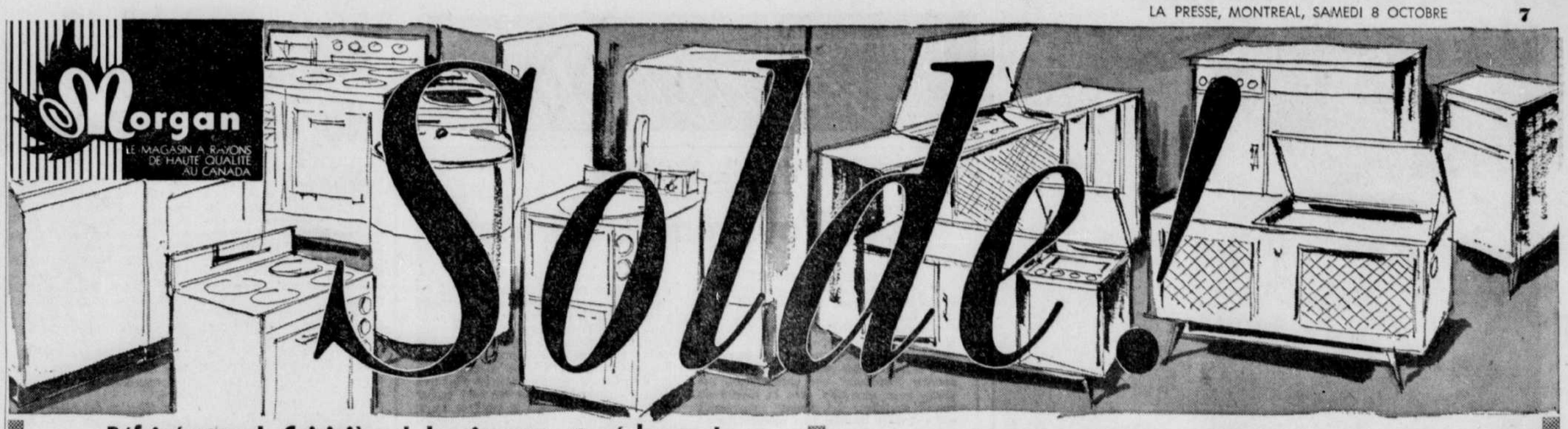
Quelle belle veillée! Et quelles répercussions sur l'estomac, qui vous fait souffrir ensuite d'hyperacidité. C'est alors le moment de prendre des TUMS pour un soulagement *rapide*. Croquez simplement deux de ces pastilles à saveur de menthe—pas besoin d'eau ni de verre. Les TUMS soulagent les aigreurs et l'estomac en ébullition, *immédiatement*... sans laisser d'arrière-goût, ce qui vous permet de dormir! Gardez un rouleau de TUMS à votre portée, jour et nuit. Ils coûtent si peu!

pour l'estomac

Connues, efficaces...

Monsieur, donnez une chance à votre organisme de se refaire en prenant un bon tonique; tonifiez-vous avec les nouvelles PILULES MORO, un produit reconnu et bien établi, maintenant plus efficace que jamais et se vendant à prix raisonnable.

PILULES MORO
Tonique pour les hommes "toujours fatigués" 4-56R



Réfrigérateur ! Cuisinières ! Lessiveuses et sécheuses !

REFRIGERATEURS

1 Réfrigérateur automatique McClary 11 pi. cu. 269.95
1 Réfrigérateur automatique McClary 10 pi. cu. 259.95
3 Réfrigérateurs automatiques Westinghouse 13 pi. cu. ..... Ch. 349.95
2 Réfrigérateurs Westinghouse, 10 pi. cu. .. Ch. 189.95
2 Réfrigérateurs Westinghouse, 11 pi. cu. .. Ch. 219.95
2 Réfrigérateurs automatiques Frigidaire, 13 pi. cu. ..... Ch. 359.95
1 Réfrigérateur automatique Frigidaire 11 pi. cu. ... 289.95
2 Réfrigérateurs Frigidaire 9 pi. cu. ..... Ch. 189.95
1 Réfrigérateur automatique Frigidaire 14.6 pi. cu. ... 529.95
1 Réfrigérateur General Electric, 10 pi. cu. 199.95
1 Réfrigérateur automatique General Electric, 10 pi. cu. 269.95
3 Réfrigérateurs automatiques General Electric, 12 pi. cu. ..... Ch. 239.95
1 Réfrigérateur automatique General Electric, 13 pi. cu. ..... Ch. 319.95
1 Réfrigérateur automatique General Electric, 15 pi. cu) ..... Ch. 589.95
1 Réfrigérateur électrique General Electric, 12 pi. cu. 219.95

CUISINIERES

1 Cuisinière à gaz 30 pouces Moffat 169.95
1 Cuisinière électrique 30 pouces Moffat 279.95
1 Cuisinière électrique 24-pouces Westinghouse .. 199.95
3 Cuisinières électriques 30-pouces General Electric. Ch. 189.95
1 Cuisinière électrique 24-pouces General Electric. 169.95

FOURNAISE A GAS

1 Fournaise Coleman, 55,000 BTP'S 99.95

LESSIVEUSES ET SECHEUSES

7 Lessiveuses automatiques électriques General Electric. ..... Ch. 194.95
3 Lessiveuses automatiques électriques General Electric. ..... Ch. 154.95
3 Lessiveuses automatiques électriques General Electric. ..... Ch. 219.95
1 Lessiveuse automatique électrique Frigidaire 269.95
2 Lessiveuses - essoreuses électriques General Electric. ..... Ch. 99.00
1 Lessiveuse – essoreuse électrique General Electric. 119.00
1 Lessiveuse – essoreuse cominée Philco 529.95
1 Lessiveuse Frigidaire ... 219.95
1 Sécheuse Moffat 179.95
1 Sécheuse General Electric 229.95
3 Sécheuses General Electric. ..... Ch. 179.95

ASPIRATEURS

8 Aspirateurs Lewyt, ronds, moteur 1 c.v. ..... Ch. 39.95

Conditions budgétaires si désiré
Pas de commandes postales ou téléphoniques
APPAREILS MENAGERS... AU SIXIEME

Appareils haute-fidélité, modèles console stéréo !

1 Motorola, 21K134, stéréo, noyer 525.00
1 Philips, F-311, radio-stéréo, noyer 279.95
2 Philips, F-410, radio-Hi-Fi, noyer ch. 219.95
4 Philips, F-510, radio-stéréo, noyer, acajou. ch. 259.95
3 Philips, F-210, stéréo, noyer ch. 199.95
1 Philips, F-513, stéréo, chêne pâle 299.95
4 Rogers Majestic, R-104, stéréo noyer, chêne cérusé ch. 95.00
1 Rogers Majestic, 8055, stéréo, AM, FM. Noyer. 299.95
1 Philips, P-273, radio Hi-Fi, chêne pâle 229.95
3 Philips, F-410, radio Hi-Fi, chêne pâle ch. 219.95
1 Philips, F-311, radio stéréo, chêne pâle 279.95
1 Philips, F-513, stéréo, AM, FM, (deux unités) — Noyer 239.95
1 Graetz, WET-279, radio combiné Hi-Fi, ébène. 229.95
1 Philips, F-310, appareil Hi-Fi, noyer 279.95
1 Electrohome, Concord, Hi-Fi, noyer 369.95
2 Philips, F-410, Hi-Fi, noyer ch. 219.95
1 Electrohome, Crescendo Imperial, stéréo, AM, FM, noyer 780.00

Conditions budgétaires si désiré
Pas de commandes postales ou téléphoniques
RADIOS, TELEVISEURS... AU CINQUIEME

Venez de bonne heure pour un choix judicieux !

Crêpe "Magic" et taffetas imprimés à prix spéciaux d'économie sur couture

tous de largeur 42"

la verge 1.39

Coloris choisis des imprimés d'automne aux motifs haute distinction. Crêpe "Magic" et taffetas infroissables et LAVABLES. Les tissus en faveur pour confectionner facilement robes du jour, robes "petit soir". Teintes de bon goût : prune, bleu roi, vert, brun ou tons de beige.

Nouveaux lainages d'automne pour tailleurs et robes

Largeur 54"... et bas prix inusité

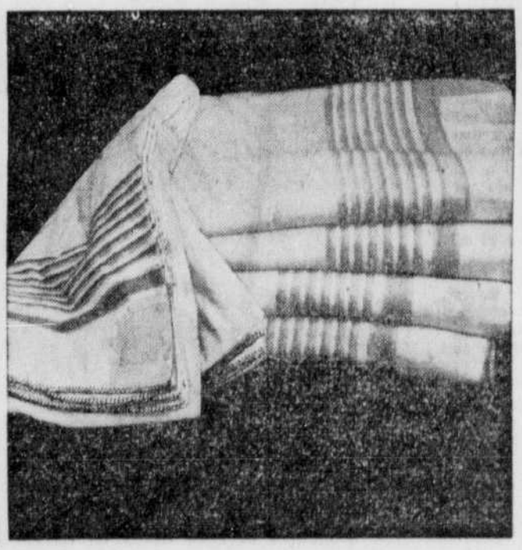
la verge 1.98

Groupe de lainages de haute qualité marqués à bas prix exceptionnel. Qualité excellente pour confectionner les plus beaux tailleurs, les robes les plus à la page. Lainages infroissables en teintes unies ou à quadrillés... aux nouveaux texturés. Des gris, bruns, bleus, verts. Grand choix pour toutes tenues.

PAS DE COMMANDES POSTALES OU TELEPHONIQUES

TISSUS A LA VERGE... AU TROISIEME

LES CINQ MAGASINS MORGAN FERMES LUNDI LE 10 OCTOBRE JOUR D'ACTION DE GRACE



Achat spécial !

Couvertures de finette bordures de couleurs

Environ 70" x 90"

ch. 2.98

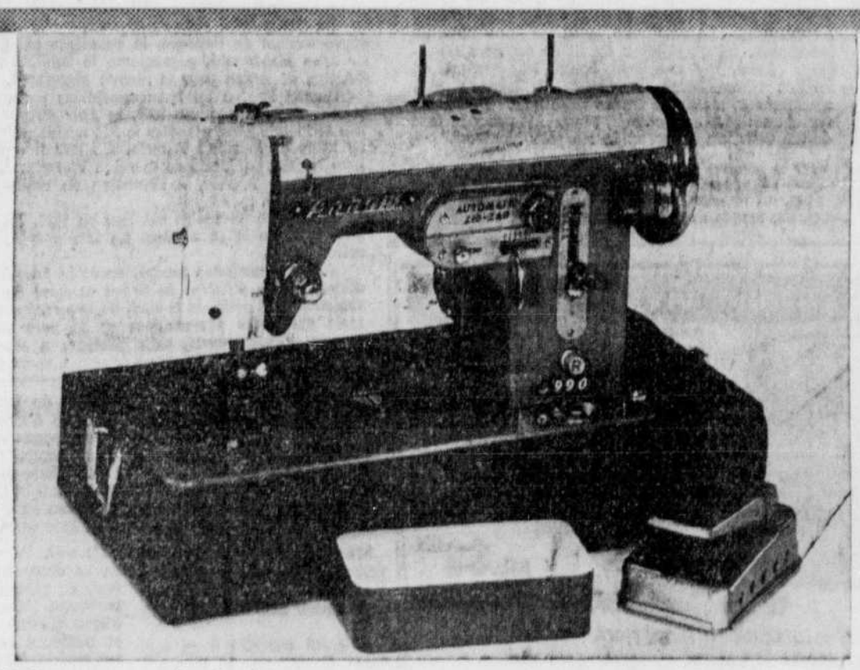
Importation de Belgique. Couvertures douces et douillettes en finette à texture serrée de grande résistance malgré les lavages répétés. Teinte naturelle avec bordures à rayures roses et grises ou bleues et grises. Ne manquez pas cette chance merveilleuse... les temps froids sont à notre porte...

Ecrivez ou téléphonez (VI. 2-6261)
LINGE DE MAISON... AU QUATRIEME
BOULEVARD, DORVAL ET ROCKLAND

Vos manteaux de fourrure sont-ils à la dernière mode ?

Avant que la saison arrive, voyez à vos manteaux de fourrure. Sont-ils de la bonne longueur ? Aimeriez-vous un col plus volumineux, des manches plus amples? Peut-être ont-ils besoin de doublures neuves, de retouches ? Et, une chose certaine, un nettoyage à notre procédé spécial restaurera la fourrure et la doublure en leur redonnant leur lustre et beauté d'origine.

ENTREPOT DES FOURRURES... AU CINQUIEME



Valeur extraordinaire !

Machine à coudre portative semi-automatique avec plusieurs caractéristiques "spéciales"

Au complet avec mallette 99.00

Broderies automatiques, coutures zig-zag... système "Patch-o-matic" pour reprisage... coud les boutons en quelques secondes. Toutes ces caractéristiques ajoutées à une machine solide et assurant une satisfaction entière... sans oublier le bas prix. Lumière incorporée, mécanisme empêchant le fil de s'enchevêtrer. Et en plus, elle est portative et peut facilement s'adapter à un cabinet si désiré. Mallette bicolore, garantie de cinq ans du manufacturier.

PAS DE PAIEMENT INITIAL — 12 mensualités de 8.95. La taxe de vente payable à l'achat.
Ecrivez ou téléphonez (VI. 2-6261)
MACHINES A COUDRE... AU TROISIEME
BOULEVARD, DORVAL ET ROCKLAND

Semi-porcelaine anglaise !

Services à dîner 20 et 42 pièces de Myott et Meakin

Deux de nos services les plus populaires en semi-porcelaine anglaise, offerts maintenant à prix plus bas que la normale. Les deux sont faits en Angleterre par des maisons de haute réputation...

A. MYOTT — *Motif "Classique"*... Semi-porcelaine blanc pur semblable à la vaisselle chinoise... aux formes simples et classiques.

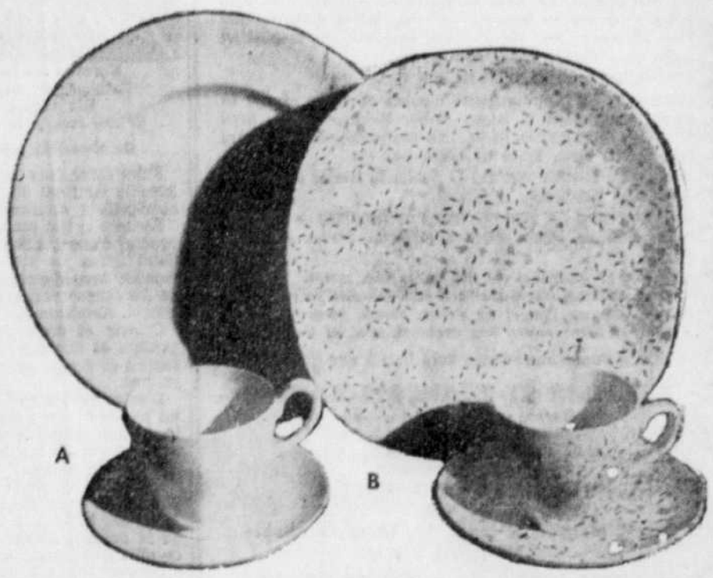
B. MEAKIN — *Motif "Florian"*, fleurettes parsemées en brun pâle et touches de turquoise. Forme moderne gracieuse.

Service 20 pièces 8.95
Service 42 pièces 17.95

LE SERVICE 20 PIECES COMPREND : 4 tasses et soucoupes, 4 assiettes à pain et beurre, 4 assiettes à dîner, 4 bols à céréales.

LE SERVICE 42 PIECES COMPREND : 6 assiettes à pain et beurre, 6 assiettes à dîner, 6 assiettes à thé, 6 coupes à fruits, 6 assiettes à soupe, 6 tasses et soucoupes.

ECRIVEZ OU TELEPHONEZ VI. 2-6261
PORCELAINE... AU QUATRIEME
BOULEVARD, DORVAL ET ROCKLAND



Ecrivez à notre service de commandes, téléphonez VI. 2-6261

Utilisez votre B.C.A. Morgan

RENDONS GRACES — Alors que la petite est tout absorbée par la pensée de rendre grâces à Dieu pour les bienfaits reçus, le petit mange des yeux la dinde traditionnelle du Jour d'actions de grâces. On songe malgré soi au bon curé du conte de Léon Daudet : Les Trois Messes.

Le monde féminin

C'est congé lundi

Nous Vous rendons grâces !

par Marie BOURBONNAIS

"Le premier riche que j'ai vu bâiller m'a réconcilié avec la pauvreté !" a dit Louis Veuillot.

Le premier hôpital que vous visitez vous réconcilie avec la grippe. Le premier cul-de-jatte que vous rencontrez un jour de cafard vous console d'aller pedibus cum jambis. Le premier "robineux" que vous croisez, rue Craig, vous réconcilie avec la dignité du travail quotidien. Le premier enterrement qui va votre chemin vous réconcilie avec toute la vie. Mais si vous rencontrez une dame éblouissante de vison, calée dans sa voiture de luxe, vos yeux s'arment de pistolets.

Il semble donc que la courbe du bonheur soit tracée sur l'échelle des comparaisons. Face à notre bilan, nous ne montons jamais assez haut dans l'autre échelle des valeurs; nous refusons l'ascension jusqu'à la tête d'affiche, qui nous montrerait le visage du grand dispensateur de tous les biens.

Ces biens, nous les voulons tous comme s'ils nous étaient dus, quitte à les apprécier quand ils nous échappent. Voici qu'arrive le jour par excellence pour reconnaître les bienfaits reçus. Voici bientôt le Jour d'Action de grâces.

Elle est bien touchante la formule des Grâces, formule oubliée ? "Nous Vous rendons grâces, ô Dieu tout-puissant, Vous qui vivez et régnez dans tous les siècles des siècles." Et voici posé le mystère de l'immensité éternelle de Dieu, l'Etre immobile par excès d'être. Un jour de congé pour y penser !

Nous sommes, avouons-le, des privilégiés, compte tenu des bouleversements qui ont modifié la carte du monde depuis quelques décennies. Nous jouissons de la liberté, du luxe. Nous avons même atteint un maximum. Celui qui se voudrait millionnaire et ne l'est pas, sera tenté de protester. Rappelons-nous le mot de Veuillot, du début.

Il ne faudrait tout de même faire les trop difficiles. Du moment que l'on peut gagner honnêtement sa vie, que la santé se maintient, que les jours se déroulent sans tragédie, dès qu'une sécurité relative nous est assurée, pourquoi exiger davantage? Mais vous n'avez rien de tout cela ? Cherchez . . . et vous trouverez bien de quoi rendre grâces. Songez à ce petit mot venu de l'Orient : "Je me suis plaint de n'avoir pas de souliers jusqu'au jour où je rencontrai un homme qui n'avait pas de pieds."

Lundi ce sera fête dans les familles, avec des mères affairées au fourneau, à la table, avec des enfants qui riront, un repas plantureux, des yeux et des estomacs gourmands.

Mais l'homme ne vit pas seulement de pain. Vous connaissez l'histoire de ce bon curé de Léon Daudet qui fut condamné à brûler longtemps, longtemps, en purgatoire, pour avoir escamoté sa troisième messe de la nuit de Noël, hanté qu'il était, le pauvre homme, par les effluves imaginaires du Réveillon qui l'attendait au château : le bon vin, les poulets dodus . . . et les truffes — hum — hum.

Nous n'avons pas à chanter la messe, mais quand même un petit Te Deum de temps en temps, ça permet d'accrocher l'âme là où elle devrait être suspendue : beaucoup plus haut qu'à ras de terre. Amen.

A la Foire internationale de Montréal

Présidente bruxelloise de la section belge

Dans nos murs depuis le début de la semaine, Mlle Simone van Dommele qui en est à son premier séjour au Canada, représente le ministre du Commerce extérieur belge, en prévision de la participation belge à la Foire internationale qui se tiendra au Palais du Commerce, du 25 octobre au 5 novembre prochain.

Notre charmante visiteuse bruxelloise est conseiller auprès du Ministère des Affaires extérieures de Belgique et est chargée de l'organisation de la section belge. Dix-huit producteurs industriels de son pays y participeront. Les principaux pays d'Europe y seront également représentés, entre autres, La France, l'Italie et l'Espagne.

Les produits de l'industrie belge seront répartis en 18 kiosques privés et 5 autres semi-officiels. Mentionnons les denrées alimentaires, biscuits, chocolats, conserves; les textiles, lainages, tapis, gants, vêtements d'enfants ou imperméabilisés; les articles de décoration, encadrements, moulures, reproductions de tableaux, lustres, mobiliers, ainsi que des casseroles, réfrigérateurs, machines à vulcaniser les chaussures, éplucheuses de pommes de terre.

Mlle Dommele effectue le travail technique et commercial de l'entreprise, en collaboration avec le président de la Foire, M. Bernard Letendre, et le décorateur, Michel Ambrogi.

Etablir des contacts

Elle apporte son aide dans le remaniement du plan du pavillon belge, aussi bien que dans les contacts à établir pour promouvoir la vente des produits de son pays et la hausse d'exportation.

Mlle Dommele n'en est d'ailleurs pas à ses débuts dans ce genre de travail. Elle s'est précédemment occupée du service d'organisation pour la participation officielle belge aux foires commerciales à l'étranger. Lors de la Foire de Bruxelles en 1958, elle a servi d'agent de coordination des problèmes économiques. Elle a également participé à l'établissement du plan Marshall en Belgique.

Selon Mlle Dommele, le gouvernement de son pays aide financièrement les industriels belges qui tiendront un pavillon à Montréal, soit les trois-quarts des frais qui se chiffrent dans les $60,000 environ.

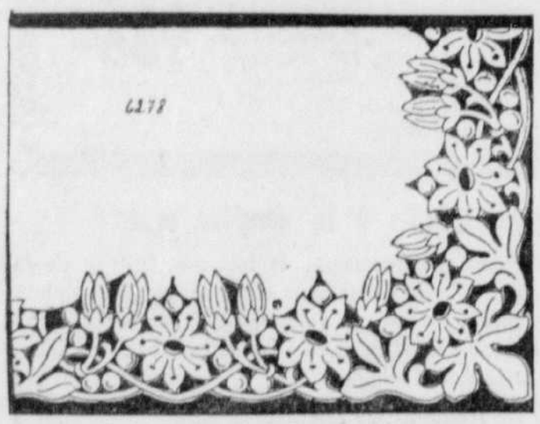
La section belge comprendra aussi une exposition d'artisanat composée d'art profane et d'art sacré.

La sélection des pièces artisanales religieuses a été faite par Dom Frederic Debuyst, directeur de la revue "Art d'Eglise", de l'abbaye de St-André, Bruges. Le choix se compose de vitraux, de murales empruntées à des monastères, de stations de chemin de croix, de madones sculptées et d'ornements d'église.

Assistée d'experts en art profane, Mlle Dommele a sélectionné un grand nombre de tapisseries, de pièces de céramique, émaux, poteries, fer forgé, et les célèbres dentelles de Belgique. Les noms des artistes les plus éminents de son pays y figurent, dont Marie Dambiermont, Lucas, Roger Bonduel et Michel Martens, pour ne citer que ceux-ci.

La "journée belge" du 31 octobre sera sous la présidence du Consul général de Belgique et de Mlle Dommele.

Photo LA PRESSE
MLLE SIMONE VAN DOMMELE



No 6278—Ce patron de broderie "Colbert" peut être utilisé pour une nappe de table, ou encore pour nappe d'autel ou draperie. La meilleure façon de faire ressortir les motifs, est d'employer du fil de couleurs dégradées. Ainsi, sur une toile écrue, les courants et feuilles seront écrus, les fleurs et boutons plus accentués et les baies rondes brun bois. Patron au fer chaud: $1.35, au crayon, $1.00. Ajoutez-y la taxe de 2% pour le Québec, et de 6% pour Montréal.

N.B. — On peut se procurer ces patrons en écrivant au bureau de la "Presse", LA BRODERIE NOUVELLE, incluant mandat ou bon de poste. La "Presse" n'est pas responsable des lettres non reçues. Les patrons ne sont pas échangeables.

Jour d'action de grâce

Le deuxième lundi d'octobre

Le Jour d'Action de Grâce, qui sera célébré lundi, est pour les Canadiens le renouvellement d'une coutume qui remonte à l'époque avant la naissance du Christ. Son principal but est demeuré le même : remercier le Ciel pour la récolte et les bénédictions de l'année.

Au Canada, le premier Jour d'Action de Grâce a été célébré le 5 avril 1872, alors que la Confédération n'avait pas encore cinq ans. Le premier jour canadien d'Action de Grâce a été proclamé pour remercier le Ciel du rétablissement de la santé du Prince de Galles, qui devint plus tard Edouard VII.

Depuis cette date, le Jour d'Action de Grâce a été célébré dans différents mois. Mais depuis un peu plus de 20 ans, on le célèbre le deuxième lundi d'octobre.

En 1879

La fête a été établie de façon annuelle en 1879, lorsque le gouvernement de l'époque, le deuxième ministère dirigé par sir John Macdonald, a proclamé le jeudi, 6 novembre, Jour d'Action de Grâce pour la récolte abondante.

Depuis lors, à quelques exceptions près, ce fut la célébration des récoltes. En 1887, le Jour d'Action de Grâce eut lieu le 21 juin pour marquer le 50e anniversaire de l'accession au trône de la reine Victoria. En 1897 il eut encore lieu en juin, le jour du jubilé de la reine Victoria. En 1902, il a été proclamé le 9 août, à l'occasion du couronnement du roi Edouard VII.

Une autre exception eut lieu en 1935, lorsqu'une élection s'est déroulée le 14 octobre. La fête a été remise au 24 du même mois.

Pendant quelques années, après la première guerre mondiale, le Jour d'Action de Grâce et celui du Souvenir furent conjointement célébrés le lundi de la semaine du 11 novembre. Mais après des protestations de la part des organisations d'anciens combattants, cette pratique a été abandonnée en 1931.

Albert et Paola à Washington

WASHINGTON. (AFP) — Le prince Albert et la princesse Paola de Belgique sont à Washington pour une visite de trois jours.

Il a été accueilli à sa descente d'avion par le chef adjoint du protocole au département d'Etat Clément Conger et par MM. Ivan White, secrétaire d'état adjoint intérimaire pour les affaires européennes, Robert Macbride, directeur du bureau d'Europe occidentale au département d'Etat, et Jean de Bassonpierre, conseiller à l'ambassade de Belgique. Leurs altesses Royales seront les hôtes du président Eisenhower vendredi à un déjeuner offert à la Maison Blanche.

Le prince portait un costume de ville gris sombre; la princesse était vêtue d'une robe de laine beige claire et coiffée d'une élégante toque brune de vison.

La princesse, qui ne semblait pas se ressentir des fatigues du voyage de Dallas reçut à sa descente d'avion une gerbe de roses rouges des mains d'une jeune compatriote. Peu après leurs altesses royales prirent place dans la Cadillac du Baron Scheyven ou ils habiteront pendant leur séjour à Washington.

Ce soir, l'ambassadeur offrira un dîner de gala en l'honneur du prince Albert et de la princesse Paola. Le secrétaire d'Etat et Mme Christian Herter et plusieurs hauts fonctionnaires américains seront parmi les invités.

Un menu par jour

Carottes au four
Demi-poulets au vin
Riz bouilli
Gâteau roulé à la gelée

Demi-poulets au vin

Faire dorer dans une cocotte, avec ¼ de tasse de beurre, 6 demi-poulets enfarinés.

Lorsque le tout est doré, saupoudrer d'une c. à thé de farine qu'on laisse un peu roussir ; mouiller avec ½ bouteille de vin de Bourgogne rouge de bonne qualité. Assaisonner.

Couvrir et cuire doucement pendant 40 minutes environ ou jusqu'à ce que les poulets soient tendres.

D'autre part, faire dorer dans un peu de beurre 4 tranches de lard salé maigre coupées en dés, enlever les lardons et les ajouter aux poulets.

Eplucher 12 petits oignons blancs, les cuire dans le gras fondu des lardons et sur la fin de la cuisson, ajouter ½ livre de têtes de champignons frais.

Dresser les poulets dans un plat de service et les entourer avec les légumes bien égouttés.

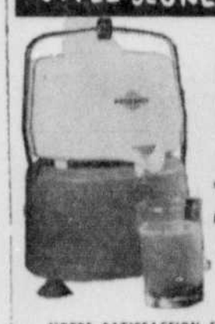
Dégraisser la sauce, vérifier l'assaisonnement puis la verser sur les poulets et parsemer le tout de persil haché.

M 204

M 204—Un favori de la mode d'automne, le deux-pièces discret et de belle coupe. Celui-ci, de Grobé, se compose d'une jupe droite et d'une blouse boutonnée dans le dos. Remarquez la ligne courbe du corsage piqué de boucles de satin comme la bordure de l'encolure. Que vous la tailliez dans du lainage, du crêpe ou même de la faille, vous apprécierez cette robe versatile automne-hiver. Grandeurs : 10, 12, 14, 16 et 18. Prix $1.06, taxe incluse.

N.B. — On peut se procurer ces patrons en écrivant au bureau de la "Presse", LA BRODERIE NOUVELLE, incluant mandat ou bon de poste. La "Presse" n'est pas responsable des lettres non reçues. Les patrons ne sont pas échangeables.

"VIVEZ JEUNE, VIVEZ LONGTEMPS"



AJOUTEZ DE LA VIE A VOS ANNÉES AVEC LE SANG DES LÉGUMES ET FRUITS FRAIS DONT, VOUS NE POUVEZ VOUS PASSER.

Personne n'achèterait un diamant chez le boucher, donc un extracteur de jus est un achat de confiance . . . Demandez conseil aux seuls spécialistes en la matière. Choix de 15 MODÈLES dont 4 automatiques à expulsion continue de la pulpe et du jus.

"PROGRESS" un extracteur de jus
DE QUALITE SUPERIEURE

Rég. 89.95
SPECIAL $59.95

VOTRE SATISFACTION EST NOTRE FORCE.
VOUS GAGNEZ DE L'ARGENT EN VENANT NOUS VOIR.
NOUS AVONS LES MEILLEURS PRIX LES PLUS BAS EN VILLE.

Livre du Dr. Kirschner, "Buvez Vos Légumes" gratuit avec chaque achat.

LABORATOIRES BEAUTE SANTE Ltée
360, avenue Victoria, Westmount, P.Q. — Tél. : HU. 1-0265
(entre Sherbrooke et Western)

GRANDE VENTE A L'ENCAN PAR CATALOGUE
EN QUATRE SEANCES DES PLUS INTERESSANTES.

Articles de diverses successions et autres sources ainsi que des envois d'Angleterre et de France

Détails :

MEUBLES DE STYLES LOUIS XV, XVI, CHIPPENDALE, SHERATON, HEPPLEWHITE et autres comprenant mobilier exceptionnel de living room, Louis XV antique, trois articles, sculpté et feuille d'or avec tapisserie originale Aubusson, magnifique mobilier de salle à manger dix articles Louis XV forme bombe en noyer, canapés, fauteuils, tables et chaises de fantaisie, commodes, bureau d'administrateur Louis XV, bureau pour dame, meubles Canadiens, etc., etc., cabinet laqué rouge chinois, écrans, crédence.

PETIT PIANO A QUEUE LEACH EN BON ETAT

PORCELAINE et CRISTAL, services complets et articles séparés en Royal Vienna, Capo di Monte, Sèvres, Meissen, Chelsea, Royal Worcester, Royal Doulton, Derby, Lille, Rockingham, etc., etc. Beaux bols, carafes, vases, lustres en cristal, etc., etc.

ARTICLES DE COLLECTIONNEURS — Articles en bronzes orientaux et occidentaux, ivoire, jade, et bibelots.

UNE COLLECTION DES PLUS PRECIEUSES DE BIJOUTERIE A DIAMANT, bagues, bracelets, boucles d'oreilles, pendentifs, broches à diamant, etc., etc.

PEINTURES ET GRAVURES par des artistes bien connus.

ARGENT STERLING, plaqué Sheffield, belle collection de petits tapis et tapis orientaux, lampes de voiture, miroirs, bougeoirs muraux et plusieurs autres articles trop nombreux pour les mentionner.

Cette vente importante aura lieu à nos galeries

480, RUE ST-FRANÇOIS-XAVIER
(Juste au sud de Notre-Dame ouest)
VENDREDI soir, 14 OCTOBRE à 8 h.
SAMEDI APRES-MIDI, 15 OCTOBRE à 2 h.
VENDREDI SOIR, 21 OCTOBRE à 8 h.
SAMEDI APRES-MIDI, 22 OCTOBRE à 2 h.

EN VUE
Mardi, mercredi et jeudi, 11, 12 et 13 octobre de 10 a.m. à 9 p.m.

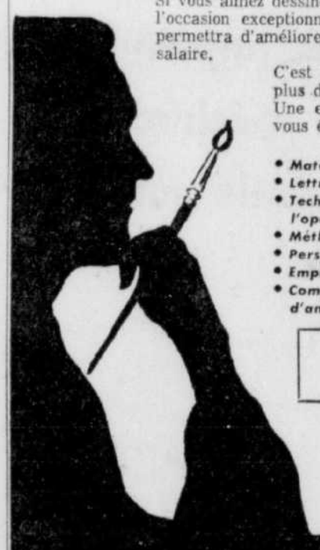
JACOBY'S HOUSE OF ANTIQUES CO. LTD.
ENCANTEURS — EVALUATEURS — MARCHANDS D'OEUVRES D'ART
480 rue St-François-Xavier VI. 2-1075

Nouvelle série de cours en

DESSIN COMMERCIAL

Inscrivez-vous dès maintenant
Les cours du JOUR et du SOIR commencent le 17 octobre

Si vous aimez dessiner, une carrière en Art Commercial peut être pour vous l'occasion exceptionnelle d'obtenir un diplôme de grande valeur qui vous permettra d'améliorer votre situation et d'augmenter considérablement votre salaire.



C'est une spécialité très intéressante qui pourra vous offrir plus de sécurité et augmenter vos chances de succès.
Une entrevue avec le directeur vous permettra de juger si vous êtes apte à devenir artiste commercial.

Voici quelques-uns des sujets enseignés :

- Matériel à dessin
- Lettrage
- Technique du lavis, de l'opaque et du fondu
- Méthodes de reproduction
- Perspective
- Emploi des papiers procédés
- Composition et disposition d'annonces
- Dessin au crayon, à la plume et au pinceau
- Ebauches, tracés et projets
- Harmonie de la couleur
- Empaquetage
- Retouche de photographies
- Illustration
- Création
- Moyens de publicité, etc.

Pour renseignements, téléphonez, écrivez ou encore mieux rendez-nous visite : 5316, avenue du Parc — Tél. : CR. 9-7351
Ouvert tous les jours, tous les soirs et le samedi

STUDIO 5316 INC., 5316, av. du Parc. Montréal
Tél. : CR. 9-7351
STUDIO 437 ENR'G., 437, rue Caron, Québec
Tél. : LA. 9-4961
vous offrent le cours original de

Canadian School of Commercial Art
"ECOLE CANADIENNE DE DESSIN COMMERCIAL"
"Ecole détenant un permis en vertu de la loi des écoles professionnelles privées"

Notre stock est toujours immense . . . Nous sommes donc forcés de rester ouvert lundi le 10, Fête de l'Action de Grâce, pour continuer notre

LIQUIDATION SPECIALE DE BROADLOOM

ECONOMISEZ JUSQU'A 75% ET PLUS

2 magasins pour mieux vous servir ▶ 1245 DRUMMOND -- UN. 6-3696 -- 6312 ST-HUBERT -- CR. 4-7482

BALANCE DE ROULEAUX ASSEZ POUR MUR A MUR OU CARPETTES DE SALON OU CHAMBRE

BROADLOOM UNI
TAPIS DE PASSAGE OU ESCALIER
27" largeur (Facile à nettoyer)
Choix de 4 couleurs : Sandalwood, nutria, cacao, vert. Rég. $5.95
Vous économiserez 3.00 la v. l.
PRIX DE LIQUIDATION $2.95 la v.c.

BROADLOOM UNI
(Facile à nettoyer)
Choix de couleurs : Sandalwood, nutria, cacao, vert
9 pieds de largeur
Vous économisez $5 v. c.
PRIX GLOBAL DE LIQUIDATION (TOUT POSE) $3.95 la v.c.

CORONET FRISE TOUT LAINE
TAPIS, FEUTRE, INSTALLATION INCLUS (DOS SEMI-BLANC)
Couleurs décoratives : Sable, Champignon, Martini, Turquoise, Or, Bronze, Topaze, Cannelle et Vert. 9 x 12 pds largeur.
Vous économisez $5.00 la v.c.
PRIX GLOBAL de liquidation (tout posé) $8.45 la v.c.

EXTRA
SUPER-FRISE WILTON
TOUT LAINE
LE PLUS LUXUEUX EN VILLE
Couleurs décoratives : Gris, vert, or, champignon, sable, lilas, turquoise, cannelle, sarcelle, rose, champagne, martini
27" — 9' — 12' — 15' de largeur
Vous économisez $6 la v.c.
Prix global de liquidation $12.95 la v.c.

Env. 39⅓ vges carrées, tweed vert, légèrement usagé 474.00 — 150.00
9' x 7'8", fini velours vert 99.25 — 42.00
12' x 9'6" twist extra épais, sable, envers doré 190.00 — 114.00
9' x 12', Martini ciselé, légèrement endommagé 155.40 — 89.00
12' x 15'8", Twist extra épais vert aqua, envers doré. 319.95 — 187.50
12' x 18'3", Ciselé, champagne 243.00 — 164.25
9' x 17'9", Twist épais, rose, envers doré 221.50 — 135.00
Env. 24 vges carrées Twist doré, usagé 240.00 — 46.00
9' x 6'9", fini velours doré 87.45 — 40.50
9' x 20', ciselé vert 200.00 — 132.50
12' x 8'9", twist épais chartreuse, envers doré 135.00 — 80.25
28 vges carrées twist serré gris, légèrement endommagé et sali 418.00 — 90.00
Env. 26⅔ vges carrées, fini velours rose, sali, usagé 345.30 — 55.00
9' x 12", fini velours sable 168.00 — 81.00
9' x 5'9", tissure fantaisie, nutria uni 28.50 — 18.00
19 vges carrées, twist épais, bleu, usagé 265.00 — 44.00

ET DES CENTAINES D'AUTRES AUBAINES A VOTRE CHOIX

ACHETEZ A DOMICILE
Si vous demeurez dans la région de Montréal, vous voudrez peut-être profiter de notre SERVICE D'ACHAT A DOMICILE. Un coup de téléphone suffit pour faire venir chez vous un représentant expérimenté avec une variété complète d'échantillons et, naturellement, sans obligation de votre part. DILIGENCE ASSURÉE AUX COMMANDES POSTALES.

BROADLOOM Center IMPORTING CO.
6312, RUE ST-HUBERT — CR. 4-7482
1245, RUE DRUMMOND — UN. 6-3696
24 mois pour payer. Pas de frais de finance si payé en 3 mois.
Ouvert de 9 à 6 tous les jours. VENDREDI DE 9 A 9 HEURES.
Stationnement gratuit : 1 h., Drummond Parkin, 1209 Drummond

TWEED WILTON
LAINE MELANGEE
Une couleur seulement
VERT, BLANC
9' largeur
Vous économisez $7.00 la v.c.
PRIX DE LIQUIDATION $4.45 la v.c.

WILTON TOUT LAINE FRISE
UNI, CISELE OU EMBOSSE
Choix de couleurs : Gris, vert, bleu, sable, champignon, turquoise, mandarine, or, champagne, blanc teinté, cacao, martini, etc.
9-12 pieds largeur
Vous économisez $5.00 la v.c.
PRIX DE LIQUIDATION $7.25 la v.c.

EXTRA EPAIS
WILTON FRISE TOUT LAINE
CHOIX DE COULEURS
Epices, or-vert, bronze, topaze, turquoise, cannelle, rouge rubis, champignon, aqua vert, sable, bleu, velluna.
Vous économisez $5.00 la v.c.
PRIX DE LIQUIDATION $9.95 la v.c.

EXTRA EPAIS
WILTON UNI TOUT LAINE
Couleurs décoratives : Martini, bla, champignon, bleu royal, brun, orange, or, vert, aqua, beige, champagne, lilas.
12 pieds de largeur seulement
Vous économisez $8.00 la v.c.
PRIX DE LIQUIDATION $15.45 la v.c.

Mlle Louise St-Jacques, fille de M. le juge Jacques-P. St-Jacques, décédé, et de Mme St-Jacques, et petite-fille de M. le juge J.-L. St-Jacques, et le docteur Michel Marchand, fils du docteur Ernest Marchand et de Mme Marchand, de Kénogami, dont le mariage sera célébré, dans l'intimité, à la chapelle du Sacré-Coeur de l'église Notre-Dame, le samedi 15 octobre, à dix heures.

photo Jean-Pierre Rivest

M. et Mme EGON UHLIG (ANDREE LESAGE) dont le mariage a été célébré ces jours derniers à l'église St-Kevin, à onze heures, par le R.P. MacEntee. La mariée est la fille de M. et de Mme Jean Lesage, et le marié, le fils de M. Paul Uhlig, décédé, et de Mme Uhlig, de Leipzig ,Allemagne.

Au cours de l'intermission du récital Robert Savoie, dans le cadre du festival de Ville d'Anjou, quelques personnalités admiraient les toiles exposées au Centre d'Art. De gauche à droite on remarque : Mme L. Gargand, Mmes Ernest Crépault, Marthe Lapointe-Charlebois, vice-présidente du Conseil des arts, M. Roger Gosselin, directeur général du Conseil des arts de Ville d'Anjou, et M. L. Gargand, consul de France à Montréal.

Mariages

Harvey—Bélanger

A la chapelle du Sacré-Coeur de l'Immaculée-Conception, ce matin, à dix heures, le R. P. Marcel Lemieux, s.j., bénissait le mariage de Mlle Louise Bélanger, fille de M. et de Mme Edgar Bélanger avec M. Claude Harvey, fils de M. et de Mme Alfred Harvey.

Pour la circonstance, la chapelle était décorée de glaïeuls, de fleurs de saison et de palmiers. MM. Jacques Harvey et Jacques Bélanger plaçaient les invités. M. C.-V. Charron touchait l'orgue, tandis que Mme Marthe Lapointe exécutait un programme musical et M. Roméo Beaupré chanta le Panis Angelicus.

Accompagnée de son père, la mariée portait une robe exécutée en soie faille à corsage ceintré, orné de guipure à l'encolure, et à jupe large, rehaussée de panneaux rebrodés d'appliques qui tombait avec ampleur et formait une traîne chapelle. Son voile court de tulle illusion était maintenu par une parure de fleurs d'oranger ; elle tenait une cascade d'oeillets et de pompons blancs.

Mlle Monique Harvey, soeur du marié, demoiselle d'honneur, portait une robe d'organza bleu saphir, à jupe ample sur fourreau de taffetas, une petite toque de plumes de même ton et tenait un bouquet colonial d'oeillets roses.

Mme Bélanger, mère de la mariée, portait une robe de peau de soie, couleur moka, un chapeau de velours drapé et orné de plumes nuancées, des accessoires assortis, une étole de vison et avait choisi un corsage d'oeillets "Tony gold".

Mme Harvey, mère du marié, portait une robe de radzimir vert reseda, un chapeau de mouflon teinté vison, des accessoires de même ton, une parure de vison et un corsage de roses blanches.

A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception avait lieu au salon doré de l'hôtel Queen's décoré de fleurs saisonnières. M. et Mme Harvey partirent ensuite pour le lac Beauport. Pour voyager, la mariée portait un trotteur Ninotchka vert mousse, un chapeau de mélusine imprimée de même ton, des accessoires assortis et un bouquet de corsage constitué de roses Talisman.

A la Société d'étude et de conférences

Sous les auspices de la Société d'étude et de conférences, M. André Patry, professeur à l'Université de Montréal, prononcera une causerie, mardi après-midi, à deux heures et demie, au Musée des Beaux-Arts. Il commentera le poème de Mallarmé "Laprès-midi d'un faune" que récitera M. Jean-Paul Dugas. On donnera sur disque, pour terminer, le poème symphonique de Debussy.

Umberg—Giles

Le mariage de Mlle Sylvie Margaret Giles, fille de M. et de Mme Gérald Desford Giles, de Pierrefonds, avec Norman Hubert Umberg, fils de M. et de Mme Franz H. Umberg, de Scarboro, Ontario, était béni récemment par M. l'abbé Albert Hébert, curé, à onze heures, à l'église Notre-Dame du Bel Amour.

Des chrysanthèmes et des fleurs saisonnières blanches décoraient le sanctuaire. Un programme d'orgue et de chant fut interprété pendant la sainte messe. MM. A. C. Burke, Mark G. Giles, frère de la mariée, et Luc Libersan plaçaient les invités.

La mariée, qui entra à l'église au bras de son père, portait un fourreau de guipure de Bourbon blanc, rehaussé d'une touffe de tulle formant un bouffant à l'arrière et retenue par des appliques de guipure se prolongeant en de nombreux circulaires pour se terminer en une traîne. Son voile de tulle illusion était retenu par une fantaisie de dentelle et de perles satin, elle tenait un bouquet constitué d'orchidées blanches et d'oeillets de même ton.

Mlle Marilyn Giles, soeur de la mariée, dame d'honneur, portait une robe de poult de soie tangerine de style princesse, des accessoires assortis et tenait un bouquet d'oeillets tangerine qui retombaient en semi-cascade.

Mlle Mechtild Umberg, cousine du marié, et Mlle Monique Rivest, demoiselles d'honneur portaient des robes en poult de soie turquoise de style princesse, des accessoires de même ton et tenaient un bouquet composé d'oeillets jaunes.

Susan Giles, soeur de la mariée, bouquetière, portait une robe de poult de soie pêche et tenait un petit bouquet d'oeillets blancs.

La mère de la mariée portait une robe fourreau, de teinte miel, en dentelle de Calais, des accessoires assortis, une étole de vison et un bouquet de corsage d'orchidées cymbidium beige.

La mère du marié avait choisi une robe de brocart gris argent et noir, des accessoires noirs, une étole de vison et un bouquet de corsage d'orchidées cymbidium bleues.

A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception avait lieu au Petit Robinson décoré à profusion de fleurs saisonnières. Les nouveaux époux sont ensuite partis pour l'Europe. Mme Umberg portait alors un ensemble de lainage bleu ciel, un chapeau bleu en mouflon français, un manchon de renard gris bleu, des accessoires assortis et un corsage composé d'orchidées blanches.

Parmi les invités venus de l'extérieur on remarquait : le docteur et Mme W. E. Crysler, de Brantford, Ontario, Mme Wilma Mann, de Toronto, M. Walter Steinkamp, de Rochester, New-York, Mlle Irène Belle, de Toronto, M. Geo.-E. Bourbonnais, de Trois-Rivières, M. et Mme Pierre Boulet de Québec.

"Secret Professionnel" en Première

Assisteront à la Première de "Secret Professionnel", présentée sous les auspices des dames auxiliaires de l'hôpital Notre-Dame au théâtre St-Denis, le vendredi, 21 octobre à huit heures trente.

MM. et Mmes Robert Lajoie, Robert Major, Willie Major, Laurent Bélanger, Guy Panet-Raymond, Jacques Janin, Roméo Desjardins, Maurice Ladouceur, Gustave Portelance, Etienne Crevier, Jules Dupré, Maurice Germain, Jean P. W. Ostiguy, Marc Tétreault, Mme Charles Emery, M. Achille Bienvenu, le docteur et Mme Jacques Léger, le docteur et Mme Réginald Johnson, le docteur et Mme Jean-Louis Léger, Mlle Louise Bourgeois et Mme Jean-Paul Sauvé.

Au bal de la Gendarmerie Royale

— Le commissaire adjoint W. M. Bradey et Mme Brady recevront les invités, le vendredi, 21 octobre, lors du bal de la Gendarmerie Royale du Canada, qui aura lieu à l'hôtel Reine Elizabeth, à huit heures, sous le patronage de l'hon. Onésime Gagnon; lieutenant-gouverneur de la Province, Son hon. le maire Sarto Fournier, l'hon. David Fulton, c.r., ministre de la justice, et le commissaire C. W. Harvison, de la Gendarmerie Royale du Canada. Parmi les invités qui assisteront à cet événement mondain mentionnons :

Le major-général J. M. Rockingham, CB., CBE., DSO., ED., GOG., et Mme Rockingham; le commodore de l'air D. A.R. Bradshaw, DFC., CD., et Mme Bradshaw; l'hon. Philippe Brais et Mme Brais, le sous-commissaire J.-R. Lemieux et Mme Lemieux, le directeur J. Brunet de la Sûreté provinciale de Québec et Mme Brunet ; le directeur J.-Albert Langlois, OBE., du Service de la Police de Montréal et madame Langlois ; M. Edouard Fournier, M. et Mme C. H. Drury; le directeur adjoint Léopold Trottier de la Sûreté Provinciale de Québec, et Mme Trottier ; le surintendant senior J.-H.-T. Poudrette et Mme Poudrette ; le directeur adjoint Roméo Longpré du Service de la Police de Montréal et Mme Longpré ; le chef J. Griffith du Service de la Police d'Outremont, et Mme Griffith; le commissaire adjoint O. Larivière et Mme Larivière; le commissaire adjoint N. Courtois et Mme Courtois ; M. et Mme England, le docteur J. Ostapovitch et madame Ostapovitch, M. et Mme Jean Edouard Bélanger, M. et Mme J. R. Johnston.

Au Musée des Beaux-Arts

—M. V. W. Van Gogh, neveu de l'artiste et président de la Fondation Vincent van Gogh donnera une conférence au Musée des Beaux-Arts de Montréal, le mardi, 11 octobre, à huit heures trente p.m. Sa causerie s'intitulera "Le génie créateur de Vincent van Gogh".

Réunion d'anciennes

La réunion annuelle des anciennes élèves du Pensionnat de la Congrégation Notre-Dame de La Prairie, aura lieu le dimanche 16 octobre prochain à deux heures trente p.m.

Fiançailles

—M. et Mme Arthur Drapeau, de East-Angus, font part des fiançailles de leur fille, Micheline, à M. Yves Cousineau, fils de M. et de Mme Jean Cousineau, de Montréal.

Conférences

—Mme J. Beaudoin Handfield, présidente de l'Association des Auxiliaires d'hôpitaux de la Province de Québec et administratrice des relations extérieures pour le Conseil National des Auxiliaires d'hôpitaux du Canada partira lundi pour les Provinces Maritimes. Mme Handfield y donnera une série de conférences pour les groupes d'auxiliaires d'hôpitaux.

FLEURS DE QUALITE
MADAME C. M. La Bissonnière
1024 Est, Mont-Royal — LA. 3-9191

M. et Mme NORMAN HUBERT UMBERG (Sylvie Margaret Giles) dont le mariage a été célébré récemment, à onze heures, à l'église Notre-Dame du Bel Amour. La mariée est la fille de M. et de Mme Gérald Desford Giles, de Pierrefonds, et le marié, le fils de M. et de Mme Franz H. Umberg, de Scarboro, Ontario.

M. et Mme BRUCE BELDON EVERLY, dont le mariage a été célébré récemment à l'église de Saint-Joseph de Mont-Royal. La mariée est la fille de M. et de Mme Louis Lapointe, de Ville Mont-Royal. Le marié est le fils de M. et de Mme Robert E. Everly, de Glencoe, Ill.

M. et Mme JEAN-D. ST-GERMAIN (Lise Gagnon) dont le mariage a été célébré ces jours derniers. La mariée est la fille de M. et de Mme Paul Gagnon, de Québec, et le marié, le fils de l'hon. juge et de Mme Jean St-Germain, de Westmount.

BIRKS
Fièrement BIRKS présente...

le plus vaste
choix au Canada de
CARTES de SOUHAITS PERSONNELLES

Nos modèles en montre comprennent tous les motifs en vogue et nombre de dessins exclusifs.

Notre nouveau "Salon de Noël", au 4e, vous permettra de fixer votre choix à loisir, dans un local absolument privé.

A qui désire faire un choix sans hâte — et s'assurer une prompte livraison — nous recommandons de venir sans tarder.

BIRKS
BIJOUTIERS

Simpson MONTRÉAL

Ces botillons de grande classe feront de vous une élégante malgré le mauvais temps... Voici 3 modèles dernier cri parmi tant d'autres, qui sauront certainement vous plaire.

ÉLÉGANTS BOTTILLONS

A — "Wintershu" — Chic bottillon caoutchouc. Doublure nylon. Pour talons aiguille ou illusion. Noir ou brun. Pointures : 5 à 11. (pas de ½). Pai. 5.98

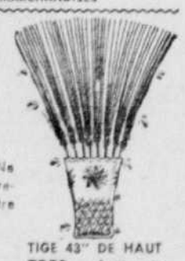
B — "Queen" — Joli bottillon nylon, chaudement doublé. Pour talons très hauts ou illusion. Noir ou brun. Pointures avec ½ du 5 au 10. Pai. 8.98

C — "Parisienne" — Elégant bottillon, tissu velours réfractaire à l'eau. Doublure de laine. Pour talons très hauts ou illusion. Noir seulement. Pointures avec ½ du 1 au 10. Pai. 9.98

Commandes téléphoniques exécutées : VI. 2-7221
Pas de commandes postales s.v.p.
SIMPSON—CHAUSURES POUR DAMES, AU DEUXIEME, RAYON 721

Choix incomparable de CADEAUX importés
20% A 30% D'ESCOMPTE POUR FAIRE PLACE AUX NOUVELLES MARCHANDISES

TIGES DE BLE
EN CRISTAL
importé et soufflé à la main
CADEAU IDEAL!...
ou pour VOUS!



Quantité limitée due à l'importation. Ne soyez pas désappointé. Commandez sans retard ou un léger dépôt pour réserver votre commande.

TIGE 43" DE HAUT
TRES SPECIAL $1.89 chacune
Rég. $2.50
EXPEDITION SI DESIREE avec léger supplément

Grégoire
1371 EST, STE-CATHERINE LA-2-2105

Croisières
Aux Antilles sur l' "Empress of England"

Départs	Durée	Tarifs
18 jan.	10 jrs	$250
30 jan.	17 jrs	$425
18 fév.	14 jrs	$350
6 mars	14 jrs	$350

Escales à : Nassau, Bahamas. Port-au-Prince, Haïti. Kingston, Jamaïque. Cristobal, Canal Zone. Cartagena, Colombie. Oranjestad, Aruba. Willemstad, Curaçao. La Guaira, Venezuela. St-Georges, Grenades. Bridgetown, Barbades. Fort-de-France, Martinique. St-Thomas, Virgin Islands.
Réservez plusieurs mois à l'avance, sans obligation de votre part.

TRAVELAIDE BUREAU LTÉE
MEZZANINE • ÉDIFICE DOMINION SQUARE
1010 STE-CATHERINE OUEST • MONTREAL 2
Ouvert le soir
RENSEIGNEMENTS A TITRE GRACIEUX
9 A.M. à 9 P.M. DU LUNDI AU VENDREDI
UN. 1-7272

Les Chevaliers de l'Ordre d'Androcles

Pour marquer le début de leurs activités, les Chevaliers de l'Ordre d'Androclès organisent une soirée dansante le samedi, 8 octobre, à la salle des Vétérans de l'Armée, la Marine et l'Aviation. Lors de cette soirée des boîtes de provisions seront ramassées pour être remises dans les paniers de Noël des Chevaliers. Le comité d'organisation, sous la présidence de Mme Jeanne Durand et M. Germain Bob Lortie, se compose de Mme Léonie Demers, Mlle Monique Hamel, Mme Micheline Peloquin, MM. Marcel Allard, André Leduc, Jean Henry et Marcel Prud'homme.

Amicale à la Malbaie

Le Conseil de l'Amicale du couvent de La Malbaie invite toutes les anciennes à la réunion générale de l'Amicale qui aura lieu le dimanche, 9 octobre prochain, à une heure p.m.

Que toutes les anciennes élèves concernées veuillent bien considérer cette invitation comme personnelle.

Choix de 2 nouveaux cours, JOUR ou SOIR, à partir du 19 octobre, en

Décoration d'intérieur

Cours d'INITIATION ou PROFESSIONNEL

Voici un aperçu du programme complet :

- Eléments d'architecture
- Dispositions des meubles
- Plans et élévations
- Création du meuble
- Esquisses
- Illustration
- Schémas
- Estimation
- Harmonie des couleurs
- Perspectives
- Couvre-planchers
- Eclairage
- Draperies
- Accessoires
- Histoire de l'art
- Education visuelle
- Tissus
- Rembourrage
- Sculpture
- Portes & fenêtres
- Harmonie des styles
- Céramique
- Visites d'expositions, de musées, etc.

Le cours d'INITIATION vous permet de décorer votre maison avec une touche professionnelle, précise vos goûts et augmente vos connaissances.
Le cours PROFESSIONNEL vous prépare à la carrière de décorateur d'intérieur diplômé.
Pour renseignements et inscriptions, téléphonez, écrivez ou encore mieux rendez-nous visite.
Ouvert tous les jours, tous les soirs et le samedi.
A Montréal : Studio 5316 Inc., 5316, avenue du Parc, Tél. : CR. 9-7351
A Québec : Studio 437 Enr'g., 437, rue Caron, Tél. : LA. 9-4961
vous offrent le cours original de

Interior Decorating School of America

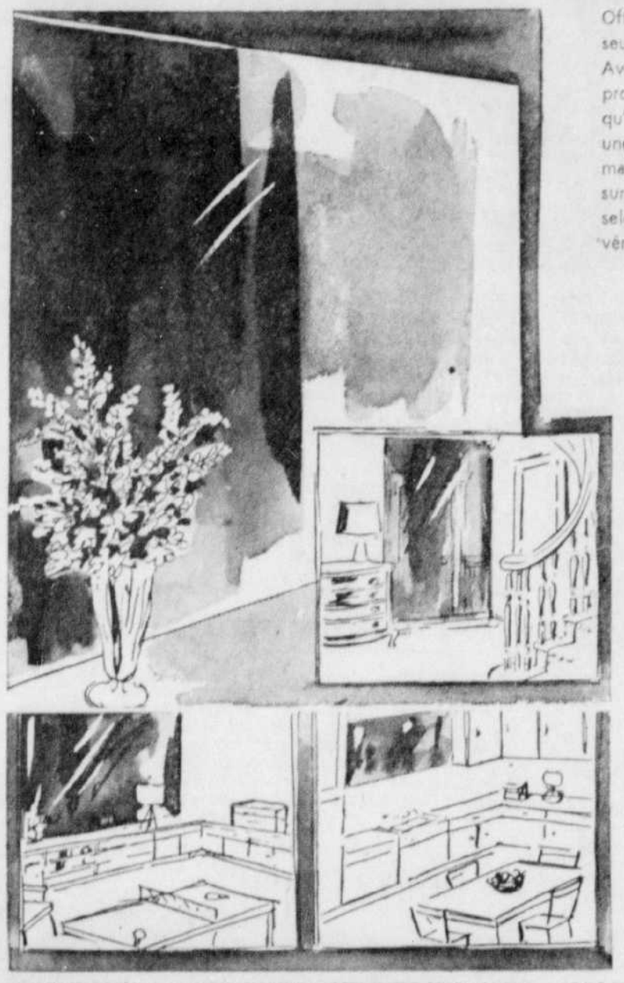
"Ecole détenant un permis en vertu de la Loi des écoles professionnelles privées".

MAGASINEZ MARDI CHEZ EATON

FERMÉ TOUTE LA JOURNÉE LUNDI, JOUR D'ACTION DE GRÂCES

SPÉCIAL! MIROIRS "LUSTAR"

Miroirs en glace polie "Lustar" entièrement bordés d'un mince filet poli, coupés, finis et installés chez vous SANS FRAIS SUPPLEMENTAIRES.



Offre étonnante valable trois jours seulement : lundi, mardi et mercredi ! Avez-vous jamais pensé à l'effet de profondeur, à la richesse et la clarté qu'un grand miroir peut produire dans une pièce ? Non seulement il embellit, mais il anime. EATON prendra les mesures chez vous et installera le miroir selon vos désirs . . . et pour ce prix véritablement exceptionnel.

SPECIAL

3.75

LE PIED CARRE

VEUILLEZ ALLOUER 3 SEMAINES POUR LIVRAISON

L'offre est valable pour Montréal et sa banlieue, dans un rayon de 50 milles y compris: St-Jérôme, Sorel, St-Jean, Valleyfield et toutes les localités sur leurs routes principales.

Pas de versement comptant sur achats plan budgétaire de 15.00 et plus. La taxe est payable à l'achat.

COMPOSEZ VI. 2-9331
local 330 ou 608

(RAYON 276) AU CINQUIEME

FESTIVAL DE FRANCE
EATON

DÉFILÉ de MODE BALMAIN

PRESENTANT : Monsieur Pierre Balmain en personne, et mettant en vedette les mannequins du Salon Balmain, qui arriveront par Air France *de Paris*

PRESENTANT : La collection Eaton de la Boutique Balmain

PRESENTANT : Des modèles "Jolie Madame de France", de Balmain

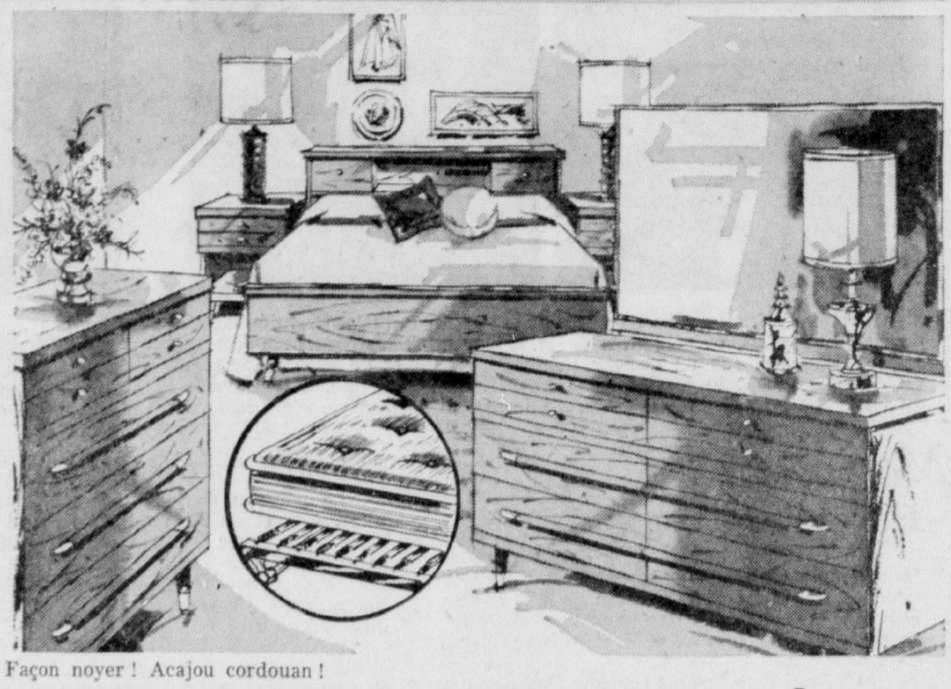
VENDREDI 14 octobre — SAMEDI 15 octobre

à 3 h. 30 au Restaurant EATON du 9e étage

Billets 1.50 (comprenant le thé)

BILLETS MAINTENANT EN VENTE

Rez-de-chaussée (centre)



Façon noyer ! Acajou cordouan !

MOBILIER DE CHAMBRE 5 PIÈCES! MATELAS ET SOMMIER COMPRIS!

Fabrication robuste et soignée à dessus et montants en planches épaisses. Tiroirs assemblés en queue d'aronde, coulissant sur guide central . . . Composé de :

- Bureau double à 6 tiroirs, longueur 50", profondeur 18" et hauteur 32", surmonté d'un miroir biseauté.
- Commode à 4 tiroirs 32" de largeur x 41" de hauteur, 18" de profondeur.
- Lit double à tête bibliothèque à 3 compartiments, 2 à volets coulissants.
- Sommier tout métal.
- Matelas à ressorts.

MEUBLES DE CHAMBRE ET DE SALLE A MANGER (RAYON 270), AU SEPTIEME

LES 5 PIECES

$233

Table de chevet assortie **29.95**

Conditions du Plan Budgétaire, si désiré. PAS DE VERSEMENT COMPTANT. La taxe est payable à l'achat.

MAGASIN DU SOUS-SOL EATON

GRAND JOUR À $1.49

Pas de commandes téléphoniques ni postales, à moins d'indication contraire

LES COMMANDES TELEPHONIQUES SONT ACCEPTEES POUR CES 3 ARTICLES ILLUSTRES SEULEMENT !

CLOCHES ET POUPÉES!

SPECIAL MARDI **1.49**

Belle poupée, mariée ou demoiselle d'honneur, en plastique, environ 8" de hauteur, présentée dans un étui représentant une cloche de plastique transparent. Entièrement articulée, yeux qui se ferment, cheveux bien naturels. Vêtue d'une belle robe très ample, en jolis coloris : • Vert • Jaune • Mauve • Rose • Bleu • Blanc • Multicolore.

COMPOSEZ VI. 2-9211

JOUETS DE NOEL (RAYON 967), MAGASIN DU SOUS-SOL

Pantalons velours

Pour jeunes gens !
Prix spécial !
MARDI SEULEMENT

4.49

Belle confection en CORDUROY/COTON LAVABLE. Style continental populaire, à taille réglable à pattes. 4 poches, revers finis. Tailles 28 à 36 en élégants coloris : VERT OLIVE, HAVANE, NOIR.

COMPOSEZ VI. 2-9211

VETEMENTS POUR HOMMES

(RAYON 929),

AU MAGASIN DU SOUS-SOL

SERVIETTES BAIN EN GRAND FORMAT

Légères imperfections

SPECIAL MARDI **1.49** chacune

Grandes serviettes de bain, 30" x 60", en tissu éponge coton absorbant. Amusants motifs de boussole ou de marin sur un frais fond blanc. Idéales pour la plage ou le bain. Feront des paréos pour les bambins, qui s'enrouleront dedans avec plaisir.

COMPOSEZ VI. 2-9211

LINGE DE MAISON (RAYON 933), AU MAGASIN DU SOUS-SOL

ARTICLES À 1.49 POUR HOMMES, FEMMES, ENFANTS

Quantité limitée. Pas de commandes téléphoniques, ni postales, s.v.p.

SOCQUETTES NYLON
Dames. Blanc, jaune, bleu, marine. 9½ à 10½. **4 paires 1.49**

CULOTTES DE NYLON
Petite, moyenne et grande tailles. **3 pour 1.49**

BOUFFANTS. REG. .99
Tricot coton. Crème. Taille moyenne. **3 pour 1.49**

VETEMENTS DE NUIT
Dames. Grandeurs variées. Chacun **1.49**

CHEMISIERS DAMES
Flanelle rayonne. 12 à 20 dans le lot. **1.49**

SACS A MAIN
Imparfaits. Classiques et habillés. **1.49**

PANTALONS. 4-5-6 ANS
Finette rayonne. Rouge ou bleu. **1.49**

COLLANTS NYLON
Extensible. Bambins 3 à 6 ans. **1.49**

PYJAMAS BROADCLOTH
Bleu ou rouge vin. 36 à 44 dans le lot. **1.49**

BAS TULLE NYLON
Sans coutures. 8½ à 11. Imparfaits, réparés. **3 pour 1.49**

CHEMISES HABILLEES
Pour hommes. Imparfaites. **1.49**

BLOUSES D'ECOLE
Coton. 8 à 16 dans le lot. **1.49**

SOUS-VETEMENTS
Hommes. Penmans. Petite, moyenne, grande. **3 pour 1.49**

CALEÇONS COURTS
Broadcloth. Petite, moyenne, grande. **2 pour 1.49**

GILETS HOMMES
Laine/coton. 38 à 44 dans le lot. **1.49**

CALEÇONS LONGS
Tricot coton. Petite taille **2 pour 1.49**

SOUTIEN-GORGE
Gothic long. Grandeurs variées. **1.49**

FUSEAU VELOURS
Fillettes. 7 à 12 dans le lot. **1.49**

BAS COTON MERCERISE
Beige, moyen 8½ à 11. **3 paires 1.49**

CULOTTES RAYONNE
Ecossais variés, rouge ou vert. 3 à 6. **2 pour 1.49**

BLOUSES EN COTON
Fillettes. 7 à 12 dans le lot. **3 pour 1.49**

SACS DU SOIR
En tissu brodé, nuances pastelles. **1.49**

PANTOUFLES
Brun ou rouge vin. 7 à 11, pas de ½ pointures. **1.49**

SOULIERS DAMES
Echantillons. Pointures 4 seulement. La paire **1.49**

SPÉCIAUX À 1.49 POUR GARÇONS, FILLETTES, LE FOYER

Quantité limitée. Pas de commandes téléphoniques, ni postales

COFFRET A CIRAGE
Brosses et accessoires. **1.49**

TROUSSE MANUCURE
Cuir. Rose, bleu, ivoire. **1.49**

PANTALONS COTON
Style continental. 8 à 16 dans le lot. **1.49**

PANTALONS "JEANS"
Garçons. 6 à 12 dans le lot. **1.49**

CHEMISES SPORT
Tissus divers. Petite, moyenne, grande. **1.49**

CASQUETTES LAINE
Doublées. Coloris variés. **1.49**

CHEMISES SPORT
Rayonne 8 à 16 **2 pour 1.49**

DRAPS COTON BLANC
Lit simple. Env. 63" x 90". **1.49**

NAPPES IMPRIMEES
Env. 52" x 70", couleur sur blanc. **1.49**

OREILLERS PLUME
Rose ou bleu. Env. 17" x 25". **1.49**

HOUSSES A MATELAS
Emboîtant. 4 dimensions. **1.49**

PANTALONS. 3 A 6
Garçons, Unis ou quadrillés. **1.49**

PANTALONS FUSEAU
Bambins. 3 à 6 ans. **1.49**

DORMEUSES COTON
Modèle 2 pièces. 1-2-3 ans. **1.49**

LAMPES METAL
Coloris variés. Style à pince. **1.49**

SERVIETTES BAIN
"Cannon". Env. 20" x 40". **4 pour 1.49**

LINGE "CANNON"
Pour cuisine. Env. 15" x 29". **3 pour 1.49**

CHAUSSETTES
Garçons. 8-8½-9 dans le lot. **3 paires 1.49**

CHAUSSETTES
Garçons. 7 à 9½. **3 paires 1.49**

COUPE-VENT COTON
Coloris variés. 3 à 6 ans. **1.49**

PYJAMAS FINETTE
Modèle 2 pièces. 3 à 6 ans. **1.49**

BOTTILLONS VINYL
Imparfaits. 4 à 9 dans le lot. La paire **1.49**

BELLES PANTOUFLES
Enfants. 9 à 13 et 1 à 2 dans le lot. **1.49**

CATALOGNES 27"
Coton. Env. 27" largeur. La verge **1.49**

"DACRON" FLOCHE
Env. 45" larg. **2 verges pour 1.49**

SPECIAUX ADDITIONNELS POUR CLIENTS MATINAUX

QUANTITES LIMITEES — PAS DE COMMANDES TELEPHONIQUES, NI POSTALES, S.V.P.

TENTURES RAYONNE
Belles tentures rayonne doublées. Dessins modernes. Rouge/gris, turquoise/rose sur fond blanc. Environ 48" x 90". Lavables. Rég. 7.99 Le paire **6.49**

REG. 5.00 BLOUSES!
Modèle chemisier classique en écossais et impressions cachemire sur coton lavable. Manches ¾. Tailles : 12 à 18. **2.49**

JUPES TOUT LAINE
Jupes droites en écossais tout laine pour dames. Bleu, brun, rouge. Tailles : 10 à 18 dans le lot. **3.49**

CHEMISES POLO
Pour hommes. Cotonnades variées. Manches longues. Tailles : petite, moyenne et grande. **2.49**

PANTALONS GARÇONS
Rayonne. 8 à 16 ans. **2.49**

VAREUSES FILLETTES
10 à 14 dans le groupe. **9.49**

BLOUSES POUR DAMES
Solde de modèles de séries plus coûteuses. Styles, coloris et tissus variés. Tailles : 12 à 20 dans le lot. **2.49**

TROUSSES GARNIES
Pour hommes. Etui cuir de vache côté grain. Avec 14 accessoires chromés. Fermeture à glissière. **3.49**

COSTUMES DE LANDAUS
Rayonne 8 à 16 ans. **4.49**

COUPE-VENT GARÇONS
Modèles variés. 8 à 14 ans. **2.49**

PYJAMAS POUR HOMMES
Finette. Modèle à galon coulissant. Belle confection en bleu ou rouge vin. Tailles 36 à 44. **2.49**

TROUSSES POUR DAMES
En cuir. Rouge seulement. Avec accessoires : brosse, peigne, lime à ongles, etc., compris. **2.49**

COSTUMES DE NEIGE
Popeline de coton à envers caoutchouté. Doublures ouatinées matelassées. Modèle une pièce. Marine ou rouge. Tailles : 2-4-6 ans. Capuchon à même. **3.49**

THE T. EATON Co LIMITED
OF MONTREAL

CAHIER No 2
QUEBEC SAGUENAY–LAC-ST-JEAN
76e ANNEE — No 301

LA PRESSE

MONTREAL, SAMEDI 8 OCTOBRE 1960

CANTONS DE L'EST MAURICIE

PAGES 11-24

Québec

CHEZ M. BONA ARSENAULT — Les membres du nouveau comité chargé d'enquêter sur le mesurage du bois et de faire des recommandations au gouvernement pour améliorer la façon de procéder dans ce domaine ont rendu visite au ministre des Terres et Forêts à son bureau du parlement. Il s'agit de MM. Jean-Marie Pleau, président; Jean-Paul Martel, secrétaire; Léopold Levesque, Anatole Côté et René Barry. Cette photographie prise durant l'entrevue nous montre, de gauche à droite, MM. Levesque, Barry, Martel, Arsenault, Pleau et Côté.

Services officiels mis en cause

SCANDALE de l'industrie du TOURISME, à Québec?

QUEBEC, (par **J.-L. L.**) — De quel mal exactement souffre l'industrie touristique dans la ville de Québec? Car le mal est là, personne n'en doute. Il n'est qu'à consulter les témoignages que nous avons recueillis un peu partout dans la cité, et dans tous les milieux, pour nous rendre compte que le malaise est profond et qu'il semble avoir des racines étranges...

Toutes les personnes que nous avons interrogées s'accordent à dire que le nombre des touristes qui visitent la Vieille Capitale diminue d'année en année et qu'il faut en chercher la raison dans l'exploitation parfois éhontée à laquelle on a soumis les visiteurs. Certains intéressés vont même jusqu'à porter des accusations graves contre les services officiels, les tenant responsables de cet état de choses déplorable et soutenant même qu'ils sont de connivence avec les exploiteurs.

Etant donné que l'industrie touristique est l'une des principales de notre région et qu'elle fait entrer des millions dans les coffres de nos commerçants, il est compréhensible que les associations d'hommes d'affaires et les autres organismes publics se soient émus et aient cherché à sauver la "poule aux oeufs d'or".

C'est ainsi que tout récemment, la Chambre de Commerce de Québec soumettait un volumineux mémoire sur le toturisme au secrétaire de la trand. Nous apprenons également qu'une association locale de citoyens s'apprête à suggérer la formation d'un office métropolitain du tourisme qui coordonnerait les efforts de toutes le smunicipalités de la région en vue d'un but commun.

Mais là n'est pas le remède à notre avis. Il faut d'abord extirper les racines du mal; il faut savoir si les accusations portées par des particuliers et par des associations sont fondées; il faut à tout prix faire la lumière sur les agissements et les tactiques désavouables imputées à certains fonctionnaires publics dans l'exercice de leurs fonctions: en un mot, il faut une enquête sérieuse des autorités, tant provinciales que municipales, sur leurs services respectifs de tourisme.

Accusations formelles

L'accusation la plus courante que l'on entend de la part des tenanciers de restaurants, ments directement intéressés au tourisme, à l'intérieur même de la ville de Québec, est dirigée contre les "faux guides" placés à l'extérieur qui les paient à tant par tête, nous a affirmé une de ces personnes, et le peu qu'ils laissent filtrer, certains fonctionnaires publics les canalisent à leur tour pour toucher une ristourne."

Une autre tenancière de maison de chambres nous a confié que la situation avait été particulièrement mauvaise cette année. Elle appelait à grands cris une enquête bien menée qui ferait sortir bien de la "cochonnerie". Cette même personne nous a même déclaré être en possession de documents qui sont des indices, sinon des preuves irréfutables, de la vénalité de certains fonctionnaires.

"Quand j'ai acheté cette maison en 1954, a-t-elle déplorée, j'étais loin de me douter de toute la saleté qu'il y avait dans ce commerce et de l'exploitation sans vergogne exercée par ceux qui ont des charges officielles".

Comme on le voit, les accusations ne manquent pas, et ce ne sont là qu'une bien infime partie de toutes celles que nous avons recueillies au cours de notre brève enquête. Il est cependant significatif que nous ayons réussi à faire parler tant de gens en ce milieu où l'on a toujours eu peur de parler par crainte des représailles.

Plusieurs mouvements que nous avons consultés reconnaissent unanimement que les faits sont notoires, mais on ne se cache pas la difficulté d'obtenir des preuves valables devant les tribunaux, étant donné que chacune des personnes qui auraient versé ou verseraient des ristournes aux fonctionnaires ont peur que toute "coopération" leur soit coupée du moment qu'elles prononceront un seul mot.

Mais nous y reviendrons, et avec John Fisher, directeur des services touristiques de l'Ontario, nous tâcherons d'établir "qu'une épuration s'impose certainement dans l'industrie touristique du Québec."

Tenue pour la 3e fois à Québec

Sept ministres provinciaux à la conférence sur mines, le 16

QUEBEC. (D.N.C.) — La 17e conférence annuelle des ministres provinciaux des Mines s'ouvrira dimanche le 16 octobre à Québec. Ces importantes assises se tiendront au Château Frontenac et seront sous la présidence de M. Paul W. Earl, ministre des Mines de la province de Québec.

C'est la troisième fois que la Vieille Capitale reçoit les ministres provinciaux des Mines. Leur première conférence en 1945, fut en effet tenue ici, de même que la 9e en 1952. Rappelons ici qu'il y eut deux conférences en 1945. La seconde eut lieu à Toronto.

Au début de l'existence de cet organisme, ce dernier s'appelait le comité des ministres provinciaux des Mines. Plus tard, le nom fut changé pour celui sous lequel il est maintenant désigné. Toutefois, les buts sont demeurés les mêmes: assurer le maximum d'efficacité des opérations minières et encourager la découverte ainsi que le développement de nouvelles mines. L'un des objectifs de première importance consistait également à apporter une attention spéciale à des problèmes urgens tels que les taxes, le personnel technique et la main d'oeuvre. Bien entendu, tous les problèmes d'ordre technique relatifs aux opérations minières firent le sujet de discussions et d'études lorsque les ministres et leurs conseillers se réunirent à l'occasion de ces assises.

L'ordre du jour de la conférence de cette année comprend de noubreux articles qui feront l'objet, pendant quatre jours, du travail de six comités dont les membres étudieront des problèmes relatifs aux opérations minières, à la géologie, à la géophysique, à la prospection, à l'exploration, de même qu'à ceux ralatifs aux royautés, au fisc et aux tarifs. Certains comités, comme celui qui explorera les problèmes concernant le pétrole et le gaz naturel, seront divisés en sous-comités.

Jusqu'ici, sept ministres provinciaux ont accepté l'invitation de M. Paul W. Earl d'assister à la conférence: MM. W. K. Kiernan, ministre des Mines et des Ressources pétrolières, Colombie Britannique; Ernest C. Manning, premier ministre de l'Alberta; J. H. Brockelbank, ministre des Ressources minérales, Saskatchewan; C. H. Witney, ministre des Mines et des Ressources naturelles, Manitoba; James A. Maloney, ministre des Mines, Ontario; Graham Crocker, ministre des Terres et des Mines, Nouveau-Brunswick, et W. J. Keough, ministre des Mines et des Ressources, Terre-Neuve. Le ministre de la Nouvelle-Ecosse sera remplacé par son sous-ministre, le Dr J. P. Nowlan. Deux ministres fédéraux, M. Paul Comtrois, ministre des Mines et des Relevés techniques, et M. Alvin Hamilton, ministre des Affaires du Nord et des Ressources nationales, seront présents à titre d'observateurs.

Plusieurs sous-ministres, en plus des nombreux experts qui formeront une bonne partie des quelque 300 délégués à la conférence, seront également présents: MM. J.-P. Mulcahy, de la Colombie britannique; H.-H. Somerville, de l'Alberta; J.-T. Cawley, de la Saskatchewan, J.-G. Cowan, du Manitoba; H.-C. Rickaby, de l'Ontario; F. Gover de Terre-Neuve; le Dr Marc Boyer, du ministère fédéral des Mines et relevés techniques ainsi que M. J.-C. Cunningham, du ministère des Affaires du Nord et des Ressources nationales.

Le Dr B.-T. Denis, sous-ministre adjoint au ministère des Mines du Québec, agira comme vice-président de la conférence dont il sera également le coordinateur.

Plusieurs délégués seront accompagnés de leurs épouses pour lesquelles un programme spécial a été préparé.

Sur le mesurage du bois

L'enquête commencera là où il semble y avoir le plus d'abus

QUEBEC. (**J.M.**) — M. Jean-Marie Pleau, président du comité chargé d'examiner la situation dans le domaine du mesurage du bois et de faire des recommandations pour l'améliorer, a déclaré que les investigations débuteront dans un avenir immédiat et qu'elles commenceront dans la région où il semble y avoir le plus d'abus.

A l'occasion de leur première réunion officielle dans la Vieille Capitale, les membres du Comité rendaient alors visite à M. Bona Arsenault, ministre des Terres et Forêts, à son bureau du parlement.

Les séances de l'organisme auront lieu soit à huis-clos, soit publiquement, selon els nécessités de l'heure. Elles seront précédées d'avis publics dans les journaux locaux pour que les intéressés puissent venir faire connaître leur point de vue aux enquêteurs.

M. Bona Arsenault a promis à ces derniers que leur tâche serait facilitée par une nouvelle loi dont le gouvernement recommandera l'adoption à nos parlementaires durant la prochaine session.

Le texte législatif aura notamment pour but de permettre aux autorités provinciales, sur la recommandation du ministre des Terres et Forêts, d'exiger des producteurs de bois et des industriels de faire des déclarations sous serment en ce qui concerne ventes et achats, donc prix et mesurage.

C'est la semaine dernière que, pendant une conférence de presse, M. Jean Lesage, chef du gouvernement provincial, a annoncé la formation d'un comité chargé d'enquêter sur le mesurage du bois en provenance des terrains privés et des lots de colon. Le nouvel organisme se compose de cinq membres: M. Jean-Marie Pleau, président; M. Jean-Paul Martel, secrétaire; MM. Léopold Lévesque, Anatole Côté et René Barry. Tous les cinq sont des ingénieurs forestiers. Ils devront soumettre leur rapport avant le 1er mars 1961 à M. Bona Arsenault, ministre des terres et forêts.

Depuis longtemps, les propriétaires de bois privés protestent parce qu'ils ne seraient pas rémunérés défaçon équitable lorsqu'ils vendent leurs arbres à l'industrie ou aux courtiers traitant avec l'industrie. L'explication est que le mesurage donnerait lieu à des abus.

C'est ainsi que M. Bona Arsenault a reçu, entre autres missives, une plainte écrite, émanant de l'Office des producteurs de bois à pulpe de Matane et de Matapédia, qui suggérait des investigations sur la "situation anormale et ruineuse".

Certains courtiers en bois ont eux-mêmes formulé un souhait identique.

Il semble bien, a dit le ministre, que des établissements industriels ont érigé en système le procédé consistant à payer moins de bois que les quantités effectivement reçues.

Des sanctions seront prises contre les coupables.

Dans quelques cas, il faudra peut-être faire appel à Ottawa, au ministère fédéral de la Justice parce que le problème concerne partiellement les poids et mesures.

Dans d'autres cas, l'autorité provinciale recourra à des moyens coercitifs ne nécessitant pas de poursuites en justice.

Avant de faire des recommandations à ce sujet, le comité devra passer en revue tous les facteurs qui peuvent entrer en ligne de compte, par exemple quelle est la perte de volume d'un chargement de bois avec tel ou tel mode de transport, ou encore la façon dont on mesure le chargement au départ et à l'arrivée.

On veut faire le point et trouver une solution pour que les producteurs ne soient plus à la merci des industriels.

Le problème se complique du fait qu'à la question "volume" s'ajoute la question "qualité" de la marchandise livrée.

Les membres du comité sont payés par les organismes qui les ont délégués et non pas par l'administration provinciale, excepté le secrétaire M. Martel.

Au sein du comité, M. Lévesque est le représentant de l'UCC et les producteurs de bois à pulpe. M. Côté est le porte-parole de l'industrie du papier. M. Barry appartient à l'association des propriétaires de scierie. Tous ont une connaissance approfondie du mesurage. Disons encore que M. Pleau est le directeur général de l'école forestière Duchesnay.

Condamnés à cinq ans de pénitencier

QUEBEC — (**M. F.**) — Gilles Croteau et Laurent Pelletier ont tous deux été condamnés à cinq ans de pénitencier pour le vol à main armée d'une somme de $775 au restaurant La Bastogne. Les deux individus qui avaient déjà un dossier judiciaire chargé se sont avoués coupables de ce vol devant le juge Gérard Simard des sessions de la paix, hier matin.

Les deux hommes ont aussi été condamnés à deux ans de pénitencier, sous un autre chef d'accusation, Croteau pour le vol d'un révolver et Pelletier pour un vol de pneus chez Dumont Ltée. Cette dernière sentence sera cependant purgée concurremment à celle de cinq ans.

Reconnaissance d'un syndicat

QUEBEC, (**G. P.**) — La Commission des relations ouvrières vient d'accorder un certificat de reconnaissance syndicale permettant au Syndicat catholique des employés de l'alimentation en gros de représenter une vingtaine d'employés de la Société coopérative de l'île d'Orléans.

Une rencontre des nouveaux syndiqués doit avoir lieu incessamment pour préparer un projet de convention collective de travail.

24e réunion annuelle de la SSJB

La solidarité économique, un facteur de survivance -- Mgr P.-E. Gosselin

QUEBEC, (par **A. S.**) — "La question de la solidarité économique des Canadiens français que vos officiers proposent à votre attention, cette année, est d'importance majeure."

"Après trois siècles, nous restons un peuple pauvre au sein d'un continent prospère et dans un pays riche en ressources de toutes sortes", a souligné ce matin Mgr Paul-Emile Gosselin, p.d., aumônier diocésain de la SSJB, à l'occasion de l'ouverture officielle de la 24e réunion annuelle de cette société.

Après avoir déclaré que nous ne sommes pas les seuls responsables de cette situation et que d'autres groupements se sont installés ici comme en pays conquis, Mgr Gosselin a mentionné que ces groupements se conduisent parfois comme "si nous étions des îlotes sans aucun droit sur les ressources économiques d'un pays que nos ancêtres ont ouvert à la civilisation".

Il devait ajouter peu après que ces "abus" dureront tant que le pouvoir politique chez nous sera sous le joug du capitalisme et du syndicalisme étrangers. Et tant que nous serons désunis, divisés, éparpil-

Voir SOLIDARITE en page 12

Refrancisation et bilinguisme, au comité féminin de la SSJB

QUEBEC. (par **A. S.**) — Le travail pour la refrancisation du Québec et pour le bilinguisme au Canada a occupé une importante place dans l'oeuvre du comité feminin de la Société Saint-Jean-Baptiste du diocèse de Québec, au cours de l'année allant d'octobre 1959 à octobre 1960.

C'est ce qu'il ressort du rapport préparé par Mlle Cécile Bégin, présidente de ce comité, et soumise ce matin par la secrétaire, Mme Bona Arsenault, au 24e congrès annuel de la SSJB du diocèse de Québec.

Ce comité a notamment envoyé ses protestations au ministère des Postes parce que les boites-distributrices de timbres-poste ne présentaient que des indications en anglais et parce que l'indication de non-affranchissement des lettres venant du gouvernement fédéral n'est présentée qu'en anglais aussi.

Le même groupe s'est plaint au ministère des Finances parce que les enveloppes de son minis-

Voir REFRANCISATION p. 12

REUNION ANNUELLE DE LA SSJB DE QUEBEC — La Société Saint-Jean-Baptiste du diocèse de Québec tient, depuis hier soir, sa 24e réunion annuelle régulière. A l'inauguration de ces assises, qui ont eu lieu à l'école Normale Laval, on remarquait, de gauche à droite, MM. Henri Lallier, secrétaire général; Ernest Guimond, vice-président; Emilius Jobin, président général, ainsi que M. Ernest Nolette, organisateur du congrès. M. Jobin a souhaité la bienvenue à tous les congressistes au cours d'une brève allocution.

Camions vs train: Un homme blessé, l'autre indemne!

QUEBEC. — Un accident qui aurait pu se solder par une tragédie plus grande s'est produit, hier après-midi, à quatre heures, sur la rue Ste-Thérèse, près de la rue Verdun, à un passage à niveau.

Un camion, conduit par M. Henri Millaire, est entré en collision avec un train. Le camion a alors fait une embardée, mais le conducteur s'en est tiré avec une coupure seulement. Il a été transporté à l'hôpital pour des examens. Un compagnon du camionneur s'en est tiré indemne et a pu regagner son domicile immédiatement. Le camion est une perte totale.

Par ailleurs, un employé de la ville s'est infligé quelques blessures mineures quand il a perdu pied pour tomber dans un trou près duquel il travaillait, au coin de la rue de la Couronne et de la Côte d'Abraham, hier au début de l'après-midi.

Contre la Gaspé Copper Mines

Deux représentants syndicaux ont nié avoir conseillé des actes de violence

QUEBEC. (**M.F.**) — Contrairement aux témoignages rendus par quelques grévistes de Murdochville, plus particulièrement ceux de Claude Côté et de Normand Boudreau, les deux principaux représentants syndicaux des Métallos unis d'Amérique en charge de la grève de 1957, M. Roger Bédard et Bruno MacDonald, ont nié avoir conseillé des actes de violence aux grévistes et avoir pris part à l'élaboration des plans de sabotage contre la compagnie Gaspé Copper Mines. Ces dénégations ont été faites par les deux représentants syndipréalable qui ont eu lieu à caux au cours d'examens au l'été 1959.

Depuis le début du procès entre Gaspé Copper Mines et l'Union internationale des Métallos unis d'Amérique, deux témoins principaux sont venus affirmer que les actes de sabotage contre cette compagnie avaient été faits à la connaissance des représentants syndicaux. Ces deux grévistes, Côté et Boudreau, ont en effet affirmé avoir été membres du comité de stratégie ou encore "Hi Fi" ou les plans pour arrêter l'exploitation de la mine par la compagnie auraient été élaborés. Bédard et MacDonald, affirment-il auraient participé à l'élaboration de ces plans.

Or dans ses déclarations assermentées, Roger Bédard nie avoir jamais suggéré d'employer la violence contre les personnes et contre la propriété de la compagnie. Il déclare même être allé sur la ligne de piquetage pour mettre les grévistes en garde contre des réactions qui pourraient les pousser à la violence. M. Bédard admet cependant au cours de cet interrogatoire qu'il avait été au courant de l'achat de manches de marteau, ajoutant que cette décision avait été prise parce que des détectives privés de Gaspé Copper et des briseurs de grève avaient été vus à Murdochville, dans des restaurants, avec des garcettes et des bâtons.

De plus, alors que Boudreau et Côté ont témoigné que le 23 juin, soit la soirée où le sabotage du convoyeur no 8 a eu lieu, Bédard et MacDonald avaient assisté à une veillée donnée chez Nestor Henley pour servir d'alibi aux dynamiteurs, ces derniers déclarent ne pas se souvenir être allés à cette réunion.

Bédard assure qu'en fait il ne se souvient que vaguement du nom de Claude Côté et qu'il l'a connu si peu qu'il ne pourrait pas le reconnaître.

Bruno MacDonald qui était président du comité de bien-être affirme, de son côté, n'avoir été aucunement au courant des explosions du réservoir d'huile à Mont-Louis et de celle qui a causé la mort de Hervé Bernatchez, le 12 juillet 1957. Il a démenti au cours de son interrogatoire avoir rencontré Bernatchez quelques jours avant ces explosions et prétend que ce dernier ne faisait pas partie du comité de stratégie.

Les dépositions de MM. Roger Bédard et Bruno MacDonald ont été faites entre le mois de mai 1959 et août de la même année, alors qu'ils étaient interrogés préalable par le procureur de la compagnie Gaspé Copper Mines. Ni l'un ni l'autre n'a encore été appelé comme témoins au procès, jusqu'ici.

LA PRESSE et la publicité locale

LA PRESSE tient à informer le public que personne n'est autorisé à faire, en son nom, auprès de qui que ce soit, de la sollicitation publicitaire pour ses pages régionales.

"Une revision générale"

Analyse de l'évolution récente de la S.S.J.B.

QUEBEC, (par **André Sirois**). Plutôt que de passer en revue le travail exécuté par les différents comités et d'en commenter les résultats, le rapport annuel d'activités de la SSJB du diocèse de Québec, soumis ce matin à l'occasion de la réunion annuelle, présente une analyse de l'évolution de cette société au cours des quelques dernières années.

"C'est une revision générale de son activité et de son orientation que nous déposons devant ce 24e congrès", a souligné M. Henri Lallier, secrétaire général, en soumettant son rapport.

Selon les responsables de ce texte, il faut que la SSJB tienne compte de trois exigences qui sont imposées par la société elle-même dans laquelle ils vivent pour une action nationale vraiment efficace et adaptée à la vie moderne: Il est besoin de l'énoncé d'une doctrine nationale; de rapidité d'organisation et d'exécution; ainsi que d'une publicité efficace.

On insiste notamment sur l'énoncé d'une doctrine nationale "efficace" acceptable par tous, qui puisse faire l'unanimité du peuple canadien-français sur un certain nombre de principes de base, principes essentiels à la vie même de notre groupe ethnique".

"Telle une armée en marche, la SSJB a besoin de mots d'ordre précis, de directives claires et facilement compréhensibles, inspirées d'une pensée nationale vigoureuse."

Pour faciliter cette évolution et pour satisfaire à ces exigences impérieuses, la SSJB s'est attaquée au problème et, selon le rapport, a franchi quatre étapes importantes et indispensables vers ce but:

A) L'établissement de cadres permanents;

B) Une refonte des règlements généraux;

C) La recherche d'un siege social;

D) Et l'analyse de ses oeuvres et la préparation d'un programme.

Le célibat ecclésiastique ne sera pas abandonné par le Concile oecuménique

QUEBEC — (par **J. K.**) — "Le célibat ecclésiastique abandonné par le prochain Concile oecuménique? "Non", répond le R. P. Hilaire, de l'ordre des Capucins, dans la dernière édition de la Semaine religieuse de Québec. Le père Hilaire répondait ainsi brièvement aux plusieurs chrétiens catholiques, à propos de la possibilité, énoncée, semble-t-il, par certains journaux à sensation, d'enlever l'obligation du célibat pour les prêtres, à l'occasion du prochain concile. Les raisons alléguées par ceux qui croient que le prochain concile prendra cette décision sont les suivantes: 1 — Cette loi ecclésiastique, qu'est le célibat des prêtres, n'est pas d'institution apostolique et a été promulguée en 306 dans un but politique; 2 — L'abolition de cette loi faciliterait énormément l'union de l'Eglise orthodoxe à l'Eglise catholique en enlevant le principal obstacle à cette union; 3 — Finalement, les prêtres mariés comprendraient mieux les difficultés du mariage chez leurs fidèles.

A ces suppositions, le Père Hilaire répond de façon catégorique. Sa réponse débute par des considérations d'ordre général sur l'esprit qui semble régner actuellement chez le pape Jean XXIII à ce sujet. "Si l'abolition du célibat ecclésiastique est à l'ordre du jour du prochain concile oecuménique, écrit le Père Hilaire, le pape Jean XXIII ne semble pas au courant, lui qui, dans son encyclique sur le curé d'Ars exaltait la chasteté de celui-ci et disait: "...Cet ascèse nécessaire de la chasteté, loin de renfermer le prêtre dans un stérile égoïsme, rend son coeur plus ouvert et plus disponible à tous les besoins de ses frères. Quel bienfait pour la société humaine d'avoir ainsi au milieu d'elle des hommes qui, libres des sollicitudes temporelles, se consacrent entièrement au service de Dieu et donnent à leurs frères leur vie, leurs pensées et leurs forces."

C'est encore le pape Jean XXIII qui déclarait, en s'adressant à un groupe de curés de Bologne, "qu'il était naturel ce détachement nécessaire du prêtre de toute affection terrestre, et expliquait par là la voie royale et sûre qui a laissé dans l'histoire de l'Eglise une empreinte lumineuse, car il y va d'un élément essentiel pour la vigueur du clergé catholique dans le monde entier". Plus tard, le même Jean XXIII déclarait: "Il nous attriste de voir que pour sauver un lambeau de leur dignité perdue, certains puissent envisager favorablement la possibilité pour l'Eglise catholique de renoncer à ce qui fut et reste, depuis des siècles et des siècles, une des gloires les plus nobles et les plus pures de son sacerdoce. La loi du célibat ecclésiastique et le souci de le faire prévaloir restent toujours un rappel aux batailles des temps héroïques, lorsque l'Eglise du Christ dut se battre et réussit à faire triompher son trinôme glorieux, qui est toujours emblème de victoire: Eglise du Christ, libre, chaste et catholique".

Pour ce qui est de l'influence politique qui aurait forcé l'Eglise à instituer la loi du célibat ecclésiastique, "on la chercherait en vain", déclare le Père Hilaire, après avoir retracé l'histoire de cette loi, apparue pour la première fois au début du IVe siècle, au concile d'Elvire. En 306, le pape Sirice entreprend de la faire prévaloir dans l'Eglise latine. "Elle s'imposa peu à peu, en effet, écrit le Pere Hilaire, non sans difficultés dans certaines régions, ni surtout, aux heures de décadence de la civilisation occidentale, dans des éclipses parfois générales."

L'argument qui veut que l'abolition de cette loi rendrait possible l'union des deux Eglises orthodoxe et catholique est enfantin.

"La loi du célibat ecclésiastique ne peut être considérée comme un obstacle à la réunion des Eglises." Le Père Hilaire écrit à ce sujet: "L'Eglise orientale catholique jouit d'un statut particulier sur ce point. Si la plupart des Orientaux ont fini par accepter la loi du célibat, beaucoup suivent encore l'ancienne coutume grecque: les prêtres mariés avant leur ordination restent mariés." Ce n'est donc pas ce point qui peut empêcher l'union.

Quant à l'argument qui veut que les prêtres mariés comprendraient mieux les problèmes des fidèles en mariage, il est également enfantin. Marié, le prêtre ne pourrait s'occuper aussi pleinement des fidèles, et d'ailleurs, comme le déclare en terminant le Père Hilaire: "Depuis quand le chirurgien doit-il se faire opérer pour savoir ce qu'est une opération."

LA RÉGION DE QUÉBEC ET LA RIVE SUD

RÉDACTION : 1026, rue ST-JEAN (QUÉBEC) TEL.: LA. 2-7027 — ABONNEMENTS : 720, rue ST-JEAN (QUÉBEC) TEL.: LA. 9-8487

Le carnet mondain

Réceptions

Mme Jean-Robert Beaudoin offre une réception intime aujourd'hui, en fin d'après-midi, à sa résidence, en l'honneur de Mme André Samson, à l'occasion de son départ prochain pour l'Europe.

Mme Lionel Cyr a reçu à l'heure du thé, récemment, en l'honneur de Mlle Françoise Larochelle dont le mariage avec M. Albert Nollet est célébré ce matin en l'église du Très Saint-Sacrement.

Mlles Josette Morency et Marguerite Marceau ont reçu à un cocktail en l'honneur de Mlle Françoise Larochelle et de son fiancé, M. Albert Nollet.

Lancement de volume

Une réception est offerte aujourd'hui, de 5 à 7 h., à l'université Laval, à l'occasion du lancement d'un recueil de poèmes de Cécile Cloutier.

Mariage Belleau-Bélanger

Ce matin, en l'église St-Dominique, Mgr Jean Belleau, oncle du marié, a béni le mariage de Mlle Claire Bélanger, fille de M. et de Mme Henri Bélanger, avec M. Roger Belleau, E.M., fils de M. et de Mme Paul Belleau. Pour la circonstance, des gerbes de glaïeuls et des corbeilles de chrysanthèmes et de pompons blancs avaient été disposés dans le choeur et sur l'autel. Pendant la messe qui fut célébrée par le R. P. Guy Bélanger, cousin de la mariée, M. Henri Faguy a chanté, M. Pierre Montgrain a interprété quelques soli de violon et Mme Jeanne de Varennes-Gosselin touchait l'orgue.

Accompagnée de son père, la mariée portait une création Jean Fortin, de soie brochée antique, d'une grande simplicité de lignes, à corsage souligné d'une encolure arrondie; la jupe était rehaussée à l'arrière d'un long panneau partant de la taille et formant traîne. Une fantaisie de même tissu retenait son court voile de tulle et elle tenait une cascade d'orchidées or.

M. Paul Belleau servait de témoin à son fils et les invités étaient placés par MM. André Bélanger et Paul-Emile Roux.

A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception réunit les invités au manoir St-Castin, après quoi les nouveaux époux partirent pour les Etats-Unis. Pour voyager, la mariée portait un ensemble de fin lainage beige sous un manteau de mohair cannelle, un chapeau de simili-fourrure beige et des accessoires noirs. A leur retour, M. et Mme Roger Belleau résideront à Québec.

Au nombre des invités de l'extérieur, mentionnons : le Dr et Mme Marc Blanchet, de Rimouski; Mgr Jean Belleau, de Thetford Mines; Mme Henri Blanchet, de Montréal; Dr et Mme Louis Belleau, de Montmagny; Dr et Mme Gilles Couture, de Cap-de-la-Madeleine; M. et Mme Roméo Bélanger, de Salem, Mass.; ainsi que M. et Mme Paul Genest, de Montréal.

Mariage Schmouth - Nolet

En l'église St-Thomas d'Aquin ce matin à 10 h. 30, M. l'abbé Léopold Talbot a béni le mariage de Mlle Lise Nolet, fille de M. et de Mme Roland Nolet, avec M. Denis Schmouth, M.S.C., L.S.C., fils de M. et de Mme Maurice Schmouth, de Rivière-du-Loup. A cette occasion, des glaïeuls multicolores liés en gerbes fleurissaient l'autel et le choeur. Un programme de chant fut interprété pendant la messe par M. et Mme John Bambrick, d'Ottawa. M. Jean-Paul Gaboury touchait l'orgue.

La mariée, qui entra à l'église au bras de son père, portait une robe de poult-de-soie blanc neige de lignes classiques rehaussée à l'arrière de panneaux formant léger mouvement de traîne. Son voile de tulle illusion était retenu par une fleur de même tissu. Une orchidée lilas et des pétales d'oeillets composaient son bouquet.

M. Maurice Schmouth servait de témoin à son fils et les invités étaient placés par MM. André Nolet et Pierre Nolet. La mère de la mariée, Mme Roland Nolet, était vêtue d'une robe de blin-blin vert mousse, d'un chapeau de méluzine noir et d'une étole de vison canadien piquée d'un gardénia. Mme Maurice Schmouth, mère du marié, avait choisi une robe bleu nuit, un chapeau de même nuance et des accessoires assortis; une étole de vison naturel et des roses rouges au corsage complétaient sa toilette.

A l'issue d'une réception au Grand boulevard, les nouveaux époux sont partis pour le nord de Montréal. Au départ, la mariée portait, sous un manteau de blin-blin beige rehaussé d'un collet de castor, un deux-pièces de lainage beige et brun avec chapeau et accessoires bruns. A leur retour, M. et Mme Denis Schmouth demeureront à Ste-Foy.

Parmi les invités de l'extérieur, on remarquait : M. et Mme Gérard Nolet, M. et Mme Jean-Paul Laberge, M. J.-C. Pinard, M. et Mme René Savary, M. Gérard Savary, M. et Mme Bob Collins, tous d'Ottawa; M. et Mme Gilles Schmouth, de Fredericton; M. et Mme René Schmouth, de St-Jérôme; M. et Mme Ulfrand Schmouth, de Rivière-du-Loup; Mlle Margot Raymond, de Rimouski; Mlle Hélène Duchesne, M. Francis Duchesne, M. et Mme Paul Duchesne, Mme Angéline Roy, de Montréal, et plusieurs autres.

Déplacements

Le notaire et Mme Claude Taschereau passent la fin de semaine dans la Métropole, à l'occasion du congrès de la Fédération libérale du Québec.

Mme Thérèse-Lemay-Lavoie, de St-Georges de Beauce, était de passage dans la Métropole, hier, à l'occasion d'une réception offerte au club Canadien de Montréal par l'Association des avocates de la province de Québec.

M. et Mme M. C. McClintock, d'Angleterre, font un séjour dans notre ville, inscrits au Château Frontenac.

Mlles Gabrielle et Fernande Gauvin, de Montréal, sont de passage à Québec à l'occasion du mariage Frenette-Giroux célébré ce matin, en l'église St-Charles Garnier.

Mme Albert D'Anjou, de notre ville, passe la fin de semaine dans la Métropole.

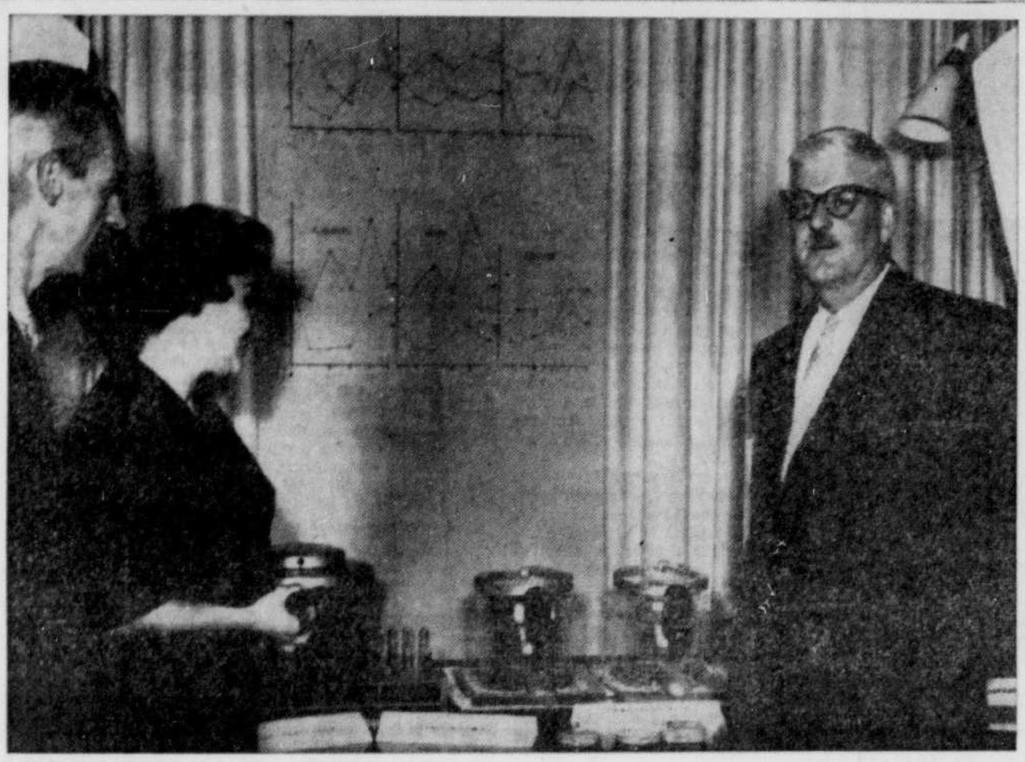
M. et Mme C. J. Myers, de New York, sont présentement de passage dans nos murs.

Mlle Madeleine Thibault, de New-York et Miami, a fait un séjour à Québec la semaine dernière, l'invitée de M. et de Mme Peter Andrews.

Mlles Henrica Cova et Suzanne Des Rivières, de Québec, sont de passage à Montréal, à l'occasion du congrès de la Fédération libérale du Québec.

Naissance

M. et Madame Georges Fafard (née Pauline Gelly) annoncent la naissance d'une fille Lyne, née le 3 octobre dernier à l'hôpital de Chicoutimi. Parrain et marraine, M. Roger Fafard, de l'Islet, et Jeannine Gelly, de Lévis, oncle et tante de l'enfant.



EXPOSITION SUR LES RECHERCHES FAITES A QUEBEC DANS LE DOMAINE DU CANCER — La section de Québec de la Société canadienne du cancer, en collaboration avec la faculté de médecine de l'université Laval, tient actuellement une fort intéressante exposition tendant à vulgariser les sérieuses recherches qui se font dans les laboratoires de nos hôpitaux et celui de la faculté, sur les diagnostics et le traitement du cancer. Huit chercheurs, des médecins pathologistes pour la plupart, boursiers de la Société, ont préparé des exhibits sur leur travail. L'exposition est ouverte au grand public aujourd'hui toute la journée et dimanche après-midi, le 9, de 1 h. à 6 h., à la faculté de médecine de l'université Laval, cité universitaire. Le très révérend Russel Brown, archevêque anglican de Québec; le Dr Jean-Baptiste Jobin, doyen de la faculté de médecine; M. Ferdinand Gamache, vice-président de la section de Québec, et le Dr Antonio Boissinotte, du ministère provincial de la Santé, assistaient à la réception d'ouverture. Sur la photo ci-dessus, prise à cette occasion, on remarque, de gauche à droite, le Dr Paul Genest, président du comité scientifique de l'exposition; Mme Jean Gagné, présidente du comité d'éducation de la Société, et le Dr Carlton Auger, président de l'Institut national du cancer.

Une exclusivité du Jardin zoologique : DES GORILLES

QUEBEC. (G.P.) — Le Jardin zoologique de Québec est le seul du pays à posséder des gorilles. Pas depuis longtemps, toutefois. Il vient de les recevoir du Gabon, grande région forestière d'Afrique.

Actuellement, la femelle, âgée d'un an, ne pèse que 16 livres, et le mâle, du même âge, 15 livres. Mais lorsque ces bêtes auront atteint l'âge adulte, entre 10 et 15 ans, elles mesureront six pieds et pèseront entre 350 et 450 livres. Si elles sont exceptionnelles, elles se rendront peut-être jusqu'à 600 livres.

Du Gabon, le couple a été transporté à Copenhague, puis à Amsterdam par voie fluviale d'où il a pris l'avion pour Montréal et de là au jardin zoologique. Pour le moment, comme le dit le Dr J.-A. Brassard, du Jardin, ce sont de petites bêtes bien gentilles.

Elles sont gardées dans des cages temporaires à air climatisé. Mais aussitôt qu'elles auront pris du poids, qu'elles seront devenue dangereuses, on les conduira à leur cage permanente, aux portes bardées de fer et aux murs bien renforcis.

Actuellement, le Jardin zoologique de Québec est le seul à posséder un couple de gorilles de plaines. Le Jardin zoologique de Toronto en a toutefois eu un, qu'il a perdu il y a une couple d'années.

REFRANCISATION

SUITE DE LA PAGE 11

tère comportaient seulement des inscriptions en anglais.

Pour la deuxième année, on est revenu à la charge pour demander qu'un sanctuaire historique et qu'une maison de même condition soient annoncés dans les deux langues officielles du Canada sur leurs panneaux-réclames et sur leurs plaques indicatrices.

Parmi les autres initiatives de ce comité, on mentionne qu'une lettre circulaire a été envoyée à chaque station radiophonique du Canada pour demander d'attribuer une place plus grande à la chanson canadienne.

De concert avec l'Association canadienne des consommateurs, ce comit- féminin a aussi protesté auprès des autorités contre l'usage abusif des timbres-primes.

SOLIDARITE

SUITE DE LA PAGE 11

lés et, par conséquent, faibles en face de la réalité matérielle.

"Il faut favoriser la création et l'épanouissement d'organismes coopératifs sur le plan économique", a-t-il suggéré.

Cet état d'esprit doit avoir pour fondement, selon Mgr Gosselin, une conscience aiguë des devoirs de chaque individu envers la collectivité. Il doit être guidé dans la complexité de l'existence quotidienne, par les exigences de la justice et de la charité . . .

"Une collectivité ne peut servir efficacement l'humanité que si elle est forte spirituellement et matériellement. Et elle ne l'est que dans la mesure où ses membres lui assureront l'apport de leur vie intérieure, de leurs talents et de leur énergie."

Cependant Mgr Gosselin devait rappeler qu'il est arrivé à la SSJB qu'on ait dépensé des heures et des énergies précieuses à scruter à la loupe des bilans, à établir des budgets souvent aléatoires, à formuler des règlements complexes, etc. Et qu'ensuite on n'ait pas su trouver un moment pour ce qui constitue la fin de la SSJB : l'étude et la solution de problème nationaux.

Convocations

CONVOCATIONS

Cercle des femmes canadiennes : 3 h. au Château Frontenac, conférence de M. Théo Chentrier, psychologue.

Demain

Cercle Lacordaire : 7 h., banquet au Centre Durocher. Conférencier, le R. P. Ubald Villeneuve.

LUNDI

8 h. 30 p.m.: Assemblée de la Ligue des citoyens de St-Pie X à la salle de l'école, entrée intersection Bardy et Grand-Pré; à l'ordre du jour, rapports et discussion sur la nécessité d'une enquête sur le tourisme.

A Deschaillons

Un nouveau président à la Commission scolaire

QUEBEC. — M. Raymond Corriveau, de Deschaillons, a été porté à la présidence de la Commission scolaire de cette localité de la rive sud au cours d'une réunion des commissaires tenue hier soir. Il succède à M. Lucien Côté, démissionnaire.

La nomination de M. Corriveau à ce poste a été proposée par le commissaire Jules Chabot, secondé par le commissaire Georges Gervais. Elle met du même coup un point final au différend scolaire qui avait opposé la population à l'ex-président, M. Côté.

L'affaire, qui avait trait à la centralisation de l'enseignement et au transport des élèves, avait connu des proportions telles que M. Côté s'était vu dans l'obligation de remettre sa démission.

Les commissaires ont profité de leur réunion d'hier pour prendre connaissance de deux soumissions en vue de l'achat de 30 pupitres d'élèves pour la classe nouvellement ouverte au collège. Potvin et Fournier soumissionnèrent à raison de $17.35 pièce, tandis que Commercial Office Furniture, qui soumissionna à raison de $17, obtint le contrat.

Pour mieux faire connaître le syndicalisme

QUEBEC, (G. P.) — Un groupe d'agents d'affaires et de représentants syndicaux du Conseil central de Québec se réunissent aujourd'hui, aux locaux du boulevard Charest, pour tracer le plan d'une série de 20 émissions syndicales d'un quart d'heure, qui passera le dimanche à 5 h. 30, sur les ondes du poste CFCM-TV, pour la troisième année.

M. Jean-Paul Lefebvre, créateur de l'émission "Joindre les deux bouts", participera à cette réunion avec un expert de Radio-Canada. On a l'intention d'adopter une nouvelle formule pour cette série d'émissions éducatives qui débutera le 23 octobre.

Chaque programme comprendra trois minutes de nouvelles-éclair; une interview de cinq minutes et cinq minutes de commentaires. Ces deux dernières années, le programme ne comprenait qu'une entrevue.

Le responsable de cette émission, dont le titre n'est pas encore choisi, M. Jacques Tardif, souligne qu'elle a pour but de faire mieux connaître le syndicalisme.

Aucune cause de meurtre inscrite

QUEBEC. (M.F.) — Le prochain terme des Assises criminelles débutera mardi prochain, le 11 octobre, pour le district de Québec. Bien que le rôle soit assez chargé avec une trentaine de procès à être entendus, aucune cause de meurtre ne sera jugée durant ce terme d'automne.

La cérémonie officielle d'ouverture sera sous la présidence du juge Gérard Lacroix de la Cour supérieure qui est en charge des Assises criminelles pour cette année.

Cinéma

CAPITOL — "Ben-Hur" à 1.30 et 7.30 h. Aujourd'hui, dimanche et lundi: sortie à 5.25 et 11.25 h.
CINEMA DE PARIS — "Quand sonnera midi": 12.10, 3.30, 6.30, 10 h. "La nuit des suspects": 1.45, 5.05, 8.20 h. Actualités: 3.20, 8.25 h.
PIGALLE — "Le mensonge d'une mère": 12.10, 3.40, 6.47, 10.15 h. "O.S.S. 117 n'est pas mort" (CinémaScope) 1.30, 5.00, 8.30 h. Actualités françaises: 3.30, 8.20 h.
CARTIER — "La flèche noire de Robin des Bois": 12.55, 3.45, 6.35, 9.40 h. Nouvelles: 8.10 h. "Echec aux tueurs": 2.25, 5.20, 8.30 h. Annonces: 3.40, 9.35 h. Fin: 11.10 h.
CLASSIC — "Le bijoutier du clair de lune": 12.45, 3.45, 6.40, 9.45 h. "Souffle de violence": 2.15, 5.10, 8.10 h. Fin: 11.10 h.
EMPIRE — Nouvelles: 7.35 h. "Head of a Tyrant": 12.45, 4.10, 7.45 h. Previews: 9.15 h. "The Cossacks": 2.15, 5.40, 8.20 h. Continuel de 12.45 à 11.15 h.
IMPERIAL — "Les frontières dangereuses": 1 h., 4.32, 8.04 h. "Le masque de fer": 2.42, 6.14, 9.46 h. Sujet: 4.12, 7.44 h.
LAIRET — "La flèche noire de Robin des Bois": 12.55, 3.45, 6.35, 9.40 h. Nouvelles: 8.10 h. "Echec aux tueurs": 2.25, 5.20, 8.20 h. Annonces: 3.40, 9.35 h. Fin: 11.10 h.
LAURIER — "L'homme du Kentucky": 1.15, 5 h., 9.10 h. Nouvelles: 3 h., 6.45, 8.45 h. "Arrêt d'autobus": 3.25, 7.10 h. Fin: 11 h.
PRINCESSE — Sujet: 1 h., 4.20, 7.56 h. "Duel sur le Mississipi": 1.30, 4.56, 8.09 h. "Car sauvage est le vent" (Vistavision): 2.39, 6.07, 9.18 h.
RIALTO — Nouvelles: 4.20, 7.40 h. "Nathalie": 1 h., 4.25, 7.50 h. "Quentin Durward": 2.40, 6.03, 9.30 h. Fin: 11.10 h.
VICTORIA — "Section d'assaut sur le Sittang" (CinémaScope): 12.45, 3.30, 6.45, 8.50 h. "L'île du camp sans retour" (CinémaScope): 2.30, 5.25, 8.30 h. Continuel de 12.45 à 11.25 h.
SILLERY — "Section d'assaut sur le settang" (CinémaScope) 12.45, 3.30, 6.45, 8.50 h. "L'île du camp sans retour" (CinémaScope) 2.30, 5.25, 8.30 h. Continuel de 12.45 à 11.25 h.
BIENVILLE — "Arrêt d'autobus": 6.30, 9.55 h. Dimanche: matinée à 2 h. 30.
CINEMA DE LEVIS — "Les Girls" (CinémaScope): 8 h., 9.30 h. Actualités: 7.45 h. "L'esclave de l'Orient" (couleurs): 6 h. Dimanche: matinée à 1 h. 30.
ETCHEMIN — "Desirée" (couleurs CinémaScope): 7.30 h. "Trois heures pour tuer" (couleurs): 9.30 h. Dimanche: "La nuit de tous les mystères": 1.30, 6.30, 9.45 h. "Pilote de haut vol" (CinémaScope): 3 h., 8 h.

Hausse de $6 millions dans la valeur des permis de construction

QUEBEC. (par J.-L. L.) — La valeur des permis de construction et de réparation émis par la ville de Québec au cours des neuf premiers mois de l'année affiche une augmentation de plus de $6 millions sur la période correspondante de 1959.

Les chiffres fournis par M. E. Guérard, du service municipal des bâtisses, révèlent que de janvier à septembre ce service a émis un total de 770 permis pour une valeur de $14,196,981, au regard de $8,109,950 pour 828 permis durant la même période de l'année dernière.

Au cours de ces neuf mois, on a émis 84 permis pour des maisons neuves, ce qui a augmenté de 284 le nombre des logements dans la ville de Québec. Cette construction représente une valeur de $2,123,500. En 1959, on avait compté 346 logements nouveaux d'une valeur de $2,377,550.

Depuis le début de l'année, on a enregistré 96 permis pour des édifices commerciaux, industriels et autres, soit pour une valeur de $10,112,150. La période correspondante de 1959 avait vu l'émission de 100 permis dans ces genres de construction pour une valeur de $4,206,475. La cause de cette grande différence entre la valeur des permis pour ces deux périodes réside dans la construction du terminus postal. Le permis émis en juin était de $3,059,902.

De janvier à septembre inclusivement, on a émis 580 permis pour des réparations ou pour démolition, soit une valeur globale de $1,955,331.

Un important rapport sur le stationnement

QUEBEC. (J.-L.L.) — Une délégation conjointe des principales associations d'affaires de Québec viendra rencontrer les échevins avant la séance du conseil, jeudi, le 20 octobre, pour soumettre un "important rapport sur les problèmes du stationnement dans nos districts commerciaux".

Il semble que ce soit la Chambre de commerce de Québec qui soit à l'origine de ce mouvement, puisque la lettre demandant une entrevue à nos édiles était signée par le président de cet organisme, M. Jean Champoux.

On comprend que la situation pitoyable du stationnement en soit une qui trouble de plus en plus les hommes d'affaires de la vieille capitale qui voient le commerce déserter leurs établissements au profit des centres d'achat de la banlieue.

Le rapport que soumettra cette délégation conjointe promet d'être intéressant au plus haut point, tant par les suggestions qu'il fera que par les critiques qu'il formulera.

Les employés de garages sont convoqués

QUEBEC. (G. P.) — Les employés des stations de service sont convoquées à une réunion cédulée pour dimanche matin, 11 heures, Conseil central, boulevard Charest.

A cette occasion, les représentants du Syndicat des employés de garages de la région de Québec les mettront au courant du règlement intervenu cette semaine avec les propriétaires de garages, concernant les nouveaux taux de salaires et heures de travail devant être appliqués dès cette semaine.

La police à la recherche de quatre hommes

QUEBEC. (par J.K.) — La police municipale recherche activement quatre hommes qui ont été aperçus, hier midi, dans le quartier St-Sauveur, après avoir fait un accident avec une voiture qu'ils avaient volée, mercredi.

La voiture contenait, au moment de l'inspection par les policiers, après l'accident, un revolver et une mitraillette chargés, des cagoules vertes et des gants.

Les individus se sont immédiatement réfugiés dans l'église paroissiale de St-Sauveur. Quand la police y a pénétré, les hommes avaient pu trouver une autre porte de sortie et étaient disparus. Les limiers ont soigneusement inspecté toutes les parties du temple mais sans résultat.

L'automobile, une Chevrolet 1959, était la propriété de Mlle Guertin, du 587 Sir Adolphe Routhier. Les constatations d'usage et la chasse aux quatre individus ont été faites par les constables Soucy, Lépine et Chateauneuf, du poste no 4 de la police municipale.

Dans un état grave à la suite d'une chute

QUEBEC. (par J.K.) — Un homme repose dans un état critique, à l'Hôtel-Dieu de Québec. Il s'agit de M. Daniel Claveau, qui a fait une chute d'un échafaudage d'une construction, sur la rue St-Jean, hier après-midi.

Victime d'un chauffard

QUEBEC. (M. F.) — M. Jean-Paul Ferland de la rue Papineau à Québec a été victime d'un "hit and run" hier soir sur la rue Dorchester. M. Ferland qui circulait en bicyclette avec un compagnon a été heurté au moment où il arrivait à l'intersection des rues Dorchester et St-Joseph. L'automobiliste n'a pas arrêté.

Les ambulanciers de la maison Bouchard et fils ont transporté la victime à l'hôpital St-François d'Assise où il a reçu les premiers soins. Selon les rapports de l'hôpital, M. Ferland souffrirait de blessures internes.

Félix Leclerc à la Boîte à Chansons

QUEBEC. (par J. K.) — Félix Leclerc donnera un récital, à la Boîte à Chansons, à Québec, jeudi prochain. Il interprétera particulièrement ses plus nouvelles créations. Le chansonnier canadien effectue actuellement une tournée dans les alentours de la Vieille Capitale.

BOIS D'ANJOU

Le meilleur achat en fait de maison sur l'île de Montréal

POUR UN LOGEMENT LUXUEUX — POUR UN PLACEMENT AVISE — BOIS D'ANJOU EST L'ENDROIT TOUT DESIGNE !

Un magnifique centre domiciliaire se développant selon un plan ordonné — Une quantité de jardins, parcs et terrains de jeu — Ecoles primaires et supérieures, catholiques et protestantes — Eglises — Centre d'achats — Excellents services de la ville — Tous ces avantages EXISTENT DEJA ! Néanmoins, les taxes sont minimes et les prix défient toute comparaison !

SPLIT-LEVELS ET BUNGALOW 3 CHAMBRES
TOUS AVEC SALLES DE JEU FINIES
VERSEMENT COMPTANT TOTAL depuis $1,633

Occupation immédiate ou à l'automne

Non seulement des maisons . . . mais des maisons luxueuses, sur vastes terrains . . . quelques-unes avec garage, d'autres avec abri . . . TOUTES dotées de superbes cuisines, grandes chambres, vastes armoires . . . ainsi que de caractéristiques que l'on trouve uniquement dans les maisons les plus chics.

Venez et vous serez surpris de ce que vos dollars peuvent vous procurer !

MAISONS MODELES MEUBLEES QUE L'ON PEUT VISITER
Sur semaine : 2 p.m. à 9 p.m.
Fin de semaine 11 a.m. à 9 p.m.
Renseignements : CL. 5-8262

ITINERAIRE : Rouler sur Sherbrooke vers l'est et tourner au nord à Montée St-Léonard ou rue Beaugrand (au Centre d'achats Champlain). Si vous prenez le Chemin de la Côte St-Léonard, tourner au sud sur la Montée St-Léonard.

S. D. MILLER AND SONS : — Ingénieurs et entrepreneurs

À compter du 2 octobre...

CHAQUE DIMANCHE SOIR, À 7 HEURES, SUR TOUT LE RÉSEAU FRANÇAIS DE TV

"PAPA A RAISON"

Avec le sympathique Robert YOUNG, dans le rôle du papa compréhensif, et Jane WYATT, dans celui de la maman très patiente et diplomate.

L'ÉMISSION POUR TOUTE LA FAMILLE

Un autre programme à succès qui vous est offert par les fabricants de Player's

LA CIGARETTE LA PLUS DOUCE, LA PLUS SAVOUREUSE

LE NOUVEAU CONSUL AMERICAIN CHEZ LE MAIRE — M. Milton Terry, nouveau consul des Etats-Unis à Québec, a rendu visite hier midi à S. H. le maire Wilfrid Hamel à l'hôtel de ville. Le nouveau représentant américain est arrivé dans la Vieille Capitale il y a 15 jours. Il parle un excellent français et semble très heureux de son nouveau poste. M. Terry a passé les quatre dernières années au département d'Etat à Washington, après avoir occupé différents postes consulaires un peu partout dans le monde. La photo ci-dessus a été prise dans les salons de la mairie, alors que M. Terry signait le Livre d'Or de la ville.

CFCM — TV (4)

AUJOURD'HUI

11:45—Mire et musique
12:45—Baseball
4:00—Football du Big Four B.A.
4:30—Film
5:00—Walt Disney présente Ad
6:00—Face au danger
6:30—Les nouvelles
6:45—Cinéfeuilleton
7:00—Nouvelles sportives
7:10—La météo
7:15—Court métrage
7:45—Les affaires de l'état
8:00—Le dernier des Mohicans
8:30—Folklore
8:45—La soirée du hockey
10:15—Mes chansons
10:30—Théâtre des étoiles
11:00—Téléjournal
11:14—Nouvelles sportives
11:21—Cinéma du samedi soir
1:00—Fin des émissions

DEMAIN

12:45—Tribune libre
1:15—Travaux et les jours
1:45—Série mondiale de baseball
5:00—L'heure des quilles
6:00—Comte de Monte Christo
6:30—Robin des bois
7:00—Papa a raison
7:30—Edition spéciale
8:00—Petit théâtre
8:30—Au pays de neuve France
9:00—Du coq à l'âne
9:30—Constitution canadienne
10:30—Premier Plan
11:00—Téléjournal
11:10—Sport éclair
11:40—Fin des émissions

LUNDI

S'IL Y A DU BASEBALL

12:45—Série mondiale de baseball
4:00—Féminithé
4:30—Le Jardinière
5:00—Siège réservé
5:30—Capitaine Tornbale
6:00—Images africaines
6:30—Les manchettes
6:35—Les nouvelles
6:45—Cinéfeuilleton
7:00—Nouvelles sportives
7:10—Bulletin météorologique
7:15—Panorama
7:30—Mises justes
8:00—Les belles Histoires
8:30—La poule aux oeufs d'or
9:00—La Gendarmerie Royale
9:30—Destination Danger
10:00—Histoire d'amour
10:30—Choix de
11:00—Téléjournal
11:13—La météo
11:18—Bulletin sportif
11:22—Commentaire
11:29—Fin des Emissions

S'IL N'Y A PAS DE BASEBALL

3:00—Mire et musique
3:00—Féminithé
3:30—Le Jardinière
4:00—Siège réservé
4:30—Capitaine Tornbale
5:00—Images africaines
5:30—Les manchettes
6:00—Les nouvelles
6:15—Cinéfeuilleton
6:30—Dateline Québec
6:45—News & Sports
7:01—701
7:30—Don Messer Jubilee
8:00—Road Venture
8:30—Jack Kane show
9:00—My sister Eileen
9:30—Festival "El "H.M.S. Pinafore"
11:00—CBC News
11:14—Viewpoint
11:20—Sign off

CKMI — TV (5)

AUJOURD'HUI

4:55—Opening
5:00—The changing face
5:30—Cartoon party
6:00—Teen club
6:46—News & sports
7:00—Dennis the menace
7:30—The Californians
8:00—T.V. hour of stars
9:00—N.H.L. hockey : Boston at Montreal
10:15—Juliette
10:45—Film fill
11:00—CBC news
11:10—Sports score highlights
11:15—Late show
12:33—Sign off.

DEMAIN

4:13—Opening
4:15—Sacred Heart Program
4:30—Four Cities
5:00—News Magazine
5:30—This is the Life
6:00—Walt Disney Presents
7:00—National Velvet
7:30—The World of Music
8:00—Ed Sullivan Show
9:00—G.M. Presents
10:00—Angel
10:30—Encounters
11:00—CBC News
11:10—Sports score highlights
11:15—Sign off

LUNDI

4:55—Opening
5:00—Breeder's stake
5:30—Carlisa Archer
6:00—Nation's business
6:15—Cartoons
6:30—Dateline Quebec
6:45—News & Sports
7:01—701
7:30—Don Messer Jubilee
8:00—Road venture
8:30—Jack Kane show
9:00—My sister Eileen
9:30—Festival "El "H.M.S. Pinafore"
11:00—CBC News
11:14—Viewpoint
11:20—Sign off

MARDI

4:55—Opening
5:00—Children's film show
5:15—Children's film show
5:30—Gene Autry
6:30—Dateline Quebec
6:46—News & sports
7:01—701
7:30—Twobee Annie
8:00—Chevy Show
9:00—Front page challenge
9:35—Red Skelton
10:05—Close-up
10:35—Twilight Zone
11:05—CBC News
11:14—Viewpoint
11:20—Sign Off

LA RÉGION DE QUÉBEC ET LA RIVE SUD

RÉDACTION : 1026, rue ST-JEAN (QUEBEC) TEL.: LA. 2-7027 — ABONNEMENTS : 720, rue ST-JEAN (QUEBEC) TEL.: LA. 9-8487

SPORTS

Ce que j'en pense

par Jean POULIOT

WATSON NE POURRA FAIRE MIEUX

Les As entreprendront demain soir une importante série de trois joutes avec les Reds de Providence. Ils joueront dans la capitale du Rhode Island pour l'ouverture locale de Lou Pieri, puis les deux clubs déménageront à Québec pour y disputer le traditionnel programme double du mardi et jeudi.

La grande surprise chez les Reds a été le changement de pilote. Johnny Crawford était un instructeur très populaire auprès de ses joueurs et c'est peut-être ce qui fatiguait le plus le duo Pieri-Reardon. Alors que tout le monde prédisait que son club ne participerait pas aux éliminatoires, le sympathique Crawford réussit sans tapage à accumuler beaucoup de points contre les clubs faibles et maintint suffisamment son avance hâtive pour terminer au troisième rang. Il perdit en semi-finale contre l'équipe supérieure de Springfield, club qui encore cette année est trop fort pour le reste de la ligue.

On a profité d'une dispute de salaire pour le remercier de ses services. On l'a remplacé par le fougueux Phil Watson, qui est sûrement une acquisition pour tous les journalistes de la ligue, mais qui aura de la difficulté à récolter un meilleur record que Crawford avec sensiblement la même équipe. Contre les As, Watson entreprend une rude tâche, car les Reds avaient triomphé cinq fois en six rencontres au Colisée local.

Le spectaculaire Philémon n'a pas tardé à faire parler de lui dans les journaux de Providence. Comme l'ouragan Donna avait privé l'auditorium d'électricité, faisant fondre la glace, Watson transporta pour trois jours ses joueurs à 40 milles de là pour continuer l'entraînement à l'arena de Worcester, Mass. Il fit dans la presse insulaire des éloges dithyrambiques des huit recrues qu'il avait à l'entraînement, mais quand vint le temps de faire son équipe, il n'en garda qu'une seule, George Raneiri, et encore n'est-il là que pour un essai de cinq parties.

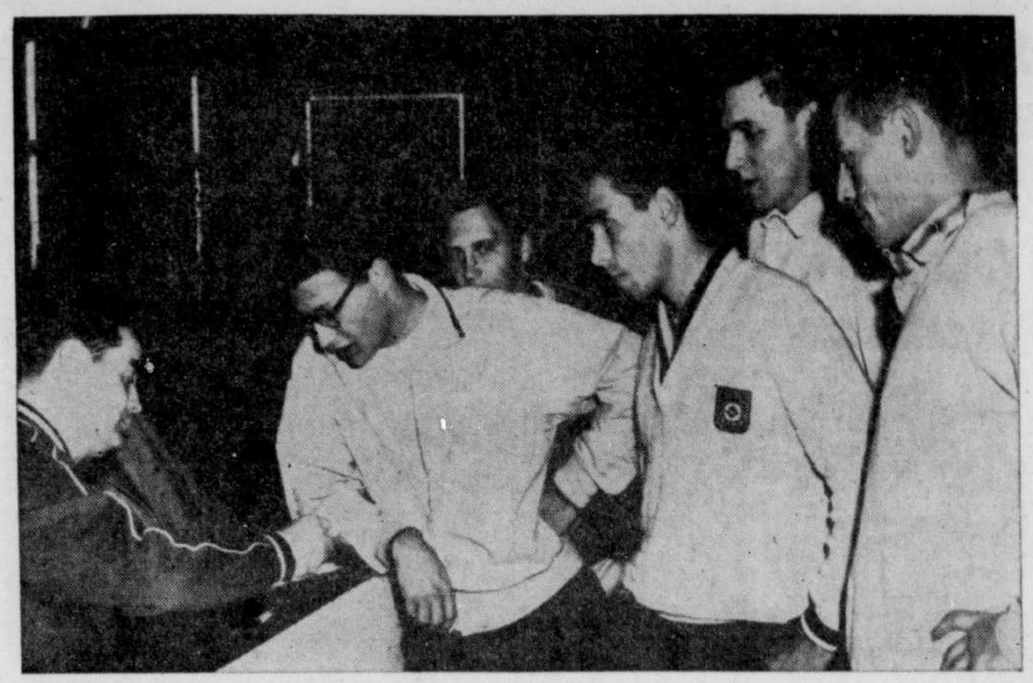
Nous aimons beaucoup mieux être à notre place que dans la peau des joueurs du Providence, après la lessive de 7-0 subie à Hershey lors de la joute inaugurale. Connaissant bien Watson, nous pouvons affirmer que ses joueurs ont redoublé d'efforts aux pratiques tenues depuis lors avec un seul but : balayer leur série avec Québec pour se racheter.

Les amateurs qui se rappellent les Reds de l'an dernier n'auront aucune difficulté à reconnaître l'équipe. Si l'on excepte Raneiri qui est sous essai, Providence a un nouveau joueur à la défense, Dino Mascotto, gradué du Trois-Rivières, et un nouvel avant, Zelio Toppazzini, qui tente un retour avec son compagnon de toujours, Paul Larivée. On se rappelle que c'est aux côtés de ce duo que Camille Henry compta déjà 50 buts dans l'Américaine. Cette année, c'est Bob Beckett qui a la place privilégiée sur cette aile gauche. Les autres joueurs sont de retour de l'an dernier. On verra donc Bruce Gamble dans les filets, Benny Woit, Floyd Hillman, Dick Cherry, Ian Anderson à la défense, des trios formés de Ray Ross, Earl Reibel et Ed Panagabko, ainsi que Danny Poliziani, Stan Baluik et George Raneiri, avec comme avants supplémentaires Bob Elik et Ed MacQueen.

Watson a la même équipe qui a eu décisivement le meilleur sur les As l'an dernier. Si les As le battent trop souvent cette année, on peut s'attendre à le voir trouver mille et une raisons.

ICI ET LA

Jim Hendy a été pris tout à coup de sympathie pour Eddie Shore, malade, et a tenté d'obtenir des autres propriétaires que la ligue lui remette son amende de $2,000. Les As ont répondu par un nom magistral ... La ligue d'échecs intercollégiale fera son ouverture ce soir à St-Jean-Eudes, alors que le club de l'endroit recevra les champions des dix dernières années, le Séminaire ... Ce sera cet après-midi la dernière chance de voir une partie de soccer à Québec avec la finale de la coupe Leblond au collège des Jésuites.



LE ROUGE ET OR DE L'UNIVERSITE LAVAL, détenteur du trophée Queen's, a commencé son entraînement en vue de la prochaine saison et plus de 80 aspirants se sont présentés à l'instructeur Jean-Paul Poulin lors de la première pratique tenue hier soir à l'aréna de l'OTJ. Les champions iront disputer une série d'exhibitions contre des universités américaines, la fin de semaine du 17 novembre, et ouvriront leur saison régulière le vendredi suivant à Toronto.

Les As perdent 10-1 à Springfield

par Jean POULIOT

SPRINGFIELD. — Lors de son passage à Québec, Jim Hendy avait émis l'opinion que les Indiens de Springfield étaient trop forts pour le reste de la ligue, et après l'échec de 10-1 encaissé par les As hier soir, nous sommes enclins à penser qu'il avait raison, du moins pour les joutes disputées dans l'auditorium fait sur mesure pour les Indiens à Springfield. L'attaque des champions de l'Américaine a été menée par Jim Anderson qui a obtenu le tour du chapeau. Sa ligne complétée de Kilrea et Foley a d'ailleurs été la cause de 6 des buts des vainqueurs. Sweeney a également obtenu deux buts, Cline, McCreary et Cushenan, un chacun. Morissette a sauvé le blanchissage.

Les As étaient privés des services de Frank Martin, laissé à Québec pour guérir une fêlure à une côte, de Norm Corcoran qui présenta une main enflée à la suite de son altercation avec Con Madigan, et qui subira une radiographie demain, ainsi que d'Alain Caron, resté à Québec également à la suite du coup de bâton de Fred Glover. C'est donc dire que Michel Harvey dut servir de centre à O'Brien et Hogan et que Morissette joua avec Leclair et Barlow, Danny Lewkicki fut employé comme substitut.

Les As semblèrent fatigués d'un voyage de 18 heures en train et en autobus et n'offrirent aucune résistance à la première période. Ils réussirent leur premier lancer sur Paillé à la douzième minute, soit alors que le compte était déjà de 4 à 0. Les défenses ne firent pas leur part et quatre des six buts survinrent sur des retours à l'embouchure des filets. Le sixième but, par exemple, fut compté sur un quatrième retour. Le duo Bouchard-Collins fut sur la glace pour cinq buts. Le cinquième but, réussi par Bill Sweeney, était incidemment son 100ème dans la ligue Américaine.

Les Indiens ajoutèrent deux buts à la deuxième période portant le compte 8-0 et Bruce Cline déjoua magistralement McNeil avec une savante feinte pour le plus beau point de la partie. Les As semblèrent meilleurs à quatre contre cinq, tuant sans coup férir deux punitions presque consécutives à Lewicki. Mackell continua à mélanger ses lignes dans un vain espoir de trouver un trio effectif et on vit même à un moment donné une ligne Mackell-Morrisette-Hogan.

Les Indiens eurent le temps d'enfiler deux autres buts, avant que Mauril Morissette ne réussisse à casser la glace pour porter le compte à 10-1 et égaliser la pire performance des As à Springfield la saison dernière.

Les As, qui ont maintenant une fiche d'une victoire et deux défaites, soit la même que l'an dernier à la même époque, tenteront de prouver qu'ils se sont améliorés en commençant dimanche une série de trois joutes avec les Reds de Providence.

Les alignements

QUEBEC—Buts : McNeil ; Défenses : Bouchard, Collins, Labrosse, Bédard ; Avants : Harvey, Hogan, O'Brien, Morissette, Mackell, Labadie, Cossette, Leclair, Lewicki, Barlow.

SPRINGFIELD—Buts : Paillé ; Défenses : McCord, Cushenan, Price, Douglas, Harris ; Avants : Smith, Pidhirny, Caffery, Cline, Sweeney, McCreary, Foley, Kilrea, Anderson, Kabel.

ARBITRE : Frank Udvari ; Juges de lignes : Bill Côté et Walt Atans.

Première période

1—Springfield : Anderson, (Foley, Kilrea) 3:58
2—Springfield : Kilrea, (Foley, Anderson) 8:08
3—Springfield : Anderson, (Kilrea) 8:20
4—Springfield : McCreary, (Sweeney, Douglas) 11:41
5—Springfield : Sweeney, (McCreary, Harris) 17:55
6—Springfield : Foley, (Kilrea, Kabel) 18:35

Punitions : Smith, 9:04, Kabel, 18:45.

Deuxième période

7—Springfield : Anderson, (Foley, Kilrea) 2:18
8—Springfield : Cline, (Sweeney) 11:34

Punitions : Pidhirny, Collins, 10:14 ; Lewicki, 12:44 et 15:13.

Troisième période

9—Springfield : Cushenan, (Kilrea) 1:26
10—Springfield : Sweeney, (Harris, Cline) 8:55
11—Québec : Morissette, (Mackell, Labrosse) 13:41

Punitions : O'Brien, 4:57 ; Kabel, 13:06 ; Barlow, (maj.), Douglas (maj.), 13:06 ; Bédard, 14:17 ; Cushenan (maj.) Mackell, 14:36.

ARRETS : PAILLE : 8 9 4—21
McNEIL : 17 13 12—42

Les inscrits aux courses

Samedi

1ère course — Amble "D" — $300

1. Peter Long — Reyn. Fillion
2. Stormy Atom — H. Fillion
3. J.B. Hal
4. Spencer's Majesty
5. Ensign Mite — B. Ferron
6. Legal Pick — J.-Ls Gingras
7. Ruth Ellen — R. Bélanger
8. Red Ember — L. St-Jacques

2e course — Amble "D" — $300

1. Adios Evrett
2. Deana King — R. Boily
3. Bruce Baker — N. Temple
4. Jeff Protector — Guy Beauchemin
5. Vernon E Hal
6. Krismite — R. Fillion
7. Sunday Punch — L. Fugère
8. Ohio Mack — V. Larose

3e course — Amble 2:28-30 — $300

1. Mairzy Doats — R. Bélanger
2. Melody Song — Jos. Lemay
3. Little Deer — Ger. Cloutier
4. Express Premiere — J. Lacourcière
5. Silver Belle — C. Poulin
6. Fred Mar Mic — M.-A. Blouin
7. Breeze Abbe — W. Bourgon
8. Ruth C Cadet — C.-H. Bouchard

4e course — Trot "D" — $350

1. Success Dawn — R. Moreau
2. Abe Hanover — P.-E. Alain
3. Knight's Boy — L. Pelchat
4. Cash Bohemia — H. Fillion
5. Senator Dave — Y. Catellier
6. Spencer Rapid — Y. Gamache
7. Blackwell — Paul Grenier
8. Miss Titan — J.-A. Verret

5e course — Amble "D" — $350

1. Mighty Jack — G. Michaud
2. Duke Day Brooke
3. Karen Dee — R. Pagé
4. Duke of Frisco — W. Bourgon
5. Joseannie — H. Fillion
6. Miller Brooke Dean — C. Poulin
7. Sir Royal Guy — J.-Ls Gingras
8. Specific — G. Lachance

6e course — Trot "C-D" — $400

1. Merry Craft — Paul Grenier
2. My Gun
3. Teresina Hanover — R. Lépine
4. Titan L. Wilson — B. Grisé
5. Eve'n Betts — Y. Catellier
6. True Key — R. Moreau
7. Countess Hoot — J.-A. Verret
8. Albert Dean — Y. Pelchat

7e course — Amble "C" — $450

1. Annette Tass — A. Hanna
2. Gimme — V. Larose
3. Aimore Grattan
4. Mighty Jerry — W. Bourgon
5. Blue Sky — A. Bédard
6. Inez Riggs — A. St-Amour
7. Hi Widower — Reyn. Fillion
8. Mr Bowser — G. Lachance

8 ecourse — Trot "A-B" — $1,500

1. Janet's Son — Y. Pelchat
2. Jewel's Hiram — E. Semple
3. The Bethel Boy — M.-A. Blouin
4. Famous Cardinal — B. Tremblay
5. Guy Abbe Jim — Ron. Turcotte
6. Woody Regent — Guy Beauchemin

9e course — Amble "D" — $300

1. Sandy Walnut
2. Bob Teller — Ger. Beauchemin
3. Banner Castle — L. Fettigrew
4. Success Honor — G. Fillion
5. Roan Prince
6. Doctor Baker Jr — B. Ferron
7. Cash Hanover — Guy Beauchemin
8. Royal Elkington — Alex. Pagé

10e course — Amble "C" — $500

1. Adam's King — P.-H. Giroux
2. Aiken Hanover
3. Crusader Pick
4. Frisco Tass — A. Blouin
5. Scottish Brooke — L. Roy
6. Scott Ulaid — Guy Labelle
7. Senator Eric — R. Bélanger
8. Dudley Counsel — V. Larose

Dimanche après-midi

1ère course — Amble "D" — $300

1. Freedam — Alex. Pagé
2. Dan Mighty — A. Bédard
3. Battle Baker — A. Blouin
4. Hedge Jester — R. Bélanger
5. Miss Royal Great — L. Paiement
6. Ohio Rene — V. Larose
7. Brownie Bars — A. St-Amour
8. Josedale Minty Lou

2e course — Trot "C-D" — $450

1. Amigo — R. Moreau
2. Lyndon Abbott — V. Larose
3. Superfort — P.-E. Alain
4. Mr. Nap — Jos. Lemay
5. Ample Hanover — Jos. Breton
6. Willis Elkington
7. Mighty Pronto — P. Grenier
8. Forward — R. Turcotte

3e course — Amble "D" — $350

1. The Real Remus
2. Miss Corky — Alf. Côté
3. Cardinal Kelly — V. Larose
4. Pocahonta's Boy — N. Dompierre
5. Miss Rossi — G. Lachance
6. Pot Of Gold C
7. Volostone — E. Semple
8. Gio On — L. Pettigrew

4e course — Trot "B-C" — $750

1. Success Perry
2. Mighty Dream — P. Grenier
3. Cappy Gallon — E. Semple
4. Lynntown
5. Bay Day — R. Bruyère
6. Nibbie's Laddie — Y. Pelchat
7. Brandon Hanover — Jules Giguère
8. Bliss Hanover — Ray. Moreau

5e course — Amble "C-D" — $400

1. Colfax — E. Ratté
2. Mister Brading — J. Lemay
3. My Son's Sparkle — Alex. Pagé
4. Sharpwin — André Jean
5. Joan Mite — H. Fillion
6. Rebel Land Miss — R. Boily
7. Princess May Be — P. Grenier
8. Gay Counsel

6e course — Amble 3 ans — $700

1. Marie Brewer — R. Bélanger
2. Rilma Byrd — Y. Catellier
3. Nipper Johnston — W. Bourgon
4. Happy Ibaf — C. Denault
5. Success Vern — C. Poulin
6. King Express C — R. Bruyère
7. Harvest Son — Y. Gamache
8. Golden Spark — A. St-Amour

7e course — Amble "C-D" — $500

1. Second Discovery — A. St-Amour
2. Barbara Grattan K — G. Kitchen
3. Alanna Hanover — P. Gremier
4. Black Nite
5. Slick Wick
6. Waybeau — Jos. Lemay
7. The Boxer — A. Bédrad
8. Tattle Town — V. Bédard

8e course — Amble "A-B" — $1,500

1. The Moor — Y. Catellier
2. Oro G Kett
3. Red Flare — L. Gagnon
4. Leading Way — V. Larose
5. Scotch Spencer — G. Michaud

9e course — Amble "B" — $850

1. Milton H Bars — A. Bédard
2. Justice Rosecorft
3. The Tippler — A. Hanna
4. Quick Spangler — L. Gagnon
5. Just For Fun — H. Fillion
6. Spen Vic — Y. Gamache
7. Malone Deam
8. Jet Byrd — Y. Catellier

5 milles trophée "A. Moffet" $2,500

1. P.D. 1 Bishop's First
2. " 2 Success Orpha, A. Bérard
3. " 5 Tactful Nevin, V. Larose
4. " 6 Poplar Glen, R. Pagé
5. " 7 Bannock Bay, L. Paiment
6. " 8 Favorite Hanover, Grisé
7. " 9 Grattan Baker, Caldwell
8. " 11 Chuckmore
9. " 12 Sir George, J. Giguère
10. " 3 Michael Scott, C. Denault
11. " 4 Canadian Song, A. Pagé
12. " 10 True Holm
13. " 13 Eula Volo, B. Tremblay

Les As juniors reçoivent les Marquis de Jonquière

QUEBEC. — Les amateurs de hockey junior auront une première occasion de jeter un coup d'oeil sur l'une des deux équipes qui représenteront Québec dans la nouvelle ligue Junior provinciale lorsque les As juniors recevront en exhibition les Marquis de Jonquière de la ligue Saguenay - Lac-St-Jean. On pourra d'ailleurs lire en page du Saguenay, le compte-rendu d'une première joute entre les deux clubs qui a eu lieu hier soir au Palais des Sports de Jonquière.

L'instructeur Conrad Parent aura une vingtaine de joueurs en uniforme pour la circonstance. Dans les buts, il fera alterner André Grenier, le frère du cerbère du Rouge et Or, et Marc Gagnon, du Collège des Jésuites. A la défense, on verra deux joueurs de l'an dernier, Vincent Cadorette et Simon Grenier, deux Montréalais, Laurier Fradette et André Robidoux, ainsi que Roland Tremblay de Dolbeau et Luc Talbot de Baie Comeau.

Une première ligne d'attaque verra Jacques Ruelland se joindre à deux athlètes du collège St-Laurent, Gilles Sarrazin et Réjean Richer. Les deux anciens du Montcalm, Jean-Yves Lafleur et Gaston Noël évolueront aux côtés de Lou Roy. Les deux autres anciens des As seront séparés sur les deux autres lignes.

Jean-Marc Dufour jouera avec Denis Mercier de Trois-Rivières et Hugues Leblanc de Breakeyville alors que Bob Régis évoluera avec Jean-Louis Thivierge, de Sault-Ste-Marie, Jacques Mercier, de Causapscal ou Jean-Yves Descormiers du Cap.

Le gérant Louis Borne fera signer ses dernières cartes après cette exhibition, en vue de l'ouverture officielle qui a lieu dimanche le 16 octobre.

Intermédiaire : Poursuite des activités en fin de semaine

QUEBEC. — Samedi et dimanche auront lieu les deuxièmes parties pour chacune des équipes de l'Intermédiaire.

Samedi après-midi aura lieu à Ste-Foy, la première joute locale des Lions de Ste-Foy qui recevront la visite du Patro de Lévis. L'entraîneur de cette équipe, Claude Bouchard, a fait savoir que son équipe sera en excellente condition et qu'elle entend causer des surprises. Quant à Roger Deslauriers l'entraîneur des Lions, il se dit confiant après avoir complété sa liste de 24 joueurs. Marielle Arcand, la reine du football à Ste-Foy, fera le botté d'ouverture.

Dimanche à Beauport, les Aloûettes de Beauport rencontreront les Aigles de Giffard. Jacques Gagnon, étant rétabli de son opération due à une blessure de football subie il y a trois ans sera alors en mesure de piloter les coéquipiers de Giffard qui ont été dirigés samedi dernier par le directeur-général Baudoin d'Anjou.

Marcel Bédard a multiplié les changements sur ses Alouettes et croit pouvoir l'emporter dimanche. "La tâche "sera dure" a-t-il dit, mais après le sérieux entraînement de cette semaine "nous seront de taille". Cette joute est cédulée pour 2 hres P.M.

Voici la cédule de la ligue Intermédiaire de football :

OCTOBRE

1—Giffard à Lévis ; Ste-Foy à Beauport.
8—Lévis à Ste-Foy.
9—Beauport à Giffard (à Beauport).
16—Beauport à Lévis ; Ste-Foy à Giffard (à Beauport).
23—Giffard à Beauport ; Ste-Foy à Lévis.
30—Lévis à Giffard (à Beauport), Beauport à Ste-Foy.

NOVEMBRE

6—Lévis à Beauport ; Giffard à Ste-Foy.

Au badminton Québec - District

QUEBEC. (J.-C. L.) — La ligue Mixte de badminton Québec district fera ses débuts à compter de lundi soir prochain alors que les douze clubs du circuit seront dans la mêlée pour entreprendre la saison 1960-61 qui s'annonce la meilleure à date avec un grand total de 120 joueurs tant masculins que féminins.

Au Québec Winter Club, le club de l'endroit recevra la salle de Limoilou dans la section senior tandis que Charlesbourg-Ouest jouera contre le Lac St-Augustin à la salle de Limoilou. Dans la classe intermédiaire, A, à la salle de Limoilou, le 22e Régiment et le Lac St-Augustin en viendront aux prises et dans l'autre rencontre, le tennis Victoria fera face au Rouge et Or de Laval. Dans la section intermédiaire B, au Centre Durocher, le groupe touristique rencontrera le Lac St-Augustin et au Centre de Loretteville, la pharmacie de Loretteville attendra la visite du Hébert Inc.

Le R.P. E. Legault prédicateur de la journée mariale

QUEBEC. (par J.K.) — "Dans toute conversion, on retrouve la frange du manteau de la Vierge Marie", a dit hier, à l'église St-Roch, le R. P. Paul-Emile Legault, des pères de Ste-Croix, qui parlait aux messes dialoguées de l'après-midi et de la soirée, dans le cadre de la journée mariale.

Le prédicateur éminent a insisté sur la nécessité de la prière mariale, dans un monde bousculé. "Dans un monde hérissé de missiles, le rosaire est l'arme pacifique. Les chefs d'état seuls ne peuvent accomplir le miracle de redonner la paix au monde. "Il faut l'intervention de tous les chrétiens, de tous les croyants, pour que la paix y soit réintégrée.

La Vierge Marie étant la mère de l'humanité chrétienne, par le corps mystique du Christ, elle est celle qui peut le mieux écouter les demandes, les sacrifices, les supplications sincères des fidèles. Elle est celle qui agit, comme toute mère, avec douceur, patience et subtilité.

Tout catholique chrétien n'est pas, et ne l'est jamais, au bout de sa route. C'est pourquoi la prière peut et doit toujours s'intensifier.

Approbation de l'octroi de $5,000 à l'Armée du Salut

QUEBEC, (J.-L.L.) — L'échevin Henri Beaupré a suggéré au conseil municipal que la ville devrait songer à doter les différents quartiers de bibliothèques publiques au lieu d'engager son budget des années à venir en faveur d'oeuvres, si méritantes soient-elles.

M. Beaupré a soulevé ce débat alors que le conseil étudiait le rapport du comité administratif recommandant à la ville de prolonger de deux ans la subvention annuelle de $5,000 accordée depuis cinq ans à l'Armée du Salut.

"Je reconnais le mérite de cet organisme, a-t-il signalé, mais je m'élève contre le principe d'engager la ville pour des années à venir, alors même que nous prévoyons accuser un déficit qui pourrait atteindre $2 millions dans le budget de l'an prochain, si nous accordons les augmentations de salaires demandées."

L'échevin Jos Matte a répondu à cette mise en garde de M. Beaupré en faisant remarquer que la première chose qui compte, c'est de ramasser ceux qui traînent dans les rues la nuit parce qu'ils n'ont pas de gîte et qui peuvent être portés à commettre des crimes.

M. Carl Wasilius, au club Kiwanis

QUEBEC (A.S.) — Le club Kiwanis de Québec a reçu comme conférencier à son dîner Monsieur Carl Wasilius, d'origine finlandaise, directeur canadien de la "Swedish American Line", qui a présenté un documentaire en couleurs illustrant la vie des habitants des pays scandinaves et les sites de ce pays nordique.

Ligue des Poussins, et autres

Duels Séminaire-Sillery et St-Jean-Eudes-St. Pat's

QUEBEC. — Les deux autres équipes du circuit des "Poussins" patronné par le Canadian Progress Club commenceront leurs activités demain après-midi sur les Plaines à compter de 1 hre p.m. Le Sillery et le Séminaire seront les deux formations qui en viendront aux prises. La semaine dernière, le St-Patrick High School a pris la tête du circuit en battant décisivement ses adversaires de Ste-Foy par 54-0. On s'attend à ce que la joute de demain soit plus serrée et donne lieu à du jeu plus partagé. Les cadets du Séminaire parviendront-ils à faire oublier à leurs partisans le cuisant échec de leurs aînés encaissé contre St-Pat's dimanche dernier? La réponse leur appartient.

Dans le circuit junior du président Roger Gagnon, les deux grands rivaux de l'an dernier, St-Jean-Eudes et St-Pat's, se disputeront les honneurs du principal match de l'après-midi. Les Irlandais ont montré clairement à leur première joute qu'ils domineraient encore le sport du Gridiron à Québec en 1960 et ils entendent continuer l'affirmation de cette supériorité en remportant la victoire sur les protégés de Denis Larose. Le quart-arrière Charles Pouliot pourra compter sur ses excellents joueurs de champs-arrière, Pat Sponza et Pete Ryan, pour enfoncer la ligne adversaire tandis qu'une solide défensive protégera le quart dans la préparation de ses jeux.

Dans le camp des étudiants du quartier Limoulou, tout ne va pas pour le mieux. Michel Roy est au rancart probablement pour le reste de la saison à la suite de la blessure qu'il s'est infligé lors de la joute inaugurale contre QHS. Et on ne sait pas encore si André Renaud, le quart-arrière régulier de l'équipe, pourra participer à la rencontre de dimanche. Malgré les blessures à leurs joueurs-clés, les hommes de Denis Larose ont confiance de vaincre les champions de 1959 à leur première confrontation avec eux pendant la saison 1960. Les arbitres feront entendre le coup de sifflet initial à 2 h. 30 p.m.

La direction de la Ligue demande de la collaboration de la part du public pour que les joutes puissent avoir lieu dans des conditions convenables : Les spectateurs devraient rester hors des câbles et ne pas se masser dans la zone des buts.

Elections à la garde Champlain

QUEBEC. — La garde Champlain, doyen de l'Union diocésaine des gardes paroissiales de Québec et de la Fédération interdiocésaine des gardes paroissiales du Canada, s'est récemment élu un nouveau comité de régie et un nouveau conseil suprême.

Les officiers élus pour l'année 1960-1961 sont au comité de régie : MM. J.-L.-A. Samson, président ; Edouard Deguise, vice-président ; J.-Emile Jalbert, trésorier ; Paul-Etienne Houle, assistant-trésorier ; Léon Chateauvert, secrétaire-archiviste ; André Perreault, assistant ; Fernand Ouellet, secrétaire-correspondant ; Arthur Ouellet et Raymond Clavet, membres adjoints.

A la direction morale : MM. les abbés L. Castonguay, aumônier, et Ls-Ph. Pelletier, chapelain.

Au conseil suprême les officiers sont : MM. Joseph Nolin, président et organisateur ; Joseph Côté, vice-président ; J.-Emile Jalbert, trésorier et Fernand Ouellet, secrétaire. La partie militaire est sous la présidence du major Paul-Etienne Houle, commandant.

Caméra puissante

Le télescope de 48 pouces du Mont Palomar, en Californie, est une caméra à angle agrandi qui peut photographier une flamme de chandelle à 10,000 milles de distance.

Agrandissement d'un établissement à Beauport

QUEBEC — (A. S.) — Mgr Ernest Lemieux, curé de Beauport, a procédé à la bénédiction d'un important agrandissement aux bâtiments de "Meubles Greniers Furniture Inc.", l'une des plus importantes compagnies de fabrication et de vente de meubles au Canada.

Lancée avec une dizaine d'employés au cours de 1944, cette industrie emploie maintenant 130 personnes de la ville de Beauport et des environs. Elle est de plus représentée partout à travers le Canada et ses produits sont exportés même en Amérique du Sud.

La machinerie la plus moderne dans ce domaine vient d'être installée dans cette industrie au coût approximatif de $300,000.

La compagnie a besoin annuellement d'un million et demi de pieds de merisier et elle use de plus de 12,000 gallons de peinture pour la même période. En une semaine, elle dépense pour $1,000 de boites, $1,000 de miroirs et $1,000 de poignées de meubles.

M. Aldéric Perreault est réélu président

QUEBEC. (G. P.) — M. Aldéric Perreault vient d'être réélu président du syndicat catholique des employés de l'alimentation en gros de Québec. MM. Arthur Fredette et Georges Blouin ont été respectivement élus premier et deuxième vice-présidents.

POUR TOUS VOS PROBLEMES
d'ANTENNE de T.V.
installation — réparation
Pour une meilleure garantie un travail soigné et consciencieux. Faites confiance à
BETTER VISION REG'D.
appellez RI. 4-6621

AMENEZ TOUTE LA FAMILLE
à
L'Exposition de Haute Fidélité 1960 de Montréal
à l'HOTEL SHERATON MONT-ROYAL
DU 12 AU 15 OCTOBRE INCLUSIVEMENT
Ouverte de 11.30 A.M. à 10 P.M. tous les jours
ENTREE — CINQUANTE SOUS
(Enfants de moins de 14 ans, gratis, avec adultes)
Voyez d'avance les derniers modèles de stéréo !

Egout et aqueduc à St-Louis-de-Pintendre

QUEBEC. (par A.S.) — Des travaux d'aqueduc et d'égout s'élevant à $315,000 seront faits à Saint-Louis-de-Pintendre dans le cadre du programme fédéral et provincial de travaux d'hiver.

NE VOUS LAISSEZ PAS TROMPER PAR LES IMITATIONS
IL N'Y A QU'UN SEUL "ELECTROMAID"

ENTIEREMENT AUTOMATIQUE PORTATIVE
ElectroMaid* CHAUFFERETTES ELECTRIQUES
PLAN DE PROTECTION DE 5 ANS
*Reg. Trade Mark

Nouveau ! Chauffe comme le soleil ! Révolutionnaire !

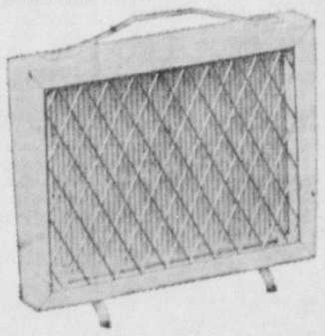
CHAUFFERETTE EN VERRE
PAR RADIATION

Sans thermostat $41.50
PRIX : (thermostat compris) $52.95

CHAUFFERETTE-HUMIDIFICATEUR
PAR CONVECTION, PORTATIVE

NO 1307AH
PRIX : (avec thermostat) $75.00
S'emploie comme chaufferette ou comme humidificateur, individuellement ou simultanément
Unique en dessin, ne s'endommagera pas même si opéré sans eau

CHAUFFERETTE EN VERRE
PAR RADIATION
Modèle de luxe



No 1337 DLT
PRIX : (thermostat compris) $54.95

Notez ces avantages :
- Verre cristallin armé Temprex coussiné dans le caoutchouc, ne devient jamais rose ou bleu.
- Pleine garantie Electromaid.
- Aucun risque de feu.
- Dessinée et fabriquée au Canada par des Canadiens.
- Se manie même les mains mouillées.
- Chaleur silencieuse, pénétrante, luxueuse.
- Chauffe une pièce 10' x 10' ou 12' x 12' selon la construction.
- Facile à porter.
- Contrôlée par thermostat.
- Plan de protection de 5 ans — Votre marchand vous renseignera.

Il y a une CHAUFFERETTE ELECTROMAID pour convenir à tous les besoins
Demandez le catalogue No 97

Ces chaufferettes en verre vérifiées et approuvées par Canadian Standards Association chauffent les maisons, les écoles, les immeubles sans aucune surveillance. Il suffit de brancher l'appareil — et vous jouissez du confort du chauffage radiant automatique. Ces chaufferettes portatives sont efficaces, sûres et économiques ... fournissant une chaleur là où vous en avez besoin. D'une finition soignée, elles conviennent à toute pièce de la maison.
Absolument sûres ! — Les modèles portatifs sont tout indiqués là où vous avez besoin d'une chaleur supplémentaire.
D'USAGE FACILE ... chaque panneau est muni d'un thermostat précis contrôlé automatiquement. Réglez le cadran et il conservera la pièce à la température désirée. Des panneaux permanents sont disponibles en installation de surface ou pour encastrer. L'installation complète coûts souvent moins que celle des systèmes traditionnels ... les frais d'opération sont minimes ... pas de pièces qui s'usent, pas d'entretien.

CONNUS ET DISTRIBUES D'UN OCEAN A L'AUTRE — AU SERVICE DU CANADA DEPUIS PLUS DE 25 ANS

CANADIAN ARMATURE WORKS INC. DIVISION ELECTROMAID
6595 ST-URBAIN, MONTREAL — CR. 3-1591

EN VENTE DANS LES MEILLEURS MAGASINS — MARCHANDS ! CES DISTRIBUTEURS VOUS RENSEIGNERONT

MONTREAL :
Allied Electric Ltd.
Avar Electric Supply Inc.
L. C. Barbeau Ltée
Philippe Beaubien & Cie Ltée
Bon Beland Inc.
Cassidy's Ltd.
Georges Deigneault Ltée
Empire Electric Supply Co.
Franklin Electrical Supply Co.
Gore's Electrical Supply Co. Ltd.
F. X. Guillevin & Sons Reg'd.
Idzal Electric Co.
L.D.G. Products Inc.
La Riviere Inc.
Major Electric Co. Ltd.
Les Marchands en Quincaillerie Ltée
Munderloh & Co. Ltd.
Omer de Serres Ltée
Sabourin Electrical Supplies
Shortall Electric Ltd.
Union Electric Supply Co. Ltd.
Manis Radio & Electrical Supply Co.
Lewis Bros. Ltd.
Deschênes & Fils Ltée
E. T. P. Supply Co. Ltd.
Rainbow Distributors Co.
SHERBROOKE :
J. S. Mitchell & Co. Ltd.
Codaire Ltée
ST-HYACINTHE :
Lumière Electric
SOREL :
Sorel Mills & Builders Supply Ltd.
THETFORD MINES :
J. E. Farland Ltée
Lynn-MacLeod Engineering Supply Co.
TROIS-RIVIERES :
P. A. Gouin Ltée
VAL-D'OR :
George Taylor Hardware (Québec) Ltd.
VICTORIAVILLE :
A. G. Letourneau Ltée
Auger & Fils
OTTAWA :
Marchand Electrical Co. Ltd.
Union Iectric Supply Co. Ltd.
CHICOUTIMI :
Côté, Boivin & Cie Inc.
NORANDA :
George Taylor Hardware (Québec) Ltd.
VILLE DE QUEBEC :
Chinic Hardware Co.
La Cie Martineau Electrique Ltée
Tarreau & Racine
Vandry Ltée
RIMOUSKI :
La Cie Métis Ltée
ROBERVAL :
Côté, Boivin & Cie Inc.
LEVIS :
J.-L. Deziers Ltée

MAGASINS A SUCCURSALES
CANADIAN WESTINGHOUSE SUPPLY CO. LTD. (Toutes succursales)
CRANE LTD. (Toutes succursales)
CANADIAN GENERAL ELECTRIC CO. LTD. (Toutes succursales)
EMPIRE BRASS LTD. (Toutes succursales)

Bureau de Chicoutimi : 339, rue Racine Est
TELEPHONE : LI. 3-0239
Bureau de Jonquière : 426, rue St-Dominique
TELEPHONE : LI. 7-9383
Bureau d'Alma : 58, rue Sacré-Coeur
TELEPHONE : NO. 2-5241

SAGUENAY LAC ST-JEAN

ROBERVAL : Tél. : 117-1051 PORT-ALFRED : NOUVELLES — Tél. : LI. 4-3659 DISTRIBUTION — Tél. : LI. 4-1157 DOLBEAU : Tél. : 460

Projet d'emprunt de $665,000 soumis aux contribuables d'Alma, mercredi

ALMA. (P.T.) — Le projet d'emprunt de $665,000 sera soumis à l'approbation des contribuables d'Alma, mercredi le 12 octobre, au cours d'une assemblée spéciale qui durera de 7 heures à 10 heures du soir. Cette décision a été prise par le conseil municipal, à l'assemblée spéciale de jeudi soir.

Voici comment on procédera pour l'assemblée de mercredi prochain : Le secrétaire donnera d'abord lecture de l'article 593 de la loi des cités et villes, puis lira le règlement no 237. Si, avant 10 heures, quarante propriétaires n'ont pas demandé que l'emprunt soit approuvé par référendum, le projet d'emprunt est accepté immédiatement. Dans le cas contraire, l'emprunt sera soumis aux propriétaires par référendum à une date qui sera fixée par le conseil.

L'Aréna

Le conseil municipal a décidé, au cours de la même assemblée spéciale, qu'il y aura votation pour adopter le règlement no 238, c'est-à-dire la municipalisation de l'aréna, lundi et mardi, les 24 et 25 octobre, de 9 h., du matin à six heures du soir, dans la salle du conseil à l'hôtel de ville d'Alma.

Pour que la municipalisation soit adoptée, il faudra obtenir la majorité en nombre et en valeur de tous ceux qui auront voté. Si le projet de municipalisation est accepté par la population, le conseil verra ensuite à adopter un règlement d'emprunt pour financer le projet.

Ce règlement d'emprunt, qui pourra comprendre le règlement de la dette de l'aréna actuel, et le financement d'une nouvelle construction, sera ensuite soumis aux contribuables pour approbation.

Assemblée de la Fédération de l'U.C.C.

N.-D. d'HEBERTVILLE. (P.T.) — La Fédération de l'Union catholique des cultivateurs du Saguenay tiendra son assemblée générale annuelle, mardi le 11 octobre à Notre-Dame d'Hébertville, sous la présidence de M. Joseph Bouchard, de St-Bruno. L'assemblée débutera à 9 heures et demie.

C'est au cours de cette importante réunion que les délégués auront à se prononcer sur un projet d'assurance-accident, lié à la cotisation de membres de l'U.C.C. et qui est à l'étude depuis quelque temps.

Toutes les résolutions présentées lors du congrès annuel de la fédération seront de nouveau étudiées par les membres et revisées s'il y a lieu. Parmi ces résolutions, les plus importantes ont trait à l'industrie laitière, les prix de soutien des produits agricoles, la loi des marchés agricoles, les prêts à court et à long terme, les engrais chimiques et la forêt.

Au cours de la même journée, les délégués auront également à élire les nouveaux officiers du bureau d'administration pour remplacer ceux dont le terme se termine cette année. Le président, M. Joseph Bouchard, fera une revue des activités de l'année et présentera la situation financière de la Fédération.

Ses parents n'étaient pas au rendez-vous

CHICOUTIMI. (A.F.) — Les parents d'un adolescent de Chicoutimi-Nord n'étaient pas encore au rendez-vous, hier matin, au Palais de justice.

Le jeune prévenu, de la rive nord du Saguenay, est accusé de deux effractions et de deux vols d'argent se totalisant à une vingtaine de dollars. Il avait comparu au début de la semaine, mais le magistrat désirait rencontrer les parents avant de prendre une décision. Un rendez-vous avait été fixé hier matin, mais ni la mère ni le père ne sont venus.

Le prévenu a manifesté le désir d'être placé dans une école de protection. Le juge lui a répondu qu'il avait communiqué avec les préposés à cette école, mais qu'il n'avait pas encore eu de réponse. Le président espère toujours rencontrer les parents avant de prendre une décision dans ce cas. La cause a été remise au 19 octobre.

Banquet annuel des contremaîtres

ARVIDA. (M.T.) — Tous les contremaîtres et membres associés du club des contremaîtres d'Arvida sont cordialement invités à assister au banquet annuel du club. Ce banquet, qui débutera à 6 h. 30 ce soir, aura lieu à l'hôtel Chicoutimi.

Une soirée récréative suivra le banquet. Ceux qui désirent se procurer un billet peuvent s'adresser à leur président de zone. Pour toute information supplémentaire, les membres sont priés de communiquer avec M. Alfred Tremblay, au téléphone, LI. 3-7449.

Du 9 au 15 octobre

Semaine du Jeune Commerce à Kénogami

KENOGAMI. (R.H.) — La semaine du Jeune commerce se tiendra cette année du 9 au 15 octobre, à Kénogami. A cette occasion, un programme spécial a été organisé, afin de souligner dignement cet événement.

La première activité de cette semaine se déroulera demain après-midi, à l'hôtel de ville de Kénogami, à 2 h. L'on procédera alors à l'initiation des nouveaux membres, selon les règles de la Fédération provinciale de cet organisme. Par la suite, un souper-causerie réunira les membres, nouveaux et anciens, de même que leur épouse ou amie, à la salle du "Fish & Chips" de Jonquière. Les activités dominicales seront clôturées par une soirée récréative, au même endroit.

Le lendemain, lundi, ce sera la journée des sports. Les membres se réuniront alors dans la soirée, au Memorial Hall de Kénogami, afin de participer à un tournoi de quilles. Mardi, le 11, marquera l'ouverture officielle des cours de pratique oratoire, à l'hôtel de ville. Mercredi, M. A. L. Auger, employé de la Compagnie électrique, procédera à l'inauguration des cours d'université populaire. A cette occasion, l'on projettera un film sur la construction de l'usine de l'Alcan à Kitimat.

La première assemblée générale de l'organisme se tiendra jeudi, le 13, toujours à l'hôtel de ville. Le maire J.-O. Bradet procédera alors à l'assermentation du nouveau conseil d'administration présidé par M. Roch St-Hilaire. Cette semaine du Jeune commerce se clôturera par une soirée récréative qui aura lieu samedi, le 15 au soir, en la salle des Mooses, rang St-François.

Le passage à niveau de la rue Saint-Joseph, à Alma

Discussion en vue de la pose de signaux lumineux

ALMA. (P. T.) — La cité d'Alma et la compagnie du chemin de fer Alma et Jonquière se présenteront devant la Régie provinciale des transports qui siégera à Alma jeudi le 13 octobre, pour discuter de nouveau de l'installation des signaux lumineux et sonores à l'intersection de la rue St-Joseph.

Cette question avait déjà été soumise à la Régie des transports il y a quelques années et cet organisme avait alors rendu jugement à l'effet que la cité d'Alma et la compagnie du chemin de fer Alma et Jonquière devaient payer les frais d'installation et d'entretien des signaux à raison de 50 pour cent chacune. Cependant, aucune action n'avait été prise par l'une ou l'autre des parties à la suite de ce jugement.

L'accident mortel survenu à la jeune Rose-Ange Boulanger, en mars dernier, à l'intersection de la rue St-Joseph, a remis cette question en lumière et la ville d'Alma est revenue à la charge pour demander une nouvelle audition à la Régie des transports. Cette décision a été prise à la suite d'une action en dommage au montant de $13,000, prise contre la ville d'Alma par la famille de la jeune Rose-Ange Boulanger, qui avait été heurtée à mort par un train de la compagnie Alma & Jonquière Railway, à la traverse à niveau de la rue St-Joseph.

Prévenu en liberté sous conditions

CHICOUTIMI. (A.F.) — C'est sous condition de bonne conduite que Georges McNicoll, de Bagotville, s'est vu imposer un cautionnement de $200 en attendant son enquête, le 18 octobre.

Le prévenu était accusé d'avoir assailli sa femme et de lui avoir infligé des lésions corporelles. Il était détenu en prison depuis huit jours pour cette offense. Le juge Louis-René Lagacé a voulu examiner le dossier avant de se prononcer sur ce cas. McNicoll a nié sa culpabilité et subira son enquête le 18 octobre. Cependant, après lui avoir imposé un cautionnement de $200, le magistrat l'a averti que c'était sous condition. "Si d'autres aventures se produisent entretemps, dit-il, le cautionnement sera annulé."

L'inculpé se retira sans mot dire.

Assureurs-vie en congrès, à Isle-Maligne

ISLE-MALIGNE. (P.T.) — L'Association des assureurs-vie du Canada tiendra son congrès régional mardi le 11 octobre, au Manoir du Rocher, à L'Isle-Maligne, sous la présidence de M. Luc Saucier, de Chicoutimi.

Plusieurs conférenciers de marque adresseront la parole au cours de ce congrès, notamment M. Gabriel Pelletier, secrétaire de la solidarité ; M. Renaud Jolicoeur, gérant-adjoint de la Mutual Life ; M. J.-Gérard Gauthier, directeur des agences de la Prudential of America ; M. Léonard Brosseau, gérant de la solidarité à Ste-Thérèse, et Claude McCabe, agent de liaison de l'Association des assureurs-vie.

Le midi, il y aura banquet pour tous les congressistes et les invités d'honneur. Le congrès se terminera par une réception officielle offerte par les autorités civiles de la ville d'Isle-Maligne.

A Laterrière

M. J.-B. Claveau président de la Société St.-J.-B.

CHICOUTIMI. (A. F.) — M. Jean-Baptiste Claveau a été réélu président de la Société Saint-Jean-Baptiste de Laterrière.

Le président a été reconfirmé dans ses fonctions au cours de l'assemblée générale annuelle de l'organisme, récemment.

M. Claveau sera secondé dans sa tâche, par Mme Louis-Philippe Fournier, vice-présidente ; M. Auguste Bélanger, secrétaire ; comme conseillers et conseillères : MM. Léopold Harvey, Raymond Pedneault, Louis-Marie Morin et Gérard Gauthier ; Mmes Gustave Côté, Jean-Marie Tremblay. Les propagandistes sont Mlle Marcelle Fortier, et Colette Tremblay.

Le président de la Société Saint-Jean-Baptiste régionale, M. Maurice Côté était l'invité d'honneur à cette occasion. Les propos enthousiastes qu'il a abordés rejaillirent sur tout son auditoire en augmentant l'ardeur dans leurs coeurs de patriotes.

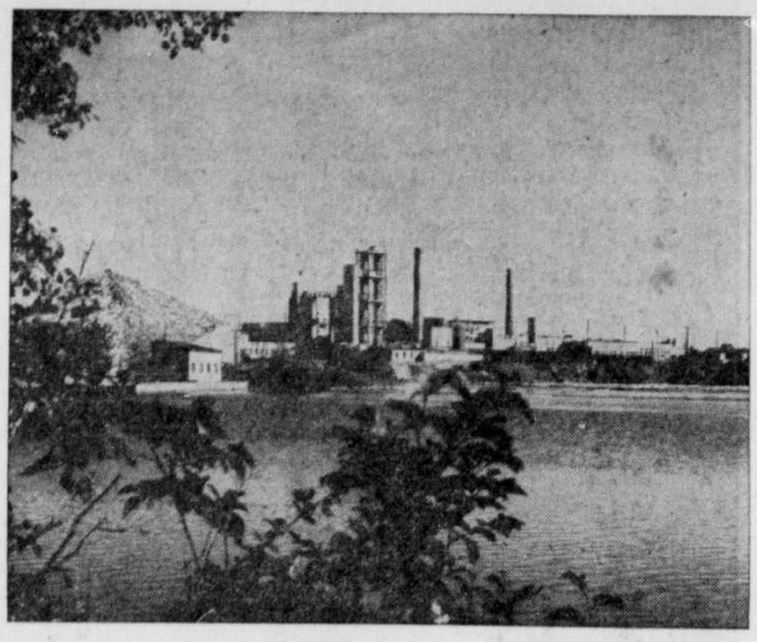
Le rapport des propagandistes, Mlles Fortier et Tremblay révéla le beau travail qui a contribué à l'augmentation des effectifs de la SSJB de Laterrière.

Il fut aussi question du prêt d'honneur, du concours de langue parlée, et d'histoire du Canada. Un comité a été formé pour voir à ces activités.

Au terme de la réunion le président régional a affirmé que la section de Laterrière représente un actif précieux au sein de la SSJB du Saguenay.

Entente Norvège-G.-B. sur les droits de pêche

OSLO. (PA) — Des sources bien informées rapportent que la Grande-Bretagne a reconnu la limite de 12 milles proposée par la Norvège pour les droits de pêche, mais les chalutiers britanniques conserveraient le droit de pêcher dans les six milles extérieurs pendant une période de 10 ans.



PAYSAGE FAMILIER — Un tas de bûches, deux cheminées qui se découpent dans un ciel azuré. Il s'agit, ici, du moulin de Kénogami, un des plus importants de la région et un des plus grands producteurs du pays avec un rendement de 900 tonnes par jour. Cet établissement de Price Brothers, grâce au talent du photographe, nous apparaît encadré de feuillage. Ce coup d'oeil s'estompe maintenant avec la tombée graduelle des feuilles. C'est l'automne . . .

Dommages matériels élevés

Magasin et logis ravagés par le feu, à Jonquière

JONQUIERE. (R.H.) — Un incendie a ravagé hier avant-midi le local occupé par le Marché Tremblay, de même que le logis de M. Edouard Girard, situé à l'étage supérieur, au 165 de la rue St-Dominique. Les dommages matériels quoique assez élevés, ont surtout été causés par l'eau et la fumée.

Les flammes ont pris naissance vers 8 h., et 10 membres de la brigade des incendies de Jonquière ont dû combattre l'élément destructeur durant près de deux heures, afin de le maîtriser complètement. Selon les informations recueillies, il appert qu'une défectuosité dans le système électrique qui court dans le grenier de l'édifice, entièrement construit en bois, soit la cause de ce ravage.

Au moment de l'incendie, M. et Mme Girard, locataires du logis situé au second plancher, étaient absents. Des voisins, ayant aperçu de la fumée s'échappant par les fenêtres, avertirent les employés du magasin qui s'affairaient aux préparatifs de l'ouverture, afin qu'ils puissent donner l'alerte.

Au cours de la même journée d'hier, la brigade des incendies a également répondu à plusieurs autres alertes. Cependant, ces dernières sorties ne furent motivées que par des feux de cheminées et des tuyaux surchauffés. Signalons que la température froide, accompagnée de forts vents, était propice à ce genre d'incendies mineurs.

Grâce au dépistage de la tuberculose

Le taux de mortalité abaissé au Lac-St-Jean

ALMA — (P.T.) — En 1955, le comté du Lac-St-Jean enregistrait douze décès par la tuberculose, sur les 608 cas de décès dans toute la province. Depuis cette date, grâce aux campagnes entreprises pour combattre la tuberculose, le taux de mortalité a considérablement baissé et les techniques modernes ont réussi à guérir presque tous les malades atteints de cette maladie, lorsqu'ils sont pris à temps. La prévention et le dépistage deviennent donc deux outils que cherchent à répandre les comités régionaux, de concert avec l'organisation provinciale et les services de santé.

Les seuls moyens dont dispose le comité régional sont le fruit de la campagne du timbre de Noël, alors que toutes les familles du centre urbain du comté seront invitées à verser leur contribution, contre la réception des timbres de Noël qui continueront à répandre le message d'éducation contre la tuberculose. La croix de Lorraine, que la population voudra bien afficher sur toute correspondance, indiquera que l'expéditeur a fait sienne la bataille menée par les organisations de prévention et de dépistage.

Le comité régional du timbre de Noël, formé récemment dans les 4 villes d'Alma, Naudville, Riverbend et Isle-Maligne, formé récemment, vient de se mettre à l'oeuvre pour préparer la campagne qui se tiendra à la mi-novembre. Le comité vient de se choisir un secrétaire, en la personne de M. Léopold Belley, de Naudville, qui a rencontré le directeur provincial de la campagne, M. Marcel Vachon, en compagnie de l'exécutif régional.

La population du Lac St-Jean se montrera donc encore une fois très généreuse en se procurant en quantité des timbres de Noël. Fait intéressant à rappeler, la Société de prévention, dans ses règlements, prévoit que l'argent versé servira à assurer des soins et de l'aide financière aux malades de la région ou à leur famille. C'est là une des raisons qui fait espérer au président de la campagne, M. Gilles Goulet, que l'objectif du Lac-St-Jean sera encore largement dépassé cette année.

Commission scolaire de Shipshaw : octroi de $10,000 promis

SHIPSHAW (M.T.) — Le gouvernement provincial vient de promettre un octroi de $10,000 à la Commission scolaire de Shipshaw. L'hon. Paul Gérin-Lajoie, ministre provincial de la Jeunesse, a en effet fait part de cette promesse d'octroi à la Commission scolaire de cette municipalité.

Cet argent permettra à cet organisme de combler une partie du déficit de son dernier exercice financier. Dans l'espérance d'obtenir cet octroi le plus tôt possible, une délégation de la Commission scolaire de Shipshaw a quitté la région, hier, pour Québec, afin de rencontrer les autorités gouvernementales à ce sujet.

Au conseil de Kénogami

Soumissions pour vendre $710,500 d'obligations

KENOGAMI. (R.H.) — Le conseil municipal tiendra une assemblée spéciale, mercredi soir le 26, à 8 h. A cette occasion l'on procédera à l'ouverture de soumissions pour la vente d'une somme d'obligations de $710,500.

On se souvient que, l'an dernier, le conseil avait mis en vente une somme totale de $1,063,500 d'obligations. Ce montant devait couvrir l'installation d'un nouveau réseau d'aqueduc, de même que d'autres travaux divers. On a tenté à deux reprises de vendre ce montant, mais les conditions du marché n'étaient pas satisfaisantes. Par la suite, le conseil a liquidé une partie des obligations, soit $353,000, il y a quelques mois. C'est donc la balance du montant initial qui est mise en vente.

Selon le secrétaire-trésorier, M. Jean-Paul Talon, il est plus que probable que cette dernière tranche sera adjugée à l'assemblée publique, car aujourd'hui, il semble que les taux de vente, de même que le loyer de l'argent soient plus abordables. La demande de soumissions sera publiée aujourd'hui ou lundi dans la Gazette officielle du Québec. .

LA PRESSE et la publicité locale

LA PRESSE tient à informer le public que personne n'est autorisé à faire, en son nom, auprès de qui que ce soit, de la sollicitation publicitaire pour ses pages régionales.

Arvida bientôt dotée de brigades scolaires

ARVIDA. (J.P.) — La ville sera bientôt dotée de brigadiers scolaires qui seront de faction aux intersections voisines des écoles, à Arvida.

En effet, à la demande des autorités scolaires de l'endroit, la force constabulaire est actuellement à former des équimes de brigadiers scolaires afin de prévenir les accidents de circulation aux heures d'affluence de sortie et de rentrée des classes.

Le responsable de cette organisation, le constable Jean Martin, a déjà entraîné, à l'école St-Joseph, 5 équipes de 9 garçons qui dirigeront la circulation des étudiants.

Les autorités policières d'Arvida prient les automobilistes de collaborer afin d'aider les jeunes brigadiers à éliminer tout danger d'accident à proximité des écoles. Les conducteurs doivent ralentir dès qu'ils voient un jeune brigadier, parce que cela indique qu'il y a une école à proximité et qu'il y a affluence d'enfants et de jeunes aux abords de la rue.

Le chef Roland Beaudet a averti la population qu'une étroite surveillance est faite et que les automobilistes qui ne ralentiront pas à l'approche des écoles et à la vue des brigadiers seront poursuivis en justice.

Les adultes eux-mêmes peuvent collaborer en s'arrêtant aux coins des rues où les jeunes brigadiers seront en devoir; cet exemple des adultes qui respectent les ordres des brigadiers ne manquera pas de produire un bon effet sur les élèves.

Enfin, les autres écoles d'Arvida seront bientôt dotées de brigades scolaires également, et on espère que les efforts qui sont faits pour que la sécurité soit respectée à Arvida porteront leurs fruits, afin que tout accident soit évité à la population étudiante de la ville pendant l'année courante.

Une grande peur, peu de dommages

JONQUIERE. (M.T.) — Une jeune fille de Jonquière a eu la peur de sa vie, récemment, lorsque son véhicule a été légèrement heurté par la locomotive d'un convoi du Canadien National, à la traverse à niveau de la rue St-Dominique.

Au moment de l'accident, Mlle Colette Brassard, fille du docteur Emile Brassard de Jonquière, allait reconduire sa jeune soeur Solange au pensionnat St-Dominique. Il pleuvait, ce matin-là.

Apercevant les feux clignotants, Mlle Brassard arrêta à la traverse à niveau, mais trop près de la voie ferrée. La locomotive, qui roulait de l'ouest à l'est, accrocha le phare avant gauche et endommagea quelque peu le parechoc du véhicule. Les dommages sont peu élevés et personne n'a été blessé dans cet accident.

Les deux occupantes du véhicule en ont été quittes pour la peur de leur vie. L'automobile n'a pas été renversée, mais fut légèrement secouée.

Visite du président des ingénieurs du Canada au Saguenay

CHICOUTIMI. (A.T.) — La branche du Saguenay de l'Institut des ingénieurs du Canada sera honorée par la visite, la semaine prochaine, du président de l'organisme, M. G. M. Dick, de Sherbrooke.

Tous les membres sont invités à rencontrer M. Dick lors d'une assemblée régulière qui aura lieu à Saguenay Inn d'Arvida, mercredi le 12 octobre, à 8 h. 30.

M. Dick entretiendra les membres de divers problèmes et donnera notamment ses impressions sur la Confédération.

"L'Aventure" à Chicoutimi dimanche

CHICOUTIMI. (A. F.) — "L'Aventure", frégate de la marine française, sera au quai de Chicoutimi, de dimanche matin à mardi matin.

Le public de Chicoutimi et de la région pourra visiter le bâtiment de guerre, de deux à quatre heures, dimanche et lundi. On pourra alors se rendre compte de l'équipement défensif et offensif utilisé à bord du navire, qui est sous le commandement du capitaine François-Bernard Leibig.

Ce navire de la flotte française n'en sera pas à son premier voyage à Chicoutimi. La frégate avait coutume de venir nous rendre visite annuellement depuis quelques années. Cependant, l'an dernier elle avait manqué au rendez-vous. Les Chicoutimiens seront heureux de revoir le pavillon français battre dans le port.

Le public est invité à visiter le navire dimanche et lundi après-midi.

Liaison aérienne entre la Côte-Nord et les régions du Saguenay-Lac-St-Jean ?

CHICOUTIMI, (A. A. T.)—Un groupe d'hommes d'affaires de la région du Lac-St-Jean, et quelques industriels de la région de la Côte-Nord où ils ont été invités à se rendre compte sur place des avantages que procurerait un service régulier d'avion entre les centres industriels et commerciaux des deux districts.

Organisée par la compagnie d'aviation Nordair, cette envolée spéciale a été retardée de plusieurs heures, jeudi, par suite des mauvaises conditions atmosphériques.

Cette compagnie veut organiser un service régulier d'avions entre Shefferville, Lac Jeannine, Manicouagan, Sept-îles et les villes de Bagotville, Roberval et Alma, dans la région du Saguenay et du Lac-St-Jean.

A cause du retard apporté au décollage du DC-4 de la compagnie Nordair, M. Vincent Brassard, député du comté de Chicoutimi, et M. Joseph-Eugène Houde, les deux représentants de la ville de Chicoutimi, n'ont pu s'embarquer.

On ne sait pas quelle influence aura cette envolée spéciale sur la possibilité qu'envisage Nordair d'unir par air deux régions voisines qui tentent depuis quelque temps d'établir des relations commerciales beaucoup plus étroites.

On sait qu'une mission commerciale, organisée par la Chambre de commerce régionale du Saguenay, utilisera aussi l'avion, un Viscount d'Air-Canada, pour aller rencontrer à Sept-Iles des personnalités civiles intéressées à des échanges commerciaux plus étendus et à l'industrialisation poussée des deux régions.

Ce voyage aura lieu les 25 et 26 octobre. Organisé sur des bases plus officielles, ce voyage doit grouper une quarantaine des personnalités les plus marquantes du monde des affaires de la région.

Accusé d'avoir composé un faux chèque

CHICOUTIMI. (A.F.) — Gaétan Gilbert, un jeune homme dans la vingtaine, de Chicoutimi, a nié sa culpabilité à l'accusation d'avoir fabriqué un faux chèque.

Le prévenu a comparu devant le juge Louis-René Lagacé, hier, au Palais de justice de Chicoutimi. La plainte spécifiait trois chefs d'accusation dans cette cause ; d'abord d'avoir composé un faux chèque au détriment de Gilles Dufresne; puis d'avoir utilisé ce faux document et enfin, d'avoir obtenu de la marchandise, de M. Charles Jobin, au montant de $35.

L'enquête a été fixée au 19 octobre.

Les cliniques de puériculture et d'immunisation

CHICOUTIMI. (A.T.) — Les cliniques de puériculture et immunisation antidiphtérie, coqueluche et tétanos, vaccination antipoliomyélite pour la semaine seront les suivantes :

Lundi, le 10 octobre, congé. Mardi, le 11 octobre, Chicoutimi-Nord, à l'hôtel de ville, de 2 à 3 heures.

Rang St-Anicet, à l'école, de 10 à 11 h. a.m. Clinique de rayon X, soit radiographie pulmonaire, de 9 à 12 et de 2 à 4 heures.

Mercredi, 12 octobre, Rivière-du-Moulin, à l'hôtel de ville, de 2 à 3 heures.

St-Isidore, au collège, de 3 à 3½ heures.

Chicoutimi-Nord, couvent de St-Luc, de 2 à 3 heures; collège de St-Luc, de 3 à 3½ heures.

Port-Alfred, clinique rayon X, de 2 à 4 heures.

Jeudi, 13 octobre, St-David-de-Falardeau, de 2 à 3 heures.

Vendredi, 15 octobre, Port-Alfred, de 2 à 3½ heures.

PARTI CIVIQUE DE MONTREAL

REMPLIR ET RETOURNER A
JEAN DRAPEAU
CANDIDAT A LA MAIRIE,
1421, PAPINEAU, MONTREAL

Cher M. Drapeau : Je ne puis tolérer le régime actuel; comptez sur mon appui, je compte sur vous.

NOM_____
ADRESSE_____
TEL. _____

AU SERVICE DE TOUTES LES CLASSES

SAINTE-ROSE-DU-NORD — Blottie aux pieds de falaises escarpées, comme fond de scène le Saguenay et ses remparts de verdure et de roc, Sainte-Rose-du-Nord, est une "âme solitaire" dans la nature impressionnante.

Bureau de Chicoutimi : 339, rue Racine Est
TELEPHONE : LI. 3-0239
Bureau de Jonquière : 426, rue St-Dominique
TELEPHONE : LI. 7-9383
Bureau d'Alma : 58, rue Sacré-Coeur
TELEPHONE : NO. 2-5241

SAGUENAY LAC ST-JEAN

ROBERVAL : Tél. : 117-1051 — PORT-ALFRED : NOUVELLES — Tél. : LI. 4-3659 — DISTRIBUTION — Tél. : LI. 4-1157 — DOLBEAU : Tél. : 460

SAGUENAY LAC ST-JEAN

SPORTS

"A bâtons rompus"

La ligue junior Saguenay-Lac-St-Jean débutera sur un mauvais pied par suite du retrait forcé des Saguenéens de Chicoutimi. Par contre, la lutte pour la participation aux éliminatoires s'avérera plus contestée car personne ne désirera terminer en cinquième place, position qu'aucun club n'envie parce que finir à la queue, c'est humiliant pour une organisation, son clan et ses supporteurs.

Alors que le circuit comptait six équipes, même si le détenteur du cinquième rang ne participait pas au détail, cela pouvait passer et l'honneur était sauf.

Je suis persuadé que les cinq clubs actuels se livreront une chaude lutte avant de s'avouer vaincus. Si les Citadins réussissent à commencer en même temps que les autres, la bataille deviendra plus vive et plus égale tout en augmentant la valeur du spectacle.

* * *

Les Saguenéens du sympathique Georges Quenneville seront regrettés d'abord pour leur situation géographique favorable puis pour les duels intéressants, voire même formidables qui avaient le don d'attirer un grand nombre de spectateurs. L'audace et le dynamisme de Claude Basque y étaient assurément pour quelque chose. N'oublions pas non plus les "grandes" et spectaculaires déclarations du fougueux gérant Bertrand Potvin. Les dirigeants des Saguenéens ont agi sagement en se retirant pour une saison et espérons que le Colisée s'organisera sur une base permanente afin que Chicoutimi reprenne sa place prépondérante dans le circuit Jean-Baptiste Tremblay. D'ailleurs, il est inconcevable que la métropole du Saguenay ne soit pas représentée au sein de la plus populaire ligue de hockey de notre région.

* * *

Maintenant, le partage des joueurs provoquera certes des anicroches entre organisations rivales car toutes désirent posséder la combinaison gagnante, un item vital pour attirer les amateurs. Le départ de Pierre-Michel Gagnon a laissé un vide que Marcel Dufour ne peut combler en ce moment. Il est donc aisé de deviner que le jeune cerbère Yvon Pineault devienne le sujet de convoitise pour le Marquis. A notre avis, les candidats les plus intéressants des Saguenéens demeurent les Bernard Langlois, Donat Bédard, Germain Gagnon — s'il revient — Yvon-Robert Morrissette, Léon Potvin, Jean Clavet et Guy Nepton.

Naturellement, l'instructeur Paul Dufour n'a pas voulu dévoiler le nom des joueurs du Chicoutimi qui intéressent le National. Cependant, nous croyons que l'addition d'avants augmenterait sûrement une offensive déjà ordinaire, d'ailleurs, des compteurs, car plus il y en a mieux c'est. La présence d'un solide gaillard comme Bernard Langlois est toujours bien vue sur une équipe. Advenant le cas où quelques Saguenéens seraient "empruntés", reste à savoir s'ils accepteront tous d'évoluer pour le club qui les aura sélectionnés avec l'approbation des autorités du circuit.

* * *

L'élément surprise — vol de buts — a profité aux Pirates de Pittsburgh, mais Yogi Berra s'est ressaisi et tous ses coéquipiers se sont mis plus sérieusement à la tâche par la suite. Ceci durera jusqu'au dernier retrait de la partie décisive, croyez-moi, car Casey Stengel y a vu après la tenue nonchalante de quelques-uns de ses "poulains".

* * *

Le club de baseball Domrémy, champion de la cédule régulière, présentera une autre soirée populaire dimanche soir. Celle-ci aura lieu au collège St-Joseph et une vingtaine d'artistes y prendront part. Jusqu'à présent, les soirées de Domrémy ont remporté de francs succès grâce à l'étroite collaboration des responsables et à la générosité du public.

Ligue Intermédiaire : la situation se stabilise

CHICOUTIMI. — (R. L.) — La situation de la ligue de Hhockey Intermédiaire de Chicoutimi, qui n'était uère encourageante, il y a quelques jours, semble se stabiliser. Le président Georges-Henri Langevin qui, au cours de la semaine, entrevoyait la possibilité de suspendre les opérations pour une semaine, croit maintenant que la prochaine assemblée donnera des résultats satisfaisants. Il croit même que l'on décidera malgré tout, de recommencer une autre saison d'activités.

Le regain de vie viendra de quelques paroisses situées au nord de la rivière Saguenay. Les ours de Saint-Ambroise, qui faisaient partie de la ligue, il a deux ans, ont manifesté leur intention de revenir au jeu cet hiver. Ils sont entrés en communication avec le président langevin, hier soir. Leurs représentants assisteront à l'assemblée de la ligue.

Cette assemblée, qui sera tenue lundi, comprendra aussi des délégués de plusieurs paroisses du nord de la rivière Saguenay. Il est donc possible que la ligue Intermédiaire se réorganise avec des équipes de paroisses rurales. Ces équipes, cependant, seraient constituées de joueurs de la paroisse même. D'un commun accord, les dirigeants d'équipes éviteraient l' "importation" de joueurs des grands centres, tels que Chicoutimi et Jonquière.

Les nouvelles définitives parviendront lundi soir, à la suite de l'assemblée de tous ceux qui sont intéressés à ce que la ligue Intermédiaire continue ses opérations.

Cinéma

CHICOUTIMI

CAPITOL (du 8 au 14 incl.) — Femmes en prison, La marraine de Charley.

CARTIER (du 5, 6, 7 8 incl.) — Le dénonciateur; Echec au hold-up. (Du 9, 10, 11 incl.) — Incognito; Port Afrique.

IMPERIAL (du 8 au 14 incl.) — Crime au musée des horreurs; Interpol contre X.

BAGOTVILLE

SAGUENAY (du 8, 9, 10) — Le fier rebelle; Rien que des blondes.

JONQUIERE

BELLEVUE — La dernière torpille; Les lâches meurent aussi (8, 9, 10, 11, 12, 13, 14).

CENTRE — La mouche noire; L'indomptée (8, 9, 10, 11, 12, 13, 14).

ARVIDA

PALACE — L'aigle vole au soleil; Le contrebandier de Monfleet (8, 9); Journey to the center of the earth; Alaska passage (10, 11, 12, 13, 14).

KENOGAMI

PRINCESS — Cordon s'il vous plait; Rue de la traverse (8); Les bagnards de Botany Bay; L'homme à l'imperméable (12, 13, 14, 15).

ALMA

ALMA — Mobby Dick; Madame Miniver (7, 8); Les 39 marches; A pied, à cheval, en sputnik (9, 10, 11).

CANADIEN — Vacances à Paris; Le sang du vampire (6, 7, 8, 9, 10, 11, 12).

ROBERVAL

DIANA — La grande bagarre de Don Camillo; Rapt au 2e bureau, (8); Les espions s'amusent; Les jeunes filles de San Frediano (9, 10, 11, 12).

NOUVEL EXECUTIF — Au cours de l'assemblée annuelle des dirigeants de la ligue provinciale de grosses quilles, section du Saguenay, on a fait l'élection du bureau de direction pour l'année 1960-61. M. Maurice Laliberté (au centre, 1re rangée) a été réélu au poste de président pour la 18e année consécutive. Les autres membres du bureau de direction sont : Louis-Marie Dallaire, secrétaire-trésorier (à gauche); Lévis Gagné, 1er vice-président (à droite). Deuxième rangée : Magella Perron, 2e vice-président; Laurent Gagnon, 4e vice-président; Georges Otis, président du comité des loisirs des membres du circuit, et Raymond Harvey, 3e vice-président.

Le National de Port-Alfred affrontera le Citadelle de Québec au Palais municipal

PORT-ALFRED, (W. G.) — L'édition du National 1960-61 sera présentée officiellement au public dimanche soir, à huit heures alors que les Citadelles de Québec, de la ligue junior provinciale s'attaqueront au camp local dans une joute hors-concours.

L'équipe du nouveau gérant-instructeur Paul Dufour subira un véritable test contre les protégés de l'ancien arbitre Len Corriveau. Toutefois, les nôtres ont subi un entrainement intensif de trois semaines et on peut prévoir que les amateurs verront leurs favoris sauter dans la mêlée avec ardeur et le désir de remporter une première victoire à leur premier essai.

A la défense, la présence de l'étoile Jean-Yves Picard donnera plus d'aplomb à ce département et le cerbère Georges Michaud se verra certes mieux protégé car les Jules Bouchard, Réjean Milliard, Bernard Bouchard et Michel Desgagné évolueront avec plus de confiance.

Bien que son cas ne soit pas définitivement réglé, le robuste Clément Morneau s'alignera à la ligne bleue demain soir et son addition raffermira davantage l'arrière-garde.

A l'avant, le pilote Dufour se servira de quatre lignes et il compte énormément sur ses deux premières pour diriger l'offensive pendant que les deux autres auront vraisemblablement la tâche de tenir l'adversaire en échec.

Le capitaine Benoit Bouchard évoluera encore à l'aile gauche en compagnie d'Yvon Goudreault et de Nelson Gagnon. Emile Gilot sera flanqué de Mario Dallaire et Paul Robitaille tandis qu'Henri Brassard pilotera Gaétan Tremblay et Bruno Brisson. Robert Jean, qui a pratiqué dans les filets, a été porté au centre d'un trio avec Gilles Simard et Michel Pelletier.

Dans les buts, Georges Michaud commencera la partie et il se partagera la cage avec Gordon Fairley.

Les visiteurs ne sont pas à plaindre car avec un homme de la trempe de Len Corriveau au poste d'instructeur, les choses doivent se dérouler rondement autrement des changements se produisent. Il y a une semaine, les Québécois annulaient 5 à 5 avec les Marquis de Jonquière, mais on peut s'attendre à ce que les Citadelles viennent une seconde fois au Saguenay pour gagner et non se contenter d'un verdict nul.

Que fera le National? Eh bien! pour connaître la puissance présente des locaux, il suffit de se rendre au Palais municipal, demain soir à huit heures, où on aura une juste idée de ce que sera la composition des Nationaux pour la prochaine saison de la ligue junior Saguenay-Lac-St-Jean.

A Nancy Institut Supérieur des spécialités industrielles

La Faculté des Sciences de Nancy, vient d'ouvrir un Institut Supérieur des spécialités industrielles (ISSIN).

Cet institut assurera en 3 années la formation scientifique, technique et pratique d'ingénieurs de fabrication, d'exécution.. Il délivrera, en fin d'études, un diplôme d'ingénieur praticien, avec mention d'une spécialité (mécanique, électronique, électrotechnique, chimie).

Contre le Chicoutimi

Une joute importante du Rouge et Or d'Alma

ALMA. (G.P.) — Le Rouge et Or d'Alma jouera l'une des plus importantes joutes de la présente saison, demain après-midi, sur le terrain du collège St-Joseph. Les protégés de Johnny Murray feront face aux représentants de Chicoutimi, et le résultat de la rencontre est d'autant plus important pour les locaux, qu'une victoire leur permettrait de rejoindre les hommes de Tony Guillmore, en deuxième position.

On se rappellera que le Rouge et Or a connu la victoire au cours de ses deux dernières joutes en disposant, à tour de rôle des Lions de Jonquière-Kénogami et des Alouettes d'Arvida. Le Rouge et Or est présentement à 2 points de Chicoutimi dans le classement. Un gain aux dépens des Chicoutimiens, demain après-midi, placerait les porte-couleurs de Raoul Harvey sur un pied d'égalité, avec Chicoutimi au deuxième rang.

L'instructeur Johnny Murray anticipe une victoire à la suite des nombreuses séances d'entrainement qu'il a fait suivre à ses hommes au cours de la semaine. Les équipiers du Rouge et Or ont perfectionné plusieurs stratégies nouvelles et chez les membres du bureau de direction on est très optimiste pour demain.

On aura vraisemblablement recours au même alignement que dimanche dernier à Arvida. La combinaison a très bien fonctionné contre les Alouettes. Robert Bob Isbister jouera au quart et il sera intéressant de surveiller les jeux qu'il fabriquera. Les Hugues Gagnon, Hervé Villeneuve, Pete Yeomans, Régis Harvey seront tous à leur poste également.

Le gérant général, M. Rémi Maltais, a aussi annoncé le retour probable de Laval Pelletier sur l'alignement. Le jeune Pelletier s'est avéré un excellent porteur de ballon, au début de la saison, mais il est hors du jeu depuis plusieurs semaines, à la suite d'une fracture à un pied. Le retour de Laval Pelletier donnera encore plus de poids à l'offensive du club local.

La partie sera jouée au stade d'Alma et débutera à 2 heures demain après-midi. Notons que deux clubs midgets, le Rouge et Or et les Ecureuils, se disputeront une partie d'exhibition qui précédera la joute du circuit Rémi Maltais.

Aiglons et Castors aux prises, demain

DOLBEAU. (G. P.) — Les Aiglons d'Alma et les Castors de Dolbeau, de la ligue de hockey Junior Saguenay - Lac-St-Jean, en viendront aux prises, demain soir à 8 h. 30, à l'aréna de Dolbeau. Cette joute est la première d'une série de deux joutes d'exhibition, ? ? ? deux clubs. L'autre partie aura lieu mardi soir prochain, à l'aréna d'Alma.

Personne n'ose se prononcer sur l'issue de chacune de ces deux joutes, mais on semble d'avis que chaque équipe l'emportera à domicile. Il serait téméraire de faire d'autres pronostics, car ce sera la première fois cette année que les Castors et les Aiglons se confronteront.

Pour sa part, l'instructeur des Castors, M. Jack Bellemare, confiait au correspondant de LA PRESSE, hier, que cette rencontre permettra aux recrues de s'acclimater au calibre de jeu junior; il a aussi fait ressortir le fait que ce sera une merveilleuse occasion pour les moniteurs d'analyser les points faibles de l'adversaire. Il n'a pas voulu faire de commentaire sur les chances de ses hommes de l'emporter, se contentant de dire que ces derniers feraient leur gros possible.

Legallais et Jean Suverie; Marfait connaître son alignement, pour la partie de demain soir. Il utilisera 4 trios d'attaque, 3 paires de défense, et deux gardiens de buts. Les différents trios offensifs seront composés comme suit : Jacklin Roy, Boyd Legallais et jean Suvarie; Marcel Bérubé, André Lamontagne et Marcel Tremblay; Gilles Larouche, Clermont Beaulieu et Marcel Lapointe; Bertrand Gaudreault et Martial Martel seront affectés au quatrième trio, mais l'ailier droit, qui complétera cette dernière formation, n'a pas encore été désigné.

Sur la défensive, Yves Vallée, Benoit Rousseau, Serge Ouellet, Roland Tremblay, Roger Fillion et André Rivard joueront à la ligne bleue, tandis que Gaston Vallée et Jacques Léveillé alterneront dans les buts.

Quant à Jules Tremblay, il est d'avis que ses jeunes protégés feront excellente figure, en dépit de leur entrainement de 5 jours. Tout comme les Castors, les Aiglons auront vraisemblablement dans la mêlée 4 trios d'attaque, 3 paires de défense, en plus du gardien de buts. Toutefois, Jules Tremblay n'a pas voulu désigner les joueurs qu'il utilisera pour la bonne raison que les 30 candidats, désireux de se tailler un poste sur l'équipe, sont susceptibles de sauter sur la patinoire.

Le "collège poétique de Menton"

Le "Collège poétique de Menton" a couronné ses premiers lauréats : MM. Jean Cayrol, G.-E. Clancier, Louis Emie, J.-C. Renard et Edmond Vandercammen, tous primés pour l'ensemble de leur oeuvre.

Le nouveau "Collège de Menton", composé des 5 poètes lauréats et des membres du jury va tenir sa première session à la fin de ce mois-ci.

CKRS — TV (12)
AUJOURD'HUI

—12.15—Mire et 1000 cycles
—12.45—Baseball "Série Mondiale"
—Heure à déterminer : Football du Big 4 "Montréal vs Ottawa"
5.00—Walt Disney Presents
6.00—Film
6.25—Claire-Joie
6.45—Nouvelles locales
6.50—Bulletin météorologique
6.55—Les sports
7.00—Ralliement des Créditistes
— 7.15—Can Am Toy
— 7.30—Tirons ensemble
— 7.45—Politique
— 8.00—Carrefour
8.30—Film
8.45—La soirée du hockey "Boston vs Montréal"
—10.15—Chansons
10.30—Théâtre des étoiles
11.00—Téléjournal
11.14—Résultats sportifs
11.15—Nouvelles sportives
—11.22—Silence, on tourne : "Buffalo Bill"
12.50—Nouvelles anglaises
1.00—Fin des émissions

DEMAIN

—12.15—Mire et musique
—12.45—Baseball "Série Mondiale"
— 3.30—Les travaux et les jours
4.00—L'heure des quilles
— 5.00—Contes du dimanche
— 6.00—Camera 60
6.30—Robin des Bois
7.00—Papa a raison
7.30—Edition spéciale
8.00—Petit Théâtre
8.30—Au Pays de Neuve-France
9.00—Du Coq à l'Ane
— 9.30—Une étoile m'a dit
10.00—L'art et son secret
10.30—Premier plan
11.00—Téléjournal
11.10—Sport éclair
11.40—Fin des émissions

LUNDI

1:00—Mire et 1000 cycles
1:30—Hatful of Music
2:00—Football du Big 4 "Ottawa vs Montréal"
4:30—Le mot de la faim
5:00—Ciné-Feuilleton
5:15—Indiscrétion
5:30—La jardinière
6:00—Death Valley days
6:30—Tour à tour
6:45—Nouvelles locales
6:50—Bulletin météorologique
6:55—Les sports
7:15—Invitation à l'élégance
7:30—Film
7:45—Géographie humaine du Saguenay
8:00—Les belles histoires
8:30—La poule aux oeufs d'or
9:00—La gendarmerie royale
— 9:30—Destination danger
10:00—Histoire d'amour
10:30—Tribune libre
11:00—Téléjournal
11:14—Résultats sportifs
11:15—Nouvelles sportives
11:20—Commentaire
11:30—Le sifflleur
12:00—Nouvelles anglaises
12:10—Fin des émissions

MARDI

— 2.00—Mire et 1000 cycles
— 2.30—While we're young
— 3.00—Long métrage: Le dame de Shanghai"
— 4.30—Le mot de la faim
— 5.00—Ciné-feuilleton
— 5.15—Indiscrétion
— 5.30—La jardinière
— 6.00—Souvenirs de voyage
— 6.15—Film
6.30—Tour à tour
6.45—Nouvelles locales
6.50—Bulletin météorologique
6.55—Les sports
7.00—Monte Cristo
7.30—Arène de boxe
7.45—Par le trou de la serrure
8.00—Sur demande
— 8.30—Joie de Vivre
— 9.00—C'est la vie
9.30—Pays et merveilles
10.00—Interpol
—10.30—Film
11.00—Téléjournal
11.14—Résultats sportifs
11.15—Nouvelles sportives
11.22—Commentaire
11.30—Exposition de Paris
12.00—Nouvelles anglaises
12.10—Fin des émissions

Cours de défense civile à Arnprior

CHICOUTIMI. (A.F.) — Plusieurs personnalités de la région, qui occupent des postes soit à la tête d'une comission scolaire ou d'une municipalité iront suivre des cours de défense civile, à Armprior, Ontario.

Le groupe doit quitter Chicoutimi le 29 octobre pour se rendre dans la ville ontarienne. Les cours dureront une semaine. Le séjour à Armprior permettra à nos représentants de se renseigner sur les méthodes de se prémunir contre les attaques nucléaires et de tous autres désastres pouvant frapper une population.

Les partants à Jonquière

JONQUIERE. (A.H.) — C'est demain après-midi, à 2 heures, que la piste de Jonquière présentera à tous les sportifs de la région, son 37e programme de la saison. Exactement 72 chevaux, soit un nombre record de partants, paraderont sur le tracé et batailleront pour la part du lion d'une bourse de 1,400 dollars. L'attraction principale réunira six partants dont les rapides Gypsy Chief, Shep York, Poplar Tar Heel, Sir Dudley, Frisco Elkington et Apache Pass. Ces chevaux en viendront aux prises dans la neuvième course de ce programme dominical et l'attention du parieur sera certainement concentrée sur le numéro 4, Sir Dudley, un ambleur de six ans qui sera conduit par Lionel Roy. Sir Dudley a impressionné plus d'une fois à la piste de Québec et personnellement nous croyons qu'il peut décrocher la victoire si le demi-mille est découpé assez rapidement. Pour ce faire, nous avons une haute opinion du cheval Apache Pass, qui lui sans trop d'efforts, peut parcourir le premier tour en 1.20. Un autre partant qui sera vraisemblablement le choix populaire est bien Frisco Elkington, un ambleur qui s'est surpassé une autre fois soit mercredi soir dernier, prenant deux premières dans la principale course.

Le président des juges Laurier Bélanger est passé à l'action à la suite du dernier programme de courses sous harnais à Jonquière. Le conducteur Simon Brassard se voit de ce fait punir pour 5 courses pour ne pas avoir respecté le règlement 18, (section F) de la Canadian Trotting Association, qui stipule qu'un conducteur doit toujours protéger son pôle et ne jamais laisser passer un adversaire à l'intérieur et ce, inutilement. Simon Brassard devra donc se reposer jusqu'au 24 octobre prochain.

Voici maintenant la liste des partants

COURSE 1 — D AMBLE — $125
1—Iowwables
2—Mighty A Jet
3—Smookey Diamond
4—Sky Thunder
5—Miss Royal Grattan
6—McFish
7—Vernon's Baby
8—Accent

COURSE 2 — D-1 — TROT ET AMBLE — $125
1—Chuck's Guy
2—Viola Mack
3—Harry P. Mac
4—Philipp L
5—Ima Fingo
6—Lucille Royale
7—Captain X
8—Grattan Direct D

COURSE 3 — D AMBLE — $125
1—Thunderation
2—Miss Mighty H
3—June Axworthy C
4—Rocket Express
5—Holly Hal Bonc
6—Dewey Purdue
7—Debutante Hi Lee
8—Pal Direct

COURSE 4 — D-3 TROT ET AMBLE — $100
1—Hava Real Guy
2—Jim Mite
3—Royal Spice
4—Doctor Cien
5—Arnold Direct
6—Roger Bumpas
7—Sir Lullwater
8—Martha Lulu
Eligible : Jay G Bee Jay.

COURSE 5 — D-1 TROT ET AMBLE — $150
1—Destarza King
2—Miss Royal Patch
3—D Chips
4—Gay Wave
5—Hannibal
6—Potemkin Trust
7—Federa Dale
8—Renee

COURSE 6 — D-3 TROT ET AMBLE — $100
1—Jock Martin
2—Winnie Win
3—Sir Royal B
4—Fidler
5—Bell's Echo
6—Silver Light
7—Red Direct
8—Secret Hayes
Eligible : Cash Mite.

COURSE 7-10 — D AMBLE — $275
1—White Flame
2—Dan Jester
3—Mystic Man
4—Gail Baker
5—Victory Hal
6—Dudley Tass
7—Gene L. Todd

COURSE 8 — D-3 TROT ET AMBLE — $100
1—McKinney Direct
2—Ensign Flash
3—Fargo C
4—Miss Laviolette B
5—Steelway
6—Secret Agent
7—Count Perland
8—Miss Brakefield

COURSE 9 — D AMBLE — $200
1—Gypsy Chief
2—Shep York
3—Poplar Tar Heel
4—Sir Dudley
5—Frisco Elkington
6—Apache Pass

Fin de saison de la Continentale

CHICOUTIMI (R.L.) — La ligue de baseball Continentale de Chicoutimi terminera officiellement ses activités ce soir, à l'occasion d'une soirée récréative tenue à l'hôtel Champlain.

Cette soirée groupera tous les joueurs de la ligue, les directeurs de ce circuit, les commanditaires et tous les amateurs de baseball qui ont suivi les activités de cette ligue. Le président Henri Dubé a révélé que 14 trophées seront présentés aux joueurs et aux équipes méritantes.

La ligue de baseball Continentale, fondée par trois jeunes sportifs, Henri Dubé, Clermont Gagnon et Gérard Brisson, a connu de bons succès, à ses débuts. Deux équipes de la Baie des Ha ! Ha ! et trois de Chicoutimi en faisaient partie.

Tous les sportifs sont invités à cette soirée récréative, à l'hôtel Champlain. Elle débutera à 9 heures et la présentation des trophées aura lieu vers 10 heures.

MESSAGE AUX ELECTEURS DU DISTRICT No 9
(Rosemont, St-Eusèbe et Préfontaine)
par
Marcel DESPATIS
Conseiller municipal

Mes chers concitoyens,

Depuis plus de douze ans, vous me renouvelez votre confiance en m'élisant comme votre représentant au conseil de ville de Montréal. Je vous en suis infiniment reconnaissant et j'ai la ferme conviction de vous avoir honorablement représentés en toute occasion.

Au Conseil, je me suis toujours comporté avec dignité, j'ai accordé mon appui aux mesures que je considérais de l'intérêt général de la cité. Je me suis dévoué sans relâche à la solution des problèmes concernant plus particulièrement notre district, pour lequel j'ai obtenu un grand nombre d'améliorations dans tous les domaines.

Au cours de la campagne électorale, l'aurai l'occasion de rendre compte aux électeurs du district No 9 du mandat qu'ils ont bien voulu me confier pour le terme qui vient de s'écouler et de leur faire part du programme que j'entends soumettre à leur approbation pour les deux prochaines années.

C'est comme candidat **indépendant** au poste de conseiller de la catégorie "B" dans le district No 9 que je sollicite de nouveau votre confiance.

Je ne suis attaché à aucun parti politique, ni à aucun groupe. J'entends conserver ma liberté d'action dans votre propre intérêt. C'est dans le même esprit que je n'appuie aucun candidat en particulier à la mairie. J'affirrai au maire élu le 24 octobre prochain ma pleine et entière coopération et je me ferai un devoir d'appuyer toutes ses initiatives que je considérerai dans l'intérêt de la Cité de Montréal et en particulier du district No 9.

Je demande à mes électeurs, à qui j'ai pu être utile dans le passé d'en faire part à leurs parents, leur amis, leurs connaissances, afin que chacun sache bien le concours loyal que j'ai toujours apporté et que je suis encore disposé à apporter à la solution des problèmes de tous et de chacun de ceux qui auront recours à moi, sans égard à leurs affiliations politiques.

J'offre aux citoyens de mon district mes remerciements anticipés pour l'appui qu'ils voudront bien, je l'espère, me renouveler.

MARCEL DESPATIS, conseiller municipal

Wolsey

CHANDAILS ET CHAUSSETTES

Voici des vêtements de goût pour hommes, dans une merveilleuse gamme de couleurs et de motifs. Vous vous sentirez plus à l'aise parce que vous serez sûr de votre élégance. Pourquoi? Les chandails et chaussettes Wolsey sont conçus par des spécialistes, tricotés par des artisans et portés par tous ceux qui apprécient la meilleure qualité au monde.

Chandail entièrement diminué en pure laine d'agneau. Quatorze teintes y compris les tons de noir/havane, noir/or et noir/olive.
$10.95

Aussi modèle sans manches, avec encolure en pointe, à
$7.95;

chandail à 5 boutons à
$13.95.

Socquettes à côtes et chaussettes Cardinal et socquettes à motif en laine renforcée de nylon.
$1.50.

IMPORTÉS D'ANGLETERRE

Par 5 à 0

Les Marquis de Jonquière infligent un blanchissage aux As J. de Québec

JONQUIERE. (A.H.) — Les Marquis de Jonquière se sont défendus avec brio hier soir, au Palais des Sports de Jonquière, en blanchissant les As junior de Québec par 5 à 0 dans une partie hors concours. La série aller et retour entre les Marquis et les As se poursuivra dimanche au Colisée de la Vieille Capitale.

André G. Tremblay, des Marquis a compté deux buts dans la première période. Les autres ont été réussis par : Rivard, Fortin, et Andy Gagnon. Raynald Côté a été spectaculaire au possible, principalement au cours de la première période — alors qu'il a repoussé avec succès les lancers dangereux des protégés de Conrad Parent. Rappelons que les Marquis avaient nivelé 5 à 5 un match hors concours contre les Citadelles junior dimanche dernier au Palais des Sports, et on prévoyait que le clan de Parent serait supérieur.

Un jeu assez rude a marqué la victoire facile des Marquis, alors que 17 punitions ont été décernées dont deux de 5 minutes pour bataille et une de dix minutes pour mauvaise conduite à Réjean Richer du Québec et André Tremblay des Marquis, d'ailleurs expulsé vers la 10e minute du troisième vingt.

Dimanche, les Marquis joueront au Colisée de Québec contre les mêmes As junior et une forte délégation accompagnera le club local.

LA MAURICIE

BUREAUX DE TROIS-RIVIERES :
RÉDACTION : 452, rue des FORGES
ABONNEMENT ET TIRAGE : 484, rue des FORGES
Tél. : FRONTENAC 5-7336-7-8-9
BUREAU DE SHAWINIGAN : 547, 4e RUE, tél. : LE. 6-4411

En faisant ma ronde

par Jacques PERRON

Au conseil de St-Tite

Après avoir tenu de tumultueuses et fréquentes assemblées ces derniers temps, le conseil municipal de St-Tite semble avoir retrouvé son atmosphère paisible et coutumière à en juger par l'assemblée régulière de lundi dernier, qui dura à peine une heure.

A cette séance, l'échevin Chrétien Grosleau fut nommé maire suppléant pour le prochain terme de trois mois. Il remplace à ce poste l'échevin Clément Dessureault.

L'entretien des chemins d'hiver fut accordé à Rheault et Frères Ltée, aux mêmes conditions que l'an dernier.

Le maire Joseph Goulet fit également mention de la mise en chantier des travaux au centre d'accueil, dès la fin de novembre, spécifiant que la première phase consistera à renforcer les fondations déjà existantes.

Jeune commerce

Dans une lettre que le Jeune commerce de St-Tite faisait parvenir à un groupe de marchands locaux, le conseil de ce mouvement a spécifié qu'il était cent pour cent en faveur de l'élargissement de la rue du Moulin et qu'il souhaitait que le gouvernement mentionné ci-haut fasse venir un ingénieur pour étudier la situation, mais pour ce qui est du tracé de routes régionales, la chambre de commerce a préféré s'abstenir de tout commentaire.

Ceci devait mettre fin aux rumeurs voulant que la chambre de commerce locale se soit prononcée en faveur ou contre le passage de la route régionale dans cette ville.

U.C.F.R.

Une forte délégation du conseil de l'Union Catholique des femmes rurales de St-Tite se propose d'assister à la journée d'étude diocésaine, qui se tiendra à la salle Notre-Dame de Trois-Rivières, au 1276 rue Ste-Julie, mercredi le 12.

Union musicale

Récemment avait lieu l'élection du président et des directeurs de l'Union musicale de St-Tite.

Sur 12 candidats, cinq directeurs furent élus, parmi lesquels une autre élection désigna le nouveau président, qui sera M. Laurent Deshaies.

A la suite de cette élection, le conseil d'administration se composera de M. Laurent Deshaies, président ; M. Gabriel Gérard, vice-président et directeur; M. Henri-Paul Pronovost, directeur et secrétaire-archiviste; MM. André Naud et Jean-Paul Ratelle, directeurs; Mlle Jeanne-d'Arc Deshaies, directrice, et Mlle Huguette St-Arnaud, secrétaire-trésorière.

Au conseil de Ste-Thècle

A la séance régulière du conseil de la municipalité de Ste-Thècle, à laquelle prenaient part tous les échevins, un avis de motion a été donné par l'échevin Roger Cloutier, concernant un règlement d'emprunt pour un montant de $26,000. Cette somme sera consacrée à l'amélioration et au prolongement de l'aqueduc, ainsi qu'à des travaux au système de protection contre l'incendie.

Pour donner suite à cet avis de motion, les membres du conseil furent convoqués à une assemblée spéciale, mardi à l'école Masson, afin de prendre position sur ce règlement qui portera le numéro 90.

Sur proposition de l'échevin Roger Cloutier, appuyée par l'échevin Roland Naud, il fut résolu qu'un référendum soit sou-

Voir RONDE en page 17

Pour favoriser l'athlétisme

M. Antoine Gauthier préconise une commission municipale des sports

Nous publions aujourd'hui la cinquième d'une série d'entrevues avec les échevins du conseil municipal de Trois-Rivières à qui le maire J.-A. Mongrain vient de confier des missions propres. Cette série fait en même temps une rétrospective des problèmes qui confrontent aujourd'hui l'administration municipale et fait valoir les solutions que préconisent les échevins chargés de mission.

par Denis MASSE

TROIS-RIVIERES. — Une conclusion s'impose à la suite de l'entrevue accordée hier par l'échevin Antoine Gauthier : la nécessité de créer une commission municipale des sports à Trois-Rivières.

Le nouveau représentant du quartier St-Louis ne pourra faire autrement qu'en venir à cette recommandation au conseil lorsque sonnera l'heure des réalisations sportives qu'il préconise.

Chargé par le maire de relever la cause des sports dans la cité de Laviolette, M. Gauthier qui fut lui-même un athlète au nom célèbre il y a quelques années, a déjà entrepris des démarches qui connaîtront leur apogée dans une semaine ou deux alors qu'il convoquera une assemblée des directeurs de l'OTJ, des commentateurs sportifs et de toutes les personnes intéressées à épauler les initiatives dans le domaine du sport.

INVENTAIRE ATHLETIQUE

M. Gauthier poursuit déjà dans le moment un recensement de tous les endroits de propriété municipale où l'on peut pratiquer le sport, sous quelque forme que ce soit.

L'inventaire tiendra compte également des facilités offertes à chacun de ces endroits et soulignera en même temps les possibilités, sans oublier les carences. Par exemple, le rapport recueilli indiquera que le terrain de jeu de Ste-Marguerite est muni de chambres de joueurs mais qu'il n'y a pas de lavabos ni douches. Un autre exemple sera donné par le recensement de la bâtisse industrielle dont on pourrait faire un avantageux gymnase, etc.

L'inventaire encore recensera tous les autres endroits, gymnases, salles de jeu et terrains, de propriété privée, qui pourraient être mis au profit de la collectivité.

Ce rapport servira de toile de fond sur laquelle les dirigeants de l'athlétisme pourront tisser les activités sportives qu'ils préconisent. Il sera fort précieux en tout cas autour d'une table où on discutera de l'avancement athlétique à donner à Trois-Rivières et des possibilités offertes.

DES MONITEURS

M. Gauthier estime que la première lacune à combler est celle du manque de moniteurs capables d'entraîner la jeunesse à leur suite. Selon l'échevin, il n'y a pas assez de jeunes chefs qui aient de former la générat[illegible]ntante et les initier aux s[illegible] de l'athlétisme bien compris. Est-ce là une lacune de notre génération ou une faute d'organisation ? M. Gauthier retient plutôt ce deuxième avancé.

M. ANTOINE GAUTHIER

Lorsqu'une phalange d'adolescents capables accepteront d'entraîner des équipes et de donner de leur temps pour l'entraînement des plus jeunes, des cadres pourront être formés et il sera alors possible de travailler sérieusement à la promotion sportive.

LE TRUCHEMENT : L'ECOLE

M. Gauthier se reporte à l'époque de sa jeunesse pour rappeler que l'école était le médium primordial de l'athlétisme et des jeux. "Autrefois, dit-il, les professeurs mettaient tout en branle pour nous aider à pratiquer le sport et nous connaissions des tournois enlevants entre les écoles, ce que l'on ne voit presque plus aujourd'hui.

"Est-ce que le groupement paroissial n'est pas plus profitable, avons-nous demandé à notre interlocuteur.

"L'école, je crois, opine alors M. Gauthier, est le truchement idéal pour rejoindre la masse des jeunes".

Ceci nous amène à parler justement de ces vastes immeubles que sont les écoles mais qui ferment à quatre heures et toute la journée le samedi. Pourtant, dans des régions progressives, les salles et les cours d'écoles sont mises à profit après les cours pour faciliter aux élèves la pratique des sports. On se plaint dans tous les quartiers du manque d'espace et de locaux à cette fin mais nous savons que des espaces sont absolument perdus parce qu'il manque à la base cette collaboration entre les corps publics qui permettrait justement de mettre à profit l'espace existant.

Et M. Gauthier se montre catégorique là-dessus. "Il faudra, dit-il, obtenir la collaboration de la commission scolaire pour faire servir les écoles et les cours de récréation aux heures ou les cours sont terminés". Il est évidemment fort triste de voir des adolescents se lancer un ballon de football dans une rue étroite, à proximité d'une cour d'école clôturée et cadenassée, bayant aux corneilles.

POUR LES FILLES AUSSI

Le sort de l'élément féminin semble avoir été particulièrement négligé. Il y a sans doute moyen d'intéresser les filles aux sports et il doit y exister une foule de jeux susceptibles d'intéresser nos futures femmes d'intérieur. Elles aussi traversent la période difficile de la croissance et ont besoin des exercices physiques qui ne peuvent leur être que profitables. Cette pensée ne quitte pas M. Gauthier dans ses plans d'organisation sportive à la mesure de la collectivité et il est certain que le recrutement des moniteurs tiendra compte de l'élément féminin.

UNE COMMISSION SPORTIVE

L'administration municipale consacre cette année $42,665 aux sports. Ce qui comprend un octroi généreux à l'Oeuvre des terrains de jeux pour un montant de $29,000 et une ribambelle d'autres subsides plus minces qui n'a même pas oublié le comité de réception de la course en canot sur le St-Maurice et le comité de l'île St-Quentin.

Reste à savoir si ces deniers ont été utilisés au profit véritable de la collectivité et en fonction des sports proprement dits. M. Gauthier mène une enquête approfondie sur le sujet et il n'y a pas de doute qu'il aura des recommandations toutes nouvelles à faire lors de la discussion des nouveaux crédits aux oeuvres athlétiques, de loisirs ou sportives, en 1961.

Mais pour bien contrôler l'utilisation de ces fonds en fonction d'un plan d'ensemble, il faut une commission qui peut en surveiller aisément l'administration. De là déjà s'impose la commission municipale des sports. On sent, à entendre parler M. Gauthier, qu'il tend de plus en plus à cette solution, à notre avis aussi, la meilleure.

M. Gauthier rappelle encore qu'une loi prévoyant la création d'un conseil provincial des sports, a été votée il y a quelques années et qu'elle sera sans doute appliquée cette année. De là découle encore la nécessité d'une commission municipale des sports car l'aide qui doit venir du conseil supérieur ne peut logiquement passer que par le conseil municipal, quitte à celui-ci d'exercer un certain contrôle dans cette matière.

On se rappellera pertinemment qu'il appartient à l'administration municipale de veiller aux loisirs de sa population jeune si elle veut éviter les ravages de la délinquance juvénile. Les frais énormes encourus par le vandalisme aux propriétés publiques et par l'instruction des causes en cour du bien-être, peuvent être largement compensés par les deniers qu'il faudra affecter à la promotion des sports.

DES OLYMPIADES

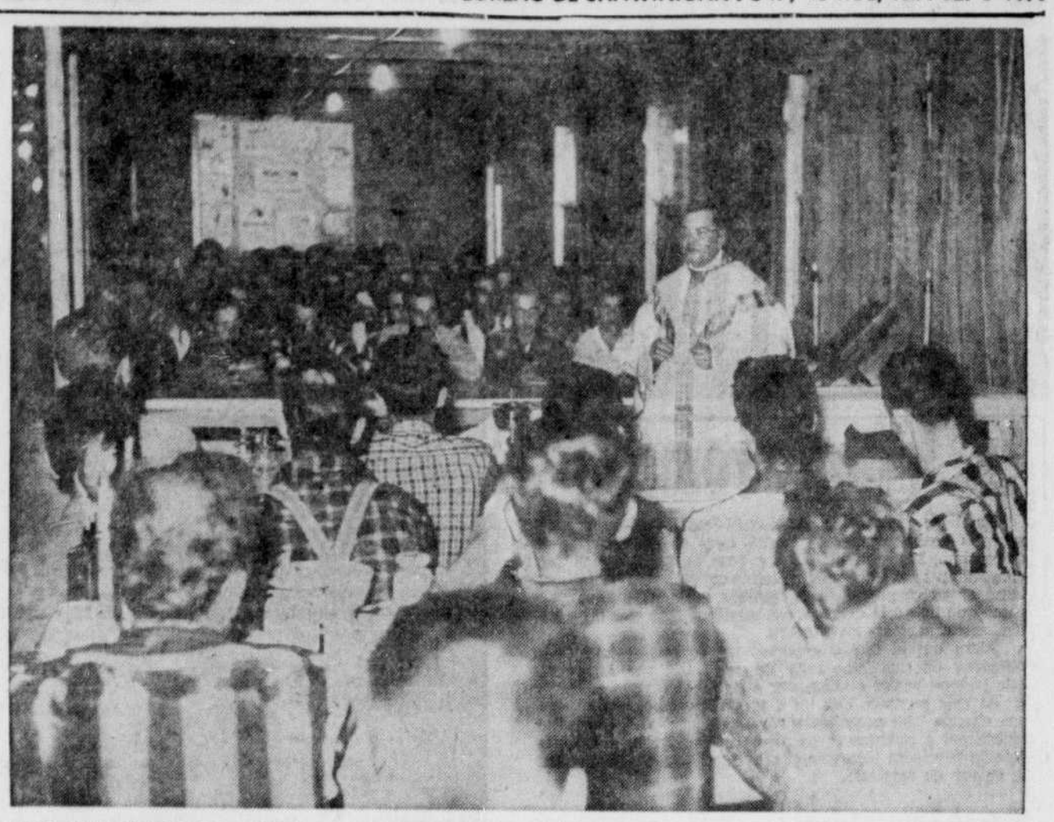
En homme qui s'y connaît et possède déjà son sujet, M. Gauthier aborde les résultats pratiques de l'action concertée qu'il entend mettre en branle. Il mentionne notamment des olympiades d'envergure auxquelles pourraient participer les élèves de toutes les écoles de la ville : ces tournois favoriseraient justement l'ambition, un facteur non négligeable chez les jeunes et les incitant à poursuivre leurs performances dans les jeux.

L'esprit inventif de M. Gauthier fourmille d'idées pratiques comme, par exemple, l'utilisation de la piste intérieure à la grande estrade pour les courses à pied, les courses à obstacles, les sauts en hauteur.

Pourquoi des équipes organisées ne pourraient-elles aller s'entraîner sur ce terrain qui ne demande qu'à servir davantage ; M. Gauthier pense encore à une école de ski, à des concours de natation dans les piscines que nous avons, à des tournois de curling pour les jeunes filles. On compte quatre clubs de curling à Trois-Rivières et pourtant peut-être pas une jeune fille de moins de seize ans n'a touché encore à une pierre de curling ; les clubs ne seraient-ils pas plutôt heureux de mettre les glaces à la disposition des jeunes certains jours de congé ?

Comme on le voit, les possibilités sont immenses quand on se donne la peine. Même en matière de financement, M. Gauthier est convaincu qu'il y aura moyen de mettre les industries à contribution comme elles le faisaient d'ailleurs dans le passé. Il suffira que les sommes recueillies servent à bon escient et que les donateurs sachent qu'ils contribuent à un mouvement d'ensemble visant à replacer la ville de Trois-Rivières sur l'atlas sportif.

M. Gauthier cherche à déclencher l'enthousiasme sur ce vaste projet, qui l'aidera ?



MGR PELLETIER AU MILIEU DES BUCHERONS — Son Exc. Mgr Georges-Léon Pelletier, évêque de Trois-Rivières, doit rentrer ce soir d'une tournée pastorale d'une semaine dans les chantiers de la Haute-Mauricie. Cette photo le fait voir au moment où il prodiguait ses conseils à des travailleurs de la forêt qu'il a visités cette semaine. Mgr Pelletier était alors l'hôte de la compagnie Canadian International Paper qui maintient des chantiers de coupe au nord de La Tuque.

autour du FLAMBEAU

Une soeur de feu M. Duplessis, Mme Edouard Langlois, aura été probablement la seule personne de la province à ignorer la mort de l'ancien premier ministre du Québec. Devant l'état lamentable de sa santé, on avait réussi jusqu'à sa fin à lui cacher la mort de son frère. Les obsèques de Mme Langlois ont eu lieu hier à la cathédrale de Trois-Rivières où M. Duplessis avait eu aussi son service funèbre il y a treize mois.

La Gendarmerie royale a râflé une avalanche de faux billets de dix dollars à Shawinigan et un peu partout dans la région, cette semaine. Il semble qu'une bande de Shawinigan se soit acoquinée avec les "fabricants" à Montréal et qu'ils aient pu écouler une bonne partie de ces billets.

Le faux est décelable surtout aux abords de la figure de la reine; les taches d'eau verte apparaissent aussi toutes à la même place puisqu'on s'est servi d'un procédé photographique.

La paroisse de la cathédrale aura son comité des loisirs. Une réunion est prévue demain pour en constituer les cadres. Voilà une nouvelle qui réjouira tous les jeunes de ce quartier certes non privilégié dans ce domaine.

Le campus du Collège séraphique sera doté l'an prochain d'un terrain de golf. Les Pères Franciscains qui ne ménagent rien pour faire de leur école une institution à l'avant-garde du progrès, ont récupéré à cette fin une partie de leur terrain qui avait été prêté aux loisirs de Spémont.

Les piétons étaient de nouveau hier soir le point de mire d'observateurs cachés qui leur enjoignaient par le truchement de puissants haut-parleurs à ne pas enfreindre les règles de la circulation, à l'intersection toujours si achalandée le vendredi soir des rues Des Forges et Notre-Dame. Cette campagne fait toujours du bien et ne saurait être assez répétée.

Même si vous n'avez pas le goût de manger des pistaches, vous ferez oeuvre civique en vous en procurant aujourd'hui dans la rue où les finissants de l'Académie de La Salle en offriront aux passants. Ce raid est traditionnellement réservé aux finissants de chaque année pour aider ceux des leurs qui voudront poursuivre des études supérieures en quittant l'institution de la rue St-Pierre.

Le R.P. Daniel Thibault, missionnaire au Pérou

TROIS-RIVIERES. — Samedi, le 15 octobre, à 8 hres du soir, à l'église paroissiale Notre-Dame-des-Sept-Allégresses à Trois-Rivières, parents et amis sont invités à assister à la cérémonie religieuse de départ missionnaire du Révérend Père Daniel Thibault, O.F.M.

Le R. Père quittera bientôt le pays pour la mission franciscaine Saint-Joseph de l'Amazone, Pérou, en Amérique du Sud. Il sera missionnaire dans le vicariat apostolique de Son Exc Mgr Damase Laberge.

Le Père Daniel Thibault est originaire de St-Luc de Champlain, près de Trois-Rivières, et a fait ses études classiques au Collège Séraphique, où il est venu exercer les deux premières années de son ministère sacerdotal. Au Collège Séraphique, le Père a rempli avec succès la lourde charge de préfet de discipline. Si les Séraphiques perdent un père dévoué et compréhensif, les Trifluviens aussi regrettent son départ. Combien, en effet, reconnaissent ses talents remarquables d'émailleur, d'organisateur sportif, de conférencier dans les centres de loisir, etc.

Tous les amis du Père Daniel et tous ceux qui aiment les missionnaires ne manqueront pas d'assister à cette cérémonie. Il y aura une messe communautaire célébrée par le Père Daniel, où les élèves du Collège Séraphique feront les frais du chant: puis le Père Daniel fera ses adieux à sa famille et à ses amis. Il prendra l'avion à destination du Pérou, au matin du 21 octobre.

Le R. P. DANIEL THIBAULT, O.F.M.

L'homme, dans sa malice, peut bien donner la mort, il ne ramène pas le souffle une fois parti. (Sag 16, 14) (Texte choisi par la Société catholique de la Bible.)

Imposantes obsèques de Mme Edouard Langlois

TROIS-RIVIERES. — Un sublime hommage a été rendu, hier matin, à Mme Edouard Langlois, soeur de feu Maurice Duplessis, premier ministre de la province et député de Trois-Rivières, décédée après une longue maladie.

Quelques personnalités de l'Union nationale s'étaient jointes aux parents et amis de la disparue parmi lesquelles nous avons reconnu l'hon. Yves Prévost, chef actuel de ce parti, les hon. Antonio Talbot et Johnny Bourque, respectivement anciens ministres de la Voirie et des Finances, les hon. Jean-Louis Baribeau et Gérald Martineau, conseillers législatifs, et Me Yves Gabias, député du comté de Trois-Rivières.

Parmi les autres personnalités présentes, on notait l'hon. Léon Balcer, solliciteur général du Canada, S.H. le maire J.-A. Mongrain, de Trois-Rivières, les échevins Gérard Bourget, André-O. Dumas et Amédée Desruisseaux, l'hon. juge Jean-Louis Marchand, de la Cour supérieure, les juges Léon Girard, de la Cour des sessions de la paix, et Roger Deshaies, de la Cour du magistrat.

Les porteurs d'honneur étaient l'hon. juge Léon Lajoie, de la Cour supérieure, l'architecte Ernest-L. Denoncourt, le juge Roger Deshaies, Me Léon Lamothe, protonotaire de la Cour supérieure, l'hon. Léon Méthot, sénateur et M. Rodrigue Héroux.

A la cathédrale de Trois-Rivières, le service funèbre fut chanté par l'abbé J.-G. Turcotte, confrère de classe de l'ancien premier ministre, et la levée du corps avait été faite par Mgr F.-X. St-Arnaud, curé de la paroisse.

A la famille, LA PRESSE réitère l'expression de ses condoléances.

Marche du rosaire au sanctuaire

TROIS-RIVIERES. — La Fédération diocésaine des ligues du Sacré-Coeur organise encore cette année la "Marche du Rosaire", pèlerinage de tous les travailleurs du diocèse au sanctuaire national de Notre-Dame du Cap.

Cette marche de prières s'accomplira dimanche, avec point de départ au parc Champlain, à Trois-Rivières, à 1 h. 30. La "Vierge Pèlerine" accompagnera les travailleurs dans cette marche de prières, faite cette année aux intentions suivantes: l'unité de l'Eglise, la paix dans le monde, la solution aux problèmes du chômage, le succès des retraites fermées, le succès de la campagne contre la mauvaise littérature, les vocations sacerdotales, religieuses et missionnaires et pour le succès du Conseil oecuménique.

En cas de pluie, la marche sera décommandée et tous les travailleurs sont invités à se rendre directement au sanctuaire, pour 2 h. 40, où aura lieu le salut au Très Saint-Sacrement.

CONSTIPATION ?

Une ou deux ROBOL ce soir — effet demain matin. La constipation, même occasionnelle, alourdit, rend le travail difficile, le caractère désagréable. ROBOL, facile à prendre, est rapide, efficace et sans douleur.

Robol

34

DONNEZ-VOUS VOTRE MESURE?

Pour posséder la vigueur, l'endurance, la joie de vivre, il faut que le sang soit riche, rouge et généreux. Si, au contraire, le sang n'est pas assez riche, c'est souvent la faiblesse avec tous les malaises qui l'accompagnent: manque d'appétit, pâleur, manque d'énergie et d'ardeur au travail.

PAS DE SANTÉ SANS FER

Pour se faire les globules rouges qui sont indispensables pour la qualité du sang, et fournir la force à l'organisme, il faut du fer. Depuis longtemps l'action du fer est reconnue comme essentielle.

UN TONIQUE PEU COÛTEUX

Les bonnes PILULES ROUGES, à cause de leur formule à base de fer, sont un remède des plus simples, des moins coûteux et des plus efficaces pour améliorer le sang. Des milliers de femmes ont déjà pris les bonnes PILULES ROUGES et ont été satisfaites. Alors demandez-les aujourd'hui même. En vente chez votre pharmacien à un prix modique.

PILULES ROUGES
AMÉLIORÉES
pour les femmes pâles et faibles

7-M

AVANT

AVANT, c'est la vie moderne qui surcharge vos nerfs. Vous êtes facilement irritables. Vous êtes souvent déprimés. APRES avoir pris le tonique et sédatif des nerfs ORTHO-NEUROTABS vous vous sentirez une toute autre personne. ORTHONEUROTABS est composé d'ingrédients végétaux reconstituants.

CENT PILULES $4.00

CHEZ LE PHARMACIEN

APRES

GRATIS ! Demandez pour vous et votre famille le manuel de médecine au foyer. 188 pages de conseils simples et pratiques. Un par famille. Ecrivez à Case postale 65, Station "T", Montréal.

Mme EDOUARD LANGLOIS A SON DERNIER REPOS — Une foule nombreuse de parents et d'amis auxquels s'étaient jointes quelques personnalités de l'Union nationale, a rendu, hier matin, un ultime hommage à Mme Edouard Langlois, soeur de feu l'hon. Maurice Duplessis, ancien premier ministre de la province et député de Trois-Rivières. Parmi les personnalités présentes, on notait la présence de l'hon. Yves Prévost, chef actuel de l'Union nationale; l'hon. Antonio Talbot, ancien ministre de la Voirie; les hon. Jean-Louis Baribeau et Gérald Martineau, conseillers législatifs, de même que son honneur le maire J.-A. Mongrain, de Trois-Rivières, et l'hon. Léon Balcer, solliciteur général du Canada.

LA PRESSE et la publicité locale

LA PRESSE tient à informer le public que personne n'est autorisé à faire, en son nom, auprès de qui que ce soit, de la sollicitation publicitaire pour ses pages régionales.

LA MAURICIE

BUREAUX DE TROIS-RIVIERES :
REDACTION : 452, rue des FORGES
ABONNEMENT ET TIRAGE : 484, rue des FORGES
Tél. : FRONTENAC 5-7336-7-8-9
BUREAU DE SHAWINIGAN : 547, 4e RUE, tél. : LE. 6-4411

MAURICIE SPORTS

MARTEL en tête

avec Kid Martel

L'idée du maire J. A. Mongrain d'organiser des activités pour une durée de 365 jours par année au parc de l'Exposition mérite certainement beaucoup de considération . . . Avec un tel centre, nous ne voyons pas pourquoi on ne pourrait organiser des événements dans tous les domaines sportifs . . . En plus des courses sous harnais qui tiennent sans contredit la grande vedette, suivies de près par le football, le hockey, le sport aquatique à la magnifique piscine, le baseball et quelque fois les courses de tacots, on serait capable de présenter des courses cyclistes, des courses à pieds et obstacles, des joutes de balle molle sur un terrain aménagé près de la piscine ou encore à l'intérieur de la piste de courses . . .

Au cours d'une entrevue accordée à notre confrère Denis Masse, l'échevin André-O. Dumas qui a été chargé d'organiser tout ce qui pourrait être présenté au parc de l'Exposition, a clairement indiqué qu'il allait se mettre à l'oeuvre immédiatement afin de corriger des lacunes, surtout les sports que l'on peut voir et qu'on n'a pas l'occasion d'apprécier à sa juste valeur . . . Nous voulons ici parler des courses de chiens, en hiver, des courses sous harnais avec sulkies appropriés, etc . . . Maintenant que le club-house sera parachevé à l'automne, bien des sports d'hiver pourraient prendre l'affiche devant la grande estrade . . . Nous favorisons donc l'idée du maire Mongrain et de l'échevin Dumas et nous sommes persuadés que ce projet d'activités (365 jours par année) peut se concrétiser avec l'aide de promoteurs consciencieux . . .

Il est aussi temps que l'on sache si les bâtisses du parc de l'Exposition sont la propriété du gouvernement provincial ou de la ville . . . Il faut que les pourparlers soient entrepris immédiatement pour qu'on devienne les propriétaires de ces édifices afin que les améliorations qui s'imposent puissent être effectuées au plus tôt . . . On a déjà souligné la possibilité d'acquérir du terrain qui appartient aux religieuses, terrain qui a déjà été la propriété de la ville pour agrandir l'intérieur du parc de l'Exposition . . . Le problème le plus aigu présentement est le manque de stationnement adéquat à l'intérieur et aussi le manque d'espace pour présenter des événements d'envergure . . . Soyons patients et le nouveau conseil fera certainement des démarches pour obtenir l'espace qui manque . . .

A compter de lundi prochain, jusqu'au 17 octobre, l'auteur de ces lignes prendra une vacance bienfaisante . . . En effet, nous en profiterons pour aller chasser l'orignal sur le territoire du club de chasse et de pêche Alouette, au Rapide Blanc, sur la rivière Vermillon, à quelque 40 milles au nord-ouest de La Tuque . . . Réal Lamothe, Félix Longval et Marcel Massicotte nous accompagneront dans cette excursion dans la forêt et sur la rivière . . . Nous en profiterons pour accumuler bien des nouvelles qui devraient intéresser tous les sportifs . . . Mais avant de quitter Trois-Rivières, nous espérons que les Braves de Louis Arseneault sauront tenir le coup et décrocher définitivement la première position dans la conférence de football intermédiaire . . .

Il est probable que les Reds de Jos. Ferron auront aussi inauguré leur saison dans la nouvelle ligue junior provincial avant que nous revenions au travail . . . Nous croyons que Ferron saura réunir une phalange de jeune joueurs qui feront honneur à notre ville . . . Et nous en profitons aussi pour souhaiter que les sports d'hiver qui seront lancés prochainement connaissent de grands succès afin d'encourager ceux qui se dévouent pour la cause . . .

Et sur ce, à la prochaine.

Les Braves contre les Ailes Bleues de Montréal demain au stade – Joute vitale pour les nôtres

TROIS-RIVIERES — Les Ailes Bleues de Montréal, qui sont beaucoup plus dangereux qu'au début de la saison, seront les visiteurs au stade Duplessis de Trois-Rivières, demain après-midi, à 2 h. 30, contre les Braves de Louis Arseneault. Cette partie est la dernière des Braves chez eux avant les éliminatoires.

L'équipe trifluvienne qui détient toujours la première position dans le classement des clubs de la Conférence de football Intermédiaire, devra éviter les punitions inutiles et faire l'impossible pour gagner afin de consolider son emprise en première place.

Il ne faut pas oublier que Montréal-Nord et Laval-Ouest talonnent dangereusement les nôtres, deux points en arrière seulement.

Comme les Braves doivent terminer la saison en allant jouer à Laval-Ouest le 16 octobre, ils n'ont pas de chance à donner pour s'assurer définitivement la tête du classement.

On attend sur les lieux une foule-record afin que les Braves reçoivent l'appui nécessaire pour infliger une défaite aux Montréalais.

Tarzan Babin

Le fameux joueur de ligne Tarzan Babin, suspendu pour une joute pour avoir dit sa façon de pensée à un officiel il y a quinze jours, n'a pas joué dimanche dernier. Toutefois, il sera de retour au jeu demain et sa présence donnera certainement plus de couleur à notre défensive. Aussi Alain Dussault, absent dimanche par suite de la maladie et Marc St-Louis, blessé à un genou, revêtiront l'uniforme demain.

Tous les joueurs des Braves attendent d'un pied ferme l'équipe renforcée des Ailes Bleues de Montréal. Yvon Lamarche, le meilleur compteur du circuit, le rusé Jean Loiselle, le fougueux Jean Benoit, Roland Chrétien, un coureur émérite, le bras solide du quart-arrière Frankie Gauthier et enfin tous les membres de l'équipe sont prêts.

Les Majorettes

Les Cadets et les Majorettes de Trois-Rivières qui suivent avec beaucoup d'intérêt toutes les joutes locales des Braves et fournissent toujours un spectacle des plus merveilleux avant et pendant la joute, seront encore présents demain. Ils donneront une démonstration de leur savoir-faire à la mi-temps.

Trois-Rivières qui n'a subi qu'un seul revers en sept joutes dont six dans la Conférence de football intermédiaire, escompte bien reprendre le chemin de la victoire demain pour ensuite vaincre Laval-Ouest sur son terrain afin de décrocher la première position avant de commencer les éliminatoires.

Donc tous les Trifluviens se doivent d'être présents à la joute de football de demain à compter de 2 h. 30 afin d'encourager le club local à la victoire.

Ils aident la cause de nos Braves

ANDRE ROUSSEAU

André Rousseau, âgé de 24 ans, pèse 190 livres et mesure 5 pieds 11 pouces. Il en est à sa 2e saison avec les Braves. C'est un ailier gauche défensif très rapide mais aussi très rude.

MARCEL LAMARCHE

Marcel Lamarche, âgé de 25 ans, pèse 170 livres et mesure 5 pieds et 11 pouces. Recrue rapide munie d'une bonne paire de mains pour capter les passes, c'est un ailier droit offensif.

JACK GRENIER

Jack Grenier, ailier de 18 ans, pèse 160 livres et mesure 5 pieds 9 pouces. L'an dernier il s'alignait avec Ste-Marguerite junior. Sa rapidité est un atout précieux dans la trouée.

Au Cap Curling Club

Environ 96 équipes prendront part au bonspiel industriel du 15 au 29 octobre

TROIS-RIVIERES. — Le curling reprendra sa vogue coutumière dès le 15 octobre alors que débutera le bonspiel industriel sur les glaces du Cap Curling Club, réunissant environ 96 équipes venant de toutes les industries non seulement de la Mauricie mais de tous les coins de la province de Québec.

Cette année, l'événement a lieu plus à bonne heure à la demande des adeptes de ce sport.

Les premières rencontres auront lieu à 4 heures de l'après-midi, le 15 octobre, un samedi et les autres à 6 h., 8 h. et 10 h. du soir. Le dimanche, les parties se joueront l'après-midi et le soir mais les heures ne sont pas encore déterminées. Sur semaine les rencontres seront disputées le soir à 7 h. et 9 h. et peut-être 6 h., 8 h. et 10 h. si si cela devient nécessaire à cause du nombre trop considérable d'équipes inscrites.

L'équipe qui remportera les honneurs du Main Event recevra le trophée Massicotte & Arcand, offert par le promoteur du bonspiel, M. Georges Massicotte, et celle du Consolation aura le trophée Auroco Tractors Limited.

En tout, 32 prix seront distribués aux finalistes et aux semi-finalistes dans les deux catégories.

Ce bonspiel s'ouvrira donc le 15 octobre pour se terminer le 29 au soi. alors que se joueront les finales.

On y verra des équipes de Montréal, Québec, Drummondville, La Tuque, Grand'Mère, Shawinigan, Trois-Rivières, Louiseville et Lévis. A remarquer que seuls les joueurs employés dans les industries en cause seront éligibles.

Toutes les rencontres seront jouées sur les trois glaces du Cap Curling Club.

Cette compétition ouverte aux hommes seulement devrait attirer des milliers d'amateurs de curling. Le comité chargé du bon fonctionnement de cet événement comprend MM. Guy Ricard comme président ainsi que Roger Labrie, Alphonse Cantin, Laurier Quessy, Bernard Ricard et Maurice Aubin.

Un vin d'honneur sera servi à l'ouverture, le 15 octobre à 4 heures de l'après-midi au chalet du Cap Curling Club, pour les invités d'honneur et les participants.

MM. Georges Massicotte, donateur des deux trophées de championnat, S. H. le maire Réal Desrosiers et quelques autres invités lanceront les premières pierres.

La glace est prête au Cap Curling Club. C'est dire que les membres pourront pratiquer leur sport favori en fin de semaine.

Les inscriptions

M. Guy Ricard nous a informé hier qu'il y avait 86 équipes inscrites à date et que le nombre sera porté à 96 d'ici quelques jours.

Voici donc les équipes qui ont fait parvenir leur entrée: ABC Cleaners (1) — Aluminum of Canada (2), Associated Textile de Louiseville (3), Canada Iron Foundries (2), Canadian Celanease de Drummondville (1), C.I.P. Mill (5), C.I.L. de Shawinigan (1), Canadian Resins de Shawinigan (1), C.P.R. (2), Consolidated Paper Research (1), Wayagamack (9), Laurentide de Grand'Mère (4), Belgo de Shawinigan (3), Christie Wire (1), Davie Shipbuilding (2), Dupont of Canada (7), La Presse (2), Le Nouvelliste (1), Miller Brass (1), J. P. Morin (1), Reynolds Aluminum (4), St-Regis Cons. Pack (3), St-Lawrence Corp. (6), S.K.F. de Montréal (3), Shawinigan Water & Power (8), Westinghouse (3), J. P. Bourassa (1), CKTR (2), CKTM-TV (2), CHLN (2), Wabasso (5), Grain Elevator (2, Shawinigan Chemicals (4).

RONDE

SUITE DE LA PAGE 16

mis aux contribuables de cette localité, samedi le 22.

Ces dépenses se répartissent ainsi : $10,000 pour le coût de la main d'oeuvre et $16,000 pour les matériaux.

Des travaux devraient être effectués sur les rues St-Jacques et Lacordaire, où les bains exigent la pose de 2,000 pieds de tuyau de 2 pouces et 3,000 pieds de tuyau de 6 pouces.

Le conseil municipal de Ste-Thècle tient à profiter de l'aide apportée par les gouvernements provincial et fédéral pour les travaux exécutés durant l'hiver, ce qui a pour but de stimuler l'embauchage durant cette saison morte.

CKTM — TV (13)

AUJOURD'HUI

12:45—Football
12:45—Baseball
3:30—Football
5:00—Walt Disney présente
6:00—Caméra 13
6:45—Nouvelles
6:50—Caméra 13
7:05—Météo
7:08—Sports
7:15—Caméra 13
7:45—La politique provinciale
8:00—Carrefour
8:30—Folklore
9:00—Soirée du hockey : Boston vs Montréal
10:15—Chansons
10:30—Théâtre des étoiles
11:00—Téléjournal
11:15—Nouvelles sportives
11:20—T.B.A.
12:06—CBC TV News
12:16—Ciné-soir : "Du Guesclin"
2:00—Fin des émissions

DEMAIN

1:45—Baseball
4:00—L'Heure des quilles
5:00—Contes du dimanche
6:00—Caméra '60
6:30—Robin des Bois
7:00—Papa a raison
7:30—Edition spéciale
8:00—Petit théâtre (dernier)
8:30—Au pays de Neuve France (dernier)
9:00—Du Coq à l'Ane
9:30—Une étoile m'a dit
10:00—L'art et son secret
10:30—Premier plan
11:00—Téléjournal
11:10—Spott Eclair
11:40—Fin des émissions

LUNDI

12:45—Baseball
4:00—Pour madame
4:45—Ciné-Matinée
6:00—Caméra 13
6:45—Nouvelles
6:50—Caméra 13
7:05—Météo
7:08—Sports
7:15—Caméra 13
7:45—Par le trou de la serrure
8:00—Les belles histoires
8:30—La poule aux oeufs d'or
9:00—Gendarmerie Royale
9:30—Danger Man
10:00—Histoire d'amour
10:30—Tribune libre
11:00—Téléjournal
11:15—Nouvelles sportives
11:20—Météo
11:25—Le 13 vous informe
11:30—Le sifflleur
12:00—CBC TV News
12:10—Fin des émissions

MARDI

3:00—Pour vous, madame...
3:45—Ciné-matinée : "Chevalier de la nuit"
5:30—Dessins animés
6:00—Caméra 13
6:45—Nouvelles
6:50—Caméra 13
7:05—Météo
7:08—Sports
7:15—Caméra 13
7:45—Par le trou de la serrure
8:00—Sur demande
8:30—Joie de vivre
9:00—C'est la vie
9:30—Pays et merveilles
10:00—Interpol
10:30—Récital : "Glen Gould"
11:00—Téléjournal
11:15—Nouvelles sportives
11:20—La météo prédit
11:25—Le 13 vous informe
11:30—Exposition de Paris
12:00—CBC TV News
12:10—Fin des émissions

Rétrospective de la campagne pour la prochaine élection à Shawinigan

SHAWINIGAN. — On constate une certaine accalmie du côté de la campagne municipale. Il est trop tôt pour que les candidats annoncent leur programme, car l'élection a lieu seulement le 7 novembre. Plusieurs des candidats possibles étudient la situation avant de se prononcer, de sorte que bien des noms sont mentionnés. Quand on rejoint les intéressés, ils ne désirent pas démentir les rumeurs ni ne veulent les confirmer.

Contrairement à ce qui s'annonçait, la lutte sera très corsée à la mairie. Le maire sortant, M. J.-Armand Foucher, vient d'annoncer le thème de sa campagne, un thème fort original: "Si vous voulez changer de maire, ne vous gênez pas". Pour sa part, son adversaire, M. Paul-Emile Bélanger, se prépare à annoncer son programme qui comprendra de nombreux item, à ce qu'il semble, qui insisteront sur les moyens à prendre afin de redorer le blason de la ville.

Un hebdomadaire local a fait sa manchette cette semaine en disant que la campagne électorale qui s'amorce serait faite "avec des gants blancs". C'est le ton qu'on désirait, mais qui deviendra plus âpre au fur et à mesure que les journées passeront.

A l'échevinage

Tous les conseillers sortant de charge, sauf deux, MM. Philémon Trudel et Sinaï Neault, sont intéressés à se présenter de nouveau devant l'électorat. M. Trudel a déjà annoncé qu'il se retirait ; quant à M. Neault il en a beaucoup parlé, mais n'a fait aucune déclaration en ce sens.

Dans le quartier St-Bernard, seul le nom du conseiller sortant Maurice Bruneau est présentement en lice, puisque M. Trudel s'est retiré. Avec le retrait possible de M. Neault, dans le quartier St-Pierre, M. Henri Désaulniers, sortant, pourrait avoir comme adversaires MM. Léo Laliberté, ex-capitaine de la police de Shawinigan, Philippe Carrier ou Jean-Paul Thivierge.

Les deux échevins sortant de charge dans le quartier St-Marc, MM. Camille Beaulieu et Ephrem Lacerte, reviendront sur les rangs. Ils auront comme adversaire M. Lucien Boucher qui a annoncé officiellement sa candidature.

MM. Julien Vallières et Gérard Voyer, sortant de charge dans le quartier Christ-Roi, se feront la lutte. Ils n'ont pas encore d'autres adversaires, même si la rumeur en désigne quelques-uns.

Les conseillers sortant de charge du quartier Ste-Croix, MM. Jos Marceau et Rosario Barolet ont l'intention tous deux d'être mis en nomination. Aucun nom n'a été mentionné à cet endroit.

Les quartiers no 6 et 7 seront représentés forcément par de nouvelles figures, puisque ces deux quartiers ont été ajoutés récemment pour donner à la ville sept quartiers au lieu de cinq. Incidemment, il n'y aura plus qu'un échevin par quartier au lieu de deux.

M. Yvon Boisvert sera candidat dans le quartier no 6, qui correspond à la paroisse St-Charles Garnier. Il n'a pas encore d'adversaire connu. Dans le quartier no 7, MM. Jos Boisvert et Bruno Pellerin ont annoncé leur intention de briguer les suffrages. On parle également de M. Antoni St-Onge, autrefois membre du conseil de Shawinigan-est avant l'annexion de cette municipalité à la ville de Shawinigan.

Plusieurs nouveaux chevaux aux courses de ce soir et de demain

TROIS-RIVIERES. — Les 66e et 67e séances de l'année dans le domaine des courses sous harnais, seront présentées à la piste du Parc de l'Exposition, ce soir à 8 h. et demain après-midi à 2 h.

On peut donc s'attendre à des épreuves rapides et mouvementées surtout si la température laisse la piste en bon état pour la fin de semaine.

On verra alors les meilleurs coursiers de notre ville, du Québec et même de l'Ouest, participer aux différentes courses totalisant en tout $5,350 en bourses dont $2,650 pour ce soir et $2,700 pour dimanche.

La classe principale de ce soir qui sera courue à la 8e course mettra aux prises Sheridan Song, High Thunder, William A. Halie Scott, Guynan, Colonel Baker W et autres, pour une bourse de $350.

Il y aura aussi des favoris comme Maryland Lady, Orphan Morris, Gay Minstrel, Ruth Kirk, Peter Allpatch, Irish Patti, Mr. Baker qui se feront valoir.

Soirée des dames

C'est aussi la soirée des dames à la piste locale ce soir. En effet elles seront admises gratuitement.

Dimanche

Au programme de dimanche après-midi, on assistera à des épreuves enlevantes. En plus de l'amble Invitation pour $500 avec des chevaux ultra-rapides comme McGrapes, Diplomat Rottan, Ruth Rosecroft, Afton Harry, Pride Woollen, un nouveau venu et autres, on peut s'attendre à une fin spectaculaire.

Les autres classes sont également bien agencées afin de plaire aux turfmen.

Voici la liste des partants de la fin de semaine ainsi que nos choix à la fin de chaque course :

CE SOIR

No 1 — AMBLE D-3 — $250.

1. Sir Skip, R. Blais
2. Gallant Glen, K. McElroy
3. Maggie Wayne, F. Turenne
4. Ida Direct, M. René
5. Cheechako, R. Bellemare
6. Maryland Lady, J.-L. Gagnon
7. Volo Elkington, P. Courteau
8. Linda Malone, J.-P. Gauthier
6—1—2

No 2 — TROT D-3 — $250.

1. Alex Volo Jr, J. Gagné
2. Dearie Laird, D. Martel
3. Homestretch Joe, H. Ouellet
4. Pat Kuno, G. Trahan
5. Orphan Morris, R. Savignac
6. Bob Corsica, C. Grégoire
7. Kuno Stout, J. Hauver
8. Whisby Pat, P. Hébert
5—3—2

No 3 — AMBLE D-4 — $200.

1. Brownie Rosecroft, S. Juneau
2. Glendale Irish, R. Savignac
3. Quick Prince, H. Ouellet
4. Scotch Gold, J. Blouin
5. Valentine Benedict
6. Sally's Brookdale, J. Gagné
7. Doubloon, Art. Boucher
8. Coaticook Joy Jr, E. Dubé
3—5—1

No 4 — AMBLE D-3 — $250.

1. L. R. Azoff, G.-E. Houle
2. Seth Parker, F. Turenne
3. Lyfordeane Riggs, H. Hoover
4. Ruth Kirk, G. Trahan
5. Nipper McKinney, J. Quessy
6. Lotta Brewer, R. Rivard
7. Pop's Dream, J.-J. Martineau
8. Walnut Fred, R. Masse
4—3—1

No 5 — TROT D-2 — $.00.

1. Dusty McElwyn, J.-J. Martineau
2. Eagle Way, J.-C. Martineau
3. Peter Ritz, G. Trahan
4. Gay Minstrel, D. Martel
5. Spencer Van, R. Desjardins
6. Tyson Dale, R. Savignac
7. Hickory Hanover, P. Courteau
2—4—7

No 6 — AMBLE D-3 — $250.

1. Highland Atom, P. Hébert
2. Lady Lucky, R. Rivard
3. Oak Glen, K. McElroy
4. Freeport, J. Chabot
5. Boorman's Cash, G. Trahan
6. Peter Allpatch, Y. Pratte
7. Duchess Dewey, J. Quessy
8. Tucker Lee, H. Ouellet
1—3—5

No 7 — AMBLE D-2 — $300.

1. Spangler Chief, J.-C. Martineau
2. Irish Patti, G. Trahan
3. Jean May, H. Rogers
4. Daynie's Baker, J. Blouin
5. Our Horse, Cl. Hébert
6. Hal's Maid, J. Quessy
7. Judson Tass, F. Turenne
8. Mr. Baker, H. Hoover
8—2—4

No 8 — AMBLE D-1 — $350.

1. Sheridan Song
2. High Thunder, P. Hébert
3. William A, J.-J. Martineau
4. Halie Scott, R. Blais
5. Floodtide, R. Rivard
6. Miss Minton, J.-C. Martineau
7. Colonel Baker W, K. McElroy
8. Guynan, H. Hoover
8—2—6

No 9 — AMBLE D-4 — $200.

1. Robert Havens, M. René
2. Truly Volo, J. Fearnelev
3. King Ferland, R. Bellemare
4. Mighty Lucky, J.-C. Martineau
5. Babe Brooke, R. Bellemare
6. Mr. Dean Jr, R. Savignac
7. Jarretown Nora, O. Sheldon
8. Cock Robin, J. Gagné
4—2—7

No 10 — AMBLE D-3 — $300.

1. Whisk, C. Grégoire
2. Dern Hardy, J.-C. Martineau
3. Morris Abbe, F. Turenne
4. Ima Direct, P. Hébert
5. Retlaw Winchell, J. Cyrenne
6. Star Riggs, J. Blouin
7. Purdetta, S. Juneau
8. Glenworthy C. C. Bolsvert
6—2—7

DIMANCHE

No 1 — AMBLE D-3 — $250.

1. Dan Volo Riggs Jr, G.-E. Houle
2. Miss Royal Irene, J.-J. Martineau
3. Trickeroo, J. Chabot
4. Fred Elkington, A. Desuise
5. Lone Elm Anna, P. Courteau
6. Homestretch Spence, J.-C. Corbin
7. Attorney's Ace, R. Trahan
8. Storm Bumpas, R. Bellemare
5—8—1

No 2 — AMBLE D-2 — $300.

1. Ase, F. Robitaille
2. Sadie Forbes, P. Hébert
3. McElwyn Song, I. Duquette
4. Isotta Byrd, G. Trahan
5. Chuck Astra, P. Courteau
6. Tom Elkington, Art. Boucher
7. Honor's Wonder, J. Blouin
8. Del Counsel, H. Rogers
2—8—4

No 3 — AMBLE D-4 — $200.

1. Ellie's Sun, F. Turenne
2. Lucky June, P. Rivard
3. Dr. Guy Baker, R. Savignac
4. Patchen Chief, A. Piché
5. Showman, H. Ouellet
6. Vivid, G. Trahan
7. Mac Grattan S, P.-E. Rivard
8. Clever Watts, O. Sheldon
2—4—8

No 4 — AMBLE D-3 — $250.

1. Scotty Acorn, L.-J. Houde
2. Janie Hutch, J. Hauver
3. My Little Margie, J. Fearneley
4. Todd Elkington, J.-C. Martineau
5. K.M.S., R. Desjardins
6. Cardinal Sally, C. Grégoire
7. Wilmington Guy, G. Trahan
8. Butter Bowl, Art. Boucher
2—4—1

No 5 — TROT D-4 — $200.

1. Great Hanover
2. George Brooke, P.-E. Rivard
3. Glendale Fay, A. Vander Paelt
4. Conway Hanover, R. Bellemare
5. Royal Widower, H. Ouellet
6. Candy D, F. Turenne
7. Bravaway, M. René
8. Artaway Meeker, P. Courteau
1—3—4

No 6 — AMBLE D-4 — $200.

1. Glendale Forrest, M. René
2. Ben Hanover, R. Corbin
3. Quicker Trick, S. Juneau
4. Glen Gary, J.-F. Pratte
5. J. L. Volo, J.-J. Martineau
6. Ermine Queen, J. Blouin
7. True Gold, B. Côté
8. Ruby Honor, O. Sheldon
8—1—7

No 7 — AMBLE D-3 — $250.

1. Old Gold, R. Rochon
2. Dr. Azoff Baker, G.-E. Houle
3. Eddie Gale, R. Savignac
4. Argyel Lee, P. Claing
5. Bertha C McElwyn, R. Rivard
6. Midnight Dean, J.-C. Martineau
7. Merry Bars Girl, G. Trahan
8. Mr. King, J. Vander Poel
7—6—3

No 8 — AMBLE INV. — $500.

1. Sambee, R. Claing
2. McGrapes, R. Rivard
3. Breeze Hal
4. Poplar Flash C, W. Wellwood
5. Diplomat Rotan, P. Hébert
6. Pride Woollen, D. Menkman
7. Afton Harry
8. Ruth Rosecroft, Art. Boucher
7—8—2

No 9 — TROT D-4 — $200.

1. Scotch Reel, M. René
2. Lincoln Lee, Y. Pratte
3. Leo's Song, H. Hoover
4. Jersey Boy Jr, J. Hauver
5. Chalidale Neal, J.-P. Courchesne
6. Teddy Volo, J.-C. Martineau
7. Duchess of Marabil
8. Ol' Hickory, R. Bellemare
3—4—7

No 10 — AMBLE D-1 — $350.

1. Suez Trouble, G. Trahan
2. Eddie Wingay, R. Lamy
3. Lee Meadows, R. Savignac
4. Black Patty, F. Hébert
5. Ann Direct
6. Adlaiwin, J.-C. Martineau
7. Fast Delivery, F. Turenne
8. Frisky Creed, J.-C. Corbin
5—6—2

Tu as pitié de tous, parce que tu peux tout, tu fermes les yeux sur les péchés des hommes pour qu'ils se repentent. (Sag 11, 23) (Texte choisi par la Société catholique de la Bible.)

Elections aux écoles spécialisées

TROIS-RIVIERES. — Des élections ont été tenues hier dans deux institutions de Trois-Rivières, à l'Institut de technologie et à l'école des métiers de la rue St-François-Xavier.

L'Association des étudiants de l'Institut de technologie a porté M. Arthur Dufresne jr, élève de 2e spécialisation, à la présidence avec une majorité de 22 voix sur l'autre candidat, M. Gilles Lamothe.

Les autres postes auront des titulaires qui ont été élus par acclamation. Ce sont M. Alfred Larivière, vice-président; M. André Jolin, secrétaire, et M. Charles-Henri Mailhot, trésorier.

Le conseil sera formé de ces quatre officiers en plus des présidents de classe qui seront choisis au cours de la semaine prochaine.

A l'école des métiers

De son côté, l'Association des élèves de l'école des métiers élisait M. Yvon Morrissette à la présidence. Le seconderont dans son travail M. Yves Lasanté, vice-président; M. Gaétan Bellerose, secrétaire; M. Claude de Mélançon, trésorier et trois directeurs, M. Paul Arguin, des métiers spécialisés; M. Claude Guillemette, de 2e métiers et M. Jean Crête, de 1ère métiers.

Tennis sur table

SHAWINIGAN. (S. B.) — Depuis l'ouverture de la saison de la Ligue de tennis sur table, quelques changements notables ont été apportés. C'est maintenant l'équipe Richard Salois qui tient les rênes, suivie de l'équipe de la pharmacie Lavergne.

On se souvient que dans la première semaine de compétition, l'équipe du restaurant O'Carillon détenait la première place ; elle se trouve maintenant en 4e position, derrière la Taverne des Sports.

Le total des points s'établit comme suit : Richard Salois, 30 ; Pharmacie Lavergne, 25 ; Taverne des Sports, 16 ; Restaurant O'Carillon, 16 ; Central Amusements, 15 ; Tabagie Therrien, 6.

Le meilleur joueur jusqu'à maintenant a été le Dr Y. Blais, avec une moyenne de 850 points ; R. Auger suit avec 827 points.

Trois joueurs n'ont marqué encore aucun point, ce sont : J.-G. Lefebvre, G. Guillemette et R. Magny.

Au conseil de Shawinigan

Shawinigan. — Le conseil a été autorisé par la Commission des affaires municipales à emprunter une somme de $400,000, en attendant le produit de la vente des obligations, d'après une demande formulée précédemment en ce sens par ce conseil.

Passages à niveau

L'étude se poursuivra pour connaître les avantages pour la ville à acquérir un terrain des chemins de fer canadiens nationaux, où passe encore une voie ferrée, près de la rue Cascade. La Shawinigan Water and Power est aussi concernée dans cette affaire qui ne semble pas facile à résoudre.

Il fut aussi question de traverses à niveau dans Shawinigan-Est. Le tout demeure à l'étude.

Terrain de stationnement

Un propriétaire de la rue Cascade, M. Courey, a proposé à la ville de niveler son terrain pour y faciliter le stationnement. La ville devrait faire les travaux à ses frais. Le conseiller Maurice Bruneau a proposé de remettre cette lettre au directeur de la police pour étude.

Injonction

Le procureur de la ville, Me Jean-Claude Guillemette, a été autorisé à intenter une injonction contre Boisvert Ready Mix, parce que le propriétaire de cette entreprise ne se conforme pas aux règlements régissant la construction à Shawinigan.

Changement de nom

Afin d'éviter des désagréments à un groupe de citoyens, M. Joseph Marceau doit proposer à la prochaine séance que la rue Boisvert s'appelle rue Du Parc (ou autre nom à trouver) entre les rues Desjarlais et Masson. La rue Boisvert se termine par une coulée à la rue Desjarlais, et selon l'urbaniste, M. Gilles Dufresne, il est impossible que la rue Boisvert soit prolongée, de sorte que l'autre partie de la rue Boisvert, qui se situe de l'autre côté de la coulée peut causer de la confusion si on n'en change pas le nom.

Assistant-général des Maristes à La Tuque

LA TUQUE. (G.O.R.) — Les révérends frères Mariste de La Tuque avaient la joie de recevoir parmi eux récemment l'assistant-général de leur communauté, le R.F. Lorenzo. Ce dernier est canadien d'origine, mais réside maintenant en France. Il fut plusieurs années missionnaire et a occupé plusieurs postes responsables chez les frères maristes.

En s'adressant aux jeunes élèves réunis à l'école Champagnat, il les a incités à former leur volonté et leur a rappelé que leur principal souci, comme étudiants, devait être de préparer leur avenir temporel et spirituel, et de mettre à profit, au service de Dieu, les talents qu'il leur a donnés.

Au Canada, la congrégation des RR. FF. Maristes se divise en trois provinces, Iberville, dont fait partie La Tuque, Lévis et Desbiens. Ces trois provinces comptent 815 frères.

LES BOUTONS D'ADOLESCENCE SERONT VITE SOULAGES AVEC LA NOUVELLE METHODE CUTICURA

Les comédons et les boutons disparaissent, souvent dans quelques jours seulement. En même temps, un épiderme sèche ou trop huileux s'améliore rapidement et votre peau devient plus belle, plus douce, plus lisse, plus fraîche — avec un éclat tout nouveau.

Procurez-vous le traitement au complet

Pour vous aider à vous débarrasser, par cette méthode rapide, des boutons et comédons, obtenez le traitement au complet.

1. Le savon superémollient Cuticura, légèrement médicamenté, pour massage deux fois par jour.
2. L'onguent Cuticura qui s'emploie chaque nuit pour adoucir l'épiderme tout en aidant à faire disparaître les boutons, les comédons et la sécheresse de la peau.

Nouveau! Agit rapidement!

3. Le liquide médicamenté Cuticura, frais et revivifiant qui s'emploie le matin et au cours de la journée. Il nettoie, est antiseptique, enlève l'excès d'huile, arrête l'action des bactéries qui causent les boutons, les fait se dessécher rapidement, et hâte la guérison. Satisfaction ou argent remis. Achetez ces produits Cuticura chez votre pharmacien.

Pour obtenir la brochure gratuite intitulée: "Un plus beau teint en 5 jours," qui vous révèle la méthode correcte de vous laver la figure, vous n'avez qu'à vous adresser à Cuticura Dept. 9471 boul. LaSalle, LaSalle, Québec.

Cuticura

NOUVEAU! SERVICE DE WAGON-DÔME VERS LES MARITIMES

à bord de l'"ATLANTIQUE LIMITÉE"

- Prenez de "nuit" la route directe de Saint-Jean
- Voitures en acier inoxydable — wagon-salon-lit, compartiments, chambres, chambrettes, lits du haut et du bas.
- Voitures ordinaires de luxe à sièges inclinables
- Wagons-restaurants et wagons-lits de luxe
- Wagon-dôme avec chambrettes
- Musique en route, pour rendre votre voyage plus agréable

Train de nuit — de Montréal (tous les soirs)
Traction diesel rapide. Luxe et confort avec correspondances commodes à:

Fredericton Junction pour Fredericton — Saint-Jean, "Princesse Hélène", pour Digby

Service d'autorail rapide vers Halifax et Yarmouth
Epargnez — achetez un billet aller-retour

Pour renseignements et réservations, s'adresser à un agent du Canadien Pacifique. Téléphone: UN. 6-5581

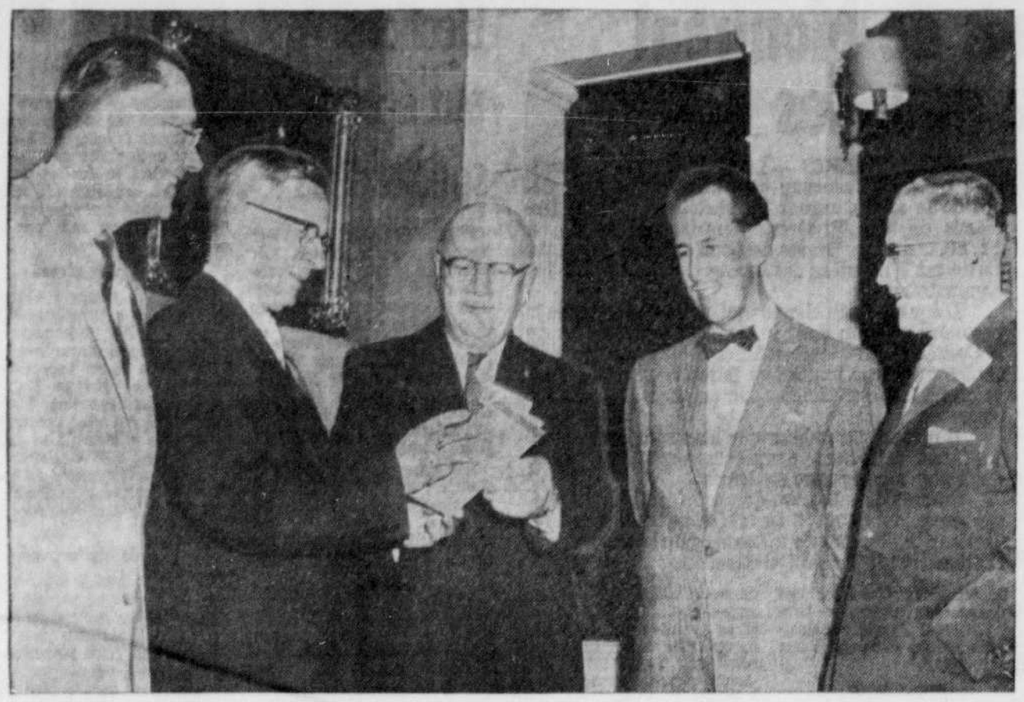
Renseignez-vous sur les billets "tous-frais-compris", les tarifs économiques pour groupes et le mode de paiements différés.

Canadien Pacifique

SHERBROOKE—CANTONS DE L'EST

BUREAU DE SHERBROOKE, 131, RUE FRONTENAC. TEL.: LO. 9-5957 — LO. 9-5958

Bureau d'Asbestos, 143, rue du Roi
Tél.: 879-5580
Bureau de Magog, 13, rue Principale
Tél.: VI. 3-5656



AU CONGRES DES SECRETAIRES DES MUNICIPALITES — Le 22e congrès de l'Association des secrétaires de la province a permis aux délégués d'entendre le ministre et le sous-ministre des Affaires municipales, soit l'hon. René Hamel, et M. Jean-Louis Doucet. Cette photo nous fait voir, M. Doucet, entouré de MM. Antony Lessard, de St-Jérôme, président de l'Association; Antonio Beaudoin, de Thetford, secrétaire; Paul-Emile Roy, de St-Arsène, vice-président, et Me Philippe Miller, chef du service légal du département de l'Instruction publique.

"Les problèmes qui assaillent les administrateurs sont difficiles"

-- L'hon. René Hamel

SHERBROOKE. — Parlant devant les congressistes du 22e congrès de l'Association des secrétaires de municipalités de la province, l'hon. René Hamel, ministre des Affaires municipales et du travail, a défini assez longuement les devoirs et les responsabilités du secrétaire-trésorier municipal, en disant que le rôle qu'il joue dans la conduite des affaires publiques, à l'échelle municipale, est beaucoup plus important qu'on pourrait le penser dans certains milieux.

L'hon. Hamel, qui était le principal conférencier invité à ce congrès, réunissant plus de 200 délégués, n'a pas fait de déclarations que l'on pourrait qualifier de "surprenantes". Il a en premier lieu félicité les délégués venus participer au congrès dans le but d'acquérir par le truchement des conférences et des forums, des connaissances propres à rendre chacun plus compétent.

Pour montrer l'étendue des responsabilités et l'importance des fonctions des secrétaires-trésoriers, l'hon. Hamel a voulu rappeler quelques-unes des principales tâches que la loi leur impose.

"Les problèmes qui assaillent les administrateurs municipaux sont nombreux et presque toujours difficiles", a déclaré M. Hamel.

"Ils se réfèrent aux travaux publics d'aqueduc, de voirie, d'électricité, au financement des ouvrages municipaux, à la santé et l'assistance publique, etc. Vous avez pour tâche d'assurer la marche de la machine administrative de la municipalité. Et, pour que le bien commun soit réalisé, afin que la municipalité se développe, il importe que ce rouage administratif fonctionne toujours efficacement. C'est votre responsabilité majeure.

"Quelles sont les qualités que doit posséder un secrétaire-trésorier pour bien accomplir sa tâche difficile? En plus d'être parfaitement honnête, le secrétaire-trésorier doit être presque notaire, un peu avocat et très diplomate; il lui faut, de plus, être bon percepteur et posséder des notions assez avancées de la comptabilité.

"Même s'il n'est pas le conseiller juridique, le secrétaire-trésorier doit connaître suffisamment son code pour pouvoir organiser son affaire sans être obligé de se rendre constamment chez l'avocat, pour régler les petites questions de procédure ou les problèmes secondaires ayant trait à la préparation des avis, des rapports ou des règlements municipaux".

En sortant de la salle du congrès, un journaliste a demandé à l'hon. Hamel s'il n'aurait pas une déclaration à faire sur les octrois statutaires.

M. Hamel a répondu qu'il fallait être patient, qu'il se faisait du travail de ce côté-là et que ce n'était pas fini, qu'il en restait beaucoup à faire.

Honneur au mérite

L'Association des secrétaires de la province a profité du banquet d'hier soir pour remettre des médailles d'argent à quelques-uns de ses membres méritants et à des officiers supérieurs de la Commission municipale et du département de l'Instruction publique, qui ont beaucoup fait au profit de l'association, fondée en 1939.

Ces médailles d'argent ont été remises à MM. Alfred Beauchesne, de Parisville, comté de Lotbinière, qui compte un demi-siècle au service de ses concitoyens comme secrétaire: Jean-Louis Doucet, C.R., sous-ministre des Affaires municipales; Arthur Dumas, qui compte pour sa part 54 ans de service comme secrétaire; Loyola Létourneau, vérificateur en chef du département de l'Instruction publique; Roland Bousquet, directeur de la "Revue municipale"; Philippe Miller, chef du contentieux du département de l'instruction publique; Maurice Turgeon, chef du service économique; Paul-Emile Lambert, président de la Commission municipale; Hervé Gagnon, chef vérificateur au département de l'Instruction publique, et M. Antony Lessard, président de l'Association des secrétaires.

Mais pas avant l'an prochain

Enfin, on amenderait notre Code municipal

SHERBROOKE. — Faut-il oser croire que le Code municipal de la province de Québec sera amendé dans un avenir approché? Il semble bien que oui, mais certainement pas avant l'année prochaine. Après tout, le code en question peut bien attendre encore un peu avant d'être amendé, puisqu'il ne l'a pas été depuis 1916. A cette date, ce que l'on avait appelé un amendement n'était en fait qu'une transcription du texte original de... 1871.

C'est M. Jean-Louis Doucet, sous-ministre au ministère des Affaires municipales, conférencier invité à la première journée du congrès des secrétaires de municipalités de la province de Québec, à Sherbrooke, qui a déclaré que le travail de revision du Code municipal de la province était commencé depuis quelques mois, mais qu'il n'était dans la possibilité que la législature provinciale ne soit saisie de cette question avant l'année prochaine.

Les délégués de l'Association des secrétaires de municipalités de la province, qui sont au nombre d'environ 250, ont aussi entendu Me Philippe Miller, chef du service légal du département de l'Instruction publique, venu leur faire part de quelques amendements du bill 39, tel que sanctionné le 10 mars 1960, lequel modifie la loi de l'Instruction publique.

Ce 22e congrès de l'association, fondée en 1939, s'est ouvert sous la présidence de M. Anthony Lessard, de St-Jérôme.

Après le mot de bienvenue du maire de la ville de Sherbrooke, Me Armand Nadeau, il y eut lecture des rapports de la dernière année financière et de l'assurance mutuelle, faite respectivement par MM. P.-E. Roy et Georges-H. Fortin.

La journée d'hier a également été marquée de séances d'étude pratique. Me Camille Blier a dirigé celle des secrétaires municipaux. M. Loyola Létourneau a officié la séance des secrétaires des commissions scolaires.

Un code solide

Le sous-ministre Doucet a dit qu'un projet de refonte du code municipal avait été soumis à la Chambre à la session 1959-60. Pour permettre aux "intéressés" de présenter leurs

Voir CODE en page 19

L'hon. René Hamel récompense les secrétaires de 8 municipalités sans arriéré fiscal depuis 5 ans

SHERBROOKE. — Huit secrétaires trésoriers ont reçu, hier des mains de l'honorable René Hamel, ministre des Affaires municipales, une récompense parce qu'ils perçoivent les taxes foncières, dans leur municipalité respective, sans arriéré, depuis au moins cinq années consécutives. La cérémonie s'est déroulée lors du banquet annuel de l'Association provinciale des Secrétaires de Municipalité tenu à Sherbrooke.

Les secrétaires-trésoriers à l'honneur sont les suivants: Mlle Georgette Côté, de Les Boules, comté de Matane; M. Antonio Portelance, de St-Charles-des-Grondines, comté de Portneuf; M. P. Roberge, de Ste-Anne-de-la-Rochelle, comté de Shefford; M. Napoléon Veilleux, de Ste-Clotilde, comté de Beauce; M. François Martineau, de Ste-Anne-des-Lacs, comté de Terrebonne; M. René Turcotte, de St-Fulgence, comté de Chicoutimi; Me André Nadeau, N.P., de St-Patrice-de-Beaurivage, comté de Lotbinière; et M. Camille Courchesne, de La Vérendrye (St-Ignace-de-Loyola), comté de Berthier.

Dans son allocution, l'honorable René Hamel a rappelé que le Ministère des Affaires municipales a ainsi récompensé, au cours des douze dernières années, 100 secrétaires-trésoriers parce qu'ils perçoivent toutes leurs taxes, durant l'année même de l'imposition, durant cinq années consécutives. M. Hamel a encouragé les secrétaires-trésoriers des autres municipalités à suivre ce bel exemple et il a rendu hommage au travail inlassable des secrétaires-trésoriers qui ont reçu la récompense, à la bonne volonté des contribuables des municipalités honorées, ainsi qu'à la compréhension des membres des conseils municipaux et des commissions scolaires. M. Hamel a également rappelé que 273 corporations municipales ou scolaires ont été affichées, depuis 1943, au tableau d'honneur de la Revue municipale parce qu'elles n'ont plus d'arriérés de taxes à la fin de leur année financière. Ces chiffres comprennent 135 corporations municipales et 138 corporations scolaires.

LA PRESSE et la publicité locale

LA PRESSE tient à informer le public que personne n'est autorisé à faire, en son nom, auprès de qui que ce soit, de la sollicitation publicitaire pour ses pages régionales.

EDUCATEURS MEXICAINS A LA FACULTE DES SCIENCES — La faculté des Sciences de l'Université de Sherbrooke était l'hôte, hier, d'un groupe d'hommes de sciences des diverses universités mexicaines. Sur cette photo, on remarque, M. Michel Normandin, vice-doyen de la faculté des Sciences; M. Gaétan Côté, président du comité consultatif de la faculté des Sciences; M. Bremauntz Alberto, de l'Université nationale de Mexico et représentant de la Banque de Mexico; M. George McKinstry Dick, président de l'Institut canadien des ingénieurs.

Par un industriel américain

Poursuite de $125,000 logée contre la ville de Sherbrooke

par Jacques LEMOYNE

SHERBROOKE. — Un industriel de Philadelphie, M. J. Willard Heisley, vient d'intenter une poursuite en dommages de $125,000 contre la ville de Sherbrooke et l'ex-trésorier municipal Pierre Bachand, le conseiller Paul-M. Gervais, président de la Commission industrielle, ainsi que le maire Armand Nadeau.

Cette action en dommages fait suite à l'établissement d'une usine de produits de papier à Sherbrooke en 1958 et qui devait abandonner sa production un an plus tard.

M. Heisley allègue dans sa déclaration que le conseiller Paul-M. Gervais, président de la Commission industrielle, l'a invité le 13 août 1958 à venir s'installer à Sherbrooke pour manufacturer des produits de papier.

Selon le demandeur, le maire Armand Nadeau, M. Pierre Bachand, alors trésorier municipal, et Me Paul Gervais l'avaient assuré de l'aide financière de la ville.

Les représentants de la ville auraient montré à M. Heisley les avantages de s'installer à Sherbrooke tant au point de vue main-d'oeuvre que besoins du marché.

Bâtisse louée

Après entente survenue entre les deux parties, la ville a loué une bâtisse $150 par mois, de la période de décembre 1958 à décembre 1959. Elle donnait une option d'achat au coût de $43,000 montant payable en 20 ans.

Le demandeur mentionne qu'il a déménagé de Philadelphie et a importé de New York de la machinerie au coût de $8,000 pour manufacturer le papier. Il a installé cette machinerie à Sherbrooke.

Aide financière

Toujours selon la déclaration, lorsque serait venu le temps d'acheter d'autre machinerie, la ville n'aurait pas donné l'aide financière qu'elle avait promise.

Le conseiller Gervais aurait référé l'industriel américain à M. Louis Codère, sous-ministre du Commerce de la province de Québec.

La suggestion, qui aurait été faite à M. Heisley, était une certaine fusion avec Doesking Products Inc. Le papier aurait pu être fabriqué à Kinsey Falls et ouvré dans un moulin, propriété du gouvernement.

M. Heisley déclare qu'il a fait une enquête et en est venu à la conclusion qu'il ne pouvait pas accepter ce marché.

La déclaration mentionne que la ville de Sherbrooke n'a pas rempli ses promesses vis-à-vis le demandeur et qu'en plus elle ne lui a pas aidé.

Protection insuffisante

La ville n'aurait pas assuré à la manufacture la protection la plus élémentaire contre le vol et le vandalisme, de dire M. Heisley. Il a ajouté que des portes et des fenêtres ont été brisées et qu'il a fait plusieurs plaintes au chef de police sans obtenir plus de protection.

M. Heisley réclame un montant de $1,200 pour la perte de 300,000 feuilles imprimées à son nom et n'ayant plus aucune valeur commerciale pour une tierce partie.

Voie d'évitement

La déclaration mentionne que la ville avait promis d'apporter sa coopération pour fournir une voie d'évitement pour l'expédition du papier.

M. Heisley déclare qu'il lui a été impossible de se servir de la voie d'évitement du Pacifique Canadien.

Electricité

De plus, un entrepreneur en électricité a été engagé pour faire des installations dans l'usine dans le but d'assurer le fonctionnement de la machinerie. M. Heisley a même fait un acompte à l'entrepreneur.

La déclaration ajoute que la ville de Sherbrooke a refusé de donner des pouvoirs électriques suffisants. La ville étant la seule distributrice d'électricité à Sherbrooke.

Le 5 octobre 1959, le conseiller juridique de l'entreprise, Me Pierre Bourque, était avisé que la ville refusait de vendre de l'électricité.

Procédures

Vers le même temps, la ville a institué des procédures contre M. Heisley pour le paiement d'arrérages de loyer, soit du 1er mars au 30 juin 1959.

La ville de Sherbrooke aurait de plus demandé la résiliation de la promesse de vente et l'évacuation de la bâtisse.

Le 1er décembre 1959, la ville n'aurait pas voulu renouveler la promesse de vente et l'évacuation de la bâtisse.

Le 1er décembre 1959, la ville n'aurait pas voulu renouveler la promesse de vente.

Réclamations

Pour toutes ces considérations, M. Heisley réclame un montant de $75,000 pour dommages à la suite de la perte du droit de propriété, $4,803 pour frais de déménagement, $500 pour portes et vitres brisées, $3,433 pour dépenses d'adaptation de machinerie, $8,800 pour machinerie saisie par la ville, $1,000 pour dépenses de voyages et $32,000 pour perte de profits.

Les Jeunesses musicales lancent leur campagne

SHERBROOKE — Les Jeunesses musicales de Sherbrooke lancent leur campagne d'abonnements qui durera du 10 au 15 courant. Elles offrent un programme des plus variés pour les quatre prochains concerts.

Le 9 novembre, Guy Fallot, violoncelliste, et Ayla Erduran, violoniste, seront les artistes invités. Guy Fallot, né à Nancy, en France, a remporté le premier prix au conservatoire de Lauzanne et le premier prix de sonate au concours international d'exécution musicale, à Genève. Après une tournée triomphale en Europe et à l'étranger, il n'a obtenu que des succès retentissants en Amérique.

Ayla Erduran, d'origine turque, a été admise au conservatoire de Paris, dès l'âge de 10 ans. Elève de René Benedetti, elle a parachevé ses études à New York, avec Galamian et Zino Francescatti. Engagée comme soliste permanente des orchestres symphoniques d'Ankara et d'Istanbul, Ayla Erduran a étudié six mois à Moscou.

Michel Dussault, pianiste, donnera un concert le 7 décembre prochain. Encouragé dans ses études par Sylvio Lacharité, il a poursuivi sa carrière avec les Jeunesses musicales du Canada. Encore tout jeune, puisqu'il est âgé de 18 ans, il participe à de nombreux concours et remporté le grand prix des Amis de l'art, le prix Archambault et celui de Radio-Canada.

Les membres des JMC auront le plaisir d'entendre l'orchestre de chambre Paul Kuentz, au mois de février.

Un accord extrêmement chaleureux s'est établi entre les auditeurs des J. M. de France et les jeunes instrumentistes de l'orchestre, surtout par l'exécution et l'enregistrement des Saisons, de Vivaldi, et de l'art de la fugue, de Bach.

Pour terminer ces trois concerts de qualité exceptionnelle, "Pirouette" et "Une mesure de silence" seront présentés à la clôture des activités musicales des JMC de Sherbrooke.

Ces opéras-bouffe, "Pirouette", comme divertissement fantaisiste et musical, et "Une mesure de silence", blague écrite sur la musique par un ironiste de grande classe, sont des initiatives propres aux JMC.

Reprise des activités au Centre artistique

SHERBROOKE. — Le Centre culturel et artistique reprend ses activités. Poursuivant depuis 10 ans son rayonnement culturel, auprès des jeunes de la région et mettant à leur disposition des cours d'art, comme la peinture, le ballet, le piano et l'art dramatique, le Centre a énormément contribué à l'éclosion de jeunes artistes.

Actuellement, plusieurs ballerines continuent de se spécialiser à Montréal, chez Tatiana Lipkovska, tandis que d'autres parachèvent leurs études d'art dramatique au studio de Mme Tania Fédor.

Le Centre est né en 1948. Une école de ballet au début, il est devenu le premier jalon d'un organisme où tous les arts se trouvent représentés. Cette initiative, due à l'audace de Mlle Morin, fut soutenue par des artistes aussi renommés que M. François Rozet et Mme Riddez, qui prodiguèrent un enseignement des plus qualifiés.

Trois groupements principaux composent ce Centre: les Ballets de Sherbrooke, le centre dramatique et le théâtre des petits. La jeune troupe de ballet compte plusieurs réalisations à son actif. En plus de sa tournée annuelle dans différentes villes, la troupe a participé à des émissions télévisées, entre autres, Album des artistes, Concert intime, etc.

Après un premier succès, le centre dramatique a décidé de fonctionner sur une base permanente. Le programme de ses spectacles hebdomadaires sortira sou peu et les représentations auront lieu tous les mardis. Si les adolescents constituent la majorité des élèves, on n'a pas oublié les enfants. Sous les directives du titulaires de chaque section, ces enfants apprennent avec facilité les premiers éléments du chant, de la danse et du théâtre.

Magasins ouverts lundi à Asbestos

ASBESTOS. — Les magasins seront ouverts lundi, jour d'action de grâce à Asbestos.

Le syndicat des employés des établissements commerciaux espérait que cette journée donnerait lieu à un congé, mais l'Association des marchands détaillants en a décidé autrement.

Le drame de la "bog"

Les policiers devront retrouver le revolver

SHERBROOKE. — La police judiciaire devra retrouver l'arme qui aurait servi pour le double meurtre de deux vieillards de la "bog" du lac Brompton, pour que l'enquête du coroner soit reprise.

Les limiers ont de bonnes raisons de croire que l'arme, un revolver, a été lancée dans le Lac Brompton, à quelques milles de l'endroit du crime.

Le Dr Louis Gagnon, coroner du district de Sherbrooke, a déclaré qu'il devait recevoir aujourd'hui les résultats de l'autopsie des victimes et des analyses balistiques du laboratoire médico-légal de Montréal.

Les recherches de la police dans le but de retrouver l'arme, suspendues jeudi parce que l'eau était trop haute, doivent reprendre demain.

Un homme-grenouille de la police provinciale et un membre du corps de génie de l'armée canadienne poursuivront leurs recherches dans la partie du lac qui leur a été indiquée.

Nelson Langlois, âgé de 46 ans et demeurant à Sherbrooke, détenu comme témoin important en marge du drame, aurait indiqué aux limiers où se trouve l'arme.

La police judiciaire continue son enquête et interroge encore des témoins dans le but d'éclaircir cette macabre affaire.

Ovila Martin et Emile Dupuis, âgés respectivement de 67 et 63 ans, avaient été trouvés assassinés dimanche dernier.

Il est maintenant certain que la carabine trouvée dans la mansarde des vieillards en même temps que deux douilles de projectiles appartenaient à l'un d'eux.

Un adolescent de Sherbrooke porté disparu depuis 3 mois

SHERBROOKE. — Partir au grand large. Il ne s'agit pas de l'histoire de Larigaudie, mais de l'odyssée d'un enfant de 13 ans disparu de la demeure de ses parents depuis le 23 juin dernier.

Lino Mélanie, fils de M. J. Mélanie et demeurant au 250 Morkill, à Sherbrooke, a été vu pour la dernière fois avec le personnel d'un cirque.

L'enfant parle le français, l'anglais et l'italien. Il mesure 5 pieds et 5 pouces, pèse 145 livres, a les cheveux blonds et les yeux noirs.

Vie de camp

Avant son départ de Sherbrooke au début du mois de septembre, Lino Mélanie serait demeuré caché dans un camp construit par ses amis.

Mme Mélanie a revu son fils deux jours après sa disparition, mais il a refusé de retourner au foyer.

L'enfant avait déclaré à sa mère qu'il s'en allait à Montréal et il est parti en courant vers l'aréna de Sherbrooke. Elle n'a eu aucune nouvelle de lui depuis ce temps-là.

Un des proches amis de la famille a raconté avoir rencontré Lino Mélanie quelques jours après sa désertion. Il lui avait dit qu'il voulait s'en aller de chez lui.

Vie de cirque

Le 19 septembre dernier, Lino Mélanie était dans les environs de Hull avec le cirque "Conklin Show", qui est maintenant parti en direction de Renfrew, Ontario.

L'enfant serait parti de Sherbrooke avec le cirque, pour lequel il travaillerait. Lino est un garçon très débrouillard et intelligent.

Revu deux mois après sa disparition, l'enfant portait encore la même chemise et les mêmes vêtements qu'à son départ.

Vie antérieure

Lino Mélanie n'en est pas à ses débuts dans le domaine des disparitions.

L'année passée, il était parti de chez lui pendant deux semaines. L'enfant, qui est né en Italie, était chez des parents.

Toute personne qui aurait des nouvelles de Mélanie est priée de communiquer avec la police provinciale, le Bien-Etre social ou la police municipale de Sherbrooke.

Egouts et aqueduc

"Enfin Omerville pourra vivre..."

OMERVILLE. — "Enfin, Omerville pourra vivre, a déclaré hier le maire Delphis Picard, et l'état désastreux des conditions d'hygiène va changer".

Le maire Picard s'est dit très heureux que la municipalité d'Omerville soit dotée le printemps prochain d'un service d'aqueduc et d'égout.

"La décision du conseil municipal de Magog de fournir de l'eau potable à Omerville combiera un vide qui existe depuis 10 ans.

Le premier magistrat a mentionné que seulement une quarantaine de résidents ne pourront que seulement être desservis par le système d'aqueduc.

Un nombre de 148 des 189 familles du village pourront bénéficier des services sanitaires, les autres habitations étant trop éloignées pour le moment."

"Ces services sanitaires vont mettre Omerville au monde, a dit M. Picard, parce que nous pourrons offrir des conditions salubres et viables pour les habitations".

CREME DE MENTHE
IMPORTEE
BOLS

CITE DE MONTREAL
COMMISSION DU SERVICE CIVIL
OCCASIONS D'EMPLOIS PERMANENTS AVEC PERSPECTIVES DE PROMOTION

ARCHITECTE GRADE 1 ($5273-$5906) — Age: moins de 40 ans. Etre membre en règle de l'Association des Architectes de la province de Québec. Expérience professionnelle d'au moins deux ans.

DESSINATEUR ($3482-$4975) — Hommes bilingues. Age: au moins 18 ans et moins de 45. Résidence à Montréal. Instruction: 9e année ou équivalent. Expérience: au moins un an en desin industriel, topographique, paysagiste, technique, ou de construction; des études spécialisées en dessin d'une institution reconnue pourront compenser pour partie de l'expérience.

ENQUETEUR GRADE 1 (BIEN-ETRE SOCIAL) ($3379-$4120) — Hommes bilingues. Age: au moins 21 ans et moins de 40. Résidence à Montréal. Instruction: 11e année ou équivalent. Expérience: de préférence, dans travaux d'enquête ou de service social.

INSPECTEUR DE LA FUMEE GRADE 1 ($3856-$4355) — Hommes bilingues. Age: au moins 25 ans et moins de 55. Instruction: 9e année ou équivalent. Certificat de compétence: posséder un certificat de mécanicien de machines fixes de troisième classe délivré par le bureau des examinateurs de la province de Québec.

POLICIER ($3800-$4800) — Hommes bilingues. Age: au moins 19 ans et moins de 30. Taille minimum: 5'8", pieds nus; poids minimum: 140 livres, sans vêtement. Instruction: 9e année ou équivalent.

LES CANDIDATS DOIVENT PRODUIRE LEURS CERTIFICATS DE NAISSANCE ET D'ETUDES AVEC LEUR DEMANDE D'EMPLOI.

Pour plus amples renseignements, s'adresser aux bureaux de la Commission du Service Civil de Montréal, chambre No 1, hôtel de ville.

SHERBROOKE—CANTONS DE L'EST

BUREAU DE SHERBROOKE, 131, RUE FRONTENAC. TEL.: LO. 9-5957 — LO. 9-5958

Bureau d'Asbestos, 143, rue du Roi
Tél.: 879-5580

Bureau de Magog, 13, rue Principale
Tél.: VI. 3-5656

Au mont Orford

Robert "Bob" Richardson, gérant du club de ski

SHERBROOKE. — Robert "Bob" Richardson est le nouveau gérant et professionnel du club de ski du mont Orford pour la saison 1960-61.

La nouvelle qui a causé une certaine surprise, a été annoncée par M. Aimé Choquette, président du Syndicat coopératif de Magog, aux plusieurs centaines de skieurs réunis à l'hôtel New Magog, à l'occasion d'une parade de vêtement de ski.

Originaire de Magog, Bob Richardson était membre de l'équipe olympique canadienne en 1952 et est reconnu aujourd'hui comme l'une des plus grandes autorités du pays en matière de ski. Il est également directeur de l'Alliance canadienne de ski.

Parlant du nouveau téléférique qui sera installé à ce centre de ski, le nouveau "pro" a déclaré que ce téléférique sera le plus long en opération au Canada. Il mesure 5,000 pieds.

M. Choquette a ajouté qu'il sera en opération vers la mi-décembre et que la firme qui fournit l'équipement a aussi délégué un ingénieur qui surveille tous les travaux d'installation afin de donner à ce téléférique le maximum d'efficacité et de sécurité.

La capacité de ce téléférique sera de 900 skieurs à l'heure et 12 minutes seront suffisantes pour se rendre au sommet le plus haut de la pente. Quelque 80 chaises supportées par un câble de 15 tonnes pourront être en opération en même temps.

A la même parade de mode du mont Orford, on a annoncé la participation de la patrouille de ski au concours international de Philadelphie.

Les membres de cette équipe de Magog sont: Pierre Alain, président du club et chef de patrouille; Garth Feilds, Bill Hopps, Pierre Longpré, P.-Luc Noël et Bob Simard. Jacques Audet, ex-président et gérant de ce club, a présenté à chaque membre de l'équipe un blazer avec le nom de la patrouille inscrit.

Après la présentation de l'équipe, le chef de patrouille Pierre Alain a fait un bref historique de cette patrouille et a vanté les mérites de la fondatrice, Mme Herbert Whittier, de Magog.

UN LONG AUTOMNE ? — M. J.-Adolphe Marier, de Sherbrooke, a découvert des framboises dans les bois du lac Brompton, près de cette ville. Selon les experts, un tel fait signifie que l'automne sera long et beau cette année. Jusqu'à date, elles n'ont point menti ... ces framboises. La chose aurait surpris, car elles sont si délicieuses, surtout à ce temps-ci de l'année.

"Les Caisses ne dépensent pas assez pour l'éducation"

--M. René Dupont

COATICOOK. — "Nos caisses populaires ne dépensent pas suffisamment d'argent pour l'éducation de leurs membres et du public en général."

Tel est le fait saillant de l'allocution prononcée par M. René Dupont, gérant de l'Union régionale des caisses populaires du diocèse de Sherbrooke, à la 27e assemblée annuelle de la caisse populaire de Coaticook.

L'assemblée s'est ouverte sous la présidence de M. Albert St-Pierre. Il a d'abord laissé savoir que, bientôt, la caisse de Coaticook sera plus en mesure de consentir des prêts hypothécaires, la liquidité des fonds ayant augmenté.

Il a également déclaré que le taux d'intérêt pour les prêts sur reconnaissance de dette avait été reporté à 6 p. 100, depuis la tendance générale à la baisse. Les prêts consentis au taux précédent de 7 p. 100 bénéficieront de cette réduction.

Le secrétaire-gérant, M. Antonio Daigle, a par la suite présenté et commenté le bilan des opérations. Les entrées au cours du dernier exercice se sont élevées à $2,126,000 et les sorties à $2,080,000, ce qui fait un roulement de $4,200,000.

Les prêts sur reconnaissance de dette se chiffrent à $142,000 et ceux sur hypothèques à $96,000. L'actif de la caisse atteint un montant de $1,321,000 et l'avoir-propre, $117,834. L'excédent des revenus sur les dépenses s'élève à $8,700.08. Les épargnes s'élèvent à $1,071,562 et il faut ajouter à cela $18,022.62, le cumulatif des caisses scolaires.

Les placements de la caisse, dont la plus grande partie sont sur obligations, s'élèvent à $435,229. Les sociétaires doivent $635,753. Les argents aux fonds de réserve, de prévoyance, de placement et de surplus se chiffrent à $109,134.

M. J.-Armand Robitaille a présenté le rapport de la commission de crédit, dont il est le président. Celle-ci a tenu 44 réunions, reçu 302 demandes d'emprunt et en a accordé 289, pour un total de $238,000.

M. Henri Thibault, président du conseil de surveillance, a lui aussi présenté un rapport démontrant qu'il n'avait rien eu à relever au cours de la dernière année.

M. René Dupont s'est ensuite adressé aux membres de la caisse, leur demandant de propager davantage l'éducation coopérative. C'est à ce moment qu'il a préconisé la création d'un fonds ou une prévision budgétaire à cette fin. Le conseil d'administration a pris note de cette recommandation.

Aux élections, tous les officiers sortant de charge ont été réélus à leur poste respectif: M. René de Labruère, au conseil d'administration, M. Aldéi Boivin, à la commission de crédit et M. Antonio Tremblay, au conseil de surveillance.

Educateurs mexicains à Sherbrooke

SHERBROOKE. — La faculté des sciences de l'université de Sherbrooke a reçu hier un groupe de onze éducateurs mexicains, pour la plupart directeurs de facultés scientifiques du mexique.

Cette délégation était dirigée par M. Garneh-T. Page et M. Lafontaine, respectivement secrétaire-général et publiciste de l'Institut des ingénieurs du Canada.

Les visiteurs ont été accueillis par M. Michel Normandin, vice-doyen de la faculté des Sciences, en l'absence de M. Jacques Lemieux, doyen actuellement en voyage d'étude en Europe, et M. A. Vaillancourt, chargé des relations extérieures de l'université.

L'objectif de ces experts mexicains était de se renseigner sur le fonctionnement de la faculté des Sciences de l'université de Sherbrooke et les méthodes employées par les pionniers de celle-ci qui ont réussi à mettre sur pied en un temps limité et avec autant de succès une organisation aussi vaste.

La visite fait partie d'une campagne d'investigation sur le besoin de techniciens et de spécialistes dans l'industrie mexicaine, entreprises par la banque de Mexico (département des recherches industrielles), sur la requête du gouvernement mexicain, et patronnée par l'organisation de l'éducation, des Sciences et de la culture des Nations-Unies (L'UNESCO).

Les Nations-Unies ont également mis à la disposition des étudiants mexicains des bourses d'études pour permettre à certains étudiants du pays en question d'aller parfaire leurs études scientifiques dans une université étrangère.

Me MAURICE DELORME, c.r., président général de Caritas-Sherbrooke, qui, en qualité de directeur du comité de la campagne des oeuvres de charité diocésaine, prend une part active dans cette campagne dont on a porté l'objectif à $120,000 et qui se tiendra du 23 au 31 octobre dans tout l'archidiocèse de Sherbrooke.

CANTONS DE L'EST SPORTS

Position des équipes dans les ligues de quilles de Sherbrooke et East Angus

SHERBROOKE. — Deux blanchissages ont été enregistrés lors des dernières rencontres de la ligue de quilles féminine de la Cité alors que les équipes Hires et Fabi et Fils ont remporté des victoires-surprises de 4-0 aux dépens des équipes "Canadian" et Bergeron, la première par 205 quilles et la deuxième par 321 quilles.

Dans l'autre joute au programme, l'équipe Dow s'est maintenue en première position du circuit en triomphant de l'Aquapure par 3-1. Cette dernière est cependant demeurée au deuxième rang, un point en avant du Fabi et Fils.

Mlle J. Loiselle a pris la vedette de ce quatrième programme régulier en roulant le plus haut simple et le plus haut triple, soit 167 et 439. Mlles G. Breton et A. Gaumond ont également obtenu des triples supérieurs à 400, soit 420 et 412. Mlle F. Collet conserve toujours la première position des moyennes individuelles, mais elle n'a joué que deux parties régulières tandis que Mlle Rita Fortier, qui a participé à tous les programmes réguliers à date, est installée au deuxième rang avec une moyenne de 142; neuf points de moins que Mlle Collet.

Position des équipes

	MJ	OG	PP	Tot.	Pts
Dow	12	8	4	7700	12
Aqua-Pure	12	8	4	7394	10
Fabi et Fils	12	7	5	7479	10
Hires	12	7	5	7385	9
Bergeron	12	4	8	7310	6
Canadian	12	2	10	7037	2

Les meilleures moyennes

	P.	Pts	Moy.
F. Collet	2	303	151
R. Fortier	12	1703	142
A. Morin	9	1260	140
G. Breton	11	1472	133
A. Rancourt	12	1591	132

LIGUE DES CAISSES POPULAIRES

Connie Kirouac continue d'être en vedette dans la ligue de quilles des Caisses Populaires de Sherbrooke. Au dernier programme régulier, il s'est encore distingué en roulant le plus haut simple et le plus haut triple, soit 219 et 513. Il conserve ainsi la première position des moyennes individuelles avec 157, devançant par neuf points Paul Rhéaume au deuxième rang avec 148.

Mlle Monique Guillemette s'est distinguée chez les dames avec un simple de 149 et un triple de 377 et cette dernière performance l'a fait monter en troisième position des moyennes individuelles féminines. Colette Beaulieu et Jeanne Mignault sont respectivement en première et deuxième position avec 124 et 113.

Position des équipes

Caisse Sociale	11	7221	13
Caisse de l'Est	12	7246	11
Caisse du Nord	12	7009	9
Caisse de l'Ouest	12	6621	6
Caisse du Sud	12	6427	6
Caisse Centrale	12	6531	4

Les meilleures moyennes masculines

	P.	Pts	Moy.
C. Kirouac	12	1895	157
P. Rhéaume	12	1778	148
G. Ouellette	12	1735	144
G. Maurice	12	1673	139
G. Lacharité	12	1662	138

Les meilleures moyennes féminines

	P.	Pts	Moy.
C. Beaulieu	11	1345	124
J. Migneault	12	1366	113
M. Guillemette	12	1344	112
G. St-Hilaire	12	1329	111
L. St-Cyr	12	1201	100

A EAST ANGUS

Le Thomas Bonar conserve toujours la première place du classement dans la ligue commerciale de quilles d'East Angus, tandis que le Oscar Bergeron est passé en 3e place.

La Banque Canadienne de Commerce et le Fina Service se disputent la 5e position.

Chez les hommes, le plus haut simple a été enregistré par M. Gérard Ashby, 199, et le plus haut triple par M. Philippe Brousseau, 483.

Chez les femmes, Mlle N. Dugal s'est mérité le plus haut simple et le plus haut triple, soit 172 et 423.

Pour la saison, le plus haut simple masculin est détenu par G. Ashby 199 et le plus haut triple par G. Godbout 500. Le plus haut simple féminin est attribué à Mlle N. Dugal et le plus haut triple, Mlle M. Roy, 436.

Position des équipes

Thomas Bonar	16	7000
Brousseau et Frère	12	6964
Oscar Bergeron	11	6950
Roland Blouin	10	5872
Banque C. de Com.	8	6822
Fina Service	8	6586
Angus Paper	7	6922
Café Angus	4	6413
E. Angus Brick	4	6217
Laiterie Couture	0	5965

Bénéficiaire d'une bourse

M. Julien Aubert quitte Sherbrooke pour l'Europe

SHERBROOKE. — M. Julien Aubert, licencié en droit de l'Université de Sherbrooke et autrefois de Montréal, quittera le Canada mardi et se rendra en France, bénéficiaire d'une bourse de perfectionnement du ministère de la Jeunesse de la province de Québec.

M. Aubert, qui s'est fait remarquer par son activité parascolaire aux universités de Montréal et Sherbrooke, et qui a été journaliste au bureau de LA PRESSE à Sherbrooke, dans cette dernière ville, étudiera à l'Institut des sciences politiques, économiques et sociales de Paris. La bourse annuelle de $2,000 est renouvelable et le bénéficiaire entend passer deux ans en Europe.

L'an dernier, M. Aubert avait remporté la palme de la Ligue des débats universitaires du Canada.

En 1958, il avait été délégué en Yougoslavie par l'entraide universitaire mondiale.

Nommé délégué de l'Association des étudiants de l'université de Montréal pour enquêter sur les différents organismes universitaires européens il avait alors visité les universités d'Athènes, de Paris, Louvain, Oxford, Amsterdam et des pays scandinaves.

Ex-directeur du "Quartier Latin", journal officiel de l'Association des étudiants de l'Université de Montréal, M. Aubert a participé au dernier congrès des journalistes universitaires en Pologne.

M. Aubert est à mettre une dernière main à la préparation d'un livre sur "Les responsabilités et les devoirs de l'étudiant dans la société civile".

M. Aubert ambitionne de devenir professeur à la future faculté des sciences sociales de l'Université de Sherbrooke.

F. Plouffe serait accusé d'autres vols

SHERBROOKE. — L'un des présumés auteurs du hold-up perpétré dans une succursale de banque à Scotstown serait accusé de deux autres vols à main armée, commis dans les Cantons de l'Est.

Plouffe, un récidiviste reconnu comme un spécialiste du vol à main armée, s'est vu refuser tout cautionnement.

Il est possible que les autorités judiciaires fassent une motion de cumul d'actions contre Plouffe, qui répondrait à des accusations qui pèsent contre lui au Palais de Justice de Sherbrooke.

Terrain trop petit

La construction de l'Institut technique retardée à Asbestos

ASBESTOS. — La construction d'un institut technique à Asbestos obligera le conseil municipal à trouver un terrain plus grand. Le projet initial étant une école de métiers, la construction nécessitait un terrain beaucoup plus petit.

Le terrain de 369 par 207 pieds de la Commission scolaire ne suffit plus et il faudra lui adjoindre d'autres espaces ou trouver un terrain plus grand.

Si la construction s'élevait trop loin des centres résidentiels, les élèves devront trouver des moyens de transport pour se rendre à l'institut.

Selon le maire Gaston-H. Jhéroux, il est possible que la question du terrain retarde quelque peu la construction de l'Institut technique, qui était prévue pour l'automne.

L'architecte qui a tracé les plans a visité les terrains situés en bordure du boulevard Morin et cet endroit semblerait convenir pour l'édifice.

La question du terrain est très importante puisque le ministère du Bien-Etre devra connaître le site de l'institut avant de compléter les plans.

Le soprano Camilla Williams première invitée cette année de notre Société des concerts

SHERBROOKE.—Le premier concert de la Société des concerts de Sherbrooke aura lieu mardi le 11 octobre, au théâtre Granada et fera entendre le brillant soprano américain Camilla Williams qui fut si souvent entendue en concert, à l'opéra et comme soliste avec les plus grands orchestres à travers les Etats-Unis. Elle est également bien connue en Europe qu'elle a visitée plusieurs fois dans les cinq dernières années.

Première musicienne à donner un concert en Alaska sous la direction de Columbia Artists Management, la chanteuse noire fit également une tournée aux Caraïbes, en Amerique centrale et chanté même en Islande sous les auspices de l'American National Theatre and Academy. Son plus spectaculaire engagement à l'étranger fut celui qu'elle fit dans 14 nations de l'Afrique centrale et du Nord, incluant plusieurs nouvelles villes et capitales du continent. A l'invitation de la Symphonie d'Haïfa, elle visita Israël, où elle fit également de nombreuses apparitions.

Israël, l'Afrique, l'Islande et l'Opéra de Vienne où elle est maintenant une des vedettes sont pourtant bien loin de sa ville de Danville, en Virginie. Graduée de Virginia State College, où elle se préparait à la carrière de professeur, elle commença ses études musicales à Philadelphie avec Mme Marian Szekely-Freschl, gagna deux fois le prix tant convoité "Marian Anderson", et le premier prix des auditions pour la jeunesse de l'Orchestre de Philadelphie.

Camilla Williams se fit connaître aux Etats-Unis quand elle fit ses débuts avec le New-York City Opera Company dans le rôle-titre de "Madame Butterfly", de Puccini. Avec ce succès sensationnel, elle devint la première chanteuse noire à paraître régulièrement avec une compagnie américaine d'opéra. Ses triomphes en Europe ont commencé avec la première visite qu'elle y fit en 1954, quand elle se fit entendre aux trois principaux festivals musicaux de ce continent: ceux de Vienne, Berlin et Salsbourg. L'année suivante marqua ses débuts à l'Opéra de Vienne. Après un triomphe dans "Madame Butterfly", elle créa dans cette ville si musicale l'opéra "The Saint of Bleecher Street" de Menotti. Depuis ce temps, elle apparaît régulièrement en concert, à l'opéra ou comme soliste avec les plus grands orchestres de l'Europe.

En 1960, Mlle Williams apparut au Stadium Lewistin de New-York avec le Stadium Symphony pour le quatrième été consécutif, tandis que, la semaine dernière encore, elle chantait à Washington pour le président Eisenhower. La longue liste des orchestres américains avec lesquels elle se fit entendre comprend notamment la Philharmonique de New-York, l'Orchestre de Philadelphie, l'Orchestre de Cleveland, la Symphonie de Chicago, les Boston Pops et le Hollywood Bowl Orchestra.

Pas pour aujourd'hui, les 300 emplois à la Biltrite!

SHERBROOKE. — Les délais dans la livraison de la machinerie entraîneront vraisemblablement une couple de mois de retard pour l'ouverture d'environ 300 nouveaux emplois à la nouvelle annexe de l'American Biltrite.

La construction de la bâtisse est déjà terminée depuis le printemps, mais il faut des machines pour donner de l'ouvrage. C'est la principale cause du retard sur les prévisions originales, qui portaient à octobre la date probable d'entrée en pleine opération de l'usine agrandie, d'expliquer encore hier le gérant de la succursale sherbrookoise de cette entreprise américaine. M. Evans Joslin devait ajouter que quelques autres facteurs influent également, tels que des nécessités de production et la modernisation en cours dans la vieille partie de l'usine pour l'adapter à la nouvelle annexe. Il estime néanmoins que tout devrait être rentré dans l'ordre vers la fin de novembre, au plus tard au début de la prochaine année.

La compagnie a entrepris cette annexe à son usine de la rue Bank grâce à des prêts industriels de $500,000, puis $100,000 que lui a consentis le trésor municipal depuis 1958.

Le maire Armand Nadeau a depuis maintes fois exprimé sa satisfaction devant la perspective de ces 300 nouveaux emplois, en majorité destinés à des hommes.

Assemblée générale de l'OTJ, le 8

SHERBROOKE. — A l'occasion de la fin de son année fiscale, l'Oeuvre des terrains de jeu et des loisirs de Sherbrooke tiendra, le mardi 18 octobre, sa réunion générale annuelle, à laquelle ont été invités tous ses membres actifs. La réunion aura lieu à l'hôtel King George, rue King Ouest.

Les membres seront alors informés du rapport des activités de l'année, tant au point de vue budget qu'à celui d'organisation de loisirs et des projets à venir.

Chacun pourra également apporter les suggestions qu'il croira utiles à l'oeuvre.

Réunion des amicalistes de Danville

DANVILLE. — La réunion annuelle des amicalistes du couvent de Danville aura lieu le dimanche, 16 courant, à 2 h. demain après-midi.

Les célébrations commenceront le samedi soir par une partie de cartes.

L'inscription suivie d'un pèlerinage et d'une réception à la salle du couvent se fera le 16 octobre. La réunion se terminera par une soirée à l'intention des amicalistes.

Soeur Marie - Renée donnera au cours de la journée une causerie sur ses impressions de son voyage en Europe.

Membres des comités choisis, à la Société des Concerts

SHERBROOKE. — Les membres du comité actif de la Société des concerts de l'Université de Sherbrooke ont dévoilé, lors de leur dernière réunion, la composition du comité d'honneur, du comité féminin et les noms des patrons d'honneur.

Le comité d'honneur de la Société des concerts de l'Université de Sherbrooke compte parmi les membres les plus éminents et les plus influents de la société sherbrookoise: Mgr Irénée Pinard, président d'honneur et recteur de l'Université, S. H. le maire Armand Nadeau, Me Maurice Allard, M.P., M. L.-P. Brousseau, M. l'hon. sénateur C. B. Howard, M. Sylvio Lacharité, le Dr Marcel Lambert, Mme Ogilvie Blanchette, l'hon. juge Gaston Desmarais, le Dr Gilles Parenteau, Me Albert Rivard, MM. Horace Boux, Gaétan Côté, John Dunn, Jacques Galipeau, Me Jacques Lagassé, M. Charles-Emile Bélanger.

Le comité féminin sera dirigé par Mme Gisèle Richard-Chauveur. Mlle Morin, de l'Union théâtrale de Sherbrooke, a bien voulu collaborer à l'organisation de ce comité. Mlles Suzanne Brazeau, Thérèse Pelletier et Gisèle Bernier y prêteront leur concours.

Les patrons d'honneur sont recrutés parmi les principaux hommes d'affaires de la région: MM. Robert Brien, Robert Cinq-Mars, Paul Trottier et M. Gagné.

Une réunion de tous les collaborateurs du comité actif de la Société des concerts de l'U. de S. aura lieu, mardi soir, au centre social de l'université, dans le but de faire rapport sur la vente des billets.

Cinéma

ASBESTOS

Cinéma d'Asbestos aujourd'hui: Terre sans pardon; Le danger vient de l'espace; Demain et lundi: L'homme au combat; L'affaire Mirella.

COATICOOK

Théâtre Opéra: The Lost World; One Foot in Hell.

LAC-MEGANTIC

Théâtre Bilou aujourd'hui: L'odyssée du sous-marin Nerka; L'homme de l'Ouest; Demain et lundi: Le fils de personne; L'amour descend du ciel.

WINDSOR

Théâtre Loma aujourd'hui: L'odyssée de Charles Lindbergh; La mission du capitaine Benson; Demain et lundi: La belle du Pacifique; Dernière caravane.

MAGOG

Théâtre Centre aujourd'hui: La fureur d'aimer; Tous peuvent me tuer; Demain et lundi: Trouillard du Far West; Cette nuit-là.

Théâtre Magog: Seven Thieves; The Rookie; Demain et lundi: Journey to the center of the earth; 3 murderesses.

RICHMOND

Théâtre Myra aujourd'hui: The Bat; Our Vines have Tender Grapes; Demain et lundi: Wake when it's Over; Valley of the Rewoods.

SHERBROOKE

Cinéma de Paris: Femmes en prison; Sacrée jeunesse.

Théâtre Premier: Circus of Horrors; Jail Breakers.

Théâtre Rex: La fille du trottoir; Les Forbans; Les diables des autos de courses.

Théâtre Capital: Vivas Las Vegas; Boulevard de Paris.

Théâtre Granada aujourd'hui: Eddy Duchin Story; Picnic; Demain: La reine du music-hall; Tonnerre sous l'Atlantique.

Une ligue régionale de quilles

THETFORD, (DNC) — A la suite d'une réunion des représentants de quatre villes de la région intéressées à la formation d'une ligue régionale de quilles, l'on apprend de source sûre que les pourparlers engagés ont abouti et que cette ligue sera formée incessamment.

Les quatre villes, Plessisville, Victoriaville, Princeville et Thetford, formeront en tout cinq équipes, deux pour Thetford, qui seront appelées à se disputer au cours de rencontres dont la cédule reste à définir.

Au cours d'une réunion, prévue pour la semaine prochaine, le comité de direction de la ligue qui prendra nom de "Ligue régionale Dow", arrêtera les règlements et fixera la cédule à suivre. On sait d'ores et déjà que ces rencontres auront lieu le samedi ou le dimanche dans les villes membres de la ligue, avec, fort probablement, une alternance qui sera fonction des classements.

Le comité de direction est ainsi composé: président, M. Marcel Bernier, représentant de la brasserie "Dow" à Plessisville, vice-président: M. Philémon Plante, gérant du chalet des sports à Thetford; secrétaire-trésorier: M. V. Samson, de Plessisville. Reste à nommer un directeur pour chaque ligue, ce qui fait, qu'au complet, le bureau de direction de cette nouvelle ligue se composera de 8 membres.

M. GUY ARNOLD

Un diplômé en histoire de l'université d'Oxford, sera le conférencier au dîner des Femmes canadiennes qui aura lieu à l'hôtel Sherbrooke, le mardi 11 octobre, à 6 h. 30 p.m.

M. Arnold parlera alors des chasseurs de têtes de Bornéo. Il a participé à l'expédition de l'université d'Oxford, à Sarawak, en 1955-56.

Professeur de carrière, le conférencier vient de terminer deux années d'enseignement de l'anglais au Pickering College et en a profité pour amasser du matériel en vue de la rédaction d'un livre sur le Canada.

Garçonnet gravement blessé

SHERBROOKE, — Un enfant de 5 ans repose dans un état grave à l'Hôtel-Dieu de Sherbrooke, où il a été transporté après avoir été heurté par une auto.

Serge Genest, fils de M. Antonio Genest et demeurant à St-Félix de Kingsey, souffre d'une fracture du crâne et de traumatisme à la colonne vertébrale.

L'enfant sortait de la cour de ses parents lorsqu'il a été happé par un véhicule.

Les constatations d'usage ont été faites par la police provinciale.

75e anniversaire de l'amicale SJB

SHERBROOKE. — Le 75e anniversaire de l'amicale de l'académie St-Jean-Baptiste de Sherbrooke aura lieu les 8, 9 et 10 courant.

L'inscription des anciens se fera de 3 h. à 5 h. de l'après-midi, aujourd'hui. Elle sera suivie, à 8 h., par une soirée amicaliste. Dimanche, il y aura un ralliement sur la cour de l'école à 11 h. 15 de l'avant-midi. Une messe sera chantée par l'abbé Antonio Laliberté, assisté des abbés Pierre Doyon et Claude Pelletier, comme diacre et sous-diacre. Le sermon sera donné par l'abbé Daniel Croteau.

Un banquet sera ensuite servi dans la salle du centre récréatif St-Jean-Baptiste. Ce dîner sera suivi de l'assemblée générale.

Lundi, à 9 h. de l'avant-midi, une messe de requiem sera chantée pour tous les anciens professeurs et élèves défunts.

Le président de l'amicale est M. Roger Brulé, de Sherbrooke.

Amendement au règlement des taxis?

MAGOG. — Le conseiller Reginald Urwick a donné un avis d'amendement au règlement du taxi de Magog pour l'obtention de taximètres.

M. Urwick a présenté une requête signée par 19 des 25 détenteurs de permis de taxis demandant des taximètres.

Une contre-enquête de six signataires a aussi été présentée pour que le règlement ne soit pas amendé.

Il y a trois ans le conseil municipal avait supprimé l'item des taximètres.

Convocations

Sherbrooke, lundi

Club Kiwanis: réunion hebdomadaire; endroit, hôtel Sherbrooke; heure: 6 h. 15.

Club Lions: réunion hebdomadaire; endroit, hôtel Sherbrooke; heure: 6 h. 15.

Club Richelieu: réunion hebdomadaire; endroit: hôtel Sherbrooke; heure: 6 h .15.

Club Optimist: réunion hebdomadaire; endroit: hôtel Sherbrooke; heure: 6 h. 15.

Progress Club: réunion hebdomadaire; endroit: hôtel King George; heure: 6 h. 30.

CODE

SUITE DE LA PAGE 13

suggestions, il fut décidé d'ajourner l'étude approfondie du projet en 1961. M. Doucet a déclaré ensuite qu'une copie du projet de refonte avait été expédiée à plusieurs personnes et associations qu'on aurait pu croire intéressées.

"Nous leur avons demandé, a-t-il dit, de donner suite à notre demande avant le 16 juillet, mais pratiquement personne n'a jugé bon de le faire d'une façon officielle. C'est dire que les "intéressés" n'ont pas manifesté trop d'intérêt".

Parmi les principaux amendements qu'on devrait retrouver dans la revision du code municipal, il est question de l'inspecteur municipal, de la délimitation de ses fonctions, de son rôle.

D'autres amendements concernent l'obligation d'accepter une charge municipale, du procès-verbal qui serait définitivement remplacé par le règlement, de la corvée pour l'entretien des routes ou des ponts, joliment démodée de nos jours.

Comme l'a expliqué M. Doucet, ça pouvait être d'une grande nécessité en 1871, mais il est illogique qu'il soit encore question de corvée publique 89 ans plus tard. Une série d'amendements au code municipal aurait pour résultat d'effacer une multitude de points inutiles et superflus.

Et le code scolaire

Les secrétaires des commissions scolaires, qui participent également au congrès, ont été informés par M. P.-A. Miller, du département de l'Instruction publique, des principaux amendements du code scolaire, en d'autres mots, de la loi de l'instruction publique. Une copie du bill 39, lequel modifie cette loi, a été distribuée à chaque congressiste.

Ces amendements précisent entre autres, les pouvoirs des commissions scolaires relativement au transport des écoliers, etc.

Eczéma
Traitement suisse
Résultats extraordinaires

Innombrables sont, dans le monde entier, les personnes qui, après avoir longtemps souffert d'eczémas ont trouvé le soulagement grâce à une découverte remarquable de chimistes suisses.
Depuis que ces savants ont réussi à extraire d'huiles végétales pures un remède naturel, il est possible de soigner avec succès les cas d'eczémas les plus rebelles, la furonculose, les ulcères aux jambes, ainsi que les eczémas infantiles.
Les préparations "F 99" peuvent maintenant être obtenues dans les pharmacies de plus de 65 pays. Partout "F 99" obtient des résultats extraordinaires, même dans les cas qui, pendant des années, s'étaient révélés réfractaires à tout traitement.
Demandez dans les pharmacies le traitement combiné "F 99" — capsules (traitement interne) et onguent (traitement externe).

"F99"
pour la peau

Demandez dans votre pharmacie le dépliant illustré "F 99"-gratuit.

F51-F

épargne et securité par l'assurance-vie
Alliance
compagnie mutuelle d'assurance-vie

DRUMMONDVILLE

BUREAU DE DRUMMONDVILLE :
316A, RUE HERIOT — TEL. : GR. 8-2589

BOIS-FRANCS

BUREAU DE VICTORIAVILLE :
68 OUEST, RUE NOTRE-DAME — TEL. : PL. 2-4579

THETFORD MINES

BUREAU DE THETFORD MINES :
335 OUEST, 7e RUE — TEL. : FE. 5-2345

Le 6ème radiothon Richelieu atteindra en fin de compte l'objectif fixé à $10,000

THETFORD, (DNC) — Les portes du Centre paroissial viennent tout juste de se fermer sur le sixième radiothon Richelieu, et ce fut, de l'avis de tous les membres du club, un véritable succès.

Succès d'autant plus heureux, remarqua l'un d'eux, que les premières heures ne laissaient rien prévoir de tel.

"Je peux bien le dire maintenant, commenta-t-il, mais j'ai bien cru que nous ne pourrions parvenir à un résultat semblable".

Et les résultats ne sont pas définitifs. Sans vouloir jouer à l'optimisme, il est fort probable que la somme finale, qui va permettre à notre club Richelieu de poursuivre sa magnifique tâche vis-à-vis de l'enfance malheureuse, sera de l'ordre de $7,500. Souhaitons davantage.

C'est un résultat dont peuvent être fiers tous ceux qui y ont participé. Membres du Richelieu, qui se sont, à côté de leur président, M. Fernand Daigle, et du président du radiothon, M. François Labbé, dépensés sans compter et avec enthousiasme pour atteindre le but. Félicitations aux artistes, amateurs et professionnels, félicitations à tous ceux qui donneront encore. Félicitations aux volontaires, à ceux de l'arrière-scène, aux scouts, aux vendeurs et vendeuses de tag-day. Si j'en oublie, félicitations à eux également.

Comme Mgr Belleau l'a rappelé durant la courte allocution qu'il a prononcée, ce qui a été donné n'est pas perdu. Ainsi que l'a dit M. Fernand Daigle, un peu plus tard, "notre club n'est qu'un intermédiaire à qui vous prêtez ce que nous donnerons aux enfants malheureux. Et ce sont eux qui, en vous en remerciant, vous offriront la plus belle récompense à laquelle vous pouvez vous attendre".

Ouvert par son président, M. François Labbé, qui souligna, tant aux auditeurs qu'aux jeunes réunis pour la première partie de la soirée récréativé, le but de cette manifestation et le sens qu'elle avait et devait conserver : l'aide aux petits camarades moins favorisés qui ont moins de chance que la plupart d'entre eux et qui augmentent chaque année, la soirée fut rehaussée par la présence de nombreuses personnalités religieuses et civiles.

Mgr Belleau, vicaire forain et curé de St-Alphonse, le chanoine A. Couture, M. Emilien Maheux, député de Mégantic à la législature, entre autres, assistaient au déroulement des diverses manifestations.

M. Maheux, qui prit également la parole, souhaita, pour sa part, toute la chance possible au Richelieu qui travaille sans relâche, dit-il, souvent pendant que nous, nous nous reposons, pour la colonie de vacances qu'il veut continuer.

De nombreux artistes locaux intercalaient leur tour de chant avec les tirages de prix de présence. Il serait trop long de les énumérer tous. Cependant, un jeune saxophoniste de onze ans, Luc Fradette, mérite une mention spéciale pour la valeur déjà sûre de son jeu ; et la plus petite Danielle Vachon, six ans, vaut qu'on la signale pour son interprétation naturelle et grave de "Je Voudrais un Mari", problème épineux, tout à fait de son âge d'ailleurs.

André Roc, qui s'est un moment débattu dans d'interminables signatures d'autographes, a certes beaucoup aidé cette soirée, ainsi que la jeune diseuse, également originaire de Thetford, Lise Delval, dont la présence sur la scène fut certainement un atout précieux et un apport apprécié.

Enfin, cette année encore le Richelieu a joué et a gagné. Son objectif de $10,000, s'il n'a pas été atteint, a bien failli l'être. La population a été généreuse, l'on a signalé exactement 982 appels téléphoniques. L'an prochain des enfants pourront encore s'ébattre près d'un lac, dans une colonie moderne, et non sur un trottoir étroit et monotone. Sans doute, trop jeunes, ne se rendront-ils pas bien compte, à qui ils le doivent, mais par contre, eux se connaissent. Y compris cette petite nécessiteuse ,jadis aidée par le club, qui lui a fait parvenir "un gros 25 sous", probablement toutes ses économies. "Gros 25 sous" qui mériterait presque d'être mis sous verre et conservé, car il vaut cher.

Photo LA PRESSE

MEMBRE HONORAIRE DE L'UNION DES EMPLOYES D'HOTELS — M. Armand Marion, président du local 382 de l'Union internationale des employés d'hôtels et de restaurants, a remis à l'hon. Sarto Fournier, maire de Montréal, une plaque en or attestant qu'il est membre honoraire de l'Union. M. Fournier a été fait membre honoraire après qu'il eut révélé à l'occasion d'une assemblée syndicale qu'il avait travaillé comme garçon de table à l'hôtel Mont-Royal, alors qu'il était étudiant.

Somerset Ltée installera le téléphone automatique dans trois municipalités

PLESSISVILLE. (N.F.) — La compagnie du téléphone Somerset Ltée, desservant Plessisville, Laurierville et Notre-Dame-de-Lourdes, a réuni ses actionnaires en assemblée annuelle et M. Georges Dupont a été réélu à la présidence pour un nouveau mandat. Incidemment, il est président de la compagnie depuis 1940. M. Louis Blondin, directeur sortant, a été réélu également. Outre ceux-ci, le bureau de direction compte de plus MM. Aimé Gosselin, Me Edouard Houde, avocat-conseil, Armand Turgeon, Lucien Nadeau, Louis Presseault, ainsi que Gérard Bergeron, secrétaire-gérant.

Après cette réunion, une assemblée spéciale, faisant suite à celle ayant eu lieu en mai dernier, a été organisée pour les actionnaires présents. Il s'agissait de présenter l'étude qui a été réalisée par M. Louis Presseault sur l'installation préconisée du téléphone automatique dans les trois municipalités.

L'assemblée a autorisé le bureau de direction à procéder à l'organisation et à l'installation de tout le dispositif nécessaire. Le central sera à Plessisville et concernera l'administration, les services d'information et de communications extérieures. Une unité automatique sera établie à Lourdes et à Laurierville respectivement. Cette transformation du système entraînera une dépense nette de $225,000, les frais ordinaires se montant à $75,000. Ces décisions ont été adoptées à l'unanimité.

La compagnie est maintenant en mesure d'entreprendre la mise en application du programme présenté. Normalement, en apportant au projet toute la diligence possible, le système automatique ne pourra être inauguré avant un an. Il faut considérer que de nouveaux capitaux devront être investis, qu'on devra procéder à la recherche du matériel nécessaire, bâtir de nouveaux locaux et, enfin, faire l'installation proprement dite. On nous communique également que l'indicatif de Plessisville sera deux chiffres et non deux lettres, ce qui simplifiera les appels.

A Princeville

Succès anticipé de l'art oratoire au Jeune commerce

PRINCEVILLE. (N. F.) — Le comité d'Art oratoire du Jeune commerce de Princeville entrera en action prochainement. Une vingtaine de membres se sont inscrits pour les cours et la plupart étaient présents à la 1ère séance dirigée par M. Marcel Poudrier, qui agira comme moniteur. Plusieurs autres comités formés à la dernière réunion générale de la Chambre fonctionneront sous peu. Voici la liste des responsables : Le maire J.-André Mailhot et M. Louis-David Paré, président régional, l'Aide à l'Industrie; MM. André Desroches et Marcel Paquin, visites industrielles; M. Roland Croteau, le Journal, les Loisirs et les Sports; M. Raymond St-Pierre, l'Université Populaire; M. Doris Tardif, les Affaires municipales et scolaires; MM. Gilles Malo, Bertrand Boutin et Georges-A. Béchard, le Téléphone. L'organisation de la soirée sociale pour la réception et l'initiation des nouveaux membres a été confiée à M. Jean-Marie Baril, qui sera secondé par MM. Gaston Boucher et Roland Croteau. Enfin, le Dr Marc St-Hilaire a été désigné comme conseiller juridique et responsable de l'entraînement des officiers. D'autres comités seront encore formés à la prochaine réunion, qui aura lieu le 19 octobre, à 8 heures p.m., à la salle de l'hôtel de ville.

Un concert des JMC présenté à Victoriaville

VICTORIAVILLE, (N.F.) — Une brillante saison artistique pour les Jeunesses musicales du Canada, section locale et régionale, s'ouvrira mercredi soir prochain, à 8 heures, alors qu'un premier concert sera présenté à l'auditorium du collège Sacré-Coeur, à Victoriaville. Deux artistes de renommée mondiale seront alors au programme : Mlle Ayla Erduran, violoniste, et Guy Fallot, violoncelliste. On s'attend à une assistance nombreuse, car la campagne de recrutement a remporté un franc succès dans les différentes villes de la région. La soirée sera sous la présidence du Dr Gérard Larouche.

Le Roméo Moreau proclamé champion à Princeville

PRINCEVILLE. (N.F.) — Le club de Roméo Moreau a été proclamé champion de la ligue de balle molle de Princeville, selon une décision prise par les responsables des deux équipes encore en lice, vu qu'il était devenu impossible de jouer les dernières parties au programme de la cédule éliminatoire. Plusieurs joueurs ont quitté la ville au début de l'année scolaire pour poursuivre des études à l'extérieur et les clubs dirigés par MM. Roméo Moreau et Jean-Marc St-Pierre ont été dissous. Le club vainqueur de la ligue se composait des joueurs suivants : capitaine et arrêt-court, Roméo Lareau ; lanceur, Laurent Raymond ; receveur, Armand Verville ; 1er but, Yvon Lecours ; 2e but, Jean-Marc Bazin ; 3e but, Gilles Raymond ; champ intérieur, Claude Garneau ; champ droit, Gaëtan Garneau ; champ gauche, Réjean Longchamp. Il est possible, à cause de l'expérience heureuse tentée cette année, que le baseball soit adopté l'an prochain au lieu de la balle molle, comme sport favori des jeunes. On envisage aussi la formation d'une ligue de football pour cet automne. Quelques pratiques ont déjà eu lieu comme expérience et des décisions seront prises dans quelques jours par les promoteurs. L'activité de la balle molle a été rendue possible grâce à la collaboration de l'OTJ, dont le maire J.-André Mailhot est le président.

Construction prévue d'un viaduc face à l'église de Warwick

WARWICK — (N.F.) — De plus en plus, il est question de la construction du viaduc à Warwick, qui reliera la rue Baril, en face de l'église, à la rue Desrochers, donnant sur la rue de l'Hôtel-de-Ville. A la suite de nombreuses lettres du secrétaire municipal, du CNR et de l'ingénieur, le dossier est dans les mains de la Commission des Transports du Canada pour approbation et le permis de construction est attendu d'une journée à l'autre. Dans le même règlement d'emprunt, il fut question de la réfection de la devanture de l'hôtel-de-ville. A la suite de questions posées à savoir si ces travaux seraient effectués cette année, les échevins décidèrent de demander des soumissions aux contracteurs locaux. Elles seront ouvertes le 17 octobre et le contracteur sera désigné pour commencer les travaux immédiatement.

Les soumissions pour la vente d'obligations pour la ville ont été ouvertes et les soumissionnaires étaient au nombre de onze. La Firme Morgan, Ostiguy & Hudon Ltée, de Montréal, s'est vu accorder la vente de $100,000 d'obligations pour le compte de la ville, celle-ci étant la plus avantageuse. A la suite de la construction des nouvelles rues en boulevards, le centre de ces artères a coûté en remplissage pour la terre qui sera utilisée pour semer de la pelouse la somme de $1,405.25, montant de la facture présentée par M. Charles-Emile Gagnon.

Le contrat avec l'International Water & Supply, concernant l'installation d'une nouvelle pompe et le forage d'un second puits pour le service d'aqueduc a été autorisé et le maire et le pro-maire ont été désignés pour la signature. Cette nouvelle pompe aura une capacité minimum de 300 gallons à la minute avec un maximum de 500. Il appert qu'avec les derniers forages Warwick n'aura pas à souffrir du manque d'eau dans les années à venir, car une nappe supérieure à celle déjà existante a été découverte et on affirme qu'elle est de première qualité en eau. D'après un rapport présenté par les dirigeants des travaux municipaux, la ville a construit cette année, à date, plus de 2,128 pieds de trottoirs. Ces travaux sont considérés terminés pour la présente année.

La loi

Eligibilité à l'élection de Shawinigan

SHAWINIGAN. (J.L.) — Peu d'électeurs connaissent les qualifications des candidats à la mairie ou à l'échevinage. Avec la campagne électorale qui approche, il est bon de connaître les qualités que doit avoir le candidat pour briguer les suffrages, autres que celles qui le font connaître comme un honnête citoyen, soucieux du bien commun en général avant les intérêts particuliers : disons les "qualités matérielles".

Un amendement à la loi des cités et villes, sanctionné en mars 1957, stipule que "nul ne peut être mis en nomination pour la charge de maire ou d'échevin à moins qu'il ne possède alors et qu'il n'ait possédé sans interruption, durant les douze mois précédents, à titre de propriétaire ou en son propre nom, des biens-fonds dont la valeur, telle qu'inscrite au rôle d'évaluation, est, lors de la mise en nomination et a constamment été durant ces douze mois, d'au moins $1,000 — mille dollars —, déduction faite de toute hypothèque enregistrée sur tels biens-fonds. En outre, nul ne peut être élu à la charge de maire ou d'échevin, à moins qu'il ne continue de posséder, jusqu'à la date d'élection inclusivement, le cens de l'éligibilité prescrit plus haut.

Ce paragraphe de la loi exclut par exemple les hommes dont les immeubles sont enregistrés au nom de leur épouse, contrairement à ce qui pouvait se produire auparavant.

Il y a une foule d'autres prescriptions qu'il est bon de connaître. Les candidats doivent être des citoyens de Shawinigan, ne pas être mineurs, ou s'ils sont des résidants de l'extérieur, posséder au moins leur principale place d'affaires en ville. La loi exclut les ministres de tout culte religieux, les membres du conseil privé, les juges, les officiers de la marine royale, les aubergistes, les hôteliers, les taverniers, les restaurateurs, les cabaretiers, les cafetiers, qui détiennent ou ont détenu, dans les douze mois précédents, un permis de la commission des liqueurs, autre que celui pour une épicerie-licenciée.

Les citoyens qui doivent des redevances sur les taxes municipales ne peuvent également pas être élus, sauf dans les cas de sommes à parfaire — comme le règlement qui prévoit la participation des propriétaires au coût des travaux d'égoûts et dont le remboursement s'échelonne sur un certain nombre d'années. Il faut que les sommes dues aient été acquittées, sans anticipation sur les sommes à payer les années suivantes.

La loi exclut d'autres citoyens, comme les personnes ayant mérité un emprisonnement de deux ans, à la suite d'un acte criminel et qui n'ont pas le droit de se présenter devant l'électorat avant cinq années suivant la sentence. Les personnes responsables des deniers de la municipalité ou ceux qui ont des contrats avec la municipalité sont également exclues.

Omerville s'alimentera à l'aqueduc de Magog

MAGOG. — Le conseil municipal de Magog a permis à la municipalité d'Omerville de s'alimenter en eau potable à même son système d'aqueduc, qui sera installé sur la rue Sherbrooke.

Omerville devra cependant acheter l'eau à un tarif qui pourrait être considéré comme industriel.

A la suite d'un règlement d'emprunt pour améliorer son système d'aqueduc, la ville de Magog a accepté la demande du maire Delphis Picard, d'Omerville.

Il y a plus d'un an la ville de Magog avait différé la demande d'Omerville de s'approvisionner d'eau à même son réservoir principal parce qu'il était alors question que la ville de Sherbrooke s'alimente en eau potable au lac Memphrémagog.

Nouvelle saison au Petit salon

SHAWINIGAN. — Le Petit salon des arts entreprendra bientôt ses activités pour la saison 1960-61, avec un nouveau conseil de direction qui vient d'être élu.

MM. Pierre Debroux, Félix Popper et Mme Thérèse De-Tonnancourt se joindront à Mlle Thérèse Trudel, présidente, Mme Simone Murray, vice-présidente, Mlle Mariette Perron, secrétaire et M. J.-T. Jacques, trésorier, pour faciliter aux membres une saison exceptionnelle.

Le comité du film sera encore assuré cette année par Mlle Germaine Trudel, MM. Pierre Debroux et Jacques Lafrenière.

Le comité directeur n'a pas laissé savoir en quoi consistera le programme. Il espère toutefois présenter la première partie des activités dès la fin de ce mois.

Ligue rurale Albert Gaucher

Reprise de la finale à Crabtree Mills demain

TROIS-RIVIERES. — La grande finale de la ligue de baseball rurale Albert-Gaucher s'ouvrira demain après-midi à 2 h. à Crabtree Mills alors que l'équipe locale recevra la visite du St-Etienne-des-Grès. Cette série deux de trois devait débuter dimanche dernier mais la pluie est venue gâcher l'ouverture après quatre manches de jeu alors que St-Etienne menait 2-1. C'est donc une nouvelle partie qui sera commencée dimanche.

Il serait difficile de favoriser une équipe en particulier. Crabtree Mills aura tout de même l'avantage du terrain mais il ne faut pas oublier que St-Etienne se surpasse surtout à l'étranger. On sait que l'équipe de Léo Carbonneau a atteint la grande finale en allant gagner les séries éliminatoires à l'étranger soit à St-Marc-des-Carrières, Donnacona et finalement à St-Casimir pour gagner le championnat de la section Est.

Crabtree Mills, après avoir fini deuxième dans la section Ouest à la fin de la saison régulière, a eu peu de difficulté à passer à travers la semi-finale, alors que Berthierville lui a concédé la série. Mais dans la finale pour le championnat de la section, Crabtree Mills a dû se surpasser, gagnant la 5e et dernière joute du trois de cinq à Joliette, en se ralliant superbement.

Voilà les deux équipes qui vont commencer dimanche une importante série pour l'obtention du trophée perpétuel Albert Gaucher et le championnat du circuit.

La deuxième partie de cette finale sera jouée à St-Etienne-des Grès le 16 octobre, si le temps le permet et la joute décisive, si nécessaire, à Crabtree Mills le 23.

Bas niveau de la construction à Shawinigan-Sud

SHAWINIGAN-SUD. — La situation dans la construction est loin d'être rose à Shawinigan-Sud. En effet, la construction est à son plus bas niveau depuis des années. Pour le mois de septembre, des permis au montant de $49,150 ont été émis pour la construction de cinq logements supplémentaires de même que pour la construction d'une laiterie et pour des réparations.

Le mois de septembre est quand même meilleur cette année qu'il ne le fut l'an passé, alors que des permis au montant de $42,450 étaient accordés. Cependant la construction était à un meilleur niveau en septembre dans les années 58, 57 et 56, alors qu'elle atteignait des montants respectifs de $262,100 ; $174,050 et $297,200.

Pour les neuf premiers mois de l'année, la municipalité de Shawinigan-Sud a émis des permis au montant de $422,790. En 1959, la construction se chiffrait par $543,285, tandis qu'en 58, 57 et 56 elle atteignait des montants de $994,750 ; $770,025 et $1,054,585.

Octroi substantiel accordé à la commission de Victoriaville

VICTORIAVILLE. (N.F.) — Un octroi de $11,250 a été accordé à la Commission scolaire de Victoriaville pour aider à défrayer le coût d'achat de la propriété de M. Josaphat Larivière, où sera érigée la résidence des religieux qui enseignent à l'école secondaire. La transaction avait été effectuée au prix de $15,000 et l'accusé de réception du chèque substantiel a été fait au cours d'une réunion des commissaires qui a eu lieu au local habituel, sous la présidence de M. Albert Morissette. Incidemment, les délibérations ont porté sur 59 item différents, mais presque tous visaient particulièrement des questions de régie interne.

Toutefois, on a pris connaissance que la Commission municipale de Québec avait approuvé le budget de la Commission pour 1960-61, dont les revenus sont prévus pour $883,627 comparativement aux dépenses de $1,075,576.25. Evidemment, il faut en venir à la conclusion qu'un déficit est apparent et de façon sensible, mais la raison explicite provient des nombreux projets que la Commission doit faire réaliser concernant la construction de nouvelles écoles, mesure qui devient nécessaire avec l'accroissement naturel trop accentué des enfants et les conséquences de la centralisation scolaire. En dernier lieu, on a décidé de respecter une vieille politique, à savoir d'encourager la campagne de charité du club Richelieu en lui accordant un octroi de $50, comme antérieurement.

Un ciné-club est lancé à Victoriaville

VICTORIAVILLE — (N. F.) — Un précédent dans le système éducationnel de la Commission scolaire de Victoria-d'hui, alors qu'un ciné-club entrera en fonction pour une certaine catégorie d'élèves. Une première représentation aura lieu ce soir, à 8 heures, à la secondaire, et le film à l'affiche sera : "Le maître", une oeuvre de Fabritzi. Une courte discussion à caractère de cercle d'étude suivra et les conclusions seront tirées par le Rév. Frère Antoine, S.C., moniteur. Il faut comprendre que seuls les élèves fréquentant la 11e année et la classe de versification, section classique, seront admis. Cette assistance sera toutefois rehaussée de la présence des membres de la Commission scolaire et du corps professoral de l'école.

Braconniers maladroits à Princeville

PRINCEVILLE. (N.F.) — Des chasseurs nocturnes sont déjà à l'oeuvre dans la région de Princeville. Ces braconniers manquent toutefois de connaissances et ignorent les lois les plus élémentaires de la prudence. En effet, un cultivateur s'est fait tuer une bête à corne de valeur par ces chasseurs imprudents. Le jeune bovin était au pâturage dans un champ à moins d'un mille de la ville et son propriétaire, M. Auguste Fréchette, a trouvé l'animal, qui avait été frappé d'une balle en plein front et dont la mort remontait à 3 ou 4 heures plus tôt. Un fait identique s'est produit à St-Rosaire d'Arthabaska, alors qu'un père de famille s'est fait tuer dans des circonstances semblables, la seule vache qu'il possédait. Dans les deux cas, des enquêtes ont permis de constater qu'il s'agissait probablement de chasseurs novices dont les connaissances en gibier et en maniement des armes à feu sont très limitées. Les autorités chargées de faire respecter les lois de la chasse lancent des appels à la prudence et demandent une surveillance plus étroite des parents. Des avertissements ont été donnés et les coupables seront sévèrement punis.

L'enseignement à Drummondville décrit pour le club Richelieu

DRUMMONDVILLE. (A. B.) — Dans une causerie qu'il intitulait "Aspects saillants de l'organisation scolaire de Drummondville" le directeur général des études L.-P. Bédard, fit connaître à ses auditeurs le travail des commissaires dans le domaine de l'éducation. Ces derniers s'efforcent, par tous les moyens possibles, de donner à la population scolaire toutes les facilités pour bien s'instruire. M. Bédard fit remarquer qu'un soin particulier était apporté au choix du personnel enseignant, à l'enseignement de la langue anglaise, des sciences domestiques, du solfège et de la musique, de la diction, des travaux manuels. Le conférencier insista également sur les services que rend à la population l'organisation des classes de sous-doués. Quant au directeur des études, ses principales fonctions sont la sélection, la direction et l'administration pédagogique du personnel enseignant. Au sujet du cours scientifique, organisé cette année dans les écoles, M. Bédard a communiqué à son auditoire les remarques suivantes qui émanent du département de l'Instruction publique : "Le cours scientifique est de quatre ans; il prépare directement à des études supérieures de niveau collégial et universitaire. Il est donc destiné aux élèves qui, à cause de leurs aptitudes, leurs goûts et leurs conditions familiales, peuvent poursuivre de telles études. Ce cours n'en est donc pas un de fin d'études. Son programme est plus culturel que pratique, et les méthodes qui y sont employées doivent préparer l'élève au travail personnel exigé aux niveaux supérieurs". M. Bédard fit aussi remarquer que la section classique locale qui groupe, cette année, 201 élèves répartis en sept classes, donne d'excellents résultats. Mentionnons que les 22 élèves présentés aux examens d'immatriculation, en juin dernier, ont réussi. En terminant sa causerie, M. Bédard souligna aux membres du club Richelieu "la flexibilité et la progressivité de l'organisation scolaire de Drummondville".

Nécrologie

M. J.-THEOPHILE BELAND

A Maskinongé, le 5 octobre 1960, est décédé à l'âge de 83 ans, M. Joseph-Théophile Béland, époux de feu Marie-Arzélie Déziel.

Le défunt laisse pour pleurer sa perte, cinq filles, Marie-Anne, mariée à Honorat Paquin, de Maskinongé ; Marie-Ange, mariée à Robert Paquin, de Montréal ; Clémentine, mariée à Jean-Marie Vincent, de Montréal ; Cécile, mariée à Georges Neault, de Hull ; Irène, mariée à Albert Philibert, de Sorel ; quatre fils, Théophile, marié à Rachelle Hubert, de Montréal ; Aimé, marié à Marie Béland, de Louiseville ; Gérard, marié à Marguerite Lajoie, de Ste-Flore ; Jean, marié à Jeannine Croisetière, de Maskinongé.

Les funérailles ont eu lieu ce matin à l'église paroissiale de Maskinongé.

M. NOEL DUPUIS

A Trois-Rivières, le 7 octobre, est décédé à l'âge de 61 ans, M. Noël Dupuis, époux d'Yvonne Duval.

Outre son époux, il laisse pour pleurer sa perte : ses fils, Jean-Marie, marié à Lorraine Houde ; Ange-Aimé, marié à Rita Jalbert ; une fille, Mme Josaphat Boisvert, de Trois-Rivières ; ses frères Didace, de Trois-Rivières, et Joseph, de Montréal.

La dépouille mortelle est exposée au 455 de la rue des Volontaires ; le service funèbre sera chanté lundi, à 8 h. 30, à l'église Notre-Dame-de-la-Paix.

Délégués d'Asbestos à la journée du J.C.

ASBESTOS. — Une quinzaine de membres Jeune commerce, accompagnés de leur épouse, se rendront, en fin de semaine, à St-Germain de Grantham afin de participer à la première journée régionale du Jeune commerce cette saison.

Au cours de cette journée, les Chambres de jeunes de la région discuteront plusieurs projets importants et étudieront les décisions prises lors du congrès provincial de Chicoutimi.

La période de discussion sera suivie d'un coquetel offert par la municipalité de St-Germain puis d'un banquet offert par la jeune de la même ville. Une Chambre de commerce des soirée de danse clôturera la journée.

Initiation chez les Filles d'Isabelle de Plessisville

PLESSISVILLE. (N.F.) — Dimanche, cinquante candidates seront reçues lors de l'initiation des Filles d'Isabelle de Plessisville. La plupart sont de Val-Alain, Villeroy, Jols, Ste-Croix de Lotbinière et St-Léonard. Mercredi, le 12 octobre, une grande parade de mode aura lieu à l'hôtel de ville sous les auspices de cet organisme et les bénéfices de la soirée, seront versés aux bonnes oeuvres du Conseil municipal. Mlle Lise Provencher sera l'animatrice de la présentation des modèles. Plusieurs maisons locales collaboreront à cette intéressante manifestation et présenteront des manteaux de sport et de ville, des robes de coquetel, des chapeaux, des bijoux, des fourrures et des modèles de coiffure. La mode masculine et enfantine se verra tout spécialement mise en vedette et des prix de présence seront tirés au sort.

Cinéma

SAMEDI

A l'affiche aujourd'hui. Capitol : Le grand chef ; Marurella. Drummond : Les cavaliers ; Joyeux anniversaire. Riviera : Deux nigauds détectives ; Pas de pitié pour les maris ; Des pas dans le brouillard. Royal : Le journal d'Anne Frank ; La veuve noire.

DIMANCHE

Capitol : Le grand chef ; Marurella. Drummond : Le chômeur de Clochemerle ; Couturier de ces dames ; Sénéchal le Magnifique. Riviera : Dracula ; Brigadoon. Royal : Le journal d'Anne Frank ; La veuve noire.

VICTORIAVILLE

Laurier : (aujourd'hui) Indiscret et Femme en robe de Chambre. Demain: Ombre sous la Mer et l'Homme à démasquer.
Victoria : (aujourd'hui) Cirque des Horreurs et Opération Amsterdam. Demain: Pitre au Pensionnat et Sans famille.

PLESSISVILLE

Plessis : (aujourd'hui) Un homme se penche sur son passé, et Action immédiate. Demain: Bijoutier au Clair de Lune et Actualités françaises.

ON NE CHANGE GUERE

ASTERVILLE
PRESENTE
UN NOUVEAU CONCEPT de VIE FAMILIALE

VILLAS superbement aménagées sur des terrains extrêmement vastes.

Qualité dans chaque détail

PAIEMENT INITIAL TOTAL dès $1,500

Un développement de conception scientifique à la sortie du nouveau PONT CHAMPLAIN. Traversez le pont Victoria, tournez à droite sur la Rte 9 — à 5 milles : Ville de Brossard.

Ouvert aux visiteurs

OR. 6-7254

VIE DE CAMPAGNE TOUT PRES DU CENTRE DE MONTREAL

Récents mariages

M. et Mme GERARD BOUCHER (Martha Laurin) dont le mariage a été célébré dernièrement, à l'église Ste-Philomène de Rosemont. La mariée est la fille de M. et de Mme Martin Laurin, et le marié, le fils de M. et de Mme Eugène Boucher, de Cacouna, Rivière-du-Loup.

M. et Mme YVON CARRIERE dont le mariage a été célébré récemment en l'église paroissiale de Saint-Vincent-de-Paul.

M. et Mme HUBERT THEORET (Lyette Lafond) dont le mariage a été célébré récemment à la chapelle du Sacré-Coeur de l'église Notre-Dame. La mariée est la fille de M. et de Mme W. Lafond, de Montréal, et le marié, le fils de M. et de Mme L. Théoret, de St-Eustache-sur-le-Lac.

M. et Mme GERALD FRASER (Marthe Laporte) dont le mariage sera célébré ces jours derniers à l'église St-Edouard. La mariée est la fille de M. et de Mme Emile Laporte, et le marié, le fils de M. et de Mme Roger Fraser.

M. et Mme WALTER WATSON (EVELYN BOYCE) dont le mariage a été célébré récemment, à l'église Saint Michael's the Archangel. La mariée est la fille du professeur Walter Boyce et de Mme Boyce, de Montréal, et le marié, le fils de M. et de Mme Henry Watson, d'Outremont.

M. et Mme YVES-JACQUES BILODEAU, dont le mariage a été célébré récemment à l'église Ste-Thérèse de Drummondville. La mariée est la fille de M. et de Mme Charles Sinclair, de Drummondville, et le marié, le fils de M. Lionel Bilodeau, décédé, et de Mme Bilodeau, de Sherbrooke.

M. et Mme RAYMOND BEAUCHAMP dont le mariage a été célébré récemment à l'église Notre-Dame-de-la-Visitation. La mariée, (GABRIELLE ROBILLARD) est la fille de M. et de Mme Elphège Robillard, d'Ahuntsic, et le marié, le fils de M. et de Mme Réal Beauchamp, de Rivière-des-Prairies.

Photo : Studio RENE JULIEN

M. et Mme FRANKLIN DUBE, dont le mariage a été célébré ces jours derniers à l'église Ste-Cécile. La mariée (JACQUELINE MAILLOUX) est la fille de M. et de Mme Laurent Mailloux, et le marié, le fils de M. et de Mme J.-Bapt. Dubé.

M. et Mme LUCIEN THIBAULT (Paulette Henry) dont le mariage a été célébré récemment à l'église St-Albert-le-Grand. La mariée est la fille de M. Jean-Elysé Henry, décédé, et de Mme Henry, et le marié, le fils de M. et de Mme Joseph-Armand Thibault.

M. et Mme GILLES PAQUIN (Henriette Dubois) dont le mariage fut célébré récemment à l'église Ste-Cécile. La mariée est la fille de M. et de Mme Albert Dubois, et le marié, le fils de M. et de Mme Laurent Paquin.

M. et Mme PAUL E. LESSARD, dont le mariage a été célébré récemment à l'église de Ste-Anne de Bellevue. La mariée, YOLANDE CARDINAL, est la fille de M. et de Mme Lucien Cardinal, de Ste-Anne de Bellevue, et M. Lessard, B.A., B.L., est le fils de M. et de Mme Norbert Lessard, de St-Frédéric de Beauce.

Photo Studio René Julien

M. et Mme PHILIPPE CORBEIL, dont le mariage a été célébré ces jours derniers, à l'église St-Georges. La mariée (LOUISE ROUX) est la fille de M. et de Mme Maurice Roux, et le marié, le fils de M. et de Mme Alcide Corbeil.

M. et Mme ROBERT PAGE (Julienne Ouimet) dont le mariage a été célébré récemment à l'église St-Elzéar de Laval. La mariée est la fille de M. et de Mme Albert Ouimet, de St-Elzéar, et le marié, le fils de M. et de Mme Edgar Pagé, de Val Martin.

M. et Mme LORENZO MARCOUILLIER (Suzanne Monty) dont le mariage a été célébré récemment à l'église St-Louis, de Highgate, Vermont. La mariée est la fille de M. et de Mme Gérard Monty, de Highgate Spring, Vt, et le marié, le fils de M. Lorenzo Marcouillier et de Mme Marcouillier, décédée.

M. et Mme ROBERT CONSTANTIN (RACHEL PERRAULT) dont le mariage a été célébré récemment à l'église Notre-Dame-du-Foyer. La mariée est la fille de M. et de Mme Jules Perrault, et le marié, le fils de Mme Charles Constantin.

Photo Studio René Julien

M. et Mme ANDRE CROTEAU, dont le mariage a été célébré ces jours derniers à l'église Notre-Dame-des-Anges. La mariée (DENYSE RIVEST) est la fille de M. et de Mme Henri Rivest, et le marié, le fils de M. et de Mme Georges Croteau.

M. et Mme JEAN BILODEAU (CLAUDETTE PERNO) dont le mariage a été célébré récemment à l'église Ste-Madeleine d'Outremont. La mariée est la fille de M. et de Mme Nicolas Perno, et le marié, le fils de M. et de Mme Henri Bilodeau.

M. et Mme CLAUDE PILON (Mary May Claudette Smith) dont le mariage a été célébré récemment à l'église Ste-Madeleine d'Outremont. La mariée est la fille de M. et de Mme Alfred Smith, et le marié, le fils de M. et de Mme Lucien Pilon.

M. et Mme GILLES FOISY (Stella Serré) dont le mariage a été célébré récemment à l'église St-Simon-Apôtre, de Montréal. La mariée est la fille de M. et de Mme Rolland Serré, et le marié, le fils de M. et de Mme Louis-Edouard Foisy.

photo J. Leonard

M. et Mme PAUL LAPORTE (Micheline Savard) dont le mariage a été célébré récemment à l'église St-Grégoire-le-Grand. La mariée est la fille de M. et de Mme Adélard Savard, et le marié, le fils de M. et de Mme Gaston Laporte.

À LA TV

2—CBFT : Montréal
3—WCAX : Burlington
4—CFCM : Québec
5—WPTZ : Plattsburg
8—CJSS : Cornwall
6—CBMT : Montréal
7—CHLT : Sherbrooke

SAMEDI

9:45 A.M.
5 : Christian Science
10:00 A.M.
3 : Captain Kangaroo
5 : Shari Lewis
10:30 A.M.
5 : Ruff and Reddy
11:00 A.M.
3 : Magic Land
5 : Fury
11:30 A.M.
3 : Mighty Mouse
5 : Lone Ranger
MIDI
3 : Sky King
5 : Lazy L. Ranch
7 : Entrée des Artistes
12:30 P.M.
5 : CBS News
5 : World Series Spotlight
7 : Actualité Féminine
12:45 P.M.
2,4,5,6,7,8 : Baseball
1:00 P.M.
3 : TV University
3 : Movie
1:30 P.M.
4:00 P.M.
2,4,6,7,8 : Football
4:30 P.M.
5 : Football Kickoff
4:45 P.M.
5 : College Football
5:00 P.M.
3 : Big Picture
6,8 : The Changing Face
5:30 P.M.
3 : Dance Date
6, 8 : Cartoon Party
6:00 P.M.
3. : News
5 : Speking French
7 : Troubadours
8 : Film Feature
6:30 P.M.
2 : Téléjournal
3 : Hour of Stars
4 : Nouvelles
6 : Mr. Fix It
7: Télé-Bulletin
8 : News
6:45 P.M.
2 : Ce soir
4 : Cinéfeuilleton
6: CBC-TV News
7: Météo, Sports
8 : Popeye Theatre
6:54 P.M.
2: Nouvelles sportives
7:00 P.M.
2: Histoire à suivre
4 : Nouvelles sportives
6, 8 : Dennis the Menace
7 : Soirées Canadiennes
7:15 P.M.
2 : Vacances d'une caméra
4 : Court métrage
7:30 P.M.
2: Cinéfeuilleton
3: Perry Mason
5: Bonanza
6 : Red River Jamboree
7 : Chasse aux images
8 : TV Hour of Stars
7:45 P.M.
2,4,7 : Politique provinciale
8:00 P.M.
2 : Carrefour
4 : Le dernier des Mohicans
6 : Aquanauts
7 : Revue sportive
8:30 P.M.
2,4,7 : Où chante l'alouette
3 : Checkmate
5 : Tall Man
8 : Jim Bowie
8:45 P.M.
2,4,7 : Hockey "Boston à Montréal"
9:00 P.M.
5 : Lawrence Welk Show
6,8 : Hockey
9:30 P.M.
3 : Have Gun — Will Travel
10:00 P.M.
3 : Gunsmoke
5 : Boxing
10:15 P.M.
2,4,7 : Mes chansons
6,8 : Juliette
10:30 P.M.
2, 4, : Théâtre des étoiles
3 : Not for Hire
7 : Golf Quiz
10:45 P.M.
5 : Make That Spare
6,8 : Film
11:00 P.M.
2, 4, 7 : Téléjournal
3, 6, 8: News
5 : Movie
11:10 P.M.
6,8 : Sports
11:15 P.M.
2, 4, 7 : Nouvelles sportives
6: Manhunt
8 : Award Theatre
11:22 P.M
2, 7: Errol Flynn
3 : Movie
4 : Cinéma
11:52 P.M.
2 : Long métrage
6: Feature Film
7 : Théâtre d'été

DIMANCHE

9:30 A.M.
7 : Messe
10:00 A.M.
3: Lamp Unto My Feet
10:30 A.M.
3: Look Up and Live
10:45 A.M.
7 : Sacred Heart
11:00 A.M.
3 : UN in Action
7: Musique
11:30 A.M.
3: Camera 3
11:55 A.M.
3: CBS News
MIDI
3: CBS Television Workshop
12:30 P.M.
7: Actualité de la semaine
12:45 P.M.
3 : News
4 : Tribune Libre
5 : Americans At Work
7 : L'Editorial
1:00 P.M.
3 : United Steelworkers
5, 8 : Oral Roberts
7: Autour du monde
1:10 P.M.
2: Téléjournal
1:15 P.M.
2,4,7 : Les Travaux et les jours
3 : Christian Science
5 : Americans at Work
1:30 P.M.
3 : Film Shorts
5 : World Series Spotlight
8 : Film
1:45 P.M.
2,4,5,6,7,8 : Baseball
3 : Football
4:30 P.M.
6,8 : Four Cities
5:00 P.M.
2, 4, 7: L'Heure des quilles
3: Amateur Hour
5 : Celebrity Golf
6, 8 : CBC News Magazine
5:30 P.M.
3: G E Quiz Bowl
5 : Chet Huntley Reporting
6,8 : Science Series
6:00 P.M.
2: Caméra '60
3 : FYI
4 : Comte de Monte Cristo
5 : Islanders
6: Walt Disney
7 : Jamboree
8: The Honeymooners
6:30 P.M.
2, 4, 7: Robin des Bois
3: 20th Century
8: The People's Choice
7:00 P.M.
2, 4, 7: Papa a raison
3: Lassie
5: 77 Sunset Strip
6, 8: National Velvet
7:30 P.M.
2, 4, 7: Edition spéciale
3: Rescue 8
6: The World of Music
8 : Movie
8:00 P.M.
2,4,7 : Petit théâtre
3, 6: Ed Sullivan
5 : National Velvet
8:30 P.M.
2,4,7 : Au pays de Neufve-France
5 : Tab Hunter Show
9:00 P.M.
2, 4, 7: Du coq à l'âne
3 : Jackie Gleason
5 : Dinah Shore
6, 8: G.M. Presents
9:30 P.M.
2,4,7 : La constitution canadienne
3 : Jack Benny
10:00 P.M.
3: Candid Camera
5: Loretta Young Show
6: Angel
8 : Mike Hammer
10:30 P.M.
2, 4, 7: L'Art et son secret
3: Whats My Line ?
5 : This Is Your Life
6 : Encounter
8 ; Lock Up
11:00 P.M.
2, 4, 7: Téléjournal
3, 6, 8 : News
11:10 P.M.
2, 4, 7: Sport-éclair
6 : Sports
11:15 P.M.
3: Movie
6 : Background
11:40 P.M.
2: Courrier du cinéma
6 : Shoestring Theatre
7: Théâtre des étoiles

LUNDI

CBFT — Canal 2

P.M.
2:45—Baseball
4:00—Long métrage "Monsieur Fobre"
5:55—Nouvelles sportives
6:00—Images africaines
6:30—Téléjournal
6:45—Ce soir
6:50—Révélations
7:00—Histoire à suivre
7:15—Edition métropolitaine
7:30—Cinéfeuilleton
7:45—Je vois tout
8:00—Les Belles Histoires des pays d'en haut
8:30—La Poule aux oeufs d'or
9:00—Gendarmerie royale
9:30—Reportage
10:00—Histoire d'amour
10:30—Tribune Libre
11:00—Téléjournal
11:15—Nouvelles sportives
11:22—Commentaires
11:30—Le Sifflleur

WCAX — Canal 3

A.M.
6:00—CBS News
6:15—Captain Kangaroo
9:00—Star Performance
9:30—TV School
10:00—December Bride
10:30—Video Village
11:00—I Love Lucy
11:30—Clear Horizons
P.M.
12:00—Love of Life
12:30—Search for Tomorrow
12:45—Guiding Light
1:00—News
1:15—Swingbillies
2:00—Mixing Bowl
2:30—House Party
3:00—The Millionaire
3:30—Verdict Is Yours
4:00—Brighter Day
4:15—Secret Storm
4:30—Edge of Night
5:00—Chuckwagon Tales
6:10—World of Sports
6:30—News, D. Edwards
7:00—Dennis the Menace
7:30—To Tell the Truth
8:00—Pete and Gladys
8:30—Bringing up Buddy
9:00—Danny Thomas Shaw
9:30—Andy Griffith
10:00—Hennessey
10:30—Presidential Countdown
11:00—News
11:20—Movie : "SOS Coast Guard"

CFCM — Canal 4

P.M.
12:45—Baseball
4:00—Fémini-thé
4:30—La Jardinière
5:00—Court métrage
5:30—Capitaine Tombola
6:00—Images africaines
6:30—Nouvelles
6:45—Cinéfeuilleton
7:00—Nouvelles sportives
7:15—Panorama
7:30—Mirez juste
8:00—Les belles histoires
8:30—La poule aux oeufs d'or
9:00—Gendarmerie Royale
9:30—Destination Danger
10:00—Histoire d'amour
10:30—Choix de . . .
11:00—Téléjournal
11:15—Nouvelles sportives
11:22—Commentaires

WPTZ — Canal 5

A.M.
7:25—News
9:00—Big Picture
9:30—TV School Time
10:00—Dough Re Mi
10:30—Play Your Hunch
11:00—Te Price is Right
11:30—Concentration
P.M.
12:00—Truth or Consequences
12:30—World Series Spotlight
12:45—Baseball
4:00—Make Room For Daddy
5:00—Captain Gallant
5:30—Cartoon Carnival
6:00—News
6:15—Weather — Sports
6:30—Cartoon Carnival
7:00—The Price is Right
7:30—Riverboat
8:30—Tales of Wells Fargo
9:00—Klondike
9:30—Adventures in Paradise
10:30—Jackpot Bowling
11:00—News, Sports
11:15—Jack Paar Show

CBMT — Canal 6

P.M.
12:45—Baseball
4:30—Mr. Adams and Eve
5:00—Breeder Stakes
5:30—Quick Draw McGraw
6:00—I Love Lucy
6:30—Metro
6:45—CBC TV News
6:55—Sports
7:00—Seven-O-One
7:30—Don Messer's Jubilee
8:00—The Jack Kane Show
9:00—My Sister Eileen
9:30—Festival '61
11:00—CBC TV News
11:15—Viewpoint
11:22—Final Edition
11:30—Sport Final
11:40—Feature film : "Flying Fortress"

CHLT — Canal 7

11:00—L'heure de Pierrot
A.M.
12:00—Anglais télévisé
12:30—Actualité féminine
12:45—Baseball
4:00—Menu à la Carte
4:30—Théâtre du Far West
5:30—Sheriff of Cochise
6:00—Melody Ranch
6:30—Nouv. — Sports
7:00—Disqu'O Vision
7:30—Télé-Supplément
7:45—Je vois tout
8:00—Les belles histoires
8:30—La Poule aux oeufs d'or
9:00—Gendarmerie Royale
9:30—Destination Danger
10:00—Histoire d'amour
10:30—Tribune Libre
11:00—Téléjournal
11:15—Météo — News Round-Up
11:30—Lutte du Texas

CJSS — Canal 8

P.M.
12:45—Baseball
4:30—Bugs Bunny
5:00—Breeder Stakes
5:30—Popeye Theatre
6:00—News, Weather, Sports
6:15—Movie : "In Gallente"
7:45—Dateline Seaway Valley
7:55—Weather
8:00—The Bugs Bunny Show
8:30—Jack Kane Show
9:00—My Sister Eileen
9:30—Festival '61
11:00—News
11:15—Sports
11:25—Feature Film : "Loves of Edgar Allen Poe"

RADIO

AU CADRAN AM : CKAC 730 ; CBF 690 ; CBM 940 ; CFCF 600 ; CJAD 800; CKVL 850; CKGM 980; CJMS 1280.
AU CADRAN FM : CKVL-FM 96.9 mc.; CBF-FM 95.1 mc.; CBM-FM 100.7 mc.; CFCF 106.2 mc.

SAMEDI

12:00 MIDI
CKAC—Angélus, Nouvelles, Chansons du midi
CKVL-FM—Tour du monde en musique
CBF—Rien qu'une chanson
CKVL—Boîte à musique
CJMS—Nouvelles
CFCF—CF' Weekend
CBM—BBC News
CBM-FM—Résumé — Divertimento
CJAD—News, G. Kirby
CKGM—News
12:15 P.M.
CKVL—Edition spéciale
CBM—CBC Camera Club
CKGM—Feature
CJMS—Serge Bélair
12:30 P.M.
CBF—Réveil rural
CKVL-FM—Opérette
CKVL—Boîte à musique
CJMS—Nouv. — Janette — Sécurité
CBM—Happy Farm Club
CKGM—Editorial
CJAD—News—G. Kirby
CBM-FM—Nouveaux disques
12:45 P.M.
CBF—Baseball
CKVL—Nouvelles
CJMS—S. Bélair
CBM—Movie Scene
CKGM—Feature
1:00 P.M.
CKAC—Nouvelles
CKVL—Hit Parade
CKVL-FM—Accordéon
CBM—News
CJAD—News, Gene Kirby
CKGM—Favourites
CJMS—Nouvelles
1:15 P.M.
CKAC—Hit parade Canadien
CKGM—Editorial
CBM—This Week
CJMS—Editorial
1:30 P.M.
CKVL-FM—Fiesta
CJMS—Nouvelles — Janette
CBM—Time For French
CKGM—News
CJAD—Pigskin Parade
CBM-FM—Rythmes de Paris
1:45 P.M.
CKVL—Nouvelles
CJMS—S. Bélair — Maman du Jour
CBF—Opéra du Métropolitain
CKVL-FM—Sérénade
CJMS—Nouv. — Dame de coeur
CKGM—News — Feature
4:00 P.M.
CKAC—Nouv., Evénements sociaux
CKVL-FM—Musique de Bal ici
CJMS—Nouv. — Sécurité
Dame de coeur
CKGM—Hit Music — Feature
CFCF—CF' Weekend
4:30 P.M.
CKAC—Radio Sacré-Coeur
CKVL-FM—Concert
CJMS—Nouvelles
CKGM—News — Editorial
CJAD—News, Hi-Fi Club
4:45 P.M.
CKAC—Musique espagnole
CKGM—News — Feature
5:45 P.M.
CJMS—J. Lajoie
CBM—Understanding Music
5:00 P.M.
CKAC—Nouv.—Gaieté
CKVL-FM—Musique de scène
CKGM—News — Pops
CBM-FM—Le Rythme de la marche dans Schubert
CJMS—Nouvelles
CJAD—News, Hi-Fi Club
5:15 P.M.
CJMS—Jean Lajoie
5:30 P.M.
CBF—Mélodies
CKVL-FM—Tour de Valse
CJMS—Sportorama — J. Lajoie — Sécurité
CKGM—News
CBM—Polka Party
CJAD—News, Hi-Fi Club
5:45 P.M.
CBF—Conseil de la vie française
CJMS—J. Lajoie — Sécurité
6:00 P.M.
CKAC—Nouv. — Musique
CBF—Radio-Journal
CKVL-FM—Musique
CJMS—Nouv.
CJAD—News—Sports
CFCF—CF' Weekend
6:15 P.M.
CKAC—Courses, Sports
CBF—La langue bien pendue
CJMS—Editorial
CJAD—Ralph Kirchen
CKGM, News
CKVL—Sur la grand'route
CKVL-FM, Musique d'Hawaii
CJMS, Nouvelles — Sécurité
CBM, BBC News
CFCF, CF Weekend
CBM-FM, Résumé Divertimento
12:15 P.M.
CKAC, Nouvelles Musique classique
CBM, It's My Turn
CJAD, Old Days
CKGM, Dan Tyler
CJMS, Serge Bélair
CBM, It's My Turn
12:30 P.M.
CKAC, St-François
CBF, Jardins plantureux
CKVL, Découvertes
CKVL-FM, Concert
CJMS, Nouvelles — Janette—Sécurité
CBM, Folk Song
CJAD, N's, Sports, Songs for Sunday
CKGM, News
CBM-FM, L'âge d'or du chant choral
12:45 P.M.
CKAC, Ciel d'Italie
CBF, Artistes invités
CJMS, S. Bélair — Echo de ma ville
CKGM, Feature
CJAD, Ralph Kirchen
1:00 P.M.
CKAC, Nouv. — Les Arts
CBF, Radio-Journal
CKVL, Grand'route
CKVL-FM, Musique d'Allemagne
CKGM, News
CBM, Rod and Charles
CJAD, News — Catholic Hour
CBM-FM, Folklore
CJMS, Nouvelles
1:15 P.M.
CKAC, Petit concert
CBF, Regards sur le Canada français
CKGM, Great Music
CJMS, Editorial
CKGM, News — Feature
CBM—Old McGill
4:30 P.M.
CKAC—Monde ce soir
CKVL-FM—Les cordes qu chantent
CBF—Chroniques canadiennes
CJMS—Nouvelles
CBM—This Week at the U.N.
CKGM—News — Feature
CJAD—News—R. Kirchen
6:40 P.M.
CKAC—Commentaires
6:45 P.M.
CKAC—On veut savoir
CJMS—Sécurité—J. Dumont
CBM—John Sturgess
7:00 P.M.
CKAC—Le Rosaire
CBF—Musique de chambre
CKVL-FM—Concert
CJMS—Nouv. — Club Hi-Fi
CFCF—CF' Weekend
CBM—The Continentals
CJAD—News — Italian Festival
CKGM—News — Pops
CBM-FM—Résumé — News
CKAC—Valses et Chansons
7:15 P.M.
CKAC—Valses et Chansons
CJMS—Club Hi-Fi
CBM-FM—Divertimento
7:30 P.M.
CBM—Johnny Burt
CKVL-FM—Ouverture
CJMS—Nouvelles — C. Dumont
CKGM—Feature
CJAD—News, Adventure in Music
9:15 P.M.
CJMS—Echo — Hit Parade
9:30 P.M.
CKGM—News — Feature
CJMS—Nouv., Y. Leclerc
9:45 P.M.
CJMS—Echo — Le moment du jour
CKVL—Nouvelles
10:00 P.M.
CKVL-FM—Concert de Jazz
CKGM—News — Golden Music
CJMS—Nouv. — Forum
CKVL—Bonsoir mes amis
CJAD—News, Starlight Concert
10:15 P.M.
CBF—Radio-Journal
CJMS—Question d'intérêt général
10:30 P.M.
CBF—Cabaret du soir
CKVL-FM—Concert de jazz
CKAC—Albums populaires
CJMS—Prière du soir
CKGM—News
CJMS—Echo — Opinion des auditeurs — Nouv.
CBM—News, Music
10:45 P.M.
CKAC—Revue des nouvelles
CBF — Sports
CKVL—Bonsoir mes amis
CJMS—Sportorama — Echo —Question par les auditeurs
CKGM—Feature
11:00 P.M.
CKAC—Bonsoir les sportifs
CBF—Le Cabaret du soir
CJMS—Nouv. — Club Martinique
CJAD—News — Sports, Vance Randolph
CKGM—News
11:15 P.M.
CKAC—Musique de danse
CFCF—CF' Weekend
CKGM—Golden Music
11:30 P.M.
CKGM—News — Golden Music
12:00 MINUIT
CKAC—Nouv. - Musique
CBF—Nouv. Cabaret du soir
CJMS—Nouv. — Sportorama — Jusqu'à l'Aube
CKVL—Danse du samedi soir
CBM-FM—Nouvelles
CFCF—CF' Weekend
CBM—Concert
CJAD—News, Vance Randolph
CKGM—Dick Varney
1:00 A.M.
CKAC—Nouv. - Musique
CBF—Nouv. — Fin des émissions
2:00 A.M.
CKAC—Nouv. — Pensée du soir, Fermeture
CFCF—CF' Weekend

DIMANCHE

5:00 A.M.
CKVL—Danse
CKVL-FM, Maitres du clavier
5:30 A.M.
CKVL-FM, Récital de chant
6:00 A.M.
CKVL, Sunrise Serenade
CJMS, Nouv.—Sport — Déjeuner avec R. Lemay
CKVL-FM, Virtuosité
CKGM, Bob Washington
CFCF, CF Weekend
6:15 A.M.
CKGM, Prayer
CJMS, Prières de l'ouvrier
6:30 A.M.
CJMS, Nouv. — Message spirituel
CKVL-FM, Musique de fanfare
CKGM, News
6:45 A.M.
CJMS, Editorial
Météo - Horoscope
CKGM, Prayer
7:00 A.M.
CKVL-FM, Concert
CJMS, Nouv. — R. Lemay, Horoscope
CKGM, News, Weather, Feature
7:15 A.M.
CJMS, Message spirituel — Sportorama
7:30 A.M.
CKAC, Nouvelles, Chansons du midi
CKVL-FM, Dévotions
CKGM, Chapel
CFCF, CF Weekend
9:20 A.M.
CKAC, Vive le dimanche matin
CBM, Post Mark U.K.
9:30 A.M.
CJAD, Un Church
CJMS, Nouvelles — Janette
CKVL-CM, Récital d'orgue
9:45 A.M.
CKVL, Parliament Hill
CJAD, Christian Science
CJMS, R. Lemay — — Maman du Jour
10:00 A.M.
CKAC, Nouvelles, CBM, News, Panorama
CKGM, News, Edit,
8:15 A.M.
CKAC, Chansons
CKVL, French School
CJMS, Sport — Prière—Horoscope
CJAD, Teenage book Parade
CKGM, Weather
8:30 A.M.
CBF, Messe Est
CKVL, Church Reporter
CJMS, Nouvelles — Janette
CKGM, News
CJAD, Children's
CFCF, CF Weekend
CBM, Favourite Sports
8:45 A.M.
CBF—Intermède
CKVL, Nouvelles
CJAD, Jewish Hour
CKGM, Prayer
CJMS, R. Lemay — Vosine Idéale
9:00 A.M.
CKAC, Nouvelles — Oratoire
CBF, Nouv. — Heure du concerto
CKVL—Probecy
CJMS, Nouv. — R. Lemay
CJAD, Children's Sunday Best
CBM, News — Sports
CKVL-FM, Dévotions
CKGM, Chapel
CFCF, CF Weekend
9:20 A.M.
CKAC, Vive le dimanche matin
CBM, Post Mark U.K.
9:30 A.M.
CJAD, Un Church
CJMS, Nouvelles — Janette
CKVL-CM, Récital d'orgue
11:00 A.M.
CKAC, Messe
CBF, Bonjour dimanche
CKVL, Church Hour
CKVL-FM, Chants de la Synagogue
CJMS, Nouv. — S. Bélair — Vosine Idéale
CFCF, CF Weekend
CBM, Church Service
CJAD, News Round Up
CKGM, News
11:15 A.M.
CJMS, S. Bélair
CJAD, Sports Tabloid
CKGM, Shut Ins
11:30 A.M.
CKVL-FM, Tour de Valse
CJMS, Nouv. — S. Bélair — Janette
CJAD, Salt Lake
CKGM, News, Prayer
12:00 MIDI
CBF, Sole in casa
CKGM, News
CKVL—Sur la grand'route
CKVL-FM, Musique d'Hawaii
CJMS, Nouvelles — Sécurité
CBM, BBC News
CFCF, CF Weekend
CBM-FM, Résumé Divertimento
12:15 P.M.
CKAC, Nouvelles Musique classique
CBM, It's My Turn
CJAD, Old Days
CKGM, Dan Tyler
CJMS, Serge Bélair
CBM, It's My Turn
12:30 P.M.
CKAC, St-François
CBF, Jardins plantureux
CKVL, Découvertes
CKVL-FM, Concert
CJMS, Nouvelles — Janette—Sécurité
CBM, Folk Song
CJAD, N's, Sports, Songs for Sunday
CKGM, News
CBM-FM, L'âge d'or du chant choral
12:45 P.M.
CKAC, Ciel d'Italie
CBF, Artistes invités
CJMS, S. Bélair — Echo de ma ville
CKGM, Feature
CJAD, Ralph Kirchen
1:00 P.M.
CKAC, Nouv. — Les Arts
CBF, Radio-Journal
CKVL, Grand'route
CKVL-FM, Musique d'Allemagne
CKGM, News
CBM, Rod and Charles
CJAD, News — Catholic Hour
CBM-FM, Folklore
CJMS, Nouvelles
1:15 P.M.
CKAC, Petit concert
CBF, Regards sur le Canada français
CKGM, Great Music
CJMS, Editorial
1:30 P.M.
CKAC—Te souviens-tu ?
CBF, Claves et Maracas
CKGM, News, Feature
CBM, Children's Magazine
CJMS, Nouvelles — Janette
CBM-FM, Petit concert
CJAD, R Kirchen
1:45 P.M.
CBF—Baseball
CJMS, S. Bélair — Maman du Jour
2:00 P.M.
CKAC—Nouvelles Corona Doro
CJMS, Nouv. — J. Lajoie — Petite clinique
CKVL-FM, Compositeurs célèbres
CKVL, Grand-route
CBM, News, Capital Report
CBM-FM, Le Beau Danube bleu
CKGM, News, Weather
CJAD, News — Ralph Kirchen
2:15 P.M.
CJMS, J. Lajoie — Message spirituel
2:30 P.M.
CKAC, Balade en province
CKVL-FM, Sérénade
CBM, Religious Period
CKGM, News Featu-
CJMS, Nouvelles — Sportorama — Janette — J. Lajoie
2:45 P.M.
CKAC, Abbe Pierre
3:00 P.M.
CKAC, Nouv. Balade en province
CKVL, Sur la grand'route
CKVL-FM, Musique de ballet
CBM, Oberammergau Passion Play
CBM-FM, Winnipeg Chamber Orchestra
CKGM—Feature
CBM—Old McGill
4:30 P.M.
CKAC—Monde ce soir
CKVL-FM—Les cordes qu chantent
CBF—Chroniques canadiennes
CJMS—Nouvelles
CBM—This Week at the U.N.
CKGM—News — Feature
CJAD—News—R. Kirchen
6:40 P.M.
CKAC—Commentaires
6:45 P.M.
CKAC—On veut savoir
CJMS—Sécurité—J. Dumont
CBM—John Sturgess
7:00 P.M.
CKAC—Le Rosaire
CBF—Musique de chambre
CKVL-FM—Concert
CJMS—Nouv. — Club Hi-Fi
CFCF—CF' Weekend
CBM—The Continentals
CJAD—News — Italian Festival
CKGM—News — Pops
CBM-FM—Résumé — News
CKAC—Valses et Chansons
7:15 P.M.
CKAC—Valses et Chansons
CJMS—Club Hi-Fi
CBM-FM—Divertimento
7:30 P.M.
CBM—Johnny Burt
CKVL-FM—Ouverture
CJMS—Nouvelles — C. Dumont
CKGM, News, Sunday Pops
CFCF, CF Weekend
CJMS, Nouvelles
CJAD, News, Ralph Kirchen
3:15 P.M.
CJMS, J. Lajoie — Volsine idéale
3:30 P.M.
CKVL, Grand-route
CKVL-FM, Festival de Rolk
CJMS, Nouvelles — Dame de coeur
CBM-FM, Du pays de France
CKGM, News, Feature
4:00 P.M.
CKAC—Nouvelles
Balade en province
CKVL-FM, Les cordes qui chantent
CKGM, Hit Music, Feature
CJMS, Nouv. — Sécurité — Dame de coeur
CBM, News — Carl Tapscott
CFCF, CF Weekend
CJAD, News — Ralph Kirchen
4:30 P.M.
CBF, Concert de Québec
CKVL-FM, Extraits d'opéra
CJMS, Nouv. — J. Lajoie
CKGM, News, Weather
CBM, Critically Speaking
CFCF, Church of the Air
5:00 P.M.
CKAC, Nouvelles, Musique-o-volant
CKVL-FM, Musique de scène
CBF, Chansons Françaises
CBM, Project '61
CKVL, Nouvelles — Grand'route
CKGM, News
CFCF, Folk Songs
CJMS, Nouvelles
CJAD, News — Ralph Kirchen
5:15 P.M.
CBF, Perspectives internationales
CJMS, Jean Lajoie
CKGM, Pops
CBF, Terre Nouvelle
CKVL-FM, Musique d'Espagne
CJMS, Sportorama — J. Lajoie — Sécurité
CKVL, Grand'route
CFCF, Rolling Home
CKGM, News
5:45 P.M.
CJMS, J. Lajoie — Sécurité
CKVL, Nouvelles
6:00 P.M.
CKAC, Nouvelles Musique-o-volant
CBF, Radio-Journal
CKVL-FM, Les chefs-d'oeuvre de la musique
CJMS, Angelus — Nouv.
CKVL, Grand'route
CBM, Manner of Speaking
CJAD, News — Bob Bear
CKGM, News
CFCF, Rolling Home Show
6:15 P.M.
CKAC, Forum des sports
CBF, Cinéma
CKGM, Albums
CJMS, Editorial
6:30 P.M.
CKAC—Nouvelles orgue populaire
CBF, Match interetes
CKVL-FM, Festival de musique italienne
CKVL, Calling All Cars
CBM, News, Flashback
CKGM, News
CJMS, Nouvelles
CBM-FM, Résumé, News
6:45 P.M.
CKAC, Chronique romaine
CJMS, Sécurité, C. Dumont
CBM, In Reply
CKGM, Feature
CBM-FM, Interlude
5:30 P.M.
CBF, Terre Nouvelle
CKVL-FM, Musique d'Espagne
CJMS, Sportorama — J. Lajoie — Sécurité
CKVL, Grand'route
CFCF, Rolling Home
CKGM, News
5:45 P.M.
CJMS, J. Lajoie — Sécurité
CKVL, Nouvelles
6:00 P.M.
CKAC, Nouvelles Musique-o-volant
CBF, Radio-Journal
CKVL-FM, Les chefs-d'oeuvre de la musique
CJMS, Angelus — Nouv.
CKVL, Grand'route
CBM, Manner of Speaking
CJAD, News — Bob Bear
CKGM, News
CFCF, Rolling Home Show
6:15 P.M.
CKAC, Forum des sports
CBF, Cinéma
CKGM, Albums
CJMS, Editorial
6:30 P.M.
CKAC—Nouvelles orgue populaire
CBF, Match interetes
CKVL-FM, Festival de musique italienne
CKVL, Calling All Cars
CBM, News, Flashback
CKGM, News
CJMS, Nouvelles
CBM-FM, Résumé, News
6:45 P.M.
CKAC, Chronique romaine
CJMS, Sécurité, C. Dumont
CBM, In Reply
CKGM, Feature
CBM-FM, Interlude
5:30 P.M.
CKAC, Rosaire
CBF, Nouveautés dramatiques
CKVL-FM, Festival de printemps à Prague
CFCF, Rolling Home
CKGM, News
CBM, Vienna Festival
CJMS, Nouv. — Club Hi-Fi
CJAD, News, Sports, R. Thomas
CBM-FM, Vienna Festival
7:15 P.M.
CKAC, Les Cordes qui chantent
CJMS, Club Hi-Fi
CKGM, Music
7:30 P.M.
CKAC, Hockey
CBF, Disques comparés
CJMS, Nouv. — Hit Parade
CKGM, News, Feature
7:45 P.M.
CJMS, Petite Clinique
8:00 P.M.
CJMS, Nouvelles Montréal ce soir
CBM, CBC Stage
CBM-FM, La Revue des arts et des lettres
CJAD, News, Rod Bewar
CKGM, News, Feature
8:15 P.M.
CJMS, Hit Parade
8:30 P.M.
CBF, Récital
CJMS, Nouvelles Hit Parade
CBM-FM, Récital du dimanche
CKGM, News — Feature
9:00 P.M.
CBF, A communiquer
CKVL-FM, La soir à l'opéra
CKVL, Music of the Gay 90'S
CJAD, News, Bâtlle of Britain
CJMS, Nouvelles, Editorial
CBM, Talent Festival
CFCF, Rolling Home
CKGM, News — Dylon Thomas
CBM-FM-CBC, Talent Festival
9:15 P.M.
CJMS, Echo — Hit Parade français
9:30 P.M.
CBF, Chansons canadiennes
CKVL, New Talent of 1960
CKGM, N's, Gilbert & Sullivan
CJMS, Nouv. — Y. Leclerc
CBM-FM, Canadian Concert Hall
CFCF, Rolling Home
CBM, Concert Hall
9:45 P.M.
CJMS, Echo — Moment du Jour
CKVL, Nouvelles
10:00 P.M.
CKAC, Nouvelles — R.S.V.P.
CBF, Variétés
CJMS, Nouvelles — Dame de coeur
3:45 P.M.
CKAC, Chansons d'amour
CKVL-FM, Sérénade
CKVL, Variétés Théâtre
CJMS, Nouvelles Sportorama, Janette
CFCF, Gerry Herbert
3:45 P.M.
CJMS, Jean Lajoie
3:00 P.M.
CKAC, Nouvelles, R.S.V.P.
CBM, Blues and The Ballad
CKVL, Willie Lamothe
CJMS, Nouvelles
CKVL-FM, Musique de Ballet
CFCF-CF Holiday Weekend
3:15 P.M.
CJMS, Jean Lajoie, Voisine Idéale
3:30 P.M.
CKAC, Bonne chance — R.S.V.P.
CBF, Variétés
CJMS, Nouvelles — Dame de coeur
3:45 P.M.
CBF, Arc-en-ciel
CKVL-FM, Festival de la Polka
CBM, Théâtre
4:00 P.M.
CKAC, Nouv. — Evénements sociaux
CBF, Nouv. — Une demi-heure avec...
CKVL, Hit Parade
CBM, News, Encores
CFCF, Len Rowcliffe
CJMS, Nouvelles
Sécurité, Dame de coeur
CKVL-FM, Les cordes qui chantent
4:15 P.M.
CJMS, Dame de coeur
4:30 P.M.
CKAC, Radio Sacré-Coeur
CBF, Votre goût est le nôtre
CBM, Tempo
CKVL-FM, Extraits d'opéra
CJMS, Nouvelles — J. Lajoie
CJAD, News, Matinee with Willis
4:45 P.M.
CKAC, Une vedette
CJMS, Nouv. R. Lemay—Horoscope
CFCF, Morning Show
CBM, News, Reports
CKGM, News-Editor.
8:15 A.M.
CBF, Radio-journal
CJMS, Sérénade Prière
CKGM, Weather
CBM, Concert
8:30 A.M.
CBF, Chez Miville
CJMS, Nouv. Janette
CKGM, News-Editor.
CBM, Time Out
8:45 A.M.
CJMS, L. Lemay, Horoscope, Voisine
9:00 A.M.
CKVL, Les amoureux du matin
CKVL-FM, Voix célèbres
CJMS, Nouvelles
CKGM, News-Editor.
CJAD, News
Bill Roberts
CBM, News—Concert
9:15 A.M.
CJMS, R. Lemay
9:30 A.M.
CBF, Nouvelles
Partage du matin
CKVL-FM, Ouverture
CJMS, Nouv. Janette
CFCF, News Recap
CKGM, Bob Washington
CBM, Town Talk
CJAD, Rod Dewar
9:45 A.M.
CBM, Room for Argument
CKGM, Editorial
CJMS, R. Lemay, Maman du Jour
10:00 A.M.
CBF, A communiquer
CKVL-FM, Tour du monde en musique
CKVL, Vive la vie
CFCF, Art Leonard
CKGM, News
CJMS, Nouv. S. Bélair — Voisine Idéale
10:15 A.M.
CEF, Psychologie de la vie
CJMS, S. Bélair message Spirituel
CKGM, Feature
CBM, Kindergarten of the Air
10:30 A.M.
CBF, Coquelicot
CKVL-FM, Concerto
CJMS, Nouv. — S. Bélair—Janette
CFCF, News Recap
CKGM—News — M. McCormick
10:45 A.M.
CKVL, Nouvelles
CJMS, Petite Clinique
CBM, For Consumers
CKGM, Open Mike
11:00 A.M.
CBF, Un homme et son péché
CKVL-FM, Fiesta
CKVL, Chansonnettes
CJMS, Nouv. S. Bélair, Voisine Idéale
CFCF, Art Leonard
CJAD, A. P. Callin
CKGM, News
CBM, School Broadcast
11:15 A.M.
CBF, Vies de femmes
CJMS, S. Bélair, CKGM, Problems
11:30 A.M.
CBF, Joyeux Troubadours
CKVL-FM, Tour de Valse
CJAD, Musically Yours
CBM, House of Borton
CFCF, News Recap
CKGM, News
CJMS, Nouv. S. Bélair—Janette
11:45 A.M.
CJMS, Serge Bélair
CKGM, Feature
CBM, The Archers
12:00 MIDI
CBF, Levez-vous dorée
CKVL-FM, Musique d'Hawaii
CJMS, Nouvelles
CBM, News
CFCF, G. Herbert
CKGM, News
12:15 P.M.
CBF, Visages de l'amour
CJMS, S. Bélair
CBM, T.B.A.
CJAD, News Quiz
CKGM, Doc Stone
12:30 P.M.
CBF, Réveil rural
CKVL, Dr Claudine
CKVL-FM, Concert
CFCF, News Recap
CJMS, Nouvelles, Janette
CJAD, Matinee with Willis, G. Kirby
1:45 P.M.
CBF, Arc-en-ciel
CBM, T. B. A.
CKGM, Feature
CJMS, S. Bélair — Maman du Jour
2:00 P.M.
CBF, Chefs-d'oeuvre de la musique
CKVL-FM, Compositeurs
CJMS, Nouvelles
CKVL, Vie sociale
CBM, News-Matinee
CKGM, Bob Washington
CJAD, News, G. Kirby
2:15 P.M.
CJMS, J. Lajoie — Message spirituel
CKVL—Variétés théâtre
CKGM, Housewives' Pops
2:30 P.M.
CKVL-FM Sérénade
CBM, Market quotations
CJAD, Gene Kirby
CKGM, Editorial
12:45 P.M.
CKVL, Nouvelles
CJMS, S. Bélair
CKGM, Feature
1:00 P.M.
CBF, L'heure du dessert

Chalifour & Frères LIMITÉE PRÉSENTENT

6510 DELORIMIER près Beaubien — **RA. 1-7801**

VENTE SPÉCIALE LUNDI

JOUR D'ACTION DE GRÂCES
LE 10 OCTOBRE 1960

Le plus gros distributeur **"WHITE"** de la Province de Québec

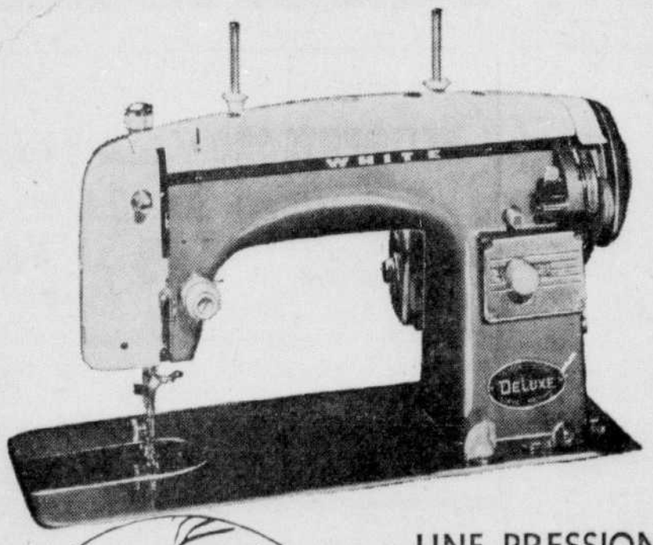
ÉPARGNEZ $60.00 à $130.00
SUR CES 3 MODÈLES DE QUALITÉ SUPÉRIEURE

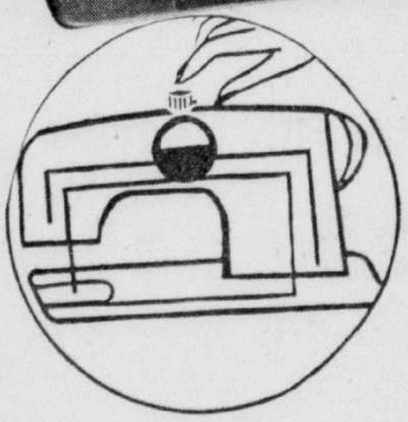
SERVICE RAPIDE
assuré par des
SPÉCIALISTES

20 ANS de GARANTIE

ÉPARGNEZ $60

NOUVEAU !
NOUVEAU modèle couture droite 1961





UNE PRESSION
du doigt
et notre machine
se huile
automatiquement

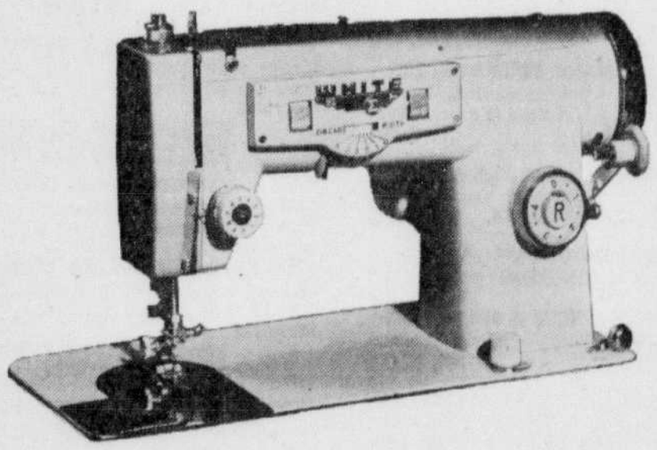
- MARCHE AVANT ARRIERE
- REPRISEUR AUTOMATIQUE
- TENSION AUTOMATIQUE
- MOTEUR TRES PUISSANT

Nous vendons toutes les marques !

TOUT EST EN VENTE à partir de
$9.95

ÉPARGNEZ $96

MODELE ZIG-ZAG aiguilles doubles



- COUD EN ZIG-ZAG
- FAIT LES BOUTONNIERES
- BORDS DE ROBE INVISIBLES
- POSE LES BOUTONS–BRODE

CAISSES PORTATIVES et MEUBLES

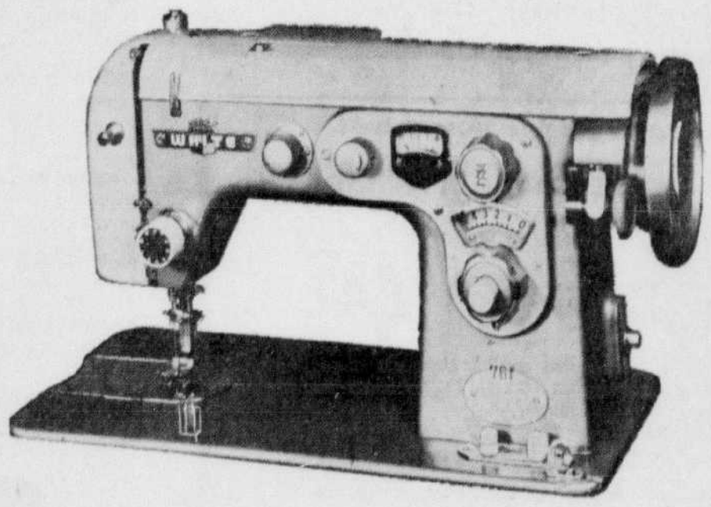
pour votre machine à coudre

avec léger supplément à partir de

$11.00

ÉPARGNEZ $130

Modèle complètement automatique



- BRODE, REPRISE
- FAIT LES BOUTONNIERES
- POSE LES BOUTONS
- MONOGRAMMES ET APPLIQUES

WHITE
COUTURE DROITE portative neuve
Rég. $89.95
SPECIAL **$42.95**

WHITE
ZIG-ZAG portative neuve
Rég. $189
SPECIAL **$72.95**

OUVERT de 9 a.m. à 10 p.m.

EPARGNEZ LUNDI ! EPARGNEZ LUNDI ! EPARGNEZ LUNDI ! EPARGNEZ LUNDI !

OUVERT VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H. ET TOUTE LA JOURNEE SAMEDI, DE 9 H. A.M. A 5 H. 30 P.M.

Simpson MONTREAL

Pas de commandes postales ou téléphoniques sur cette page S.V.P.

SOLDES 1/2 PRIX
MARDI, 11 OCTOBRE

MAGASIN FERME LUNDI, LE 10 OCTOBRE, JOUR D'ACTION DE GRACES!

Tous ces articles sont en quantité limitée. Nous vous conseillons de venir tôt pour un meilleur choix!

Rabais sur fins de séries!

GANTS DOUBLES pour DAMES

Rég. 1.98 à $7

½ Prix 99¢ à 3.50

Venez de bonne heure pour un meilleur choix! En coton ou nylon. Modèles cousus main et d'autres modèles courts ou longs. Choix de couleurs. Pointures: 6 à 7½ dans le groupe.

Pas de commande postale ou téléphonique, s.v.p.

SIMPSON — GANTS, AU REZ-DE-CHAUSSEE. Rayon 708

COUTELLERIE D'ARGENT

Service 86 pièces pour 8 couverts!

Rég. 154.25

½ Prix 69.95

MENSUALITE $6

Modèles dépareillés! Très belle argenterie lourde. Plaquée argent avec renforcement aux points d'usure.

Ensemble pour 8 couverts: cuiller à thé, petite cuiller à thé, cuiller à café, cuiller ronde à soupe, fourchette à huître, fourchette à salade, fourchette dîner, couteau dîner, couteau pain et beurre. Également 2 pièces: couteau beurre, cuiller à sucre, fourchette viande, cuiller sauce, pelle à tarte, cuiller percée dessert, cuiller percée service, 3 pièces: service à découper, 2 pièces, service salade.

Séparément: Rég. 75¢ à $3 — Ch. 37¢ à 1.50 — Coffret $15

Pas de commande postale ou téléphonique, s.v.p.

SIMPSON — ARGENTERIE, AU CINQUIEME. Rayon 746

Exceptionnel bas prix 100% Orlon!*

CHEMISES POUR HOMMES

Rég. 8.95

½ Prix 4.47

Chemise de première qualité. Marque connue. Modèle classique à manches courtes. Petites tailles seulement. Beige, vert, bleu, rouge.

* Dupont Acrilic Fibre.

Pas de commande postale ou téléphonique, s.v.p.

SIMPSON — ACCESSOIRES POUR HOMMES, AU REZ-DE-CHAUSSEE. Rayon 713

Exclusif à Simpson!

CRAVATES SOIE ITALIENNE OU SUISSE POUR HOMMES

Rég. 3.50

½ Prix 1.75

20 douzaines seulement! Magnifiques cravates en pure soie. Toutes dans des tons clairs avec jolis motifs fantaisies ou rayures. Gris, bleu, brun, marron.

Pas de commande postale ou téléphonique S.V.P.

SIMPSON — ACCESSOIRES POUR HOMMES, AU REZ-DE-CHAUSSEE. Rayon 713

Grande vente de lingerie!

LINGERIE NYLON POUR DAMES

Rég. 3.99 à 8.98

½ Prix 1.99 et 3.99

A. Combinaisons en nylon extra opaque. Garnitures de dentelle au buste. Ourlet avec dentelle et volant. Rouge flamme, bleu, noir. Ch. 1.99

B. Pyjamas "Capri", "Baby dolls" et chemises de nuit courtes ou longues avec garnitures de dentelle et broderies. Rose, bleu, blanc, aqua, bambou, vert. Tailles petite, moyenne, grande dans le groupe. Ch. 3.99

Pas de commande postale ou téléphonique S.V.P.

SIMPSON — LINGERIE, AU QUATRIEME — Rayon 742

SOUS-SOL

50 VESTES SPORT DOUBLEES POUR RESISTER AU VENT ET A LA PLUIE! POUR GARÇONS! Col et poignets tenants. Popeline de coton "Sanforized" lavable. Fauve. Ages 8 à 14 ans. Tailles 26 à 32. Rég. 8.99 Ch. **4.99**

COUPE VENT POUR GARÇONS A SOLDER — Gabardine, popeline de coton, nylon. 200 seulement. Tous avec glissière et col tenant. Marine, fauve, fusain, et tons fantaisie dans le groupe. Ages 8 à 16 ans. Tailles 26 à 34. Rég. 3.99 à 8.99.
RAYON 788 Ch. **1.99 à 4.49**

SOLDE DE VETEMENTS SPORT POUR FILLETTES — Fin de séries. Séries discontinuées. Choix de jupes, chandails. Ages: 7 à 14 ans dans le groupe. Rég. 2.98 à 7.98. Ch. **1.49 à 3.99**

CHANDAILS EN TRICOT DE LAINE BOTANY OU 100% ORLON* GONFLANT POUR DAMES — Manches ¾. Bleu, rouge, vert, marine, dans le groupe. Tailles petites, moyennes seulement.
RAYON 781 Rég. 6.98. Ch. **3.49**

34 VESTES SPORT POUR HOMMES ET JEUNES GENS — Fabrication canadienne. Tissu genre Loden résistant à l'eau et à la neige. Fermeture à brandebourgs. Doublure matelassée. Bonne longueur. Gris ou fauve. Tailles 36 à 42. Rég. 18.99 Ch. **9.49**

VESTES SPORT EN LAINAGE PURE LAINE POUR HOMMES ET JEUNES GENS — Choix de divers coloris et tailles 35 à 46 dans le groupe. Fabrication canadienne. Quantité limitée.
A) Lainages anglais ou canadiens Rég. 18.99 Ch. **9.49**
B) Lainages anglais ou écossais. Rég. 24.99 Ch. **12.49**
C) Tweeds Harris véritables. Rég. 32.99 Ch. **16.49**

COMPLETS POUR L'AUTOMNE EN LAINE MIXTE ET VISCOSE ACETATE — Pour hommes et jeunes gens. Modèles 2 ou 3 boutons. Coloris d'automne. Gris, bleu, brun. Tailles 36 à 44 dans le groupe. Rég. $27. Ch. **13.50**
RAYON 790

ENSEMBLES DE TAPIS POUR AUTOS. 4 PIECES — 43 ensembles seulement. Caoutchouc de belle qualité. Dimensions courantes convenant à la plupart des autos américaines ou canadiennes. Noir, fauve, gris, vert. Rég. 8.98 Ch. **4.49**
RAYON 773

SOLDE DE VETEMENTS POUR ENFANTS — Coupe-vent, robes, salopettes, vestes genre sport. Ages jusqu'à 6 ans. Rég. $1 à 8.99. Ch. **50¢ à 4.49**
RAYON 786

PYJAMAS EN BROADCLOTH DE COTON NE NECESSITANT AUCUN REPASSAGE! POUR MESSIEURS! — Rayures fantaisies. Fabrication canadienne. Coupe tailleur parfaite. Choix de bleu, gris ou vin. Tailles: A, B, C, D, E 36, 38-30-42-44. Rég. 3.99. Ch. **1.99**

CHEMISES HABILLEES EN COTON BLANC. POUR MESSIEURS — Légèrement défraîchies. Col Fused à pointes courtes. Manchettes 2 façons. Blanc. Encolures: 14 à 17½ dans le groupe. Rég. 2.49. Ch. **1.24**
RAYON 789

GAINES POUR TAILLES TRES FORTES — Tout élastique extensibles dans les 2 sens. Bande intérieure pour un maintien meilleur. Rose seulement. Tailles 30-32-34. Rég. 4.98. Ch. **1.98**
RAYON 785

96 ENSEMBLES PLASTIQUE POUR SALLE DE BAIN — Plastique de belle qualité. Choix de plusieurs coloris. Rideaux pour douches et fenêtres. Rég. 3.98. Ens. **1.99**

40 RAVISSANTES TENTURES EN PLASTIQUE A DECOR FLORAL — Décor sur fond blanc ou gris. Plastique solide. Tentures app. 54 po. x 84 po. Rég. 2.98 Pai. **1.49**
RAYON 792

SOLDE DE LINGERIE . . . ROBES DE NUIT, COMBINAISONS, CRINOLINES POUR DAMES — Grand choix de coloris et de modèles. Tailles: petite, moyenne, grande. Rég. 1.99 et 2.99. Ch. **.99**
RAYON 784

REZ-DE-CHAUSSÉE

LUNETTES DE SOLEIL A SOLDER — Choix de 8 différents modèles. Montures très jolies en rose, bleu, ambre ou noir également montures de tons rayés ou 2 tons. Rég. 4.50 à 9.50.
RAYON 701 Pai. **2.25 à 4.75**

RAVISSANTS SACS A MAIN EN CUIR OU PLASTIQUE POUR DAMES — Modèles tailleur ou habillés. Tous avec poignée, doublure en soie, glissière porte-monnaie et miroir. Noir, brun, rouge, fauve. Rég. 7.98 Ch. **3.99**
RAYON 702

COLLIERS IMPORTES EN PIERRES DU RHIN — Avec pierres du Rhin montées sur métal ton argent. Rég. $6. Ch. **$3**
RAYON 703

BAROMETRES IMPORTES QUELQUES-UNS AVEC THERMOMETRE. ET SYSTEME POUR INDIQUER L'HUMIDITE DE L'AIR. La plupart sont des modèles uniques. Rég. 9.95 à $45.
RAYON 704 Ch. **2.99 à 22.50**

TUBES DE PEINTURE DE "WINDSOR NEWTON". ½ prix — Séries 1, rég. .75, ch. **.37** Séries 2, rég. 1.05, ch. **.52** Séries 3, rég. 1.65, ch. **.82** Séries 4, rég. 2.25, ch. **1.12**
RAYON 704

126 PAIRES DE BAS NYLON ENTIEREMENT DIMINUES ET EXTENSIBLES. Beige. Pointures 9½ à 11. Rég. 2.50 Pai. **1.25**
RAYON 707

RAVISSANTES BLOUSES EN TERYLENE DE CREPE. Manches ¾, modèles tailleur ou habillés. Blanc ou rose. Tailles 12 à 18 dans le groupe. Rég. 5.98 et 6.98. Ch. **2.99** et **3.49**
RAYON 709

IMPERMEABLES EN PLASTIQUE POUR MESSIEURS. Plastique effet tweed. Manches raglan. Ventilation sous les bras, 2 poches. Fermeture à agrafes. 150 seulement. Bleu, brun, gris. Tailles: petites, moyennes, grandes. Avec l'étui en plastique. Rég. 5.98 Ch. **2.99**

HOUSSES GEANTES POUR VETEMENTS. Plastique transparent et solide. Cadre à 2 crochets. Fermeture à glissière. Haut 54 po. Rég. 2.49 Ch. **1.24**
RAYON 710

PANTALONS "LEVIS" POUR MESSIEURS. 50 seulement. Coton solide et résistant. Choix de plusieurs couleurs. Tailles 30 à 36 dans le groupe. Rég. 6.95 Ch. **3.47**

CHEMISES "FORSYTH" EN BROADCLOTH DE COTON NE DEMANDANT AUCUN REPASSAGE. Manches courtes, col souple avec baleines. Tons unis de fauve, vert, bleu. Encolures: 14 à 17½ dans le groupe. Rég. $4 Ch. **$2**
RAYON 713

DEUXIÈME

COMPLETS A 2 PANTALONS POUR GARÇONS — Rég. 37.98! Séries incomplètes de tailles et de couleurs! Tissu viscose. Ages: 12 à 18 ans dans le groupe. Ch. **18.99**

20 seulement! VESTONS SPORT POUR JEUNES GENS — Rég. 19.98! Tweed de laine. Coupe droite. Bleu, gris ou brun dans le groupe. Tailles: 36 à 40 dans le groupe. Ch. **9.99**
RAYON 714

CHEMISES-T POUR GARÇONS — Rég. 2.99! Laine et Orlon*. Lavables. Beige seulement. Tailles: moyenne et grande.
*DuPont Acrylic Fibre Ch. **1.49**
RAYON 715

40 seulement! VESTONS SPORT POUR HOMMES — Rég. 32.98 à 47.98! Tweeds et tissus tout laine importés. Coupe droite. Motifs tons gris, brun. Série incomplète de tailles: 36 à 42. Ch. **16.49 à 23.99**

100 seulement! PANTALONS POUR HOMMES — Rég. 8.98 et 9.98! Pure laine, gris clair, brun clair, ou orlon et viscose, gris moyen ou gris foncé. Tailles: 30 à 40 dans le groupe.
RAYON 712 Ch. **4.49** et **4.99**

129 paires seulement! CHAUSSURES POUR DAMES — Rég. 7.98! Marque "Karol". Modèles variés; noir, brun, tan, beige ou blanc. Série de pointures incomplète. Pai. **3.49**
RAYON 720

150 seulement! DEUX-PIECES POUR FILLETTES — Rég. 3.99! Pantalons velours côtelé et blouse de flanellette imprimée. Rouge, turquoise ou noir. Ages: 3, 4 et 6 ans. Ens. **1.99**
RAYON 744

100 seulement! ROBES POUR FILLETTES — Rég. 7.98 et 8.98! Idéales pour l'automne. Velours côtelé ou rayonne brossée. Tons unis ou carreaux. Ages: 7 à 14. Ch. **3.99** et **4.99**
RAYON 745

TROISIÈME

Solde! CHANDAILS POUR ADOLESCENTES — Rég. 6.98 à 12.98! Cardigans, pullovers; Ban-Lon, laine, tricot gonflant. Teintes, tailles variées. Ch. **3.49 à 6.49**
RAYON 735

JUPES POUR DAMES — Rég. 12.98 à $25! Tweeds ou tissus nouveaux, tout laine. Gris, brun, bleu ou rouge. Tailles: 10 à 20 dans le groupe. Ch. **6.49 à 12.50**
RAYON 736

QUATRIÈME

CHOIX D'ENSEMBLES POUR SALLES DE BAIN — Rég. 1.99 à $22! Rideau pour douche et rideaux pour fenêtre. Plastique ou taffetas imperméable. Couleurs et motifs variés. Ens. **99¢ à $11**

SERVIETTES DE BAIN — Rég. 99¢! Coton très absorbant, lavable. Couleurs grand teint. 22 x 42 po. Teintes variées. Ch. **49¢**

CHOIX DE COUVERTURES — Rég. 2.98 à 21.98! Flanellette, laine ou viscose et nylon. Couvertures d'auto tartan tout laine. Ch. **1.49 à 10.99**

PIECES FANTAISIE EN TOILE — Rég. 49¢ à 25.98! Choix de napperons, chemins de table, ensembles de bridge, etc. Coton, viscose, dentelle, toile dans le groupe. Ch. **24¢ à 12.99**

COUVRE-LITS ET TENTURES DIVERSES — Rég. 3.99 à 37.50! Chnille, homespun, chromespun et satin antique dans le groupe. Certaines tentures prêtes à poser. Ch. **1.99 à 18.75**
RAYON 751

30 livres seulement! LAINE pour gros chandails. Rég. 55¢! Blanc seulement. La pelote de 2 on. **27¢**

100 seulement! CHOIX DE COUSSINS — Rég. 2.99, 3.99 et 4.99! Certains avec fermeture à glissière. Dimensions, teintes variées. Ch. **$1**
RAYON 752

75 paires seulement! SOLDE DE TENTURES PRETES A POSER — Rég. 7.99 à 35.99! Choix de teintes et de dimensions. Fiberglas* ou satin antique. Pai. **3.99 à 17.99**
*Marque déposée de Owens-Corning

50 seulement! SOLDE DE STORES — Rég. 4.50 à 12.45! Toile solide. Vert, sable ou crème, quelques-uns légèrement salis, blanc. Ch. **2.25 à 6.22**
RAYON 753

SOLDE DE LAMPES ET LAMPADAIRES — Rég. 5.98 à $50! Abat-jour variés. Ch. **2.99 à $25**
RAYON 754

Grand choix de modèles et couleurs!

CHAPEAUX D'AUTOMNE-HIVER

½ Prix

REG. 6.98 A 18.98	Rég. 22.98 à 59.98
3.49 à 9.49	11.49 à 29.99

Cloches, haut chapeaux mandarin et des modèles qui mettent le profil en valeur. Velours, doux lainages, plumes, tissus mode. Tons inédits ou classiques.

Pas de commande postale ou téléphonique, s.v.p.

SIMPSON — CHAPEAUX, AU TROISIEME. Rayon 730

Vente à très bas prix!

CHANDAILS PURE LAINE

Rég. 7.98 à 9.98

½ Prix 3.99 à 4.99

Pullovers et cardigans. Modèles classiques, boutons nuances assorties. Pullovers et cardigans manches courtes. Bleu, vert, blanc, corail. Tailles: 34 à 40.

Pas de commande postale ou téléphonique S.V.P.

SIMPSON — ETAGE DES MODES, AU TROISIEME — Rayon 736

Vente de fins de séries!

VETEMENTS SPORT pour DAMES

Rég. 2.49 à 14.98

½ Prix 1.29 à 7.49

Achetez maintenant à ce bas prix! Blouses, chemisiers, shorts, pantalons, vêtements de jeu. Choix de couleurs et de modèles. Tailles: 10 à 20 dans le groupe.

Pas de commande postale ou téléphonique S.V.P.

SIMPSON — ETAGE DES MODES, AU TROISIEME — Rayon 736

Profitez de cette vente, mesdames!

JOLIES ROBES D'AUTOMNE

Rég. $25

½ Prix 12.50

Une offre que vous ne pouvez manquer! Des robes que vous porterez avec plaisir tout l'automne! Plusieurs modèles au choix! Teintes automnales! Tailles 12 à 18 dans le groupe.

Pas de commandes postales ou téléphoniques, s.v.p.

SIMPSON — ETAGE DES MODES, AU TROISIEME, RAYON 734

Réduction sur fins de séries!

NOUVEAUX ET DECORATIFS SERVICES SEMI-PORCELAINE ½ Prix

8 seulement. Ens. 44 pièces Embassy par Broadhurst	11.59	5.79	11 seulement. Ens. 20 pièces Conférence par Ridgway	10.00	4.99
13 seulement. Ens. 60 pièces Embassy par Broadhurst	16.67	8.33	3 seulement. Ens. 56 pièces Régent par Grindley	26.40	13.20
7 seulement. Ens. 58 pièces Daybreak par Johnson	22.40	11.20	8 seulement. Ens. 50 pièces Régent par Grindley	25.80	12.90
5 seulement. Ens. 61 pièces Langdale par Ridgway	36.90	18.45	8 seulement. Ens. 48 pièces Régent par Grindley	21.60	10.80
8 seulement. Ens. 38 pièces Langdale par Ridgway	22.20	11.10	39 seulement. Ens. 16 pièces Fairwin par Kokura	12.95	6.47
22 seulement. Ens. 20 pièces Langdale par Ridgway	10.00	4.99	13 seulement. Ens. 53 pièces Fairwin par Kokura	49.95	24.97
3 seulement. Ens. 53 pièces Conférence par Ridgway	34.90	17.45	9 seulement. Ens. 16 pièces Florham par Kokura	14.95	7.47

Pas de commande postale ou téléphonique S.V.P.

SIMPSON — PORCELAINE ET VERRERIE, AU CINQUIEME. Rayon 757

Mademoiselle May Budd, conseillère en modes chez "Dominion Corset Co."
sera au Salon du Corset chez Simpson du 11 au 15 octobre.
Mlle May Budd se fera un plaisir de vous aider à choisir vos vêtements de base, et nous vous invitons à venir la consulter.

Rabais sur notre stock régulier! Pour dames!

COUVRE-CHAUSSURES NYLON

Rég. 1.99

½ Prix pai. 99¢

Couvre-chaussures en nylon. Talons renforcés pour une meilleure protection de vos chaussures. Fermeture à boutons. Doublure rayonne rayures blanches et noires. Noir seulement. Pointures: 4 à 10.

Pas de commande postale ou téléphonique S.V.P.

SIMPSON — CHAUSSURES, AU SOUS-SOL — Rayon 787

VOUS AIMEREZ MAGASINER "BIEN AU FRAIS" SIMPSON EST ENTIÈREMENT CLIMATISÉ

HEURES D'AFFAIRES: 9 H. A.M. A 5 H. 30 P.M. — OUVERT VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H. — OUVERT LE SAMEDI TOUTE LA JOURNEE — LE SERVICE TELEPHONIQUE OUVERT A 8 H. 30 A.M. — COMPOSEZ VICTOR 2-7221

CAHIER No 3 — 76e ANNEE — No 301

SPECTACLES ET CONCERTS — LA PRESSE — COMIQUES

MONTREAL, SAMEDI 8 OCTOBRE 1960

PAGES 25-34

Tour d'ivoire ou place publique

par Jean Béraud

Est-ce un abus de démocratisation ? Pense-t-on rapprocher le public et les artistes, et que cette familiarité soit profitable à l'un et aux autres? N'est-ce pas plutôt sacrifier à la popularité ou à la facilité un des ingrédients les plus importants de l'art dramatique : l'illusion scénique ?

On peut se poser ces questions à propos de plusieurs aspects de la pratique théâtrale d'aujourd'hui. Mais il ne s'agit pas ici de cette sorte de publicité sans borne ni raison qui expose au public lecteur les faits et gestes des artistes en vue, dont ceux-ci se réjouissent le plus souvent, sans savoir qu'en fin de compte leur vie privée peut en souffrir aussi bien que l'exercice de leur métier.

Je voudrais parler plutôt de la tendance actuelle, qui semble se répandre de plus en plus, à mettre le grand public dans le coup, pour ainsi dire, lorsqu'on se présente devant lui. Pour préciser davantage, je reviens au cas de "Camelot", la comédie musicale de Lerner et Loewe, mise en scène par Moss Hart, avec laquelle on vient d'inaugurer le Centre d'Art de Toronto.

J'avoue avoir été fort étonné de la déclaration préliminaire de M. Hart, prévenant le public que "Camelot" n'était pas au point, mais que l'on désirait observer les réactions de plusieurs soirées avant de décider ce qu'il fallait changer ou couper.

Aveu d'autant plus étonnant qu'il ne fallait pas être grand clerc — ce fut l'opinion générale à l'avant-première et à la première, donc celle de plus de 5,000 spectateurs — pour se rendre compte du défaut majeur de la nouvelle oeuvre, sa longueur exagérée en plus de quatre heures de durée, alors que sa version définitive ne devra pas dépasser deux heures et quarante-cinq minutes.

Pourquoi introduire ainsi tout le monde dans la cuisine ? Les auteurs, compositeurs, acteurs, metteurs en scène ne doivent-ils pas conserver le souci de ne se présenter en public qu'avec l'assurance raisonnable qu'ils ont accompli à fond leur effort de création et d'interprétation?

Je ne suis pas prêt à admettre le bien-fondé de cette collaboration à laquelle on convie les spectateurs, en leur disant :

—Voyez cela, écoutez cela, et puis dites-nous ce qui vous plait. Ce qui vous déplait sautera.

Que fait-on de l'indépendance de l'artiste, de son droit à écrire, à composer, à dire ce qu'il a dans l'esprit et le coeur ? Cette sorte d'esclavage à l'égard du public et de son goût a quelque chose de désarmant . . . et d'inquiétant.

Et puis, n'est-ce pas se rendre la tâche trop facile ? Une fois engagé sur un pareil terrain, que ne peut-on se permettre ? Il deviendrait n o r m a l qu'un écrivain offrit au public un manuscrit informe, mais dirait-il plein de sa pensée entière, laissant au lecteur le soin de n'en retenir que les pages réussies. Il est v r a i qu'ici le rôle de l'éditeur interviendrait . . .

Tout de même, cette façon de voir, de jeter en pâture au public tout ce que l'on a dans la tête sans plus se soucier d'y faire un choix et de lui apporter une ordonnance, dénote à l'égard de l'art qu'on pratique et de ceux à qui on s'adresse une désinvolture qui frise l'impertinence et l'impolitesse.

L'attitude, autrefois, était à l'extrême opposé : on s'abritait volontiers dans ce que l'on a appelé sa tour d'ivoire, se faisant fort d'y vivre et produire selon son talent dans une noble et h a u t a i n e indifférence à l'égard des autres et de ce qui se passait dans le monde. Aujourd'hui, on voudrait f a i r e croire au public que l'on se met entièrement à son service, qu'il ne peut rien y avoir de bon à moins qu'il n'accorde son approbation, bref que le rôle de l'art est avant tout d'être populaire. C'est du moins ce que les auteurs et animateurs de "Camelot" voudraient nous faire croire, croyant sans doute, de plus, qu'il n'est de suffrage valable que celui de la foule.

Il faut souhaiter que l'artiste d'aujourd'hui retrouve la crainte salutaire qu'il éprouvait et manifestait jadis dès qu'il s'agissait du jugement de son oeuvre par la critique et le public. On y gagnait de ne voir en scène que des spectacles dont la préparation avait été sérieuse et complète.

C'est abuser de la bonne volonté du public que de lui présenter, en le faisant payer, des oeuvres inachevées, et ce n'est pas le flatter que de lui faire croire qu'en fin de compte sa façon de réagir dictera aux auteurs la façon de parachever leur oeuvre. Cette sorte de collaboration ne me parait acceptable dans aucun cas.

LA MUSIQUE — *par Claude Gingras*

LE ROMAN DE FRANZ LISZT

Un livre (de Claude Rostand) -- un film ("Song Without End")

LES DEUX LISZT : LE VRAI (à gauche) — ET DIRK BOGARDE

Voici déjà le quinzième volume de la collection Solfèges, des Editions du Seuil, qui groupe des biographies de grands compositeurs confiées à des spécialistes de chacun et présentées d'une façon attrayante et fonctionnelle.

Cette quinzième biographie de la série est celle de Franz Liszt, et elle est due à l'éminent musicologue et critique français Claude Rostand.

L'ouvrage de M. Rostand n'est pas aussi considérable que l'aurait exigé une vie aussi bien remplie (cent pages pour la seule partie biographique), mais l'auteur devait, je suppose, rester dans les limites de cette collection qui est avant tout populaire tout en restant de classe.

Il manque beaucoup d'anecdotes et de traits caractéristiques de Liszt, mais l'essentiel y est, le caractère du personnage et de ses proches en sort clair et net, et l'existence du compositeur est retracée ici avec toute l'exactitude traditionnelle — année par année, plutôt que chapitre par chapitre, ce qui permet une référence rapide.

□

Tout y est. Liszt naît en Hongrie mais sa famille s'établit à Paris alors qu'il est encore très jeune. On lui refuse l'entrée du Conservatoire parce qu'il est étranger. "Le petit Litz" étudie avec des professeurs indépendants, mais bientôt il enseigne lui-même et, avant d'avoir vingt ans, il a un bon nombre d'élèves et connaît déjà des aventures sentimentales.

La mort de son père, puis une peine d'amour, avec Caroline de Saint-Cricq (ne pas confondre avec Carolyne de Sayn-Wittgenstein, qui viendra plus tard), le jettent dans une crise religieuse, accentuée par la rencontre de Lamennais qui voit dans l'art une représentation de Dieu. Dès lors, Liszt sera constamment en lutte entre son goût des plaisirs du monde et son idéal religieux. (On sait d'ailleurs comment cela finira).

Un concert de Paganini le bouleverse et le pousse vers la recherche d'une absolue perfection technique. Il sera lui aussi un virtuose, un Paganini du clavier. Les oeuvres de Berlioz le gagnent définitivement à la musique à programme. Il rencontre l'élite intellectuelle parisienne, se lie avec la comtesse Marie d'Agoult qui, pour lui, abandonne époux et enfants.

Liszt et Marie vont vivre en Suisse, à Chamonix. De cette union, qui durera dix ans (1835-1844), naîtront Cosima (qui épousera plus tard le chef d'orchestre Hans von Bülow), Blandine et Daniel (mort à 20 ans).

La rupture avec Marie est pour Liszt le début d'une série de tournées européennes qui verront notre virtuose briller de Londres à Rome, de Madrid à Moscou. Les aventures éphémères ne se comptent plus . . . jusqu'à la rencontre, à Kiev, en 1848, de la princesse Carolyne de Sayn-Wittgenstein.

Liszt termine ici la période de ses grandes tournées à l'année longue. Il devient directeur musical de la cour de Weimar (poste déjà occupé par Bach). Pendant ce séjour chez la grande-duchesse Marie Paulowna (1847-1861) il partage sa vie avec Carolyne, compose beaucoup (poèmes symphoniques, concertos) et profite de son poste pour faire jouer la musique moderne de l'époque : Wagner (qui deviendra son gendre), Berlioz, Schumann, Mendelssohn, et celle de tant d'autres, même si plusieurs des compositeurs ainsi aidés par Liszt ne lui montreront en retour que de l'ingratitude.

Mais la situation de Carolyne et Franz est encore irrégulière. Carolyne est mariée et, si le tsar lui accorde son divorce, le pape le lui refuse. Deux tentatives auprès du Vatican restent vaines. Alors Liszt, remerciant la princesse "de l'avoir ramené à la foi de sa jeunesse", entre chez les Franciscains, consacrant les vingt dernières années de sa vie à la composition d'oeuvres religieuses (tout en continuant à donner parfois des récitals et à avoir des aventures romanesques!).

□

L'ouvrage de M. Rostand a 200 pages. La moitié exactement est consacrée à la vie proprement dite de Liszt, le reste, à son oeuvre en général : critique de certaines compositions en particulier; étude de l'apport du compositeur-virtuose à la technique du piano, à la littérature pianistique, au répertoire orchestral et à la musique religieuse; larges extraits d'articles et de lettres de Liszt; tableau généalogique très utile des familles Liszt et Wagner; enfin — ce qui n'était pas facile à faire — catalogue aussi complet que possible des oeuvres de Liszt, somme inouie de travail qui, par ses dimensions et ses particularités, n'a pas fini d'étonner le lecteur.

Comme tous les ouvrages de la collection Solfèges, ce "Liszt" est agrémenté d'un grand nombre de reproductions de dessins et de tableaux du compositeur et de ses familiers (notamment les portraits de Marie et de Carolyne reproduits ici). J'aurais cependant aimé y trouver un plus grand nombre de caricatures, Liszt ayant été l'une des cibles préférées des dessinateurs du temps.

Tout en n'étant somme toute qu'une répétition, qu'un condensé de toutes les biographies de Liszt publiées à date, le livre de Claude Rostand est assez clair et assez exact pour toute référence concernant l'existence du compositeur — pour mesurer par exemple l'authenticité d'un film populaire destiné à mettre la vie d'un grand artiste à la portée du grand public.

Ne sourions pas trop vite. "Song Without End" est bien supérieur à ce que je m'attendais de voir. Les erreurs et la niaiserie de "A Song To Remember" (sur Chopin), "Song Of Love" (Schumann et Brahms), "Song Of Scheherazade" (Rimsky-Korsakoff) sont absentes, fort heureusement, de ce film sur Liszt.

En fait, de toutes ses incursions dans le domaine de la grande musique, c'est, je crois, ce que Hollywood a fait de mieux jusqu'ici. (Hollywood abuse cependant du mot "Song" pour ces titres de films biographiques ! D'ailleurs, "Song Without End", cela ne veut pas dire gran-chose. Il faut déplorer aussi le mauvais goût des placards publicitaires annonçant le film. Mais ce sont là des détails!).

Tout n'est pas parfait dans ce film, certes non, mais, fait très important à signaler, ce que l'on craignait le plus a été soigneusement évité. Il n'y a aucune erreur grave. La réalité historique et le caractère des personnages ont été, dans l'ensemble, respectés.

Le seul reproche important que l'on peut faire concerne un détail physique chez Dirk Bogarde, l'acteur choisi pour incarner Liszt. Sans doute pour éviter le ridicule et le manque de "glamour" que cela eût entraîné, la coupe de cheveux "en balai" a été remplacée par des favoris et on a oublié de faire vieillir le musicien. Liszt a 25 ans quand

"SONG WITHOUT END" — Film en Cinémascope et Eastmancolor, avec son stéréophonique. Production : William Goetz. Réalisation : Charles Vidor. Scénario : Oscar Millard. Musicien-conseil : Abram Chasins. Trame sonore : Jorge Bolet, pianiste. Roger Wagner Chorale. Orchestre Philharmonique de Los Angeles, dir.: Morris Stoloff. Costumes : Jean Louis. Décors : William Kiernan. Coiffures : Helen Hunt. Distribué par Columbia Pictures. A l'affiche du cinéma Palace.

DISTRIBUTION :

Franz Liszt	Dirk Bogarde
Marie d'Agoult	Geneviève Page
Carolyne de Sayn-Wittgenstein	Capucine
La grande-duchesse Marie Paulowna	Martita Hunt
Richard Wagner	Lyndon Brook
George Sand	Patricia Morison
Frédéric Chopin	Alex Davion
Potin, impresario de Liszt	Lou Jacobi
Anna Lager, mère de Liszt	Katherine Squire
Le Prince Nicholas	Ivan Desny
Chelard, directeur artistique de Weimar	Marcel Dalio
L'archevêque	Walter Rilla
Le prince Lichnowsky	Albert Rueprecht
Le tsar	Hans Unterkirchner
Sigismond Thalberg	E. Erlandsen

débute le film et à la fin, à 50 ans, il n'a pas un cheveu gris. Ajoutons encore que Carolyne était plutôt laide que jolie, et qu'elle était très noire, alors que Capucine est brune et fort belle. Par contre, la comédienne française Geneviève Page (déjà applaudie à Montréal dans "Lorenzaccio", de Musset, avec le T.N.P.), répond bien à la description physique de Marie d'Agoult : très jeune, très belle, très blonde, un petit visage fin.

Mais ces quelques réserves concernant l'aspect physique sont négligeables puisque le jeu des comédiens correspond au caractère des personnages.

Bogarde a du métier et il crée une image très vraisemblable, sinon inoubliable, de Liszt, personnage de roman, mi-tzigane mi-franciscain (pour employer sa propre expression), partagé entre les femmes et les anges, virtuose de parade et ermite du travail, fantaisiste et ordonné à la fois, orgueilleux et vaniteux comme personne, mais très grand coeur, ayant toujours une parole de bonté pour tout le monde, ne refusant jamais son aide aux jeunes musiciens et multipliant les concerts de bienfaisance.

Le film n'est pas l'histoire complète de la vie de Franz Liszt mais celle de ses deux principales aventures sentimentales. Le scénario commence en 1836 alors que Liszt, âgé de 25 ans, vit en Suisse avec Marie d'Agoult; il se termine en 1861 alors qu'échouent les dernières tentatives de Carolyne pour obtenir un divorce du Vatican et que Liszt, maintenant âgé de 50 ans, entre chez les Franciscains.

Mais cette période amoureuse intense coïncide avec l'apogée de la carrière de virtuose et de compositeur chez Liszt. C'est son épanouissement comme homme et comme musicien. Et le film est tellement complet à ce sujet qu'il ne nous est pas nécessaire de voir l'enfance de Liszt ni sa vie religieuse.

Marie d'Agoult était pleine de vie, s'emportait rapidement et était encline à la rancune et la vengeance — et tel est, exactement, le personnage recréé à l'écran par Geneviève Page.

Tout à l'opposé, Carolyne était la femme tranquille, intense et un peu mystérieuse que joue Capucine. (Mais quel affreux nom pour une comédienne. Ce jeune mannequin parisien se lance dans l'art dramatique et ses débuts, vraiment, sont très au-dessus de ce que l'on prévoyait. Mais pourquoi conserver ce nom ridicule ? Pourquoi, mon Dieu, ne reprend-elle pas son nom véritable, qui est Germaine Lefebvre ?).

Le fait que "Song Without End" ait été tourné en Europe,

Voir LE ROMAN DE FRANZ LISZT en page 27

LES DEUX CAROLYNE : la vraie — et Capucine

LES DEUX MARIE : la vraie — et Geneviève Page

Le passé vivant — *par Marcel Valois*

Deux chanteuses japonnaises dans "BUTTERFLY"

En écoutant Mme Kuo Shu-Chen chanter avec art et une voix riche le grand air de Cio Cio San en chinois, lors du spectacle de l'Opéra de Pékin, la pensée se reportait au souvenir de deux excellentes chanteuses japonaises qui interprétèrent le rôle-titre de "Madame Butterfly", Mme Tamaki Miura avec l'Opéra de Boston, Mme Tusru Aoki avec la troupe San-Carlo, vinrent à Montréal chanter le rôle, non pas en japonais, mais bien en italien. Avec des voix menues et bien placées, un jeu nuancé et du raffinement dans le port du costume, les deux artistes avaient créé sensation.

Mme Miura chanta même à l'Opéra ou l'Opéra-Comique de Paris. Les deux chanteuses allèrent incarner l'héroïne de Puccini dans divers pays.

On remarqua des différences dans leur façon de jouer le personnage. Les deux artistes japonaises firent ressortir surtout le côté maternel de Cio Cio San attendant le retour du père de son enfant et se tuant pour que ce dernier trouve un protecteur dans la vie. Les interprètes italiennes avaient jusque-là montré une jeune femme délaissée et mourant de son abandon après avoir aperçu dans le jardin l'épouse américaine du lieutenant Pinkerton.

Ce qui sur l'affiche n'était qu'un attrait de curiosité devenait dans la salle un motif d'admiration. Ayant le physique du rôle, les deux Japonaises le jouaient avec une finesse et une sensibilité qui étaient au détriment des autres interprètes, qui avaient peine à s'agenouiller avec grâce et à glisser sur le sol à tous petits pas rapides.

Quelle préparation ce dut être que d'apprendre un rôle si long écrit dans une langue musicale étrangère à la musique orientale. Qu'on imagine une Européenne apprenant à chanter de la musique chinoise ou japonaise. Il est vrai que tout s'apprend et que toute culture s'acquiert. Il n'y a pas tant d'années vivait encore aux Indes un Canadien d'origine française du nom de Fortier devenu brahmane. Et nombre d'amateurs de danse se souviennent de Simone Barbier, d'origine parisienne, première danseuse de la troupe hindoue de Shan-Kar. Il ne reste plus qu'à entendre dans "Lakmé" une chanteuse des Indes. Cela viendra sûrement car la curiosité est devenue générale des diverses civilisations du monde les unes pour les autres. La splendeur des costumes dans le film japonais "Portes de l'Enfer" nous avait préparés à celle que l'Opéra de Pékin a fait admirer dans son répertoire classique.

Avec l'entrée de chanteuses de couleur au "Metropolitan" la mode se répand aux Etats-Unis de faire entendre des Noirs dans les rôles d'Aida et d'Amonasro. La Société des Festivals présenta une belle artiste noire du nom de Williams dans "Madame Butterfly".

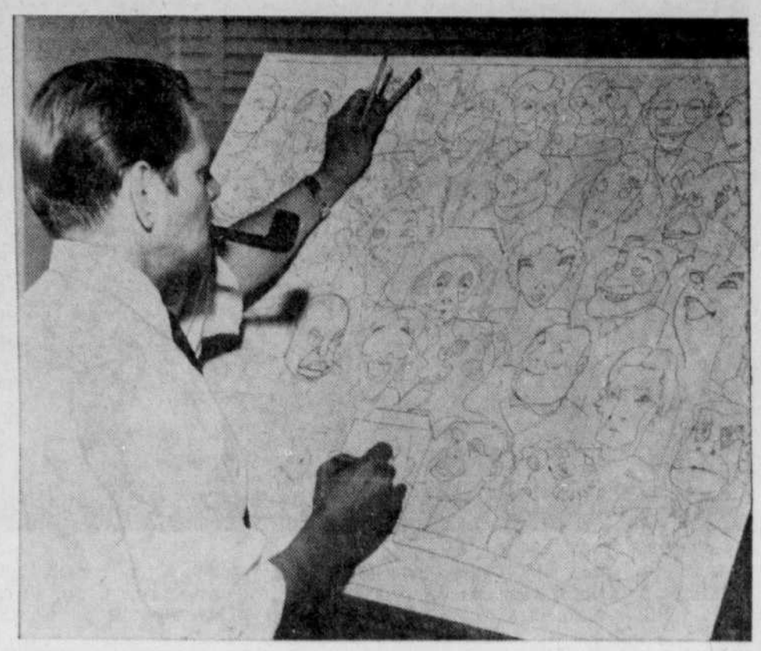
Le goût de l'exotisme s'est répandu partout. On ne se contente pas de vouloir entendre des artistes étrangers dans le répertoire de leur pays, on veut les voir aux prises avec celui de l'Occident. Cela remonte à loin. Il y a une quarantaine d'années un ténor américain de couleur, Roland Hayes, chantait des lieder de Schubert beaucoup mieux que ne le fit par la suite Marian Anderson.

Quelque fois le public se trompe sur l'identité des artistes. Ainsi à Paris Mme Maria Talichief, ballerine américaine d'origine indienne passait pour russe lorsqu'elle y dansait. On prononçait simplement son nom à la française, en coupant en deux la dernière partie de son nom, chi-ef au lieu de chief. Et ne vit-on pas à Montréal des étrangers comme Mme Yorska et Lou Tellegen jouer dans des pièces françaises avec une diction assez inattendue. La liste serait longue des artistes qui firent carrière dans une autre langue que la leur. N'avons-nous pas eu au Canada les ténors Nicolas Massue et Edward Johnson qui firent carrière en Italie, il y a vingt-cinq ans ?

Christopher Plummer remporte le prix "Marc Lescarbot"

Hier soir, réunis à la Régence, les membres du Club Marc Lescarbot ont décerné le prix Marc Lescarbot pour le théâtre à l'acteur shakespearien de Montréal, Christopher Plummer.

Le prix a été attribué pour "l'ensemble du travail de l'artiste", en particulier ses prouesses à Stratford. M. Plummer est membre régulier de la compagnie des Festivals de Stratford. M. Plummer, qui durant la saison d'hiver, travaille surtout aux Etats-Unis, devient automatiquement membre du Club Marc Lescarbot, ainsi nommé en l'honneur du "premier homme de théâtre canadien". L'an prochain, il pourra participer aux délibérations du club, actuellement formé de MM. J.-L. Roux, Félix Leclerc, Marcel Dubé, Jean Gascon, Ls-Georges Carrier, Eloi de Grandmont, Normand Hudon, Gérard Robert, Robert Prévost, Louis Morrisset et Paul Blouin. Le prix, décerné pour la deuxième fois, avait été remporté en 1959 par Jean Gascon.



ROBERT LAPALME AU STELLA — Le caricaturiste Robert LaPalme travaille en ce moment à la décoration du nouveau rideau de scène du théâtre Stella, où jouera le Rideau Vert à compter de vendredi prochain. Ce rideau constituera un hommage aux comédiens qui ont joué au Stella durant les années 30. Le premier spectacle du Rideau Vert sera "Adorable Julia".

LE CINEMA — par *Roger Champoux*

Tout cela c'est la faute à L'ARGENT

Cette fois, nos confrères ont été plus sages et n'ont pas utilisé le grand attirail. La tentative de suicide (!) de Brigitte Bardot, ses difficultés à répétition avec son mari, ses scènes à M. Clouzot ont bien eu l'honneur de la "une" mais, dès le lendemain, c'était le silence autour de l'événement.

B.B. qui était charmante et nous intéressait par son cran, serait-elle à la veille de lasser ceux-là qui ont été les artisans de son phénoménal succès ? Possible.

Dans l'arsenal des vedettes il existe un certain nombre de trucs qu'elles utilisent avec fracas afin, précisément, d'être à la première page des journaux. Le vol des bijoux est classique ; les ruptures ou menaces de rupture avec l'ami des jours heureux ou avec l'époux est de loin le procédé le plus utilisé. Quant à la tentative de suicide, c'est un geste si dangereux (si la tentative n'allait pas rater, vous voyez le résultat) que ces dames y ont recours en tout dernier ressort. On peut à la rigueur se permettre une esclandre à la manière de la Callas et gifler celui-ci ou celui-là mais c'est fortement à déconseiller puisque pour une gifle qu'on donne il y a risque d'en recevoir deux autres.

Le public lecteur veut bien être dans le coup ou le jeu et accorder quelque attention aux exploits du tempérament de ces chères vedettes mais sa curiosité s'émousse et le jour viendra où les gentilles dames en seront pour leurs frais. A moins comme dirait l'autre qu'elles soient conséquentes avec elles-mêmes au point de s'enlever la vie pour de bon.

Bien sûr, nous ne mettons pas en doute la sincérité (sa réalité en tout cas) du récent geste de Brigitte Bardot et si la pauvre petite veut absolument quitter la terre des hommes, libre à elle de le faire. Mais nous la plaignons. C'est qu'elle n'est pas responsable car la faute est à cet argent qu'on dépose par millions de francs (nouveaux) et par centaines de milliers de dollars entre les mains d'une femme de 26 ans qui devant une fortune pareille et aussi subite ne sait vraiment plus où donner de la tête.

La richesse pour une femme-enfant cela veut dire tous les caprices ; ajoutez l'adulation folle d'un public qui passe d'une vedette à l'autre, tenez compte des publicitaires qui veillent au grain (le leur) ; imaginez les mises de capitaux qui reposent uniquement sur une silhouette gracieuse qu'une poussée de cellulite peut anéantir en deux ou trois bourrelets de chair . . . il n'en faut pas plus pour qu'une jeune vedette ait droit à tous ses caprices et ne s'en prive pas.

Une dépêche nous informe que le cachet le plus cher de Hollywood, versé cette année, aura été celui de Leslie Caron pour son rôle dans "Fanny" : $750,000 ! On croit rêver. Les cachets de B.B. sont de la même importance et si elle doit faire vivre toute une équipe, elle n'est sûrement point pauvre à la fin de l'année. Or, de tels cachets dépassent la commune mesure et les mignonnes millionnaires en arrivent à ne plus rien comprendre à la vie. Au moindre échec sentimental, au moindre accrochage conjugal c'est le cri de rage, le geste spectaculaire, le grain de folie qui éclate.

Le débat est ancien et le raviver n'apporte aucune solution. Le cinéma est un fantastique pourvoyeur d'argent et il est normal que la vedette qui attire les foules soit la mieux rémunérée. On se souvient de l'époque où Babe Ruth était payé $100,000 par année, somme qui dépassait de loin le traitement du président des Etats-Unis. Ce fut un tollé mais les hommes d'Etat ne sont pas plus payés que les vedettes du sport et du cinéma et ne le seront jamais.

Revenons à Brigitte. Elle ne cesse d'affirmer que la publicité la rend malheureuse et irascible. Que serait-elle sans la publicité ? A notre avis, elle cherche cette publicité, l'alimente et sachant sa place au sommet menacée par une prochaine découverte (a-t-elle hésité à supplanter Martine Carol ?) elle entend dominer le monde cinématographique et cela explique son étrange comportement. Qu'elle reprenne pour son compte les trucs qui ont servi à ses ex-rivales, rien à redire. Toutefois il faut de la mesure en tout et le coup de la veine ouverte a été (mal) réussi si souvent par d'autres avant elle, que les gens avertis ont pris le parti de sourire. Le bon peuple qui est cruel répète que la petite Bardot commence à charrier un peu fort et ce jeu de mot trivial débouche quand même sur une vérité élémentaire à savoir que les gens heureux n'ont pas d'histoire et que les histoires des gens malheureux n'intéressent personne, qu'il s'agisse de B.B. ou de la concierge.

Ne soyons pas trop rude. Imaginons que Brigitte grandira bientôt en sagesse et qu'elle parviendra à retablir l'équilibre entre le factice de la popularité et les réalités de la vie.

Ce jour-là Brigitte fera moins de crises et un peu plus de vrai cinéma.

Petite histoire humoristique du théâtre (III)

UN MONDE: SHAKESPEARE

par Jean Hamelin

Shakespeare.

Ah oui, Shakespeare! Mais quoi en dire de neuf, lui dont on a tant parlé?

Il occupe une telle place, ce géant, même dans une petite histoire humoristique du théâtre! On dirait qu'il résume tout le théâtre qui vint avant lui, et, non content de cela, le bougre, tout le théâtre qui vint après lui. Il y a chez lui (déjà!) du Pirandello, du Claudel, du Brecht, du Dumas fils, du Shaw, du Goldoni, du Molière. Tout cela ramassé, digéré, synthétisé, parfois quatre cents ans avant! C'est l'homme-théâtre par excellence, dans le sens où l'on dit parfois homme-orchestre.

En tout il a excellé : comédie, drame, tragédie. Prose et vers. Il a écrit des chefs-d'oeuvre dans les trois genres et passé facilement, comme en se jouant (c'est le cas de le dire!) du "blank verse" à la prose la plus ordinaire ou la plus hautement lyrique. Il s'est même payé le luxe d'écrire ce qu'on est convenu d'appeler des mauvaises pièces, dans les trois genres aussi, mais des mauvaises pièces qui sont parfois traversées d'éclairs de génie.

Une mauvaise pièce de Shakespeare contient plus de génie que cent pièces de n'importe qu'elle époque de théâtre, même la plus brillante.

Il avait en lui un potentiel extraordinaire de vitalité. Il savait accumuler dans un drame ou une tragédie les "accidents", et cela avec une prodigieuse v i g u e u r. Plus de cadavres que dans un "murder story" d'aujourd'hui; plus de crimes que dans un film "nouvelle vague"; plus de passion que dans dix adaptations des "Liaisons dangereuses".

Il a eu pour lui la grandeur, le pathétique, la violence, la tendresse, l'émotion, la fidélité, le lyrisme, la gaillardise. Et tant d'autres choses encore ! Mêlés dans des tragédies romaines, des drames du moyen-âge, des sagas scandinaves, des drames historiques anglais, des comédies familières, des féeries de tous les temps. Shakespeare est riche d'une telle richesse qu'il a tout englouti le théâtre anglais derrière lui. Sa maîtrise de la langue était telle qu'on l'identifie à l'excellence à laquelle elle peut être portée.

Son génie a soulevé de si tenaces jalousies que même encore on lui en veut d'avoir écrit tant de chef-d'oeuvres. C'est pourquoi il ne se passe pas une année sans qu'un docte professeur de littérature anglaise, américaine ou française écrive un énorme bouquin pour prouver que Shakespeare n'est pas Shakespeare, qu'il n'a pas écrit "Othello", ou "Hamlet", ou "Le Marchand de Venise", gros bouquins qui ne prouvent d'ailleurs jamais rien et qui ne trouvent, pour y croire, que leurs auteurs.

Quelques contemporains estimables, Marlowe, Ben Jonson, Thomas Kyd, font escorte à Shakespeare, avec des oeuvres parfois étonnantes comme le "Faust" ou "Volpone". Mais la comédie de la Restauration qui lui fait suite reste très anglaise et ne déborde guère les cadres du pays, n'atteignant pas à l'universalité du créateur de "Roméo et Juliette", du "Songe d'une nuit d'été" ou du "Roi Lear".

Shakespeare reste vraiment unique devant l'Histoire, monolithe si bien ancré dans le sol anglais qu'il faudra quantité de savants professeurs pour ébranler sa gloire.

On ne tue pas aussi facilement les génies.

Marilyn Young et David Shields, au centre, respectivement prima ballerina et premier soliste du Ballet Royal de Winnipeg, entourés de Ped Patterson, Richard Rutherford, Jim Clouser, Beverley Barklay, Sheila MacKinnon et Rachel Browne, dans une scène de "The Darkling", que la compagnie présentera à la Comédie-Canadienne les 13, 14 et 15 octobre prochain, au cours de sa première visite dans l'est du pays depuis sept ans.

Les Ballets danois

Leur tradition chorégraphique est la plus ancienne

Le Ballet Royal du Danemark qui nous rendra visite pour trois soirs seulement, au Forum de Montréal sous les auspices de Canadian Concerts and Artists les 19, 20 et 21 octobre prochains est peut-être la seule troupe au monde qui puisse se dire à la fois la plus ancienne et la plus jeune.

Les Danois, qui ont sens aigu de l'humour ne dédaigneraient pas ce genre de paradoxe. Avec leur modestie légendaire ils reconnaissent que leur troupe de ballet a plus de deux cents ans de traditions et que son immense répertoire couvre trois siècles d'art chorégraphique. Son antiquité serait plus reculée que celle de l'ancien Ballet impérial de Russie. Les autorités s'accordent en général pour situer les débuts officiels du Théâtre Royal le 18 décembre 1748 dans le premier édifice du Nouveau Square Royal. Mais cette maison n'a pas été la première à présenter des ballets dans ce pays. La danse est un des divertissements les plus vieux du peuple danois. Certains pensent même qu'elle remonterait aux Vikings!

En tout cas, vers 1500 un grand poète danois qui écrivait en latin a composé une "danse des fous" qui devait obtenir un succès monstre au baptême de Christian IV en 1577. Le spectacle constituait ce que les Danois appellent "une comédie de danse", genre qui devait continuer de fleurir à côté du ballet de cour. Le prince Christian allait être le premier grand Protecteur du ballet. A son mariage il fit représenter un splendide ballet de cour. Dès qu'il monta sur le trône il engagea un maître de ballet professionnel, Von Kuckelsom. Il lui fit enseigner le ballet à ses enfants et lui donna aussi de nombreuses commandes. Il ne faudrait pas croire que la danse est demeurée au Danemark un simple passe-temps aristocratique. Très tôt, ces troupes populaires y donnèrent quantité de ballets, notamment des oeuvres de Molière-Lully. Nulle part au monde la danse n'est liée d'aussi près au théâtre. C'est ainsi que des danseurs ont pu devenir de grands acteurs. Le Ballet Royal Danois possède une tradition unique de mime et de théâtre.

La 21e version des "ICE CAPADES"

La plus récente édition des "Ice Capades", la 21e d'une longue série de succès, sera présentée au Forum du 13 au 20 novembre. Le spectacle comporte plus de vingt numéros, tous enchanteurs, et pour tous les goûts. La somptueuse revue de John H. Harris compte notamment un numéro en "Hommage à Rodgers et Hammerstein".

Ce tableau met en vedette quinze vedettes des "Ice Capades", qui émerveilleront par leur rare talent de patineur, en portant de riches costumes dans le cadre de somptueux décors. Le numéro est formé d'extraits de quatre des plus populaires oeuvres des compositeurs Richard Rodgers et Oscar Hammerstein: "Oklahoma", "South Pacific", "The King and I" et "Carrousel".

Horaire des Cinémas

ALOUETTE: "Ben Hur": tous les soirs à 8 h.; matinées les mercredis, samedis et dimanches à 1 h. 30.
AVENUE: "Look Back in Anger": 1.10, 3.15, 5.20, 7.20, 9.25.
BIJOU: "Les Proies du Vampire": 12:20, 3:34, 6.28, 9.42; "En legitime Défense": 1:58, 5:06, 8:20.
CANADIEN ET PLAZA: "Son seul amour": 12, 3.20, 6.45, 10:10; "A rebrousse poil": 1.35, 4.55, 8.20.
CAPITOL: "Under Ten Flags": 10.25, 12.40, 3, 5.15, 7.35, 9.50.
CHAMPLAIN et CREMAZIE: "Les Feux de l'ELE": 1:52, 5:20, 8:48; "Les Dechaînés": 12, 3:28, 6:56, 10:24.
CHATEAU, EMPRESS, GRANADA, PAPINEAU, RIALTO, SAVOY, SEVILLE: "The End of Al Capone": 12.50, 3.45, 6.30, 9.25; "Joy Ride": 2.35, 5.25, 8.20.
COMEDIE-CANADIENNE: "Tirez sur le Pianiste": 1.40, 3.40, 5.40, 7.40, 9.40; "Tous les Garçons s'appellent Patrick": 1:05, 3:05, 5:05, 7:05, 9:05.
ELECTRA: "Tombouctou": 1:11, 4:37, 8:03; "La Garce de l'Enfer": 12, 2.51, 6.12, 9.43.
ELYSEE: Représentations à 3, 6, 9 h. le dimanche; à 6, 9 h. en semaine. A l'affiche: "Umberto D", "Les Raquetteurs", "Lines", "Les maîtres-sondeurs".
FRANÇAIS: "Passeport pour la Honte": 12.15, 3.20, 6.30, 9.40; "Liane la sauvageonne": 1.55, 5.05, 8.15.
IMPERIAL: "This Is Cinerama": tous les soirs à 8 h. 40; le dimanche soir à 7 h. 30; matinées les mercredis, samedis et dimanches à 2 h.
KENT: "Battle of the Sexes": 1.25, 3.30, 5.30, 7.35, 7.40.
LA SCALA: "Donnez-moi ma chance": 1.35, 6.00, 9.50; "Une Fille formidable": 12.30, 4.30, 8.25; "L'Homme aux Gorilles": 4.00, 7.55.
LOEW'S: "Let's Make Love": 10.25, 12.35, 2.50, 5, 7.15, 9.30.
MERCIER: "La Blonde et le Shériff": 1:47, 5:05, 8:23; "Les Fautifs": 12:15, 3:33, 6:51, 10:09.
PALACE: "Song without End": 10, 12:15, 2:30, 4:50, 7:05, 9:25.
PRINCESS: "The End of Al Capone": 10.10, 1, 3.50, 6.45, 9.40; Joy Ride": 11.50, 2.40, 5.30, 8.30.
REGENT: "Tosca": 1, 3.25, 6, 8.30.
RIVOLI: "Passeport pour la Honte": 12.50, 3.50, 6.45, 9.45; "Liane la sauvageonne": 2.25, 5.20, 8.20.
ROSEMONT: "The End o Al Capone": 12.50, 3.45, 6.40, 9.30; "Let's Go Navy": 2.35,5.35, 8.25.
SAINT-DENIS: "En legitime défense": 12.30, 3:44, 6.38, 9:58; "Les Proies du Vampire": 1:58, 5:06, 8:20.
SEVILLE: "The Cranes Are Flying": 2.05, 4.40, 7.10, 9.40.
SNOWDON: "The End of Al Capone": 1.35, 4.15, 6.55, 9.20.
STRAND: "The Anry Red Planet": 10, 1, 3, 7, 10; "Date With Disaster": 11.50, 2.50, 5.50, 8.50.

Le Théâtre du Nouveau-Monde
présente
LE DINDON
30ième représentation
CE SOIR : COMPLET
Bons billets demain à 7 h. 30 et tous les soirs de la semaine prochaine (sauf lundi)
A L'ORPHEUM -- VI. 2-9181
525 ouest, rue Sainte-Catherine

Vendredi prochain

Première de "Adorable Julia" au nouveau Stella

C'est vendredi soir prochain le 14 octobre, à 8 h. 30, qu'aura lieu la grande première de "Adorable Julia", au Rideau Vert, qui marquera en même temps l'inauguration de la salle du Théâtre Stella entièrement rénovée. Après vingt-cinq années de silence, les trois coups résonneront de nouveau au Stella où avait régné au début des années 30 la troupe Barry-Duquesne-Deyglun.

L'événement est de classe et il réjouira tous les amateurs de théâtre car désormais le Stella abritera le Rideau Vert qui y jouera une pièce nouvelle à tous les 15 de chaque mois. "Adorable Julia", de Marc-Gilbert Sauvajon, d'après une oeuvre de Somerset Maugham, prendra donc l'affiche le 14, pour jusqu'au 14 novembre. La pièce sera jouée tous les soirs de la semaine à 8 h. 30; le dimanche le lever de rideau se fera à 7 h. 30, après une matinée qui aura eu lieu à 2 h. 30.

Sous la direction d'Yvette Brind'Amour, la troupe du Rideau Vert entreprend donc sa nouvelle saison selon une formule entièrement renouvelée. Avec une pièce au programme de chaque mois, elle sera la troupe qui se produira le plus souvent à Montréal, au cours de la saison 1960-61. Son répertoire sera composé de pièces de boulevard d'une très belle qualité.

"Adorable Julia" a été créée dans la version française de Marc-Gilbert Sauvajon au Théâtre du Gymnase, à Paris en septembre 1954 et elle tint l'affiche plus de deux ans avec Madeleine Robinson et Maurice Teynac comme têtes d'affiche. C'est une comédie extrêmement spirituelle qui introduit le spectateur dans le monde étrange des acteurs. Les deux protagonistes de la pièce sont en effet deux grands comédiens, qui se jouent la comédie de l'indifférence et de la lassitude. Au Rideau Vert, ces deux rôles seront tenus par Yvette Brind'Amour et André Fouché. On retrouvera à leurs côtés plusieurs des comédiens qui ont été associés au travail du Rideau Vert depuis quelques années, à savoir Gérard Poirier, Françoise Faucher, André Cailloux, Lucie de Vienne, Andrée Lachapelle, ainsi que Jacques Galipeau, André Montmorency et Yvon Leroux. La mise en scène est de Loic LeGouriadec et le décor de Jacques Leblanc.

Appel de Mme Bardot

NICE. (AFP) — "N'achetez plus les journaux qui publieront des photos de Brigitte Bardot ou des articles sur sa vie privée." Tel est l'appel lancé hier au public par la mère de la vedette au cours d'une conférence de presse tenue dans un hôtel de Nice.

"Je supplie le public de m'entendre, a ajouté Mme Bardot, dont la voix était entrecoupée. Ce n'est pas la mère d'une vedette qui s'adresse à vous, c'est une maman comme les autres, c'est peut-être la plus malheureuse de toutes".

SAMEDI 15 oct. 8 h. 30 — Ouverture du STELLA
Le Rideau Vert
"ADORABLE JULIA"
Comédie de Maugham-Sauvajon
mise en scène de L. LeGouriadec
décors de Jacques Leblanc
YVETTE BRIND'AMOUR — ANDRE FOUCHER
FRANÇOISE FAUCHER — GERARD POIRIER
LUCIE DE VIENNE — ANDREE LACHAPELLE
JACQUES GALIPEAU — ANDRE MONTMORENCY
ANDRE CAILLOUX — YVON LEROUX
Abonnements et réservations :
4664, Saint-Denis — VI. 4-1793
Prix unique $1.75 plus taxe
la semaine à 8.30 — Dim. 2.30 et 7.30

Tout le pays est représenté à l'Ecole de Théâtre

Pour l'admission à l'Ecole Nationale de Théâtre du Canada, 143 candidats, provenant de toutes les parties du Canada, se sont fait entendre en audition par Jean Gascon, Powys Thomas et James de B. Domville, dans les villes suivantes : Halifax, Québec, Montréal, Toronto, Winnipeg, Régina, Edmonton et Vancouver. Quatorze étudiants de langue française (6 garçons et 8 filles) et dix-sept étudiants de langue anglaise (9 garçons et 8 filles) ont été admis à l'Ecole. Parmi les étudiants de langue anglaise qui ont passé leur audition avec succès, deux sont orignaires de la Colombie-Britannique, deux du Manitoba, deux des Maritimes, cinq de Toronto et six de Montréal.

En fait, des candidats se sont présentés dans chaque province du pays, y compris Terre-Neuve. Les 31 étudiants admis à l'Ecole ont tous été informés de leur admission, et les cours commenceront le 2 novembre.

L'INCROYABLE Carlos Montoya
"...IL FAUT L'ENTENDRE POUR Y CROIRE !"
AU PLATEAU — Le JEUDI 13 octobre, à 8 h. 30 du soir
Billets : $3.50 — $3.00 — $2.50 — $2.00 (taxe comprise)
En vente au : Centre de Disques Inc., 2000, rue Crescent
Gesser & Mills Concerts — VI. 5-3911

LES CONCERTS D'ORGUE DU QUEBEC
— SAISON 1960-61 —
12 OCTOBRE : JEANNINE FORTIER-ST-CYR, élève de Marcel DUPRE, avec le concours des "Petits Chanteurs du Cardinal" ST-JEAN-BERCHMANS (1871, boul. Rosemont)
Dir. : Maurice Descôteaux
4 NOVEMBRE : FEIKE ASMA, de Hollande ..... NOTRE-DAME
13 DECEMBRE : FERNANDO GERMANI, du Vatican, ROME ..... NOTRE-DAME
16 FEVRIER : CLAUDE LAVOIE, de Québec ..... NOTRE-DAME
3 MARS : MARIE-CLAIRE ALAIN, de France ... NOTRE-DAME
EN AVRIL : BERNARD LAGACE, de Montréal .... NOTRE-DAME
Prix du billet : $1.00 (taxe incl.) pour chaque concert, en vente chez Ed. Archambault, au bureau de la Société et à la porte de l'église.
RECITAL D'ORGUE DU MIDI (de 12.40 à 1 p.m.) à NOTRE-DAME (après la messe basse) — (Place d'Armes)
Tous les jeudis, à partir du 13 octobre prochain, un court récital d'orgue sera donné par différents organistes canadiens, dans le but d'offrir quelques moments de détente durant une journée de travail.
Le récital est commandité par des maisons d'affaires et est offert GRATUITEMENT au public en général.
Le premier récital de la série, jeudi le 13 octobre, sera donné par MONIQUE GENDRON, commandité par la Ville d'Anjou
ADMINISTRATION : Tél. CRescent 7-7920

BIENTOT AU FORUM — UN SOIR SEULEMENT
le mardi 8 novembre à 8 h. 30
S. Hurok et America-Israel Cultural Foundation présenteront
L'ORCHESTRE PHILHARMONIQUE d'ISRAEL
sous la direction de CARLO MARIA GIULINI
Billets en vente à 1028, rue Sherbrooke ouest de 10 h. a.m. à 3 h. p.m. (Ouvert la journée de l'Action de Grâce) VI. 5-0287 — chez Ed. Archambault Inc., 500, rue Ste-Catherine est, 2140, rue de la Montagne — Prix : $10, $6, $4, $2 et $1.50
SOUS LES AUSPICES DE MONTREAL HADASSAH

RONALD TURINI
GAGNANT DU 2e PRIX, AU CONCOURS INTERNATIONAL DE LA REINE ELISABETH DE BELGIQUE
RONALD TURINI
LUNDI SOIR LE 17 OCTOBRE 1960
AUDITORIUM DU PLATEAU — 8.30 hrs
Ce concert est présenté par le Centre des JEUNESSES MUSICALES DU CANADA à Montréal
BILLETS EN VENTE CHEZ : Archambault, 500 est, rue Ste-Cathérine; Willis, 1430 ouest, rue Ste-Catherine; et au bureau d'administration du Centre JMC à Montréal : 3425 rue St-Denis, VI. 4-1391.
$3, $2, $1.50

CANADIAN CONCERTS & ARTISTS PRESENTE
VEND. SOIR 14 OCT. — THEATRE ST-DENIS
PROGRAMME : Sonate en fa mineur, LOCATELLI-YSAYE; Partita no 2 en ré mineur, J.S. BACH; Sonate en ré majeur, op. 94, PROKOFIEFF; Improvisations, BLOCH; Thème et Variations, WIENAWSKI.
Billets (taxe incl.) $5, $4, $3, $2.50, $2
En vente au théâtre St-Denis; Canadian Concerts & Artists, 1822 Sherbrooke ouest; Ed. Archambault, 500 Ste-Catherine est et 2140 de la Montagne; Independent Cigar Store, 506 McGill; Nadon et de Carufel, 310 ouest, Henri-Bourassa.
LEONID KOGAN
L'éminent violoniste soviétique

LES MEILLEURS ORCHESTRES DE JAZZ
EN PERSONNE
Count BASIE and his ORCHESTRA
Stan KENTON and his ORCHESTRA
JOE WILLIAMS
ANN RICHARDS
SEULEMENT UNE JOURNEE — 2 REPRESENTATIONS
A 2 H. 30 ET A 8 HEURES
DIMANCHE 16 OCT.
FORUM
BILLETS : 1.50-2.00-2.50-3.00-3.50
Procurez-vous les vôtres AUJOURD'HUI

A LA COMEDIE CANADIENNE un. 1-3339
Jeudi, vendredi et samedi, les 13, 14 et 15 octobre
The Royal Winnipeg Ballet of Canada
21e ANNIVERSAIRE
PRIX DES PLACES 1.50 - 2.50 - 3.00 - 3.50
RESERVATIONS UN. 1-3339

ST-DENIS et BIJOU
TERRIFIANT!
UN FILM D'ÉPOUVANTE QUI GLACE LE SANG DANS LES VEINES.
Abel SALAZAR
Ariane WELTER
La pauvre jeune fille, nerveusement déséquilibrée sera-t-elle complètement ébranlée par l'apparition de ce monstre horrible qui en veut à sa vie?
LES PROIES DU VAMPIRE
HALLUCINANT! ANGOISSANT!
EGALEMENT A L'AFFICHE
Des témoins sont amenés à devenir des victimes ou des complices des gangsters qui les terrorisent.
Bernard BLIER
Maria MAUBAN
En légitime défense
avec Philippa NICAUD, Pierre MONDY, Gisèle ROBERT
La loi de l'amitié et... de la pègre.
PRIX DU MEILLEUR FILM FRANÇAIS AU RÉFÉRENDUM DE VICHY

CANADIAN CONCERTS & ARTISTS présente :
Royal Danish Ballet
LE BALLET ROYAL DU DANEMARK
La plus ancienne compagnie de ballet de l'univers
130 danseurs et danseuses
ORCHESTRE SYMPHONIQUE COMPLET
3 spectacles
PREMIERE FOIS A MONTREAL
Plus de danseurs et danseuses étoiles que dans toute autre compagnie de ballet.
MERC., JEU., VEND., 19, 20, 21 OCT.
AMPHITHEATRE DU FORUM
Programme :
MERC. SOIR 19 OCT. — KONSERVATORIET, musique de H. Paulli; réalisation de Hans Brenna. PAS DE DEUX, du Festival des Fleurs de Genzano, chorégr. de A. Bournonville; musique de E. Ieidstred. MADEMOISELLE JULIE, chorégr. de Birgit Cullberg; musique de Tore Rangstrom. NAPOLI (3e acte), ballet romantique de A. Bournonville, musique de H. Paulli. JEUDI SOIR 20 OCT. — APOLLON MUSAGETES, chorégr. de George Balanchine; musique de Igor Stravinsky. LA SYLPHIDE (ne pas confondre avec Les Sylphides), ballet romantique de A. Bournonville; musique de A. Lovenskjold; NAPOLI. VEND. SOIR 21 OCT. — LA SOMNANBULE, chorégr. de George Balanchine; musique de V. Rietti d'après Bellini; LE RENNE LUNAIRE, chorégr. de Birgit Cullberg; musique de M. Koursmanen; FANFARE, musique de Benjamin Britten, chorégr. de Jerome Robbins.
Billets (taxe incl.) arch. et loges : $6.00; mezzanine : $5.00; amphithéâtre : $4.00; circle (19-24) : $3.00; circle (25-34) : $2.00; terrasse : $1.00.
EN VENTE au Forum; Canadian Concerts, 1822 Sherbrooke ouest; Ed. Archambault, 500 Ste-Catherine est et 2140 de la Montagne; Independent Cigar Store, 506 McGill; 310, Henri-Bourassa ouest; Salon de L'Horlogerie, 6960 St-Denis.
COMMANDES POSTALES également acceptées. Adressez avec chèque ou mandat-poste payable à CANADIAN CONCERTS & ARTISTS INC., 1822 Sherbrooke ouest, Montréal. Incluez une enveloppe-retour affranchie.

PREMIÈRE LE 20 OCTOBRE
FLORENCE
DE MARCEL DUBÉ
Monique Miller
Jean Duceppe Denise Pelletier
Guy Provost
MISE EN SCÈNE DE LOUIS-GEORGES CARRIER
POUR TROIS SEMAINES SEULEMENT
COMÉDIE-CANADIENNE • UN. 1-3339

LE ROMAN DE FRANZ LISZT

SUITE DE LA PAGE 25

sur les lieux même de l'action, et avec des comédiens européens à la diction impeccable, compte pour beaucoup dans l'authenticité du film. Le léger accent français des deux héroïnes convient on ne peut mieux au contexte. Seul l'affreux accent yankee de Lou Jacobi cloche sur le reste.

La composition du jeune Wagner est très fidèle. Le compositeur était ainsi dès ses débuts : hautain, ingrat, croyant que tout lui était dû. Il doit tout à Liszt : le leitmotiv et tant d'autres idées, la création de ses opéras, la gloire, et même une femme.

La grande Martita Hunt est, une fois de plus, savoureuse, pleine de grandeur aristocratique, d'habileté et de bonté. Ivan Desny compose un autre mari mécontent — celui de Carolyne. Chopin, ici, a un peu engraissé mais il ne parle pas, heureusement. La George Sand du film est vraisemblable, pour le physique et pour le reste. La mère de Liszt était (et est ici) une bonne vieille paysanne. Enfin, le pianiste Thalberg est aussi prétentieux que dans les livres.

□

Des erreurs historiques graves ? Aucune. Des inexactitudes ? Peu nombreuses et surtout, sans grande importance.

Le film nous montre Chopin accompagnant George Sand en 1836 à Chamonix. La plupart des biographes disent cependant que Chopin et Sand ne se rencontrèrent que l'année suivante, à Paris, et qu'ils furent d'ailleurs présentés l'un à l'autre par Liszt.

D'après le film, Liszt organisa son récital de rentrée de 1836-37 le même soir que celui choisi par Thalberg. Tout Paris se précipita chez Liszt, laissant la salle presque vide au récital Thalberg. Celui-ci aurait contremandé son récital et fait rembourser les quelques auditeurs qui étaient venus l'entendre. D'après les historiens, les deux récitals eurent bel et bien lieu, mais à des soirs différents; et le duel prit place quelques jours après dans les salons de la princesse Belgiocoso où les deux pianistes jouèrent, chacun, une de leurs oeuvres. Mais tout cela n'est pas tellement grave — et qui nous dit, après tout, que l'incident rapporté dans le film n'est pas bel et bien arrivé ? . . .

Non, vraiment, le film ne contient pas d'anachronismes sérieux. D'ailleurs, le musicologue américain Abram Chasins a été le musicien-conseil de la production, ce qui constitue une garantie.

"Song Without End" contient cependant des omissions. Elles ne changent rien au "sens" du film, soit, mais quand même on eût aimé que le scénario fît mention de certains détails.

Ainsi, on ne parle pas du métier d'écrivain que les deux femmes exercèrent : Marie écrivit un roman de vengeance après avoir été abandonnée par Liszt; Carolyne, elle, s'intéressa plutôt à la religion et écrivit, notamment, vingt-quatre volumes sur les "Causes intérieures de la faiblesse extérieure de l'Eglise".

On ne parle pas non plus des innombrables autres aventures de Liszt, entre autres Lola Montès, et l'on ne s'attarde pas suffisamment sur ses relations avec Chopin, qu'il connut assez bien pour lui consacrer une biographie, écrite dans un français pompeux (Liszt, de père hongrois et de mère autrichienne, parlait et écrivait couramment notre langue).

Le film nous donne déjà une bonne idée des fantaisies de Liszt au piano, la façon dont il entrait en scène, dont il jouait, dont il saluait, mais les scénaristes auraient dû insérer quelques-uns des tics très "cinéma" et très "public" caractéristiques de Liszt : avant de s'asseoir au piano, il lançait ses gants dans l'auditoire et les femmes se battaient littéralement à savoir laquelle les attrapperait. Liszt jouait toujours sur un Erard qui, à son avis, répondait mieux que le Pleyel à son goût de puissance sonore et de variété de couleur; à chaque récital, Liszt exigeait deux pianos : il jouait pendant environ une heure sur un et donnait le reste de son programme sur l'autre.

A moins que les scénaristes n'aient pas su ces choses . . . De toutes façons, s'ils ont omis bien des détails, ils n'ont ajouté aucune fantaisie qui aurait pu trahir le caractère des personnages ou la vérité historique.

Il est également important de savoir que, si Liszt n'a pas inauguré la formule de la tournée, c'est lui qui a pratiquement inventé le récital à un seul instrument et même le récital consacré à un seul compositeur. Avant lui, les concerts comportaient toujours quelques oeuvres symphoniques et quelques oeuvres chorales entre lesquelles un instrumentiste venait glisser quelques pièces. Enfin, Liszt a été le premier pianiste à jouer par coeur.

□

Aux qualités du film déjà mentionnées il faut ajouter l'excellente de la synchronisation entre les mains de Bogarde et la trame sonore enregistrée par le virtuose Jorge Bolet, qui, bien qu'encore peu connu, est sûrement l'un des pianistes les plus prometteurs de la nouvelle génération et l'un des meilleurs interprètes de Liszt à l'heure actuelle.

Le jeu de Bolet se rapproche sensiblement de ce que devait être le jeu de Liszt lui-même, au dire de ceux qui l'on entendu : il n'est jamais tapageur, contrairement à la croyance légendaire, et quand il est violent il reste toujours d'une grande netteté et conserve une couleur chantante.

Bogarde "joue" sur des pianos datant de l'époque de Liszt, ce qui est très bien, visuellement, mais il est un peu surprenant d'entendre surgir de ces instruments (encore en plein développement) la sonorité du grand piano moderne sur lequel Bolet a enregistré la trame sonore.

La camera voyage sans cesse d'une salle de concert à l'autre et, si l'on n'a guère la chance d'entendre une oeuvre au complet, on nous sert des bouchées d'une bonne douzaine de compositions de Liszt: "Rhapsodies hongroises", "Consolation" en ré bémol, "Liebestraum" no 3, Paraphrase sur "Rigoletto", "La Campanella", "Un Sospiro" (qui sert de "thème" au film, en versions pour piano, pour choeur et pour orchestre), en plus du Concerto en mi bémol et de la "Fantaisie hongroise" pour piano et orchestre, et des "Préludes" . . . sans oublier un bon nombre d'oeuvres de Chopin et de Mendelssohn et même quelques pages d'orgue.

Ici encore Bogarde-Liszt est à la console, mais on ne mentionne pas qui est l'organiste derrière l'écran. L'orchestre entendu est la Philharmonique de Los Angeles dirigée par Morris Stoloff, et le choeur est la Roger Wagner Chorale.

Les prises de vues ont été effectuées dans un bon nombre de salles de concert et de palais qui sont restés les mêmes depuis l'époque où Liszt lui-même y jouait. La figuration est innombrable, les costumes sont absolument magnifiques et les bijoux, incroyables. Très bonne direction technique : du très bon roman filmé.

Les quelques réserves formulées l'ont été par souci d'exactitude mais, dans l'ensemble, elles sont négligeables : le caractère de Franz Liszt, sa vie, son entourage et l'atmosphère qu'il a créée autour de lui, tout cela est reproduit avec fidélité.

LE FESTIVAL DES ARTS DE VILLE D'ANJOU — Le baryton Robert Savoie, photographié au cours du récital qu'il a donné cette semaine, dans le cadre du Festival des arts de Ville d'Anjou. Colombe Pelletier était au piano d'accompagnement. On aperçoit, en second plan, quelques-uns des nombreux tableaux exposés par les peintres de Ville d'Anjou au cours de ce Festival.

Les "Concerts d'Orgue du Québec"

Au premier concert de la nouvelle saison des "Concerts d'Orgue du Québec", qui aura lieu mercredi soir, 12 octobre, à l'église St-Jean-Berchmans, Jeannine Fortier St-Cyr, exécutera des oeuvres de Dandrieu, Balbastre, Gigault, Haydn, Bach, Widor, Bonnet et Dupré. Au même programme, les "Petits Chanteurs du Cardinal", dirigés par Maurice Descôteaux, chanteront des pièces de Deiss, Bach et Antoine Maurice.

THEATRE ANJOU 1204 DRUMMOND
LA LUNE EST BLEUE
(THE MOON IS BLUE)
Comédie de Jean Bernard Luc
Mercredi, jeudi, vendredi, samedi soir à 9 h.
Réservations : UN. 1-7494-95, VI. 2-6712

FOYER CANADIEN EXCLUSIF DU CINERAMA
JOUR D'ACTION DE GRACES
MAT. : 2:00 — SOIR. : 8.40
BILLETS DISPONIBLES POUR TOUTES LES REPRESENTATIONS
RESERVATIONS : AV. 8-5603
VOUS vous promenez en gondole à Venise . . .
VOUS faites du ski nautique avec ces belles nymphes, en Floride . .
LA VERSION originale
THIS IS CINERAMA
En TECHNICOLOR et CINERAMASOUND
IMPERIAL TOUS LES SIEGES SONT RESERVES COMMANDEZ VOS BILLETS IMMEDIATEMENT!
1430 BLEURY AV. 8-7102 RESERVATIONS AVenue 8-5603

LA SALLE DU GESU
1200, RUE BLEURY
LUNDI 10 OCTOBRE, 6.15 et 8.45 P.M.
Programme extraordinaire en Allemagne
DIE ZUERCHER VERLOBUNG
Comédie avec Liselotte Pulver, Paul Hubschmid, Bernhard Wicki.
DEUTSCHE WOCHENSCHAU

RITZ CR. 2-5290 3 films
LA GLOIRE ET LA PEUR
GREGORY PECK
LA REVANCHE D'ALI BABA
Couleurs
PAUL HENREID, JEFF DONNELL
QUAND LA JUNGLE S'EVEILLE
JOHN BRONFIELD

Les Apprentis-Sorciers
5140, DE LANAUDIERE
Voulez-vous jouer avec môa ?
de Marcel Achard
JEUDI, VENDREDI, SAMEDI, 8 h. 30
DIMANCHE 7 h. 30
RA. 2-5363 — LA. 5-2732

4e ET DERNIERE SEMAINE
UNIQUE! RENVERSANT! A VOIR!
CHARLES AZNAVOUR
DANS UN FILM DE
FRANÇOIS TRUFFAUT
TIREZ SUR LE PIANISTE
LA COMÉDIE-CANADIENNE
UN. 1-3339

EN PERSONNE
le magicien du rythme
MANTOVANI et son ORCHESTRE
MARDI SOIR
AMPHITHEATRE DU FORUM
Prix (taxe incl.) loges et orch. : $4.00; mezzanine : $3.50 ; amphithéâtre : $3.00 ; circle (19-24) : $2.50 ; circle (25-34) : $1.50 ; terrasse : $1.00.
Billets en vente au Forum : à Canadian Concerts & Artists, 1822 Sherbrooke O. ; chez Ed. Archambault, 500 Ste-Catherine E., et 2140 de la Montagne ; Independent Cigar Store, 506 McGill ; 310 Henri-Bourassa O. ; Salon de l'Horlogerie, 6960, St-Denis.

HER MAJESTY'S
AUJOURD'HUI à 2 h. 30 et 8 h. 30 — Jusqu'au 29 OCTOBRE
Soir à 8 h. 30 — Mat. : Merc. et sam. à 2 h. 30
MICHAEL EVANS · DIANE TODD
IN AMERICA'S GREATEST MUSICAL
My Fair Lady
AND STARRING
CHARLES VICTOR · HUGH DEMPSTER
BILLETS MAINTENANT EN VENTE
Guichet ouvert de 10 h. a.m. à 9 h. p.m. (sauf dimanche)
COMMANDES POSTALES ACCEPTEES
Soir : Orch. $7.32 — 1er bal. $7.32 $6.19 2e bal. $3.94 $2.82
Mats : Orch. $5.07 — 1er bal. $5.07 $4.50 2e bal. $3.38 $2.82
SIEGES DISPONIBLES — AUCUNE COMMANDE PAR TELEPHONE

Soudain il surgit pour semer la mort !
LE DESTROYER AUX MILLE DEGUISEMENTS !
Il fallut toute la marine britannique pour repérer l'Atlantis, le bateau fantôme aux mille déguisements, fléau de la marine marchande alliée.
VAN HEFLIN · CHARLES LAUGHTON
UNDER TEN FLAGS
A DINO DE LAURENTIIS PRODUCTION
co-starring MYLENE DEMONGEOT
JOHN ERICSON · FOLCO LULLI · CECIL PARKER · ALEX NICOL · ELEONORA ROSSI DRAGO
2e SEMAINE Capitol
• STATIONNEMENT • AU GARAGE PEEL-WINDSOR
Du lun. au sam. de 6 p.m. à 12 p.m. Dimanche de 11 a.m. à 12 p.m.

UN FILM QUE PERSONNE NE DOIT MANQUER . . . MAINTENANT DANS SON 10e MOIS DE SUCCES
LE MEILLEUR FILM DE L'ANNÉE
TECHNICOLOR
WILLIAM WYLER'S PRESENTATION OF
BEN-HUR
GAGNANT DE 11 PRIX DE L'ACADEMIE
Mat. à 1.30, mercredi $1.50
Sam., dim. et fêtes $2.50
Soir à 8 h. lun. à vend. .. $2.00
Sam., dim. et fêtes $2.50
COMMANDES TELEPHONIQUES ACCEPTEES
GUICHET OUVERT DE 10 A.M. A 9 P.M.
MATINEE SPECIALE LUNDI LE 10 OCTOBRE A 1.30 P.M.
ALOUETTE
474 STE-CATHERINE & BLEURY UN 1-3107

Ils font ce qu'ils aiment !
20th Century-Fox presents
MARILYN MONROE
et la grande vedette française YVES MONTAND
in
JERRY WALD'S production of
LET'S MAKE LOVE
CINEMASCOPE
COULEURS DE LUXE
Voyez ce gaillard MONTAND ! Il est devenu fervent de la doctrine Monroe !
Aussi en vedette
TONY RANDALL • FRANKIE VAUGHAN • WILFRED HYDE WHITE
A l'affiche Loew's
FACILITES DE STATIONNEMENT AU GARAGE PEEL-WINDSOR
Lun. à sem. : 6 p.m. à minuit
Dimanche : 11 a.m. à minuit

"J'ai renoncé à un royaume pour ce baiser. Je veux que vous m'aimiez pour l'éternité !"
"Sans vous, je ne vis qu'à demi. Je ne puis vivre loin de vous, ma bien-aimée !"
"L'Eglise et le Diable se disputent votre âme . . . et je ne sais qui l'emportera !"
FRANZ LISZT
Ses amours défrayaient la chronique scandaleuse de cinq continents ! Sa musique était divine !
COLUMBIA PICTURES presents A WILLIAM GOETZ PRODUCTION
SONG WITHOUT END
The Story of Franz Liszt
Jamais amours tourmentées n'inspirèrent plus sublime musique !
TRAME sonore musicale complète sur DISQUES COLPIX
starring DIRK BOGARDE as Franz Liszt
with GENEVIEVE PAGE | PATRICIA MORISON · MACTTA HUNT · IVAN DESNY · LOU JACOBI | introducing glamorous, breathtaking CAPUCINE
Written by OSCAR MILLARD Directed by CHARLES VIDOR in CINEMASCOPE and Eastman COLOR
Le foyer du son stéréophonique
Palace
★ A l'Affiche ★
FACILITES DE STATIONNEMENT AU GARAGE PEEL-WINDSOR
Lun. à sam. : 6 p.m. à minuit, Dimanche : 11 a.m. à minuit.

LES FILMS NOUVEAUX

La joyeuse équipe Yves Montand-Marilyn Monroe; Rod Steiger en Capone

Let's Make Love

Le répertoire de la comédie légère au cinéma américain s'enrichit cette semaine avec le film "Let's Make Love", où se manifeste le tandem Marilyn Monroe-Yves Montand. L'idée de réunir deux artistes de tempérament aussi différent est heureuse, et le résultat marque une belle réussite, qui nous ramène au temps le plus florissant de la comédie filmée, celui où William Powell et Myrna Loy faisaient équipe, ou encore Cary Grant et Grace Kelly.

Le scénario de Norman Krasna et la mise en scène de George Cukor ont tout autant d'importance dans la réalisation de cette comédie au ton ironique, où l'humour reste discret mais toujours sûr de ses effets. Direction et vedettes semblent bien avoir réalisé un accord rare, qui nous vaut un film où le travail d'équipe est évident.

Le générique, déjà, est une trouvaille, par sa série de gravures anciennes où se retrouve inopinément, à la façon des apparitions furtives de Hitchcock dans ses films, le visage de Jean-Marc Clément de génération en génération, c'est-à-dire de Montand établissant et perpétuant la mirobolante fortune familiale. Cet arbre généalogique une fois poussé à plein rendement, voici que commence l'action proprement dite du film.

Le Jean-Marc Clément contemporain, maître de la dynastie et riche à billion, représente une puissance d'argent française établie à New York. Il y préside ses conseils d'administration, mais surtout y mène belle vie, d'autant que la beauté féminine ne le laisse pas indifférent. Le malheur de sa vie est que, trop connu, il se sait choyé, aimé pour son argent.

Voici qu'un jour, dans un petit théâtre "off-Broadway", il voit une gamine très blonde, très jolie, débordante de séductions qui s'appelle Amanda, mais qui pour nous est plus simplement Marilyn Monroe. C'est-à-dire le charme nature, les moues d'enfant ne devant pas tromper sur la maturité de la femme, un corps généreux, soutenant une tête fine, dont le cerveau n'est pas vide mais qu'une suprême rouerie féminine pourra faire croire fort léger.

Comment Yves Montand posera au financier sans dons pour le chant, la danse et la scène; comment il parviendra enfin à faire reconnaître sa véritable identité à Marilyn après s'être assuré qu'elle pourra aimer l'homme sans le savoir billionnaire; comment Tony Randall jouera le rôle d'intermédiaire, voilà ce que le film nous fait voir dans une suite de scènes très amusantes, avec un dialogue spirituel et des moments de charge hilarants, tels ceux où Bing Crosby, Milton Berle et Gene Kelly deviennent les maîtres de Montand.

"Let's Make Love" est une comédie en couleurs et CinéMaScope dont le cadre répond bien aux exigences d'un scénario consistant et plein d'invention. (Au Loew's)

End of Al Capone

On imagine bien à quoi il faut s'attendre avec un film sur la carrière de Capone, le bandit qui un temps tenait tout Chicago, y compris le maire et une bonne partie de sa police, dans sa main. Cette évocation des années '20, d'un temps où une prohibition bien intentionnée donna au "gangstérisme" américain une puissance inconcevable et, apparemment, invincible, prend ici une valeur particulière avec l'incarnation magistrale de Rod Steiger en Capone.

De 1920, alors qu'il arrive à Chicago, jusqu'à sa condamnation au bagne pour... faux rapports d'impôt (!), Al Capone conquiert ses grades dans la pègre à force de coups durs, sournois, ne reculant devant aucun meurtre, aucune trahison, pour parvenir au sommet et contrôler une véritable armée de malfaiteurs de tous ordres. Une femme seulement lui résiste, qu'il s'acharnera à conquérir avec une sorte de sadisme parce qu'elle le soupçonne, à bon droit, d'avoir été l'assassin de son mari. Ce rôle est joué avec un pathos plein de retenue, puis déchaîné, par Fay Spain.

Aux cinémas St-Denis et Bijou

Climat d'horreur et gars du milieu

"Les proies du vampire" — Film d'épouvante. Production franco-mexicaine. Scénario de Ramon Obon. Réalisation: Fernando Mendez. Interprètes: Abel Salazar, Adriana Welter.

"En légitime défense" — Film d'aventures. Grand Prix du référendum de Vichy. Scénario original et réalisation d'André Berthomieu. Interprètes: Bernard Blier, Maria Mauban.

On tient pour un genre mineur

Les scènes de violence, de massacre, y compris celui du garage où toute une bande est fauchée, abondent dans le film. La reconstitution d'époque est, par ailleurs, tout à fait convaincante. (Empress, Princess, Papineau, Château, Rialto, Savoy, Rosemount, Snowdon et Granada).

Jean Béraud

et facile le film d'horreur. C'est au moment de le réaliser qu'on se rend compte qu'il exige du metteur en scène une rigueur peu commune et la science du dosage. Trop d'horreur... et le public prend le parti de rire pour tromper sa nervosité; pas suffisamment d'épouvante et le public est déçu. Or, "Les proies du vampire" utilise avec habileté les éléments classiques: masque grimacant du vampire, musique obsédante, éclairages en clair-obscur, caveaux souterrains, etc. Le photographe Rosario Solano en parfaite possession de ses moyens a suivi à la lettre les données du metteur en scène et le film s'inscrit parmi les plus valables du genre.

Abel Salazar est avec une horrifiante vérité le vampire quasi aérien, désincarné, angoissant. On croit à son personnage et c'est déjà un beau compliment.

Adriana Welter est émouvante dans le rôle de Marta, proie du vampire. Carmen Montejo en complice du vampire se situe à mi-chemin entre la réalité et le fantastique.

Le second film à l'affiche "En légitime défense" a été primé au referendum de Vichy et mérite cette distinction.

Cette réalisation, qui met en présence policiers et mauvais garçons, n'est pas un policier conventionnel. Le récit est avant tout l'étude adroite et intéressante du cas d'un jeune garçon qui, placé dans un milieu qui n'est pas le sien, commet un crime... en légitime défense.

Le film habilement construit nous fait suivre avec intérêt une histoire vraisemblable. Il se termine par une spectaculaire tamponnade de voitures dans un garage. Le dialogue est expressif, le montage excellent et évite toute longueur.

La distribution importante est dominée par l'autorité de Bernard Blier, l'adresse de Philippe Nicaud, le charme de Maria Mauban, avec la drôlerie de Jean Lefebvre sans oublier Robert Dalban, Pierre Mondy et Daniel Gauchy, qui tiennent des rôles de mauvais garçons avec une intelligente vérité.

CONCERTS DU MIDI

En plus des grandes auditions du soir, les "Concerts d'Orgue du Québec" organisent une série de 30 récitals du midi qui seront donnés tous les jeudis de 12 h. 40 à 1 h. à l'église Notre-Dame. Ces récitals seront gratuits. Au premier, jeudi prochain, 13 octobre, Monique Gendron interprétera des oeuvres de Bach, Dupré et Vierne.

2 GRANDS FILMS
STRAND
A L'AFFICHE
VOYEZ
L'ETRANGE VILLE D'UN MILLE DE HAUTEUR DANS LA PLANETE MARS
L'ARAIGNEE-RAT-CHAUVE-SOURIS géante
LA RIVIERE MORTE OU SEULE L'AMIBE MONSTRE POUVAIT VIVRE
AVENTURE SPECTACULAIRE PAR-DE-LA L'ESPACE ET LE TEMPS
GRACE AU NOUVEAU PROCEDE EXTRAORDINAIRE
CINEMAGIC
Votre première visite sur la planète rouge.
"THE ANGRY RED PLANET"
IN MAGNIFICENT COLOR
Starring Gerald Mohr • Nora Hayden
Les Tremayne • Jack Kruschen
AND
Elle mit l'étincelle à une aventure violente.
"Date With Disaster"
starring TOM DRAKE • WILLIAM HARTNELL • SHIRLEY EATON

REGENT CR-7-0025
ANGLE AV. du PARC et LAURIER
2e SEMAINE
LE PREMIER OPERA COMPLET JAMAIS FILME EN CINEMASCOPE ET COULEUR
REPRESENTATIONS COMPLETES A 1.00 3.25 6.00 8.30 p.m.
S. Hurok PRESENTS PUCCINI'S TOSCA
COLOR
STARRING FRANCA DUVAL CELEBRATED STAR OF LA SCALA DI MILAN
MARIA CANIGLIA FORMERLY OF THE METROPOLITAN SINGING THE PART OF TOSCA
FRANCO CORELLI MARIO DEL MONACO ALFREDO POLI

MONTROSE : Aujourd'hui à lundi — RA. 7-1990
"PLEASE DON'T EAT THE DAISIES"
CinémaScope Couleur Doris Day, David Niven.
"GUN FEVER" Mark Stevens, Jana Davi. "DADDY'O" Dick Contino, Sandra Giles.

CAPRI : Commençant demain — CL. 9-5297
"LES ESPIONS S'AMUSENT"
CinémaScope Couleur John Wayne, Janet Leigh.
"TERRE SANS PARDON" Couleur, Charlton Heston, Anne Baxter.
AUJOURD'HUI DERNIER JOUR — "HELL BENT FOR LEATHER" CinémaScope Couleur Audie Murphy, Felicia Farr. "SPACE MASTER X7" Bill Williams, Lyn Thomas.

COMMODORE : Commençant demain — FE. 4-8560
"MA TANTE"
Couleur Rosalin Russell, Forest Tucker.
"LE VIEIL HOMME ET LA MER" Couleur Spencer Tracy.
AUJOURD'HUI DERNIER JOUR — "ON THE BEACH" Gregory Peck, Ava Gardner. "SHE GODS OF SHARK REEF" Couleur Don Durant Lisa Montell.

★ ORLEANS ★ LA. 3-9955 — Aujourd'hui à mardi
En couleurs Brigitte BARDOT saute toutes les clôtures
a Woman like Satan
"TARZAN THE MAGNIFICENT" en couleurs Gordon Scott et Betta St. John
★ EN PLUS ★
"3 CAME TO KILL" avec Cameron Mitchell

LAVAL VI. 5-5047 à l'affiche
MARLON BRANDO · MONTGOMERY CLIFT · DEAN MARTIN · BARBARA RUSH · MAY BRITT
LE BAL DES MAUDITS
CinemaScope
PLUS! JEAN SIMMONS · GUY MADISON · JEAN PIERRE AUMONT
PECHE D'UNE FEMME
CinemaScope Print by TECHNICOLOR

AUJOURD'HUI — AUX CINES UNITED!
Ahuntsic "HERCULES UNCHAINED", DyaliScope et couleurs, Steve Reeves, Sylva Koscina. "THE BELLS ARE RINGING", CinémaScope et MetroColor, Dean Martin, Judy Holiday.
Lucerne Dernier jour: "ANASTASIA" et "A CERTAIN SMILE". Dès demain: "HERCULES UNCHAINED", Dualiscope et couleurs, Steve Reeves, Silva Koscina, "VICE RAID", Mamie Van Doren, Richard Coogan.
Monkland "PICNIC", CinémaScope et Technicolor, William Holden, Kim Novak, Rosalind Russell. "THE EDDIE DUCHIN STORY", CinémaScope et Technicolor, Tyrone Power, Kim Novak.
Outremont Commençant dimanche: "A SUMMER PLACE", en Technicolor, Richard Egan, Dorothy McGuire, Sandra Dee. "TALL STORY", Anthony Perkins, Jane Fonda.
York Aux deux cinés! Van Horne
"THE RAT RACE", en Technicolor, Tony Curtis, Debbie Reynolds. "ALL THE FINE YOUNG CANNIBALS", CinémaScope et couleurs, Natalie Wood, Robert Wagner, Susan Kohner.

PASSE-TEMPS
Mont-Royal & Fabre — LA. 1-7870
Climatisé par réfrigération
"CERTAINS L'AIMENT CHAUD"
MARILYN MONROE — TONY CURTIS — JACK LEMMON
"VIRAGE DU DIABLE"
(Couleurs Technicolor)
CORNEL WILDE — JEAN WALLACE
"FLAMENCO"
(Couleurs Technicolor)
CARMEN SEVILLA — RICHARD KILEY

Quelques-unes des personnalités vues ces jours-ci
Dr Gaston Chesney, Paul Couke, Jean-Paul Dansereau, Roland Gagné, Me Claude Laberge, N.P., Lionel Laprade, F.-X. LaSalle, Me Léonard Léger, N.P., Michel Louvain, Laurent Molini, Dr Jean Nadeau, Jean-Paul Revary, Me Pierre St-Louis.
Chez Françoys
Le Maison du Bifteck où l'on ne sert que le boeuf vieilli à point
Café St-Jacques
415 EST, rue STE-CATHERINE
VI. 5-9182
Le seul traiteur à Montréal pouvant servir 5,000 convives et plus à la fois.

DERNIERE SEMAINE
Un programme sans précédent à Montréal
au
CENTRE D'ART DE L'
ELYSEE
35 MILTON Ouest
LE BOULEVERSANT CHEF-D'OEUVRE DE DE SICA
UMBERTO D
(V.O. - Sous-titres anglais)
ET
LINES
Primé à Cannes
LES RAQUETTEURS
Sélectionné pour Tours
LES MAITRES SOUDEURS
Primé à San Sebastian
UN EXCEPTIONNEL PROGRAMME DE QUALITE
DERNIERE SEMAINE
VI. 2-6053

LA SCALA
TEL. RA. 3-3167
TROIS FILMS
Yvan Desny
Nadine Tallier
Donnez-moi ma chance
Le film qui attire les foules partout
Plus ravissante que jamais
SOPHIA LOREN
Une fille formidable
L'homme aux gorilles
Un film vraiment impressionnant!

Amherst SALLE CLIMATISEE
Angle Amherst et Ste-Catherine UN. 6-6851
"SUSPENSE" — SENSUEL
JALOUSIE — DESIR
LA LUMIERE D'EN FACE
Brigitte BARDOT
ROBERT MITCHUM
CURT JURGENS
TORPILLE SUR L'ATLANTIQUE
Couleurs — CinémaScope
PASCALE AUDRET
L'EAU VIVE

Le plus grand roi de la pègre gagna par le vice, la boisson et le jeu.
Il inventa le "voyage sans retour" et le "zigouillage intégral" et lança l'usage de la mitraillette chez les bandits.
"The END of AL CAPONE
starring ROD STEIGER
Tourné sans crainte de représailles
An ALLIED ARTISTS Picture
FAY SPAIN · JAMES GREGORY · NEHEMIAH PERSOFF
Autre film à 8 autres cinés seulement
JOY RIDE
2e film au Rosemount: LET'S GO NAVY.
Snowdon: programme simple plus courts métrages choisis.
Des jeunes avides d'émotions fortes
starring RAD FULTON ANN DORAN REGIS TOOMEY
A L'AFFICHE AUX 10 CINEMAS
PRINCESS UN. 1-2697
RIALTO CR. 7-3700
GRANADA CL. 5-2428
EMPRESS HU. 4-3367
PAPINEAU LA. 1-6853
CHATEAU CR. 1-4400
SAVOY PO. 9-7372
ROSEMOUNT RA. 1-8930
SNOWDON HU. 1-5717
SEVILLE WE. 2-1139

SAMEDI LE 15 OCTOBRE!
POUR LA PREMIÈRE FOIS À MONTRÉAL
STEVE (Hercule) REEVES
LES DERNIERS JOURS DE POMPEI
CRISTINA KAUFFMAN · BARBARA CARROLL
TECHNICOLOR TOTALSCOPE
Distribué par: ATLAS
AV. 8-5513 CR. 1-2210
FRANCAIS et RIVOLI

UN VERITABLE TRIOMPHE!
LES FOULES ACCOURENT POUR VOIR CE FILM!... ET VOUS?
PASSEPORT POUR LA HONTE
Eddie CONSTANTINE
Odile VERSOIS
Diana DORS
2ième Film!
LOANE
JEUNE FILLE PERDUE QUI DEVINT REINE DE LA JUNGLE!
avec Marion Michaels
LA BRIGITTE BARDOT ALLEMANDE!
LA SAUVAGEONNE
avec Hardy Kruger
en EASTMAN COLOR
5e et dernière semaine!
AV. 8-5513 CR. 1-2210
FRANCAIS et RIVOLI

LES DISQUES

La "Symphonie fantastique"

BERLIOZ : "Symphonie fantastique", op. 14; Orchestre Philharmonique de Vienne, dir.: Pierre Monteux (RCA Victor, LM-2362; en stéréo, LSC-2362); Orchestre "Virtuoso Symphony" de Londres, dir.: Alfred Wallenstein (Audio Fidelity, FCS-50003, en stéréo seulement).

L'ancien enregistrement de la "Fantastique" par Monteux et l'Orchestre de San Francisco (LM-1131 — un classique du long-jeu) vient d'être retiré du marché au profit de la version que le vieux chef vient de faire avec la Philharmonique de Vienne. Cette substitution ne marque pas vraiment un progrès. Monteux avait plus de feu à l'époque de ce premier enregistrement (1953) — ce qui est bien normal après tout, et techniquement cette gravure, qui gagna d'ailleurs un Grand Prix du Disque, est aussi bonne sinon supérieure à la nouvelle. Chose curieuse, l'Orchestre de San Francisco possède (du moins sur ce disque) une sonorité plus riche que l'ensemble viennois.

De toutes façons, l'un et l'autre disques ne résistent ni musicalement ni technique-ment à la comparaison avec l'enregistrement de Wallenstein. Là, vraiment, tout est poussé au maximum, et comme cette furia convient à la "Fantastique" ! Wallenstein possède la personnalité déchaînée que l'on imagine avoir été celle de Berlioz lui-même dirigeant son chef-d'oeuvre. Audio Fidelity ne fait pas beaucoup de disques, mais quand elle en fait, ce sont des réussites exceptionnelles. Chacun des instruments sonne avec un réalisme indescriptible et l'ensemble tonne avec une force à en faire trembler vos murs. Ecoutez le début de la "Marche au supplice" et vous saurez ce que je veux dire ! Stéréophoniquement, c'est un disque-type et ceux qui ne croient pas encore à la stéréophonie "artistique" feraient bien d'écouter ceci.

Je n'ai jamais entendu une telle "Fantastique" et je ne me rappelle pas avoir entendu un orchestre sonner aussi bien sur disque.

Claude Gingras

Quand Chopin avait 19 ans

CHOPIN : Concerto no 1, en mi mineur, op. 11, et Concerto no 2, en fa mineur, op. 21; Orazio Frugoni, pianiste, Wiener Volksopernorchester, dir.: Michael Gielen (Vox, GBY-11460; par exception, en stéréo, chaque concerto occupe les deux faces d'un même disque, le Concerto no 1, STGBY-511450, et le Concerto no2, STGBY-511470).

C'est avec un respect ému que nous devons écouter ces deux Concertos (no 1 en mi mineur op. 11, et no 2 en fa mineur op. 21) de Frédéric Chopin. Le compositeur polonais n'a que dix-neuf ans et de sa ville de Varsovie, se dirigeant vers Vienne, il part à la conquête du monde. Deux concertos pour piano et orchestre, c'est un mince bagage, pensera-t-on, pour tenter une aussi audacieuse aventure. Et pourtant c'est Chopin qui a raison et même s'il l'ignore encore, le jeune maître vient de faire sa marque, de créer un style, de plier l'insrtument percussif à sa volonté d'expression et de tracer dans l'histoire de la musique la fulgurante esquisse du romantisme. Et à 19 ans.

Le destin, bien sûr, lui réserve d'autres triomphes; son art va découvrir des gammes impérissables, le coeur de l'homme connaitra bientôt les tempêtes et les bonheurs de l'amour mais en écoutant cette gravure il faut chercher à comprendre l'état d'âme d'un jeune homme qui ose affronter Vienne. Il tremblait de crainte. Son succès fut foudroyant.

Le pianiste Orazio Frugoni s'applique à éviter la virtuosité "à la Rubinstein" et conserve aux deux pièces leur grâce délicate et une exquise fluidité.

Le chef Michael Gielen dirigeant la Wiener Volksopernorchester n'oublie pas que Chopin désirait que le piano soit au coeur même du cadre orchestral et constamment en vedette. Cette obéissance aux intentions d'un compositeur est si rare qu'il convient de la signaler. En un mot, une réussite impeccable. (Vox, GBY-11460; par exception, en stéréo, chaque concerto occupe les deux faces d'un même disque : le Concerto no 1, STGBY-511460, et le Concerto no 2, STGBY-511470).

R. C.

BEETHOVEN : Concerto no 3, en do mineur, op. 37, pour piano et orchestre; Gary Graffman, pianiste, Orchestre Symphonique de Chicago, dir.: Walter Hendl (RCA Victor, LM-2396; en stéréo, LSC-2396).

Le jeune Graffman aborde Beethoven avec respect et assurance, et c'est une très belle réussite qu'il nous offre ici. Cette nouvelle version ne surpasse peut-être aucune autre déjà au catalogue, mais la partie de piano est tellement bien travaillée et l'orchestre et l'enregistrement sont tellement bons qu'à ceux qui n'ont pas encore le "Troisième", c'est cet enregistrement-ci que je recommande.

C. G.

LES 45-TOURS

SKEETER DAVIS : "I'm Falling Too" et "No, Never". C'est criard et langoureux, mais les arrangements sont intéressants, malgré tout. (Victor, 47-7767).

CARMEN DEZIEL : "Sous le beau ciel de Rome" et "J'ai rêvé d'une fleur". Deux morceaux de choix et de beaux arrangements de Michel Brouillette. (Victor, 57-5485).

BARTOK : Musique pour cordes, percussion et céleste"; BEETHOVEN : "Grande Fugue", en si bémol, op. 133; Orchestre de la Suisse romande, dir.: Ernest Ansermet (London, en stéréo seulement : CS-6159).

Aux trois enregistrements récents de la merveilleuse partition de Bartok dont j'ai parlé il y a un mois s'ajoute maintenant une quatrième version.

L'interprétation de Fritz Reiner était trop personnelle et celle, très correcte, de Harold Byrns était un repiquage d'un ancien enregistrement, encore excellent toutefois. De sorte que c'était la version Stokowski qu'il fallait choisir.

Voici que l'enregistrement d'Ansermet entre en sérieuse concurrence avec celui de Stokowski. Les deux chefs s'y montrent en effet d'une hypersensibilité et d'une hyper-précision en même temps, ce qui convient on ne peut mieux à Bartok, et les deux enregistrements sont techniquement d'égale valeur.

Quant aux oeuvres complétant chacun des disques, elles se valent également, toutes proportions gardées: la "Petite Symphonie concertante" de Frank Martin (chez Stokowski) et la "Grande Fugue" de Beethoven, qui est un arrangement orchestral de son dernier quatuor à cordes.

Le fait que l'enregistrement d'Ansermet n'existe qu'en version stéréophonique pourrait nous aider à faire notre choix, mais il est certain que la version monaurale va sortir sous peu comme cela se fait toujours... Alors là, l'acheteur n'aura plus qu'à rechercher d'infimes détails préférentiels dans les recoins de la complexe partition de Bartok...

OFFENBACH : Ouvertures de "La Belle Hélène", "Orphée aux enfers" et "Les Contes d'Hoffman"; AUBER : Ouvertures de "Le Cheval de bronze", "Fra Diavolo" et "Masaniello"; Orchestre Symphonique de Détroit, dir.: Paul Paray (Mercury, MG-50215; en stéréo, SR-90215).

Ce disque répandra chez vous la bonne humeur ! Je dois avouer, pour ma part, éprouver bien peu d'intérêt pour ces opéras légers et opérettes, surtout les Offenbach, et pourtant j'ai fait tourner ce disque plusieurs fois avec un très grand plaisir. La musique d'Offenbach possède une bonhommie irrésistible. Quant aux pièces de Daniel-François-Esprit Auber (le Rossini français), elles seront pour plusieurs une révélation. L'Ouverture de "Fra Diavolo" (ce qui veut dire "Frère Diable") est une petite merveille de naïveté. "Masaniello" est plus connu dans les pays français sous le titre "La Muette de Portici". L'exécution de Paray est aussi pour quelque chose dans notre enthousiasme. Enregistrement brillant !

C. G.

JAZZ

MODERN JAZZ QUARTET

"PYRAMID" (Atlantic, 1325; en stéréo, S-1325) : "Vendome", "Pyramid", "It Don't Mean à Thing", "Django", "How High The Moon", "Romaine".

John Lewis, piano; Milt Jackson, vibraphone; Percy Heath, contrebasse; Connie Kay, batterie.

L'oeuvre principale de ce microsillon qui en porte le titre) est une composition du contrebassiste Ray Brown, inspirée des chants religieux de Mahalia Jackson et du blues. Le MJQ respecte l'esprit de l'oeuvre, qui débute dans le calme et s'amplifie avant de s'apaiser. Il y a là un contrôle très "classique" de l'interprétation, comme seul le MJQ sait l'utiliser dans le jazz; ceci n'a pas lieu, cependant, sans une certaine froideur. Je préfère, pour ma part, les récréations de "Vendôme" et de "Django"; on y reconnait, comme dans "It Don't Mean a Thing" et le très entendu "How High", l'élan caractéristique du MJQ quand il se laisse emporter par l'inspiration; Lewis, en particulier, retrouve une vigueur d'improvisation que ses soucis de composition organisée lui font oublier par moments, et sans que sa musique perde de rigueur formelle. Enregistrement très heureux; exemple du meilleur jazz.

P.-M. L.

LE PALMARES CANADIEN

Voici la liste des refrains qui ont obtenu les 20 premières places au palmarès canadien des chansons populaires composées (ou traduites) en français, et présentées au programme de CKAC "Le Hit Parade canadien", le samedi après-midi, de 1 h. 10 à 2 h. Après le titre de chaque chanson figurent son interprète et la place qu'elle tenait la semaine dernière.

1— "La Madone", Rudy Asselin (1); 2— "Je ne peux pas croire", Jean Roger (3); 3— "La fille de la forêt", Fernand Gignac (2); 4— "Pourquoi partir", Raymond Berthiaume (6); 5— "J'ai rêvé dans tes bras", Claude Girardin (4); 6— "Je t'aime sans te connaître", Claude Vincent (5); 7— "Si tu reviens", Normand Knight (7); 8— "Un tiens vaut mieux que deux tu l'auras", Yolanda Lisi (8); 9— "Mon p'tit baluchon", Yoland Guérard (10); 10— "Une autre fois", Jacques Fuoco (9); 11— "Le pâtre et la bergère", Jeannine Levesque (12); 12— "Si petite", Rosita Salvador (11); 13— "Jalousie", André Bertrand (14); 14— "Comme au premier jour", Ginette Saze (15); 15— "L'amour est là", Gaston Campeau (16); 16— "Quand on s'aime bien tous les deux", Yvan Daniel (13); 17— "C'est du soleil de l'embrasser", Michel Day (17); 18— "Non", Guy Roger (18); 19— "Ecrit dans le ciel", Luc Joyal; 20— "Quatre tiges de roses, André Lejeune (19).

VARIÉTÉS

EXPERIENCES SONORES — A l'intention des amateurs de nouveautés, Time Records ont préparé deux microsillons groupant des mélodies populaires exécutées dans des arrangements absolument nouveaux, toujours intéressants, souvent formidables. La mélodie reste là, toujours parfaitement reconnaissable, mais elle est jouée non plus par les instruments conventionnels du jazz-band mais par des instruments ou groupes d'instruments très rarement employés dans ce genre. La percussion est en vedette sur ces deux disques, et ici il faut prendre le mot "percussion" dans son sens le plus large. Ces disques, en effet, nous font entendre une des phalanges de batteurs les plus complètes jamais réunies en musique "pop": xylophones, vibraphones, céleste, caisses de toutes les dimensions, bongos, cloches, marimba, timbales, etc. A ce véritable "régiment sonore" s'ajoute, dans le premier disque, des guitares ordinaires, électriques et rythmiques et, dan le second disque, des flûtes, clarinettes, hautbois, bassons, etc. Le premier disque est dirigé par le fameux guitariste Al Caiola ("Percussion and Guitars", Time, 52000 ; en stéréo, S-52000) et le second a été enregistré sous la direction du non moins connu Hal Mooney ("Flutes and Percussion", Time, 52001 ; en stéréo, S-52001. Les amateurs de musique populaire ne seront pas les seuls à goûter ces deux disques ; ceux-ci sont aussi à conseiller aux musiciens classiques habitués à jouer ou à entendre ces instruments dans un genre totalement différent.

L'ORCHESTRE DE GEORGE WILLIAMS offre ici l'un des disques les plus remarquables de toute sa carrière. Il s'agit effectivement d'un disque de danse, mais les arrangements et l'exécution sont tellement bons qu'ils méritent l'audition très attentive indépendamment de toute idée de danser. Le "beat" de Williams est extraordinaire, ses instrumentistes sont des experts (il y a parmi eux plusieurs grands noms du jazz, tels Zoot Sims), enfin le son de l'orchestre est riche et direct. Très bon enregistrement. Les douze pièces sont presque tous de très gros succès : "I Can't Get Started", "Don't Get Around Much Anymore", "I'll Never Smile Again", "Frenesi" ... ("Put On Your Dancing Shoes", United Artists, UAL-3076; en stéréo, UAS-6076).

CONNIE FRANCIS possède une voix très féminine, jeune et chaude, un style qui sait se prêter à des chansons très variées, enfin une personnalité attachante. Sur ce microsillon, son septième pour MGM, Connie Francis interprète "Come Rain

CONNIE FRANCIS

Or Come Shine", "How Did He Look?", "There Will Never Be Another You", "Rock-A-Bye Your Baby With A Dixie Melody", "All By Myself", "Hold Me, Thrill Me, Kiss Me", soit douze chansons en tout. Accompagnement efficace de l'orchestre de Ray Ellis. ("The Exciting Connie Francis", MGM, E-3761; en stéréo, SE-3761).

DEBBIE REYNOLDS ne se contente pas de jouer la comédie : elle chante aussi. Mais si elle possède des dons indéniables de comédienne (pour certains rôles), sa voix et son style de chanteuse sont assez discutables et un peu maniérés, pour ne pas dire vulgaires. Mais il faut supposer que Debbie Reynolds a ses admirateurs et ceux-ci ne voudront certainement pas manquer ce troisième microsillon de leur idole. Sous le titre général "Am I That Easy To Forget?" (le disque serait-il dédié à Eddie Fisher ?), la jeune fille interprète une dizaine de chansons d'amour ainsi qu'une pièce rythmée ("Aba Daba Honeymoon") où elle est particulièrement insupportable. ("Am I That Easy To Forget ?", Dot, DLP-3295; en stéréo, DLP-25295).

AU MAGASIN DE MUSIQUE LE PLUS COMPLET AU CANADA

3 Aubaines CHAQUE JOUR DE LA SEMAINE!

	LUN.	MAR.	MERC.	JEU.	VEN.	SAM.
	FERME	"More Blue Mist", Sam Taylor E3783 Mono $4.20 Sp. $3.36	Billy Vaughn "Look for a star". DLP3322 Mono $4.20 Sp. $3.36	Beethoven Concerto, D. Oistrakh, violon 35780 Mono $5.45 Sp. $4.36	Les Jérolas Lisette, Adieu souvenirs, etc. LCP1019 Mono $3.98 Sp. $3.18	Line Renaud T'a des anges, Je veux, etc ATX130 Mono $5.95 Sp. $4.76
	ACTIONS DE GRACES	Billy Vaughn; "A summer place" DLP3272 Mono $4.20 Sp. $3.36	Ken Griffin "Skating time" CL610 Mono $4.20 Sp. $3.36	Mario Lanza "For the first time". LSC2338 stér. $5.98 Sp. $4.78	Belafonte Sings Caribbean. LPM1505 Mono $3.98 Sp. $3.18	Geo. Guétary Carina, Un coeur perdu 67033 Mono $4.45 Sp. $3.56
	Conduisez prudemment	Opérette : L'Auberge du cheval blanc 77128 Mono $5.95 Sp. $4.76	Beethoven Symph. No 6 Pastorale LM1997 Mono $4.98 Sp. $3.98	Fr. Lemarque Une rose rouge, etc. FL254 Mono $4.20 Sp. $3.36	André Claveau Aie, mon coeur Ça t'va bien, etc. ATX135 Mono $5.95 Sp. $4.76	Saint-Saens Sympho. No 3 35336 Mono $5.45 Sp. $4.36

EST 500 est, Ste-Catherine VI. 9-6201 — Ed. Archambault INC — OUEST 2140 de la Montagne VI. 5-6202

LA NOUVELLE SAISON TROUVE ODEON TOUJOURS EN TETE!

EN PRIMEUR
LA GARCE DE L'ENFER (LE PETIT ARPENT DU BON DIEU)
ROBERT RYAN · ALDO RAY · TINA LOUISE
2 GRANDS FILMS
TOMBOUCTOU
VICTOR MATURE · YVONNE DE CARLO
ELECTRA BEAUBIEN
LA.2-9177 RA.1-6060

Version anglaise sous-titrée PALACE RO.8-1092
Sous le Signe de Rome (Couleurs)
ANITA EKBERG · GEORGES MARCHAL · JACQUIE SERNAS
'LES YEUX NOIRS'

LES FAUTIFS ('LA FILLE EN BLUE JEANS')
EN PRIMEUR
L'EVEIL DE L'AMOUR DANS DEUX JEUNES COEURS!
JEANNETTE (15 ANS)
"J'ai honte de moi, de ma chair, dont le fruit naîtra impur..."
ARTHUR (16 ANS)
"Etre père à mon age! Je connais un moyen de nous en tirer... mais c'est un crime!"
avec CAROL LYNLEY · BRANDON deWILDE · MACDONALD CAREY · MARSHA HUNT
2 GRANDS FILMS
LA BLONDE et le SHERIF
KENNETH MORE · JAYNE MANSFIELD
color De Luxe
MERCIER SALLES CLIMATISÉES VILLERAY
CL.5-6224 4260 ST-CATH.E. DU.8-5577 8042 ST-DENIS

6e SEMAINE DE PHÉNOMÉNAL SUCCÈS!
En grande primeur mondiale française
Volare
UNE PASSIONNANTE HISTOIRE D'AMOUR DANS UNE AMBIANCE DE RÊVE DE MUSIQUE ET DE CHANSONS
sélection Michael Costom
La drame d'une jeune et jolie femme avide de véritable amour
Ne m'oublie pas
L'histoire d'amour la plus passionnée et la plus réaliste
Ton amour est toute ma vie
La beauté des mélodies, des scènes et des couleurs forme un cadre majestueux à ce touchant récit sur l'éternel triangle
Les adieux de Schubert
EN SUPERBES COULEURS
"Son Seul Amour"
FERRUCCIO TAGLIAVINI · SABINE BETHMAN · MASSIMO GIULIANI
Aussi à l'affiche!
Le premier film comique de la "nouvelle vague"
À REBROUSSE-POIL
Air climatisé POUR VOTRE CONFORT
Canadien PLAZA coin St-Hubert et Beaubien

EN PRIMEUR
LE DRAME ETERNEL DES PASSIONS INASSOUVIES...
UN SUJET AUDACIEUX ET BRUTAL...
2e SEMAINE
JOANNE WOODWARD · PAUL NEWMAN · ANTHONY FRANCIOSA
Les feux de l'été
Voilà deux êtres surexcités et tourmentés
ORSON WELLES · LEE REMICK · ANGELA LANSBURY
en couleur
en couleur
SAL MINEO · CHRISTINE CARERE
LES DÉCHAINÉS
BARBARA EDEN · GARY CROSBY · TERRY MOORE · JIM BACKUS
2 GRANDS FILMS
CHAMPLAIN CREMAZIE
LA.4-1685 1815 ST-CATH E. DU.8-4210 8610 ST-DENIS

JAZZ
La saison débute avec JACKIE McLEAN saxophone alto, au
LITTLE VIENNA RESTAURANT
1481, Stanley AVenue 8-9918
TOUS LES VENDREDIS, SAMEDIS ET DIMANCHES de 9 h. 30 p.m. à 1 heure a.m.

DANSE continuelle TOUS LES SAMEDIS 9 p.m. à 1 a.m.
ADMISSION : 1.00
BIENVENUE A TOUS
LÉGION canadienne
1191, rue DE LA MONTAGNE

LA VIE LITTÉRAIRE

IVe Rencontre des écrivains canadiens

La IVe Rencontre des poètes, romanciers et dramaturges canadiens aura lieu à l'Hôtel Nymark, à Saint-Sauveur-des-Monts, du vendredi soir 14 octobre au dimanche après-midi, 16 octobre.

En 1957 les poètes de la jeune génération se rencontraient pour la première fois, puis se retrouvaient en 1958. L'année dernière les romanciers et dramaturges se joignaient à eux. Or cette année les peintres et les musiciens sont invités à cette Rencontre qui permet, d'année en année, des prises de conscience essentielles aux intellectuels canadiens.

Le thème général de la Rencontre (comment peut-on concilier culture française et civilisation américaine ?) sera présenté sous ses différents aspects par Yves Thériault (le roman), Jean LeMoyne (critique), Jean-Guy Pilon, Gilles Constantineau, Micheline Ste-Marie, Michèle Lalonde et Jacques Godbout (la poésie), Marcel Dubé, Jacques Ferron et Marcel Sabourin (le théâtre) l'honorable René Lévesque et Jean Cathelin (le journalisme intellectuel) André Jasmin, Jean-Paul Mousseau et Guy Viau (la peinture), Jean-Marie Cloutier, Jean Vallerand et François Morel (la musique), Doug Jones, Frank Scott et Robert Russel (écrivains canadiens-anglais).

Chaque communication sera suivie d'une discussion.

Le comité d'organisation de la Rencontre est présidé, cette année, par Gilles Hénault qu'assistent Jacques Godbout et Michèle Lalonde.

Les écrivains, peintres ou compositeurs qui n'auraient pas reçu d'invitation personnelle, soit qu'ils n'aient jamais assisté aux Rencontres, soit qu'ils aient changé de domicile depuis, sont priés de communiquer avec le secrétariat à RE: 9-3084 ou RE: 9-0188. Les frais d'inscription ($2.00) sont payables d'avance au secrétariat, 2191 Maplewood, appt. 32.

Samedi soir, 15 octobre, Micheline Guérin présentera sur scène un choix de poèmes canadiens et Louise Myette (Mezzo) interprétera, entre autres, des oeuvres de Cloutier, Elie, Mercure et Vallerand.

A la Municipale

Ouvrages mis en circulation à la bibliothèque de la ville de Montréal : Armstrong (Edward) : The folklore of birds. Bournand (François) : L'univers et ses énigmes. Carrière (Jean-Claude) : Monsieur Hulot's holiday. Erikson (Erik) : Enfance et société. Etiemble (René) : L'Orient philosophique au XVIIIe siècle. Girodet-Eymard (J.) : L'Angleterre vit-elle son propre Fachoda ? Jarry (Paul) : Abbayes et châteaux de l'Ile-de-France. Kaznevskii (Viktor) : Les fusées interplanétaires. Magne (Emile) : Ninon de Lanclos. Mauriac (Claude) : The dinner party. Muller (Armand) : Enseignement littéraire et enseignement chrétien. Norway (Nevil Shute) : Bonnes vacances Mr. Howard. Résumat (Charles) : Mémoires de ma vie. Rogers (Garet) : Prisonnier au paradis. Seifert (Elizabeth) : Le docteur de la Combe. Skou-Hansen (Tage) : Les arbres dépouillés. Triolet (Elsa) : L'âge de nylon. Wildenstein : Miniatures and enamels from the D. David-Weill Collection.

Réunion des Jeunes Ecrivains

L'Union des Jeunes Ecrivains a tenu son assemblée annuelle, au restaurant Hélène de Champlain, à Montréal, samedi, le 1er octobre, sous la présidence d'honneur de Mlle Germaine Bernier, journaliste, et sous la présidence active de ses directeurs-fondateurs, MM. Claude Marceau et Raymond Savard.

Le conférencier-invité était M. Georges Boulanger, de Québec, président de la Société Nationale Samuel de Champlain, qui avait intitulé son sujet : "Reflets des Vieux Remparts". M. Boulanger a traité d'histoire et de littérature, présentant un tableau synoptique d'un certain nombre de faits sociaux et historiques ayant la cité de Québec pour arrière-plan et pour perspective. Il a aussi exposé une vue d'ensemble de la situation intellectuelle, particulièrement dans le domaine de la poésie, sous l'aspect d'un écrivain qui tente d'obtenir du renom par des moyens équivoques et manquant de moralité.

M. Jean-Paul Eugène a présenté un mémoire sur une nouvelle théorie appelée "espérantialisme", en opposition à la théorie de l'existentialisme, laquelle compte nombre d'adhérents au Canada.

Ont également prononcé une allocution, M. Gérard Malchelosse, propriétaire de la librairie Ducharme, et le Rév. Père François, O.S.S.T., qui a préfacé et introduit le nouvel ouvrage intitulé "Oasis", publié par les Editions Nocturnes, sous les auspices de l'Union des Jeunes Ecrivains, et auquel ont collaboré douze jeunes écrivains canadiens.

MM. Claude Marceau et Raymond Savard, au cours de leur rapport sur les activités de l'année, ont annoncé l'institution d'un nouvel organisme portant le nom de "Union Canadienne des Ecrivains", ayant pour but de grouper les membres sortant des cadres des Jeunes, à cause du règlement limitant l'adhésion à l'âge de 35 ans, et groupant aussi les écrivains plus âgés, désireux de s'associer à leurs confrères pour livrer au public leurs oeuvres éditées en collaboration.

Le forum qui a suivi les délibérations a été dirigé par Mlle Germaine Bernier. Le banquet et les séances d'étude ont eu lieu dans les salles du restaurant Hélène de Champlain, situé sur l'île Ste-Hélène, à Montréal.

Musée fermé

Le Musée des Beaux-Arts de Montréal et ses bureaux seront fermés lundi, le 10 octobre, en l'honneur du Jour d'actions de grâces.

EXPOSITION
42 SCULPTURES PAR
HANS SCHLEEH
DOMINION GALLERY
1438 o. rue Sherbrooke, Montréal

Roman d'un roman

"La Fête", de Roger Vailland

A la toute fin du dernier roman de Roger Vailland (1), le personnage principal, l'écrivain Duc, prend la plume et raconte ce qu'il vient de vivre. Les premières lignes de son récit sont les premières lignes mêmes de "La Fête". Détail de structure qui identifie Vailland et Duc et suggère de lire "La Fête" comme une confidence. Non point la confidence scabreuse qu'on pourrait supposer, mais celle de l'écrivain face à la littérature, de l'homme occupé à situer son histoire dans l'Histoire.

Dès le départ, "La Fête" sera à la fois une explication et une application des idées littéraires de l'auteur; ne plus analyser, mais synthétiser, saisir en totalité, *"faire le poids"*, donner substance et réalité à l'écriture:

"Il y a un rapport, dit Duc, il y a un rapport très étroit entre la forme de ces deux feuilles . . . la chair de cette fleur . . . et la matière de ces tubercules, tout cela dépend de tout cela d'une manière absolument singulière, c'est ce rapport qui fait la réalité de cette plante . . . je sens ce rapport, je le sens, et si je savais l'exprimer avec des mots, — pas avec des formules scientifiques, car pour décrire un objet singulier dans toute sa singularité il faudrait la science achevée, la science à la limite de toutes les sciences —, si je savais exprimer ce rapport, cette réalité, ne serait-ce qu'avec des images, une série d'images qui l'encerclent complètement, je serais un grand écrivain".

Vailland réserve à la prose cette conception chinoise, la poésie, dira-t-il, étant de *"créer une autre réalité"*. Cet essai, en filigrane, n'empêche pas "La Fête" d'être un roman achevé, celui de Duc; plutôt que le récit des événements, devinés dès la vingtième page, Vailland *"fait le poids"* de Duc.

* * *

L'écrivain travaille à un roman qui ne "marche pas" et qu'il abandonnera en voyant qu'il s'acharne à traquer le bonheur en dehors des voies qui lui sont naturelles, celles de la *"souveraineté"*, concept par lequel il se décrit et qui est son goût, son droit et son refus d'être approprié ou d'approprier autrui. S'il est herboriste à temps perdu, c'est pour observer et non collectionner, pour s'imposer à la nature. Sa *"souveraineté"* se traduit par *"j'aime"* ou *"j'ai envie de faire"*, non point par caprice mais par épreuve de capacité. Duc sera totalement, mais pas seulement, épicurien. Les affinités de Duc pour les oeuvres de Marc-Aurèle et de Plutarque sont normales, et le fait que Vailland ait écrit une *"Esquisse pour le portrait du vrai libertin"* et un essai sur Laclos s'explique. Le souverain, c'est le libertin au sens classique du mot. Duc l'est. Léone aussi, sa femme. Son ami Jean-Marc l'est moins. Lucie, son désir, pourra le devenir. Elle est sa cousine de tempérament.

La certitude de cette souveraineté oblige Duc à vivre comme une mécanique. Sa voiture doit lui être soumise, son corps doit lui obéir, sans ratés, son entourage, l'univers. Pour vivre et pour écrire, il doit être en *"état de grâce"*, état qu'il compare à ce que *"les sportifs appellent la forme, les mystiques la grâce précisément, et les joueurs la chance"*. Si un tracas le met en disgrâce avec lui-même, il ne s'aime pas, il ne peut vivre ni écrire. Puisqu'un *"roman tout entier doit porter sa parole"*, le roman sera bon si la grâce est bonne. Il abandonne ce roman qui n'avance pas et le fatigue quand il se sent nié par ses personnages, heureux au moment de son malaise.

Les souverains ne sauraient toujours être des rois-fainéants ou des despotes "éclairés" enchaînés à leur travail. Ils doivent quelquefois donner un bal, pour leur plaisir d'abord. Duc a vu Lucie; il ne sera pas en *"état de grâce"* tant qu'il ne l'aura pas *convaincue* de lui donner une *fête* . . .

"La Fête" aura lieu et Duc l'écrira.

* * *

Roger Vailland n'a pas écrit un roman de moeurs: il s'est mis à la recherche d'une éthique universelle. Les souvenirs de Duc, toujours politiques, sont destinés à expliquer son état présent. *L'homme nouveau* qu'il veut être croit se devoir à un nouvel *"art de vivre"*. S'il *s'engage*, c'est pour son profit personnel et non pour celui de la "cause":

"Il ne sert à rien de mourir pour quelque chose et on ne devient pas souverain si on ne se prouve pas qu'on est capable de mourir pour quelque chose"!

Voilà qui n'est ni engagement, ni dilettantisme; véritablement un "art de vivre", qui n'est pas d'invention récente, mais qui jamais n'a été décrit avec autant de précision, sauf peut-être, et dans un registre différent, par Malraux. Mais la comparaison entre les deux écrivains doit s'arrêter là: rien de commun dans le ton, dans l'écriture ni même dans l'application pratique.

Chez Malraux, la souveraineté est d'abord l'exercice de la souveraineté; chez Vailland, l'exercice et aussi les satisfactions qu'elle procure.

Le thème est tout à fait particulier, l'exposé très personnel, et les distinctions souvent subtiles, mais l'ensemble "fait le poids". Romancier, Roger Vailland est aussi, comme la plupart des écrivains français, moraliste; il est surtout un très grand écrivain.

"La Fête" diffère considérablement de romans antérieurs comme *"La Loi"* et *"Les Mauvais Coups"*: le livre étonne d'abord (agréablement) par l'absence de ce qu'on appelle platement et abusivement le *"style"* et qui est surcharge, recherche et fioritures. Le style, proprement, de Vailland ne lasse pas. Il ne faudrait pas se méprendre, il y a véritablement là une recherche: celle de la sobriété la plus absolue. L'absence de comparaisons et de métaphores, l'abandon de l'abus d'adjectifs, l'emploi obstiné du sens propre obligent à l'exactitude et à la précision. Ce passage où Duc conduit sa voiture et harcèle un automobiliste rival convaine de l'efficacité du procédé.

Et si procédé il y a, c'est celui de combattre les procédés. Non seulement l'oeuvre n'en souffre pas; elle prend de la valeur. La structure et le fond s'affirment, les décorations ne pouvant donner le change.

(1) Gallimard.

Jean Paré

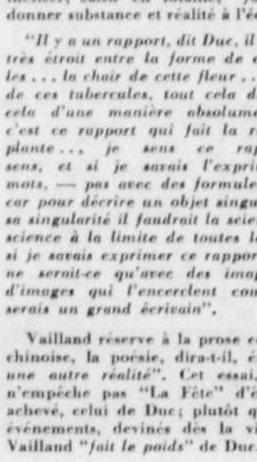


Photo André Larose

RINA LASNIER, de l'Académie canadienne-française, dont les deux ouvrages "Mémoire sans jours" (poèmes) et "Miroirs" (proses) viennent de paraître aux Editions de l'Atelier.

"7 peintres de la côte Ouest"

L'Ecole des Beaux-Arts de Montréal inaugure sa saison d'exposition en présentant un ensemble de quarante toiles de sept peintres de la côte Ouest du Canada.

L'exposition s'ouvre jeudi, le 13 octobre, à 9 heures du soir, et se terminera samedi, le 29 octobre.

Les sept peintres, qui participent à cette exposition, ne constituent pas un groupe. Ils ont été choisis pour la qualité de leurs oeuvres et on leur a confié le choix des toiles qu'ils désiraient montrées.

On y verra cinq ou six toiles des peintres suivants : Jack Shadbolt, Herbert Gilbert, John Korner, Don Jarvis, Gordon Smith, Takao Tanabe, Peter Aspell.

Ouverture : Jeudi soir, le 13 octobre, à neuf heures.

Semaine : de 2 heures p.m. à 10 heures p.m.

Vendredi-Samedi : de 2 heures p.m. à 6 heures p.m.

L'exposition se terminera le 29 courant.

LE DOCTEUR PAUL DUMAS, qui prononcera une conférence sur la "Figure pathetique de Van Gogh", mercredi le Musée des Beaux Arts de 12 octobre prochain, à 3 h., au Montréal.

Les expositions

Musée des Beaux-Arts : Vincent Van Gogh, peintures et dessins. Collections de Rijksmuseum Kroller-Muller et de M. V. W. Van Gogh. Tapisseries françaises, Micheline Beauchemin, tapisseries récentes. (Galerie XII). Du 8 au 23 octobre.

Galerie Agnès Lefort : Leslie Schalk, peintures récentes.

Galerie Denyse Delrue : Espace dynamique : Juneau, Molinari, Perciballi, Tousignant. Jusqu'au 15 octobre.

Galerie Dresdnère : Bernard Buffet, peintures, aquarelles.

Galerie Dominion: Sculptures de Hans Schleeh.

Centre d'Art "L'Elysée" : 100 peintures d'enfants, des "Ateliers des Enfants", de Jean-Noël Poliquin. Jusqu'au 15 octobre.

Jewish Public Library : Eisig Springer, peintures. Du 9 au 23 octobre.

Galerie Lavigueur: Léon Bellefleur, Jean-Paul Lemieux, Henriette Fauteux-Massé, Gentile Tondino. Du 16 au 31 octobre. (5817 Wolseley, Côte-St-Luc).

Galerie Libre : Sculptures africaines (collection Léon Lippel). Jusqu'au 15 octobre.

Festival d'Art de Ville d'Anjou : Peinture. A l'école Ernest-Crépeault, 8330 Chenier, Ville d'Anjou. Jusqu'au 10 octobre.

Galerie Esther Wertheimer : Salon d'Automne. Jusqu'au 15 octobre. (2115 Stevens, Ville St-Laurent).

Robert Laffont et la diffusion du livre canadien en France

Ce qui frappe tout d'abord, en serrant la main de l'éditeur parisien Robert Laffont, c'est son air réconfortant de jeunesse, malgré les vingt années d'existence de sa maison.

— C'est que ,dit-il, je suis plus âgé que je ne le parais.

Admettons. Mais à cet air de jeunesse, il joint: a) une extrême amabilité; b) une simplicité de bon aloi; c) un dynamisme lucide; d) un profond désir de collaborer à la diffusion du livre canadien en France.

M. Laffont en est à son troisième voyage au Canada et cette fois il est l'invité du directeur du Cercle du Livre de France, M. Pierre Tisseyre; il assistera, mais sans y participer, aux délibérations du jury qui attribuera le douzième Prix du Cercle. Auparavant il aura lu les neuf manuscrits des finalistes !

Le Prix du Cercle 1960 sera-t-il publié en France par ses soins ? Pas nécessairement. M. Laffont, qui a co-édité deux ouvrages d'André Langevin, deux de Claire Martin, deux de Maurice Gagnon, et le roman de Jean-Marie Poirier, ne participera à son édition en France que si le roman du lauréat ne traite pas spécifiquement de problèmes trop régionaux.

On sait que l'éditeur Robert Laffont présente, parmi les trois ou quatre romans de sa maison qu'il patronne en vue des grands prix littéraires de fin d'année, le premier roman de Claire Martin, "Doux-amer". Ce livre correspond justement dans l'esprit de M. Laffont à l'idée qu'un éditeur parisien se fait d'un roman canadien pouvant être diffusé en France.

Pour M. Laffont, la diffusion du livre canadien en France est surtout affaire de ténacité. On ne peut espérer un démarrage en force du livre canadien surtout s'il s'agit de jeunes auteurs. A ce moment-là, il n'y a pas de problème de livre canadien, car le jeune auteur canadien est sur le même pied qu'un jeune auteur français. Il est difficile à lancer, comme son confrère français et cette difficulté se décuple par le fait que l'auteur n'est pas sur place pour servir à la publicité de son livre (entrevues dans les journaux, à la radio, à la télévision). Heureusement, dans le cas de Claire Martin, celle-ci a pu venir assister au lancement de son livre à Paris. Elle demeurera dans la capitale française jusqu'à la sortie des grands prix et aura ainsi des contacts fréquents avec les milieux littéraires parisiens.

Sur 90 ouvrages qui sortent annuellement chez l'éditeur Robert Laffont, il y a une vingtaine de romans dont certains, maintenant, sont canadiens. Il ne faut donc pas s'attendre à des résultats sensationnels, car même dans le cas d'auteurs qui se vendent bien, tel Cesbron, il est rare que le démarrage se fasse avant le troisième ouvrage. Si les auteurs canadiens persistent et en arrivent à cette régularité de publication qui est souvent le fait des écrivains français, ils pourront lentement percer, à condition que leurs ouvrages atteignent à l'universalité. Pour M. Laffont, trop souvent les écrivains canadiens se sentent attirés par des problèmes régionaux qui ne peuvent intéresser le public français.

La période de l'exotisme est révolue en France, pour ce qui concerne le Canada. Ringuet et "Maria Chapdelaine" sont dépassés. Le public français attend autre chose des écrivains canadiens.

Selon M. Laffont, ce qui manque le plus à nos écrivains c'est une expérience profonde de la vie. On dirait souvent, dit-il, que ce sont des gens qui n'ont pas vécu. Peu importe que l'ouvrage de l'écrivain canadien se déroule dans tel ou tel village; ce qui compte c'est une expérience humaine à traduire.

Le problème de la forme présente aussi certaines difficultés. A ce sujet, M. Laffont estime que le romancier canadien doit mettre de côté sa susceptibilité pour accepter les conseils de son éditeur. Celui-ci d'ailleurs n'impose jamais ses vues; il se contente de conseiller, selon l'expérience précieuse que lui a apportée son métier, qui en fait le premier lecteur de tous les écrivains, grands et petits, qu'il publie. Lors de son dernier voyage au Canada, M. Laffont avait touché ce point et il a été surpris de voir quelles réactions vives il avait suscitées. Pourtant le problème de la forme se pose également pour les écrivains français et il est de grands écrivains qui, par distraction ou pour toute autre raison, commettent des fautes. C'est le rôle de l'éditeur, en lisant un manuscrit qu'il va publier, de déceler toutes les failles qui pourraient s'y trouver et qui doivent être signalées à l'auteur. Ce n'est pas alors sa susceptibilité que l'auteur doit écouter, mais son intérêt !

J. H.

Roman d'Alain Prévost

Premier et dernier voyage à bord d'un bateau de pêche

On se souvient peut-être du premier roman d'Alain Prévost "Bonne chance quand même" dont l'action se déroulait dans l'Algérie d'aujourd'hui. Les qualités d'honnête écrivain du jeune auteur se retrouvent dans un autre récit, "Le Chalutier minium" (1). Cette fois l'action dramatique se passe en mer à bord d'un bateau de pêche. Un chalutier est un bateau qui traine derrière soi dans le fond de la mer un grand filet qui se nomme un chalut. Le bateau se déplace grâce à une chaudière alimentée par le mazout et aussi par l'action de ses voiles. Pour l'apprenti mécanicien Henri qui se voudrait plutôt sur le pont et à la barre, c'est un premier voyage.

Pour le navire recouvert à l'extérieur d'une couche de minium c'est la dernière aventure de pêche. En effet le maître de l'équipage, Calan, a témérairement tenté d'entrer au port avant les autres bateaux afin de vendre à prix fort l'énorme quantité de poissons qu'il porte dans sa cale. Par radio il avait en effet appris que le prix du poisson venait de baisser et que le seul moyen d'assurer le salaire de ses hommes comme des profits à l'armateur était de rentrer le premier au port. Pour cela il fallait braver la tempête pendant que les autres chalutiers chercheraient refuge au hasard des côtes et des rades.

Alain Prévost cède souvent la place à Henri pour faire voir cet univers en petit qu'est un équipage sur mer. Cela donne de la fraicheur au récit et permet des précisions techniques qui ne viendraient pas à l'esprit et à la bouche de marins d'expérience. Le roman débute assez lentement dans sa présentation des personnages, êtres peu compliqués, hommes retenus à terre par les liens familiaux et les rêves, aussi impatients de revenir au port que d'en repartir une fois à terre depuis quelques jours. Tous ces gens de la mer sont apparentés. Seul le Radio est un Parisien en qui ils ne font tellement confiance. L'unanimité se fait autour de Calan dont on admire l'autorité et l'expérience. Des sympathies et des antipathies se font jour au milieu de la vie dure des pêcheurs. Les heures qu'ils ne passent à lutter contre la mer ils doivent le donner à vider le poisson et l'emmagasiner dans la glace.

Alain Prévost n'est pas le premier romancier à faire un récit du genre. Le lecteur craint dès le début que peu d'imprévu l'attende. C'est par la connaissance aiguë du sujet et de la psychologie des gens de mer que l'auteur crée l'intérêt et l'authenticité. Dans une dédicace à un critique Alain Prévost déclare que son premier voyage en chalutier il l'a fait de Sorel sur le Saint-Laurent avec un équipage canadien et en route vers la France. Aussi quand il décrit la pulsateion énorme de la mer et la furie des vents il est aussi à l'aise que pour faire vivre les hommes dans la soute, sur le pont ou dans les mâtes.

Il reste de ce récit une chaude sympathie pour ces hommes à la vie rude, tous les mêmes, au Canada comme en France ou ailleurs. Les gens de la mer ne connaissent pas d'autre existence et n'en rêvent pas d'autres. Les fils de marin rêvent du large et non des villes comme les enfants des agriculteurs.

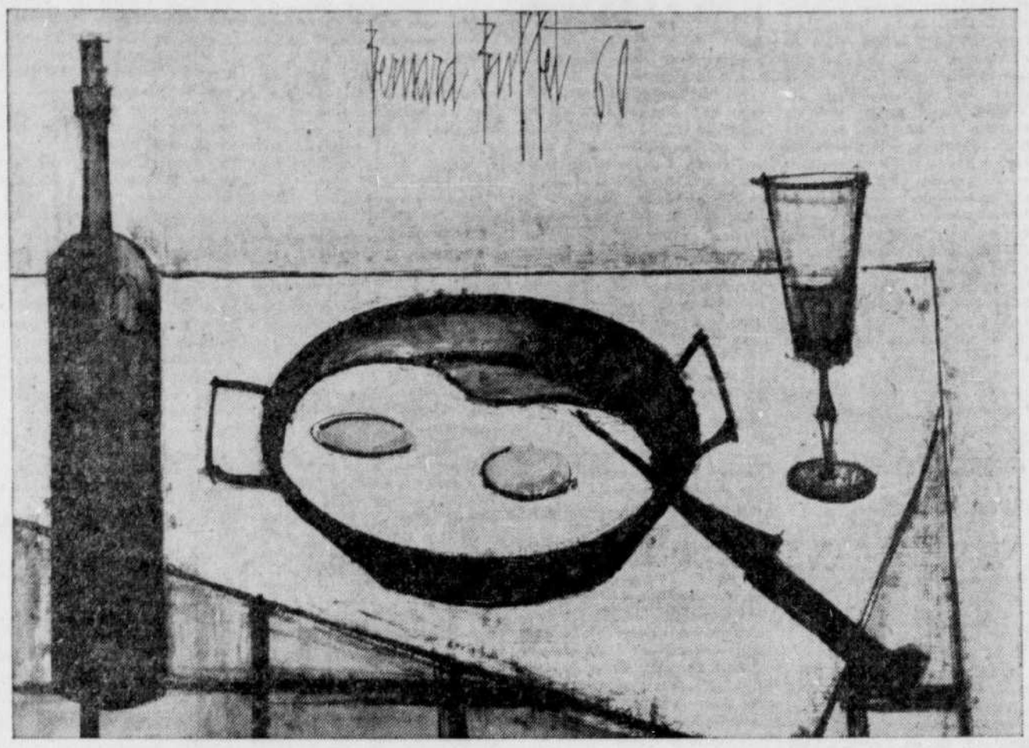
Marcel Valois

(1) "Le Chalutier Minium", roman d'Alain Prévost, aux Editions du Seuil.

LES BEAUX-ARTS

GRANDS ET PETITS ENFANTS

par Jean SARRAZIN



BERNARD BUFFET: NATURE MORTE AUX OEUFS (A la Galerie Dresdnère).

Cette saison débute en lion. Car les expositions de choix qui nous sont proposées autant que les initiatives qui se font jour ici ou là en dehors de Montréal mériteraient le maximum d'attention. Cette semaine, l'exposition Van Gogh au musée, celle de Bernard Buffet à la Galerie Dresdnère, celle des sculptures africaines à la Galerie Libre sont les trois pôles qui nous attirent.

Bernard Buffet

On attendait l'exposition Bernard Buffet à la Galerie Dresdnère avec impatience. Et disons-le, avec préjugé. Moi le premier. Car si jamais peintre parut une création des marchands de tableaux, ce fut bien le cas !

Eh bien non ! Ca vaut le coup et ça tient le coup. Evidemment, je préfère les premières oeuvres de Buffet, bien qu'imparfaites. Elles sentaient la misère, le dénuement. Elles étaient la vision du monde d'un enfant grandi trop vite et chétif, malingre et poussé sur tige, comme sa signature. La vision d'un enfant rendu trop tôt adulte et pour qui les hommes sont des pantins disloqués, des créatures dont on ne sait quel destin tire les ficelles, des marionnettes taillées rudes et raides dans un bois ingrat mais à qui parfois un geste échappé, une pirouette manquée dans le tragique, donnaient un côté comique, ironique, shakespearien. Quant à ses natures mortes, leur dénuement, leurs couleurs de salpêtre, de vert-de-gris, racontaient la misère d'une longue faim, la tristesse de la pauvreté qui sent mauvais, le frisson et les rêves inavoués d'un estomac en peau de chagrin. Je me rappelle une peinture, vue chez des amis, d'un poêle à gaz près de quoi gît un oignon sur une table immense et dénudée. Sans rien d'autres ! L'artiste qui avait eu cette vision et nous la communiquait avait porté, pendant quelques instants, toute la gêne tout le dénuement du monde; et ses couleurs, qui rappelaient l'étonnant coloris de fond de cave de Christian Bérard pour la "Folle de Chaillot", transpiraient l'angoisse et la mélancolie d'une misère sans issue.

Pour Bernard Buffet, elle a eu une issue. Et le Bernard Buffet à la Rolls Royce et au château historique, le peintre à la mode, a trouvé désormais une sorte de sérénité, de joyeuse ironie, d'équilibre heureux, qui éclatent jusque dans ses couleurs. La misère, il la voyait autrefois avec des yeux étonnés d'enfant. Il est toujours un grand enfant, qui a la tentation de donner à chaque chose l'allure d'un être humain, que ce soit une cafetière, une bouteille ou un pot de fleurs, mais qui conserve au fond de lui le goût des beaux albums en couleurs.

Le Bernard Buffet d'aujourd'hui n'est certes pas meilleur peintre que jadis, même s'il a gagné en technique ce qu'il perd en spontanéité, mais en s'évadant des grisailles de sa première période, il est devenu un coloriste étonnant et son trait s'est affirmé jusqu'à la limite de la caricature. En un mot il s'est créé un style, dont il semble prisonnier, un style vertical, humoristique et tendre à la fois, un style naif où il conserve d'authentiques qualités de naïveté.

Et quel sens de la composition et de la couleur ! Ses sujets se réduisent à peu de choses, mais regardez comme il sait placer un couteau, un pain, une bouteille de vin. Ce ne sont pas des natures "mortes", oh non ! Ils ont leur vie propre, leur personnalité propre par rapport au reste de la toile. Ils sont personnages eux-mêmes : cette cafetière a l'air d'une douairière qui tient son face-à-main; ces deux tentes sur la plage, de deux commères qui jasent et dont les mots se perdent au vent; ces oeufs dans le plat dansent la gigue des yeux; ce bouquet, c'est la vanité satisfaite. Quant aux personnages... regardez comme il les dépouille de leurs fards ! Est-ce consciemment ou inconsciemment qu'il a rendu le visage d'Anna-bel pareil à celui d'un chimpanzé, recelant toute la vanité, le snobisme, la sottise mondaine, de ces créatures trop belles et inconsistantes . . .? (mais par contre quel chef-d'oeuvre que ce chapeau à la Chanel ?)

C'est que, pas plus les choses que les êtres, ne semblent avoir de secrets pour lui et qu'il les dépouille jusqu'à l'os, jusqu'à la mécanique où il voit comment fonctionne le pantin.

Ce qui l'empêche d'être tragique, ce sont ses couleurs, ses fonds de toile surtout, violents, francs, dynamiques. Ils ont des lumineux inattendus. Je pense à ce blanc des ciels de Paris, dont il surplombe sa "Place des Vosges" où les maisons roses, tassées, resserrées les unes contre les autres semblent gentiment prendre leur parti d'être assises en carré dans un square. Je pense à ce fond vert-pomme-pas-mûr qui fait ressortir un bouquet ou une citrouille coupée en deux; ou encore ce fond couleur de saumon, sur lequel s'étire un pain trop long qui voudrait être mangé. Couleurs dont il est difficile de se détacher et qui se prolongent en nous comme une joie violente et illuminent notre journée, en nous redonnant vie.

C'est curieux. Je repensais à ce que nous disait René Huyghe, que certaines peintures figuratives de plus en plus dépouillées nous menaient directement à l'abstraction, au contact de la nature cosmique.

En regardant les oeuvres de Bernard Buffet, j'avais la sensation contraire, un peu comme si, sortant des nuées du rêve au moment où l'oeil se met de nouveau à accommoder, on voyait surgir les grandes lignes simplistes et amusantes des êtres et des objets avant qu'ils ne s'habillent de trop de détails. Une impression de retour à la vie, à la gaieté, aux palinodies humaines qui font gentiment hausser les épaules, au sourire.

Allons ! Pour cette fois, les marchands de tableaux de Paris savaient ce qu'ils faisaient. Ils avaient misé sur le bon poulain. S'ils en ont fait une valeur-or, le calcul n'était pas si mauvais, du moins le peintre, paraît-il. Et pour les clients qui ont su s'y prendre à temps...

Sculptures africaines

La Galerie Libre expose, cette année encore, les sculptures africaines de la collection Léon Lippel. Nouvelles sculptures que nous n'avions pas vues et qui prennent dans le contexte actuel une signification singulière. Tout le fétichisme primitif est là, toutes ces forces souterraines millénaires qui travaillent les hommes et s'expriment en masques, en statuettes, en objets rituels, mais qui peuvent aussi bien s'exprimer en gestes déconcertants de tous ces nouveaux potentats noirs, encore mal éveillés de leur tribalisme devant la civilisation.

L'art nègre est essentiellement attaché aux croyances religieuses animistes aussi bien qu'aux structures politiques et tribales d'une société primitive très hiérarchisée. Il se relie aussi à des symboles et à des mythes liés au sol et au sang. Guerre, famille, religion, trouvent ici leur expression la plus brutale mais aussi la plus émouvante, parce que dénuée d'hypocrisie. L'art n'y perd rien, bien au contraire, et ces masques, ces objets, ces figurines, patinés par le temps, par la fumée des cases, par les enduits rituels de graisse ou de beurre végétal, parfois polis de sang humain ou de boue contre les vers et les termites, ont pris une sorte de laque et de brillant qui racontent, à eux seuls, une longue histoire.

Dans l'ensemble, j'ai trouvé cette exposition supérieure à celle de l'an dernier, non seulement à cause des masques, dont certains affichent une sérénité étonnante, mais à cause de certaines statuettes et figurines qui rappellent étonnamment les statuettes taillées dans des racines trouvées dans les cavernes préhistoriques et qui peuvent remonter à quelque 50,000 ans . . . Il y a là en particulier deux groupes très émouvants. L'un représente l'homme et la femme surgissant du néant, d'une même base, d'un même tronc : création du monde vue par les Primitifs. L'autre est l'image de l'homme et la femme maladroitement enlacés et s'essayant à découvrir les gestes de la tendresse. D'autres statuettes non moins belles les entourent : femmes enceintes, hommes divinisés prêts à la procréation, femmes souffrantes, qui nous relient directement par un cri des entrailles à ces ancêtres dans lesquels nous reconnaissons nos affres, nos angoisses, nos joies les plus simples, nos réaction agressives.

Ces objets d'art, tous en bon état de conservation, nous plongent au coeur d'une vérité profonde et nous ramènent aux problèmes éternels. Ils y joignent la beauté rude et sans fard que bien de nos artistes modernes essaient après de longs détours de retrouver sans toujours y réussir.

Ateliers des enfants

Autres primitifs : les enfants! Le Centre d'Art de l'Elysée nous présente 100 peintures d'enfants, des "Ateliers des Enfants" de Jean-Noël Poliquin. Exposition rafraichissante et combien plaisante à voir ! Il faut se garder pourtant de faire un rapprochement trop facile avec les Primitifs africains dont je parlais plus haut. Le primitif adulte pratique un art en contact avec des besoins qu'il sent sourdre en lui, mais qui sont liés à son existence, à sa survivance: procréation, guerre, magie. L'enfant, lui, est un primitif qui transmet intact, vierge, un contact direct avec la nature cosmique, dont son esprit fait encore partie, alors qu'il n'est encore travaillé par aucune de ces préoccupations que posent aux hommes la lutte pour la vie, la survie de l'espèce. Il en résulte, je l'avais noté, cet été, à l'occasion de l'exposition des enfants du Service des Parcs, un monde essentiellement à eux, le monde des soleils et des lunes, le monde des bonshommes, puis celui des marionnettes tristes et des pantins, et celui des animaux, revêtus par eux d'une sorte de magie. Enfin, parfois, le garçon ou la fillette émergent de ces dessins, tels que l'enfant commence à les distinguer comme partenaire de jeux à qui l'on commencera à tirer ses tresses ou que l'on prendra par la main pour rentrer à la maison . . .

Tous ces éléments se retrouvent dans les dessins que nous présente Jean-Noël Poliquin. Mais on sent ici que, si le maître se doit de diriger l'enfant, de le conseiller, car, somme toute, ce sont des élèves qui doivent apprendre peu à peu à dessiner, il a eu souci de préserver leur fraicheur d'impression, l'originalité propre de chaque artiste en herbe, sa poésie, l'instinct qui le porte vers tel sujet ou telle couleur. La méthode semble donc bonne. Il faudrait citer beaucoup de ces petites pièces d'art et on risquerait d'être injuste pour ceux dont on ne parle pas. J'ai pris bien du plaisir sans détour devant des bonshommes en bateau de Gilles, qui me rappelaient la tapisserie de la Reine Mathilde . . . devant certaines girafes vues par Mimi (6 ans) . . . devant un adorable lion touffu et poilu à souhait, d'Estelle (11 ans) ! Claude (10 ans) a fait une charmante composition de chevaux de course et une corrida, qui sont flatteurs pour son jeune talent. Quant à Esther (11 ans) elle a ouvert devant nous toute la poésie d'un champ de pommiers bordé d'une rivière qui passe alentour, mais en surplomb, comme dans les miniatures du Moyen Age . . . avec des arbres comme des mains qui semblent autant de marionnettes (mais comment ne pas créer de la poésie quand on est bercé par la musique de Maurice Blackburn et qu'on a des parents qui vous ont fait entrer, de tout temps, dans le monde enchanté des contes et des poèmes . . .?)

Studio d'Initiative Artistique

Toujours dans le domaine des jeunes, à Berthierville se tient une autre exposition qui veut marquer un jalon dans le mouvement de décentralisation artistique de la Province. Le Studio d'Initiative Artistique, dirigé par Mme Lucette Gravel-Tessier, qui existe depuis trois ans, a pris un nouvel essor en présentant les oeuvres d'une trentaine de jeunes artistes. Il s'agit encore ici d'enfants et aussi d'adolescents dont on se propose de mûrir graduellement l'intelligence et chez qui on veut éveiller le goût de la découverte. Cette découverte, des maitres, comme M. Jean-Charles Faucher, veulent qu'elle soit l'occasion d'une libération psychologique permettant à l'enfant d'exprimer la partie de son "moi" qui ne passe pas dans les paroles ou les écrits. Pour cette prise de possession de son monde intérieur et de sa personnalité, le dessin, chez l'enfant, va mobiliser et développer toutes ses facultés intellectuelles et sensorielles tout en lui apprenant à contrôler et à coordonner sa pensée et ses muscles. Tel est le but fort louable et intelligent exposé par le maître de ces enfants et qui commence à donner des résultats intéressants. Si vous passez par Berthierville, allez en juger par vous-même.

Festival de Ville d'Anjou

De tous côtés, le public est de plus en plus attiré par l'oeuvre d'art. Le résultat en est une décentralisation qui se traduit, ici ou là, dans des petites villes ou des agglomérations par des festivals, par des expositions ou par l'ouverture de galeries.

L'effort de Ville d'Anjou mérite, en ce sens, d'être souligné une fois de plus.

Je signale l'exposition de peinture qui se tient à l'Ecole Ernest-Crépeau. Il est bien entendu que dans un tel festival, l'exposition de peinture n'est pas seulement réservée aux peintres connus et qu'elle doit servir de banc d'essai à des jeunes et des nouveaux venus qui s'y distinguent.

Signalons entre autres, trois abstractions de Richard Lacroix, dont l'une, selon la méthode chère à l'artiste, est un beau travail de blanc. On reconnait également la manière de Claude Dulude, ces valeurs martelées bleu et rouge, et les abstractions marquant un progrès constant d'Yves Rajotte (sur une conversation avec ce dernier au sujet des bourses à donner aux jeunes peintres, nous reviendrons ultérieurement, car le sujet est important et sérieux). J'ai remarqué également des toiles de R. Truchon, qui ne se contente pas d'être un excellent photographe, mais possède des talents multiples; les huiles de Guy Robert et plusieurs compositions de Roméo Houle, "l'espoir" de Ville d'Anjou, qui semble en grand progrès sur les toiles présentées, cet été, au même endroit. Couleur, sens de la composition, équilibre, tout prend forme chez lui en même temps qu'une personnalité qui s'affirme de plus en plus. Il faudra suivre les années suivantes, les festivals de

EXPO '60
LOISIRS SAINTE-ODILE
4545, De SALABERRY
Exposition artistique et artisanale
Prolongée au
10 OCTOBRE — 10 h. p.m.
inclusivement

M. LESAGE

SUITE DE LA PAGE 1

peuple a presque toujours voté "contre" un gouvernement et rarement "pour" un programme ou un idéal.

8—L'intérêt commun doit avoir la priorité sur l'intérêt de parti et l'aura tant que les libéraux resteront au pouvoir dans la province.

La question du patronage

—"Le gouvernement ne peut détruire en trois mois la pyramide infâme du patronage, achevé jusqu'à sa perfection totale depuis vingt ans, et dont la base reposait sur un siècle de mauvaises habitudes et d'immaturité civique".

Telle est la mise au point faite par M. Jean Lesage qui reconnait "qu'il existe du mécontentement au sujet du fameux patronage".

S'adressant aux mécontents, le premier ministre dit aux uns qu'ils obtiendront réparation, et aux autres que, sans cette réparation envers ceux qui ont souffert d'un ostracisme de vingt ans pour préparer la liberté des autres, l'esprit de vengeance ne cessera de lutter contre l'esprit de justice.

—"Beaucoup de libéraux et beaucoup d'indépendants qui ont travaillé au renversement du régime s'impatientent parce que le changement de gouvernement ne s'accompagne pas d'un changement complet et immédiat d'appareil administratif, parce que les injustices dans la structure du fonctionnarisme régi par la seule règle du favoritisme risquent maintenant d'être immobilisées et consacrées par notre respect de la loi, parce que l'appel des soumissions publiques paraît mettre sur le même pied que les autres ceux qui se sont rendus coupables d'une majoration éhontée des dépenses gouvernementales, fait observer le député de Québec-Ouest.

"A ceux-là, je dis que je les comprends ! A ceux-là, je dis que réparation s'impose. Mais à ceux-là, je dis aussi que jamais une injustice n'a été réparée — et ne sera jamais réparée — par une autre injustice.

"D'un autre côté, le gouvernement est accusé de retourner au système du patronage. De nombreux journaux de la province, — et certains de l'extérieur — nous ont reproché avec amertume le remplacement de certains employés temporaires. Signalons que tous ces journaux ont assisté dans un silence de vingt ans à l'édification du plus formidable empire de "patroneux" jamais vu dans un pays libre ! Applaudissons à leur réveil : c'est la meilleure preuve que la victoire libérale n'a pas été vaine et que la liberté n'est plus en prison dans la province de Québec !

"Mais je dis à ces moralistes de la dernière heure que les absolus de la pureté sont l'idéal du gouvernement aussi bien que le leur. Ils n'ont que la liberté de parler, tandis que le gouvernement assume la lourde responsabilité d'agir !

"En effet, l'absolutisme en ces matières conduit, en pratique, à des intolérances qui vont jusqu'à la persécution. L'exigence totale de renouveau et de pureté administrative, quand elle est trop pressée, ne peut avoir d'autres corollaires que la fièvre de châtiment et l'appétit de vengeance qui ont conduit tant de peuples à la folie des tribunaux populaires où coupables et innocents sont sacrifiés dans le même aveuglement.

"En d'autres termes, que l'on pousse l'intransigeance devant les actes du nouveau gouvernement jusqu'à l'exès, si l'on veut! Mais qu'on n'aille pas oublier qu'il est impossible d'arrêter l'intransigeance à moitié chemin et qu'elle irait fatalement atteindre tout ce qui reste de l'ancien régime. Les moralistes de la dernière heure peuvent se demander si telle est la voie de la charité et du pardon!

"Entre ces deux feux, quelle est l'attitude du gouvernement?

"Elle est simple. Dans tous les cas où la loi existe, c'est le respect de la loi et l'application rigoureuse de la loi. Dans tous les cas où il serait possible d'instaurer son ordre et son règne, ce sera encore le respect de la loi et l'application rigoureuse de la loi. Dans tout le reste, la justice et l'équité".

M. Jean Lesage est toujours déterminé à bannir le régime des "patroneux" :

—"Il est une liquidation qui est immédiate et sans retour. C'est la liquidation du "patroneux" professionnel, ce parasite de la société, ce chancre de l'industrie et du commerce aussi bien que de la politique, qui vit d'une vie d'entremetteur en monnayant ses prétendues influences, dit-il.

"Ces intermédiaires étaient fourrés partout sous l'ancien régime. Ils tiraient une rançon sur tout ce que le gouvernement achetait, depuis les graines de semence jusqu'aux matériaux de construction. Ils vivaient de chantage auprès des commerçants aussi bien que de leurs amitiés honteuses auprès des gouvernants.

"Cette race est disparue. Si elle tente de renaître, elle sera écrasée. Le gouvernemept ne traitera qu'avec le commerce et l'industrie légitime, par leurs agences légitimes, selon les pratiques légitimes du marché. Le gouvernement que je dirige ne paiera jamais de rançon aux patroneux !"

Contrats et entrepreneurs

"Tous ceux que l'enquête — que nous avions promise sur l'administration de l'Union Nationale — démontrera coupables de profitage ou de malversations, avec des preuves formelles à l'appui, ne seront pas admis à offrir leurs services et leurs marchandises au gouvernement".

Cette réflexion de M. Jean Lesage au sujet des entrepreneurs contient la solution qu'il propose parce que la justice "exige une réparation".

"Le système qui a édifié la nouvelle classe des millionnaires de l'Union Nationale est aboli depuis le premier jour de notre élection. Jamais le gouvernement n'y retournera. Que cela soit compris et bien entendu : JAMAIS ! dit-il.

"Nous avons commencé à demander des soumissions publiques pour les travaux gouvernementaux et nous avons accordé les contrats aux plus bas soumissionnaires. Nous ne dévierons pas de cette ligne de conduite qui est la ligne de l'honnêteté.

"Mais la question se pose : notre respect de la loi va-t-il aboutir à immobiliser l'injustice d'hier dans la sécurité d'aujourd'hui ?

"Je dis : Non ! Voici les moyens que nous prendrons pour rétablir au moins un équilibre.

"Je viens d'annoncer le début de l'enquête que nous avions promise sur l'administration de l'Union Nationale. Nous ne visons pas tellement à étaler les plaies de la province, nous sommes déterminés à les guérir. Cependant, ceux qui se seront rendus coupables de malversation — soit à l'intérieur de l'appareil administratif, soit à l'extérieur — selon une preuve clairement établie à l'enquête, devront être punis ou tout au moins mis hors d'état de nuire.

"A ce côté négatif mais nécessaire de l'enquête, le gouvernement veut allier une oeuvre positive. L'enquête qui commence, par son côté positif, doit servir les fins qu'a obtenues l'enquête Hoover aux Etats-Unis.

"De cette façon, non seulement nous pourrons réorganiser les cadres de l'administration selon les techniques les plus modernes que nous conseilleront les experts attachés au personnel de l'enquête, mais le gouvernement libéral pourra se prémunir contre les désordres où se sont abîmés ses devanciers.

"Or, la cause principale du mécontentement actuel chez les libéraux et chez tous ceux qui n'étaient pas liés au régime de l'Union Nationale, c'est que l'appel des soumissions publiques s'adresse indistinctement à ceux qui sont soupçonnés d'avoir prévariqué pendant un quart de siècle, comme à ceux qui ont été trop honnêtes pour s'engrener dans ce que j'ai toujours appelé la "machine infernale".

"Mes amis, jamais le premier ministre actuel et jamais un gouvernement libéral ne condamneront un homme sur de simples soupçons, si légitimes soient-ils. Mais jamais le premier ministre actuel et son gouvernement ne retourneront aux contrats sans soumissions et au brigandage général érigé en système de gouvernement".

Le fonctionnarisme

—"Nous avions promis de chasser la politique du fonctionnarisme. Nous prenons les moyens nécessaires, et elle le sera", affirme catégoriquement M. Jean Lesage.

Le premier ministre a l'intention de mettre sous la protection de la commission du service civil un plus grand nombre d'employés du gouvernement.

—"Il faut établir en règle générale que tout emploi gouvernemental, dans n'importe quel ministère, sera assujetti à la loi du service civil, dès qu'il offre le moindre caractère de permanence. Il faut établir en règle g é n é r a l e que les "emplois temporaires" ne sont pas autre chose qu'un recours d'exception.

"Le barème des qualifications exigées élèvera la qualité des services concernés, tout en stimulant l'éducation chez des gens qui n'en voyaient pas toujours la nécessité quand un clin d'oeil du patroneux local suffisait pour décrocher une "job" du gouvernement.

"Nous sommes donc déterminés à restaurer le service public sur la sécurité de l'emploi, sur la compétence et sur l'impartialité dans l'examen des candidats qui seront appelés publiquement. Tel est notre but et telle est la promesse de tous les libéraux qui ont rédigé notre programme. Nous atteindrons notre but progressivement, en procédant avec autant de méthode que d'énergie", déclare le député de Québec-Ouest.

D'autre part, M. Jean Lesage note que le fonctionnaire honnête n'a rien à craindre du nouveau cabinet provincial.

"La politique du gouvernement est claire, simple et nette. C'est le respect intégral de la loi ! Tant que le gouvernement actuel sera au pouvoir, pas un seul fonctionnaire ne sera privé de la sécurité de son emploi, aux conditions garanties par la loi du service civil. Pas un seul ne sera démis de ses fonctions pour aucune considération et pour aucun motif que ceux spécifiquement décrits par la loi et sous le contrôle de la Commission du service civil.

"La Commission du service civil a la responsabilité de réorganiser sur une base d'efficacité administrative les cadres qui s'étaient constitués, en bien des cas, au hasard de la routine ou du favoritisme. Elle a la responsabilité de procéder à la classification qui doit régir les promotions et mettre de l'ordre dans les hiérarchies établies selon les mêmes hasards.

"Cette réorganisation est, nécessairement, une oeuvre de longue haleine. La Commission du service civil aura le personnel nécessaire, elle aura par surcroît l'assistance de la commission d'enquête afin d'effectuer cette réorganisation dans les plus brefs délais compatibles avec la prudence et l'équité . . .

"Aux deux extrémités de la hiérarchie des employés gouvernementaux, il y a des catégories qui ne sont ni régies, ni protégées par la Loi du service civil.

"Au sommet, il y a certains employés supérieurs comme les officiers des commissions, les secrétaires de ministres, les substituts de la Couronne et autres. Par la nature de leurs fonctions et par l'étendue des pouvoirs qui leur sont délégués par les membres du gouvernement, il est évident que le gouvernement doit conserver au moins la liberté de choisir ces collaborateurs immédiats et confidentiels, dont il assume la responsabilité. Dans ce cas, la pratique est à peu près la même à Québec que dans les autres démocraties.

"Au bas de l'échelle, il y a les employés temporaires qui sont, dans la plupart des cas, des salariés à temps partiel. Par tradition, on n'exigeait d'eux aucune qualification, sauf celle de la couleur politique. Par tradition également, ils étaient changés avec chaque changement de gouvernement.

"Sur ce point — et sur ce point seulement — nous avons été incapables de rompre complètement avec la tradition. Je le déclare avec franchise, cette pratique nous répugne et il faut trouver une alternative. En fait, tout le monde sait que ces employés temporaires étaient versés, bon gré, mal gré, dans l'armée personnelle du député au pouvoir en périodes électorales.

"C'est un système néfaste à tous les points de vue. Il détruit les libertés civiles de l'employé qui est conscrit au service du parti politique s'il veut conserver son emploi. Il est souvent une tragédie familiale pour des hommes qui peuvent être ainsi des employés "temporaires" pendant dix ou quinze ans. Il est toujours néfaste pour l'administration publique parce qu'il encourage l'incompétence, protège les corruptions et conduit à la démoralisation des services ainsi constitués. A titre d'exemple, je vous signale les protestations répétées de nos groupements sportifs et des associations à la protection de notre faune, qui ont maintes fois soutenu que notre système de gardes-chasses n'était pas autre chose qu'une bonne organisation de braconniers !

"Le système doit être changé . . ."

La dignité du parlementaire

"Le député du Québec sera rétabli dans sa dignité de législateur. Et je le répète : le député de chez nous ne sera plus la caricature humiliée des parlementaires d'ailleurs. Au Québec, le député ne sera plus le jouet des patroneux, ni patroneux lui-même. Il sera le représentant honnête et libre d'une population libre et honnête. Il ne sera plus le pion silencieux que les puissances d'un gouvernement invisible manipulent à leur gré sur l'échiquier de la province. Il sera le lien effectif et vivant du législatif et de l'exécutif, le point de rencontre de l'Etat et du peuple: l'associé du ministère et sa conscience".

C'est le portrait que M. Jean Lesage fait du député dans une Assemblée législative dont la dignité aura été restaurée par le parti libéral.

Pour redonner au parlement de Québec son prestige, le premier ministre entend donner aussi "un sens nouveau et une utilité réelle aux postes de secrétaires parlementaires qui n'ont été jusqu'ici dans la vieille capitale qu'un prétexte à pitance additionnelle et une prime à la paralysie plutôt qu'un instrument d'action".

Le député de Québec-Ouest compte également sur l'étude faite par la fédération libérale au sujet des méthodes électorales — ainsi que le mode de financement des élections — pour rehausser l'estime dans laquelle le public devrait tenir les Chambres et leurs membres. Par les investigations en question, souligne M. Jean Lesage, "nous ne visons pas à étaler les plaies de la province, mais à les guérir".

Le premier ministre profite de l'occasion pour répondre à certaines objections:

"Dans notre Province, la conception du rôle véritable du député avait tellement été faussée par des années de dictature que mes paroles sur une vérité aussi simple ont créé de la confusion. **On a dit qu'en restaurant le député dans son rôle de** précisément fondé sur l'union **législateur, je voulais briser le contact intime qui l'unit à ses électeurs.**

"Quelle stupidité ! Le rôle du législateur, en démocratie, est intime avec les électeurs et leur volonté. Le législateur reste le représentant du peuple; c'est-à-dire, son conseiller et son confident, son intermédiaire auprès du gouvernement et des ministères; en un mot, son délégué, son "député", celui que l'on envoie pour se faire représenter et défendre sa cause.

"Sous notre gouvernement, le député ne redeviendra jamais le commissionnaire et le porte-paquet d'un soviet de petits "patroneux" gouvernant son comté, comme le soviet des "Grands-Patroneux" gouvernait son parti tout entier, depuis le chef démissionnaire jusqu'au dernier cantonnier.

"Mais, sous notre gouvernement, au zèle du député s'ajoutera le prestige du législateur, de telle sorte que chacune de ses interventions au bénéfice de ses commettants aura un poids nouveau et une efficacité nouvelle.

"Je ne mentionne qu'un seul exemple pour illustrer à cet égard ma pensée que beaucoup ont mal interprétée. Quand j'ai dit qu'à l'avenir les Commissions scolaires pouvaient suivre directement les canaux administratifs en ce qui concerne les octrois, certains ont vu là un coup porté au rôle du député.

"C'était absurde ! Bien au contraire, la tâche primordiale d'un député élu sous le programme libéral est de promouvoir de toutes ses forces les progrès de l'éducation dans son milieu. Dans ce but, plus l'Association du député et des corporations scolaires sera étroite dans les comtés, plus la cause de l'éducation progressera dans la province.

"C'est cela que nous désirons !

"D'autres ont voulu que les commissions scolaires viennent manger dans la main du patroneux et que la photographie de leur humiliation fasse le tour de la province. Nous, les libéraux, nous voulons que le député-législateur soit profondément lié aux problèmes des corporations scolaires de son comté et qu'il leur facilite l'obtention des octrois, non plus comme un cadeau personnel, mais comme un droit public."

Dans un pays libre où vivent des hommes libres, l'unité d'esprit et d'objectif ne peut être atteinte sans la libre alliance du gouvernement et de la démocratie. Nous savons dans quels abîmes les gouvernements qui ont méprisé la démocratie sont tombés.

C'est pourquoi les libéraux veulent rendre à nos institutions parlementaires leur dignité et leur prestige qui doivent assurer aux députés d'excellentes relations avec le peuple, pense le député de Québec-Ouest.

M. Jean Lesage rappelle que son gouvernement a immédiatement fondé l'autorité du président de la chambre basse sur une absolue impartialité et que pour le choix de ce président on a demandé la collaboration de l'Opposition. Cette dernière a accepté de rétablir ainsi une ancienne tradition; mais cela n'a pas empêché, peu après, le groupe de l'Union nationale de contester le bienfondé de la première décision du président en votant inutilement contre, procédé propre à saper l'autorité et auquel on ne devrait recourir que dans des cas exceptionnels.

La fédération libérale et l'éducation populaire

"Dans la province de Québec, il nous faut livrer le combat contre le chômage, le combat de l'éducation, le combat de la conquête des ressources naturelles, le combat de la santé, celui de la moralité et celui de la famille, enfin, par dessus tout, le combat de la justice parmi des citoyens qui sont des frères. Que la fédération soit à la tête du combat et nous triompherons, de la même façon et avec les mêmes armes que la fédération a utilisées pour rendre la liberté, il y a trois mois, à tous les citoyens de notre province."

Ces paroles de M. Jean Lesage indiquent que, d'après lui, le rôle de la fédération est d'épauler le gouvernement, notamment par une oeuvre d'éducation populaire comme nous allons le voir, et par un contact permanent avec les forces vives de la nation.

De plus, la fédération doit reprendre le combat sur le front de l'épuration de nos moeurs publiques, ce qui "demeure notre premier objectif', commente le premier ministre.

Car c'est une tragédie de l'histoire politique du Québec que les gouvernements qui ont eu une longue durée, ont tous succombé dans la vallée de l'humiliation.

"Ne permettons jamais que notre propre gouvernement s'anéantisse ainsi !", déclare le député de Québec-Ouest.

"Il n'est donc plus tellement question de surveiller l'ennemi terrassé que les amis au pouvoir. Elle doit être le chien de garde de l'honnêteté de ses mandataires et de ses militants, de telle sorte que nous ne nous abaissions jamais à adorer ce que nous avons brûlé avec tant d'ardeur et de promesses.

"Une autre tragédie de notre histoire politique, c'est que notre peuple a toujours voté "CONTRE" un gouvernement et rarement "POUR" un programme et "POUR" un idéal. Il faut orienter notre peuple vers la puissance de la pensée positive, et vers les réalités de l'action positive. Un peuple est "CONTRE" par déception et par découragement. Un peuple est "POUR" par enthousiasme et seul l'enthousiasme déclenche les énergies nécessaires à l'action.

"Insuffler et communiquer une pensée "POSITIVE" à notre peuple a toujours voté conde mission de notre Fédération. Elle l'a admirablement commencée avec le programme qui nous a conduits à la victoire. Il est essentiel qu'elle reprenne le combat, sans retard, pour conduire ce programme à sa réalisation.

"Pour cela, la Fédération doit remettre en oeuvre toutes les pièces de sa structure, depuis les associations de paroisses et de comtés, les groupements régionaux et jusqu'à l'exécutif, dans une entreprise coordonnée et méthodique d'éducation populaire sur les politiques qui commencent.

"Passez en revue n'importe quel secteur de la vie provinciale et n'importe quel secteur des relations entre le gouvernement et notre démocratie, depuis l'enseignement jusqu'aux pêcheries et l'agriculture, depuis les problèmes ouvriers jusqu'à la question constitutionnelle, et vous constaterez la même carence, l'indifférence des populations! Or, je le répète, notre but et notre devoir est d'opérer l'alliance du gouvernement et de la démocratie. Seule, à l'heure actuelle dans la province de Québec, la Fédération libérale possède les structures et les armes nécessaires pour y parvenir, poursuit M. Jean Lesage.

"Nous ne pouvons atteindre nos objectifs sans l'adhésion pleinement éclairée et sans la volonté positive de l'opinion publique. Nous n'obtiendrons cette adhésion et cette volonté qu'en diffusant la connaissance de nos moyens et de nos objectifs.

"La Fédération, en étroite collaboration avec les députés et les anciens candidats, doit donc dresser immédiatement un programme d'éducation populaire, qui utilisera tous les moyens modernes de diffusion dont la province est abondamment pourvue, qui ajoutera à ces moyens la vertu de persuasion des contacts personnels et des études en commun, qui puisera dans l'expérience des ministres, des experts, des hauts fonctionnaires, des députés et des membres du parti, afin de faire rayonner partout dans la province de Québec la pensée positive sans laquelle l'action du gouvernement est vouée à l'échec . . .".

Le congrès : Gouvernement et démocratie

Dans le congrès actuel de la Fédération libérale du Québec, le premier ministre voit un fait sans précédent dans l'histoire politique de la province : un dialogue ou une confrontation entre le gouvernement et des porte-parole des structures démocratiques sur lesquelles il s'appuie.

—"C'est un événement neuf, dit-il. C'est, sous un aspect fondamental et inédit, une nouvelle alliance entre le gouvernement et la démocratie au pays du Québec . . .

"Les structures nouvelles du parti avaient forgé une arme admirable de combat. La victoire électorale, aussi bien que les tâches de l'avenir, nous imposent désormais de perfectionner l'arme de combat en instrument de gouvernement. Notre combat ne se limitait pas d'ailleurs à la destruction d'une administration en décadence. Notre combat était et demeure la reconstruction de la province. Essentielles à la simple bataille électorale, les armes du parti le sont bien davantage encore pour le combat qui reprend sur un champ désormais plus vaste et plus décisif : la conquête de l'avenir national."

Le député de Québec-Ouest souligne que le thème du congrès "Gouvernement et démocratie" résume la contradiction interne de la société qui doit concilier la nécessité de l'autorité et les droits de la liberté, l'unité de direction et d'objectif avec la diversité des opinions.

Il y a en effet le dilemme normal et constant devant lequel se trouve n'importe quel parti politique, une fois qu'il est porté au pouvoir, par suite de la dualité du mandat qui engage tout gouvernement sous le régime de la démocratie parlementaire, fait observer M. Jean Lesage. Le noeud du problème posé aux congressistes est de définir les relations qui doivent exister entre le gouvernement libéral désormais au pouvoir et le parti qui l'y a porté, qui s'identifie au gouvernement sans pourtat s'y confondre, de même que "gouvernement et démocratie" sont deux notions qui se distinguent sans s'exclure.

"En pratique, qu'est-ce que cela signifie ? Cela signifie que, sous le régime de notre démocratie, nous avons un gouvernement de parti; mais le parti n'est pas le gouvernement. L'un est issu de l'autre et l'un ne vit pas sans l'autre : ils s'identifient, mais ils ne se confondent pas. La vitalité du parti et le libre exercice de cette vitalité sont conditions de la vie du gouvernement; mais la discipline de l'un est aussi condition de l'autorité de l'autre. Un gouvernement est mandataire du parti qui a choisi ses chefs et ses candidats, qui a rédigé son programme, qui a combattu ses combats et qui soutient son oeuvre. Mais les candidats et le chef du parti deviennent, par le scrutin, les élus du peuple, de même que le programme du parti, par l'adhésion populaire, devient la volonté du peuple tout entier et son droit.

"De cette façon, l'intérêt commun assume la priorité sur l'intérêt du parti.

"Rôle ingrat du parti et des partisans ! dira-t-on au gouvernement actuel comme on l'a dit à tous les gouvernements démocratiques dignes de ce nom.

"Comment concilier ce rôle en apparence ingrat du parti au pouvoir et la mesure des services qu'il a rendus dans l'opposition et qu'il continue de rendre dans le gouvernement?

"En faisant concorder l'intérêt du parti, de ses membres et l'intérêt de la collectivité, c'est-à-dire, en procédant au ralliement sans cesse compromis des citoyens autour de son programme, en élevant le peuple tout entier à son idéal. Alors on a : l'unité de fonction dans la personne du premier ministre qui est en même temps chef de parti; l'unité des intérêts du parti et des intérêts publics; l'unité du peuple, puisque la justice envers tous et envers chacun — qui est le voeu profond de la démocratie — est, désormais, l'oeuvre du gouvernement.

"Tout cela, les libéraux que vous êtes le savent depuis toujours, car tout cela est la moelle et la substance du Libéralisme."

SESSION

SUITE DE LA PAGE 1

me gouvernement "de fait" de l'Algérie.

Désarmement

On sait que le président de Gaulle a menacé de rompre les relations diplomatiques avec tout gouvernement qui reconnait le gouvernement rebelle algérien, mais la reconnaissance "de fait" laisse peut-être une porte de sortie au chef soviétique qui a d'ailleurs ajouté que le général de Gaulle lui-même reconnaissait ce gouvernement "de fait", puisqu'il a entamé des négociations avec ses représentants.

M. Khrouchtchev a profité de l'occasion qui lui était offerte pour affirmer une fois de plus que le problème du désarmement primait tous les autres et qu'il doit être réglé par des mesures concrètes de désarmement, sous contrôle international, et non par un contrôle sans désarmement. Il a rejeté l'idée que le rétablissement de la confiance et la diminution de la tension Est-Ouest soient des conditions préalables à tout progrès dans la voie du désarmement. Il s'est dit, quant à lui, "optimiste".

Dans le domaine des voyages spatiaux, M. Khrouchtchev a avoué que l'URSS n'avait pas encore trouvé le moyen de ramener un astronaute en toute sûreté.

La salle de toilette des Greyhound -- une agréable surprise pour les voyageurs

Les salles de repos modernes, tout équipées, une des caractéristiques uniques du service Scenicruiser® Greyhound, constituent une agréable surprise pour plusieurs usagers de l'autobus . . . même les grands voyageurs. Leur commodités plait beaucoup aux parents, aux vacanciers et aux personnes qui voyagent par affaires. Pouvoir se reposer durant le voyage et avant d'arriver à destination est chose fort appréciée des usagers des Greyhound. Mais ce n'est là qu'un des avantages qu'offre le service Scennicruiser Greyhound. La climatisation par toutes les températures, les grandes fenêtres panoramiques, la douce suspension pneumatique et les sièges s'inclinant à coussins moelleux avec repose-pieds s'ajustant comptent parmi les autres caractéristiques populaires du service Scenicruiser.

Seul Greyhound offre le fameux service Scenicruiser Greyhound avec tous ses multiples avantages sans supplément.

La nature change sa parure

A l'automne, la nature passe des verts traditionnels et charmants aux rouges vifs, jaunes et orangés tout le long des grandes routes d'Amérique. La meilleure manière de la voir de près dans toute sa splendeur, c'est de voyager par Greyhound. Grâce au service Scenicruiser Greyhound, les voyageurs peuvent se prélasser à loisir et jouir du confort de la climatisation en contemplant des panoramas aux couleurs féeriques. Les grandes fenêtres panoramiques permettent d'admirer à son mieux le magnifique paysage.

Greyhound à louer

Les clubs, les groupes d'étudiants, les équipes sportives et autres organisations peuvent louer les mêmes autobus Greyhound que l'on voit sur les grandes routes. En louant un un autobus Greyhound pour se rendre aux événements sportifs, congrès, réunions, ou pour tout autre voyage en groupe, les membres de ces organisations peuvent voyager et s'amuser ensemble dans leur propre autobus particulier.

POURQUOI PRENDRE LE VOLANT . . .

. . . quand vous avez toujours à votre disposition un autobus Greyhound des plus confortables ? Pourquoi prendre le volant quand vous pouvez vous prélasser dans un siège moelleux et s'inclinant . . . admirer le paysage à travers les grandes fenêtre panoramiques ? Et y a-t-il une salle de toilette dans votre auto ? L'autobus Greyhound en a une . . . toute équipée. En voyageant par Greyhound, vous n'avez pas de volant à tenir, pas de route à surveiller. Vous pouvez même dormir si vous le voulez. Ce confort et cette tranquillité d'esprit sont toujours vôtres quand vous choisissez un voyage Greyhound parmi des centaines comme ceux-ci :

MIAMI BEACH	$47.30 aller $85.15 aller-retour
ST. PETERSBURG	$44.45 aller $80.05 aller-retour
JACKSONVILLE	$38.85 aller $69.95 aller-retour
WEST PALM BEACH	$45.85 aller $82.55 aller-retour
NOUVELLE-ORLEANS	$44.90 aller $80.85 aller-retour
MEXICO	$74.35 aller $133.85 aller-retour
PORTLAND, MAINE	$10.40 aller $18.75 aller-retour
ST-JEAN, N.-B.	$13.90 aller $25.05 aller-retour
HALIFAX, N.-E.	$22.25 aller $40.05 aller-retour
NEW-YORK	$11.95 aller $21.55 aller-retour
WASHINGTON, D.C.	$18.95 aller $34.15 aller-retour

Essayez de faire ceci au volant de votre auto!

Vous ne l'oseriez pas! Mais dans un Greyhound, des milliers le font chaque jour. Garez donc votre auto! Prenez un Greyhound... et laissez-nous le volant!

1188 OUEST, DORCHESTER
UNiversity 6-8441
ou voyez votre agence locale de voyages

GREYHOUND

ANNONCE

DES MAUX DE DOS, DES LEVERS NOCTURNES ET DES DOULEURS RHUMATISMALES FONT PERDRE LE SOMMEIL ET L'ENERGIE

Un nouveau nettoyeur interne soulage douleurs rhumatismales, sensation de fatigue, nervosité ainsi que malaises du rhume.

Est-ce que vous-même ou un autre être cher vous sentez épuisé, nerveux, déprimé ? Etes-vous fatigué le matin à votre lever ? Est-ce que le mal de dos ou des maux errants et des douleurs de muscles ou de jointures vous rendent intolérables votre travail ou les plaisirs de la vie ? Si oui, un nouveau régénérateur interne, appelé nouveau Cystex amélioré, peut être ce qu'il vous faut pour vous donner plus d'entrain, bonheur et un regain de vigueur au foyer.

Autres symptômes importants

Des symptômes tels ceux énoncés ci-dessus de même que les levers nocturnes, des mictions fréquentes et irritantes, une urine nauséabonde, trouble et fortement acide, proviennent souvent des irritations des reins et de la vessie, et des douleurs dans l'aine, les hanches et le bas-ventre, aussi bien que la pression sur la vessie peuvent provenir de la même cause.

Cause de l'irritation

Un germe connu sous le nom de Escherichia Coli aussi bien que des germes non spécifiques résultant de refroidissements et autres causes peuvent errer dans les reins et la vessie et entraîner une irritation telle que la nature incite vos nerfs à envoyer un message à votre cerveau demandant de l'aide.

Nouveau nettoyeur interne

Un vieux dicton dit: "La propreté fait suite à la piété" et pour une meilleure santé il importe autant de tenir votre corps propre tant à l'intérieur qu'à l'extérieur. Oui c'est beaucoup plus important de donner à votre organisme un bon nettoyage interne et rafraîchissant 2 ou 3 fois par année, que de nettoyer votre maison.

Action rafraîchissante des reins

Les laxatifs vident simplement les intestins mais ne font rien pour aider à nettoyer et ainsi rafraîchir les reins et la vessie. En effet des milliers de personnes s'étonnent de l'importante amélioration et du soulagement merveilleux procurés par l'action nettoyante et rafraîchissante du nouveau Cystex amélioré pour toutes sortes de maux, douleurs, tension nerveuse et malaises provenant des troubles des reins et de la vessie.

De fait, Cystex est si efficace qu'il s'est vendu plus de 900 millions de comprimés dans la quasi totalité des pays du monde au cours des 25 dernières années . . . une preuve remarquable de satisfaction.

Comment Cystex agit

Cystex agit ordinairement très rapidement parce que les ingrédients actifs atteignent les voies urinaires dans environ 3 heures en donnant les bons résultats suivants. 1. Dans l'urine acide il ressemble beaucoup à un bain antiseptique doux et agréable pour vos reins et votre vessie—lavant, nettoyant et aidant la nature à extirper plusieurs facteurs irritants tels que les germes non spécifiques. Alors c'est tout naturel que l'organisme se sente rafraîchi et nettoyé de plusieurs malaises qui donnent sur les nerfs. 2. En même temps et grâce à son action bienfaisante, Cystex calme et adoucit plusieurs maux, douleurs et malaises imputables à l'irritation des reins et de la vessie, de sorte que vous pouvez vous détendre mieux et obtenir plus de sommeil régénérateur et regagner votre entrain, votre bonheur et l'énergie vitale nécessaire pour jouir de la vie.

Offre généreuse d'essai !

Procurez-vous aujourd'hui le nouveau Cystex amélioré chez votre pharmacien local. Accordez-vous la satisfaction d'en faire un essai honnête. Après un essai équitable si vous n'êtes pas satisfait pour quelque raison que ce soit retournez tout simplement le paquet vide et le prix entier de l'achat vous sera immédiatement remboursé. Cystex ne coûte que $1 et en quelques jours seulement il doit se manifester à vous comme une bénédiction—il doit vous satisfaire pleinement ou votre argent vous sera remboursé. Ainsi ranimez-vous, fortifiez-vous, désintoxiquez-vous et renouvelez-vous en employant Cystex aujourd'hui. Eprouvez combien mieux portant vous pouvez vous sentir dès demain.

Demandez à votre pharmacien

Cystex
(Prononcez Siss-tex)

TARZAN

MOCO

PHILOMENE

PILOTE TEMPETE

LE SURHOMME

LE FANTOME

LE PAPA DE LILI

LES TERRIENS

MON ONCLE

LES AVENTURES DE TINTIN ET MILOU

OBJECTIF LUNE

par HERGE COPYRIGHT EDITIONS CASTERMAN

I

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15

16 17 8 18 19

20 21 II 28 29

22 23 24 III 25 26 27 IV

I. FUSÉE

1. ANTENNE RADIO ET RADAR
2. RÉSERVES-SOUTES
3. POSTE DE PILOTAGE
4. CHAMBRE
5. SOUTE A VIVRES
6. PETITS RÉSERVOIRS AIR, EAU, ETC...
7. RÉSERVOIRS PROPULSION MOTEUR AUXILIAIRE
8. SAS ET SOUTES
9. SOUTES ET MACHINES
10. BLINDAGE ANTI-RADIOACTIVITÉ
11. MOTEURS
12. TUYÈRES
13. EMPENNAGES
14. CARÉNAGE DES SUPPORTS
15. AMORTISSEURS

II. SAS

16. SAS
17. SALLE DES SCAPHANDRES
18. SOUTE SAS POUR MARCHANDISES
19. SALLE DE CONTRÔLE DES SAS

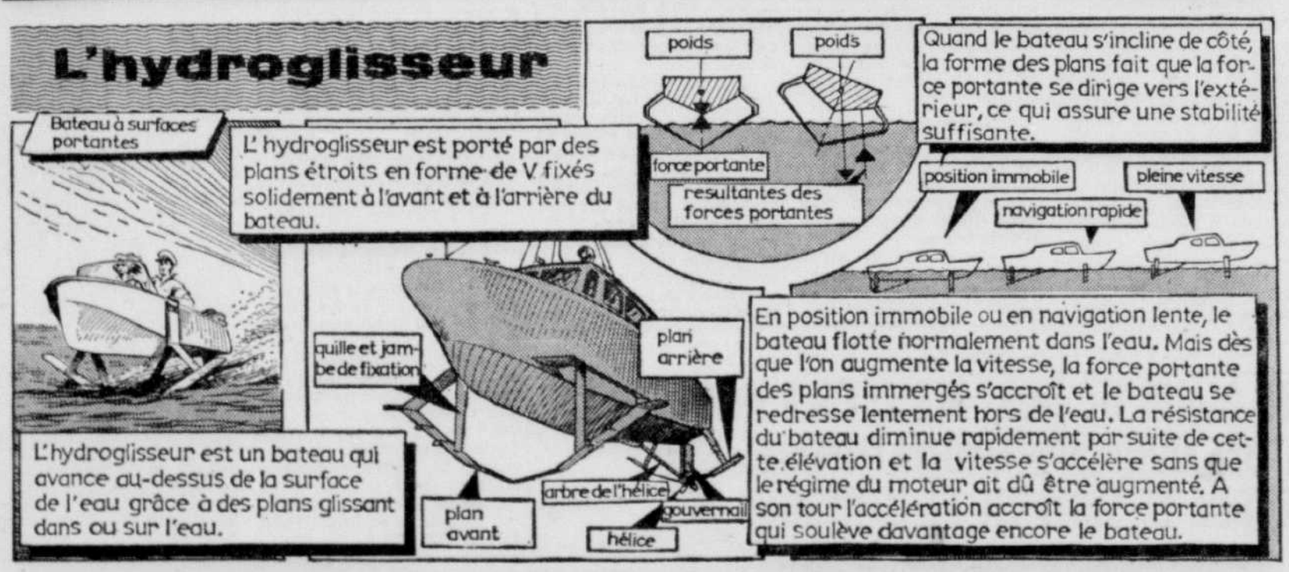
III. POSTE DE PILOTAGE

20. APPAREILS DE PILOTAGE
21. APPAREILS DE RÉFRIGÉRATION D'AIR
22. TABLE D'ÉTUDE
23. APPAREILS D'OBSERVATION
24. LABORATOIRE

IV. CHAMBRE

25. CUISINIÈRE ÉLECTRIQUE
26. FRIGOS
27. RÉGÉNÉRATEUR D'AIR
28. COUCHETTES
29. ARMOIRES

LA SCIENCE EN IMAGES



Du pour et du contre :

La police de Montréal: quelques opinions recueillies dans la rue

Il y eut le chef de police Albert Langlois. Puis Pax Plante, l'ex-maire Drapeau, et le conseiller Lucien Saulnier. C'est maintenant au tour de l'homme dans la rue (de la femme aussi) d'exprimer son opinion sur la vague de criminalité à Montréal, et sur l'efficacité de notre servce de police. Ces entrevues, comme toutes les autres, ont été recueillies en exclusivité pour le poste CKAC, par le reporter Alain Hogue.

LA PRESSE les reproduit intégralement aujourd'hui.

1er témoignage:

"Il faut faire sauter le chef"

Q—Le service de police de la métropole, d'après vous, est-il efficace à l'heure actuelle?

R—Il ne semble pas.

Q—D'où vient l'augmentation des hold-up et de la criminalité, d'après vous ?

R—Du système d'organisation de la police.

Q—Est-ce que vous pourriez élaborer à ce sujet ?

R—Je crois que si on changeait le chef de la police, il y aurait une grande amélioration.

Q—Croyez-vous que l'approche des élections puisse expliquer l'immobilisme du service de la police?

R—Je ne crois pas, parce qu'il a toujours été ainsi depuis 1957.

Q—Maintenant, comment, d'après vous, pourrait-on remédier à la situation actuelle ?

R—D'abord en faisant sauter le chef, pour le faire remplacer par un homme intelligent, actif, efficace qui, lui, verrait à faire les changements nécessaires dans la haute administration du service, parce que je ne crois pas que ce sont les hommes de la police, comme les constables, qui manquent; il y a de très bons hommes dans la police, c'est la haute administration qui fait défaut. On l'a vu lors de l'élection de René Lévesque dans le comté de Laurier, alors que les constables municipaux de la ville de Montréal ont fait un travail extraordinaire, et ils ont même arrêté des policiers provinciaux, dans l'exécution de leur fonction.

2e témoignage:

"Je ne suis pas un bandit"

Q—Dites-moi, monsieur, qu'est-ce que vous pensez du service de la police tel qu'il est actuellement, croyez-vous qu'il soit efficace?

R—Vous me posez une question très sérieuse, on en parle dans différents milieux, c'est un problème; moi, je suis seulement un quidam, sur la rue comme cela, mais, je peux vous dire une chose: le seul domaine où j'aimerais vous répondre au sujet de la police, c'est à propos des agents de la circulation. Je fais affaire avec eux, en somme je suis un honnête citoyen, donc je ne suis pas un bandit, je n'ai rien à dire pour ou contre, il me semble que le travail est fait honnêtement, jusqu'à présent, côté moralité ou autres domaines; du côté circulation, il y a une chose que j'aimerais à vous dire, et voici: ce que j'attends d'un agent de circulation, c'est qu'il me fasse des signaux précis, très clairs, surtout qu'il ne me regarde pas avec arrogance, comme un type qui n'a pas d'affaire là, quand j'ai à passer sur une rue.

Q—Dans un autre ordre d'idées, les nombreux vols à main armée et la criminalité augmentent sans cesse, est-ce que vous voyez là le résultat d'une organisation qui laisse à désirer ?

R—Non, je ne crois pas.

Q—Qu'elle est votre opinion à vous?

"C'est le chômage"

R—Eh bien voici, s'il y a beaucoup de vols de ce temps-là, et puis des groupes, des tas de bandes organisées qui opèrent, forcément la police travaille contre eux, pour les dénicher ces gars-là et puis les mettre en prison. Maintenant il y a une chose, on remarque aussi qu'il y a beaucoup de chômage, d'après moi c'est la principale raison; il y a des tas de types qui sont sans instruction, qui ne peuvent travailler que dans des plans de construction, alors quand ces projets-là tombent, ou quand il s'adonne à y avoir du chômage, eux, ils sont devant rien. Il y en a plusieurs là-dedans qui se sont habitué un temps, quand il y a eu une certaine prospérité, pendant la guerre, à faire la grosse vie, à dépenser; ils se sont habitué à un certain rythme de vie, au point de vue dépenses, et ce qui se produit, c'est que ces gars-là s'organisent en bandes et font des vols.

Q—Est-ce que vous pensez que les citoyens de Montréal ont de la part de la police une protection suffisante?

R—Je crois que oui. Suffisante, écoutez c'est assez vaste ce que vous me demandez comme question, ça touche à beaucoup de choses, est-ce que vous voulez parler de la moralité? Il y a plus que cela. Moi, ce qui m'intéresse à date, c'est le côté circulation. J'aime autant m'en tenir là-dessus.

— Je vous remercie infiniment, monsieur.

3e témoignage :

"Les parcs sont à surveiller"

Q—Et vous monsieur, est-ce que vous croyez que l'efficacité du service de la police à Montréal est suffisant ?

R—D'une façon générale je dirais que oui, mais il y a certains secteurs où, à mon avis, ça pourrait être amélioré.

Q—Est-ce que vous pourriez les préciser ?

R—Bien voici, il est un cas en particulier, auquel je pense actuellement, c'est celui de la surveillance des parcs, des terrains de jeux. A mon avis, je ne sais pas si c'est le chef de police ou de l'organisation même, mais à mon avis, il y a une négligence sur ce point-là. On embauche des gardiens qui sont des vieillards, la plupart du temps, et si ce sont des plus jeunes, ils n'ont pas les qualités physiques pour donner un bon rendement de surveillance. Et lorsque l'on connaît la criminalité juvénile à Montréal, il est inquiétant d'envoyer ses enfants dans ces lieux où ils doivent s'ébattre, de les envoyer là, et de constater la présence de petits voyous, ce que j'appellerais, moi, de futurs délinquants, qui sont là à sacrer, à blasphémer, et à bousculer les enfants de trois ou quatre ans. Ces enfants-là reviennent chez eux, et ils ont de ces mots, monsieur, de ces mots d'une douceur que je ne vous donnerai pas ici parce que ça n'a pas de sens, mais en somme c'est un peu choquant pour le bon contribuable qui paie jusqu'à trois ou quatre cents dollars de taxes, de se rendre compte que ses enfants parlent plus mal quand ils sortent de là que quand ils y entrent.

Q—Alors, d'après vous, la surveillance dans les parcs est insuffisante pour les jeunes. Dans un autre domaine, est-ce que vous croyez que les vols et la criminalité, qui augmentent, sont le résultat d'une particularité du service de la police, ou si c'est simplement le cours normal des choses, l'évolution d'une grande ville ?

R—Bien voici: pour une population comme celle de Montréal, qui, à ce que l'on dit, est de deux millions, il est normal que la criminalité augmente, sauf qu'il est peut-être anormal que le nombre de policiers n'augmente pas en conséquence. Maintenant il n'y a pas que le nombre de policiers, il y a aussi une question de formation de ces agents-là, et en plus de la formation, il y a une question de salaires. Je ne pense pas que si j'étais agent de la paix comme à Montréal ici, je risquerais ma vie pour le salaire que l'on paie à ces gens-là.

Q—Croyez-vous que la formation des policiers soit adéquate ?

"Les hommes sont à former"

R—Les journaux nous disent qu'il se fait beaucoup dans ce domaine-là, mais des précisions, il n'y a pas moyen pour le commun des mortels d'en obtenir. Seul notre chef Langlois sait ce qu'il fait pour ses hommes, mais je pense à mon avis — et je vais peut-être anticiper une question que vous auriez voulu me poser — je pense que pour notre bon chef de police, il vaudrait peut-être mieux de moins se perdre dans des enquêtes interminables et équivoques, et de s'occuper lui-même de la formation de ses hommes, puisqu'un chef de police devrait être un peu compétent, formé et aidé. Alors, à mon avis, moi, il y a sûrement un manque de formation.

Q—Estimez-vous si vous vous promenez dans Montréal, avoir la protection requise de la part du Service de police ?

R—Oui, mais avec restriction. Avec restriction, j'entends, je crois, que les agents de police en général, par leur port d'un uniforme et d'un petit insigne sont un peu arogants; ils nous laissent un peu l'impression d'être des criminels, lorsque vous avez besoin d'eux, ils viennent vous retrouver et d'une façon, ils nous disent: "Eh bien, qu'est ce qu'il y a ?" Ecoutez, on les paie ces gens-là; à mon avis, moi, il faudrait que ces constables-là soient plus sympathiques; qu'ils ne se croient pas, par leur uniforme, les dieux de tout, et ne nous considèrent pas comme des criminels. Si j'ai un accident de voiture, ce n'est pas ma faute et si c'est ma faute, je ne suis pas un criminel.

Q — En somme le policier est payé avec l'argent du peuple et devrait un peu de montrer par son attitude, c'est ça ?

R — C'est évident.

Q — Comment pourrait-on remédier à la situation des policiers à Montréal, d'après-vous ?

R — Il y aurait peut-être une façon logique, vous savez, on n'est pas prophète dans son pays, ça c'est vrai ; mais je pense que si nous avions des agents de police un peu mieux formés, et si ces agents allaient dans des villes comme Paris, Londres, où ils ont des systèmes, et s'ils allaient apprendre, je pense qu'en revenant, ils deviendraient des agents soucieux d'aider le public, et non pas de bousculer comme cela arrive certaines fois, ou de négliger dans leurs rapports certains détails qui pourraient être très importants. Au point de vue loi, je me demande si les agents sont formés, comme au point de vue légal : ça, c'est des points qui, à mon avis, pourraient être remédiés si des instructeurs compétents allaient à l'étranger. Tout se fait à Montréal, dans le moment et je pense que ce n'est pas une personne qui peut donner une formation complète.

Eh bien, monsieur, je vous remercie beaucoup.

4e témoignage : "la police est efficace"

Q — Monsieur, à vous aussi je voudrais demander si vous croyez que le service de la police à l'heure actuelle est efficace ?

R — Pour moi, oui.

Q — Est-ce que vous pourriez nous dire pourquoi vous le trouvez efficace ?

R — Dans les circonstances, et avec le nombre d'hommes qu'ils ont à leur disposition, et avec la pègre comme elle l'est aujourd'hui, je pense que, dans les circonstances, ils n'ont pas à envier aucune ville de la même grandeur en Amérique.

Q — Maintenant, comme vous le savez, dans les journaux, il y a eu beaucoup de critiques au sujet de l'organisation de la police de Montréal; est-ce que vous pensez, vous, que l'augmentation de la criminalité et des vols à main armée soient le résultat d'une certaine inefficacité de la part du service de la police, ou si c'est l'évolution normale des choses dans une ville comme celle de Montréal ?

R — Bien, je ne crois pas que c'est dû à l'inefficacité du corps de police. La cause, je ne peux pas l'analyser.

Eh bien, je vous remercie beaucoup, monsieur.

5e témoignage : "Merci pour les brigadiers"

Q — Et vous, madame, est-ce que vous pourriez nous donner votre opinion sur le service de la police à l'heure actuelle ?

R — J'ai d'abord à leur dire merci pour avoir installé le service de brigadiers aux traverses d'écoles, c'est une assurance aux mamans de la protection de leurs enfants ; et aussi, je veux leur dire merci pour les films de sécurité routière qu'ils font passer, justement, dans ces mêmes écoles.

Q — Dans un autre ordre d'idées, tout à fait différent, est-ce que vous croyez que les nombreux vols à main armée, qui augmentent sans cesse dans une ville comme Montréal, soient le résultat de quelque chose de précis ? Est-ce que cela dépend de l'inefficacité du service de la police, d'après vous, ou si c'est tout simplement normal dans une ville comme Montréal ?

R — Oh, je pense que je laisserais cela aux sociologues à démêler ; moi, je m'y connais tellement peu, j'aime autant passer là-dessus.

Q — Mais lorsque vous vous promenez dans Montréal, sentez-vous un sentiment de sécurité, croyez-vous être protégée par le service de police ?

R — Oui, je pense que je me sens bien en sécurité, sauf les hasards, les imponderables.

Q — Alors, en somme vous êtes absolument d'accord avec le travail que fait la police de Montréal ?

R—Ah bien, là-dessus, ce n'est pas cent pour cent, mais...

Q—Mais si vous avez des restrictions il faut les donner.

R—Elles ne sont pas tellement complètes encore, mais il y a un peu de restrictions, je ne sais pas tout à fait au juste.

Q—Au point de vue circulation, est-ce que vous avez une opinion ?

R—Non, je n'en ai pas, étant donné que je ne conduis pas la voiture, je n'ai rien de précis encore à vous dire.

6e témoignage :

"Un manque d'entraînement"

Q—Est-ce que vous êtes pour ou contre le service de police de Montréal ?

R—Bien je suis pour, certainement, monsieur !

Q—Tel qu'il est à l'heure actuelle ?

R—Il y a divers domaines où l'on peut placer le service de la police ; il y a le service d'ambulanciers, le service de la circulation, le service des crimes ; je crois bien qu'il devrait y avoir des réformes dans certains domaines, tenez si l'on prend le système de protection, plusieurs brigadiers sont employés pour surveiller les écoliers à la sortie des écoles; ces types-là manquent d'un certain entraînement qui pourrait mettre en danger, plutôt, la vie de certains écoliers. J'ai un exemple pour illustrer la chose : souvent on approche d'une école, et l'on voit sortir en trombe un brigadier avec une enseigne : "Arrêtez". Ce brigadier-là n'a pas conscience des lois de la circulation, et manque un peu d'expérience, par exemple, sur les distances d'arrêt d'une automobile ; alors je crois bien qu'à ce point de vue là, nos écoliers sont mal protégés.

Q—Lorsque certains habitants de Montréal se rendent dans des clubs, plus particulièrement dans ce que l'on appelle le "Red Light", rue Saint Laurent, entre Ste-Catherine et Dorchester, croyez-vous qu'ils ont une protection suffisante dans ces clubs ?

R—Je n'ai pas l'impression, si l'on peut juger par les journaux. On voit tous les jours des choses qui arrivent, et la police n'est pas toujours à l'endroit, ou elle y est, mais trop tard ?

Q—Est-ce que vous attribuez le tort au service de la police ou à la direction ?

R—Je crois bien que la direction pourrait affecter un plus grand nombre de policiers dans ces limites.

Q—Vous avez un peu détourné la question ; est-ce que vous blâmez la direction de la police, ou est-ce que vous croyez que les policiers ne sont pas formés suffisamment, qu'ils sont en nombre inefficace ? Et dans la direction, est-ce qu'il y a quelque chose qui ne va pas, d'après vous ?

R—Les deux, probablement : de la direction même et de la part des policiers probablement, par un manque d'entraînement, pour répondre aux besoins actuels du "Red Light" comme vous le dites.

Q—Comment pourrait-on remédier à la situation d'après-vous ?

R—Ce serait d'entrainer nos policiers plus longuement à des expériences efficaces en ce domaine.

—Je vous remercie.

Le TNP en Amérique du Sud

Jean Vilar et le Théâtre National Populaire doivent donner des représentations au théâtre national de Buenos-Aires et à Mexico.

Au programme de cette tournée sont inscrites les pièces "Henri IV" de Pirandello, "Le Faiseur", de Balzac, et "l'Ecole des Femmes", de Molière.

Permis pour un poste de TV à Riv.-au-Renard

OTTAWA. (DNC) Le Bureau des gouverneurs de la radiodiffusion a accepté, hier, d'accorder un permis pour l'établissement d'un nouveau poste de télévision satellite à Rivière-au-Renard, Qué., pour la réémission des signaux du poste CHAU-TV de Carleton.

Le BGR a aussi accepté de remettre à plus tard l'étude d'une requête de la Société Radio-Canada pour l'établissement d'un nouveau poste de télévision de langue française à Ste-Anne-de-la-Pocatière (canal 6) à la demande même de R.-C.

Le Bureau des gouverneurs a encore annoncé que l'étude de la question de l'installation d'un poste de télévision satellite au nord-ouest du Nouveau-Brunswick aura lieu, au cours d'une séance publique de deux jours organisée par le BGR et qui débutera le 24 octobre, à l'hôtel Lord Beaverbrook.

Le BGR a remis à plus tard l'étude d'une requête de la Maisonneuve Broadcasting Co. pour l'établissement d'un nouveau poste de radiodiffusion à fréquence modulée à Montréal.

Le poste CHLN de Trois-Rivières a obtenu la permission de porter sa puissance diurne à 10,000 watts, tout comme le poste CKRT, de la même ville.

Enfin, le transfert de 186 actions ordinaires du capital de la Radio Mégantic (CKLD) de Thetford, a été approuvé.

Enquête non complétée dans l'affaire de ville d'Anjou

par Amédée GAUDREAULT

OTTAWA. — M. G. A. Boyle, sous-ministre des Postes, a déclaré hier à "LA PRESSE" qu'une enquête sur l'arrestation de deux facteurs, il y a quelques semaines, par la police de ville d'Anjou n'est pas complétée, mais que jusqu'ici on a l'impression qu'il y a eu "méprise" (misunderstanding).

M. Boyle a ajouté qu'aucune "action n'a été prise".

Cette affaire de ville d'Anjou intéresse (de loin) l'auteur de ces lignes car il arrive que nous avons "couvert", il y a quelque cinq ans, pour "LA PRESSE", des élections municipales à ville d'Anjou, qui était à l'époque la paroisse de St-Léonard de Port-Maurice.

Cette journée-là, le chef de police avait été . . . envoyé se reposer dans une cellule gracieusement mise à sa disposition par la municipalité de Rivière-des-Prairies et quand j'avais voulu lui parler, avec le photographe René Bénard, ce dernier et moi avions été mis en cellule (pour quelques minutes) avec le "cheuf".

Jour mémorable

La municipalité de St-Léonard était inaccessible ce jour-là aux "étrangers", mais Roger St-Jean, photographe, et moi, nous y entrâmes parce que Roger, qui a photographié . . . maints boxeurs, en reconnut un qui nous fit confiance. Le service d'ordre avait été confié à M. DiCroche, plus tard devenu chef de police de l'endroit.

M. Crépeau, qui s'occupe aujourd'hui d'arts, était alors secrétaire-trésorier de St-Léonard ; le candidat élu à la mairie démissionna sans tambour ni trompette quelques semaines plus tard et M. Crépeau lui succéda.

Le jour de la fameuse élection d'il y a quelques années, lors de notre visite aux cellules de Rivière-des-Prairies (prêtées à St-Léonard qui n'avait pas encore de poste de police...) l'endroit était devenu trop exigu pour contenir tous les individus arrêtés par les hommes de M. DiCroche. Ils étaient donc parqués en face d'un édifice . . . en plein air. De l'autre côté, se trouvaient les . . . gardiens.

Reconnaissant parmi ces derniers un . . . homme d'action que nous savions venir de St-Hyacinthe, où j'ai déjà résidé, je le priai de me mettre au courant. Il m'expliqua le manque de cellules et la nécessité de "garder" les "boys".

—Mais ils pourraient se sauver ?

—On les rattraperait.

—Ils sont aussi nombreux que vous. Ils pourraient engager la bataille pour renverser les rôles ?

—Pas de danger, ça ne serait pas correct. Aujourd'hui, nous sommes les gardiens, mais une autre fois, ça pourrait être eux et nous les prisonniers.

Un abbé nous confia qu'il reconnaissait, dans St-Léonard, bien de ses anciens paroissiens . . . de la prison de Bordeaux. Un an plus tard environ, une voiture du service des incendies de ville d'Anjou était bénite.

Et tout ça pour dire qu'il n'y a pas que le facteur . . . de la "Jument verte" qui peut avoir des ennuis sur la terre.

Inondations et crues en France

PARIS. (Reuters, AFP) — Le Salon de l'automobile de Paris a été inondé, hier, par une pluie torrentielle qui s'est introduite à travers le toit de verre.

Le service téléphonique entre Paris et la Riviera, qui avait été interrompu jeudi, a été remis en état de fonctionner.

Le soleil brille au-dessus du sud de la France, mais le Rhône continue sa crue menaçante ; à Lyon, les eaux ne sont qu'à un pied du point critique.

A Avignon, les flots ont emporté des digues érigées en hâte en bordure du fleuve et ont envahi plusieurs quartiers de la ville.

Ces écoliers méritent pleine considération

Le brigadier et la brigadière de sécurité scolaire sont des jeunes gens qui méritent la plus grande considération de la part des automobilistes, souligne le Comité provincial de Sécurité routière (Prudentia). Ces jeunes gens, recrutés parmi les écoliers, prennent la responsabilité de guider leurs compagnons et compagnes aux intersections des rues et en même temps aident les automobilistes puisqu'ils collaborent avec ces derniers pour empêcher les écoliers d'être victimes d'accidents de la rue.

Au volant, il faut prévoir les imprudences des enfants

"Nous les aimons aussi !" L'on voit souvent ces mots écrits sur des enseignes à l'entrée des municipalités ou aux abords des zones scolaires. Oui, "nous les aimons aussi, nos enfants," disent les parents aux automobilistes et camionneurs. Les enfants sont parfois imprudents, il faut l'admettre, dit le Comité provincial de Sécurité routière (Prudentia). Par contre, ajoute Prudentia, on ne peut les blâmer d'être jeunes, de manquer d'expérience et du sens de la sécurité. L'homme au volant est un adulte. Pour conduire, il doit avoir le sens de la courtoisie envers les autres. C'est à lui de prévoir les imprudences des enfants.

Le "Thalassa" bientôt en service

Le plus grand bateau de recherche océanographique français, le "Thalassa" prendra la mer ce mois-ci, lorsque seront terminés les travaux de "finitions". Construit dans un chantier naval du Havre, il a été lancé le 12 mai dernier.

LES JEUX DE LA PRESSE

Le Bridge

par Emile Quintal

Le manque d'orthodoxie dans les enchères conduit souvent aux résultats les plus inattendus, dans le genre de ce qui survint il y a quelque temps dans une éliminatoire d'équipes de quatre joueurs, avec la donne ci-dessous. Et comme il arrive fréquemment dans de telles situations c'est à la table où il se commit le plus d'erreurs dans les déclarations que l'équipe Nord-Sud obtint le plus de points.

Donneur : Est.

Le côté Est-Ouest vulnérable.

NORD
♠ R D 4
♡ A 8 7
◇ A R D V 6 2
♣ 7

OUEST
♠ 9 7
♡ 6 5
◇ 8 7 5 4 3
♣ R D 9 2

EST
♠ 10 5
♡ R D V 9 2
◇ 10
♣ A V 8 4 3

SUD
♠ A V 8 6 3 2
♡ 10 4 3
◇ 9
♣ 10 6 5

Les enchères à la première table :

Est	Sud	Ouest	Nord
passe	passe	passe	1 SA
contre	passe	2 ◇	contre
2 ♡	2 ♠	passe	4 ♠
passe	passe	contre	sur-contre
passe	passe	passe	

Les enchères à la seconde table :

Est	Sud	Ouest	Nord
passe	passe	passe	1 ◇
1 ♡	passe	passe	contre
passe	2 ♠	passe	4 SA
passe	5 ◇	passe	6 ♠
passe	passe	passe	

Entame : le six de coeur.

A la première table, avec une main à distribution fort capricieuse et trop puissante pour un tel genre d'ouverture, Nord n'était nullement justifié de débuter à un sans-atout et son flanc gauche n'avait pas, de son côté, les valeurs requises pour son contre d'information. Par la suite si Nord fit preuve de manque d'optimisme en se contentant de fermer les enchères à la manche à pique, son flanc droit y alla avec un enthousiasme bien exagéré en contrant pour la pénalité. A l'autre table, Est pouvait se permettre dès la première ronde une ouverture d'enchère à un coeur plutôt que d'attendre que Nord ait posé le premier geste. Par la suite c'est avec un réalisme de bon aloi que le petit chelem fut atteint.

Dans les deux cas, la marche du coup fut à peu près identique. Le mort prit la première levée de son as de coeur, puis les atouts adverses furent enlevés en deux rondes, après quoi Nord défila quatre levées à carreau, Sud se défaussant de deux petits coeurs et d'un trèfle, puis le déclarant coupa la cinquième ronde de carreau avec un de ses atouts et revint de son dernier trèfle, pris par le roi d'Ouest, mais Sud coupa le retour du cinq de coeur, et réclama le reste des levées avec ses derniers atouts. Aux deux tables l'équipe Nord-Sud aligna douze levées, mais dans le premier cas, la manche surcontrée réussie avec deux levées supplémentaires lui valut 1230 points, tandis qu'à la seconde table, le petit chelem réussi ne rapporta que 980 points.

Les 15 et 16 octobre, au Lac Beauport, les championnats laurentiens

C'est dans une semaine, soit les samedi et dimanche, 15 et 16 octobre courant, que se tiendra au chalet de l'Union Commerciale, au Lac Beauport, près de Québec, le septième tournoi annuel de bridge-duplicate pour les championnats laurentiens. Voici le programme de ces deux journées :

Samedi, 15 octobre : à 2 h. 15 p.m., rencontre des paires mixtes; à 8 h. 15, simultanément, les séances de paires de dames et de paires de messieurs.

Dimanche, 16 octobre : à 2 h. 15 et à 8 h. p.m., les deux séances du tournoi des paires libres.

Tous les bridgeurs de la province, aussi bien que de l'extérieur, sont cordialement invités à participer à cet important événement, qui sera sous la direction de M. Georges Buteau, de Québec.

Les championnats de la province de Québec les 28, 29 et 30 octobre

Le seizième grand tournoi annuel de bridge-duplicate pour les championnats de la province de Québec sera tenu à l'hôtel Reine-Elisabeth, à Montréal, les vendredi, samedi et dimanche, 28, 29 et 30 octobre courant, sous les auspices de la Ligue de bridge de Montréal et sous la présidence de M. Henri Parent. Voici les grandes lignes du programme de ces trois journées de bridge :

Vendredi, 28 octobre : à 8 h. p.m., simultanément, rencontre des paires de dames et des paires de messieurs, pour les trophées François Paquin et J.-J. Perrault, respectivement.

Samedi, 29 octobre : à 2 h. et à 8 h. p.m., en deux séances, épreuve des paires libres pour le trophée Aline Mercier.

Le même soir, à 8 heures, simultanément, tournoi spécial "Bonaventure" pour les bridgeurs éliminés à la séance de l'après-midi et pour les autres joueurs qui voudront y prendre part, ainsi que rencontre des débutants pour le trophée Milton Kanter.

Dimanche, 30 octobre : à 1 h. 30 et à 7 h. p.m., les deux séances pour le championnat des paires libres de quatre joueurs et le trophée Jean-Paul Cartier.

Le même jour, à 1 h. 30 p.m., rencontre pour le championnat individuel intermédiaire et le trophée W. Jeffrey.

Le même soir, à 7 heures, séance des paires intermédiaires pour le trophée C.-A. Geoffrion. Ces deux derniers événements sont réservés aux joueurs ne détenant pas plus que 25 points de maîtres.

Les diverses séances, sous la direction de MM. Laurier Sauvé, John Wiser, Salomon Leblanc et Allan W. Derby, se dérouleront dans les salons Richelieu, Peribonca et Bersimis. Les organisateurs s'attendent à une participation record des bridgeurs de tous les coins de la province, aussi bien que des autres provinces canadiennes et des Etats-Unis. Pour autres renseignements, on est prié de s'adresser à Mme Mimi Roncarelli, 2057, rue Mansfield, appt 14; AVenue 8-5535.

Prochains tournois au Cercle Le Boulevard

Au Cercle de bridge Le Boulevard, 112, boulevard Saint-Joseph ouest, il y a trois séances de bridge par semaine, soit les dimanches, à 2 h. 15 de l'après-midi, lundis et vendredis à 8 h. 15 p.m., en plus d'une rencontre de "whist militaire" tous les mercredis soir. Le lundi soir, c'est le tournoi des paires libres composées de joueurs de n'importe quel calibre; le vendredi soir, séance de paires libres intermédiaires (bridgeurs détenant moins de 50 points de maîtres); enfin le dimanche après-midi, il y a tournoi de bridge-duplicate, mouvement individuel. Le mercredi après-midi à 2 h. 15, il y a également partie de bridge pour les dames.

Voici maintenant les résultats des tournois tenus ces jours derniers à ce cercle. **Vendredi, 30 septembre :** 1ères, Mme Montpetit et Mlle J. Gougeon; 2es, Mlle G. Pauzé et M. G. Beauchamp. **Dimanche 2 octobre :** 1er, M. Maurice Delorme; 2e, M. Hormisdas Pauzé; 3e, Mme L. Viirez. **Lundi, 3 octobre :** 1ers, MM. K. Zimmerman et V. Harit; 2es, Mme J. Forest et Mlle G. Gougeon.

Tous les bridgeurs, dames et messieurs, accompagnés ou non d'un partenaire, sont cordialement invités à tous les tournois mentionnés plus haut. Pour autres renseignements, on est prié de signaler CR. 4-1929.

Tournois au Cercle de Bridge Laurier

Les tournois de bridge-duplicate du mercredi soir, qui avaient été suspendus pendant les mois d'été, ont repris la semaine dernière, au Cercle de bridge Laurier, 5055, rue De-Lanaudière et seront tenus désormais toutes les semaines. Demain après-midi, à 2 h. 15, il y aura rencontre hebdomadaire, mouvement individuel.

Vendredi soir prochain, 14 du courant, il y aura au même endroit séance de bridge-duplicate pour paires libres intermédiaires (détenant pas plus que 50 points de maîtres). Tous les bridgeurs, dames et messieurs, accompagnés ou non d'un partenaire, sont cordialement invités à toutes ces rencontres. Comme on le sait le Cercle de bridge Laurier est ouvert à tous les amateurs de bridge tous les jours de la semaine, de 1 h. p.m. à 1 h. a.m. Pour tout autre renseignements, on est prié de signaler LA. 1-9981.

Voici maintenant les résultats des tournois tenus ces jours derniers à cet endroit. **Jeudi, 29 septembre :** 1ère, Mme A. Crevier; 2e, Mlle A. Leroux. **Vendredi 30 septembre :** 1ers, Mme Tremblay et M. M. Monette; 2es, Mme G. Bouchard et M. R. Monette. **Dimanche, 2 octobre :** 1er M. R. Monette, ex-aequo avec M. Tremblay et M. G. Beauchamp; 2e, M. Langelier.

Au Cercle de bridge de l'Immaculée-Conception

Voici les résultats du tournoi de bridge-duplicata tenu lundi dernier, 3 octobre, au Cercle de bridge de l'Immaculée-Conception, 4242, rue Papineau : 1ers, MM. Paul Houde et L. Bilodeau; MM. Guy Billette et J. Clabots.

Il y a, à ce Cercle, séance de bridge-duplicate pour paires libres tous les lundis soirs, à 8 h. 15; y sont invités tous les bridgeurs, dames et messieurs, accompagnés ou non d'un partenaire.

Au Linton Bridge Club

Voici les résultats du tournoi de bridge-duplicate tenu mardi dernier, au Linton Bridge Club, 1504 ouest, rue Sherbrooke: 1ers, MM. D. Saltsman et F. Hoffer; 2es, MM. A. Gal et Kallos.

Tous les mardis soirs, à 8 h. 15, il y a au Linton Bridge Club séance de bridge-duplicate pour paires libres. Tous les vendredis soir, à 8 h. 15, il y a aussi séance de bridge pour paires libres intermédiaires (ayant moins de 30 points de maîtres). Tous les bridgeurs, dames et messieurs, accompagnés ou non d'un partenaire, sont cordialement invités. Pour autres renseignements, on est prié de signaler WE. 5-8730.

L'ÉCHIQUIER ET LE DAMIER

par CHARLES ROBILLARD

AVIS

Les adeptes de ces jeux sont priés d'adresser leur correspondance au chroniqueur, à 4749, boulevard Saint-Hubert, Montréal 34, P.Q.

"PENSEE"

On arriverait bien à vivre de peu, s'il n'en coûtait pas si cher de vouloir cacher sa pauvreté. A.G.

DAMES

AIDA

PUBLICISTE : René DUSSAULT, 4950 Pie IX, appt 4—CL. 5-3519

10 joueurs en lice

Une formidable équipe est déjà en place pour contester la suprématie du 100 cases avec les premières inscriptions suivantes : Marcel Deslauriers, René Dussault, Gerard Lefebvre, Henri Tranquille, Marcel Robitaille, Lucien Bourassa, Pierre Lalonde, Ernest Landry, Richard Boersma et Adrien Messier. La liste des inscriptions est ouverte jusqu'à jeudi soir, 13 octobre alors que la convocation de tous les concurrents au local des ETOILES, 1410 Joliette, facilitera l'entrée de nouveaux candidats avec la première séance le soir même. Tout devra se compléter entre 7.30 et 8 h. précises.

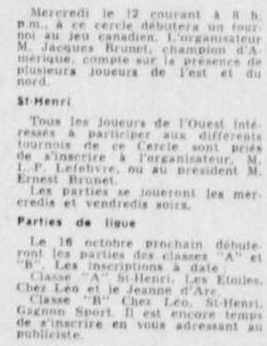
Deslauriers en Hollande

C'est mercredi soir, le 12 octobre, que Marcel Deslauriers s'embarquera à Dorval, en direction de la Hollande, où il participera au tournoi olympique pour le championnat mondial au jeu international, damier 100 cases. Il va sans dire qu'il emportera avec lui les meilleurs souhaits de tous les damistes canadiens. A partir du 15 octobre, il rencontrera les champions de 12 pays, dans l'ordre suivant : R. van Ast (Australie), B. Dukel (Hollande), W. Tchegolew (Russie), E. Fannelli (Italie), Sen A. Kaw (Paramaribo, Suriname), E. J. St-Fort (Haïti), H. Verpoest (Belgique), W. de Jong (Hollande), I. Koeperman, champion mondial (Ukraine), A. A. M. F. Comte de Descallar (Casablanca, Maroc), A. Agliardi (Monaco), Baba Sy, détenteur du championnat de France (Sénégal); A. Verse (Paris, France). Il sera joué 2 parties contre chaque adversaire.

PROBLEME CANADIEN No 2904

Par Maître Arthur Poirier, Verdun

Noirs — 11 pions



Blancs — 11 pions

Les Blancs jouent et gagnent.

Solution

Problème canadien no 2903

Blancs 50-44, 44-48, 62-56, 68-57, 65-59, 72-70 gagnent.

FEDERATION CANADIENNE AMERICAINE DES DAMISTES INC.

Publiciste : E. Brunet, 4447 Wellington

Championnat de Montréal :

La première partie de cet important match a été remportée par le champion Arthur D'Argy. La deuxième rencontre a été jouée cette semaine, au même endroit, Chez Léo. Demain au St-Henri, la troisième rencontre.

Les Cercles :

St-Henri, 5266, chemin Côte-St-Paul
Jeanne d'Arc, 1681, rue Jeanne d'Arc
Les Etoiles, 1410, rue Joliette
Chez Léo, 4724, avenue Papineau
C.I.D., 1410, rue Joliette
Gagnon Sport, 4724, avenue Papineau

Jeanne d'Arc

Mercredi le 12 courant à 8 h. p.m., à ce cercle débutera un tournoi au jeu canadien. L'organisateur M. Jacques Brunet, champion d'Amérique, compte sur la présence de plusieurs joueurs de l'est et du nord.

St-Henri

Tous les joueurs de l'Ouest intéressés à participer aux différents tournois de ce Cercle sont priés de s'inscrire à l'organisateur, M. L.P. Lefebvre, ou au président M. Ernest Brunet.

Les parties se joueront les mercredis et vendredis soirs.

Parties de ligue

Le 16 octobre prochain débuteront les parties des classes "A" et "B". Les inscriptions à date :

Classe "A" St-Henri, les Etoiles, Chez Léo et le Jeanne d'Arc.

Classe "B" Chez Léo, St-Henri, Gagnon Sport. Il est encore temps de s'inscrire en vous adressant au publiciste.

Montréal vs Province

Voici le rendement de quelques joueurs qui ont joué dans les rencontres amicales durant l'été à St-Charles, Joliette, Châteauguay et Beloeil. (Cinq parties jouées) J.-A. Beauchesne 1060, E. Lussier 700, A. Duquette 700. (Quatre parties jouées) L.P. Lefebvre 750, R. Dagenais, E. Côté, L. Brière 625. (Trois parties jouées) H. Provost et R. Charette 667. (Deux parties jouées) A. Chaput et R. Léger 1000, G. Poquette, P. Lapierre et R. Malette 750. 83 joueurs de Montréal et de la province ont pris part aux rencontres.

Cercle Les Etoiles

Le tournoi annuel débutera mercredi le 12 du mois courant à 8 h. p.m. Le gérant Albert Bourdon s'occupera du pairage. Les aspirants doivent être membres du cercle pour pouvoir s'enregistrer. Chaque participant recevra un prix à la fin du tournoi. Les portes du cercle seront ouvertes de midi à minuit tous les jours.

L'A.I.D.A. occupera le même local avec la spécialité de la pratique du jeu français.

Cette excellente opportunité se présente à tous les adeptes de la métropole.

ECHECS

ETUDE

Noirs 13 pièces

Blancs 13 pièces

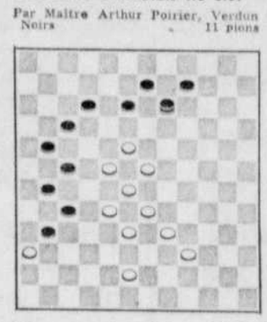
Deslauriers en Kollande

C'est mercredi soir, le 12 octobre, que Marcel Deslauriers s'embarquera à Dorval, en direction de la Hollande, où il participera au tournoi olympique pour le championnat mondial au jeu international, damier 100 cases. Il va sans dire qu'il emportera avec lui les meilleurs souhaits de tous les damistes canadiens. A partir du 15 octobre, il rencontrera les champions de 12 pays, dans l'ordre suivant : R. van Ast (Australie), B. Dukel (Hollande), W. Tchegolew (Russie), E. Fannelli (Italie), Sen A. Kaw (Paramaribo, Suriname), E. J. St-Fort (Haïti), H. Verpoest (Belgique), W. de Jong (Hollande), I. Koeperman, champion mondial (Ukraine), A. A. M. F. Comte de Descallar (Casablanca, Maroc), A. Agliardi (Monaco), Baba Sy, détenteur du championnat de France (Sénégal); A. Verse (Paris, France). Il sera joué 2 parties contre chaque adversaire.

PROBLEME CANADIEN No 2904

Par Maître Arthur Poirier, Verdun

Noirs — 11 pions



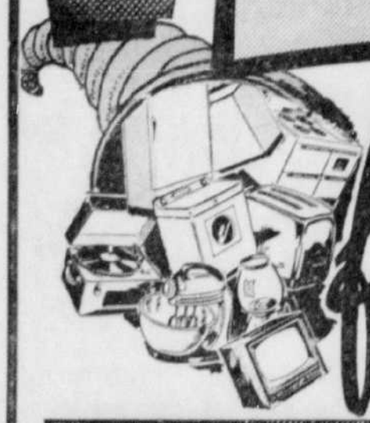
Blancs — 11 pions

Les Blancs jouent et gagnent.

Solution

**Problème canadien no 2903

VENTE GÉANTE



DE LA

fête d'Action de Grâces

CHEZ **Grover's**

POUR **1 JOUR SEULEMENT** A NOTRE **ENTREPÔT** SITUÉ A **642 DE COURCELLE**

LUNDI SEULEMENT
de 9 A.M. à 11 P.M.

EXTRA-SPÉCIAL
FERS A REPASSER GENERAL ELECTRIC
MODELES 1961
REG. $24.95
1 seul par client
$12.69

FACILITÉS DE PAIEMENT

LA VENTE COMMENCE lundi matin, 10 octobre, à 9 heures, à notre entrepôt A 642 DE COURCELLE

TERMES FACILES

EXTRA-SPÉCIAL
GRANDES COUVERTURES en pure laine
$1.99
1 seule par client

COUSSINS en caoutchouc-mousse
66¢ chacun
3 par client

vêtements pour hommes SPÉCIAUX EXTRAORDINAIRES

HABITS
TOUT LAINE
REG. $50
$19.00

PALETOTS D'AUTOMNE
TOUT LAINE
REG. $50
$19.00

PALETOTS D'HIVER
TOUT LAINE
REG. $45
$19.00

VESTONS SPORT
EN CORDUROY
$9.00

PALETOTS "SUBURBANS"
TOUT LAINE
REG. $25
$9.00

1 JOUR SEULEMENT

C'est la vente la plus formidable de notre histoire ! Des centaines d'articles pour la maison, meubles, accessoires électriques et vêtements pour hommes en vente aux plus bas prix jamais vus ! Venez en foule et économisez sur l'achat de marchandises de la plus haute qualité.

JUSQU'A 60% DE RABAIS SUR ACCESSOIRES ELECTRIQUES ET MEUBLES

3 ANS POUR PAYER!

LIVRAISON GRATUITE
ENTREPOSAGE GRATUIT

STATIONNEMENT GRATUIT

POUR LA CHAMBRE

3 pièces, commode double, chiffonnier et lit.	59.00
Mobilier 3 pièces de luxe en noyer. Rég. 159.00	69.00
Mobilier 3 pièces fini seamist, grosse commode, chiffonnier et lit. Rég. 198.00	99.00
The Elgin, mobilier 3 pces deux tons, noyer, acajou, gris. Rég. 239.00	129.00
Kilgore, grosse commode triple, chiffonnier et lit, fini Sienne. Rég. 359.00	179.00
Scandinave, — commode, chiffon., lit. Rég. 319.00	159.00
Suédois contemporain — commode triple, chiffonnier, lit. Noyer, tiroirs à queue d'aronde Rég. $439	239.00
The Ambassador, 3 pièces, fini or antique frotté à la main. Rég. 449.00	269.00
The Montmagny, commode triple 76", chiffonnier et lit, noyer satiné. Rég. 599.00	299.00

Beaucoup, beaucoup d'autres

POUR LE SALON

Divans Duo-Niter	22.00
Davenport Spacesavers	29.00
Mobiliers Davenport 3 pièces	89.00
2 pièces sofa et fauteuil, airfoam, coussins à glissière. Rég. 219.00	99.00
Davenport 3 pièces, habillé cuirette et tissu, toutes couleurs. Rég. 249.00	129.00
Sofa 4 places style scandinave, coussins airfoam à glissière. Rég. 299.00	159.00
Sectionnel 4 pièces, 2½ sofas, élément du milieu en quart de cercle, fauteuil airfoam Rég. 449.00	199.00
Hide-A-Bed Simmons — avec matelas Rég. 299.00	159.00

GRAND CHOIX DE SIEGES MODERNES

Beaucoup, beaucoup d'autres

LITERIE

Lits continentaux	19.95
Matelas à ressorts	11.95
Lits superposés 8 pièces avec matelas	39.95
Matelas Posterite piqué, sans boutons, tissu supérieur. Rég. 79.95	39.00
Fauteuil inclinable type Lazy Boy	29.95
Lit continental, tête de lit couverte de soie damassée piquée. Rég. 109.00	59.90

Lits pliants, sommiers, matelas, tous de grandes marques, à rabais.

Beaucoup, beaucoup d'autres

1 JOUR SEULEMENT

POUR LA CUISINE

Mobiliers de cuisine modèle d'appartement, choix 3 coul.	23.00
Table à abattant et chaises, toutes couleurs. Rég. 49.95	28.00
Mobiliers Morris 5 pièces, chrome 1", toutes couleurs. Rég. 85.00	49.00
Sampton — Sièges caoutchouc mousse, dessous jersey. Rég. 179.00	98.00
Universal, table incrustée, couverture des sièges très nouvelle. Rég. 89.00	54.00
Mobilier dinette 5 pièces, Sampton de luxe. Rég. 249.00	149.00
Mobilier Danois, arborite imitation fini bois — 5 pièces	99.00

Beaucoup, beaucoup d'autres

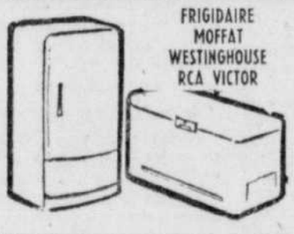
LESSIVEUSES

General Electric F/S	79.00
Moffat Norge ...	89.00
RCA Whirlpool Rég. 179.00	99.00
Thor carrée à filtre-charpie, minuterie. Rég. 219.00	139.00

LESSIVEUSES AUTOMATIQUES

Moffat Norge 1961 Rég. 329.00	179.00
Sécheuse assortie Rég. 249.00	139.00
Lessiveuse automatique GE. Rég. 349.00	198.00
Inglis avec tous dispositifs de luxe. Rég. 379.00	229.00
Moffat lessiveuse et sécheuse combinées. Rég. 549.00	389.00

Beaucoup, beaucoup d'autres



REFRIGERATEURS

Defrostomatic, grand congélateur 6 pi. cu. Rég. 219.00	129.00
RCA Whirlpool 1961 8.9 pi. cu. de luxe. Rég. 299.00	179.00
Westinghouse 1961 10 pi. cu. Rég. 319.00	198.00
Moffat 11.5 pi. cu. de luxe. Rég. 339.00	229.00
Westinghouse 1961 11.5 pi. cu., congélateur 77 lb. Rég. 399.00	239.00
Frigidaire Rég. 379.00	228.00
Grand congélateur type coffre RCA Whirlpool 11 pi. cu. Rég. 379.00	229.00
McClary 12 pi. cu. automatique, congélateur Zero Zone séparé. Rég. 449.00	239.00

Beaucoup, beaucoup d'autres

POELES

Poêle électrique Frigidaire. Rég. 199.00	118.00
Danby 30" électrique automatique. Rég. 259.00	139.00
GE 30" contrôle automatique du four. Rég. 239.00	149.00
Gurney 30" électrique, entièrement automatique Rég. 309.00	159.00
Moffat 30" automatique, minuterie et lampe vigie Rég. 349.00	179.00
Moffat 30" à gaz, contrôle automatique du four. Rég. 269.00	159.00
Gurney 1961 combiné gaz et gaz, 40", chauffage et cuisson au gaz, propre et sûr. Rég. 389.00	259.00
Westinghouse 30", entièrement automatique, minuterie. Rég. 349.00	188.00
Leonard 30" Auto-Range. Rég. 399.00	229.00
Gurney 30", contrôle entièrement automatique du four. Rég. 269.00	139.00

Beaucoup, beaucoup d'autres

Téléviseurs et HI-FI

Hi-Fi portatif automatique 4 vitesses. Rég. 59.95	39.00
Westinghouse 17" portatif	139.00
TV RCA 21" noyer Rég. 299.00	179.00
Westinghouse 21" de luxe. Rég. 309.00	188.00
Marconi 21" console. Rég. 339.00	199.00
Westinghouse 23" 1961 Rég. 449.00	249.00
Radio Stéréo combiné Fleetwood	179.00
AM-FM Stéréo Philco 1961. Rég. 459.00	339.00
Téléviseurs usagés à compter de	29.00

Beaucoup, beaucoup d'autres

Grover's

CETTE VENTE SEULEMENT A NOTRE **ENTREPOT**

642, rue De COURCELLE
Tél. WE. 7-8931

CAHIER No 4
76e ANNEE — No 301

INFORMATION RELIGIEUSE
IMMEUBLE

LA PRESSE
MONTREAL, SAMEDI 8 OCTOBRE 1960

NOUVELLES DE SPORT
NOUVELLES DE FINANCE

35-48

Oka, l'un des grands gisements du monde

Le COLUMBIUM métal d'avenir, grâce à nos chercheurs

par **Roland PREVOST**

LA PRESSE donnait en primeur, cette semaine, une nouvelle d'une importance exceptionnelle pour Montréal et la province: la construction prochaine, à Oka, d'une usine de concentration du minerai de columbium. Nouvelle d'intérêt mondial, aussi, qui a alerté les grands journaux canadiens et américains.

Il s'agit maintenant de compléter la nouvelle par des détails techniques à peu près inconnus, puisque le columbium est un métal aux applications relativement récentes. Le présent article a pour but d'exposer sommairement la nature et les usages actuels du columbium, la genèse probable du gisement d'Oka, et surtout la découverte d'un procédé de concentration unique au monde.

Tous ces renseignements nous ont été fournis par M. Paul-E. Riverin, vice-président de St. Lawrence Columbium and Metals Corporation et chef du département des mines et du traitement des minerais à Polytechnique et par M. Côme Carbonneau, son adjoint à l'Ecole Polytechnique et à la compagnie St. Lawrence.

Identifié pour la première fois en 1801 dans un minéral du Connecticut, le columbium ne fut longtemps qu'une curiosité de laboratoire. Vers 1930, on lui trouva quelques applications industrielles, à échelle très réduite. Ce n'est que depuis deux ans que ce métal, encore rare et coûteux, s'emploie en quantités croissantes. Dans trois domaines principaux:

1) Comme alliage dans les aciers doux au carbone, servant à la fabrication de pipelines, de remorques, de wagons de chemin de fer, dans toute structure où le poids de l'acier est un facteur important;

2) Dans les alliages spéciaux pour les hautes températures: moteurs d'avions à réaction, fusées, turbines à gaz;

3) Comme métal pur ou comme alliage dans les réacteurs atomiques, l'industrie chimique, électronique, etc.

La meilleure méthode connue

La découverte et l'étude du grand gisement d'Oka suffisaient déjà à attirer l'attention du monde minier. Restait à en entreprendre l'exploitation de façon rentable.

Tous les procédés donnaient une concentration de 20 pour 100 seulement. Très insuffisant. L'immense mérite de MM. Gourd et Riverin, c'est d'avoir su organiser une équipe capable d'entreprendre des recherches sur des bases solides.

Ce ne fut pas facile. Quatre années d'expériences dans un laboratoire spécialement aménagé à l'Ecole Polytechnique; puis la construction, au même endroit, d'une usine-pilote. Tout cela sous la surveillance immédiate d'un métallurgiste expert, M. Roland Faucher, avec la collaboration de M. Raymond LeBlanc, chef du laboratoire de traitement des minerais à Polytechnique, ainsi que de M. Silien Dessureault, Ing. P. Le rôle de Polytechnique, dans cette entreprise difficile, mérite tous les éloges.

Le procédé mis au point par l'équipe de St.Lawrence Columbium devance certainement tous les autres. Au lieu d'un maximum de 20 pour 100, il atteint une concentration de 50 à 55 pour 100, à partir d'une récupération de 80 pour 100 du columbium dans le pyrochlore. On pourra même, pour satisfaire à des besoins particuliers, pousser la concentration à plus de 90 pour 100.

La production ordinaire avec concentration de 50 pour cent environ, a recours à des moyens physiques. D'abord une séparation gravimétrique sur des tables vibrantes avec courant d'eau, donnant un concentré de 5 pour 100.

Ensuite intervient le procédé sur lequel St. Lawrence Columbium possède des brevets exclusifs. C'est la méthode dite de flottation: une mousse retient les particules de columbium, laissant les autres tomber tout simplement par gravitation; il suffit d'enlever cette mousse et de recueillir le métal alors concentré à 50 ou 55 pour 100. Pour une concentration jusqu'à un métal presque pur, on emploie des moyens chimiques.

Minerai riche et abondant

En 1954, le gouvernement des Etats-Unis constituait une réserve de 15 millions de livres d'oxyde de columbium, avec un boni de 100 pour 100 la livre. Ce qui déclencha des recherches dans le monde entier.

Cependant, un syndicat constitué par Me Jean-J. Gourd, avocat de Montréal, et M. Paul-E. Riverin, ingénieur-mineur, avait quelques mois plus tôt reconnu une radioactivité très étendue dans la région d'Oka et il s'était porté acquéreur de terrains.

Comme le pyrochlore (principal minerai de columbium) contient du thorium et de l'uranium, la radioactivité peut déceler sa présence; il contient aussi de la magnétite, très utile également pour la prospection géophysique. Par ces procédés et par de nombreux forages, on a pu estimer les réserves de St. Lawrence Columbium and Metals Corporation à 500 millions de livres d'oxyde de columbium: la teneur du columbium dans le pyrochlore semble varier entre 45 et 60 pour 100.

La consommation mondiale dépasserait 15 millions de livres avant 1970.

L'usage du columbium sur une grande échelle dépend évidemment de son prix qui oscille entre $35 et $50 la livre, selon sa pureté. On prévoit que d'ici deux ans, le prix s'abaissera à $10 ou $15 la livre.

Les réserves de columbium de la région d'Oka sont certainement parmi les plus importantes au monde. En outre, elles ont l'avantage inestimable de se trouver à proximité d'une grande ville industrielle, d'un port de mer, et surtout du puissant marché américain.

Géologie du gisement

Comment expliquer la présence exceptionnelle, à Oka, de cette masse de minéraux (pyrochlore, etc.) contenant du columbium?

La région d'Oka se trouve au point de rencontre de trois provinces géologiques: le précambrien (roche primitive de l'écorce terrestre), le paléozoïque (roche contenant les plus anciens fossiles d'animaux), et un complexe d'intrusifs alcalins et de masses de carbonatite. Cette convergence ne serait pas, toutefois, à l'origine du gisement.

Les géologues assignent 500 millions d'années au précambrien. Il y a 300 millions d'années se produisit une rupture: le grand anticlinal s'étendant des Adirondacks jusqu'au Bouclier canadien. La roche paléozoïque s'accumula puis, il y a 60 millions d'années, surgirent des bourrelets du magna, matière ignée qui, pétrifiée, s'élève maintenant au-dessus de la plaine laurentienne: ce sont les montérégiennes (Mont-Royal, St-Bruno, etc.) phénomène unique au monde.

Ces intrusifs sont alcalins, mais à Oka ils sont ultra-alcalins et ils ont cette particularité de n'être pas recouverts

Voir COLUMBIUM en page 46

Photos LA PRESSE

Le procédé capital dans la méthode de St. Lawrence Columbium and Metals pour la concentration à plus de 50 p. 100 du columbium est la "flottation", dont on voit un essai dans l'usine-pilote à l'Ecole Polytechnique. De gauche à droite, M. LAURENT LAUZIER, rédacteur au service économique de LA PRESSE, M. PHILIPPE DUPAL, technicien, et M. ROLAND FAUCHER, ingénieur métallurgiste qui a amélioré le procédé de concentration et dirigé les travaux de recherches.

L'exploration et l'étude du gisement de St. Lawrence River Mines (maintenant St. Lawrence Columbium and Metals Corporation) ont été faites par M. PAUL-E. RIVERIN (à gauche), vice-président de la compagnie, et par son assistant M. COME CARBONNEAU, tous deux professeurs à l'Ecole Polytechnique.

Deux autres professeurs de Polytechnique ont pris une part active aux expériences. M. JEAN-B. JAILLET (à gauche), chimiste, qui a travaillé sur la méthode permettant d'obtenir un très fort concentré de columbium, et M. LAURIER JUTEAU, ingénieur minier, qui s'est intéressé surtout aux problèmes du minerai.

Ogilvy's

MARDI: ½ JOUR ½ PRIX

FERME LUNDI
JOUR D'ACTION
DE GRACE

S.V.P. PAS DE COMMANDES POSTALES OU TELEPHONIQUES

Au rez-de-chaussée

VETEMENTS POUR DAMES
- Chandails Orlon gonflant. Gris, fusain, brun. Rég. 6.95 à 7.95
- Jupes assorties. Ceintures même tissu. — Rég. 10.95
- Jupes et blouses. Fin lainage moka. Rég. 24.95
- Tailles: 14 à 18 dans le groupe.

Rég. 6.95 à 24.95 **3.47 à 12.47**

OGILVY'S — Petites modes, au rez-de-chaussée

200 SUPERBES ETOLES EN LAINE
Tricot dentelle, bord dentelé à frange. Blanc seulement. Env. 19" x 72". Rég. $4 **1.99**

OGILVY'S — Parure de cou, au rez-de-chaussée

SUPERBES BIJOUX IMPORTES
Perles de toutes sortes; pierres du Rhin; colliers courts ou longs, bracelets, boucles d'oreilles. Rég. $5 à $30 **2.50 à $15**

OGILVY'S — Bijouterie, au rez-de-chaussée

MONTRES SUISSES FEMMES/HOMMES
Marques réputées; solde de nos stocks réguliers. Rég. 32.50 à $195 **16.25 à 97.50**

OGILVY'S — Montres, au rez-de-chaussée

APPAREILS PHOTOGRAPHIQUES
Importations. 35 mm. ou modèles reflex. Rég. 17.95 à 89.95 **8.95 à 44.95**

OGILVY'S — Cameras, au rez-re-chaussée

VETEMENTS POUR HOMMES
- 50 chapeaux sport. Tweeds variés. Modèles courts. 6¾ à 7⅜. Rég. 7.50 à $10 **3.75 à $5**
- Cravates de fantaisie. Rayonne à motifs ou rayures. Rég. 1.50 **.75**

OGILVY'S — Accessoires pour hommes, au rez-de-chaussée

CHEMISES POUR HOMMES
Broadcloth de coton "Sanforized". Décor de fantaisie ou tons unis. Encolure: 14½ à 17 dans le groupe. Rég. 3.95 à $5 **1.97**

OGILVY'S — Accessoires pour hommes, au rez-de-chaussée

VALISES POUR DAMES
Cadre bois compressé. Recouvrement vinyl lavable. Bleu ou tan dans le groupe. Valise "Pullman" ou "Fin-de-semaine". Rég. $25 à 32.95 **12.50 à 16.47**

OGILVY'S — Valises, au rez-de-chaussée

80 CHANDAILS POUR HOMMES
Laine d'agneau pure, soie "Botany". Echantillons de manufacturiers réputés. Cardigan ou pullovers. Plusieurs modèles. P.M.G. Rég. 7.95 à $25 **3.47 à 12.50**

OGILVY'S — Vêtements pour hommes, au rez-de-chaussée

PALETOTS POUR HOMMES
Importés d'Angleterre de marques connues. Tweed de laine, poil de chameau ou tout laine. Gris, bleu, naturel dans le groupe. Tailles: 38, 40, 42 dans le groupe. Rég. $95 à $115 **47.50 à 57.50**

OGILVY'S — Vêtements pour hommes, au rez-de-chaussée

35 IMPERMEABLES POUR HOMMES
Tissu Dacron et coton lavable ou nettoyage à sec. Manches raglan, poches fendues. Empiècement double. Taupe pâle seulement. Tailles: 36 à 44. Rég. 29.50 **14.75**

OGILVY'S — Vêtements pour hommes, au rez-de-chaussée

Au deuxième étage

250 ROBES DE NUIT
POUR DAMES — Modèle "Mother Hubbard" en flanellette, imprimés bleu, rose, turquoise. Tailles: petite, moyenne. Rég. $4 **$2**

OGILVY'S — Vêtements pour dames, au deuxième

SOULIERS POUR DAMES
Talons hauteurs variées. Modèles en veau, suède ou cuir vernis. Noir, brun, tan. Pointures: 6½ à 9, AAA à B dans le groupe. Rég. 15.95 à 18.95 **7.45**

OGILVY'S — Souliers pour dames, au deuxième

20 MANTEAUX DEMI-SAISON
Pour dames. Souple lainage, modèles élégants, très en vogue. Quadrillé vert, bleu, tan. Tailles: 10, 12, 14 dans le groupe. Rég. $50 **$25**

OGILVY'S — Manteaux pour dames, au deuxième

185 COLLANTS EXTENSIBLES
Nylon de qualité vert, rouge, bleu. Quelques rayés blanc/noir. Pointures: 10 à 14; 14 à 20 dans le groupe. Rég. 3.95 à 4.95 **1.97 à 2.47**

OGILVY'S — Lingerie, au deuxième

75 CORSELETTES ET GAINES
Première qualité. Séries tailles et modèles interrompues. Blanc seulement. Profitez de cette aubaine.
GAINES: Rég. 12.50 à $25 **6.25 à 12.50**
CORSELETTES: Rég. $18 à $25 **8.95 à 12.50**

OGILVY'S — Salon du corset, au deuxième

100 ROBES POUR DAMES
Superbes modèles aux imprimés d'automne en crêpe ou laine. Rouge, vert, bleu ou prune. Tailles: 10 à 18; 14½ à 24½. Rég. 19.95 à $25 **12.50**

OGILVY'S — Robes pour dames, au deuxième

PULLOVERS POUR DAMES
Modèles tailleur ou classique en Orlon ou Ban-Lon. Noir, blanc, bleu de roi, rouge, marine, beige, bleu poudre, tartan, vert, brun, vert mousse. Tailles: 34 à 40 dans le groupe. Rég. 6.95 à 8.95 **3.47 à 4.47**

OGILVY'S — Vêtements sport, au deuxième

BLOUSES POUR DAMES
• Terylene unie ou imprimée • Batiste de fantaisie ou tartan. • Tailles: 12 à 18 dans le groupe. Rég. 4.98 à 10.95 **2.49 à 5.47**

OGILVY'S — Vêtements sport, au deuxième

200 COLLANTS EXTENSIBLES
• Rouge noir bleu de roi • Medium seulement. En nylon extensible. Rég. 2.95 **1.47**

OGILVY'S — Vêtements sport, au deuxième

Au troisième étage

250 PANTALONS POUR GARÇONS
Tissu longue durée. Modèles préférés • Ages: 6 à 18 dans le groupe. Rég. 5.95 **2.97**

OGILVY'S — Coin des Jeunes, au troisième

30 MANTEAUX POUR GARÇONS
Gabardine de nylon; modèle trenchcoat ou "Monsoon". Bleu marine • Ages: 8 à 16. Rég. 14.98 **7.47**

OGILVY'S — Coin des Jeunes, au troisième

240 CHEMISES POUR GARÇONS
Terylene de qualité tricot nylon ou coton entretien facile. Légères imperfections. Blanc seulement • Ages: 11 à 14½. Imparfaites de 3.95 **1.97**

OGILVY'S — Coin des Jeunes, au troisième

250 PAI. SOULIERS ENFANTS
Modèles à courroie ou Oxford noir ou brun. • Pointures: 8½ à 13. Rég. 4.98 **2.49**

OGILVY'S — Coin des Jeunes, au troisième

100 PAI. SOULIERS DAMES
Suède noir ou brun; veau brun. • Pointures: 4 à 6 seulement (demi-points). Etroites, moyennes. Rég. jusqu'à 10.95 **4.95**

OGILVY'S — Souliers pour dames, au troisième

50 ROBES FILLETTES
Très jolis modèles en coton; manches courtes. • Ages: 7 à 12 ans dans le groupe. Rég. 6.98 à 10.98 **3.49**

OGILVY'S — Coin des Jeunes, au troisième

60 JUPES POUR FILLETTES
Charmantes jupes worsted de laine tartan. • Ages: 10 à 14. Rég. 9.98 **3.49**

OGILVY'S — Coin des Jeunes, au troisième

LAINAGES IMPORTES POUR BEBES
Pattes, bonnets, ensembles de chandails et mitaines. Rég. .75 à $10 **.35 à $5**

OGILVY'S — Coin des bébés, au troisième

50 ROBES POUR FILLETTES
Elles seront à croquer dans ces petites robes. • Ages: 4 à 6x. Rég. 4.98 à 7.98 **2.49**

OGILVY'S — Coin des Jeunes, au troisième

LINGERIE DE NUIT
• Combinaison-jupon • Robes de nuit • Pyjamas. Rég. 2.98 à 5.95 **1.49 à 2.97**

OGILVY'S — Lingerie pour dames, au troisième

2-PIECES TRICOTES IMPORTES
Pour dames: Très élégants modèles aux nouveaux tons d'automne. Tailles 10 à 38. Rég. $25 à $30 **12.50**

OGILVY'S — Vêtements sport, au troisième

CARDIGANS ET PULLOVERS
Pour dames: Superbes chandails importés en laine mixte. Couleurs variées. Tailles 10 à 16. Rég. $15 **6.99**

OGILVY'S — Vêtements sport, au troisième

PULLOVERS POUR DAMES
Deux charmants modèles en laine-fourrure mixte. Couleurs variées. Tailles: 34 à 40. Rég. 8.95 **3.47**

OGILVY'S — Vêtements sport, au troisième

MANTEAUX PRATIQUES
Pour dames: Très pratique pour les intempéries. Tissu uni ou de fantaisie. Tailles: 8 à 18. Rég. $25 à 30 **12.50**

OGILVY'S — Vêtements sport, au troisième

ROBES TAILLEUR 2 PIECES
Pour dames: Modèles toujours en vogue en superbe faille noire ou marine. Tailles: demoiselle ou demi-tailles. Noir ou marine. Rég. 9.95 **4.97**

OGILVY'S — Modes petit budget, au troisième

ROBES POUR DAMES
Grand assortiment de robes en laine ou tissu synthétique mixte. Choix immense de modèles et couleurs. Tailles: 8 à 18. Rég. 14.95 **$7**

OGILVY'S — Modes petit budget, au troisième

RAYONNE "CHALLIS" SUISSE
Superbe tissu à la verge. Brillant imprimé floral ou décors de fantaisie sur fonds pâles ou foncés. Lavable, infroissable. Largeur 36 po. Rég. 2.98 ver. **1.49**

OGILVY'S — Tissus, au troisième

Au quatrième étage

6 PHONOGRAPHES PORTATIFS
Marque réputée "Seabreeze", 4 vitesses, tonalité claire, Cartouche à aiguille saphir double. Rég. 34.95 **17.47**

OGILVY'S — Phonographes au quatrième

100 DISQUES LONGUE DUREE
Musique classique ou populaire. Des heures de musique à votre goût personnel. Rég. 3.98, 4.98 et 5.45 **$1**

OGILVY'S — Comptoir du disque, au quatrième

55 COUVRE-LITS VARIES
Grand assortiment de couvre-lits en chenille ou "chromspun". Changez l'apparence entière de votre chambre avec un couvre-lit neuf. Double ou lit jumeau. Rég. 10.99 **5.49**

OGILVY'S — Literie, au quatrième

150 DRAPS BORDURES IMPRIMEES
Première qualité. Imprimés variés. Dim. 81 x 100. Rég. 3.98 ch. **1.99**

OGILVY'S — Toiles, au quatrième

TETES DE LIT ET LITS
Toutes dimensions: 36", 39", 48" ou 54". Modèles variés: plastique, laiton, fer. Tête-bibliothèque en bois. Rég. 21.95 à $120 **$5 à $36**

OGILVY'S — Literie, au quatrième

43 CENDRIERS IMPORTES DE NEW YORK
Cendriers de toutes les formes, toutes les dimensions. Modèles en verre et laiton. Rég. $3 à 19.50 **1.50 à 9.75**

OGILVY'S — Cendrier, au quatrième

10 SERVICES A CAFE ET GATEAU
Comprenant 23 pièces. Service pour 6. — 6 tasses et soucoupes; 6 assiettes; 1 sucrier (couvercle); 1 crémier; 1 cafetière. Vert tendre et crème. Rég. 19.50 **9.75**

OGILVY'S — Vaisselle, au quatrième

Au cinquième étage

45 PAI. TENTURES VARIEES
Coton ou satin antique simili "écorce". Crochets inclus; prêtes à suspendre. Largeur simple, longueur 84 po. ou 90 po. Rég. 17.95 **8.95**

OGILVY'S — Tentures, au cinquième

50 PETITES LAMPE DE TABLE
- Noyer et verre laiteux
- Céramique blanche et noyer
- Noyer et verre dépoli
- Hauteur 26"
- Abats-jour: parchemin blanc transparent ou tissu beige monté sur parchemin. Rég. $8 **$4**

OGILVY'S — Lampes, au cinquième

PROTEGE-TAPIS COTON
Réversible et lavable. Largeur 27". Protégez vos tapis, ils dureront plus longtemps. Rég. 1.75 ver. **.87**

OGILVY'S — Tapis, au cinquième

Au sous-sol

8 FOURNAISES A L'HUILE
Réservoir intérieur capacité 3 gallons. Modèle à tuyau sur le dessus, devant filet métallique, s'allume par devant. Rég. $129 **64.50**

OGILVY'S — Appareils ménagers, au sous-sol

164 TRAINS "MYSTERY EXPRESS"
Modèle 2 wagons, mécanique, tout métal. Comprend gare, tunnels et rails. Rég. 3.95 **1.97**

OGILVY'S — Jouets, au sous-sol

1 SEULEMENT! TONDEUSE ROTATIVE
Modèle de 22". Moteur 2½ c.v. "Briggs & Stratton". Démarreur automatique, carter acier, 4 temps. Rég. $129 **64.50**

OGILVY'S — Articles ménagers, au sous-sol

2 SEULEMENT! TONDEUSES A PASSAGER
Moteur 3 c.v. "Briggs et Stratton", 4 temps; démarreur automatique, coupe 22", carter acier. Rég. $159 **79.50**

OGILVY'S — Articles ménagers, au sous-sol

200 PAIRES! SOCQUETTES POUR HOMMES
Laine d'agneau, laine et nylon. Gais décors bleu, gris, brun, rouge ou vert. Pointures: 10 à 12. Rég. 1.50 **.75**

OGILVY'S — Accessoires pour hommes, au sous-sol

75 CHANDAILS POUR HOMMES
Fine laine. Modèles à manches longues, col arrondi. Beige seulement. Tailles: Petit, moyen, grand. Rég. 11.95 **5.97**

OGILVY'S — Accessoires pour hommes, au sous-sol

100 IMPERMEABLES POUR HOMMES
Fine popeline. Beige ou marine. Tailles: 34 à 44. Rég. 19.95 **9.97**

OGILVY'S — Vêtements pour hommes, au sous-sol

60 PANTALONS LAVABLES
Pour hommes: Modèle continental, viscose et acétate. Bleu, gris, brun. Tailles: 28 à 36 dans le groupe. Rég. 10.95 **5.47**

OGILVY'S — Vêtements pour hommes, au sous-sol

75 ROBES DE CHAMBRE
Pour hommes: Lavables, sèchent en un rien de temps. Gris, bleu, brun. Tailles: petit, moyen, grand. Rég. 7.95 **3.97**

OGILVY'S — Vêtements pour hommes, au sous-sol

OGILVY'S EST OUVERT TOUS LES JOURS DE 9 H. A 5 H. 30
OUVERT LE VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H.

La vie religieuse

Le R.P. LUC-EMILE FOISY, c.s.v., qui s'embarquait dernièrement pour l'Europe afin de poursuivre des études spéciales à l'Institut Angelicum. Le Père Foisy est le fils de M. et Mme J.-Armand Foisy, de Joliette. L'an dernier il était directeur au collège de Rawdon.

Retraites fermées

Marie-Réparatrice

Il y aura des retraites fermées chez les Religieuses de Marie-Réparatrice, 1025 ouest, boulevard Mont-Royal, aux dates suivantes : du 14 au 16 octobre, pour dames, prêchée par le R. P. Maurice Lamarche, s.j.; du 28 au 30 octobre, pour dames, par le R.P. Vincent Monty, s.j.; du 4 au 6 novembre, pour jeunes filles, par le R.P. Roger Grisé, s.j.; du 11 au 13 novembre, retraite de vie intérieure, prêchée par le R.P. Louis Jamin, f.m.i.; du 21 au 24 novembre, pour dames et demoiselles, par le R.P. Albert Gauthier.

Maison Béthanie

Chez les Religieuses franciscaines missionnaires de Marie, 80 est, rue Laurier, il y aura des retraites fermées aux dates suivantes : du 14 au 16 octobre, pour jeunes filles, prêchée par le R.P. Picot, ss.cc.; du 21 au 23 octobre, retraite d'orientation pour jeunes filles, par le R.P. Jacques Gilbert, o.m.i.; du 24 au 27 octobre, pour dames tertiaires, par le R.P. Paul Bourque, o.f.m.; du 28 au 30 octobre, pour dames, par M. Derome, p.s.s.; du 4 au 6 novembre, retraite de vie intérieure pour dames et demoiselles, par le R.P. Gignac, c.ss.r.

Centre Sainte-Marie

Une retraite fermée aura lieu au Centre Sainte-Marie, 4122 rue Delorimier, aux dates suivantes: du 28 au 30 octobre, pour dames, prêchée par le R. P. T. Migneault, s.j.

Sainte-Agathe-des-Monts

Des retraites fermées auront lieu à Sainte-Agathe-des-Monts aux dates suivantes: du 14 au 16 octobre pour demoiselles de bureaux et institutrices, prêchée par le R. P. J. Gilbert, o.m.i.; du 21 au 24 octobre, pour zélatrices de l'apostolat de la prière et du Messager du Sacré-Coeur, par le R. P. V. Colozza, s.j.

Maison Saint-Paul

Les demoiselles et dames malades sont invitées à deux jours de réflexion et de prière, à la Maison Saint-Paul, 3641 est, boulevard Gouin, du 14 au 16 octobre. Le prédicateur sera le R. P. George Brissette, s.s.s. Le thème de cette retraite sera "L'espérance et les malades".

Le R. P. ORIGENE GRENIER, s.j., qui revenait d'Haïti ces jours derniers pour un séjour de deux mois au pays. Le but de son voyage est l'organisation d'un poste de radio catholique pour toute la république haïtienne. Un bienfaiteur montréalais vient de faire don à la mission d'Haïti d'un magnifique émetteur radiophonique de mille watts et d'un matériel considérable de studio. Un ingénieur canadien doit prochainement se rendre à Haïti pour en faire l'installation. Durant son séjour, le Père Grenier, qui habitera chez les Jésuites de la rue Bleury, visitera les studios, les directeurs de programmes religieux, recueillera des disques, des idées, etc.

"De partout la nécessité Nous presse de donner le meilleur de Nous-même pour procurer le salut éternel des âmes, de partout résonne à Nos oreilles le cri "Aide-nous !"
Jean XXIII
L'OEUVRE PONTIFICALE DE LA PROPAGATION DE LA FOI
Directeur Diocésain
Hermisdas Boudreau, P.S.S.
175 est, rue Sherbrooke, Mtl. 18
Tél.: VI. 5-1242

L'épiscopat de Rimouski rappelle les prescriptions de l'Eglise en matière de censure ecclésiastique

RIMOUSKI. (CCC) — Les archevêques et évêques de la province ecclésiastique de Rimouski viennent de rappeler les prescriptions de l'Eglise en matière de censure ecclésiastique, dans un communiqué adressé au clergé, aux communautés religieuses et aux fidèles de leurs diocèses.

Voici le texte intégral de ce communiqué :

"1. Certains articles et opuscules écrits par des prêtres ou des religieux et publiés sans les autorisations requises ont à bon droit inquiété, tout récemment encore, l'opinion catholique. Nous croyons de Notre devoir de rappeler les graves prescriptions de l'Eglise en cette matière, prescriptions qui, selon des modalités diverses, obligent clercs et laïques. En voici brièvement la substance.

2. a) A moins de censure préalable il ne peut être édité, même par des laïques, aucun livre, journal, périodique ou autre publication contenant quoi que ce soit qui concerne spécialement la religion et l'honnêteté des moeurs. Cette prescription d'ordre général ne s'applique pas seulement aux Saintes Ecritures, à leurs annotations et à leurs commentaires; elle s'applique aussi à toutes sortes d'écrits concernant les Saintes Ecritures, la sacrée théologie, l'histoire ecclésiastique et le droit canonique, la théologie naturelle, l'éthique et les autres disciplines de cette nature, religieuses et morales. Elle s'applique encore aux livres ou livrets de prières, de dévotion, d'instruction religieuse, morale, ascétique, mystique et autres de même nature, tout indiqués qu'ils puissent paraître pour favoriser la piété.

b) Le permis d'éditer, c'est ou bien l'Ordinaire propre de l'auteur, ou bien l'Ordinaire du lieu d'édition ou enfin celui du lieu d'impression qui peut le donner. Mais si l'un de ces Ordinaires l'a déjà refusé, l'auteur ne peut le demander à aucun autre sans l'informer d'abord de ce premier refus.

c) Quant aux religieux, ils doivent en outre obtenir d'abord la permission de leur Supérieur majeur.

d) Le permis d'éditer qu'accorde l'Ordinaire doit être concédé par écrit. Il doit être imprimé au commencement ou à la fin du livre ou du feuillet, avec mention expresse du nom de celui qui l'accorde, et aussi du lieu et de la date de la concession.

e) Il est, par ailleurs, interdit aux clercs séculiers sans le consentement de leurs Ordinaires, et aux religieux sans la permission de leur Supérieur majeur et celle de l'Ordinaire du lieu, de publier même des livres traitant de choses profanes. Il leur est de même interdit d'écrire dans les journaux, les revues ou autres périodiques; et il ne leur est pas permis, sans les autorisations ci-dessus, d'en assumer la direction.

3. L'Eglise, sans doute, laisse à tous les chrétiens une juste liberté dans l'étude et la discussion des grands problèmes qui préoccupent le monde contemporain. Mais tout chrétien doit savoir respecter le dogme et la morale, éviter non seulement l'hérésie mais toutes les erreurs qui s'en rapprochent, et se soumettre loyalement au magistère et à l'autorité hiérarchique divinement établis dans l'Eglise. S'il est prêtre ou religieux, il doit encore faire honneur aux responsabilités de son état et de sa vocation, demeurer fidèle aux engagements de sa profession.

4. A peine est-il besoin de souligner que le permis d'éditer, communément appelé **Imprimatur**, ne comporte aucunement, de la part de l'Ordinaire qui l'accorde, l'approbation des idées ou des opinions contenues dans l'ouvrage. L'Evêque y déclare seulement, en sa qualité de maître et de docteur des fidèles qui lui sont confiés, que le livre, à son avis, ne contient rien de contraire à la foi ni aux bonnes moeurs, rien qui s'oppose à la doctrine catholique, rien qui mérite les condamnations de l'Eglise.

5. Nous croyons devoir rappeler ici que les livres, journaux et revues qui attaquent délibérément la religion et les bonnes moeurs sont prohibés de plein droit par l'Eglise, sans qu'il soit besoin de les condamner nommément. Il n'est donc permis à aucun catholique de les éditer, de les lire, de les garder, de les vendre, de les traduire ou de les passer aux autres. Même un laïque ne peut écrire dans des journaux ou des périodiques qui ont l'habitude de traiter ainsi la religion et la morale, si ce n'est pour une cause juste et raisonnable, reconnue telle par l'Ordinaire du lieu.

6. Nous recommandons enfin et appuyons de Nos encouragements les initiatives destinées à enrayer le flot toujours grandissant des publications malsaines, à répandre la culture humaniste et chrétienne parmi le peuple et à favoriser les lectures formatrices.

Fait et signé à Rimouski, le premier octobre mil neuf cent soixante 1 octobre 1960).

Charles-Eugène Parent,
archevêque de Rimouski.
Paul Bernier,
archevêque-évêque de Gaspé.
Gérard Couturier,
évêque de Hauterive.
Lionel Scheffer, o.m.i.,
vic. apost. du Labrador.

Les offices de l'Eglise

Dix-huitième dimanche après la Pentecôte. (VERT) **Double.**

— Messe "Da pacem" avec Gloria et Credo. Préface de la S. Trinité.

— Il vêpres du dimanche ; mémoire de saint Jean.

LES QUARANTE-HEURES
Semaine du 9 octobre
Archidiocèse de Montréal:

Le 11 octobre, St-Thomas-Apôtre; le 13, St-Sulpice; le 14, St-Emile, St-Enfant-Jésus, St-Louis-de-France; le 15, Ste-Maria-Goretti, Holy Family;; le 16, St-Jean-de-la-Croix; Notre-Dame-de-Laval, St-Léon 1er.

Diocèse de

— Valleyfield: Le 11 octobre, St-Anicet; le 13, Hemmingford (St-Romain).

— Joliette: Le 10 octobre, St-Ambroise; le 12, St-Thomas;

— Saint-Jean: le 11 octobre, le 16, Sacré-Coeur-de-Jésus, St-Lambert; le 14, Pensionnat de St-Lambert; le 16, St-François-de-Sales (Jacques-Cartier)

— Saint-Jérôme: Le 12 octobre, Ste-Anastasie; le 13, Brownburg; le 16, Ayersville.

Le Père Legault part pour l'Inde et le Pakistan

Le R. P. Emile Legault, c.s.c., directeur de la revue "L'Oratoire" et titulaire de la "Prière du Matin" au poste CKAC et de l'émission "Pierre sur Pierre" au réseau de télévision de Radio-Canada, partira

R. P. EMILE LEGAULT

d'ici quelques jours de Montréal pour visiter les missions des Pères de Sainte-Croix, en Inde et au Pakistan. Le Père Legault observera le travail d'apostolat qui s'y fait et, à son retour, écrira un volume.

De façon à pouvoir traiter son sujet dans son contexte asiatique, il tâchera de se rendre compte du travail missionnaire dans d'autres pays d'Extrême-Orient, notamment les Philippines, le Japon, le Viet-Nam, etc. On peut prévoir que le Père Legault fera profiter les auditeurs et téléspectateurs de ses observations et de son enrichissement personnel.

Il s'agit d'un voyage d'environ quatre mois; le directeur de la revue "L'Oratoire" quittera Montréal vers la mi-octobre.

Il aura comme compagnon de route M. Maurice Gohier, homme d'affaires bien connu de Saint-Laurent et ex-président du Club Richelieu de cette municipalité.

Un livre sur les mystères du Rosaire

"La tiare mystique du Très Saint Rosaire", que vient de publier le R.P. Louis-N. Boutin, o.m.i., aux éditions du Renard, a pour but de faire revivre aux fidèles — particulièrement durant octobre, mois du Rosaire — les mystères du Rosaire dans les cadres de l'Evangile.

L'auteur jouit d'un don particulier pour faire entrer le lecteur dans le drame de ces mystères. Les méditations qu'il offre ne consistent pas en de simples considérations pieuses et édifiantes mais il s'attache surtout à expliquer d'abord le récit évangélique en s'inspirant des meilleurs exégètes, puis il dégage les considérations théologiques qui doivent alimenter notre foi.

L'auteur est un théologien, mais il est aussi un directeur d'âmes d'une grande expérience. Son livre n'est pas destiné à la récitation quotidienne du Rosaire, mais il fera revivre nos convictions sur l'excellence et la nécessité de la récitation quotidienne du chapelet.

A la cathédrale

Cinquantenaire des retraites fermées demain

Demain soir, à 8 h. 30, S. Em. le cardinal Paul-Emile Léger recevra en la basilique-cathédrale de Montréal les retraitants et retraitantes du diocèse de Montréal, à l'occasion du cinquantenaire de l'institution de l'oeuvre des retraites fermées au Canada.

Après cinquante ans, les retraites fermées ont connu un tel essor qu'aujourd'hui, dans la province de Québec seulement, 45 maisons ont reçu l'an dernier un peu plus de 130,000 retraitants des deux sexes.

Le Canada tout entier compte 64 maisons de retraites, dont 53 de langue française et 11 de langue anglaise.

Ce sont les Jésuites qui prêchèrent les premières retraites au Sault-au-Récollet d'abord, ensuite à La Broquerie de Boucherville et à L'Abord-à-Plouffe.

Après l'allocution de Son Eminence, à 8 h. 40, celui-ci célébrera une messe basse à 9 h. 15.

Concours de labour dans Deux-Montagnes

Le 17e concours annuel de labour de l'Association des laboureurs du comté des Deux-Montagnes aura lieu samedi, le 15 octobre, à St-Augustin des Deux-Montagnes.

Le concours se déroulera sur la ferme de M. André Castonguay. On s'attend que 2,500 personnes assistent à cette compétition à laquelle quelque 60 laboureurs participeront.

Le R. P. LAURENT LAPALME, c.s.c., qui vient d'être nommé curé de la paroisse Saint-Joseph-de-Mont-Royal, en remplacement du R. P. Godefroy Clément, c.s.c., curé-fondateur, décédé en septembre dernier. En juillet 1950, il avait été élu supérieur provincial de la province canadienne des Pères de Sainte-Croix.

INFORMATIONS RELIGIEUSES

Les fêtes du septième centenaire de la mort des deux premiers tertiaires franciscains : le bienheureux Luchesio et son épouse Bona Donna, auront lieu à l'Oratoire St-Joseph, le dimanche 16 octobre, de 5 h. à 9 h. 30 du soir. Une messe communautaire sera célébrée à 5 h. par le cardinal-archevêque de Montréal ; souper fraternel à la cafétéria et dans les parterres de 6 h. à 8 h. ; veillée de prières de 8 h. à 9 h. 30 par S. Exc. Mgr Percival Caza, évêque coadjuteur de Valleyfield.

* * *

Jeudi prochain aura lieu, à 3 h. 30 de l'après-midi, la réunion mensuelle des malades, agrégés et amis du Très Saint-Sacrement, en l'église du T. St-Sacrement, rue Mont-Royal près St-Hubert. Après la prédication et l'adoration, la messe sera célébrée à 4 h. La grande intention du mois sera la paix entre les nations par la Vierge de Fatima. Un service de transport est offert bénévolement aux malades.

* * *

Jeudi soir prochain, à 8 h. 30, aura lieu une heure sainte en la chapelle de Marie-Réparatrice, 1025 ouest, rue Mont-Royal, que présidera le R. P. Sainte-Marie, sss. Programme habituel et messe à 9 h. Les adorations nocturnes commenceront après la messe.

* * *

Les groupes Ville-Emard et Verdun de l'Adoration nocturne sont convoqués pour une heure sainte, demain après-midi à 4 h., en l'église Saint-Paul, 1690 avenue de l'Eglise, Verdun ; les groupes Saint-Jude et Saint-Paul sont convoqués aussi pour demain soir à 7 h. 30, en l'église Saint-Nicolas d'Ahuntsic, 10,820 rue Laverdure, pour une heure sainte ; pour leur part, les groupes Notre-Dame et Lachine sont convoqués pour une heure sainte, demain soir à 7 h. 30, en l'église Très-Saint-Sacrement, 800, rue Prévost, Lachine.

* * *

La visite canonique pour les membres de la Fraternité Saint-Antoine aura lieu les 9, 10 et 11 octobre prochains, en la chapelle Saint-Antoine.

* * *

La réunion annuelle des Anciens des F.E.C. — dite "Journée du Souvenir" — aura lieu au Mont-de-la-Salle, à Laval-des-Rapides, le 16 octobre prochain. S. Exc. Mgr Léo Blais, auxiliaire à Montréal, et M. Adélard Julien, président de l'Union régionale lasallienne de Montréal-Longueuil, seront les présidents d'honneur de cette rencontre.

* * *

La nouvelle série de cours du Forum catholique de Montréal a débuté lundi soir dernier, au 1444 de la rue Drummond. Les cours ont lieu à 5 h. 30 de l'après-midi et s'échelonnent les lundis et jeudis jusqu'au 24 novembre. Chaque exposé est suivi d'une période de libre discussion. Peuvent s'inscrire à ces cours les personnes de tout âge et de toute religion qui désirent se renseigner sur la religion catholique.

* * *

Des causeries sur la Bible sont données tous les lundis soir à 8 h., au 3980 de la rue St-Denis, par le R. P. A.-M. Sylvestre, o.p. Le sujet du 10 octobre sera : "Osée, l'époux trompé".

* * *

La grande neuvaine à Notre-Dame du Perpétuel Secours, préparatoire à la fête de l'Immaculée-Conception, le 8 décembre, se poursuit en l'église Saint-Alphonse-d'Youville, 560 est, rue Crémazie. Elle est dirigée et présidée par un missionnaire du Japon, le R. P. Michel Gauthier, c.ss.r., curé à Nagasaki. Les exercices ont lieu tous les dimanches soir à 7 h. 30, ainsi que les lundis soir à 8 h. 30.

* * *

Depuis la démolition de la chapelle des Buissonnets, rue Sainte-Catherine ouest, la châsse de sainte Thérèse de l'Enfant-Jésus est maintenant installée dans une salle spécialement aménagée à cet effet, à l'oeuvre de Notre-Dame-du-Sourire (Les Buissonnets), 6300 rue Saint-Denis, près Bellechasse, en la paroisse Saint-Edouard. Le public est invité à la visiter.

* * *

Une journée d'étude sur Israël aura lieu demain à Notre-Dame-de-Sion, 4701 avenue Dornal. A 10 h. du matin, le R. P. Samuel Stehman, o.s.b., prononcera une conférence intitulée "Nouvelles orientations religieuses en Israël" ; à 11 h. 30, messe ; à 2 h. 30 de l'après-midi, "Israël et le concile oecuménique", par le R. P. Livio Caliari, n.d.s. ; à 4 h., bénédiction du T. S. Sacrement. Le Père Stehman prononcera une conférence intitulée "Israël et nous", jeudi prochain, à 8 h. 15 du soir, à l'Apostolat liturgique, 460 est, rue Lagauchetière.

* * *

Dans la dernière livraison de la Semaine religieuse de Montréal, S. Em. le cardinal Paul-Emile Léger invite ses prêtres à assister aux exercices de Saint-Ignace, qui seront donnés pour les prêtres à la Villa Saint-Martin, du 7 novembre au 7 décembre. "J'avertis les prêtres et les fidèles du diocèse que je prendrai part à ces manoeuvres spirituelles, écrit-il. Ce mois d'absence sera profitable à tous, car pour donner Dieu au monde il faut Le chercher loin du bruit, dans le recueillement et la prière." Et Son Eminence de recommander le succès de cette retraite aux prêtres, aux communautés et à tous les fidèles.

* * *

Dans la même publication, le cardinal-archevêque invite les fidèles à prendre une part active au triduum de prières et de pénitence qui aura lieu dans le diocèse les 11, 12 et 13 octobre prochains, en union avec les dizaines de milliers de pèlerins qui se rendront à Fatima aux dates précitées. Ce triduum se tiendra dans toutes les paroisses et les institutions du diocèse. Son Eminence désire qu'il se termine par une grande démonstration de prières et de pénitence à l'Oratoire Saint-Joseph.

Heures mariales

Les Gardes d'honneur

La réunion mensuelle des Gardes d'honneur aura lieu demain à la suite des Vêpres, à 3h. de l'après-midi, en la chapelle du Bon-Pasteur, 104 est, rue Sherbrooke.

Une messe en l'honneur de Notre-Dame de Fatima aura lieu jeudi prochain en l'église Saint-Georges, située à l'angle des rues Saint-Urbain et Bernard. Cette messe sera célébrée par le R.P. Ozanam, à 9h. du soir, et sera suivie d'un sermon. Cette cérémonie clôturera un triduum de prières à l'occasion de l'anniversaire du grand miracle de la Vierge à Fatima.

N.-D.-de-Bonsecours

Jeudi prochain aura lieu un après-midi marial — de 1h. à 4h. —, suivi de l'exercice du mois du rosaire et de la messe, au sanctuaire Notre-Dame-du-Bonsecours, angle Bonsecours et Saint-Paul.

LE MONDE SYNDICAL

Un point à éclaircir

Les salaires élevés causent-ils du chômage ?

par **DOLLARD PERREAULT**

Les salaires élevés sont-ils une cause de chômage au Canada ? Les organisations syndicales repoussent avec violence une telle hypothèse, alors que des organisations patronales soutiennent qu'à cause des salaires trop élevés, nos prix ne nous permettent pas de concurrencer les produits étrangers sur le marché mondial.

Les opinions sont fort partagées sur ce sujet; pourtant, il serait très important que la population sache exactement à quoi s'en tenir.

Si les salaires élevés sont cause de la mévente de nos produits, il faudrait le démontrer clairement pour que les ouvriers connaissent les conséquences de leurs revendications; si tel n'est pas le cas, il faudrait que l'on cesse de rendre les revendications syndicales responsables de tous les maux.

Il semble donc que les gouvernants devraient prendre la responsabilité d'instituer des recherches approfondies sur cette question.

D'autre part, la formation de commissions tripartites ou de conseils d'orientation économique permettraient aux représentants des diverses parties de discuter de cette question et de toutes autres matières économiques de façon continue.

Actuellement, patrons et ouvriers discutent du sujet chacun de leur côté en fonction de leurs intérêts propres.

Organismes nécessaires

Si un organisme tripartite ou même une commission composée d'employeurs et d'employés en venait à une conclusion quelconque sur un sujet aussi controversé, il pourrait avoir une immense influence sur le comportement des syndicats et des patrons dans les négociations collectives. Les deux principales centrales syndicales canadiennes ont réclamé de tels organismes.

Actuellement, patrons et ouvriers n'échangent leurs vues sur le sujet qu'en négociations, c'est-à-dire en périodes de crise, alors que chacun doit défendre son intérêt en vue d'une convention collective.

Un organisme qui permettrait un échange de vus continu pourrait être d'un grand secours.

Lors de la 37e session des semaines sociales du Canada un spécialiste en matière de relations ouvrières-patronales, M. Roger Chartier, de l'Université Laval, déclarait que les négociations collectives, telles qu'elles se poursuivent actuellement sur le plan de l'entreprise imposent aux parties la myopie économique. Il voulait dire par là que, sur le plan de l'entreprise, il est impossible de voir les conséquences des salaires négociés sur l'ensemble de l'économie.

Demande du cardinal Léger

Par ailleurs, Son Eminence le cardinal Paul-Emile Léger réclamait la formation d'organismes tripartites, ou au moins, si la chose semble impossible actuellement, de commissions patronales-ouvrières.

On a signalé que de tels organismes existent dans plusieurs pays d'Europe. Aux Etats-Unis, à la demande du président Eisenhower, on a institué des rencontres "au sommet" entre dirigeants patronaux et syndicaux en vue d'étudier la possibilité d'en venir à une entente sur certains principes de base qui pourraient guider les patrons et les ouvriers dans leurs négociations.

Evidemment, de tels principes ne comporteraient aucune obligation pour qui que ce soit, mais ils auraient quand même une grande influence sur le comportement des parties en présence.

Le premier ministre Diefenbaker a annoncé récemment qu'il allait consulter les organisations patronales, syndicales et agricoles au sujet du chômage. Mais ne serait-il pas préférable, comme le suggérait la Confédération des syndicats nationaux, que cette consultation se fasse d'une façon continue, au moyen d'un conseil d'organisation économique, comme on projette d'en établir un sur le plan provincial ?

Les syndiqués

Lors d'une session d'étude groupant des militants syndicaux affiliés au CTC, le printemps dernier, la question des salaires et des emplois fut mise en discussion. Les syndicalistes semblaient convaincus que si les syndicats s'abstenaient de revendiquer des augmentations de salaire, les patrons en profiteraient pour augmenter leurs profits.

Les ouvriers n'ont aucun moyen de savoir si leur abstention en matière de revendications permettrait tout simplement à l'employeur d'augmenter ses profits ou bénéficierait à l'ensemble de la population.

Dans plusieurs cas, ils n'ont même aucun moyen de savoir quels bénéfices réalisent leurs employeurs.

Comment peut-on dans ces conditions leur demander de cesser de revendiquer ?

Le service de recherches du Congrès du travail du Canada a publié récemment un document soutenant que le coût réel de la main-d'oeuvre au Canada n'est pas plus élevé que dans la plupart des pays qui nous font concurrence.

Par ailleurs, M. Roger Mathieu, président général de la Confédération des syndicats nationaux (CSN), déclarait à l'ouverture du dernier congrès de cette centrale que ce n'est pas en diminuant les salaires que l'on parviendra à vendre plus de nos produits. "Pareille politique, disait-il, n'aurait pour résultat immédiat que de confirmer les producteurs dans les vieilles routines et de faire croire aux politiciens que nos structures économiques sont bien adaptées."

M. C. D. Howe, ancien ministre du cabinet fédéral déclarait l'an dernier : "Le problème (du chômage) change et nécessite un nouvel examen pour en déterminer plus précisément la composition, les causes et les remèdes. A moins de bien comprendre le problème, on peut commettre de sérieuses erreurs dans la politique à adopter.

Aux Etats-Unis, un professeur d'université, M. Lawrence P. Dowd, écrivait dans le "Journal of Marketing" que la théorie selon laquelle les hauts salaires empêchent de vendre les produits de ce pays à l'étranger, est une "théorie de paresseux". "La différence de prix, disait-il, n'explique pas à elle seule, la perte de marchés."

Les pompiers sont les plus mal payés des employés municipaux

-- André Plante

"Les pompiers de Montréal constituent le groupe d'employés municipaux le plus mal payé en tenant compte des divers facteurs relatifs à cette fonction", a déclaré hier M. André Plante, président local de l'Association internationale des pompiers, en annonçant que son syndicat a officiellement dénoncé sa convention collective cette semaine.

M. Plante a exprimé l'espoir que les autorités municipales entreprennent dans le plus bref délai possible des négociations pour une nouvelle convention.

"Les policiers et les fonctionnaires, a dit M. Plante, gagnent actuellement autant sinon un peu plus que leurs confrères de Toronto, alors que les pompiers, si l'on calcule leur salaire sur une base horaire, viennent loin en arrière des sapeurs de Toronto."

"En fait, a ajouté le porte-parole syndical, le salaire horaire des pompiers de Montréal vient au 54e range parmi toutes les villes canadiennes".

Le budget du Service des incendies de Montréal a diminué proportionnellement à l'évaluation municipale globale, de 1949 à 1960, selon M. Plante. Durant cette période, le budget du Service des incendies de Montréal est passé de $3.00 à $2.10 par $1,000 d'évaluation globale.

Transformation de la fonction

"Nous démontrerons, a dit M. Plante, que le pompier montréalais d'aujourd'hui est constamment occupé à des tâches concernant la prévention ou le combat de l'incendie. Il répond non seulement aux appels d'incendie, mais à tous les appels d'urgence : inondations, explosions, personnes en danger pour toutes sortes de raisons.

"En fait, le pompier est aujourd'hui un ouvrier hautement spécialisé et exerçant ses fonctions dans des circonstances pénibles et souvent fort dangereuses. Cependant, son salaire n'est pas comparable à celui des ouvriers de métier.

M. ANDRE PLANTE

"Il est moins bien payé à Montréal qu'à Toronto (27 p. 100 de moins sur une base horaire), bien que sa tâche soit plus difficile ici à cause d'une plus grande concentration d'industries au centre de la ville, du climat, de la congestion de la circulation.

"A Montréal, le pompier gagne, sur une base horaire, 26 p. 100 de moins que la moyenne des ouvriers de métier, alors qu'à Toronto, il ne gagne que 0.5 p. 100 de moins".

Les principales demandes des pompiers de Montréal cette année sont une augmentation générale de salaire de $500 par année et la réduction de la semaine de travail de 56 à 42 heures.

Cette dernière demande, en plus d'améliorer les conditions de travail des pompiers créerait environ 500 nouveaux emplois pour des jeunes, a dit M. Plante. "Cet aspect, a-t-il dit, n'est pas à négliger, alors que le chômage est très grave."

Conciliation dans 3 ateliers de chaussures

Alors que le décret régissant les conditions de travail dans l'industrie de la chaussure semble sur le point de tomber, des négociations se poursuivent en vue de la signature de conventions particulières.

Dans trois ateliers de Montréal cependant les négociations directes en sont venues à une impasse et un conciliateur interviendra pour tenter de régler le différend.

M. Philias Perron, agent d'affaires du Syndicat des travailleurs en chaussure de Montréal (CSN), a dit hier qu'il y aura des séances de conciliation les 12 et 13 octobre pour tenter de régler des différends chez La Salle, Solpa Ltée, et Narwill Shoe. Ces trois compagnies emploient un total d'environ 375 ouvriers.

L'Association des manufacturiers de chaussures et les syndicats de travailleurs en chaussure n'ont pu s'entendre sur les conditions d'une nouvelle convention collective devant servir de base au décret régissant les conditions de travail dans l'industrie.

Les syndiqués voudraient réduire les différences de salaire qui existent entre les diverses zones de la province, alors que les patrons s'y opposent.

Les employés soutiennent que les minima établis en dehors de Québec et de Montréal sont trop bas. Dans les conditions actuelles, les industries ont tendance à s'établir en dehors des grandes villes pour payer des salaires inférieurs, ce qui nuit considérablement aux syndiqués qui se recrutent surtout à Québec et à Montréal.

Une rencontre doit avoir lieu sous peu avec le ministre du Travail. Si les parties ne peuvent s'entendre, le décret sera aboli.

Réunion remise chez les contremaîtres

L'Association des surintendants et des contremaîtres de la construction de la province de Québec (CSN) annonce que son assemblée régulière qui devait avoir lieu le lundi 10 octobre a été remise au 24 octobre, à cause de la fête d'Actions de Grâces.

Invités de la semaine à Radio-S.-Coeur

Dans le cadre de la mission "Radio Sacré-Coeur", en ondes à CKAC du lundi au samedi à 4 h. 30, le R.P. Vincent Colozza, s.j., présentera à l'auditoire les invités suivants : De lundi à jeudi inclusivement, le R.P. Aurèle-M. Séguin, O.P., prononcera une série de 4 allocutions. Vendredi on écoutera le R.P. Gérard Tremblay, s.j. et samedi, le R.P. Ernest Gagnon, s.j. Voici le résumé des émissions de la semaine :

Lundi : Aurèle-M. Séguin, o.p. — "Spiritualité conjugale" ; chant par Mlle Michelle Bordeleau, La Tuque.

Mardi: Aurèle-M. Séguin, o.p. "La prière à deux" ; chant par M. André Bérubé, Québec.

Mercredi : Aurèle-M. Séguin, o.p.—"Foi, espérance, amour"; chant par M. Léo-Paul Rodrigue, Vancouver.

Jeudi: Aurèle-M. Séguin, o.p. — "Le foyer, école de sainteté" ; chant par MM. Marc & Jean-Louis Lévesque, Rivière-du-Loup.

Vendredi : Gérard Tremblay, s.j. — "Formation à l'apostolat" ; chant par la paroisse Notre-Dame de la Garde, Québec.

Samedi : Ernest Gagnon, s.j. — "Dieu est mon bonheur" ; chant par l'Institut Familial du Bon Conseil, Chicoutimi.

Descentes de police à Johannesburg

JOHANNESBURG, Afrique du Sud. (Reuters) — La police de sécurité de l'Afrique du Sud a fait une descente, pour la troisième fois en une semaine, dans les bureaux du Congrès des syndicats. Des papiers et des documents ont été saisis et les noms des employés notés.

Ordre de réembaucher un employé congédié

La Commission de relations ouvrières vient d'ordonner à la compagnie H. P. Lagrenade, manufacturier de chaussure, de réembaucher un employé congédié pour activité syndicale, le 6 juillet dernier.

L'employeur est tenu, selon l'ordre de la Commission de relations ouvrières, de verser à Emile Jacottey, l'employé congédié, le salaire perdu.

M. Jacottey était représenté par Me Pierre Vadeboncoeur, conseiller technique à la CSN, et M. Philias Perron, agent d'affaires du Syndicat national des travailleurs de chaussures de Montréal.

Les fonctionnaires municipaux demandent une hausse de 15%

Le Syndicat national des fonctionnaires municipaux de Montréal revendique pour ses membres une augmentation générale des salaires de 15%, a annoncé hier le président René Constant.

Les fonctionnaires désirent aussi certains rajustements; la réduction de la semaine normale de travail de 35 à 32½ heures; des dispositions forçant la ville à effectuer une classification des tâches qui est régulièrement recommandée par des tribunaux d'arbitrage depuis 1944; un boni de vacances.

M. Constant a dit que l'augmentation générale revendiquée par les fonctionnaires est à peu près l'équivalent de ce qu'ont obtenu les policiers lors de leur dernier arbitrage.

En ce qui concerne les heures de travail, le porte-parole du syndicat signale que la ville a considérablement réduit les heures de travail des policiers et des pompiers au cours des dernières années, alors que les fonctionnaires n'ont obtenu aucune réduction depuis 1919.

Les policiers font actuellement 40 heures, y compris une heure chaque jour pour leur repas, ce qui équivaut en réalité, selon M. Constant, à une semaine de 35 heures.

Les pompiers, de leur côté, demandent une nouvelle réduction d'heures de travail cette année.

Les fonctionnaires veulent que la ville soit pénalisée si elle ne procède pas, au cours de la durée de la prochaine convention, à une classification des tâches.

Ils veulent un boni de vacances qui serait à peu près l'équivalent de la "paye de service" qu'ont obtenue les policiers. Ce boni serait d'un p. 100 du salaire, pour les employés ayant d'un à 10 ans de service; deux p. 100, dans le cas de ceux qui ont de 10 à 15 ans de service; trois p. 100 pour ceux qui ont de 15 à 25 ans de service, et quatre p. 100 pour ceux qui sont employés à la ville depuis plus de 25 ans.

Le syndicat revendique un régime uniforme d'allocations pour automobiles, soit $50 par mois, plus six cents le mille.

Les demandes syndicales ont été soumises aux autorités municipales et les négociations seront entreprises sous peu.

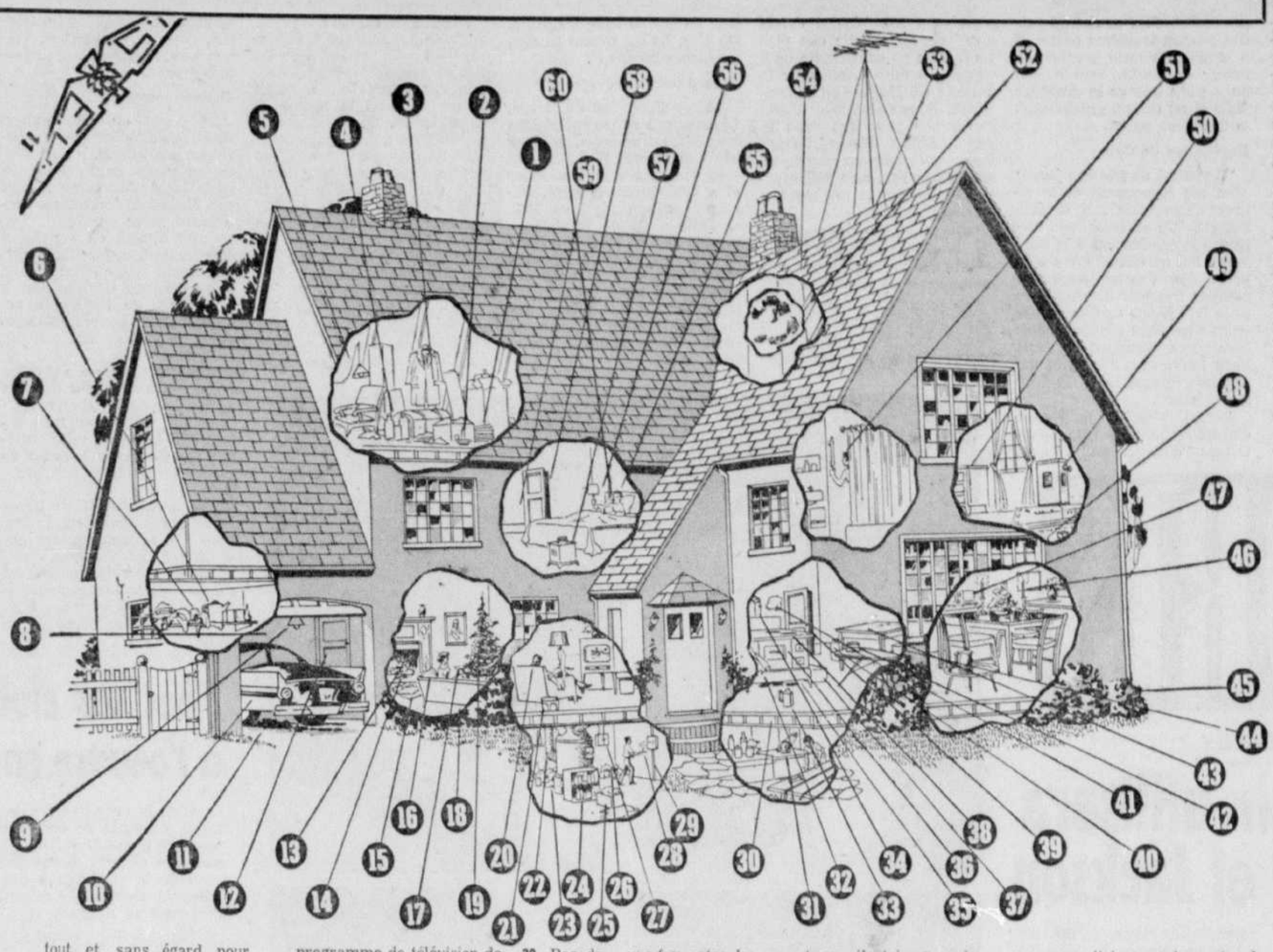
Réunions SYNDICALES

Organisation des surintendants et contremaîtres des métiers de la construction de Montréal : réunion à 8 h., mardi soir, au 3560, boulevard St-Laurent. Il y aura initiation des nouveaux membres.

immeuble --- construction

60 dangers d'incendie au foyer

Combien de semblables pouvez-vous en déceler dans les diverses pièces de votre maison ?



Grenier

1—Rebuts et détritus
2—Allumettes et chandelles non éteintes.
3—Allumettes dans les poches de vêtements qu'on a rangés.
4—Liquides inflammables, surtout ceux en bouteilles.
5—Fil électrique pendant accroché à un clou.

Garage

6—Bonbonne de gazoline ouverte.
7—Tapis huileux, vieux papiers, rebuts — Danger de combustion spontanée.
8—Pas d'isolant à l'épreuve du feu dans les cloisons et les plafonds.
9—Ampoule électrique desserrée; fil électrique mal fixé.
10—Auto dont le réservoir ou le système d'allumage est défectueux.
11—Plancher imbibé d'huile.
12—Pas de porte coupe-feu entre le garage et la maison (toute porte à cet endroit serait probablement en contravention avec les règlements municipaux).

Vivoir

13—Pas de pare-étincelles devant l'âtre.
14—Conduit de fumée brisé dans l'âtre.
15—Rideaux, papiers trop près de l'âtre.
16—Cendres de cigarettes chaudes derrière un coussin.
17—Cendriers trop petits et trop peu nombreux.
18—Fil électrique usé sous le tapis.
19—Arbre de Noël trop sec; fils électriques mal posés; ampoules cassées. La base de l'arbre devrait reposer dans l'eau. Pas de chandelles, S.V.P. !
20—Fumeurs imprudents, partout et sans égard pour l'heure, tel que pendant le programme de télévision de fin de soirée.
21—Cendrier vidé dans le panier à rebuts.

Cave

22—Tuyaux remplis de suie. L'acide dans la suie ronge les tuyaux et les perce. Dans un pays où il faut de la chaleur huit mois par année, tout système de chauffage défectueux est une invitation au désastre.
23—Rebuts et détritus près de la fournaise.
24—Liquides inflammables, gazoline, etc. près d'un foyer de chaleur.
25—Cendres chaudes.
26—Linges huileux ou imbibés de peinture laissés à la traine.
27—Fusibles de 30 ampères. Tout fusible de plus de 15 ampères dans un circuit domestique équivaut à avoir un chien de garde muselé. Les pièces d'un cent et le papier métallique utilisés comme fusibles sont un danger certain !
28—Allumettes ou lampes découvertes utilisées pour vérifier les fuites de gaz.
29—Chalumeau employé pour dégeler les tuyaux en hiver, surtout lorsqu'il y a très peu de place.
30—Pas de coupe-feu entre les chevrons (il devrait y en avoir à chaque étage).
31—Dangers d'incendie dans l'atelier de bricolage : moteurs électriques qui surchauffent (pas assez graissés), copeaux de bois.

Cuisine

32—Rideaux, serviettes, linge que l'air renvoie contre le tuyau chaud du poêle.
33—Liquides nettoyants inflammables.
34—Clef du poêle laissée ouverte.
35—Plancher imbibé d'huile sous le poêle ou la fournaise à l'huile.
36—Graisse sur un poêle chaud (ni tapis, ni sable, ni soda à pâte à la portée pour étouffer un commencement d'incendie.)
37—Cendres chaudes déposées dans une boite en bois ou en carton.
38—Poussière, farine jetée au feu (dans le poêle ou la fournaise). Il y a alors danger d'explosion.
39—Vadrouilles et torchons sales placés dans la garderobe.
40—Kérosène (huile de charbon) employé pour attiser le feu.
41—Papier-tenture (tapisserie) qui se décolle près du tuyau du poêle. Aucun anneau métallique autour du tuyau de poêle, là où il traverse le mur
42—Fer à repasser chaud oublié.
43—Allumettes à la traine — Une tentation pour les enfants.
44—Allumette non éteinte jetée dans la poubelle.

Devant la maison

45—Détritus, dechets et feuilles sèches.

Salle à manger

46—Chandelles allumées, surtout à l'occasion d'une fête.
47—Mauvaises connexions électriques sur grille-pain et accessoires électriques; fil électrique sous le tapis.

Chambre des enfants

48—Fils électriques dégarnis sur des jouets.
49—Soupape de réglage d'huile à la portée des enfants sur une fournaise à l'huile (un danger mortel pour les petits curieux).
50—Allumettes à la traine.

Salle de bain

51—Toucher un commutateur électrique lorsqu'on a les mains mouillées. Pour secourir la victime inconsciente, téléphoner aux pompiers de venir avec un inhalateur.

Toit

52—Soliveaux près de la cheminée. Par leur poids, ils décollent les briques et abiment la garniture intérieure du conduit de fumée.
53—Antenne de TV sans prise de terre.
54—Etincelles sur le toit.

Chambre à coucher

55—Fumer au lit.
56—Prise de courant genre "nourrice" sous le lit.
57—Chaufferette à l'huile. En faisant le lit, on peut créer un courant d'air qui provoquera une explosion.
58—Allumer une allumette pour regarder dans une garderobe.
59—Allumettes qui s'allument "sur n'importe quelle surface".
60—Et, au cas où vous ne l'auriez pas bien vu -- Fumer au lit.

Les incendies domiciliaires

(Pourcentage par rapport au nombre total d'incendies)

Province	1958 Nbre d'incendie	%	Pertes	%	Moyenne pour 10 ans Nbre d'incendies	%	Pertes	%
Alberta	2,912	69	1,872,033	29	1,811	62	1,008,996	17
Colombie-Britan	5,424	67	3,334,092	26	4,554	64	2,614,104	25
Manitoba	1,747	76	954,891	45	1,562	72	843,996	22
Terre-Neuve	1,290	84	...	...	...	...	...	...
Nouveau-Bruns	1,801	82	1,349,398	42	1,571	79	952,128	29
Nouvelle-Ecosse	659	31	1,302,916	35	750	43	829,828	26
Ontario	18,722	73	6,854,664	19	15,774	73	5,443,656	19
I. du Prince-Ed.	158	36	37,943	4	137	39	44,040	7
Québec	32,297	85	11,199,705	25	23,975	81	8,917,823	27
Sask	1,406	63	790,466	2	1,069	59	498,157	16
Yukon et T. du N.-O.	48	68	100,965	48	82	55	64,261	16
	66,464	76	27,797,073	23	51,285	73	21,216,389	23

Pertes dues au feu en 1959

(Statistiques à l'échelon provincial communiquées au commissaire fédéral des incendies — chiffres comparés de 1958, 1957 entre parenthèses)

	Nombre d'incendies			Pertes en dollars			Morts		
	1959	1958	1957	1959	1958	1957	1959	1958	1957
Alberta	4,674	4,186	2,980	$ 7,102,221	$ 6,490,742	$ 6,532,451	46	38	39
Colombie-britannique	6,514*	8,063	7,797	10,769,986*	12,702,394	14,534,628	82*	67	98
Manitoba	2,080	2,308	2,158	4,502,141	3,782,329	4,005,283	33	22	29
Nouveau-Brunswick	912	1,543	899	2,409,232	4,726,783	5,396,315	38	25	25
Terre-Neuve	2,438	2,196	1,824	3,726,872	3,191,935	4,448,217	17	25	33
Nouvelle-Ecosse	2,383	2,141	1,970	4,571,624	3,714,389	3,436,728	46	33	29
Ontario	25,078	25,606	24,964	40,819,944	35,655,789	43,439,433	171	177	213
Ile-du-Prince-Edouard	442	437	436	839,912	1,027,267	891,015	5	2	0
Québec	35,794	38,153	37,194	40,989,320	44,776,995	48,408,380	87	106	137
Saskatchewan	2,038	2,215	1,772	3,280,579	3,980,048	2,063,809	28	34	32
Yukon et T. du N.O.	68	71	94	1,410,071	210,025	336,018	3	3	3
	82,421*	86,919	82,068	$120,422,402*	$120,258,696	$133,492,277	556*	532	638
Pertes par citoyen					$6.82	$7.05	$8.05		

(x) Chiffre approximatif

(Remarque : Les dégâts dus aux feux de forêt et certaines pertes à l'échelon fédéral ne sont pas inclus. Voir à la page suivante les détails concernant les pertes de vie.)

Aux aguets

4 saisons où il faut redoubler de prudence :

Au printemps, lors du grand ménage.

En été, durant les sécheresses.

En automne, quand on fait les provisions.

En hiver, quand il faut chauffer.

Il faut savoir

L'eau est sans effet sur les incendies dus à l'huile ou la graisse. Elle propage seulement les flammes. Etouffez le feu avec un tapis. Ne courez pas à la porte avec une poêle en feu, la flamme pourrait vous refluer au visage.

15 ampères

Protégeons nos foyers. Aussi humble qu'il soit, rien de tel que le foyer . . . un foyer confortable et propre, où la prudence regne . . . où les fusibles sont de 15 ampères et non de 30 . . . où les fumeurs disposent d'un nombre suffisant de grands cendriers . . . où le système de chauffage est bien entretenu . . . où aucun détritus ne blesse la vue ! Oui, c'est là un bon foyer, digne d'un Canadien !

Sections et pièces de réparations pour
FOURNAISES NEUVES et USAGEES GARANTIES
• Nous avons les pièces pour presque n'importe quelle marque et modèle de fournaises à eau chaude et à vapeur.
• Nous vendons toutes les marques de fournaises neuves.
• Accordons crédit pour vieilles fournaises.
TUYAUX ET RACCORDS DE ⅛" A 32"
SHAFTER BROTHERS
1178, rue Benoit, Montréal — UN. 1-1485
Visitez notre salle de montre moderne où vous trouverez des accessoires de plomberie de première qualité.

LOUEZ
OUTILS ET ÉQUIPEMENT
pour
LA MAISON, L'INDUSTRIE, LA CONSTRUCTION
CR. 3-2411
CINQ LIGNES TÉLÉPHONIQUES A VOTRE SERVICE
Perco LTD.
5272, BOUL. ST-LAURENT
Ouvert le vendredi soir jusqu'à 8 heures et le samedi jusqu'à midi.

LOUEZ
NOS OUTILS PORTATIFS
RÉPARATION D'OUTILS ÉLECTRIQUES OUVERT LE VENDREDI SOIR JUSQU'A 8 HEURES. LE SAMEDI JUSQU'A MIDI
• Casseurs et vibrateurs de ciment • Machines à terrazzo • Sableuses de tous genres • Scies portatives à chaines, etc. • Fusils à clouer • Marteaux électriques • Fusils à peinture • Aspirateurs commerciaux • Tourneris électriques • Polisseuses • Laveuses de tapis • Pompes à eau • Machines à tapisserie • Perforeuses électriques, etc.
NOUS LIVRONS PARTOUT
SIMPLEX FLOOR
CIE LTÉE
462 ouest, JEAN-TALON — CR. 2-4434 — CR. 1-3088
VERONNEAU & FILS, prop.

AUX PROPRIÉTAIRES !
Ce prompt remplacement des fenêtres réduira vos frais
Rénovation complète du vieux châssis et des parties usées.
Fenêtre rénovée. Belle et moderne. Fonctionnement merveilleux.
pas même 1 jour n'est requis
"AVANT"
"APRÈS"
Le PLAN RUSCO DE MODERNISATION DES FENÊTRES pour maisons privées, hôpitaux, hôtels, édifices commerciaux, appartements et usines, résout le problème des fenêtres archaïques, difficiles à ouvrir et à fermer, qui gaspillent le combustible dans nombre de maisons et édifices.
L'installation est rapide, propre et efficace. Les résultats sont remarquables . . . les avantages, incontestables.
Consultez votre spécialiste Rusco en modernisation des fenêtres. Il a reçu un entraînement spécialisé et possède la compétence professionnelle requise pour vous aider à résoudre le problème posé par les fenêtres qui sont une source d'ennuis et de dépenses.
En moins de temps que vous pouvez l'imaginer, vous direz adieu à vos problèmes à propos des fenêtres. Absolument sans obligation!
RUSCO — LA MARQUE DÉPOSÉE RUSCO ET L'EMBLÈME DE L'ACIER SIGNIFIENT VALEUR INSURPASSABLE ET SATISFACTION DURABLE — Acier — Moins de corvées — Loisirs accentués — Horizons plus vastes
UN PRODUIT DU CANADA
HOME SPECIALTIES INC.
9095, BOULEVARD ST-LAURENT, MONTREAL
DUpont 1-2511

Sico
DE LA GAITÉ SUR VOS MURS
C'est un vrai plaisir que de peindre avec "SICO"... La peinture qui vous offre une gamme illimitée de tons et de finis qui s'harmonisent avec votre mobilier et vos tentures.
La peinture "SICO" non seulement embellit le cadre où vous aimez vivre, mais vous donne une garantie de qualité et d'économie.
"SICO" s'applique facilement — sur tout — au pinceau ou au rouleau.
"SICO" crée la joie, le confort — et l'admiration de vos amis.
Allez donc voir, chez le détaillant "SICO" de votre localité, la vaste gamme des prestigieuses teintes et des finis "SICO".
Employer la peinture Sico, c'est Sicognaître!
En vente chez les dépositaires suivants :
dupuis frères — 865, rue STE-CATHERINE E. — VI. 2-6171
L.-N. LALONDE LIMITEE — 1329 Mt-Royal Est — LA. 4-1929 — 3165 Masson — RA. 7-2851

Paramount
13217 ouest, blvd GOUIN
Ville de Pierrefonds
OFFRE
LA MAISON D'AUJOURD'HUI
Idéalement située
Bungalow pierre et brique, garage attenant. Cette maison de 6 pièces a des planchers en chêne, une CUISINE tout équipée, avec tuile vinyle sur le plancher, des comptoirs à dosseret et un cabinet moderne. Frigidaire et poêle électrique GRATIS. Terrain paysager.
Hypothèque 6% S.C.H.L.
$12,500
PRIX TOTAL: $14,950
"Bungalow" plus grand à équipement semblable y compris garage
Hypothèque — $13,050
PRIX TOTAL: $15,950
et
SPLIT-LEVEL 8 PIECES de luxe
Caractéristiques spéciales : Cuisine équipée avec poêle encastré dans magnifique comptoir et armoires de cuisine en acajou. Planchers en tuile vinyle, planchers de chêne partout, contre-fenêtres en aluminium et chambre d'entreposage à froid. Terrain paysager. Il faut voir cette maison modèle meublée pour l'apprécier et en comparer la valeur.
Hypothèque 6% S.C.H.L.
$13,050
PRIX TOTAL: $17,950
ACHETEZ DIRECTEMENT DU CONSTRUCTEUR
Veuillez communiquer avec M. Keith Waldron ou M. McQuiggan De 11 a.m. à 9 p.m. tous les jours
NA. 6-4401

UNE DES MEILLEURES VALEURS PARKVIEW
BUNGALOW 5½ PIECES "BON PREMIER"
PARKVIEW HOMES
PRIX TOTAL $12500
3% RABAIS PROVINCIAL
$53.12 PAR MOIS AVEC RABAIS
$500 POUR RESERVER
$500 QUAND VOUS L'OCCUPEZ
COMPRENANT :
les fameuses caractéristiques Parkview
• Cuisine Coloramic pour poêle et four encastrés • Comptoirs en Formica ou Arborite • Toiles de caoutchouc sur plancher de cuisine • Eviers doubles de couleurs • Capuchon et éventail électrique • Placards modernes • Carillon de porte électrique • Vestibule en tuile céramique • Portes pliantes et coulissantes • Cintres individuels en métal • Luminaires en verre dannis • Lampes modernes à poulie • Planchers en merisier ou chêne • Tapisserie décorative • Cuves de lessive géantes • Chauffage central Dyno-flame • Rampes modernes en fer forgé
MAINTENANT DISPONIBLE DANS 2 LOCALITES DE CHOIX
CHATEAUGUAY
Passez le pont Mercier, continuez à droite sur la route 4 (vers Malone) jusqu'au rond-point de Châteauguay. Assurez-vous de continuer tout droit sur la route 4 pendant ¾ de mille.
TELEPHONE AU PROJET : OX. 2-8941
ST-VINCENT-DE-PAUL*
*Ce modèle semi-détaché
Passez le pont Viau et tournez à droite — ou passez le pont Pie IX et tournez à gauche — sur le boul. Lévesque, jusqu'à la rue Gentilly, près de la station B.P.
TELEPHONE AU PROJET : NO. 1-3311
Suivez nos enseignes rayées orange "PARKVIEW HOMES"
Stonecrest Realties Ltd.
Bureau-chef : 3510, boul. ST-JOSEPH EST, Montréal
CL. 4-5351

entre nous

Comment Schmidt du Boston voit la course au championnat

par MARCEL DESJARDINS

Indiquez le Canadien au sommet. Vous ne pouvez vous tromper. Puis placez les noms des cinq autres clubs de la Ligue Nationale dans un chapeau ou si vous le préférez dans un vase. Puis, les yeux fermés, plongez la main pour retirer un par un les cinq noms et vous aurez ainsi d'excellentes chances de choisir correctement quel sera le classement des équipes de la N.H.L. à la fin de saison.

C'est du moins ce que vous conseille de faire l'instructeur Milt Schmidt des Bruins de Boston. Il considère que cela vous sauvera du temps et bien des calculs inutiles. Tout le monde pense que le Canadien est dans une classe spéciale. Schmidt s'inclut parmi tous ces gens.

Il aurait sans doute goûté la remarque d'un Européen à la partie d'ouverture de jeudi. "Arrive-t-il parfois au cours d'une saison qu'un club étranger triomphe du Canadien ?" demandait-il à son compagnon.

Pour Schmidt, les cinq autres clubs se valent. Il explique qu'une blessure à un joueur-clé, une série de malchances et cela peut faire la différence entre la 2e et la 6e position. C'est ainsi qu'il nous signale que son club aurait dû gagner sa partie d'ouverture contre les Rangers, cette semaine, à New York. "Nous les avons déclassés mais néanmoins à la fin de la partie le compte était de 2 à 1 pour les Rangers", nous déclare-t-il. Comment explique-t-il le résultat ? Les Rangers ont été plus habiles que ses Bruins dans la zone des filets.

Pour donner plus de vitesse à l'attaque, Mohns devient ailier

Doug Mohns joue maintenant à l'aile gauche au lieu d'occuper son poste habituel à la défense. Pourquoi ? "Nous avions besoin de vitesse et aussi de buts. Mohns est très rapide, possède un dur lancer et sera un genre de policier pour Don McKenney qu'on bouscule trop impunément dans la ligue", répond Schmidt.

Les Bruins fondent toujours de grands espoirs sur leur ligne Harvath-Bucyk-Stasiuk. Blessé à l'entraînement, ce dernier est revenu dernièrement au jeu. Ainsi va cette ligne, ainsi va le Boston, dit-on dans la ligue.

Jerry Toppazzini joue maintenant au centre entre Léo Labine et Jean-Guy Gendron, une ligne très combative. Une autre comprend Billy Carter, Jim Bartlett et Dick Meisner. Bartlett souffre actuellement d'une blessure à la cheville.

Schmidt nous apprend que Larry Leach, qui était avec ses Bruins, l'an dernier, a été cédé au Portland. Dès sa première apparition sur la glace, il a subi une fracture de la clavicule. Il est possible qu'il ne puisse jouer de la saison. N'est-ce pas un exemple de la malchance dont on parle tellement souvent ?

Quelle sorte de tenue a affiché Carter ? demandons-nous à Schmidt. Carter est ce jeune centre qui évoluait l'an dernier pour le Hull et que le Boston a obtenu par voie du repêchage. "Il tient son bout. Il a naturellement beaucoup d'expérience encore à acquérir. Mais je suis satisfait de sa tenue actuelle."

Don Simmons justifiera-t-il la confiance actuelle de son club ?

L'instructeur des Bruins se réjouit surtout non pas du jeu de Carter comme de celui de son gardien de buts Don Simmons. Lorsque le vétéran Harry Lumley s'est retiré, il y a eu des moments d'inquiétude à Boston. Les Bruins restaient avec Simmons, personne autre. Il n'y avait pas que les partisans du club qui regrettaient le départ de Lumley. Schmidt était aussi soucieux. Lynn Patrick également. Des tentatives furent faites auprès des Rangers pour les amener à céder Lorne Worsley. Mais ils réclamaient tellement en retour que les pourparlers cessèrent. La direction des Bruins continua ses efforts pour obtenir un autre gardien de buts. Elle réussit finalement à obtenir les services du vétéran Al Rollins. Sa joie fut de courte durée car Rollins annonça peu après sa retraite du hockey.

Mais aujourd'hui Schmidt se réjouit de ce que Simmons soit son gardien de buts.

Mais la question que l'on se pose dans les cercles du hockey est pendant combien de temps l'instructeur du Boston se félicitera-t-il d'avoir Simmons dans le filet de son club ? Simmons a en effet la réputation d'être le joueur le plus inconsistant dans le hockey. Tantôt, il joue de façon sensationnelle, tantôt il est un énorme désappointement. Il exécute des arrêts spectaculaires puis se laisse déjouer par des lancers faciles.

Pour le protéger, Simmons aura en avant de lui les vétérans Fern Flaman, Bob Armstrong, Léo Boivin et les jeunes Dallas Smith et Autry Erickson.

La fin de semaine donnera assurément à Schmidt l'occasion de se réjouir de la présence dans le filet de son club ou encore de le regretter car ses Bruins rencontrent deux fois le Canadien, une perspective pas tellement rassurante.

Aujourd'hui, Ford vs Mizell

"Nous voulons que la série se termine à N.-Y.", Stengel

(PC) — Les formidables Yankees de New York, qui ont conservé une incroyable moyenne de .390 au bâton depuis le début de la série mondiale, enverront leur as gaucher Whitey Ford au monticule contre les Pirates de Pittsburgh dans la troisième joute, cet après-midi, à Yankee Stadium.

Wilmer Mizell, un autre gaucher, sera au monticule pour Pittsburgh. Les Yankees exubérants de confiance à la suite de leur victoire facile de 16-3 remportée jeudi, espèrent bien mettre fin à la série mondiale à New York. Ils sont en effet favoris à 17 contre 10 pour remporter les honneurs de la série et à trois contre deux pour gagner la joute de cet après-midi.

Casey Stengel ne savait pas encore, du moins hier après-midi, s'il utiliserait Berra, Lopez ou Bob Cerv au champ gauche pour la troisième partie. Il a toutefois semblé pencher en faveur de Berra. Yogi a joué au marbre lors de la première joute et au champ gauche dans la deuxième partie.

Explication de Casey

"Berra est un très bon joueur et il me répugnerait de le retirer d'une série", a déclaré Stengel. "Je ne serais pas surpris si je me décidais à le faire jouer. S'il ne commence pas la partie, il sera certainement mon premier frappeur d'urgence. Si je le fais jouer, on dira que je ne suis pas sain d'esprit. On se demandera pourquoi je fais jouer Berra et que je laisse des droitiers comme Lopez et Cerv sur le banc".

Stengel a déclaré qu'il aura d'abord recours à son champ intérieur "d'expérience" et qu'il n'amènera son "équipe défensive" dans la partie que plus tard. On a pu comprendre qu'il songeait à faire commencer la partie à Gil McDougald au troisième. Il ne ferait jouer Cletis Boyer que plus tard dans la joute. Elston Howard, étant donné que le lanceur adversaire est un gaucher, sera définitivement derrière le marbre des Yankees.

"Nous voulons que cette série finisse au plus tôt à New York", de dire Casey. "Nous avons hâte de renvoyer les gars chez eux".

Lorsqu'on lui a demandé ce qu'il pensait des Pirates, le vieux gérant des Yankees a répondu: "Ils ne sont pas stupides. Ils ont de bons frappeurs. De plus, ils ont quatre ou cinq excellents lanceurs".

Record pour Ford

Whitey Ford, âgé de 31 ans, commencera sa 13e partie dans les séries mondiales, soit un nouveau record. Il a remporté cinq victoires dans les séries et a subi quatre défaites. Durant la saison régulière 1960, sa fiche a été de 12 victoires et neuf revers. Ford a souffert de douleurs au cou récemment et il a été sous les soins des entraîneurs toute la semaine. C'est pour cette raison que Stengel a préféré envoyer Art Ditmar au monticule lors de la joute initiale.

Mizell a été obtenu des Cardinaux de St-Louis par les Pirates le 28 mai. Les Pirates n'ont jamais regretté cette transaction car Mizell leur a gagné 14 parties dans la course au championnat. Danny Murtaugh ne croit pas que la cuisante défaite de jeudi sera un handicap pour ses joueurs à New York. "Ce que nous avons fait la veille n'a jamais eu d'effets sur nous le lendemain", de dire Murtaugh. Il a ajouté que les Pirates ont du respect pour les Yankees qui ont démontré leur réelle puissance jeudi.

Murtaugh ne fera pas connaître avant aujourd'hui le choix de son lanceur pour la quatrième partie, dimanche. Il se peut que ce soit Harvey Haddix, un autre gaucher, ou Vernon Law, le gagnant de la première joute.

Skinner absent

Le gérant du Pittsburgh a révélé que Bob Skinner ne jouera pas aujourd'hui. Il s'est blessé au pouce jeudi, mais, de toute façon, Murtaugh n'avait pas l'intention de l'utiliser contre un lanceur gaucher.

Casey Stengel de son côté a laissé entendre que Ralph Terry lancera la quatrième partie dimanche pour les Yankees. Il n'y a rien de définitif à cet effet et Casey pourrait bien envoyer la recrue Bill Stafford au monticule.

Mickey Mantle, qui a 13 coups de circuit à son actif dans les séries mondiales jusqu'ici, espère bien en cogner trois autres d'ici la fin de cette classique afin d'abaisser le record de 15 détenu par le fameux Babe Ruth.

La météo prévoit un temps idéal pour aujourd'hui à New York. On a aussi annoncé que le célèbre Ted Williams, qui a annoncé sa retraite comme joueur actif la semaine dernière, lancera la première balle de la troisième joute de la série.

Alignements des 2 clubs

NEW YORK, (PA) — Voici les alignements probables pour la 3e joute de la série mondiale qui aura lieu cet après-midi au stade des Yankees. Entre parenthèses, la moyenne de chacun des joueurs pendant la saison régulière.

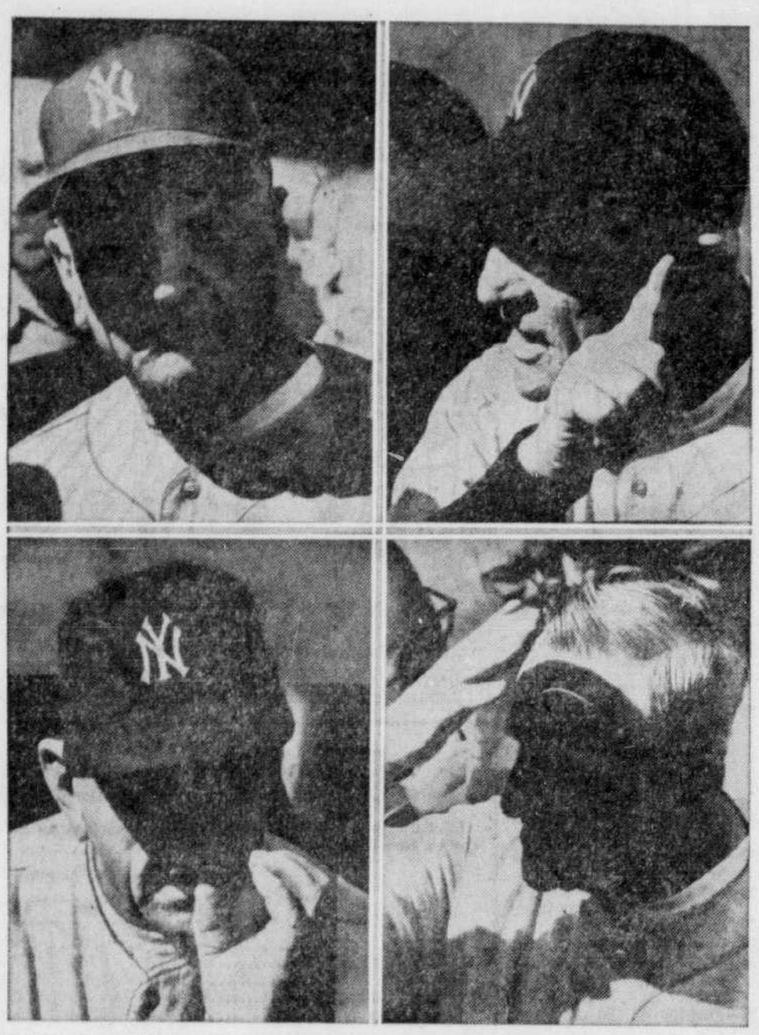
PITTSBURGH

Bill Virdon, cc ..... (.264)
Dick Groat, ac ..... (.325)
Roberto Clemente, cd ..... (.314)
Dick Stuart, 1b ..... (.260)
Gino Cimoli, cg ..... (.267)
Hal Smith, r ..... (.295)
Don Hoak, 3b ..... (.282)
Bill Mazeroski, 2b ..... (.273)
Vinegar Bend Mizell, l ... (14-8)

NEW YORK

Bobby Richardson, 2b ... (.252)
Roger Maris, cd ..... (.283)
Mickey Mantle, cc ..... (.276)
Bill Skowron, 1b ..... (.309)
Yogi Berra, cg ..... (.276)
Elston Howard, r ..... (.245)
Gil McDougald, 3b ..... (.259)
Tony Kubek, ac ..... (.273)
Whitey Ford, l ..... (12-9)

Arbitres : Bill Jackowski (Nationale), Nester Chylak (Américaine). Premier but ; Dusty Boggess (Nationale). Deuxième but; John Stevens (Américaine) Troisième but ; Jim Honochick (Américaine). Champ gauche ; Stan Landes (Nationale) champ droit.



DELIBERATION DES DEUX GERANTS — Pendant la journée de repos, entre les 2e et 3e joutes de la série mondiale, les journalistes ont interrogé les deux gérants adversaires. En haut, CASEY STENGEL, pilote des Yankees, annonce que son club devrait terminer la série à New-York. En bas, DANNY MURTAUGH, des Pirates, révèle : "Je crois que mes joueurs ne seront pas affectés par l'amère défaite subie jeudi".

SPORTS

Contre les Alouettes

Frank Clair utilisera Lancaster et Jackson

Quatre importantes parties de football sont au programme dans le Big Four pour la longue fin de semaine du congé de l'Action de Grâces.

Les Rough Riders d'Ottawa sont favoris pour vaincre les Alouettes par au moins dix points et demi cet après-midi. Frank Clair a indiqué qu'il aura recours à deux joueurs de quart-arrière aujourd'hui, soit Ron Lancaster et Russ Jackson. Lancaster sera envoyé dans la mêlée si Clair décide d'avoir recours à l'offensive aérienne. Autrement, il utilisera Jackson.

Kovac sera absent

Perry Moss a annoncé que Hal Patterson jouera tant à l'offensive qu'à la défensive, de façon à renforcer la défensive des Alouettes qui a été lamentable dans les dernières joutes.

Mike Kovac et Ted Elsby, qui n'ont pu finir la partie de samedi dernier contre les Argonauts de Toronto, seront absents chez les Alouettes.

Par ailleurs, les Alouettes attendent des nouvelles en fin de semaine au sujet du protêt qu'ils ont logé en marge de la victoire de 21-9 remportée par Toronto contre eux il y a deux semaines. Sydney Halter, de Winnipeg, le commissaire canadien du football, sera à Ottawa aujourd'hui et assistera à la reproduction cinématographique du jeu en question. Il a déjà les rapports des officiels en main. Halter veut aussi régler le problème des jeunes spectateurs qui envahissent le terrain du parc Lansdowne durant les joutes locales des Rough Riders d'Ottawa.

HAMILTON — Demis : McDougall, Jarus, Grant, G. Scott, Webster, Goldston, Henley, Howell, Karcz, Lunn, Palmer; quarts : Faloney, Cosentino; centres : Taylor, Mikszas; gardes : Cureton, Kelly, Ray, V. Scott, Denobile; bloqueurs : Barrow, Nagurski, Suminski, Bennett; ailiers: Dekker, Chandler, Neumann, Howard.

TORONTO — Demis : Gilchrist, Shatto, Mann, Ochiena, Dehlinger, Rountree, Philp, Juntz, Brewer; quarts : Rote, Wirkowski; centres : Stoneburgh, Andreottii; gardes : Casey, Darch, Mitchell, Black, Martinello; bloqueurs : Nykoluk, Jokanovich, Oliver, Radzick; ailiers Stribling, Carter, Fouts, Wallace, Feder, Schriewer.

Arbitres : Seymour Wilson, Hamilton; juges : Norm Maxwell, Hamilton et Harry Ross, Montréal; juge de jeu : Bill Boynton, Toronto; juge de lignes : Gary Glover, Toronto.

PREMIER QUART

1—Toronto, placement (Gilchrist) 12:44

DEUXIEME QUART

2—Hamilton, touché (Faloney) 9:51
3—Hamilton, converti (McDougall)

TROISIEME QUART

4—Hamilton, touché (McDougall) 14:37
5—Hamilton, converti (McDougall)

QUATRIEME QUART

6—Toronto, touché (Shatto) 7:21
7—Toronto, converti (Gilchrist)
8—Toronto, touché (Shatto) 11:47
9—Toronto, converti (Gilchrist)
10—Toronto, touché (Dehlinger) 13:26
11—Toronto, converti (Gilchrist)

Tous les clubs de la N.H.L. à l'oeuvre en fin de semaine

C'est la première fin de semaine pour les équipes de la Ligue Nationale de hockey et tous les clubs seront à l'oeuvre. Les Black Hawks de Chicago sont actuellement en tête avec une victoire et une joute nulle en deux parties.

Mais le Canadien a gagné sa première joute de façon tellement décisive que ce n'est qu'une question de temps avant de le voir au sommet.

Deux parties figurent au programme de ce soir. Le Canadien reçoit les Bruins de Boston à Montréal. Les Rangers jouent contre les Maple Leafs à Toronto.

Les Rangers, qui ont fini en dernière place l'an dernier, ont gagné leur première joute. Ils alignaient six nouveaux joueurs. Ils ont été imbattus en 11 rencontres hors concours.

Tous les six clubs joueront demain soir. Cette fois, le Canadien jouera à Boston, le Toronto envahira Détroit pour rencontrer les Red Wings. Les Rangers feront face aux Black Hawks à New York.

Ce soir à 8 h. 15 DIMANCHE à 2 h.

Parc RICHELIEU
CLUBHOUSE ET ESTRADES CHAUFFES

HOCKEY et BASEBALL au PARC RICHELIEU

Plusieurs téléviseurs géants sont installés à des endroits stratégiques du Clubhouse et des estrades populaires. Les fervents du hockey et du baseball pourront suivre les joutes tout en assistant à un intéressant programme de courses.

Admission générale $1.00 Enfants non admis

LUNDI, FETE DE L'ACTION DE GRACES
AMBLE CANADA - FINALE — Bourse estimée à $16,800.
Invité d'honneur : SYLVIO MANTHA

"Notre moral reste bon"—Danny Murtaugh

NEW-YORK, (PA) — Danny Murtaugh a nié les rumeurs voulant que ses Pirates de Pittsburgh ne soient pas en condition physique et mentale idéale pour affronter les Yankees de New York.

"L'on n'a jamais concédé une série", a rétorqué le gérant des Pirates dans la chambre des visiteurs avant une pratique au stade des Yankees. "Notre moral demeure aussi bon qu'au début".

"Certainement Bob Skinner est blessé à un pouce, mais je ne projetais pas de l'utiliser quand même contre Whitey Ford", dit-il. "Je vais utiliser mon alignement droitier".

C'était la première visite de Murtaugh au stade des Yankees en uniforme. Il a vu plusieurs joutes comme spectateur, mais n'a jamais joué là.

A-t-il été impressionné ?

"A l'exception du coin du champ gauche, les dimensions sont semblables à celles du Forbes Field", a dit Murtaugh. "Les joueurs trouvent que le terrain est un peu mauvais, et c'est peut-être vrai".

Alors qu'on lui rappelait que les Yankees avaient gagné 52 parties sur leur terrain, Murtaugh riposta :

"Alors ils doivent en avoir perdu 25".

Murtaugh a dit que Vinegar Bend Mizell commencerait la partie aujourd'hui.

Skinner a passé une demi-heure à faire tremper dans l'eau sa main blessée et enflée. Il s'est blessé dans la première joute, mercredi, mais une radiographie a révélé qu'il n'y avait pas de fracture.

Le seul autre blessé des Pirates est Don Hoak qui semble se remettre d'une forte grippe qui avait fait monter sa température à 103 degrés.

Au Palais des Sports

Quatre lutteurs en quête d'un triple championnat

L'important tournoi qui décidera d'un titulaire unique pour les championnats provincial, canadien et mondial, prendra fin ce soir au Palais des Sports. Quatre des plus brillants lutteurs sont encore dans la lutte et se disputeront l'honneur et le titre.

Joe (Killer) Christie, Ted Evans, Gérard Dugas et Ovila Asselin sont les quatre semi-finalistes du tournoi. Christie fera face à Evans et Asselin sera opposé à Dugas.

Quatre spectaculaires lutteurs nains seront l'attraction de la soirée alors que Bill Wabo, l'artiste de la télévision, sera l'arbitre de ce match par équipes.

Pat Laurence et Juan Lopez s'affronteront de nouveau, mais cette fois avec des gants de boxe. Ces deux grands rivaux tenteront de faire un maître une fois pour toutes.

Jumping Joe White sera de retour et devrait être chaleureusement accueilli par ses nombreux admirateurs. Pour ce match de retour il affrontera le rude Constant LaBrec. En semi-finale, le réputé Sandor Kovacs fera face à l'Italien Mike (Killer) Morelli. La soirée débutera par un match entre Larry Scott et Jerry Johnson.

FORUM
Dimanche, 9 octobre à 2.30 p.m.
Ligue de hockey Professionnelle de l'Est
Sudbury vs Royal
Prix : Sièges réservés, $1.75, $1.50 et $1.25. Entrée générale $1.00 ; enfants 50 cts, dans les sections non réservées. Billets MAINTENANT en vente.

VOYEZ !!!!!!!!!!!!
LA SÉRIE MONDIALE
EN TOUT CONFORT
SUR NOTRE ÉCRAN GÉANT DE TV
nous servons À MANGER ET À BOIRE
DÉTENDEZ-VOUS DANS NOTRE SALLE MAISONNEUVE
POUR PLUS DE DÉTAILS TÉLÉPHONEZ À NOTRE HOTESSE POUR LA SÉRIE MONDIALE
UN 6-8029
L'HÔTEL de LA SALLE
RUE DRUMMOND PRÈS DE STE-CATHERINE

NOTRE SPECIALITE
CAMIONS CHEVROLET
VENTE - SERVICE - PIECES
CHEVROLET TRUCK CENTRE
FILIALE DE CHEVROLET MOTOR SALES CO. OF MONTREAL
6645 CH. UPPER LACHINE (à l'ouest de Cavendish)
HU. 9-8631 Pièces et service le soir HU. 9-8636
OUVERT 24 HEURES PAR JOUR

Toronto défait Hamilton

Rote et Shatto brillent

TORONTO, (PC)—Tobin Rote, avec une autre sensationnelle performance aérienne, a dirigé hier soir les Argonauts de Toronto vers une victoire de 24-14 sur les Tiger-Cats de Hamilton, dans une rude joute du Big Four.

Les Argos, installés en tête du classement, traînaient de l'arrière par 14-3 au début du dernier quart. Ils se sont toutefois ressaisis de spectaculaire façon dans cette dernière période, remontant la côte avec deux touchés par Dick Shatto sur des passes de Rote et un troisième par Bob Dehlinger sur une interception de passe.

Rote, l'ancien quart-arrière des Lions de Détroit et des Packers de Green Bay dans la ligue Nationale des Etats-Unis, a fait toute la différence dans l'issue de la joute. Jusqu'au dernier quart, les Cats avaient tenu tête aux Argos et avaient maté deux de leurs attaques à la ligne des buts dans le troisième quart.

Rote, qui est le principal facteur des succès des Argonauts cette saison, a complété 19 de ses 31 passes pour des gains de 227 verges.

La victoire des Argos était leur huitième en dix joutes et ils ont maintenant une avance de quatre points sur les Rough Riders d'Ottawa, qui reçoivent cet après-midi la visite des Alouettes de Montréal.

Cookie Gilchrist, un des piliers des Argos dans leur attaque au sol, a botté les trois convertis dans le dernier quart et un placement de 33 verges dans le premier.

Ted Williams reçoit des offres de partout

NEW YORK, (PA) — Ted Williams, le redoutable cogneur des Red Sox de Boston, qui a annoncé sa retraite comme joueur actif la semaine dernière, lancera aujourd'hui la première balle au début de la troisième joute de la série mondiale entre les Pirates de Pittsburgh et les Yankees de New York.

Williams, qui "couvre" la série mondiale pour un magazine national américain, a déclaré qu'il a pris sa retraite. "Le téléphone ne cesse de sonner et je reçois des offres de toutes les directions", de dire Williams.

Williams a reçu des offres alléchantes d'éditeurs intéressés à publier sa biographie. Hollywood le réclame pour des essais cinématographiques en vue d'un film sur sa glorieuse carrière. Plusieurs clubs de baseball désirent aussi ses services pour un poste exécutif quelconque.

Williams a eu une vive émotion dans la loge des journalistes de Forbes Field, lors de la deuxième journée de la série mondiale.

Une dame d'un âge assez avancé a grimpé jusque là pour obtenir l'autographe de l'ancien fameux joueur du Boston. Il s'agissait de Mme Musial, la mère du non moins célèbre porte-couleurs des Cardinaux de St. Louis.

Casey Stengel opterait pour Yogi Berra au champ gauche

NEW YORK, (PA) — "Maintenant si j'utilise Berra au champ gauche", déclarait le gérant Casey Stengel, "pourquoi se trouvera-t-il des gens pour dire que le vieux est fou parce qu'il a deux frappeurs droitiers sur le banc contre un lanceur gaucher".

"Alors je pourrais donner un peu de repos à Berra et l'utiliser comme frappeur d'urgence et je ne craindrais pas d'utiliser ou Hector Lopez ou Bob Cerv au champ gauche, ou même Berra, même s'il n'a pas joué à ce poste ici, dans une série mondiale."

C'est ainsi que s'annonce l'alignement des Yankees quelques heures avant la troisième joute de la série contre les Pirates. Les autres positions sont toutes déterminées, alors que Wilmer (Vinegar Bend) Mizell et Whitey Ford, deux lanceurs gauchers se feront face.

Mais lorsque vient l'automne à New-York, le soleil, les ombrages et la brume causent des ennuis au champ gauche au stade des Yankees. Et lorsque Stengel choisit, il y a toujours controverse à savoir qui devrait commencer la joute à ce poste.

Au stade des Yankees à cette époque de l'année, le champ gauche est différent.

"Avec le soleil et les ombres et tout, c'est difficile de voir la balle quitter le bâton à ce terrain", a dit Casey. "Et jouer à ce poste avec des verres fumés c'est comme marcher dans une cave sans lumière."

Un autre aspect de la question pour Stengel est de songer que Berra, un frappeur droitier, jouera contre Mizell, un gaucher. Ordinairement il utiliserait ou Hector Lopez ou Bob Cerv, tous deux des frappeurs droitiers, selon son système de rotation.

"Mais je vous ai dit avant la partie de jeudi que j'utiliserais mes frappeurs d'expérience," a dit Stengel, "et cela a très bien réussi, alors je vais continuer ainsi."

Cela signifie qu'Elston Howard sera le receveur, Gil McDougald jouera au troisième but, Tony Kubek à l'arrêt-court, Bobby Richardson au deuxième but ; Bill Skowron au premier ; Mickey Mantle au centre et Roger Maris à droite.

Cela signifie que Berra jouera au champ gauche, "parce que j'utilise Berra à cause de son habileté."

atelier de mécanique
LEFEBVRE FRERES Limitée
FONDE EN 1912

MANUFACTURIER DE MACHINERIES DIVERSES. REPARATIONS DE TOUS GENRES DE MACHINERIE, Y COMPRIS LES MOTEURS DIESEL. ATELIER MECANIQUE LE PLUS IMPORTANT.

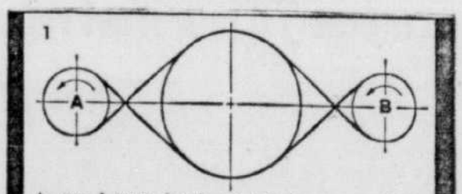
LE PLUS IMPORTANT DEPARTEMENT AU CANADA POUR
RECONSTRUCTION DE MOTEURS D'AUTOMOBILES POPULAIRES
Conduisez un Lefebvre reconstruit
970 DE BULLION MONTREAL UN. 1-7471

Nouveaux cours du JOUR et du SOIR en
DESSIN INDUSTRIEL
Commençant le 17 octobre

Le dessin industriel est une spécialité intéressante qui pourra vous offrir plus de sécurité et augmenter considérablement votre salaire. C'est une occasion exceptionnelle d'obtenir un diplôme de grande valeur qui vous permettra d'améliorer votre situation.

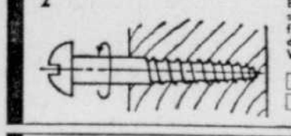
TEST D'APTITUDES

1



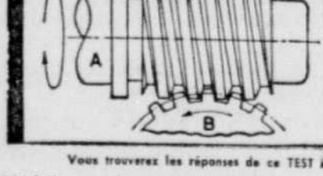
Le roue A tourne dans le sens indiqué par sa flèche. Elle fera donc tourner la roue B dans le même sens. Vrai ou faux ? ☐ VRAI ☐ FAUX

2



En tournant dans le sens indiqué par la flèche, la vis entrera dans la pièce de bois. Vrai ou faux ? ☐ VRAI ☐ FAUX

3



La vis sans fin A tourne dans la direction de sa flèche. Elle fera donc tourner la roue d'engrenage B dans le sens indiqué. Vrai ou faux ? ☐ VRAI ☐ FAUX

Vous trouverez les réponses de ce TEST à la page 2

Voici brièvement les matières enseignées :

- Matériel à dessin
- Lettrage
- Lignes conventionnelles
- Organes de fixation
- Cotation décimale
- Règle à calcul
- Outillage
- Tuyauterie
- Dessin d'architecture
- Cotation
- Projections orthographiques
- Coupes et conventions
- Micromètre
- Perspectives
- Dessin mécanique
- Métal en feuilles
- Dessin électronique
- Dessin aéronautique, etc.

Pour renseignements ou inscriptions, téléphonez, écrivez ou encore mieux rendez-nous visite. Ouvert tous les jours, tous les soirs et le samedi

A Montréal : STUDIO 5316 Inc., 5316, avenue du Parc, CR. 9-7351
A Québec : STUDIO 437 Enrg., 437, rue Caron, LA. 9-4961

vous offrent le cours original de
MECHANICAL & AIRCRAFT INSTITUTE OF DRAFTING INC.
"Ecole détenant un permis en vertu de la loi des écoles professionnelles privées"

CONSERVERONT-ILS CE SOURIRE ? — L'instructeur Milt Schmidt, le gardien de buts Don Simmons et le gérant général Lynn Patrick, des Bruins de Boston, paraissaient heureux lorsque cette photo a été prise à la gare Windsor. C'est à se demander cependant s'ils auront encore le sourire aux lèvres après la partie de ce soir, au Forum, contre le Canadien. Simmons n'a pas la tâche enviable en fin de semaine rencontrant deux fois le Bleu Blanc Rouge.

Les experts prédisent une...

Saison exceptionnelle pour Jean-Guy Talbot et Langlois

"Je n'y comprends rien, mais je suis heureux du résultat. Quand je me suis rapporté à l'entraînement, je pesais 163 livres. J'ai travaillé durement pendant toute la durée de l'entraînement, j'ai joué au golf avec Claude Provost, je n'ai absolument rien fait pour engraisser et pourtant je pèse actuellement 168 livres. J'ai gagné cinq livres en travaillant plus fort que jamais", nous a dit Jean-Guy Talbot, qui joue actuellement le meilleur hockey de sa carrière.

Talbot a présenté une tenue remarquable jeudi et attend les deux joutes de fin de semaine avec impatience contre les Bruins, ce soir au Forum et demain à Boston.

Talbot est un joueur qui mérite d'être surveillé de près par la gent sportive ce soir. Il évolue actuellement comme dans la période des séries éliminatoires du printemps dernier, alors qu'il était l'un des meilleurs joueurs de défense du Canadien.

Comment explique-t-il son succès ? "J'ai tout simplement une plus grande confiance en moi-même et le fait de jouer dans les attaques massives m'aide considérablement. J'aime jouer souvent et longtemps sur la glace. C'est lorsque je suis bien réchauffé que je donne mon meilleur rendement. Je crois que je connaîtrai ma meilleure saison avec le Canadien cette année", nous a déclaré Talbot.

Un autre joueur de défense du Tricolore qui a commencé la saison en beauté est Albert Langlois. Pendant toute la durée de l'entraînement, Langlois a impressionné surtout par ses dures mises en échec. Il est un des rares joueurs de défense de la vieille école, qui ne craint pas de se servir de son poids pour ralentir les joueurs d'attaque adversaires. Langlois frappe durement et souvent. Punch Imlach a récemment déclaré que le jour où la défense du Canadien faiblira, la suprématie du Canadien prendra fin. Après avoir vu jouer Langlois et Talbot contre son club jeudi, Imlach a dû penser que la suprématie du Tricolore n'est pas prête de s'écrouler.

Chez les Bruins

Les Bruins présenteront peu de nouvelles figures ce soir. Quelques-uns seront étonnés de constater que le gardien de buts Don Simmons a enlevé son masque protecteur, pour laisser Plante comme la seule merveille masquée de la N.H.L.

Parmi les nouveaux joueurs du Boston, il faut nommer Orval Tessier, ce Canadien français au dur lancer, Billy Carter, le pilier du club Hull l'an dernier, le joueur de défense Dallas Smith et Jimmy Bartlett, autrefois des Rangers. Bartlett est blessé à une cheville.

Jean Béliveau, blessé au genou droit, jouera en portant un protecteur spécial en fin de semaine.

Les joutes en fin de semaine:

Ce soir
Boston à Canadien
Rangers à Toronto

Demain
Canadien à Boston
Toronto à Détroit
New-York à Chicago.

notes de sport

Décision finale

KITCHENER, (PC) — Les Dutchmen de Kitchener-Waterloo ont annoncé officiellement hier qu'ils ne feront pas partie cette saison de l'Association de hockey de l'Ontario Senior. Ernie Goman, porte-parole du club, a expliqué que la direction du club a été incapable d'en venir à une entente en ce qui concerne les jours de parties à l'Arena. Incapable d'obtenir la glace le samedi soir, le club a jugé qu'il ne pourrait opérer avec profit un autre jour.

Trouvé coupable

TORONTO, (PC) — Nikoden Matysek, 35 ans, ancien trésorier du White Eagle Sports Soccer club, a déclaré mardi qu'il avait été trouvé coupable d'avoir volé $3,228 des coffres du club. Il recevra sa sentence aujourd'hui. Matysek a déclaré avoir avisé le président du club qu'il quittait Toronto mais qu'il voulait retourner l'argent. Il se livra à la police mais l'argent ne fut pas retrouvé. Les avocats de l'inculpé ont déclaré que les preneurs au livre poursuivaient sans relâche Matysek qui leur devait près de $12,000.

En Russie

CHATHAM, Ontario — (PC) — Les Maroons de Chatham, vainqueurs de la coupe Allan le printemps dernier, ont accepté de représenter le Canada lors d'une tournée hors concours en Russie le mois prochain. Ted Powers, instructeur des Maroons, a déclaré qu'il avait accepté l'invitation de la Canadian Amateur Hockey Association. Les Maroons quitteront le Canada le 23 novembre et sont attendus à Moscou le 25. Ils joueront sept parties hors concours en URSS. Chatham partira de Moscou le 6 décembre et visitera ensuite Stockholm pour une série de deux parties avant de revenir au pays.

Nos choix au Richelieu

CE SOIR

BERNIER	TRUDELLE
1—Clark Harvester, Demon Dandy, New Idea	1—New Idea, Demon Dandy, Clark Harvester
2—King E Lee, Irish Jubilee, Challenger Pick	2—Irish Jubilee, Challenger Pick, King E Lee
3—Bankroll, Max Grattan, Wilson Frost.	3—Bankroll, Max Grattan, Billy's Prince
4—Wonder Woman, Rapid Song, Royal Direct B.	4—Bucky North, Lena's Pride, Wonder Woman
5—Gay Baldwin, Wayvamp, Direct One	5—Success Key, Glendale Jerry, Meadow Bower
6—King Bunter, Fast Traffic, Volo Diamond	6—Fast Traffic, Willine Way, Direct Bud,
7—Valera, Success Pearl, Mistigoe	7—Mistigoe, Valera, Hoot Colby
8—Mighty Torrid, Cathy G., Sea Rover	8—Sea Rover, Cathy G., Mighty Torrid
9—The Web, Le "field", Cotton Maid	9—The Web, Archie Moon, Kintoo Colby.
10—Success Counsel, Rambler Wick, Glendale Jane	10—Hi Joe, Glendale Jane, Rambler Wick.

DEMAIN

BERNIER	TRUDELLE
1—Darn Sweet, Kim D Grattan, Brown Wolf	1—Cal Regent, Darn Sweet, Defiance
2—Silver Chuck, Avalon Pleiades, The Dipper	2—Silver Chuck, Stan The Man, Avalon Pleiades
3—Jerry Patchen, Task Brewer, Swan Song	3—Pat's Gem, Jerry Patchen, Swan Song
4—My Grand Son, Calumet Rosecroft, Johnny R	4—Johnny R, Calumet Rosecroft, Jochovolo
5—Connie Atom, Shannon Wayne, Stew. Direct S	5—Stewart Direct S., Connie Atom, B. Budget
6—Check Out, Maior Henley S, Gear Shift	6—Arawana Oro Spike, Jay Creed, Check Out
7—Marg E Hal, Miss Alice Mai, Della Dale.	7—Miss Alice Majesty, Marg E Hal, Big Jim
8—Real Son, Pro Mac, Shadydale Flame	8—Pro Mac, Song Hi Lee, Real Son.
9—Irish Gander, Guy Elkington, Some Prince	9—Irish Gander, Some Prince, Dust Storm
10—Sunny Hill Fay, Coppersmith, Hera Star	10—Gallant Grattan S, Kitty Chips, Early Reaper.

LUNDI

BERNIER	TRUDELLE
1—Lady S D, Therese Princeton, Phyl. Brooke	1—Therese Princeton, Hugo Hanover, Phyllis Brooke
2—Missouri King, L. S. Spencer, Pat Johnston C	2—Missouri King, Pat Johnston C., Mr Grace
3—Will's Boy, Jarretown Dale, Good Luck Pick	3—Mighty Frosty, Jarretown Dale, Will's Boy
4—Smiling Boy, Half Pint, Miss Claudene	4—Miss Claudene, Livia Hanover, Flash Wingay
5—Top Diamond, Cypress, Aunt Molly	5—Aunt Molly, Top Diamond, Cypress
6—Pin Up Daughter, Hal's Peg E, Kay Mac.	6—Hal's Peg E, Burton Hi Lee, Special Guest,
7—New Port Rocket, Old Srooge, Gay Connie	7—Old Srooge, Empire Song, My Son Don
8—Meadow Nib, Chief's Pride, Flint	8—Chief's Pride, Flint, Miss Gee Gee
9—Champ Volo, Dares Direct, Mighty Dudley	9—Mighty Dudley, Champ Volo, Sir Winston Pick
10—Fan Tan Wick, General Wil, Jada Hanover	10—Consort Hanover, Fan Tan Wick, Mr Reed

LES COURSES

Inscrits au Richelieu

CE SOIR

1ère COURSE — TROT C-3 — $700
4—Demon Dandy (C. Champion) 3
5—Clark Harvester (H. Lamarre) 7-2
2—New Idea (R. Ponton) 4
3—Nibble's Prince (R. Bouthillier) 6
7—Belwin Song (Dunc McTavish) 4
1—Allan Chips (H. Larochelle) 8
6—Nedson (Mme M. Williams) 8
8—My Son's Beauty (D. Grisé) 10
Aussi éligible : Bob Lybrook (A. Thorne.

2e COURSE — AMBLE — $700
5—Merrie Lloyd (J. Wiener) 5-2
1—Irish Jubilee (J. Kopas) 4
2—Challenger Pick (J. Létourneau) 4
3—Mr. Gibb (R. Grandmaison) 6
4—Sandra Jean (F. Baise) 6
7—King E. Lee (W. Chapdelaine) 8
8—Hi Lo's Peppy (P. Sauvé) 9
6—Lincoln Van (R. Turcotte) 10
Aussi éligible : Miss Barbara Pokeabout (H. Filion).

3e COURSE — AMBLE C-2 — $800
2—Success Henry 3
4—Bankroll (R. Caldwell) 4
5—Wilson Frost (R. Grandmaison) 9-2
3—Max Grattan (N. Bolduc) 6
8—Honest Pick (J. Wiener) 6
1—Billy's Prince (F. Baise) 8
6—Part Dillon 10
7—Vicky Todd (N. Bayne) 10

4e COURSE — AMBLE C-2 — $800
5—Rapid Song (R. Caldwell) 5-2
3—Bucky North (J. Johnston) 3
1—Royal Direct B (H. Filion) 4
2—Frisky's Atom (P. Robillard) 6
7—Wonder Woman (D. Talbot) 6
4—Lena's Pride C (R. Feagan) 8
R—Ray Byrd (Y. Gamache) 8
6—Agate (K. Waples) 10

5e COURSE — AMBLE C-1 — $1,000
1—Success Key (K. Waples) 3
3—Counsel Judd (R. White) 7-2
8—Meadow Bower (R. Bardier) 9-2
2—Gov. Baldwin (R. Feagan) 6
7—Glendale Jerry (Mrs. Williams) 6
5—Wayvamp (Dunc McTavish) 7
4—Direct One (J. L. Lilandre) 8
6—Adios Prince (C. St-Jacques) 10

6e COURSE — AMBLE C-1 — $1,000
1—King Bunter (M. Gingras) 2
3—Willine Way (L. Bourgon) 3
4—Fast Traffic (P. Miller) 5
5—Volo Diamond (H. Filion) 5
2—Mrs. Saint (J. Gordon) 7
7—Canetown (K. Waples) 8
8—Versatile (C. Watters) 9
6—Direct Bud (Don Gillis) 10

7e COURSE — TROT C-2 — $800
5—Hoot Colby (T. Dennis) 3
2—Mistigoe (H. Gorski) 4
1—Sparky Song (V. Hicks) 9-2
4—Valera (A. Walker) 5
6—Capital R 6
3—Success Pearl (R. Bardier) 8
7—Genie Oaks (F. Livingston) 8
8—Widow L. Win (D. McTavish) 10
Aussi éligible : Miss April Gunner (J. Gordon).

8e COURSE — AMBLE B-2 — $1,400
5—Mighty Torrid (L. Brodeur) 7-2
1—Sea Rover (J. L. Vilandre) 9-2
2—Sudmite (C. Watters) 6
6—Chet Volo (M. Pusey) 6
4—Dom Dhu (R. Paradis) 8
7—Helferhey (P. Caldwell) 9
8—Mt. Orab Boy (J. Gordon) 10

9e COURSE — TROT LORD BROOKVILLE — $5,360
3—Archie Moon (M. Pusey) (pp4) 3
1—Markab Pick (F. Turenne) (pp2) 7-2
2—The Web (B. Côté) (pp3) 9-2
4—Cotton Maid (A. Walker) (pp5) 6
6—Cathy Diggles (Dr. J. Findley) (pp7) 6
7—Kintoo Colby (W. Wellwood) (pp8) 8
8—f Runnymede Lee (R. Pearson) (pp1) 10
9—f Mr. Joe (L. Bourgon) (pp9) 10
10—f Newport Key (L. Bergeron) (pp10) 10
11—f Dark Yankee (J. Giguère) (pp11) 10
5—Col. Rodney (J. Cyrenne) (pp6) 12

10e COURSE — AMBLE C-3 — $700
5—Miss Claudette Volo (R. Ponton) 3
1—Hi Joe 4
8—Rambler Wick (K. Waples) 4
6—Glendale Jane (W. Wellwood) 5
2—Ifa (C. Moreau) 6
3—Success Counsel (V. Lutman) 6
4—Success Bert (H. Legault) 10
7—Rufus Jones (A. Grodnis) 10
Aussi éligible : Captain Conrad (D. Grisé).

DEMAIN

1ère COURSE — TROT C-3 — $700
1—Darn Sweet (W. Habkirk) 5-2
2—Cal Regent (Y. Gamache) 3
5—Kim D. Grattan (L. Piédalue) 9-2
4—Defiance (G. Surprenant) 6
6—Saratoga Hanover (M. Turcotte) 6
3—Full Force (F. Parks) 8
7—Brown Wolf (O. Zirnis) 10
8—Gus The Great (Bert Madill) 10
Aussi éligible : Regal Aire (A. Grisé).

2e COURSE — AMBLE C-3 — $700
2—Silver Chuck (R. Caldwell) 5-2
5—Avalon Pleiades (F. Parks) 4
7—Peter Humes (P. Robillard) 4
3—Stan The Man (P. Masse) 6
4—Trigger Tass (R. Ponton) 6
6—The Dipper (C. Hilliard) 8
8—Purdue's Pride (R. Bardier) 8
1—Mighty Sharp (R. Bouthillier) 1
Aussi éligible : Black Velvet (H. Filion).

3e COURSE — AMBLE C-2 — $800
5—Swan Song (B. Madill) 3
7—Chief Purdue (R. Simser) 7-2
8—Tami Herbert (J. Herbert) 9-2
1—Delbee (N. Bardier) 6
2—Jerry Patchen (R. Caldwell) 6
6—Walter G. Grattan (P. Robillard) 8
3—Task Brewer (R. Quessy) 9
4—Pat's Gem (R. Bouthillier) 10

4e COURSE — TROT C-1 — $1,000
3—Peaches Atom (Dr. J. Findley) 3
2—Johnny R (C. Hilliard) 7-2
1—My Grand Son (R. Frame) 5
4—Calumet Rosecroft (K. Waples) 5
8—Chappie's Boy (J. Gordon) 7
7—Safe Harbor (R. Caldwell) 8
6—Twinkle Comet (B. Madill) 9
5—Jochovolo (R. Bouthillier) 10
Aussi éligible : Effective St. Charles (J. Zeron).

5e COURSE — AMBLE C-3 — $800
3—Shannon Wayne (P. Robillard) 3
2—Stewart Direct's (R. Quessy) 4
4—B. Budget (L. Bourgon) 9-2
1—Connie Atom (K. Waples) 6
7—Chief Royal (H. Filion) 6
5—Lady Guy Abbe (J. Gordon) 8
6—Bear Cat (T. Turcotte jr) 8
8—Dr. Topmiller (Dunc McTavish) 12

6e COURSE — AMBLE B-2 — $1,400
1—Ca. Sullivan (Mrs. M. Williams) 2
3—Check Out (J. Wiener) 3
4—Major Henley's (R. Sanford) 4
8—Gear Shift (M. Dostie) 4
2—Arawana Oro Spike (R. MacDonald) 6
5—Jay Creed (K. Waples) 8
7—McKinley Mahone (P. Radley) 10
6—Klamath Song 12

7e COURSE — AMBLE C-2 — $800
1—Miss Alice Majesty 3
2—James Hanover (P. Robillard) 7-2
3—Big Jim (C. Miville) 9-2
4—Marg E Hal (B. Hughes) 6
5—Herb Scott 6
7—Della Dale (B. Madill) 8
8—V. L. (H. Filion) 9
6—Miss Beth Direct (R. Simser) 10
Aussi éligible : Echo Ridge Eddy (K. Waples).

8e COURSE — TROT A et B-1 — $2,200
6—Pro Mac (M. Pusey) 5-2
7—Nathan Hanover (W. Habkirk) 3
8—Song Hi Le (R. Simser) 9-2
2—Real Son (L. Hamelin) 6
3—Phoebe Darnley (F. Livingston) 6
1—The Mighty Man (L. Pelletier) 8
5—Palacona (P. Radley) 8
4—Shadydale Flame (C. Watters) 10

9e COURSE — AMBLE 2 MILLES $1,500
6—Irish Gander (F. Church) 5-2
3—Some Prince (H. Filion) 3
4—Check Up (J. L. Vilandre) 4
1—Flying Saucer P (P. Robillard) 6
5—Canadian Grattan (K. Kaples) 6
2—Guy Elkington (M. Dostie) 8
7—Dust Storm (M. Gingras) 10
8—f Wilson Frost (R. Grandmaison) 15
9—f Sundown Borders (M. Turcotte) 15

10e COURSE — AMBLE C-3 — $700
3—Gallant Grattan S (B. Hughes) 5-2
4—Early Reaper 3
1—Here Star (C. Watters) 9-2
2—Sunny Hill Fay (R. Gudmann) 6
7—Janet's Pride (R. Bouthillier) 6
5—Benny Rhythm (F. Church) 8
6—Coppersmith (H. Filion) 8
8—Kitty Chips (P. Robillard) 10
Aussi éligible : Mountain Brooke (M. Turcotte)

LUNDI

1ère COURSE — TROT C-2 — $800
3—Phyllis Brooke (K. Waples) 5-2
4—Lady S. D. (M. Pusey) 9-2
5—Hugo Hanover (J. C. Paquin) 9-2
1—Miss Charlotte D (R. Bouthillier) 6
2—Therese Princeton (R. Grandmaison) 6
7—McDuff's Lassie (A. Walker) 8
8—Guy Flare (A. Grisé) 8
6—Miss April Gunner (J. Gordon) 12
Aussi éligible : Irish Lane (Mrs. M. Williams).

2e COURSE — AMBLE C-3 — $700
1—L. S. Spencer (L. Pelletier) 3
4—Missouri King (B. Côté) 4
5—Pat Johnston C (J. Johnston) 9-2
3—Just Barry (R. Turcotte) 6
8—Roya Phonograph (R. Bardier) 6
2—Honor Prince (Bert Madill) 8
7—Mr. Grace (G. Beauvais) 9
6—Irish Bud (P. Caldwell) 10
Aussi éligible : Lockvale Ginny (P. Robillard).

3e COURSE (A RECLAMER) — $800
4—Jarretown Dale (H. Filion) ($800) 3
1—Will's Boy (W. Wellwood) ($800) 4
7—Nancy Cried (L. Pelletier) ($1,000) 5
8—Success Eddie (R. Ponton) ($1,000) 5
6—Tactful King (P. Miller) ($1,000) 7
2—Mighty Frosty (J. Charbonneau) ($800) 8
3—Good Luck Pick (N. Bolduc) ($800) 8
5—Captain Conrad (D. Grisé) ($800) 10
Aussi éligible : Oliver Twist ($1,200) (Dunc McTavish).

4e COURSE — TROT C-3 — $700
2—Smiling Boy (D. W. Croteau) 3
1—Miss Claudene (G. Bouvrette) 7-2
5—Half Pint (C. Champion) 9-2
4—Livia Hanover (F. Parks) 6
8—Flash Wingay (J. Gordon) 6
3—Meddler (F. Livingston) 8
6—Irish Ballad (C. Miville) 8
7—Dolph Hanover (C. Moreau) 12
Aussi éligible : Shadydale Mystery (R. Bardier).

5e COURSE — AMBLE C-2 — $800
2—Top Diamond (R. White) 3
1—Aunt Molly (W. Habkirk) 7-2
4—Cypress 9-2
7—Ensign Volo (J. Larente) 6
8—Bobby King (P. Caldwell) 6
3—First Remus Jr (L. Hamelin) 8
5—Lionel's Pride (K. Waples) 8
6—Shadydale Addie (T. Dennis) 10
Aussi éligible : Success Harry.

6e COURSE — AMBLE C-2 — $800
2—Pin Up Daughter (M. Gingras) 5-2
1—Special Guest (R. White) 3
4—Hal's Peg E (M. Pusey) 9-2
7—Kay Mac (R. Bardier) 5
8—John R. Direct (P. Robillard) 7
3—Burton Hi Le (P. Caldwell) 8
5—Miro Bay (J. Wiener) 9
6—Irish Way (A. Beaudoin) 12
Aussi éligible : Auney Hanover (J. Larente).

7e COURSE — TROT B-2 — $1,400
6—Empire Song (M. L'Heureux) 5-2
3—My Son Don (L. Brodeur) 4
4—Newport Rocket (M. Gingras) 4
1—Amber Lad (B. Fritz) 5
5—Gay Connie (M. Dostie) 7
2—Old Scrooge (P. Radley) 8
7—Frysie Rosecroft (M. Pusey) 10
8—Jenny Bun (F. Parks) 12
Aussi éligible : Braden Volo (W. Hopkins).

8e COURSE — AMBLE C-1 — $1,000
5—Chief's Pride (W. Habkirk) 3
6—Frisco Chief C (P. Miller) 7-2
3—Flint (F. Parks) 9-2
3—Hy Marque (J. Jodoin) 6
4—Meadow Nib (M. Pusey) 6
1—Cracker Jack (C. Miville) 8
7—Miss Gee Gee (C. Watters) 10
8—Double Mc (A. Thorne) 10
Aussi éligible : Spruce Up (R. Caldwell).

9e COURSE — AMBLE CANADA (FINALE) — $16,800
6—Champ Volo (P. Dussault) 5-2
7—Mighty Dudley (K. Waples) 5-2
1—Dares Direct (Del McTavish) 9-2
3—Sir Winston Pick (R. White) 6
4—Margie Eden (R. Caldwell) 8
5—Renny Hanover (M. McDonald) 10
2—Great Adios (J. Giguère) 15

10e COURSE — AMBLE C-3 — $700
1—Jada Hanover (Dunc McTavish) 5-2
6—Fan Tan Wick (M. L'Heureux) 3
4—Rival (P. Sauvé) 4
9—General Wil (H. Lamarre) 6
3—Consort Hanover (V. Waddell) 6
5—Mr. Reed (G. Diotte) 8
7—Key Guard (R. White) 8
8—Waycrown (J. Vachon) 10
Aussi éligible : Spencer.

Résultats d'hier

RICHELIEU

1ère course — Trot C-3 — $700

3—Blue Hanover (K. Waples)	16.60	7.30	4.20
2—The Rosecroft (P. Radley)		5.50	3.70
8—Chuck Colby (C. Watters)			5.10

Temps : 2.10 1/5
Ont aussi couru : Maryland Grace, Ardelis Hanover, Mr. Creekside, Judy's Echo et Guy Brisk.

2e course — Amble C-2 — $800

3—Hollyrood Richard (J. Gordon)	15.30	8.80	4.50
7—Hematite (R. Caldwell)		14.00	6.40
2—Phil Butler (C. Watters)			3.30

Temps : 2.06 2/5
Ont aussi couru : Bimbo Chief, Captain Creed, Pershing's First, Pretty Polly et Janice Johnston.
Le double : $86.90

3e course — Amble C-3 — $700

1—Parker Hawk (N. Turcotte)	4.00	2.30	2.80
4—Virginia Diamond (R. Ponton)		4.60	3.10
7—Johnny Johnston (H. Larochelle)			2.20

Temps : 2.07 3/5
Ont aussi couru : Irish Lane Lassie, Goose Law, Irish Peter, Quick Prime et Power Glide.

4e course — Trot C-2 — $800

1—Jester Boy (G. Diotte)	15.90	11.40	5.50
5—Grand L.A. (L. Piédalue)		20.30	10.30
4—Private Guy (J. Giguère)			5.90

Temps : 2.09 3/5
Ont aussi couru : Colby Joe, Duchesse L, Tim's Lad, Cinnamun Jack et Rose C. Lee.
Quinella : $141.50

5e course — Amble B-2 — $1,400

8—Wicomico Way (T. Turcotte Jr)	61.90	14.40	6.60
1—Doc Johnston (M. Dostie)		3.30	3.10
2—Gypsy Rose Lee (K. Waples)			3.70

Temps : 2.06 1/5
Ont aussi couru : Hickory Major, Clear Sweep, Mighty Special, Gunner Axworthy et Linda's Gun.

6e course — Amble C-2 — $800

1—Major's Fairy (H. Filion)	9.40	4.80	4.40
7—Virginia Atom (R. Feagan)		6.20	4.10
4—Meadow Teresa (J. Giguère)			3.20

Temps : 2.08 3/5
Ont aussi couru : Boum Boum Bumpas, Hokie, Golden Way, Echo Ridge Cappy. Indirect's Boy n'a pas fini.

7e course — Amble C-1 — $1,000

5—Meadow Flash (F. Parks)	9.00	6.40	3.80
2—Effective St. Charles (J. Zeron)		7.20	4.10
3—Lusty Tom (C. St-Jacques)			2.90

Temps : 2.06 3/5
Ont aussi couru : Lemac, Nobleman, Direct Riddell, Queen Ronald et Patoka Ed.
Quinella : $53.10

8e course — Trot C-1 — $1,000

6—Raffles (K. Waples)	16.70	8.50	4.40
5—Betty Hal S. (B. Silliphant)		18.50	5.80
4—Miss Madelina (R. Ponton)			2.60

Temps : 2.08
Ont aussi couru : Triworthy, Johanna H., Irish Gander, Jerry Canuck et Ike C.

9e course — Amble B-1 — $1,600

1—Ben Direct (R. Bardier)	18.10	6.50	3.90
5—Mighty Regent (H. Filion)		3.40	2.80
4—Punch Herbert (F. Parks)			3.60

Temps : 2.03 4/5
Ont aussi couru : Adios Alex, Chauncey Hanover, Carolwyn Grattan, Priam et City Counsel.

10e course — Amble C-3 — $700

5—Social Grace (D. Talbot)	8.30	4.10	3.30
2—Rose Lee Abbe (R. Ponton)		3.40	3.00
8—Little Majesty Can (L. Bergeron)			12.00

Temps : 2.11
Ont aussi couru : Flying Easy, Honor Guard, Exotic Hanover, Morgan Lee et Hickory Doc.
Exacta : $26.20

FORUM
Ce soir à 8 heures
HOCKEY L.N.H.
Boston
vs
Canadien
Billets de terrasse à $1.75 et billets d'entrée générale à $1.75 et $1.50, MAINTENANT en vente. Billets d'entrée générale à $1.25, en vente ce soir à 7 heures au guichet de la rue St-Luc.

JOUTES DE HOCKEY

SAMEDI
Ligue Nationale
Boston à Canadien
New-York à Toronto

Ligue Américaine
Cleveland à Springfield
Rochester à Hershey

Ligue de l'Est
Royal à Kingston

DIMANCHE
Ligue Nationale
Canadien à Boston
Toronto à Détroit
New-York à Chicago

Ligue Américaine
Hershey à Rochester
Québec à Providence
Springfield à Buffalo

Ligue de l'Est
Sault-Ste-Marie à Hull
Sudbury à Royal

LUNDI
Ligue de l'Est
Kingston à Kitchener

VENDREDI
Ligue Américaine
Buffalo 1, Rochester 7
Québec 1, Springfield 10
Cleveland 3, Providence 1

Ligue de l'Est
Kitchener 6, Sudbury 4

Au Richelieu

Ben Direct en 2:03.4

Dares Direct et Del MacTavish partiront encore une fois de la première position lundi soir lors de la cinquième et dernière tranche de l'Amble Canada pour une bourse de $16,800. Mighty Dudley, qui sera conduit par Keith Waples, a "tiré", tout comme la dernière tranche, la septième et dernière position. Ce handicap n'a cependant pas semblé affecter le champion ambleur de l'an dernier qui l'emportait sur Champ Volo en 2:01.4.

Champ Volo, vainqueur des première et seconde étapes sur des tracés lents, a décroché la sixième position. Il est possible ici que la tête lui coûte cher. Le coursier de six ans des frères Miron, indiscutablement l'ambleur de l'année au pays cette année, sera conduit vraisemblablement par le vétéran Philippe Dussault.

* * *

Les juges ont étudié le film de la 5e course d'hier soir où l'ambleur Wicomico Way l'a emporté en 2:09.1 de la huitième position . . . Keith Waples a remporté de nouveau deux victoires hier soir . . . Il n'y aura pas de courses jeudi soir prochain et, à compter de la semaine du 16, tous les lundi et jeudi seront jours de relâche . . . Ben Direct a fortement surprpis hier soir en l'emportant en 2:03.4 . . . Un temps relativement rapide pour cette période de l'année dans cette classe.

A la piste Yonkers, hier soir, Josie Wick (Philippe Dussault) a gagné en 2:06.4 tandis que Even's Jet (Benoît Côté) terminait 3e dans une autre épreuve en 2:03.1 . . . Cinq têlévisceurs répartis dans le club house et les grandes estrades permettront aux sportifs d'être témoins de la joute Bruins-Canadien ce soir et demain, de la 4e partie de la Série Mondiale.

CHASSE et PÊCHE

Les habitudes du chevreuil

Pour la majorité des chasseurs montréalais, la chasse au chevreuil et à l'orignal débute aujourd'hui. Dans la zone C et D, c'est-à-dire dans les régions du Bas St-Laurent et du nord du fleuve, le temps de la chasse au chevreuil est du 8 octobre jusqu'au 20 novembre pour la zone C et jusqu'au 13 novembre pour la zone D. Chaque chasseur a droit d'abattre un chevreuil.

Voici quelques conseils qui s'adressent particulièrement au chasseur novice, mais qui sont également susceptibles d'intéresser le vieux chasseur. Il s'agit des habitudes du chevreuil.

Le chevreuil est certes le plus gracieux de tous les animaux de la forêt. Ses dimensions n'enlèvent rien, cependant, à la fierté qui est l'apanage des mâles de l'espèce. Ceux-ci, bien plantés sur leurs pattes fines et nerveuses, portent haut, à la moindre alerte, une tête au front bombé et au museau court.

La coloration

Son pelage qui est roux ardent pendant l'été, devient gris-brun pendant l'hiver. Encore faut-il noter que cette coloration n'est vraie que pour l'ensemble de la fourrure, car les différentes parties du corps sont diversement teintées, variant du gris clair au gris foncé, comme du blanc (menton) au noir (museau).

La denture du chevreuil comporte trente-deux dents; la mâchoire inférieure porte six incisives; la mâchoire supérieure en est totalement dépourvue.

Les bois du mâle, du brocard, se développent sur des pivots, comme ceux du cerf, et obéissent aux mêmes règles de croissance.

Vie en famille

Le chevreuil peut vivre jusqu'à quinze ou seize ans.

La femelle, la chevrette, met bas vers le début de mai; elle se cache soigneusement dans les tailles les plus épaisses et les plus tranquilles. La première portée, qui ne comprend généralement qu'un seul individu, est représentée le plus souvent par un faon femelle. Dès la seconde, la chevrette peut mettre bas deux faons (en général un mâle et une femelle). Quelques chevrettes, déjà âgées, mais en parfait état physiologique, peuvent avoir trois petits. Il est exact de dire que les chevreuils vivent en famille.

Le chevreuil a les sens très développés, l'ouïe plus particulièrement; son odorat est très fin et lui permet d'éventer l'homme à des centaines de pieds. Sa vue, pour encore excellente qu'elle soit, passe pour être moins bonne que celle du cerf. Il ne décèle pas facilement le chasseur si ce dernier demeure immobile, mais il se rendra compte aussitôt du moindre de ses mouvements.

Un gourmet

Le chevreuil aime, en général, les jeunes taillis, mais ses habitudes varient avec les saisons. En été, ce sont les fourrés et les épais taillis, mais en automne et en hiver, il aime les places surélevées et les versants exposés au soleil. A l'automne, il aime les jeunes pousses de sapin, de chêne, d'érable, mais il s'attaque rarement à l'écorce. Le chevreuil est un gourmet. Il préfère la qualité à la quantité et il est peu déprédateur. Le chevreuil est aussi méfiant que peureux et, s'il est dérangé il ne sortira pour se nourrir que la nuit, jusqu'à ce que la cause de ses alarmes ait disparue.

Bragan à Toronto ?

TORONTO, (PC) — L'instructeur d'un club majeur et le gérant d'une équipe mineure sont les deux principaux candidats au poste devenu vacant à la suite du départ de Mel McGaha des Maple Leafs de Toronto, champions de la Ligue Internationale.

McGaha a accepté de devenir l'un des instructeurs des Indiens de Cleveland de la Ligue Américaine.

McGaha, 34 ans, a conduit les Maple Leafs au championnat de la Ligue Internationale puis à la victoire dans les séries éliminatoires.

Bobby Bragan, ancien gérant du Clevelaad et du Pittsburgh et maintenant l'un des instructeurs des Dodgers de Los Angeles, est considéré comme un candidat très sérieux au poste de gérant du Toronto. On mentionne aussi Johnny Lipon, ancien arrêt-court qui, cette année, a piloté le Mobile de la Southern Association. Lipon a déjà joué pour les Sugar Kings de la Havane et les Jets de Columbus.

le football

SAMEDI
Alouettes à Ottawa

LUNDI
Ottawa à Alouettes
Toronto à Hamilton

VENDREDI
Hamilton 14 — Toronto 24
(Section Ouest)

SAMEDI
Calgary à Edmonton

LUNDI
Winnipeg à Saskatchewan

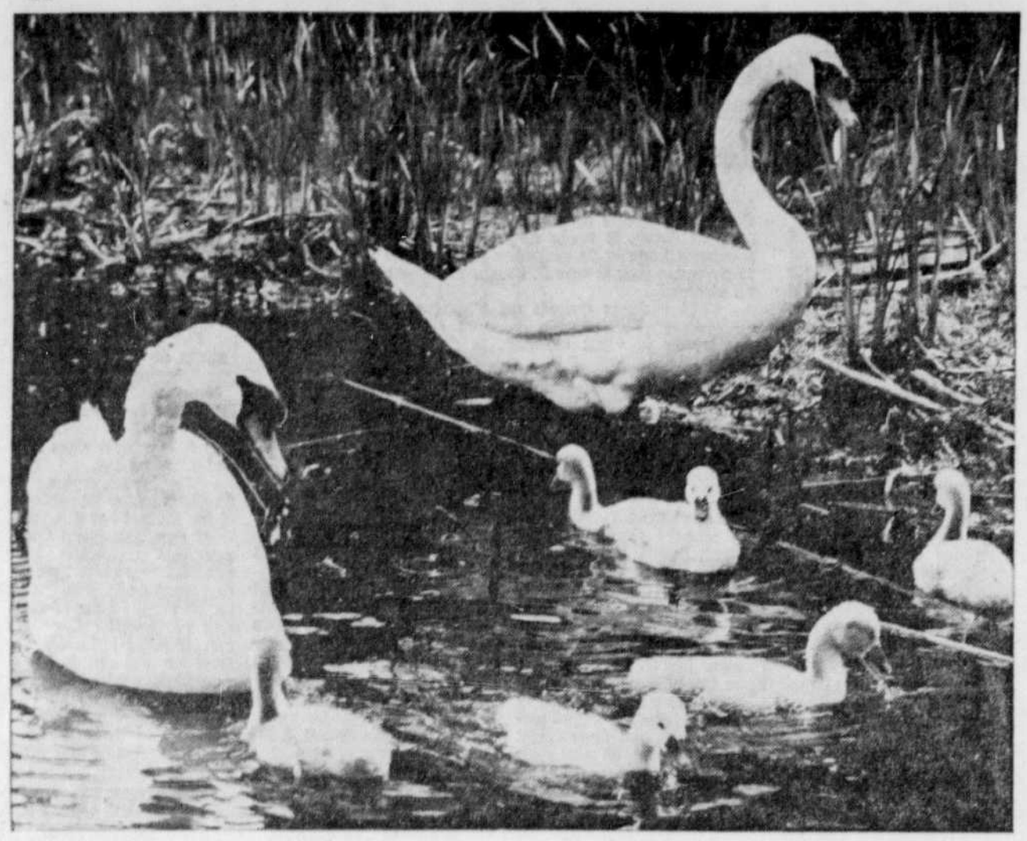
(Section Est)

	G	P	N	P	C	Pts
Toronto	6	2	0	253	167	16
Ottawa	6	3	0	233	175	12
Montreal	3	6	0	196	260	6
Hamilton	2	8	0	184	264	4

(Section Ouest)

	G	P	U	P	C	Pts
Winnipeg	11	1	0	318	171	22
Edmonton	9	3	0	260	127	18
Vancouver	4	7	1	213	271	9
Calgary	3	8	2	286	366	7
Regina	1	9	1	150	292	3

"Voici pourquoi nous avons choisi les pneus
GENERAL DUAL 90
AU TOUT NOUVEAU DEPARTEMENT DES PNEUS DE
JARRY AUTOMOBILE
4384 ST-DENIS
VI. 2-8221
A TOUS NOS CLIENTS :
Nous avons le plaisir de vous annoncer que notre nouveau département de pneus est maintenant entièrement équipé et prêt à vous offrir un service complet.
En même temps, nous sommes heureux de vous annoncer notre nomination comme détaillant des célèbres pneus General Dual 90. Après une enquête approfondie de l'ensemble de la situation, des produits et des facteurs entrant en ligne de compte, notre personnel tout entier est convaincu que le General Dual 90 est incomparable au point de vue sécurité . . .



CYGNES D'UN MOIS — Ces six petits cygnes, âgés seulement d'un mois, deviendront bientôt aussi élégants que leurs parents. Les cygnes, qui s'ébattent sur un lac de la banlieue Burnaby, de Vancouver, sont de la famille des cygnes chanteurs, communs en Amérique.

Vacances --- voyages

Les excursions "17 jours"

Les voyages aériens de moins en moins coûteux

Selon l'Association internationale du transport aérien, dont les 89 membres fixent chaque année un tarif aérien uniforme, la baisse des prix des voyages en avion se poursuivra, à moins que les coûts d'opération n'augmentent soudainement. La prochaine conférence des tarifs aériens se réunira à Copenhague le 12 septembre.

Il y a huit ans, les premiers tarifs pour une classe touriste étaient introduits ; ils réduisaient les prix de plus d'un tiers. Il y a deux ans, la mise en service des premiers jets amenait la création d'un tarif "économique" qui devint très populaire.

Cette année, les lignes aériennes ont mis à l'essai un tarif spécial d'excursion applicable entre octobre et avril. L'excursion de 17 jours, aller-retour, coûte $350 en jet de New York à Londres et $320 en avions ordinaires. De Montréal, les prix sont $329 et $299.

En paquebot, le même voyage coûte $348 hors saison et $430 autrement, pour la classe touriste.

En 1952, le vol aller-retour New York-Londres coûtait $711, le prix de la classe touriste, introduite alors, étant $486.

Le tarif "économique", offrant une réduction de 20 p. 100 sur la classe touriste, a été introduit le 1er avril 1958. Il accapara aussitôt 75 p. 100 des passagers, contre 4.7 p. 100 pour la classe touriste, le reste utilisant la première classe.

L'an passé, la conférence de l'AITA abolit les classes touristes et de luxe, ne conservant que la première classe et la classe économique.

Cette année, la conférence n'introduirait aucun nouveau tarif, mais étudierait attentivement les résultats de la mise à l'essai du tarif d'excursion.

Le tourisme en Grande-Bretagne

Plaintes acerbes contre les douaniers de Sa Majesté

LONDRES. (PA) — Nombreux sont les visiteurs qui trouvent à critiquer le travail des douaniers de la Grande-Bretagne.

C'est du moins la conclusion qu'a pu tirer l'Association touristique de la Grande-Bretagne à la suite d'un questionnaire soumis à quelque 650,000 visiteurs d'outre-mer cette année.

A peu près trois pour cent de ces questionnaires ont été remplis, mais les autorités de l'Association en ont conclu que les réponses apportées rendaient l'appréciation générale des visiteurs.

Plusieurs touristes pouvaient tolérer les mets britanniques, voire le climat de l'île, mais aucun d'entre eux n'a pu supporter les douanes de Sa Majesté où l'on fait attendre, c'est le mot, les visiteurs forcés de se mettre à la queue leu leu.

En général, le visiteur semble apprécier davantage le Britannique qu'il ne le déteste. On a loué l'hospitalité britannique, et plus encore les policiers si flegmatiques, polis mais intransigeants.

Femmes et bière

Le touriste américain se plaint surtout des conditions lamentables des systèmes de plomberie, du manque d'eau glacée, de la rareté des chambres munies de bains et de douches, du mauvais service dans les restaurants et du système monétaire qui n'est rien plus que déroutant.

Peu cependant ont trouvé à redire de la circulation en Grande-Bretagne, à la surprise des automobilistes de l'île qui se font reprocher assez souvent par le visiteur la façon qu'ils ont de conduire à la gauche de la chaussée.

Un jeune Californien a écrit: "Les femmes sont particulièrement attrayantes avec leurs jambes bien tournées."

Un Danois a objecté:

"Les couples qui s'embrassent dans les parcs londoniens constituent un spectacle déplaisant qui gâche le panorama."

Un Hollandais s'est contenté de dire:

"Votre bière goûte le thé."

À TRAVERS LE MONDE

Madère, qui devient rapidement un paradis du touriste, peut être atteint par mer ou par air à partir de Lisbonne, l'extrémité européenne de la route du sud de Guest Airways, liaison appelée "route du soleil", et qui part de Miami et des Bermudes.

* * *

Les belvédères de Lisbonne, uniques au monde, font les délices des touristes qui aiment la marche à pied. Placés en des endroits de choix aux quatre coins de la ville, ces jardins pavés de mosaïques, offrent des coins tranquilles et des panoramas toujours spectaculaires. Guest Airways rapporte par exemple que le belvédère Santa Catarina surplombe le port achalandé tandis que celui qu'on appelle Santa Luzia offre une vue sur Alfama, le plus vieux et l'un des plus pittoresques quartiers de Lisbonne. Du belvédère Sanhora do Monte, on peut embrasser toute la ville d'un coup d'oeil et voir les foules qui animent ses grandes artères, de San Pedro à de Alcantara.

La vue de Lisbonne, de l'Atlantique et du Tage qui vient s'y jeter à travers la ville, est sans égale, du haut des Montes Claros, situées légèrement en dehors de la ville, du côté nord-ouest.

Peuplier canadien

(PC) — On dénombre huit variétés de peupliers particulières au Canada. Cette famille d'arbres compte une trentaine d'espèces dispersées à travers le monde.

Peu de profit pour les hôtels

Le campement à l'ordre du jour au Cap-Breton

INGONISH, N.-E. (PCI) — Les coups de maillets de bois sur les chevilles servant à retenir les tentes, ont résonné tout l'été, le long des terrains de campement du Parc National Highlands, au Cap Breton, au grand regret des propriétaires d'établissements de tourisme.

Ils durent laisser en permanence leur enseigne offrant des "chambres vacantes" et se résigner à voir filer des automobiles remplies d'attirail de campement.

Cet engouement manifesté en faveur des vacances en plein air, a largement contribué à marquer une baisse dans le commerce touristique cette année. Et, selon les intéressés, la situation serait à peu près la même, à travers tout le pays.

Le nombre des touristes qui ont visité le Cap Breton est moindre dans une proportion de 25 pour cent, tandis que le nombre des campeurs du Parc National a augmenté de 84 pour cent.

Les autres

Les propriétaires d'hôtels ne sont pas les seuls à subir des pertes. Les restaurateurs, dont la clientèle se compose principalement de touristes, voyaient ces derniers passer tout droit devant leur porte pour s'arrêter plus loin, à la première épicerie, et ensuite remplir leur voiture d'une quantité de provisions.

L'attirail des campeurs comportait aussi un poêle, de sorte qu'en préparant leurs repas eux-mêmes, ils réalisaient des économies fort appréciables, d'autant que le fait de manger dans la belle nature leur semblait assez agréable.

On blâme les hôtels

M. William Petrie, gérant du "Ocean View Inn" à Neil's Harbor, a jeté partiellement le blâme sur les propriétaires d'hôtels, pour cet état de chose.

"Les touristes ne sont pas à blâmer" a-t-il déclaré. "Bien des gens ont profité joliment de la visite des touristes; ceux-ci maintenant en ont assez."

"Ici même à Ingonish, certains hôteliers demandent 18 et 20 dollars pour accommodations. Qui peut se permettre cette dépense ? Au lieu de cela, les visiteurs ont tout simplement apporté leurs tentes, et ils s'offrent d'agréables vacances sans avoir à donner une fortune. A certains endroits du Parc, le nombre imposant de tentes, donne l'impression d'une petite ville. Je parie que l'année prochaine, il y en aura encore davantage, et ainsi de suite, dans les années à venir."

Ce goût du camping est considéré comme une bénédiction par quelques hommes d'affaires. Un petit montant investi peut être suffisant pour transformer un simple lopin de terre, en un terrain de campement, et certains propriétaires envisagent cette possibilité. Toutefois, pour les hôteliers, la vie n'est pas rose. C'est durant les trois mois d'été, qu'ils doivent réaliser leur profit. Si, pendant la belle saison, les touristes passent droit leur chemin, qu'est-ce que l'hiver peut apporter ?

Votre médecin vous parle...

(Rédigé sous les auspices du Collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec)

L'anurie ou absence de l'urine

Dr Roméo BOUCHER, M.D.

Il ne faut pas s'imaginer que, parce qu'on n'urine pas, il n'y a pas d'urine. Il y a des malades qui présentent, à la main médicale qui palpe au-dessus de leur pubis, un énorme globe formé par la vessie remplie d'urine à éclater. C'est ce qu'on appelle la **rétention d'urine**, accident post-opératoire et qu'on rencontre souvent chez le vieillard qui l'appelle **"tranchechement d'urine"**. Dans ces cas, un simple tube appelé cathéter montre que l'urine ne manque pas, bien au contraire. Par contre, l'anurie ou manque d'urine (car il ne faut pas confondre l'absence d'urine avec l'impossibilité d'uriner) se définit par l'absence d'urines au cathéter chez un sujet qui n'a pas eu de miction depuis vingt-quatre heures. Ainsi donc il y a deux cas bien différents : celui du malade qui n'urine pas, qui a la vessie pleine et qui voudrait bien uriner et celui du malade qui n'a pas d'urine dans sa vessie et qui n'urine pas du tout. C'est ce dernier qui nous occupe aujourd'hui.

Ne pas pisser parce qu'on manque d'urine est grave. Ce symptôme se cache parfois derrière le grand tableau d'une autre maladie infectieuse ou toxique ou bien il n'est noté ni par le malade, ni par l'entourage. Apparaissent alors des troubles digestifs tels que la diarrhée, des vomissements, des brûlures de l'estomac; des troubles nerveux : mal de tête, torpeur, tressaillements musculaires, hallucinations et même convulsions; des troubles cardio-vasculaires avec un dérèglement tensionnel dans un sens ou dans l'autre, c'est-à-dire vers l'effondrement de la pression artérielle ou vers son exaltation. Tout cela peut devenir mortel à moins que le retour des urines ne se fasse. Sans compter que l'urémie survient rapidement accompagnée d'autres accidents de la masse sanguine que, seul, le médecin peut apprécier.

Qu'est-ce donc qui peut arrêter la sécrétion urinaire et laisser ainsi la vessie vidée de son contenu liquide normal? Ce n'est pas si facile à diagnostiquer, encore moins à expliquer de façon simple. On sait que des reins — car nous en avons deux — il y a pour chacun un tube qui conduit l'urine vers la vessie, tube qui s'appelle uretère. Supposons que ces tubes (ou l'un d'entre'eux) soit bloqué par une pierre, par une compression tumorale ou autre, comment voulez-vous que l'urine parvienne jusque dans la vessie? Supposons, d'autre part, que par suite d'une baisse violente de la pression artérielle, le filtre rénal ne fonctionne plus (car les reins sont un filtre) parce qu'il n'y a pas de pression, absolument comme dans toute maison (si la pression manque, il n'y a pas d'eau), comment voulez-vous que la vessie se remplisse? Enfin imaginons que les reins soient malades, autrement dit que les filtres ne soient plus capables de remplir leur fonction, soit parce qu'ils sont encrassés, malades (ou rouillés si on aime mieux), détruits même par des produits toxiques ou tout simplement atteints par une maladie microbienne aiguë, alors c'est le filtre qui ne répond plus et l'urine ne coule même plus vers l'uretère et la vessie. Il ne s'en produit plus.

Qu'est-ce donc qui peut l'empêcher les reins de "fabriquer" de l'urine? Nous venons de le dire, les toxiques tels que le mercure, le plomb et certains médicaments que tant de gens prennent à tort et à travers, sans prendre conseil de leur médecin. Ce sont la plupart du temps des intoxications aiguës. Mais il y a tous les toxiques (alcools ou autres) qui s'ingèrent pendant une certaine partie de la vie jusqu'au moment où les reins sont tellement "bouchés" qu'ils s'arrêtent brusquement de fonctionner. C'est ainsi que l'on se trouve devant un état rénal irréversible, c'est-à-dire qui ne revient pas ou que très peu.

Nous avons parlé de médicaments sans mentionner, c'est une erreur, certaines maladies graves d'origine microbienne, virale, sanguine, hépatique ou autre, qui mènent brutalement vers l'anurie.

Dans cette chronique, nous aurions pu expliquer comment se fait le fonctionnement rénal en entrant dans certains détails anatomiques et expliquer quelle fonction pourrait être atteinte par les maladies graves dont nous parlons. Ce serait entrer dans des choses difficiles qui ne feraient que brouiller un tableau déjà assez complexe. Il vaut mieux en rester aux choses simples et laisser au médecin le soin d'apprécier les plus compliquées.

Naples remise des ravages de "Donna" attend les visiteurs

Le littoral de l'Atlantique, qui a été si durement éprouvé par l'ouragan Donna en septembre dernier, se remet rapidement des dégâts subis. La ville de Naples, en Floride, qui fut la première à subir les effets de l'ouragan, est à l'avant-garde de ce renouveau.

Naples est située sur le Golfe du Mexique et a longtemps été un célèbre lieu de villégiature pour ceux qui veulent se mettre à l'abri de la mauvaise température du Nord. Naples est surtout réputée comme lieu de repos caractéristique, sans plages commerciales, sans tumulte métropolitain, sans le côté primitif de tant de lieux de villégiature. La ville comporte sept milles de végétation tropicale, une plage publique et une plaisante atmosphère.

La renaissance de Naples à la suite des ravages de l'ouragan Donna peut sembler extraordinaire, mais elle l'est moins encore que le passé fabuleux de cette ville qui a été qualifiée "d'étoile de la nouvelle Floride".

Pour marquer la renaissance de Naples, un programme national de publicité a été lancé. Cette campagne qui avait été envisagée avant l'ouragan a été accélérée après la tempête tropicale, en vue de faire connaître la ville et sa population.

Naples attend les visiteurs et sera à son meilleur au temps des premières neiges.

Téléphone transatlantique

(PC) — La première communication téléphonique directe entre Londres et Montréal remonte à 1933.

Voyages

MONTREAL A
BOSTON
27 OCT., $75 et plus
A bord du populaire
ARKADIA
(20,260 tonnes)
Arrivée à Boston le 31 oct.
Départ le même jour pour une croisière de 5 jours aux Bermudes. $135. et plus.
Repas de gourmet, service par des stewards bien stylés. Après avoir descendu le pittoresque fleuve St-Laurent, un magnifique voyage en mer en route vers l'historique ville de Boston. Retour par autobus, à un prix minime, à travers l'éclatant feuillage coloré de la Nouvelle-Angleterre.
Consultez votre agent de voyages
GREEK LINE
751 Square Victoria, Montréal, P.Q.

VOYAGES TRANSATLANTIQUES
400 est, rue Sherbrooke
VI. 4-8562

POUR VOS RESERVATIONS DE CROISIERES, CONSULTEZ :
TRAVELAIDE BUREAU LTÉE
Mezzanine
Edifice Dominion Square
1010 ouest, Ste-Catherine
UN. 1-7272
OUVERT LE SOIR
JUSQU'A 9 HEURES

de QUEBEC
traversée spéciale de Noël avec escorte vers
l'EUROPE
le 7 DEC.* "ARKADIA" (20,260 tonnes)
Cobh • Le Hâvre
Londres
Amsterdam
Bremerhaven
Dans cette traversée de Noël, votre escorte agit comme hôte galant durant les réceptions, danses et autres fêtes organisées à bord. Il vous aidera à faire connaissance et à mieux vous amuser sur le populaire "ARKADIA" — renommé à cause du meilleur confort et du plus grand espace réservé sur chaque pont, en classe touriste. Superbe cuisine canadienne et continentale, service de bord expert par des stewards bien stylés.
Un aller — Touriste
VERS LONDRES $183.50 et plus
VERS LE HAVRE $189.00 et plus
* Traversée antérieure pour Noël le 19 nov. — Londres, Bremerhaven, Rotterdam.
Consultez votre agent de voyages, ou
GREEK LINE
751 Square Victoria, Montréal • 89 King St. E., Toronto
850 W. Hastings St., Vancouver

TRAVELAIDE BUREAU LTÉE
Renseignez-vous GRATUITEMENT
Ouvert le soir jusqu'à 9 heures
UN. 1-7272
25, mezzanine — Edifice Dominion Square — 1010 STE-CATHERINE O., Montréal 2

Les Canadiens aiment HOLLYWOOD by-the-Sea FLORIDE
LA VILLE DE FLORIDE OU LE GOLF EST LE PLUS A L'HONNEUR
Ils aiment Hollywood pour son charme suburbain, au centre même de la région de vacances par excellence des E.-U. . . . exclusivité sans prix élevés . . . tous les divertissements et récréations désirés . . . plage magnifique . . . concerts gratuits sous les étoiles . . . 6 terrains de golf à moins de 5 minutes . . . sports à foison . . . magasins le long du boulevard payager Hollywood . . . pêche en eau douce et en haute mer . . . courses de chevaux et de chiens . . . jai alai
9,200 chambres et appartements pour tous les goûts
Exclusivités POUR LE SUD DE LA FLORIDE
• Plage de 6 milles pour tous.
• Promenade le long de l'océan.
• Terrain de golf de championnat de 36 trous.
Chamber of Commerce, Dept 30-A Hollywood-by-the-Sea, Florida.
Expédiez GRATIS "Mallette-documentation" concernant divertissements, et donnant renseignements, endroits où loger et taux pour : Aparts ☐ Hôtels ☐ Motels ☐ Ville ☐ Plage ☐ Maison permanente ☐
Nombre de personnes .....
Date ..... au .....
Nom .....
Adresse .....
Ville ..... Prov. .....

Allez-vous à New York ?
LE NOUVEL HOTEL
CHESTERFIELD
130 OUEST, 49e RUE
18 ETAGES — 600 CHAMBRES
Près RADIO CITY et TIMES SQUARE
Chambre $ simple 4.50 Chambre $ double 5.50
PLAN FAMILIAL SPECIAL
Climatisation, télévision, radio
TARIFS SUR DEMANDE
Brochure ou renseignements : A MONTREAL
Wellington 3-6616

Hôtel AMERICA
145 O., 47e rue, N.Y.
(Au coeur de Times Square)
Superbes chambres avec baignoire privée
Stationnement sur la même rue
$5 et plus simples $7 et plus doubles
TV et radio gratuits dans chaque chambre
Chambres climatisées disponibles
SUITES AVEC CUISINETTE si désiré
Conditions favorables aux excursions et aux spectacles de TV
COlumbus 5-6300

L'HOTEL CHIC DE NEW-YORK
HOTEL George Washington
23e Rue et Avenue Lexington
dans le district de Gramercy Park
600 chambres avec radio salle de bain privée plus TV géant. Plusieurs climatisées. Prix raisonnables, également !
Voyez votre agent de voyage au sujet des voyages budgétaires de fin de semaine ou écrivez pour avoir dépliant.
EMIL J. BELLEAU, gérant

Voyages

Voyez Tobin
VOYEZ LES COULEURS AUTOMNALES
Voyage avec séjour au Laurentide Inn, de Ste-Agathe. Départ l'après-midi les 7 et 14 octobre, retour dimanche p.m. Une limousine ira vous chercher et vous ramènera chez vous; lits jumeaux, bain, tous repas; coquetel de bienvenue, vin au dîner, tarif $40 par personne. Réservez au plus tôt.
CROISIERE BOSTON ET BERMUDES
S.S. Arkadia, 27 octobre jusqu'à Boston, $75. On peut aussi continuer jusqu'aux Bermudes avec retour à Boston. Séjour permis. Renseignez-vous sur ces belles perspectives de vacances.
TOURNEE DE "SPECTACLES" A NEW YORK
Confiez-nous le soin de préparer votre voyage à New York : transport, hôtels, spectacles de votre choix et tout autre divertissement à votre convenance. Nous représentons des hôtels de toutes catégories. Détails sur demande.
VOYAGE EN EUROPE, 17 JOURS TOUTES DEPENSES PAYEES
La saison économique commence le 1er octobre. Profitez-en pour faire un voyage de 17 jours en Europe, à prix de rabais. Renseignez-vous sur nos voyages toutes dépenses payées et nos bas tarifs aériens. Réservez au plus tôt.
CROISIERE DE NOEL ET DU JOUR DE L'AN AUX BERMUDES-NASSAU-MIAMI BEACH
Voyage escorté partant de Montréal le 23 décembre et de retour le 3 janvier. Excellents hôtels, tous divertissements, Noël aux Bermudes, le veille du Jour de l'An à Miami Beach. Nombre restreint. Réservez dès maintenant.
VOYAGE EN AVION TOUTES DEPENSES PAYEES
Mexico, Nassau, les Bermudes, Miami Beach, La Jamaïque. Demandez nos brochurettes. Vous y trouverez une grande variété d'attrayants endroits de vacances.
CROISIERES AUTOMNE ET HIVER
La demande est déjà grande pour les croisières autour du monde la Méditerranée et les Antilles. Demandez notre livret de croisières indiquant vos souhaits. On recommande réserver tôt.
VILLEGIATURE D'HIVER
Pour un meilleur choix pour vos vacances d'hiver réservez maintenant. Nous représentons tous les hôtels. Service rapide et efficace.
CROISIERES EN CARGO
Croisières régulières, à l'aventure ou intimes d'un intérêt exceptionnel. Demandez nos listes.
Vous pouvez voyager maintenant et payer plus tard. Pour réservations ou renseignements, écrivez, télégraphiez ou téléphonez.
Tobin's Travel Bureau
UN. 6-7811 • 1240 rue Peel

Les visiteurs du Québec reçoivent la plus cordiale bienvenue au
PLAZA MOTEL
BAS TARIFS
Chemin Kingston
entrée Est de Toronto.
Téléphone AT. 2-1703

Miami Beach
VACANCES merveilleuses
NETHERLAND
Hôtel • Piscine • Terrasse soleil
$2.50 par jour, par personne
Deux par chambre, 70 chambres de choix. $2 pour de savoureux repas.
• Excellente façon de soulager la fièvre des foins • Chambres au bord de l'océan comprises • Nouvelles cuisinettes disponibles • Stationnement gratuit • Coffee Shop • Weenie Roasts • Cinéma • Air conditionné Faites venir dépliant en couleur "LP" Au bord de l'océan à la 14e rue, Miami Beach

Voyages

Visitez l'EUROPE en auto !
Les plus économiques CITROEN 2 C.V. DYNA-PANHARD
Les plus confortables CITROEN ID et DS-19
Livraison outre-mer. Rachat garanti en dollars. Millage illimité. Plan de finance. Arrangements faits à Montréal. Pour complète satisfaction, transigez avec les importateurs exclusifs Citroën et Panhard, ou leurs dépositaires autorisés.
Distributeurs exclusifs pour Citroën et Panhard
AUTO-FRANCE Ltée
Montréal — RE. 9-4781
7144, Côte-des-Neiges

LES DOUCEURS DE LA VIE ... GRACIEUSETÉS DES CÉLÈBRES PAQUEBOTS EN ROUTE POUR
L'EUROPE
De New York à Southampton, Le Havre, Rotterdam
Le nouveau navire-pavillon ROTTERDAM: 21 oct; 10 nov; le paquebot de luxe NIEUW AMSTERDAM: 2 nov; le luxueux STATENDAM: 14 oct; 9 déc; tous avec PREMIERE CLASSE! Aussi, aménagements pour passages de classes seconde et touriste.
UN DÉPART CHAQUE MOIS du populaire MAASDAM de classe touriste jusqu'en novembre (Voie Cobh).
UN DÉPART TOUS LES 15 JOURS des paquebots NOORDAM et WESTERDAM à classe unique, de New York à Rotterdam, sans escale.
DIRECTEMENT DES PORTS CANADIENS à bord du populaire
RYNDAM
26 oct. • 19 nov.*
De MONTRÉAL à SOUTHAMPTON, le Havre, Rotterdam
*Traversée de Noël

Consultez votre agence de voyage.
Holland-America Line
1010 O., rue Ste-Catherine, Montréal 2, P.Q. Tél. UN 6-1731

TRAVELAIDE BUREAU LTÉE
POUR VOS RESERVATIONS DE CROISIERES, consultez
Ouvert le soir jusqu'à 9 heures
UN. 1-7272
20, mezzanine — Edifice Dominion Square — 1010 STE-CATHERINE O., Montréal 2

Le seule agence dirigée par deux géographes diplômés
AGENCE DE VOYAGES VIAU
1593, rue ST-DENIS — VI. 5-6503
FACE AU THEATRE ST-DENIS

LA LIAISON FRANÇAISE
vous offre
QUATRE VOYAGES ACCOMPAGNES
toutes dépenses comprises
1 – L'AMERIQUE DU SUD
par avion — $1,125 — 25 jours
7 pays : MEXIQUE, PEROU, CHILI, ARGENTINE, URUGUAY, BRESIL ET VENEZUELA
du 16 novembre au 10 décembre
2 et 3 – LE MEXIQUE
par avion — $490 — 15 jours
du 12 au 24 novembre
et du 11 au 25 février
4 – LES ANTILLES
à bord de l'Empress of England
$705 et plus — 19 jours
du 29 janvier au 17 février
8 escales : ILES VIERGES, MARTINIQUE, VENEZUELA, CURAÇAO, CARTAGENE, PANAMA, JAMAIQUE, HAITI.
Les prix comprennent tous les frais : transport, repas, logement, guides, excursions, pourboires, etc.
Renseignements, dépliants, réservations de
LA LIAISON FRANÇAISE
No 75 rue d'Auteuil, Québec 4 — Tél. LA. 2-2601
No 1966 boul. Graham, Montréal 16 — Tél. RE. 1-3355

VISITEZ L'EUROPE DURANT LA SAISON D'ÉCONOMIE DES "EMPRESS"

Alliez le luxe à l'économie! Le service et l'hospitalité renommés du Canadien Pacifique seront vôtres aux bas prix spéciaux de la "saison d'économie"

DÉPARTS TOUTES LES SEMAINES, DE MONTRÉAL ET QUÉBEC, POUR GREENOCK et LIVERPOOL
18 oct.* Empress of France
25 oct. Empress of Britain
1 nov. Empress of England
15 nov. Empress of Britain
24 nov. Empress of England
30 nov.*† Empress of France
DE MONTRÉAL, POUR SOUTHAMPTON ET ROTTERDAM
8 nov.† Empress of France
*ne fait pas escale à Greenock
†Départ à l'aube
Les passagers montent à bord la veille
Canadien Pacifique
VOYEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES OU:
CANADIEN PACIFIQUE
201 ouest, rue St-Jacques, Montréal 1
Tél: UN. 1-6811

Province de Québec. District de Montréal. Cour Supérieure. No 513-824. Théophile Wilamoski, demandeur, vs Isidore Plante, défendeur. Le 17 octobre 1960, à 1 heure de l'avant-midi, à la place d'affaires du défendeur, au no 2865, rue Rouen, en la cité et district de Montreal, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets des défendeurs saisis en cette cause, consistant en : 1 téléviseur 21" modèle console et acc. Meubles de ménage, etc. Conditions : argent comptant. Irving Fruitman, H.C.S., VI. 2-9192. Montréal, 7 octobre 1960.

Province de Québec. District de Montréal. Cour Supérieure. No 486-969. John McDonald, demandeur, vs Adolphe Cousineau, défendeur. Le 18 octobre 1960, à 3 heures de l'après-midi, au domicile du défendeur, au no 1665, rue Desmarchais, en les cité et district de Montréal, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en : 1 téléviseur de marque RCA Victor et meubles de ménage, etc. Conditions : Argent comptant. Harry Golden, H.C.S., VI. 2-9192. Montréal, le 7 octobre 1960.

Province de Québec. District de Montréal. No 515,916. Cour Supérieure. Mykola Shych, demandeur vs Marcel Paquin, défendeur. Le 17 octobre 1960, à 11 heures de l'avant-midi au domicile du défendeur au no 3975 rue St-Zotique, appt 4, en la cité de Montreal seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en : meubles de ménage, etc. Conditions : Argent comptant. Réal Mongeau, H.C.S. Montréal, 7 octobre 1960.

Province de Québec. District de Montréal. Cour de Magistrat. No 579-264. Gilles Cousineau, demandeur, vs Omer Durand, défendeur. Le 20 octobre 1960, à 11 heures de l'avant-midi, au domicile du défendeur, au no 7762, rue St-Dominique, en la cité de Montréal, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en : 1 téléviseur 21" meubles de ménage, etc. Conditions : Argent comptant. Pierre Villeneuve, H.C.S., UN. 1-5473. Montréal, le 7 octobre 1960.

Province de Québec. District de Montréal. Cour de Magistrat. No 531 887. Aluminum Goods Limited, demanderesse vs Dame R. Héroux & Edouard Héroux, défendeurs. Le 20 octobre 1960, à 10 heures de l'avant-midi au domicile des défendeurs, au No 6372, 2e Avenue, en les cité et district de Montréal, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets des défendeurs saisis en cette cause, consistant en : 1 téléviseur 21" modèle console et acc. Meubles de ménage, etc. Conditions : argent comptant. Irving Fruitman, H.C.S., VI. 2-9192. Montréal, 7 octobre 1960.

Province de Québec. District de Montréal. No 512,411. Cour Supérieure. Kieen Flo Corporation, demanderesse, vs Jean-Guy Mercier (Merco Auto Supplies Co.), défendeur. Le 17 octobre 1960, à 3 heures de l'après-midi au domicile du défendeur au No 3884 rue Berri en les cité et district de Montréal seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en : 1 téléviseur de marque Admiral et acc., et meubles de ménage, etc. Conditions : Argent comptant. Morris Goldberg, H.C.S. Montréal, 7 octobre 1960.

Province de Québec. District de Montréal. Cour de Magistrat. No 592 709. Kal Wiseman (City Adjustement Bureau), demandeur vs J. Pappadia, défendeur. Le 19 octobre 1960, à 3 heures de l'après-midi, à la place d'affaires du défendeur, au No 6855 boul. Monk, en les cité et district de Montréal, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en : 1 automobile Meteor portant licence No FE 8953 & acc., 1 caisse enregistreuse de marque National, 1 balance de marque Toledo, etc. Conditions : argent comptant. Harry Golden, H.C.S., VI. 2-9192. Montréal, 7 octobre 1960.

Province de Québec. District de Montréal. Cour de Magistrat. No 579 590. Robert Leroux, Jean-Paul Bélisle & Conrad Lafleur (Electro-Vac Enrg), demandeurs vs Yvan Lauzon, défendeur. Le 18 octobre 1960, à 10 heures de l'avant-midi, au domicile du défendeur, au No 9189, 14e Avenue, appt S, à Ville St-Michel et district de Montréal, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en : 1 téléviseur de marque Emerson 21" modèle console et acc. Meubles de ménage, etc. Conditions : argent comptant. Irving Fruitman, H.C.S. VI. 2-9192. Montréal, 7 octobre 1960.

Province de Québec. District de Montréal. Cour Supérieure. No 512 763. Craig Acceptance Corp Ltd., demanderesse vs Jos. Daganieri, défendeur. Le 20 octobre 1960, à 11 heures de l'avant-midi, au domicile du défendeur, au No 3502 boul. Gouin est, en la cité de Montréal-Nord et district de Montreal, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en : 1 téléviseur de marque Admiral et meubles de ménage, etc. Conditions : argent comptant. Irving Fruitman, H.C.S. VI. 2-9192. Montréal, 7 octobre 1960.

Province de Québec. District de Montréal. No 550,463. Cour de Magistrat. Sol Steinberg (Montreal Home Equipment Co.), demandeur vs Dame Raymond Harnois & Raymond Harnois, défendeurs. Le 20 octobre 1960, à 11 heures de l'avant-midi, au domicile des défendeurs au no 8718 rue Lajeunesse en les cité et district de Montréal seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets des défendeurs saisis en cette cause, consistant en : 1 téléviseur de marque Admiral 21" modèle console et acc., et meubles de ménage, etc. Conditions : Argent comptant. Morris Goldberg, H.C.S., VI. 2-9192. Montréal, le 7 octobre 1960.

Province de Québec. District de Montréal. Cour de Magistrat. No 559-830. Joseph Gluchy (Professional Signs), demandeur, vs John M. Forsyth (Roxma Realties Co.), défendeur. Le 18 octobre 1960, à 11 heures de l'avant-midi, au domicile du défendeur, au no 11,022, rue Des Récollets, en les cité et district de Montréal, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en : 1 téléviseur de marque Admiral 21" modèle console et acc., et meubles de ménage, etc. Conditions : Argent comptant. Irving Fruitman, H.C.S., VI. 2-9192. Montréal, le 7 octobre 1960.

Province de Québec. District de Montréal. Cour de Magistrat. No 514-431. Cour Supérieure. John Millen & Son Limited, demandeur, vs H. Mitschke (H. Mitschke Auto Mechanics Electric), défendeur. Le 17 octobre 1960, à 11 heures de l'avant-midi au domicile du défendeur au No 3157 rue Maplewood, Appt 9 en les cité et district de Montréal seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en : 1 téléviseur de marque Westinghouse et acc., et meubles de ménage, etc. Conditions : Argent comptant. Louis Gertsman, H.C.S, VI. 2-9192, Montréal, 7 octobre 1960.

Province de Québec. District de Montréal. Cour de Magistrat. No 512-540. Campbell Brothers Inc., demanderesse vs M. Ritner & T. Cohen (Royal Fruit & Vegetable Market), défendeurs. Le 20 octobre 1960, à 3 heures de l'après-midi à la place d'affaires des défendeurs au no 4080 Boul. St-Laurent, en les cité et district de Montréal seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets des défendeurs saisis en cette cause, consistant en : 1 caisse enregistreuse de marque National, 200 paquets de biscuits mélangés, 1 comptoir réfrigère avec compresseur moteur et acc., etc. Conditions : Argent comptant. Morris Goldberg, H.C.S. VI. 2-9192. Montréal, 7 octobre 1960.

Province de Québec. District de Montréal. No 570,972. Cour de Magistrat. — L. Ducharme & Fils Ltée, demanderesse, vs Annette Di Blasio-Toro & Vir "Dementigny Shoe Repair", défendeurs. Le 20 octobre 1960, à 12 heures de l'avant-midi, au domicile des défendeurs, au no 8863 rue Waverly, en la cité de Montréal, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets des défendeurs, saisis en cette cause, consistant en: 1 téléviseur RCA Victor, meubles de ménage, etc. Conditions: Argent comptant. Roméo Ouimet, H.C.S., UN. 1-5473. Montréal, le 7 octobre 1960.

Province de Québec. District de Montréal. no 560,188. Cour de Magistrat. — Suburban Agents Inc., demanderesse, vs Paul Weil Brenner, défendeur. Le 20 octobre 1960, à 10 heures de l'avant-midi, au domicile du défendeur, au no 3355 Place Decelles, appt 304 en les cité et district de Montréal seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en: 1 téléviseur de marque Admiral et meubles de ménage, etc. Conditions: Argent comptant. Louis Gertsman, H.C.S. VI. 2-9192. Montréal, 7 octobre 1960.

Province de Québec. District de Montréal. no 578,737. Cour de Magistrat. — Eugène Landau, demandeur, vs Jean-Paul Fuoco, défendeur. Le 18 octobre 1960, à 10 heures de l'avant-midi au domicile du défendeur, au no 6763 rue Drolet, en les cité et district de Montréal seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en : 1 machine à additionner "Victor", un lot de marchandises, etc. Conditions : argent comptant. André Landriau, H.C.S., UN. 1-9873. Montréal, le 7 octobre 1960.

Province de Québec. District de Montréal. Cour de magistrat. No 578 535. C. A. Thibault "Thibault Floor Coverings", demandeur vs Carl Nelson, défendeur. Le 19 octobre 1960, à une heure de l'après-midi, au domicile du défendeur, au No 9163 Blvd LaSalle, en la cité de Ville LaSalle, district de Montréal, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en : 1 téléviseur, 1 clavigraphe Remington, meubles de ménage, etc. Conditions : argent comptant. André Landriau, H.C.S., UN. 1-9873. Montréal, le 7 octobre 1960.

Province de Québec. District de Montréal. Cour supérieure. No 510 911. Dame Aranka Adler Bauer, demanderesse, vs Mark Rodash, défendeur. Le 20 octobre 1960, à une heure de l'après-midi, au domicile du défendeur, au No 158 rue Mont-Vernon, apt 2, en la cité de Ville St-Pierre, district de Montréal, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en : 1 téléviseur, 1 tourne-disque, meubles de ménage, etc. Conditions : argent comptant. André Landriau, H.C.S., UN. 1-9873. Montreal, le 7 octobre 1960.

Province de Québec. District de Montréal. Cour Supérieure. No 472-887. Elisée Gaudet, demandeur, vs Wm Provost, défendeur. Le 19 octobre 1960, à 12 heures de l'avant-midi, au domicile du défendeur, au no 1868, rue Dorion, en la cité de Montréal, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en : 1 téléviseur 17" Crosley, 1 radio cabinet. Conditions : Argent comptant. Pierre Villeneuve, H.C.S., UN. 1-5473. Montréal, le 7 octobre 1960.

Province de Québec. District de Montréal. Cour Supérieure. No 473-797. Clovis Trudeau, Marcel Trudeau et René Trudeau "Trudeau et Freres", demandeurs, vs A. Azelman "Rocket Cigar Store", défendeur. Le 18 octobre 1960, à 3 heures de l'après-midi, à la place d'affaires du défendeur, au no 1362 est, rue Ste-Catherine, en la cité de Montréal, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en : 1 caisse enregistreuse National, comptoirs, marchandises, etc. Conditions : Argent comptant. Pierre Villeneuve, H.C.S., UN. 1-5473. Montréal, le 7 octobre 1960.

Province de Québec. District de Montréal. Cour supérieure. No 511 912. Jean-Guy Vidal, demandeur, vs Jean Lussier, défendeur. Le 20 octobre 1960, à 2 heures de l'après-midi, à la place d'affaires du défendeur, au No 1063 rue St-André, en la cité de Montréal, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en : 1 bureau secrétaire, 1 machine à additionner "Victor", un lot de marchandises, etc. Conditions : argent comptant. André Landriau, H.C.S., UN. 1-9873. Montréal, le 7 octobre 1960.

Province de Québec. District de Montréal. Cour de Magistrat. No 537,930. Cour de Magistrat. Mme Gilberte Daout-Lecavalier, "Marché Lecavalier", demanderesse, vs Arthur Carrière, défendeur. Le 18 octobre 1960, à une heure de l'après-midi au domicile et place d'affaires du défendeur au No 7920 rue St-Dominique, en la cité de Montréal seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en : 1 téléviseur RCA Victor 21", meubles de ménage, etc. Conditions : Argent comptant. Aimé Duranleau, H.C.S. VI. 2-8715. Montréal, le 7 octobre 1960.

Province de Québec. District de Joliette. No 25,579. Cour de Magistrat. Josette Elie Ltée, demanderesse, vs T.-A. Primeau, défendeur. Le 18 octobre 1960, à midi, au domicile du défendeur au No 4529 rue Beaubien, est, Appt. 4, en la cité de Montréal seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en : 1 téléviseur 17" Marconi, meubles de ménage, etc. Conditions : Argent comptant. Aimé Duranleau, H.C.S. VI. 2-8715. Montréal, le 7 octobre 1960.

Province de Québec. District de Montréal. No 591,399. Cour de Magistrat. Alcide Gilbert, demandeur, vs Laurier Gendron, défendeur. Le 19 octobre 1960, à 11 heures de l'avant-midi au domicile du défendeur au No 4150, 43e rue, apt 2, en la cité de St-Michel, district de Montréal, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en : tourne-disques, lampe, tables, fauteuil. Conditions : Argent comptant. G. Meumier, H.C.S. UN. 1-6945. Montréal, 7 octobre 1960.

Province de Québec. District de Montréal. Cour Supérieure. No 342667. Roland Galarneau, demandeur vs Valede Morin, défendeur. Le 19 octobre 1960 à 12 heures de l'avant-midi au domicile du défendeur au No 7919 rue Berri en la cité de Montréal, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en : téléviseur, fauteuils, etc. Conditions : argent comptant. G. Meunier, H.C.S. UN. 1-6945. Montréal, 7 octobre 1960.

Province de Québec. District de Montréal. No 537,830. Cour de Magistrat. Mme Gilberte Daout-Lecavalier, "Marché Lecavalier", demanderesse, vs Arthur Carrière, défendeur. Le 18 octobre 1960, à une heure de l'après-midi au domicile et place d'affaires du défendeur au No 7920 rue St-Dominique, en la cité de Montréal seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en : 1 téléviseur RCA Victor 21", meubles de ménage, etc. Conditions : Argent comptant. Aimé Duranleau, H.C.S. VI. 2-8715. Montréal, le 7 octobre 1960.

Province de Québec. District de Montréal. No 512,125. Cour Supérieure. Farquhar Robertson Ltd., demanderesse, vs Peter Holland, défendeur. Le 18 octobre 1960, à 1 heure de l'après-midi au domicile du défendeur au No 5128 ave Montclair en les cité et district de Montreal seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en : 1 téléviseur et meubles de ménage, etc. Conditions : Argent comptant. Louis Gertsman, H.C.S. VI. 2-9192. Montréal, 7 octobre 1960.

Province de Québec. District de Québec. No 7860. Cour Supérieure. Commission des accidents du travail de Québec, Corp., demanderesse, vs Rene Maltais, défendeur. Le 19 octobre 1960, à 10 heures de l'avant-midi au domicile du défendeur au No 6520 rue Garnier en les cité et district de Montreal seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en : 1 set chesterfield 3 morceaux et meubles de ménage, etc. Conditions : Argent comptant. Irving Fruitman, H.C.S. VI. 2-9192. Montreal, 7 octobre 1960.

Province de Québec. District de Québec. No 7849. Cour Supérieure. Commission des accidents du travail de Québec, demanderesse, vs Vincent Silcart Construction Reg'd, défendeur. Le 19 octobre 1960, à midi au domicile du défendeur au No 8239 boul. Gaucher, Rivière-des-Prairies, district de Montréal seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en 1 téléviseur 21 pouces modèle console et acc. et meubles de ménage, etc. Conditions : Argent comptant. Irving Fruitman, H.C.S. VI. 2-9192. Montreal, 7 octobre 1960.

Province de Québec. District de Mégantic. No 1,801. Cour Supérieure. Alphonse Larochelle, demandeur vs Dame Denise Touchette, défenderesse. Le 18 octobre 1960, à midi, au domicile de la défenderesse au no 4217 rue Bellechasse, en la cité de Montréal seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets de la défenderesse saisis en cette cause, consistant en : automobile Chevrolet licence 353-272 1960. Cour municipale. Cour provincial, etc. Conditions : argent comptant. Harold Rivet, H.C.S. Montréal, ce 7 octobre 1960.

Province de Québec. District de Montréal. No 585,226. Cour de Magistrat. R.-M. Normandin, demandeur, vs Honorat Guillotte, défendeur. Le 17 octobre 1960, à midi, au domicile du défendeur au No 5315 rue Charlemagne, en la cité de Montréal, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en : 1 caisse enregistreuse National, comptoirs, marchandises, etc. Conditions : Argent comptant. Pierre Villeneuve, H.C.S., UN. 1-5473. Montréal, le 7 octobre 1960.

Province de Québec. District de Montréal. No 590,846. Cour Supérieure. The T. Eaton Co. Limited of Montreal, demanderesse vs Mme Pauline Fortier & Vir, défenderesse & Vir. Le 17 octobre 1960, à 11 heures de l'avant-midi, au domicile de la défenderesse, au no 111 rue Laurier est, cité de Montréal, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets de la défenderesse saisis en cette cause, consistant en : téléviseur, meubles de ménage, etc. Conditions : argent comptant. Vincent Diodati, H.C.S., VI. 9-8730. Montreal, 7 octobre 1960.

Province de Québec. District de Montréal. Cour de Magistrat. No 571,476. Gohier Automobile Ltée, demanderesse vs Clairette Ethier, défenderesse. Le 17 octobre 1960, à 1 heure de l'après-midi, à la place d'affaires de la défenderesse, au No 2430 rue St-Hubert, en la cité de Montréal, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets de la défenderesse saisis en cette cause, consistant en : 1 téléviseur 17" Crosley, 1 radio cabinet. Conditions : Argent comptant. Pierre Villeneuve, H.C.S., UN. 1-5473. Montréal, le 7 octobre 1960.

Province de Québec. District de Montréal. Cour Supérieure. No 473-797. Clovis Trudeau, Marcel Trudeau et René Trudeau "Trudeau et Freres", demandeurs, vs A. Azelman "Rocket Cigar Store", défendeur. Le 18 octobre 1960, à 3 heures de l'après-midi, à la place d'affaires du défendeur, au no 1362 est, rue Ste-Catherine, en la cité de Montréal, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en : 1 caisse enregistreuse National, comptoirs, marchandises, etc. Conditions : Argent comptant. Pierre Villeneuve, H.C.S., UN. 1-5473. Montréal, le 7 octobre 1960.

Province de Québec. District de Montréal. No 537,830. Cour de Magistrat. Mme Gilberte Daout-Lecavalier, "Marché Lecavalier", demanderesse, vs Arthur Carrière, défendeur. Le 18 octobre 1960, à une heure de l'après-midi au domicile et place d'affaires du défendeur au No 7920 rue St-Dominique, en la cité de Montréal seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en : 1 téléviseur RCA Victor 21", meubles de ménage, etc. Conditions : Argent comptant. Aimé Duranleau, H.C.S. VI. 2-8715. Montréal, le 7 octobre 1960.

Province de Québec. District de Joliette. No 25,579. Cour de Magistrat. Josette Elie Ltée, demanderesse, vs T.-A. Primeau, défendeur. Le 18 octobre 1960, à midi, au domicile du défendeur au No 4529 rue Beaubien, est, Appt. 4, en la cité de Montréal seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en : 1 téléviseur 17" Marconi, meubles de ménage, etc. Conditions : Argent comptant. Aimé Duranleau, H.C.S. VI. 2-8715. Montréal, le 7 octobre 1960.

Province de Québec. District de Montréal. No 591,399. Cour de Magistrat. Alcide Gilbert, demandeur, vs Laurier Gendron, défendeur. Le 19 octobre 1960, à 11 heures de l'avant-midi au domicile du défendeur au No 4150, 43e rue, apt 2, en la cité de St-Michel, district de Montréal, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en : tourne-disques, lampe, tables, fauteuil. Conditions : Argent comptant. G. Meumier, H.C.S. UN. 1-6945. Montréal, 7 octobre 1960.

Province de Québec. District de Montréal. Cour Supérieure. No 342667. Roland Galarneau, demandeur vs Valede Morin, défendeur. Le 19 octobre 1960 à 12 heures de l'avant-midi au domicile du défendeur au No 7919 rue Berri en la cité de Montréal, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en : téléviseur, fauteuils, etc. Conditions : argent comptant. G. Meunier, H.C.S. UN. 1-6945. Montréal,

ÉCONOMIE — FINANCE

L'activité boursière

Repli fractionnaire des cours locaux

Les cours se sont repliés à la Bourse de Montréal et à la Bourse Canadienne au milieu d'affaires peu animées. Tous les groupes, sauf les banques et les aurifères, ont baissé. Les mines d'or sont restées invariables.

Steleo a glissé de 1½ point, B.C. Power et MacMillan de ¼ et Dominion Tar et Algoma de ⅛. Interprovincial Pipe Line a avancé de ¾ de point, Banque Royale et Great Lakes de ½ point et B.A. Oil et Pacific Pete de ⅜.

Aluminium et International Nickel fléchissent de ¼ de point.

Wall Street maintient un ton ferme

NEW YORK. — Le marché a fait une faible tentative en vue de prolonger la vigoureuse reprise d'hier, mais l'allure des échanges est allée en ralentissant.

Les aciéries étaient modérément recherchées. Jones & Laughlin et Lukens ont grimpé d'un point et plus et Republic, Youngstown et Bethlehem ont fait des gains fractionnaires. Les automoteurs ont bénéficié d'un bon appui de l'élément acheteur. Ford a monté de plus d'un point et Chrysler, General Motors et American Motors ont gagné ½ point et plus.

Aux avionneries, Martin a grimpé de ¾ de point, tandis que Warner-Lambert a bondi d'environ 2 points aux produits pharmaceutiques.

TORONTO. — Plusieurs groupes ont affiché une bonne tenue à Toronto. Banque de Commerce a monté de plus d'un point et Huron and Erie d'un point. Alberta Gas, Interprovincial Pipe Line et Steleo ont avancé de ⅝ de point. Moore a perdu ½ point et B.C. Power et M. & O. Paper ¼ de point. Labrador et Mining Corporation ont gagné ¾ de point. Kerr-Addison a cédé ⅝ de point. Aux uranifères, Gunnar a bondi de 40 cents. Les pétroles de l'Ouest ont continué d'évoluer lentement à la hausse.

PARIS — Les affaires sont redevenues bien calmes, mais d'une manière générale les substantiels gains de la veille sont aisément consolidés. Les cotations de ce jour sont très proches de celles de la veille et lorsqu'il y a changement, celui-ci est le plus souvent à l'avantage des acheteurs. Le redressement de la veille ayant été fort vif, les opérateurs ont voulu voir quel serait le comportement du marché en présence de prises de bénéfices que cette hausse ne manquerait de susciter. Ils ont tout lieu d'être rassurés à cet égard, puisque ces dégagements sont fort modestes et au surplus absorbés dans les meilleures conditions. On retient les indications qui ont été communiquées hier sur la situation économique et financière de la France. Que ce soit dans le domaine des réserves monétaires comme dans celui de l'activité industrielle ou du commerce extérieur, les chiffres les plus récents peuvent être considérés comme franchement encourageants.

Dividendes

Alberta Gas Trunk Line Co. Ltd., $1.5625 l'action privilégiée 6¼%, série A, 15 novembre, inscription 18 octobre.

International Utilities Corp., 35 cents l'action ordinaire et 50 cents l'action privilégiée, 1er décembre, inscription 15 novembre.

Parker Drilling Co. of Canada Ltd., 20 cents l'action, 1er novembre, inscription 15 octobre.

FONDS MUTUELS

	Ach.	Ven.
xAffiliated F. In. C.	7.06	7.64
xAmerican Business Sh.	4.18	4.46
All Canadian Com.	6.35	6.90
All Canadian Div.	4.99	5.71
American Gr Fund	7.20	7.85
Beaubrian Corp.	27.16	29.49
xBoston Fund Ltd	16.83	18.19
xBullock F. Ltd	12.11	13.28
Canadian Inv. Fund	8.40	9.22
Canafund Co. Ltd	33.46	35.13
Champion M F of C	5.20	5.71
Com. In. C Ltd ..id	7.64	8.40
Comm In. I. F Ltd	6.05	6.65
Corporate Investors	8.51	9.31
Div. In. S. Ser "B"	3.35	3.70
Dividend Shares	2.75	3.02
Dom. Equity In. Ltd	14.30	14.80
Dreyfus Fund Inc.	14.18	15.41
First Oil & Gas	2.43	2.75
Fonds collectif "A"	5.07	5.51
Fonds Collectif "B"	5.46	5.83
Fonds Collectif "C"	5.60	5.54
xGroup Sec. — Auto Shr	8.03	8.80
xGroup Sec. — Rail Shr	6.61	7.78
xGroup Sec — Steel Shr	8.09	8.87
Group Inc.	3.26	3.56
Groupe Selectif "A"	5.00	5.45
Grouped Incm Accum	4.96	5.42
Growth Oil & Gas	6.11	6.42
xIncorporated Investor.	7.91	8.55
Investors Growth Fund	5.49	5.97
Invst Mutual of Can	10.75	11.69
Keystone of Canada	13.69	14.61
xKeystone Custod B-2	15.46	16.87
x ld B-4	9.10	9.97
x ld K-1	8.56	9.34
x ld K-2	14.21	15.50
xMass. Invest. Trust	12.49	13.50
xMass. Inv Growth St	12.59	13.12
Mutual Accumul Fd.	6.52	7.51
Mutual Income Fund.	4.48	4.87
North Am Fd Can L'd	7.96	8.67
Pret & Revenue Mut	4.89	5.34
Radisson R. L.	4.19	4.60
Savings Invstm M C	4.89	5.34
Supervisor Am Funds	6.43	6.49
Supery Exc (1955) Ltd	37.02	——
ld (1956) ..ld	30.36	——
ld (1957) Ltd	5.20	——
ld (1958) Ltd.	5.49	5.55
Supervised Growth F	1.54	1.56
Supervised Income F	3.83	3.87
Television Electronics	7.57	9.25
Timed Investment Fnd	5.35	5.78
United Accumulat Fd	13.71	14.99
xWellington Fund Inc	12.18	13.17

x—En monnaie américaine.

Marchés commerciaux

Marchés à bestiaux

RAPPORT HEBDOMADAIRE

Arrivages: bovins, 1680; veaux, 2286; porcs, 1437; agneaux & moutons, 1,124.

Les prix des bovins stables à 50 cents de plus, aux encheres. Porcs généralement $1.00 de moins. Truies stables. Agneaux et moutons inchangés.

BOVINS

Les offres de bovins se chiffraient à 546 têtes de moins que la semaine dernière et à 379 sujets de moins que la semaine correspondante l'an dernier. 12 bouvillons, 2 vaches et 10 taureaux ont été reçus des provinces de l'Ouest, de l'Ontario, 243 bouvillons, 206 taures et vaches et 36 taureaux. Des Maritimes, 19 vaches. Un total de 349 bouvillons ont été offerts, la plupart de qualité commune et moyenne.

Cette semaine, les transactions étaient passablement actives et presque toutes les classes de bouvillons et taures ne sont vendues à de prix fermes à .50 cents de plus, pour les vaches particulièrement. Comme d'habitude, les taureaux étaient en bonne demande et rapportaient des prix stables.

Bouvillons — Choix: aucun; bons: $22.75-23.25; moyens: 21.25-22.75; communs: 16.25-18.25; quelques-uns aussi bas que: 12.75.

Taures — Moyennes: $17.25-19.00; communes: 12.00-17.25; quelques-unes aussi bas que: 8.00.

Vaches — Bonnes: $16.25-17.00; quelques meilleures jusqu'à: 17.75; moyennes: 15.00-16.00; communes: 13.50-15.00; très communes: 10.00-13.50; quelques-unes aussi bas que: 6.25.

Taureaux — Bons: $17.00-18.50; communs et moyens: 15.00-17.00; quelques-uns aussi bas que: 11.50.

Veaux — Toutes les classes de veaux ont terminé la semaine avec une bonne demande et des prix fermes, même les veaux d'herbe et abreuvés qui se vendaient difficilement à l'ouverture. Veaux de lait bons et choix, la plupart $27.00 à $30.00, quelques-uns à $31.00; les communs et moyens variaient de $15.00 à $26.00, quelques-uns aussi bas que $10.00. Veaux d'herbe et abreuvés, la plupart $14.00 à $15.00, quelques-uns aussi bas que $11.00; veaux d'engrais jusqu'à $17.00.

Porcs — Sur marché de l'Ouest les porcs se sont vendus à des prix stables à $1.00 de moins. Les truies étaient stables. Sur le Marché de l'Est, les porcs étaient généralement $1.00 de moins tandis que les truies étaient stables à .50 cents de plus en certains cas.

Marché de l'Ouest — Réceptions: 1,001 porcs et truies. Lundi et mardi — Catégorie A: $29.00, 55 à 26.50, 45 à 23.25; truies: 17.00-19.00. Mercredi — Catégorie A: 28.00; truies: 17.00-19.00.

Marché de l'Est — Réceptions: 436 porcs et truies. Catégorie A: 58 à 27.00, 20 à 27.50, 134 à 27.00 plus 50, 100 à 27.50 plus 50. Truies: 17.00-19.00; quelques-unes: 18.00 plus .50 cts.

Agneaux et moutons — Bien que les réceptions soient plus nombreuses que celles de la semaine dernière, les prix étaient entièrement stables à la suite d'une assez bonne demande. Bons agneaux $19.35 le 100 lb., les communs et moyens variaient de $10.00 à $19.00, les moutons $4.00 à $9.00 selon leur valeur.

Note — Lundi, 10 octobre, jour d'Actions de Grâces, les deux marchés à bestiaux de Montréal seront fermés toute la journée.

Denrées agricoles

Les prix des oeufs (sauf ceux du détail) et des produits laitiers sont fournis par le Service des marchés, ministère fédéral de l'Agriculture.

Marché des oeufs

	(a) Prod.	(b) Gros	(c) Detail
A extra gros	58-59	63-65	69-73
A-1 gros	....	....	69-73
A gros	56-57	61-64	67-71
A-1 moyens	....	....	64-68
A-1 moyens	46-47	51-54	57-59
A-1 petits	....	....	47-51
A petits	33 ..	39-41	44-48
Catégorie B	36	41-43	....
Catégorie C	21	26-28	....

a) Producteurs — Prix payés par les grossistes aux centrales de compagne caisses de 30 doz.
b) Grossistes — Prix payés par les détaillants aux grossistes, cartons d'une douzaine, en vrac 3 cents de moins la douzaine.
c) Détaillants — Prix approximatifs aux consommateurs.

PRODUITS LAITIERS

BEURRE:

Québec No 1, frais, livré à Montréal	63¾
Prix payé par les grossistes aux producteurs (salides 56 livres)	62¾
Admissible, 93 pts	63¼
Admissible, 92 pts	62
Non admissible	62
Prix du demi-gros solide	62¾
Prix payé par les détaillants aux grossistes, frais de crémerie, enveloppé, (pain d'une livre)	63 64¼

FROMAGE:

Prix payé par les grossistes (arrivages courants du fromage paraffiné livré à Montréal	
Québec blanc	31
Québec coloré	31
(f.a.b.) centre de classification:	
Prix de vente des grossistes	
Québec blanc	32
Québec coloré	32¼

LAITS CONCENTRES:

Poudre de lait écrémé	
De pulvérisation Canada .09	-11½
Du cylindre Canada première catégorie sacs	.07½- 10
Aliments du détail sacs	.07
Poudre de lait de beurre	.06½-.06¾
Poudre de petit lait	.04¾-.05
Lait évaporé, caisse 48/1¼	**4.40**
Crème douce, la livre	
Caséine 30 mailles	**33-33**
de matière grasse	**85-86**

Fruits et légumes

Prix payés par les marchands de fruits et légumes en gros, au Marché Central, jusqu'à 7 hr a.m. Ces prix sont fournis par le service de l'horticulture, division de l'inspection, ministère provincial de l'Agriculture, 308 est rue Craig, Montréal.

POMMES: McIntosh & Lobo 1.50 - 2.00, tombées 1.00 - 1.25, Wolf River 1.75 - 2.00, Wealthy 1.25 - 1.50 le minot (environ 2500 à minot).

AIL: 35 - 40c la tresse.

AUBERGINES: 2.00 - 2.50 le minot.

BETTERAVES: 30 - 35c la doz de pots 90 - 1.00/50 lb.

BLE D'INDE: 20 - 25¢ la doz (environ 1000 à/doz).

BROCOLI: 2.50 la doz.

CAROTTES: 25¢ la doz de pots. 75 - 90c/50 lb.

CELERI: petit 40-50¢, gros 90 - 1.00 la doz de pieds. 1.65 - 2.00 le cageot.

CHICORÉE & ESCAROLE: 75 - 1.00 le cageot.

CROUX: 60-75c/50 lb. savoy ou rouges 1.00, choux chinois 1.00 la doz, choux de Bruxelles 6.00 - 8.50/32 pintes.

CHOUX FLEURS: 1.50 - 1.75 la doz.

CONCOMBRES: 2.50 - 4.00 le minot.

COURGES: Marrow 1.00 - 1.50, squash et citrouilles 2.00 - 3.00 la doz, pepper, squash 2.00 le minot.

EPINARDS: 90 - 1.00 le minot, 2.00/12 cellos de 1 lb.

FEVES: jaunes ou vertes 3.00/20 lb.

LAITUE: en feuilles 90 - 1.00, Iceberg 1.00 - 1.50 le cageot.

NAVETS: 75 - 1.00/50 lb.

OIGNONS: 50-60c la doz de pots, jaunes 1.00 - 1.50, rouges 1.50 - 1.75/50 lb.

PANAIS: 1.75 - 2.00 le minot.

PERSIL: 40 - 50¢ la doz de pots.

PATATES: No 1, 1.35 - 1.40, No 2 ou de terre noire 1.15 - 1.25/75 lb (environ 1200 sacs).

PIMENT: vert doux 1.75 - 2.00, rouge doux 2.50, vert fort 4.00 le minot, rouge fort 1.25/6 pintes, piment-tomate 2.00 la boîte.

POIREAUX: 35 - 50c la doz.

RADIS: 25 - 40¢ la doz de pots.

SALSIFIS: 1.00 la doz de pots.

TOMATES: rouges 1.00 - 1.50, roses 1.75 - 2.00, vertes 40 - 50¢ la boîte environ 700 boîteau).

N.B. — Lundi, le 10 octobre, fête de l'Action de Grâces, nos bureaux

FONDS D'ETAT ETRANGERS

	Achat	Vente
Australie 3½% 1966	92	94
Brésil 3½% Série 1-3	99	99
Brésil 3½% Série 6-30	98	98
Bolivie 7%	20	20
Chili 2½% 1993	44½	44¾
Colombie 3% 1970	73	75
Grèce 6% 1968	29½	30
Italie 5% 1997	76¾	77
Pérou 3% 1997	46¾	48¾

La cote des grains

WINNIPEG

Marché à terme:

AVOINE:

	Haut	Bas	Clôt.
Octobre	84	83⅞	84
Décembre	79	78⅝-¾	78¾
Mai	78¾	78¼	78¼
Juillet	....	....	....

ORGE:

Octobre	1.06⅝	1.05¼	1.06⅜
Décembre	99	98¾	98¾
Mai	99	98¾	98¾
Juillet	....	....	....

LIN:

Octobre	2.95¼	2.93⅛	2.95¼
Décembre	2.86¼	2.84½	2.86
Mai	2.89⅝	2.87¾	2.89⅛
Juillet	2.84⅝	2.83⅝	2.84½

SEIGLE:

Octobre	1.07½	1.06⅝	1.07¼
Décembre	1.05¾	1.04½	1.04⅝
Mai	1.07	1.06⅜	1.06¾
Juillet	....	....	1.07¾

Marché au comptant:

AVOINE: 2cw 85; 3cw 81¾; ex 1 fourragère 81⅝; 1 fourragère 80¾; 2 fourragère 77¼; 3 fourragère 74½; fourragère mélangée 51.

ORGE: 1&2 cw 6-rangs .06⅝; 1 1&2 cw 2-rangs 1.07⅜; 3 cw 6-rangs 1.06⅛; 3 cw 2-rangs 1.03⅜; 1 fourragère 1.03⅜; 2 fourragère 1.01⅝; 3 fourragère 98⅝.

SEIGLE: 1&2 cw 1.07½; 3 cw 1.02¼; 4 cw 85¼; ergoté 83¼; sur voie 1.04⅛.

LIN: 1 cw 2.95¼; 2 cw 2.90¼; 3 cw 2.75¼; sur voie 2.86.

CHICAGO

	Haut	Bas	Clôt.
BLE:			
Décembre	1.96¼	1.95⅝	1.96
Mars	2.00⅜	1.99⅝	2.00⅛
Mai	1.98¼	1.97¾	1.98
Juillet	1.96½	1.96	1.96
Septembre	1.89	1.88¼	1.88¼
MAIS:			
Décembre	1.08⅜	1.08½	1.08⅝-⅝
Mars	1.12⅝	1.12⅜	1.12⅝-¾
Mai	1.15½	1.15¼	1.15¼
Juillet	1.17⅝	1.17⅜	1.17⅝
AVOINE:			
Décembre	66⅛	66	66⅜-⅝
Mars	70¼	69¾	70-70¼
Mai	70¼	69¾	70¼
Juillet	66¼	66¼	66¼
SEIGLE:			
Décembre	1.20¾	1.20¼	1.20½
Mars	1.25	1.24⅜	1.24⅞
Mai	1.25¾	1.25⅛	1.25⅝
Juillet	1.22	1.21⅜	1.22
FEVES SOYA:			
Novembre	2.13¾	2.12½	2.12¾-⅞
Janvier	2.17½	2.16⅜	2.16½-⅝
Mars	2.21⅜	2.20⅜	2.20⅝-¾
Mai	2.24¼	2.23	2.23½-⅝

COURS DES DEVISES

A New York, le dollar canadien est inchangé à une prime de 2 3/16 pour cent, tandis que la livre sterling est en hausse de 1/32 à $2.81 1/16.

A Montréal, le dollar américain est également inchangé à 2 5/32 pour cent d'escompte, tandis que la livre sterling est en baisse de 1/16 à $2.74 15/16.

Devises étrangères

BANQUE CANADIENNE NATIONALE

France, franc	£.1998
Belgique, franc	0.0197
Italie, lire	0.00158
Espagne, peseta	0.0164
Suisse, franc	0.1990
Pays-Bas, florin	0.2597
Norvège, couronne	0.1375
Danemark, couronne	0.1424
Suède, couronne	0.1897
Allemagne, deutsche mark	0.2347
Tchécoslovaquie, couronne	0.1380
Mexique, peso	0.0796
Venezuela, bolivar	0.2948

Marché du poisson

Prix au courtier au grossiste (en cents par livre au wagon)

Poisson frais:

Filet d'aiglefin	.40
Filet de sole	.45
Filet de morue	.30
Aiglefin entier	.22
Morue entière	.20
Saumon Atlantique entier	1.15
Saumon Pacifique entier	.85
Poisson gelé, fumé ou salé:	
Saumon Cohoe rouge entier	.88
Saumon Silver Bright entier	.57
Omble arctique	1.05
Truite de Pacifique entière	.57
Eperlan extra entier	.40
Eperlan No 1 entier	.25
Eperlan moyen entier	.15
Flétan entier	.40
Filet de morue fumé	.35
Hareng gelé	.12
Hareng fumé	.25
Hareng salé	.25
Haddock	.38
Turbot salé	.25
Crustacés:	
Crevettes blanches (15/20)	1.30
Crevettes blanches (21/25)	1.25
Crevettes blanches (26/30)	1.20
Homard vivant (1 liv.)	1.40
Homard vivant (1¼ liv.)	1.30
Homard vivant (1¼-2¼ liv.)	1.40
Mollusques:	
Huitres Malpèque, (choix	29.00
Huitres Malpèques, (stand)	20.00
Huitres Bras d'Or (choix)	25.00
Huitres Bras d'Or (stand)	18.00
Huitres amér. en vrac (choix)	10.25
Huitres amér. en vrac (stand)	9.25

Cours des titres à revenu fixe

Cours compilés à la source par l'"Investment Dealer's Association of Canada". Ils ne sont donnés qu'à titre indicatif.

Emissions	Taux	Ech.	Ach.	Ven.
GOUVERNEMENT DU CANADA				
Emissions	**Taux**	**Ech.**	**Achat**	**Vente**
Canada	5½	1962	104½	105
Canada	4	1963	100½	101
Canada	3½	1965	97¼	98¼
Canada	2½	1968	89¾	90¾
Canada	5¼	1969	104	105
Canada	4¼	1972	94	95
Canada	5¼	1975	103	104
Canada	3¼	1976	83	84
Canada	4½	1983	92¾	93¾
Canada	3	perp.	70	72
C.N.R.	5½	1964	104½	105½
C.N.R.	4½	1967	98½	99½
C.N.R.	5¾	1985	106	107
C.N.R.	4	1981	86½	87½
C.N.R.	5½	1987	96¾	97¾
EMPRUNTS PROVINCIAUX				
Emissions	**Taux**	**Ech.**	**Achat**	**Vente**
Alberta T.	4¼	1978	89	91
BC Power	5	1982	97	99
Man Hydro	5½	1979	101½	102½
N. Bruns.	3½	1965	93¾	94¾
N. Bruns.	5	1979	96	97
N.-Ecosse	5½	1980	102	103
N.-Ecosse	3¼	1965	93½	94½
N.-Ecosse	3½	1990	101	102½
Ontario	3	1965	94	95
Ontario	5½	1980	102½	103½
Ont. Hydro	4	1966	96	97
Ont. Hydro	5½	1980	102¾	103¾
Q. Hydro	3½	1975	82½	84½
Que. Hydro	5½	1962	102	103
Québec	4	1962	99¼	100¼
Québec	4½	1977	95¼	96¼
Québec	5½	1981	101	103
INDUSTRIES				
Abit P. P.	6¼	1977	104½	....
Albert G T	5¼	1981	97	99
Algoma Stl	5¼	1978	97	99
Alum of Ca	4¼	1970	94	....
B.A. Oil	5¼	1977	86½	....
Canda Ce	5¼	1976	97½	....
Can. Brew.	5	1963	99	....
C.S. Alum.	5¾	1980	100	....
Can. Chem.	5¼	1971	95	97
Cil.	5¼	1977	100½	....
Can. Oil	4	1976	88	90
C.P.R.	3¼	1972	76	87½
C.P.R.	5	1969	93	97
Cs Denison	5	1962	100	....
Credit Foncier	5½	1974	97	....
Dm Stores	5½	1978	99	....
Do Tar C	5¼	1978	96	....
G Motr AC	4¾	1969	95	98
Imperial Oil	3	1965	89	91
Ind. Acc.	5½	1978	99	101
Loblaw Gr.	6	1977	102	....
Lorado Ur	6	1962	99¼	....
Massey Fr	4½	1976	86	....
Milliken Ur	6	1962	101	102
North S Oil	5¾	1977	100	102
Reynolds A	5¾	1978	99	101
Saskat	5½	1960	101½	102½
St Law Crp	5	1978	95	....
Simpson's	4¾	197	93	97
Stanl. Ur.	5½	1962	100	102
Stanrock Ur	5¾	1963	79	72
Steinbergs	5¼	1971	96	....
Traders Fin	5¾	1974	99	....
T.C. Pipe	5.85	1987	96½	98
Geo. West	6¾	1971	95	97
EMPRUNTS CONVERTIBLES				
Emissions	**Taux**	**Ech.**	**Achat**	**Vente**
Abitibi P.	4½	1966	98¼	100
Atlas Steel	5	1967	101	102
Brazilian	4½	1971	74½	77
B.C. Electr	6	1984	106½	108½
C. Delhi	5½	1973	89	91
Can. Fdna	4	1972	83	85
Can. Util.	5¾	1977	105¼	108
Cockshutt	5	1968	91	94
Dom. Text.	4	1968	93	95
Grey Lines	5½	1978	103	106
Home Oil	5¾	1971	91	94
Home Oil	6	1975	98	100
Inland N.G.	5½	1977	90	92
Int N.G.	5½	1977	90	93
Loblaw	4¾	1976	120	126
Pac. Pete	5	1977	94	97
Shaw. W&P	5½	1972	105½	107½
Simpson	5	1977	117	120
Simpson	5½	1979	106	108½
Trida Oil	4¾	1971	82	84
West. C 'C'	5½	1968	90	92
TCP Inc	5½	1967	129	132
SERVICES PUBLICS				
Emissions	**Taux**	**Ech.**	**Achat**	**Vente**
Ang C Tel	6	1983	100	102
Av Tel.	3½	1968	85	....
Bell Tel.	3¾	1979	83	....
Bell Tel	6¼	1978	106	108
Brw Tow	5¾	1960	94	....
Brns Tract	4½	1971	80	82
B.C. Elect.	3½	1960	89	....
B.C. Elect.	5¾	1977	100	102
BC Elect	5¼	1968	95	97
B.C. Telep	5¼	1965	94½	....
Cal Pow	3¼	1972	82	....
Canada Ele	4	1968	85	....
Cn W Nl	5¾	1983	98	100
Cons. Gas	5¾	1977	99¼	102½
Con. Gas	5	1978	83½	....
E. L. & P.	4	1969	83	....
Gt Lk Pwr	3¼	1977	100	102

Dividendes annoncés

Titres cotés à la bourse de Montréal

	Taux	Payable	Date d'enreg.
Agnew-Sur	.18	déc. 1	oct. 31
Alum. Ltd.	.15	déc. 5	nov. 4
Alum. 4½ Pr	.25	déc. 1	nov. 4
Alu. 4¼% Pr	.56	nov. 30	nov. 4
An.-Cd. P. Pr	.70	oct. 20	sept. 13
Argus Corp.	.25	déc. 1	oct. 20
A. $2.50 Pfd.	.62½	nov. 1	oct. 20
Atlas St. Ltd.	.25	nov. 1	oct. 3
B. No. Sc.	.55+10	nov. 1	sept. 30
Ba. Pro.	.50+.25	nov. 2	oct. 14
Bat. F.&P. A	.50	déc. 15	nov. 3
Bell Tel.	.55	oct. 15	sept. 15
Bow. Pap. C.	.14	oct. 31	sept. 15
Bral. Pion.	.10	oct. 28	oct. 7
B.C. F. Prod.	.12½	nov. 1	oct. 7
Br. Col. Pow.	.35	oct. 15	sept. 23
Brooke B. Pr	.26	oct. 15	sept. 15
Calgary Pow.	.10	déc. 15	nov. 15
C.I. 4¼% Pr	$1.06¼	oct. 17	sept. 15
Can. Steam.	.70	oct. 15	sept. 15
Cdn. B. Com.	.45	nov. 1	sept. 15
Cdn. Bronze	.37½	nov. 1	oct. 10
Cdn. Br. Pr	$1.25	nov. 1	oct. 10
Cdn. Can. A	.18¾	jan. 2	déc. 1
Cdn. Indus.	.10	oct. 31	sept. 30
C. I. 7¼% Pr	1¼%	oct. 14	sept. 15
Cdn. Oil Cos.	.20	nov. 15	oct. 15
Cdn. Vickers	.20	oct. 15	oct. 4
Com. Enter.	.15	déc. 1	nov. 1
Coron. Mi'ge	.12½	oct. 31	oct. 14
C. Co. & Seal	.75	nov. 15	oct. 14
Crush Inter.	.65	oct. 15	oct. 4
C. L. 6% P	$1.62½	nov. 1	oct. 13
Dom. Bridge	.25	nov. 8	oct. 14
Dom. Dairies	.10	oct. 15	sept. 30
Dom. Da. Pfd.	.44	oct. 15	sept. 30
Dom. Dairies	.43	jan. 14	déc. 31
Dom. Dairies	.44	avril 15	mars 31
D. F.&S. Pr	$1.12½	oct. 15	sept. 23
Dom. Glass	.55	oct. 14	sept. 27
Dom. Glass	.60	nov. 15	oct. 28
Dom. Gla. Pr	.¾ %	oct. 14	sept. 27
Dom. St. & C.	.10	nov. 1	oct. 11
Dom. T. & C.	.15	nov. 1	oct. 1
Dom. Textile	.15	oct. 15	oct. 6
Dom. Te. Pr	1¾%	oct. 15	oct. 6
Do Pont. (of C.	.13	oct. 28	sept. 30
D. P. of C. Pr	1¾%	oct. 14	sept. 23
Ea. & He. A	.12½	oct. 31	sept. 30
Found. C.	.12½	oct. 14	sept. 23
Fras. Com.	.30	oct. 24	sept. 30
Gen. Baker.	.10	oct. 27	oct. 13
Gen. Dynam.	.25	nov. 10	oct. 7
Gen. St. Wa.	.10	nov. 15	oct. 17
G. S. W. Pr	$1.25	nov. 1	oct. 4
Good. Tire Pr	2½%	oct. 31	oct. 7
Holt, Renf.	.15	nov. 1	oct. 15
How. Smith	.30	oct. 31	sept. 30
H. Smith Pfd.	.50	oct. 31	sept. 30
Imp. Bank	.45	nov. 1	sept. 30
I. In. 6¼% Pr	.31¼	oct. 31	oct. 14
Int. Pet. Pfra	.15	oct. 14	sept. 20
I. Bro. P. Pr.	.27½	oct. 14	sept. 20
Laur. Acc. A	.15	oct. 15	sept. 15
Ma. C. Pfd	$1.25	oct. 31	oct. 17
Mont. Trust	.35	oct. 14	sept. 30
Nat. Steel C.	.20	oct. 14	sept. 15
Ont. Steel. P.	.25	nov. 15	oct. 14
Ont. S. P. Pr.	1¾%	nov. 15	sept. 14
Ont. Wh. A	.10	oct. 20	sept. 20
Penm. Ltd.	.45	nov. 15	oct. 18
Pen. Lt. Pfd.	1½%	nov. 1	oct. 10
Price Bros.	.50	nov. 1	oct. 7
Que. Pow.	.40	nov. 25	oct. 14
Reitm. (Can.)	.10	nov. 1	oct. 15
Rest. (Can.) A	.10	nov. 1	oct. 15
R. A. 4½%	$1.18	nov. 1	oct. 1
Rio. Law. Cor.	.25	oct. 25	sept. 23
S. In. 5.6%	$1.25	oct. 25	sept. 23
Sal.-Sh.-Hor.	.06	déc. 15	nov. 24
Shaw. W&P.	.20	nov. 25	oct. 14
Sha. A Com.	.33½	nov. 15	oct. 19
Sheraton C.	.15	nov. 1	sept. 30
South. Co.	.20	déc. 28	déc. 14
South. C. Po.	.62½	nov. 15	oct. 20
Steel C.	.55	nov. 1	oct. 3
S. 5% Pfd.	$1.25	oct. 15	sept. 20
Texaco C. Lt.	.40	nov. 30	oct. 31
T.-D. Ba.	47½ +.10	nov. 1	sept. 30
Wal.-G. & W.	.35	oct. 15	sept. 23
West. Gro. A	.50	oct. 15	sept. 15
West. G. Pfd.	.35	oct. 15	sept. 15
West. Pip. B	.07½	oct. 15	oct. 4
Zeller's Ltd.	.35	nov. 1	oct. 1
Ze. 4½% Pfd.	.56¼	nov. 1	oct. 1
Titres cotés à la bourse Canadienne			
An. Cdn. Pul	.50	oct. 7	sept. 15
An.-Ne. Dev.	.07½	oct. 7	sept. 2
Bel. Cort. Pr.	1¾%	nov. 1	sept. 30
Burns & Co.	.20	oct. 29	oct. 7
Can. P. Cl. A	.87½	avril 1	mars 3
Can. P. Cl. B	.87½	avril 1	mars 3
Cdn. A. Co.	$2.00	nov. 1	oct. 1
Cdn. Dr. In

Variations de la semaine à la bourse de Toronto

Les pertes l'ont emporté sur les gains par 364 à 296 à la Bourse de Toronto cette semaine. Les titres inchangés étaient au nombre de 179. Le volume des transactions a été de 9,781,000 actions en comparaison de 10,103,000 la semaine précédente. Depuis le commencement de l'année il s'est négocié 365,231,258 actions.

	Ventes	Haut	Bas	Clôt.	Chang.	Haut 1960	Bas 1960
Abitibi	4850	$ 38⅜	37¼	38⅜	+ ⅜	41⅝	33
Alta Dist	1350	200	195	195	— 5	290	195
Alta Gas	19393	$ 24¼	22⅜	22⅜	+ 1⅛	28½	16½
A Gas wt	30707	720	650	710	+45	730	350
Algoma	3985	$ 32⅞	31½	31⅞	+ 1⅛	40½	30
Alumin	14626	$ 28⅜	27⅜	27½	+ ⅜	33⅞	27½
Analog	1660	$ 5½	4½	5½	+ 1	9⅛	375
Argus	2120	$ 29⅝	29	29	— ½	35¼	26½
Atlas Steel	1473	$ 20⅞	20½	20⅝	—	28	19⅜
Bk Mont	2946	$ 53½	52¾	53⅜	—	58¼	47¼
Bank NS	2953	$ 61	60¼	60⅞	+ ¼	71¼	56⅛
Beatty	2295	$ 6½	5¾	5⅞	— 1	8¼	475
B Phone	14587	$ 46⅜	45⅝	46	— ⅜	47¾	42½
Bowat rts	1271	17	16	17	—	17	16
Brazil	53276	495	425	470	+25	5¼	350
BA Oil	17680	$ 29¼	28⅛	29¼	+ 1⅜	35½	24¾
BC Forest	2625	$ 10½	10	10½	+ ⅜	14½	9¾
BC Pack B	1150	$ 14	14	14	—	15¾	14
BC Pow	7358	$ 32½	32	32	— ¼	37½	30¾
BC Phone	2188	$ 45⅝	44¼	44⅜	— 1¼	47	42
Cal Pow	5426	$ 22¼	21	21⅛	— 1⅜	24	16½
Can Cem	1563	$ 25¼	24	25	+ ⅜	33⅜	22¾
C Pack B	1000	$ 46½	45½	46½	+ ½	49	41¼
C Bank C	3684	$ 53⅜	52½	53⅜	+ ½	58	46¾
Cdn Brew	4481	$ 37¾	37	37¾	— ¼	40¾	31
Cdn Can A	1217	$ 13½	13	13⅜	— ⅛	14	12
Cdn Celan	2125	$ 20¼	20	20¼	+ ¼	22⅞	18½
C Chem	2350	$ 6⅜	6	6	— ⅜	7⅝	5½
C Chem w	6100	210	170	205	+ 5	240	170
C Colier	2125	$ 6⅞	6⅜	6⅞	+ ⅛	11⅜	6½
C Colli p	2125	74	72	74	+ 2	85	71
C Curt W	4050	110	100	105	— 5	275	100
CIL	1367	$ 15½	14½	15½	+ ⅜	17	12½
Cdn Oil	1882	$ 26¾	20½	20⅝	— ⅜	24¾	19
CPR	8596	$ 22	21⅜	21¾	— ⅛	26½	21½
Col Cell	3240	400	395	400	—	490	375
Con Gas	21249	$ 14½	13½	14½	+ ½	16	11⅜
Crain RL	1010	$ 16¼	16¼	16¼	—	22½	16¼
Dist Seag	4175	$ 26⅜	26½	26½	— ½	31½	27⅜
D Bridge	1960	$ 16	15½	15⅝	— ⅛	21	15
D Dairies	1090	$ 11⅜	11⅜	11⅜	+ ⅛	13⅜	9⅜
D Elec	1175	$ 5⅜	5¼	5⅜	— ⅛	9½	5¼
D Fndry	3715	$ 42⅜	40½	42⅜	+ ⅜	52	38½
Dom Stores	3125	$ 60	57½	60	+ 1¼	64	41
Dom Tar	5845	$ 13	12⅜	12⅜	— ⅜	16⅜	12½
Fam Play	2622	$ 19½	19	19⅜	+ ¼	22⅜	18⅜
Fleet Mfg	1500	53	51	51	— 4	80	40
G Dev	1710	$ 13⅜	12¾	13⅜	+ ⅛	22	12
G P Drill A	1025	60	55	55	—15	110	52
Globe A	2240	$ 11⅛	11	11	—	11⅜	10½
GL Paper	1025	$ 40½	38	40½	+ 2¾	44⅜	25
GN Gas	1420	$ 5⅜	5¼	5⅜	+ ⅛	6¼	5¼
Hardee	2305	$ 9¾	9⅜	9½	+ ⅛	11⅜	9
Horne Pf	2310	355	340	340	—10	5	310
Imp Inv A	2020	$ 9½	9	9½	—	10⅜	8¼
Imp Oil	9445	$ 33⅜	31⅞	33⅜	+ ⅛	37	30
Imp Tob	4630	$ 12⅜	12¼	12⅜	+ ⅛	12⅜	11⅜
Imp Tob pr	2050	$ 6	6	6	— ⅛	6¼	5¼
Ind Accep	4208	$ 40½	38¾	40½	+ ¾	42	31
I Ac wts	1185	$ 15	14	15	+ ¼	17	850
Inland Gas	1675	425	410	415	+ 5	6⅜	360
Int Bronze	1885	$ 15	14	15	+ 2	16	11½
Int Util	4385	$ 36½	34¾	36½	+ 1¾	36¾	31
Inter PL	5252	$ 58½	56⅞	58	+ ¾	60	51⅜
Inipr Stl P	3247	345	320	325	—15	395	245
Inv Syn R	2252	$ 28¼	26½	28	+ ¾	38	23
Jefferson	2080	$ 5½	4¾	5⅛	+ ¼	7⅛	4¾
Jock C	6650	225	220	220	— 5	245	204
Jock C wts	1000	31	27	27	— 6	45	23
Kelly D A	1020	$ 5¾	5⅜	5⅜	+ ⅛	7½	5⅜
Kelly wts	1300	270	255	260	+ 20	395	240
Labatt	2075	$ 29¼	28¾	28¾	— ½	30	24
Lakeld	1050	235	225	230	— 5	280	190
Lob Co A	2670	$ 28½	27¾	28½	— ⅛	29	22½
Lob Co p	1050	$ 47⅛	46	46	— 1½	47⅞	40
Locana	1200	91	90	91	+ 1	100	90
MB PR	9545	$ 14⅛	13½	13¾	+ ⅜	19	13½
Mass F	15140	$ 9	8⅛	8⅜	+ ⅛	12¼	8¼
Mid West	2525	160	155	160	—	205	140
Moni Loco	1855	$ 14	13½	14	—	17⅞	13⅜
Moore	7823	$ 44⅛	42¾	43¾	— ⅞	49½	35½
N Hos B	2078	325	275	275	—50	5¾	150
N St Car	1740	$ 11⅜	11⅛	11½	— ⅜	19¾	11⅜
NO NGas	4468	$ 12¾	12½	12½	— ¼	16⅞	11
Nor Phon	17872	490	415	465	+50	490	310
Nor Pho w	1630	490	415	465	+50	490	310
Overld pr	4460	$ 8⅞	8⅝	8⅞	+ ⅜	9	8¼
Page Hers	5370	$ 23½	22⅞	23¾	+ ⅜	29¼	20¼
Phina	2040	$ 7½	7¼	7¼	— ⅛	8⅜	6½
PC Jewel	1900	$ 19	18	18½	— ½	22	17½
Pres Elect	1815	37	35	35	—	140	35
Q N Gas	3285	$ 7¼	6⅝	6¾	+ ¼	18	5¾
QN Gas w	1130	210	175	175	+ 5	580	105
Roe AV	2460	500	485	495	+ 5	675	460
Royal Bank	2630	$ 68	66½	67¾	+ ⅝	80	65
Russell	1375	$ 9⅜	9¼	9¼	— ⅛	12	9
St L Corp	3618	$ 16⅜	16¼	16½	— ¼	18⅛	15½
St Maurice	2945	85	80	82	— 3	98	65
Salada S	2585	$ 9¼	8¾	8⅞	— ⅛	10⅞	8¼
Selkirk A	1000	430	400	425	—25	5¼	380
Seven Arts	7419	$ 9½	9	9⅜	— ⅛	13⅞	8¼
Shawin	3172	$ 26	24¾	25¾	+ ⅜	30½	24¼
Simpsons	3892	$ 27⅜	26¾	27½	— ¼	33¾	26
Southam	1695	$ 21¾	20¾	21¼	— ⅜	24	19
Spartan	69450	28	5	12	—33	235	5
Spartn w	20600	8	5	7	— 1	60	5
Steel Can	2158	$ 66	62½	66	+ 1⅜	87½	62
Ster Tr r	1150	230	225	225	—15	250	225
Thornel	1860	$ 7⅜	7¼	7½	—	10⅜	5½
Tor D Bk	1911	$ 53⅞	52½	53¾	— 1⅛	57⅜	48½
T Fin A	2130	$ 37¾	37¼	37¾	+ ⅛	39⅛	32¼
Tr Can PL	9527	$ 19¼	18⅜	19	+ ⅛	26	16
Un Gas	14959	$ 15	14⅛	14⅞	+ ⅜	16¾	12¼
Walk GW	9649	$ 35¼	34¼	35¼	+ ¼	38⅛	33½
Webb Knp	4945	300	265	285	+ 5	350	250
Weston A	1155	$ 36¼	35¾	36	—	38	29
Weston B	1777	$ 36½	35¾	36¼	— ¼	38¾	28½
West A wts	3500	$ 13½	13¼	13½	—	16¼	10

PETROLES

Acme Gas	1500	13	12	12	— ½	21½	12
AP Cons	23730	49	42	46	+ 4	60	36
All Rox	33950	21	18	20	+ 1½	36	18
Alminex	3170	155	153	155	—	320	150
Am Leduc	31616	6	5	5½	—	12	5
Amurex	500	215	215	215	—15	290	200
Anchor	30300	11	7	8½	+ 1½	14⅞	7
Asamera	1200	41	41	41	—	89	37
Bailey S A	4165	530	500	525	+ 5	600	485
Bailey S pr	335	$ 17½	17½	17½	—	19	16
Banff	600	90	90	90	+ 2	125	82
Britalta	19300	211	205	206	+ 1	265	190
Calalta	5300	30	28	28	+ 2	57	27
Cal Ed	6400	$ 14¾	14⅛	14⅛	— ⅛	21¾	13½
Calvan Can	2500	315	315	315	—	355	315
Calvert	2260	45	43	43	+ 3	63	26½
C Oil Lds	1300	92	90	92	+ 2	135	87
C Oil L wts	1200	7	6½	7	+ 1	39	6
CS Oil wts	1300	9	9	9	— 1	75	8
CS Pete	3422	300	280	290	— 1	525	250
C Chieftn	7800	85	82	83	— 1	134	70
Cdn Dev	83525	410	375	390	+20	410	100
C Ex Gas	28925	171	155	161	—11	260	143
C Homstd	5803	70	65	65	+ 5	105	60
C Husky	11316	525	475	520	— 5	855	395
C Husky wt	2430	220	195	210	+ 5	465	128
C Superior	4245	885	850	885	+45	12¾	800
C Williston	1000	31	31	31	—16	125	31
Cent Del	20219	590	510	575	+10	670	400
Com Pete	575	222	222	222	—	265	210
C Dragon	6566	17	16	16½	— 1½	45	16
C Mic Mac	6550	180	160	174	+ 9	320	155
C Wat Pete	360	345	300	345	+45	395	280
Dev-Pal	3149	49	46½	49	+ 2½	104	46
Dome Pete	1010	710	635	695	—15	900	605
Duvex	1000	5	5	5	— ½	8	5
Dynamic	8600	40	38	38	— 2	153	26
Fargo	3919	300	285	289	+ 7	465	265
Home O A	3357	850	805	840	—20	12¾	710
Home O B	2230	820	770	800	—10	11¾	690
Jump Pnd	2200	15½	15	15	—	25	13
Jupiter	1300	182	181	181	+ 1	211	118
LI Pete	239000	12	9	10½	+ 2½	18	7½
Longpoint	7350	41	39	40	— 2	67	39
Majtrans	5000	1½	1½	1½	— ½	7½	1¼
Mayfair	1800	97	87	90	+ 3	120	70
Medal	11418	189	170	170	—10	234	140
Midcon	2000	32	30	30	— 2	65	30
Mill City	17665	18	17	18	+ 1	29	17
Nat Pete	4700	190	175	185	+ 1	260	151
N Cont	500	19	19	19	—	35	18
N Davies	800	10½	10½	10½	—	19	9
Northcal	60000	10½	7	7	+ ½	13	6½
NC Oils	770	181	181	181	+ 1	295	180
NCO wts	710	36	30½	36	— 4	104	30½
Northld	1640	11	11	11	— 1	20	9½
Okalta	2400	29	29	29	— 1	61	22
Pac Pete	17748	1050	970	1025	+ 1⅛	4350	780
Pac Pet w	10590	600	560	580	+10	900	530
Palliser	600	35	35	35	—	50	24
Pamoil	12600	34	30	33	+ 1½	44	25
Permo pr	13600	46	41	44	— 1	85	40
Peruv Oils	700	110	108	110	—13	144	74
Petrol	9200	67	61	61	— 4	117	48
Phillips	5200	50	45	50	+ 5	85	45
Place	9000	41	38	39	— 1½	94	38
Ponder	42350	50	48	49	— 1	60	17
Prairie Oil	2700	170	165	170	+10	290	148
Prov Gas	22851	202	186	202	+ 6	270	160
Quonto	9100	5½	5½	5½	+ ½	9	5
Ranger	3350	92	90	90	— 3	150	90
Reef Expl	1000	4	4	4	—	6½	3
Rocky Pete	3822	4½	4	4½	—	10	4
Royalite	1930	600	580	590	—	950	575
Sapphire	5300	38½	38	38	—	104	38
Sapph debs	80	$ 36	33½	35	+ 2	47	33
Sarcee	3500	70	60	69	+ 3	120	65
Secur Free	1200	360	340	360	—	465	325
South U	425840	16	10	13¼	+ 3¼	23½	8
Spooner	1600	11½	11	11½	— ½	19	10
Stanwell	6700	30	26	29	— 1	53	26
Submarine	3200	55	54	54	— 2	181	40
Tidal	8700	43	38	38	+ 5	115	26½
Trans Can	9101	44	39	44	+ 2	65	39
Triad Oil	5065	215	206	210	+ 5	410	190
Un Oils	33985	123	112	122	+ 6	180	90
Wayne	12600	8½	8¼	8¼	+ 2	13	6
W Cdn OG	1300	100	100	100	—	188	96
W Cdn OGw	500	38½	38½	38½	+ 1½	70	27
Wsburne	9250	55	51	52	—	78	49
Wstates	1125	100	100	100	— 5	215	100
W Decalta	5816	93	92	92	—	155	72
W Lease	500	315	315	315	—	350	315
W Naco	3100	25	23	23	— 2	55	22
Windfall	2712	13	10	10	— 3	14	9
Yan Can	61000	4	3	3½	+ 1	6	2

CURB

Dalhousie	1500	17	16	17	+ 2	22	13
SW Pete	1100	150	150	150	—10	225	145

MINES

Abacus	8400	19	16	16	— 1	40	16
Advocate	9073	380	370	380	+ 5	400	280
Agnico	13101	56	51	56	+ 8	78	48
Akaitcho	11060	45	40½	45	+ 4½	45	34
Alba Expl	2000	4	3½	4	—	7½	3½
Am-Lardr	11300	25	22	22	+ 1	26	16½
Am Nephe	4000	43	40	41	— 1	65	36
Am Lard	11300	25	22	22	+ 1	26	16½
Amal Rare	2500	7½	7½	7½	— ½	11	6½
Am Nephe	4000	43	40	41	— 1	65	36
Anacon	4833	33	31	33	+ 1	90	31
Anglo Hur	2340	800	775	800	+125	13½	650
Ang Rouyn	1000	16	16	16	—	27	14
Ansil	5599	9	8	8½	+ ½	33	7½
Areadia wt	5200	4	3½	3½	— ½	7	3
Area	2000	75	75	75	—	102	65
Arlon	1500	9½	7	9½	+ 1½	10	6
Ati C C	13050	155	145	145	—10	210	106
Atlas Yk	1000	7	7	7	+ ½	8½	5
Atlin-Ruf	142800	14	6	9	+ 2	14	6
Aumacho	52766	9½	7½	8½	+ 2	11	5
Aumaque	7000	7	6½	7	— 1	19	5½
Aunor	2200	292	280	292	+12	305	221
Bankeno	9323	28	26	26	— ½	43	19
Bankfield	8900	10½	10½	10½	—	11½	7½
Barnat	30375	167	163	163	— 2	181	130
Base Met	7900	10¼	10	10½	+ ½	17	10
Baska	7950	6½	6	6	— ½	12½	6
B-Duq	8700	13	10½	10½	— 3½	24	10
Beav Lod	17100	5½	4½	5	—	8	4½
Belcher	9450	52	50	50	— 1	75	44
Bethlm	4000	53	50	50	— 2	92	50
Bevcon	5531	11	11	1	1—	19	10
Bibis	22000	7½	7	7	+ 1	13½	6
Bicroft	2006	43	43	43	— 2	67	43
Bidcop	293070	23½	17	17	— 5	31	7
Black Bay	2000	5	5	5	—	27½	5
Bordulac	1000	4½	4½	4½	— ½	7	3
Bouzan	22900	38	36	37	— ½	65	33
Boymar	99695	8	6	8	+ 2	8	4
Bralorne	14342	595	565	565	—15	610	455
Brul Reef	44350	33	18	20	—13	52	18
Brunswick	400	315	300	300	—15	540	280
Buffad	37500	7½	6	7	+ ½	8	5
Buff Ank	1100	145	138	138	—12	226	128
Bunker Hill	6740	8	7½	8	— ½	12½	5
Cable	3533	13	13	13	—	20	8
Camp Chbil	508	565	520	545	—20	720	430
Cm Chib	2700	220	165	175	—45	345	165
C Tungsten	8300	145	135	142	+ 4	220	130
C Astoria	26542	8	5	8	+ 3	8	4
C Dyno	24616	59	53	59	+ 3	60	25
C Malart	11900	38	36	38	— 2	68	36
C N Inca	14428	12¼	11½	11½	— ¼	27	10½
C N West	3166	19½	19	19½	—	43	19
Candore	2166	10½	10½	10½	— ½	16½	10
Can-Erin	58250	55	51	52	— 3	147	51
Captain	2000	6½	6¼	6½	— 1	9	6
Cariboo	1300	94	90	94	+ 4	113	80
Cassiar	2630	$ 12¾	12½	12¾	+ ¼	13¾	10⅞
Cent Pat	7415	95	88	90	—	140	88
Cent Porc	34500	14½	11½	14	—	15½	6
Cheskirk	2500	3	3	3	—	5½	2
Chesterv	80740	40½	37	38	+ 1½	43½	22
Chib-Kay	1500	11	11	11	—	15	9
Chib M	1700	50	50	50	— 1	80	46
Chimo	3100	41	40	41	+ ½	67	40
Chrom	1400	460	455	460	—15	515	300
Coch Will	5850	350	325	340	+10	380	273
Coin Lake	3700	14½	14	14	—	19½	12
C Met	3721	21½	21	21	—	42	20
Coniagas	3000	55	54	55	+ 1	62	44
Cniurum	3874	65	65	65	+ 2	71	43
Con-Key	2250	18	17½	17½	— 2½	26	12½
C Belkeno	7500	4½	4	4	— 1	8	4
C Callinan	1500	7½	7½	7½	— ½	12	5½
Con C Cad	2000	3½	3½	3½	+ ½	5	2½
C Discvry	14070	345	330	335	—	385	295
C Fen	2406	17	16	16	— 1	32	15
C Gillies	3500	7	6½	7	+ ½	9	4
C G Arrow	8350	37	32	37	+ 1	46	26
C Halliwe	80768	49	45	45½	+ 2	92	40
C Marben	62100	68	54	65	+10	87	26
C Marcus	5292	90	86	90	— 4	105	50
Con M S	7305	$ 18¼	17⅜	18¼	+ ⅜	20¼	17
C Mogul	3920	81	81	81	— 2	124	69
C Morrison	3000	14	12½	14	—	28	12
C Mosher	50101	205	190	190	— 5	212	99
Con Negus	1499	14	14	14	+ 1	22	12
C Northla	25200	31	27	30½	+ ½	54	23
C Persh	1000	11	11	11	+ ½	15	7
C Red Pop	9500	5½	5	5	—	10	4
C Regcourt	9200	8	6	6	—	11	5
C Sannor	10300	7½	6	7½	+ 1	8½	4
Conwest	210	325	320	325	+ 5	430	300
Cop Corp	1400	17	16	16	—	33	15
Cop-Man	15666	10	8	8	— 2	14	7
Coprand	23865	101	91	92	— 7	180	91
Coulee	27300	40	35	37	— 3	42	25
Courvan	3000	19	17	19	+ 5	19	12
Cowich	1600	23	22	22	— 4	69	50
Craight	3100	565	525	540	+15	585	340
Croinor	1000	6½	6½	6½	— 1	13	6
Crowpat	13000	10	8½	9	—	13	5
Cusco	2000	4½	4½	4½	—	7½	4½
Daering	11000	10½	9½	9½	— ½	20	9
D'Aragon	8600	20	18	20	—	33	18½
De Cour	10750	11	9	11	+ ½	14	6½
Deer Horn	8900	22	21	21	—	29	19
D'Eldona	9166	8½	8	8	—	14½	6½
Delnite	4221	32	29	29	—	55	27
Denison	6127	925	900	920	—20	1020	850
Dome	18785	$ 23⅝	21¾	22⅞	+ 1¼	24	18¼
Donalda	3900	6	5½	6	— ½	11	5
Duvan	4600	11	10	10	— 1	22	8
E Amphi	8000	6½	5½	5½	— ½	10	5
East Mal	2850	149	139	140	— 3	178	133
East Sull	15038	180	151	160	—10	207	140
Elder	8600	112	105	107	— 4	154	89
Eldrich	1500	13	11	11	— 1	25	10
El Sol	2500	5	5	5	— 1	9½	4
Falcon	2931	$ 33	31¾	33	+ ⅛	35¼	27½
Faraday	6473	81	75	81	+ 1	94	62
Fwest Tung	1300	9	9	9	—	11	6
Fatima	31300	34	30	31	— 2	85	27
Frobisher	8214	10	10	10	—	11	10
Gaitwin	14500	6½	6	6	+ ½	7	4½
Geco Mines	3370	$ 17⅞	16⅞	17	—	19¼	15
Genex	38300	16	13	13	— 2	21	8
Geo Scien	3000	68	65	69	+ 1	110	50
Gnt Masct	603	29½	29½	29½	— 1½	31	17
Giant YK	9639	$ 12¾	10½	11¾	+ 1	12⅞	7½
Glacier	7200	17	16	17	—	37	15
Glenn Uran	3100	5	4½	4½	— ½	8	4½
Goldale	7000	17	16½	16½	— 1	19	14½
GF Mining	13000	20½	19	20	+ 1	40	8
Goldray	5333	20	19	19	— 1	30	15
Grandroy	658	11½	11½	11½	— 2½	17½	9½
Granduc	3500	130	120	129	+ 9	140	100
Gulch	4500	4½	4½	4½	— 1½	11	4
Gulf Lead	2500	5	5	5	+ ½	7½	4
Gunnar	23256	770	680	765	+60	10⅜	625
Hallnor	100	150	150	150	—	250	130
Hard Rock	9000	14	14	14	—	16	10
Har-Min	5000	7	6	7	+ 1½	12	5
Hasaga	1100	15	15	15	— ½	20	13
H of Lakes	1500	7½	6½	7½	+ 1	15	5
Headway	34150	32	28	31	+ 2	40	23
Heath	12000	6	5	5	— ½	8	4
High-Bell	1100	142	140	140	— 2	180	135
Hollinger	1700	$ 20¼	19¼	20¼	—	29¾	19¼
Howey	1320	265	250	265	+15	325	231
Hoyle	1025	415	395	395	—10	490	290
Hud Bay	2060	$ 45⅝	44	44½	— 1	51⅝	40
Hugh-Pam	3509	9	7½	7½	— 1½	11	6½
Hydra Ex	2975	30	30	30	—	42	24
Inspirati	6300	33	30	31	+ 1	50	25
Int Moly	12100	6	5½	6	—	13½	5½
Int Nickel	6350	$ 48¼	47¾	48	+ ⅜	56⅛	45⅜
Irish Cop	17800	80	74	74	— 5	175	74
Iron Bay	1400	155	150	150	— 5	135	150
Iso	112300	48	33½	49	+ 7	62	30
J Walte	73700	34	22	31	+ 7½	67	22
Jacobus	3550	110	105	110	—	140	86
Jaye Expl	5100	15	13	13	— 2	28	12
Jellicoe	31800	8	7½	8	— ½	14	7½
Joburke	10550	10½	10	10½	—	16	7½
Jo

Province de Québec. District de Montréal. No 578-205. Cour de Magistrat. Business Collection Bureau Reg'd, demandeur vs Jean-Louis Baron, défendeur. Le 17 octobre 1960, à 11 heures de l'avant-midi au domicile du défendeur au No 11,222 rue Hénault, en la cité de Mil-Nord, district de Montréal seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en: téléviseur, meubles de ménage, etc. Conditions: argent comptant. Claude Constant, H.C.S. UN. 1-9873, Montréal, 7 octobre 1960.

Province de Québec. District de Montréal. Cour de Magistrat. No 587,906. Raymond Picard, demandeur, vs Dame Marie-Berthe Latontaine & Al., défendeurs. Le 20 octobre 1960 à 10 heures de l'avant-midi au domicile des défendeurs au no 8544 rue Champagneur en la cité de Montréal seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets des défendeurs saisis en cette cause, consistant en: téléviseur Philips et meubles de ménage, etc. Conditions: argent comptant. Charles Jodoin, H.C.S. Montréal, ce 7 octobre 1960.

Province de Québec. District de Montréal. Cour Supérieure. No 479,610. Equity Acceptance Buyers Ltd., demanderesse, vs Harold Goldring, défendeur. Le 20 octobre 1960, à 2 heures de l'après-midi au domicile du défendeur au no 5260 rue Wakley app. 4 en la cité de Montréal seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en: téléviseur Sylvania et meubles de ménage, etc. Conditions: argent comptant. Jean-Paul Lemon, H.C.S. Montréal, ce 7 octobre 1960.

Province de Québec. District de Montréal. Cour de Magistrat. No 590,847. Yvan St-André & Marc Baillargeon (Bonbons Chanteclercs Enrg.), demandeurs, vs Aimé Cloutier (Disciuterie St-Arsène), défendeur. Le 18 octobre 1960, à 10 heures de l'avant-midi à la place d'affaires du défendeur au no 1270 rue Bélanger en la cité de Montréal seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en: ameublement de bisciuterie, comptoirs, étagères, etc. Conditions: argent comptant. Charles Jodoin, H.C.S. Montréal, ce 7 octobre 1960.

Province de Québec. District de Montréal. Cour de Magistrat. No 590-451. Emery Kulcsar (Quevec Oil Co.), demandeur, vs Marcel Bonin (M.B. Reg'd), défendeur. Le 18 octobre 1960, à 11 heures de l'avant-midi, à la place d'affaires du défendeur, au no 6628 rue Hochelaga, en la cité et district de Montréal, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en: 1 claviagraphe de marque Olympia, 1 réfrigérateur Atlas et acc., 1 machine à additionner de marque Royal, etc. Conditions: Argent comptant. Morris Goldberg, H.C.S. VI. 2-9192. Montréal, le 7 octobre 1960.

Province de Québec. District de Montréal. No 577,334. Cour de Magistrat. Pomerleau Sand & Gravel Co. Ltd, demanderesse vs Paul Dauphinais, défendeur. Le 17 octobre 1960, à 10 heures de l'avant-midi au domicile du défendeur au no 5093, boul. Gouin est en la cité de Montréal-Nord, district de Montréal seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en: téléviseur, meubles de ménage, etc. Conditions: argent comptant. Claude Constant, H.C.S. UN. 1-9873, Montréal, 7 octobre 1960.

Province de Québec. District de Montréal. Cour de Magistrat. No 587,906. Raymond Picard, demandeur, vs Dame Marie-Berthe Latontaine & Al., défendeurs. Le 20 octobre 1960 à 10 heures de l'avant-midi au domicile des défendeurs au no 8544 rue Champagneur en la cité de Montréal seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets des défendeurs saisis en cette cause, consistant en: téléviseur Philips et meubles de ménage, etc. Conditions: argent comptant. Charles Jodoin, H.C.S. Montréal, ce 7 octobre 1960.

Province de Québec. District de Montréal. Cour de Magistrat. No 579,610. Equity Acceptance Buyers Ltd., demanderesse, vs Harold Goldring, défendeur. Le 20 octobre 1960, à 2 heures de l'après-midi au domicile du défendeur au No 5260 rue Wakley app. 4 en la cité de Montréal seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en: téléviseur Sylvania et meubles de ménage, etc. Conditions: argent comptant. Jean-Paul Lemon, H.C.S. Montréal, ce 7 octobre 1960.

Province de Québec. District de Montréal. Cour de Magistrat. No 590,847. Yvan St-André & Marc Baillargeon (Bonbons Chanteclercs Enrg.), demandeurs, vs Aimé Cloutier (Disciuterie St-Arsène), défendeur. Le 18 octobre 1960, à 10 heures de l'avant-midi à la place d'affaires du défendeur au no 1270 rue Bélanger en la cité de Montréal seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en: ameublement de bisciuterie, comptoirs, étagères, etc. Conditions: argent comptant. Charles Jodoin, H.C.S. Montréal, ce 7 octobre 1960.

Province de Québec. District de Montréal. Cour de Magistrat. No 590-451. Emery Kulcsar (Quevec Oil Co.), demandeur, vs Marcel Bonin (M.B. Reg'd), défendeur. Le 18 octobre 1960, à 11 heures de l'avant-midi, à la place d'affaires du défendeur, au no 6628 rue Hochelaga, en la cité et district de Montréal, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en: 1 claviagraphe de marque Olympia, 1 réfrigérateur Atlas et acc., 1 machine à additionner de marque Royal, etc. Conditions: Argent comptant. Morris Goldberg, H.C.S. VI. 2-9192. Montréal, le 7 octobre 1960.

Province de Québec. District de Montréal. No 577,334. Cour de Magistrat. Pomerleau Sand & Gravel Co. Ltd, demanderesse vs Paul Dauphinais, défendeur. Le 17 octobre 1960, à 10 heures de l'avant-midi au domicile du défendeur au No 5093, boul. Gouin est en la cité de Montréal-Nord, district de Montréal seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en: téléviseur, meubles de ménage, etc. Conditions: argent comptant. Claude Constant, H.C.S. UN. 1-9873, Montréal, 7 octobre 1960.

Province de Québec. District de Montréal. Cour de Magistrat. No 587,906. Raymond Picard, demandeur, vs Dame Marie-Berthe Latontaine & Al., défendeurs. Le 20 octobre 1960 à 10 heures de l'avant-midi au domicile des défendeurs au no 8544 rue Champagneur en la cité de Montréal seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets des défendeurs saisis en cette cause, consistant en: téléviseur Philips et meubles de ménage, etc. Conditions: argent comptant. Charles Jodoin, H.C.S. Montréal, ce 7 octobre 1960.

Province de Québec. District de Montréal. Cour Supérieure. No 479,610. Equity Acceptance Buyers Ltd., demanderesse, vs Harold Goldring, défendeur. Le 20 octobre 1960, à 2 heures de l'après-midi au domicile du défendeur au No 5260 rue Wakley app. 4 en la cité de Montréal seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en: téléviseur Sylvania et meubles de ménage, etc. Conditions: argent comptant. Jean-Paul Lemon, H.C.S. Montréal, ce 7 octobre 1960.

Province de Québec. District de Montréal. Cour de Magistrat. No 590,847. Yvan St-André & Marc Baillargeon (Bonbons Chanteclercs Enrg.), demandeurs, vs Aimé Cloutier (Disciuterie St-Arsène), défendeur. Le 18 octobre 1960, à 10 heures de l'avant-midi à la place d'affaires du défendeur au no 1270 rue Bélanger en la cité de Montréal seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en: ameublement de bisciuterie, comptoirs, étagères, etc. Conditions: argent comptant. Charles Jodoin, H.C.S. Montréal, ce 7 octobre 1960.

Province de Québec. District de Montréal. Cour de Magistrat. No 590-451. Emery Kulcsar (Quevec Oil Co.), demandeur, vs Marcel Bonin (M.B. Reg'd), défendeur. Le 18 octobre 1960, à 11 heures de l'avant-midi, à la place d'affaires du défendeur, au no 6628 rue Hochelaga, en la cité et district de Montréal, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en: 1 claviagraphe de marque Olympia, 1 réfrigérateur Atlas et acc., 1 machine à additionner de marque Royal, etc. Conditions: Argent comptant. Morris Goldberg, H.C.S. VI. 2-9192. Montréal, le 7 octobre 1960.

Province de Québec. District de Montréal. Cour de Magistrat

$$$ RECOMPENSE $$$

A quiconque fournirait les bons renseignements sur le vol de meubles usagés commis de nuit vers le 27 août, à Ville J.-Cartier. Il s'agit de télévisions, poêle élec. Moffat, poêles à gaz, fournaises Duo-Therm, chaufferettes élec., mobilier de salon gris, aspirateur Hoover Constellation, etc. Généreuse récompense et le double du paiement sera remis à qui en ou les aurait acquis. Soyez sympathique.

COMMUNIQUEZ AVEC Mr PRINCE A
ORléans 7-2451

AVIS DE REQUETE POUR LETTRES DE VERIFICATION

Avis est donné que le quatorzième jour d'octobre mil neuf cent soixante, au palais de justice de Montréal, Dame Pearl Bennett s'adressera à l'un des juges de la cour supérieure, séante pour le district de Montréal, en vue d'obtenir des lettres de vérification constatant que la succession de Charles Stean et Dame Adeline (Addie) Dishean, épouse de Charles Stean a été déférée à Dame Pearl Bennett.

JOSEPH S. KAPLAN
notaire

CITE DE JACQUES-CARTIER PROVINCE DE QUEBEC

SOUMISSIONS

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné, JEAN-CHARLES DESJARDINS, secrétaire-trésorier de la Cité de Jacques-Cartier: —

QUE la Cité de Jacques-Cartier demande des soumissions pour la construction d'**une allonge et modifications à l'hôtel-de-ville** de la Cité de Jacques-Cartier.

Les Entrepreneurs pourront se procurer une copie complète des plans et devis d'exécution et les détails relatifs à ce projet, au bureau de l'architecte Paul Paquette, 774 est, boulevard St-Joseph, Montréal, à partir de mardi le 11 octobre 1960, moyennant un dépôt de cautionnement de $70.00 par chèque accepté, lequel dépôt sera intégralement remis lorsque le soumissionnaire rapportera ladite copie des plans et devis complète et en bon ordre.

La Cité de Jacques-Cartier ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni la plus haute ni aucune des soumissions qui auront été fournies.

Les soumissions sous pli cacheté et portant la mention "Soumission" seront rapportables au plus tard le 24 octobre 1960, à 5 heures p.m. (heure avancée de l'Est) au bureau du soussigné, 350 ouest, boul. Curé-Poirier, Jacques-Cartier.

Donné sous mon seing
en la Cité de Jacques-Cartier
ce sixième jour du mois
d'octobre mil neuf cent soixante.

J.-CHS. DESJARDINS,
Sec.-trésorier

Province de Québec. District de Montréal. Cour supérieure. No 503,501. Rosedale Dept. Store Ltd., demanderesse, vs Dame Olga Bussey (épouse de M. Bussey), défendeurs. Le 19 octobre 1960, à 3 heures de l'après-midi, au domicile de la défenderesse, au no 264 boul. Desmarchais, en la cité de Verdun et district de Montréal, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets de la défenderesse saisis en cette cause, consistant en un téléviseur de marque Admiral combiné et meubles de ménage, etc. Conditions: argent comptant. Harry Golden, H.C.S. VI. 2-9192. Montréal, 7 octobre 1960.

Province de Québec. District de Montréal. Cour de magistrat. No 312,098. Concrete Construction Ltd., demanderesse, vs Lucien Guilbault, défendeur. Le 17 octobre 1960, à 4 heures de l'après-midi, au domicile du défendeur, au no 3432 rue Delorimier, en les cité et district de Montréal, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en: un téléviseur 21" modèle de table et acc. et meubles de ménage, etc. Conditions: argent comptant. Irving Fruitman, H.C.S. VI. 2-9192. Montréal, 7 octobre 1960.

Province de Québec. District de Montréal. Cour de magistrat. No 557,889. Fairport Holdings Ltd., demanderesse, vs L. Fracas, défendeur. Le 19 octobre 1960, à 11 heures de l'avant-midi, au domicile du défendeur, au no 6920 rue de l'Epée, appt 7, en les cité et district de Montréal, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en: un téléviseur de marque Sylvania et acc. et meubles de ménage, etc. Conditions: argent comptant. Morris Goldberg, H.C.S. VI. 2-9192. Montréal, 7 octobre 1960.

Province de Québec. District de Montréal. Cour de magistrat. No 573,813. Fifth Ave. Departmental Store Inc., demanderesse, vs Dame Aline Amo (épouse de George Eric Amo), défendeurs. Le 20 octobre 1960, à 2 heures de l'après-midi, au domicile des défendeurs, au no 5993 rue Daragon, en les cité et district de Montréal, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets des défendeurs saisis en cette cause, consistant en un téléviseur de marque Admiral et meubles de ménage, etc. Conditions: argent comptant. Harry Golden, H.C.S. VI. 2-9192. Montréal, 7 octobre 1960.

Province de Québec. District de Montréal. Cour Supérieure. No 511,456. Creiinstein Fruit Company, demanderesse vs Giovanni Pappadis, défendeur. Le 17 octobre 1960, à 2 heures de l'après-midi à la place d'affaires du défendeur, au No 6855 boul. Monk, en les cité et district de Montréal, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en: 1 automobile Meteor portant Licence No FE 8933; 1 caisse enregistreuse de marque National; 1 balance de marque Hobart électrique, etc. Conditions: Argent comptant. Harry Golden, H.C.S. VI. 2-9192. Montréal, 7 octobre 1960.

Province de Québec. District de Montréal. Cour de Magistrat. No 589,446. Josephat Bélanger (Bélanger Service Station), demandeur vs Gérard Germain, défendeur. Le 20 octobre 1960, à 29 heures de l'avant-midi au domicile du défendeur, au No 5960 rue Coolbrooke en les cité et district de Montréal, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en: 1 téléviseur de marque Admiral et acc. Conditions: Argent comptant. Louis Gertsman, H.C.S. VI. 2-9192. Montréal, 7 octobre 1960.

Province de Québec. District de Montréal. Cour de Magistrat. No 560,616. Bond Clothes Shop, demanderesse vs Jim Sarroino, défendeur. Le 20 octobre 1960 à 1 heure de l'après-midi au domicile du défendeur, au No 9155 rue St-Urbain en les cité et district de Montréal, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en: 1 téléviseur de marque Admiral et acc et meubles de ménage, etc. Conditions: Argent comptant. Morris Goldberg, H.C.S. VI. 2-9192. Montréal, 7 octobre 1960.

Province de Québec. District de Montréal. Cour de Magistrat. No 587,715. Capitol Plumbing & Heating Inc., demanderesse vs Brown Faler & Metrakos Corp., défenderesse. Le 19 octobre 1960, à 2 heures de l'après-midi à la place d'affaires de la défenderesse, au No 725 boul. Décarie en la cité de Ville St-Laurent, district de Montréal, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets de la défenderesse saisis en cette cause, consistant en: 2 cabinets en acier pour filière 4 sections; 1 machine à écrire de marque IBM; 2 cabinets en acier pour filière, 3 sections, etc. Conditions: Argent comptant. Morris Goldberg, H.C.S., VI. 2-9192. Montréal, 7 octobre 1960.

Province de Québec. District de Montréal. No 584,972. Cour de Magistrat. Ernest Gingras, demandeur, vs Fred St. James, défendeur. Le 17 octobre 1960, à 3 heures de l'après-midi au domicile du défendeur au No 306 ave Melrose en la cité de Verdun, district de Montréal seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en: 1 automobile de marque Chevrolet portant licence No 334-909 et acc. Conditions: Argent comptant. Harry Golden, H.C.S. VI. 2-9192. Montréal, 7 octobre 1960.

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS, OTTAWA

SOUMISSIONS

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au Secrétaire, Ministère des Travaux Publics, pièce B-322 édifice Sir Charles Tupper, Riverside Drive, Ottawa, et portant la mention : "SOUMISSION POUR CHAUDIERES ET INSTALLATION DE CHAUDIERES, CHAUFFERIE CENTRALE, HOPITAL DES ANCIENS COMBATTANTS, REINE-MARIE, MONTREAL (P. Q.)" seront reçues jusqu'à trois heures de l'après-midi (heure normale de l'Est), le MERCREDI, 2 NOVEMBRE 1960.

On peut prendre connaissance des plans, devis et formules de soumission, ou se les procurer en déposant une somme de $25.00 sous forme d'un chèque bancaire VISE établi au nom du RECEVEUR GENERAL DU CANADA, par l'entremise de : L'architecte en chef, pièce D-715, édifice Sir Charles Tupper, Riverside Drive, Ottawa (Ont.), directeur régional 1631, rue Delorimier, Montréal (P.Q.) et l'architecte régional, 225, rue Jarvis, Toronto (Ont.

Le dépôt sera remis dès que les documents seront renvoyés en bon état, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Sinon, il sera confisqué.

On ne tiendra compte que des soumissions—

a) auxquelles est annexé l'un des différents dépôts de cautionnement mentionnés aux documents de soumission

b) qui seront présentées sur les formules imprimées fournies par le Ministère et faites en conformité des conditions qui y sont stipulées.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

ROBERT FORTIER,
Directeur des services administratifs et secrétaire.

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS, OTTAWA

SOUMISSIONS

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au Secrétaire, Ministère des Travaux Publics, pièce B-322 édifice Sir Charles Tupper, Riverside Drive, Ottawa, et portant la mention : "SOUMISSION POUR CHAUDIERES ET INSTALLATION DE CHAUDIERES, CHAUFFERIE CENTRALE, HOPITAL DES ANCIENS COMBATTANTS, REINE-MARIE, MONTREAL (P. Q.)" seront reçues jusqu'à trois heures de l'après-midi (heure normale de l'Est), le MERCREDI, 2 NOVEMBRE 1960.

On peut prendre connaissance des plans, devis et formules de soumission, ou se les procurer en déposant une somme de $25.00 sous forme d'un chèque bancaire VISE établi au nom du RECEVEUR GENERAL DU CANADA, par l'entremise de : L'architecte en chef, pièce D-715, édifice Sir Charles Tupper, Riverside Drive, Ottawa (Ont.), directeur régional 1631, rue Delorimier, Montréal (P.Q.) et l'architecte régional, 225, rue Jarvis, Toronto (Ont.

Le dépôt sera remis dès que les documents seront renvoyés en bon état, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Sinon, il sera confisqué.

On ne tiendra compte que des soumissions—

a) auxquelles est annexé l'un des différents dépôts de cautionnement mentionnés aux documents de soumission

b) qui seront présentées sur les formules imprimées fournies par le Ministère et faites en conformité des conditions qui y sont stipulées.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

ROBERT FORTIER,
Directeur des services administratifs et secrétaire.

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS, OTTAWA

SOUMISSIONS

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au Secrétaire, Ministère des Travaux Publics, pièce B-322, édifice Sir Charles Tupper, Riverside Drive, Ottawa et portant la mention "SOUMISSION POUR CLOISONS DE BUREAU EN METAL, EDIFICE DU REVENU NATIONAL, MONTREAL (P.-Q.)", seront reçues jusqu'à trois heures de l'après-midi (heure normale de l'Est), le MERCREDI 9 NOVEMBRE 1960.

On peut prendre connaissance des plans, devis et formules de soumission, ou se les procurer en déposant une somme de $25.00 sous forme d'un chèque bancaire VISE établi au nom du RECEVEUR GENERAL DU CANADA, par l'entremise de :

L'architecte en chef, pièce D-715, édifice Sir Charles Tupper, Riverside Drive, Ottawa (Ont.), l'architecte régional, 225, rue Jarvis, Toronto (Ont.), directeur régional, 1631, rue Delorimier, Montréal (P.-Q.).

Le dépôt sera remis dès que les documents seront renvoyés en bon état, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Sinon, il sera confisqué.

On en tiendra compte que des soumissions—

a) auxquelles est annexé l'un des différents dépôts de cautionnement mentionnés aux documents de soumission

b) qui seront présentées sur les formules imprimées fournies par le Ministère et faites en conformité des conditions qui y sont stipulées.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Robert Fortier,
Directeur des services
administratifs et secrétaire.

CITE D'OUTREMONT

SOUMISSIONS
TRAVAUX DE CONDUITS SOUTERRAINS

On recevra jusqu'à midi le 21 octobre 1960, des soumissions cachetées dans des enveloppes portant la mention : "Soumission pour travaux de Conduits souterrains", et adressées au soussigné. On ne prendra en considération que les soumissions écrites sur les formules spéciales fournies par l'ingénieur - administrateur de la Cité. Ces formules de soumissions, les devis, les formules de contrats peuvent être obtenus à l'hôtel de ville d'Outremont, 543 chemin Côte-Sainte-Catherine, moyennant un dépôt de dix ($10.00) dollars en argent ou un chèque visé. On ne remboursera ce dépôt qu'aux soumissionnaires qui auront retourné tous les documents.

Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque visé tiré sur une banque canadienne et payable à la Cité d'Outremont pour un montant égal à 10% du prix total de la soumission.

La Cité d'Outremont ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions et sans aucune obligation de la part de la Cité.

Armand Gagnon
Ingénieur-administrateur

Le 5 octobre 1960
Hôtel de ville
Cité d'Outremont

SOUMISSIONS DEMANDEES
CHARLES A. NAUD,
Bonsoir Gift Shop,
Grondines,
Co. Portneuf, P.Q.

Des soumissions cachetées, accompagnées d'un chèque visé de 20% de l'offre, seront reçues au bureau du syndic jusqu'au 17 octobre 1960, à midi, pour l'achat en bloc ou séparément de :

Cadeaux, nouveautés, souvenirs, sculptures en bois, bibelots, bijoux.

Valeur de l'inventaire étant de $11,843.41

L'actif peut être examiné le 11 octobre 1960 de 10 a.m. à 5 p.m. Ajustements pour surplus ou diminution seront calculés selon les prix fixés à l'inventaire. Les inspecteurs et le syndic se réservent le droit d'accepter ou refuser toute soumission. Taxes exigibles pour vente de l'actif payables par l'acheteur.

SAMUEL DRUKER, C. A.
SYNDIC

GEOFFRION & DRUKER,
10 St-Jacques ouest, Montréal,
Tél. AVenue 8-2144.

VOYAGEURS
EN VETEMENTS SPORT D'HOMMES
Pour Montréal, Québec, Ontario, ouest du Canada et Vancouver. Belle chance pour l'homme voulu.
ECRIRE A
CASE 587, LA PRESSE

A VENDRE
"T" EN ACIER
POUR POTEAUX DE CLOTURE. LONGUEURS 9'. PRATIQUES POUR CLOTURES A NEIGE, ETC.
CANADIAN STEEL SALES LTD.,
6300 est, NOTRE-DAME
CLairval 5-3665

BONI DE NOEL

Hommes et femmes peuvent gagner leur argent des Fêtes en vendant les Obligations d'Epargne du Canada durant leur temps libre, pour des Courtiers de réputation établie. Commission généreuse payable au début de décembre. Pour détails écrire à : Case 291,
LA PRESSE

ON DEMANDE UN GERANT

Grands magasins de confections pour dames. Doit être pleinement qualifié pour assumer l'entière direction. Bilingue de préférence.
S.V.P., tél. à
UN. 1-8481
M. STOBER

C-I-L
CUIRETTES
PLASTIC FILM
PLASTIC COATED TEXTILES LTD.
205 MONT-ROYAL EST

IMPORTANTE
COMPAGNIE D'HUILE DEMANDE
HOMMES DE SERVICE
POUR BRULEURS A L'HUILE

Bilingue. Licence senior et référence exigée. Position permanente et bon salaire.

CASE 525 LA PRESSE

ATTENTION
VENDEUSES

La seule Cie du genre au Canada a besoin de plusieurs personnes à travers la province pour distribuer à commission ses 500 articles de maison, objets importés, bibelots, jouets, etc. Il est facile à temps partiel de faire $100 par semaine. Expérience pas nécessaire. Nous fournissons échantillons. Réponse confidentielle et assurée.

IDEAL COMPANY IMPORT LIMITED
2300 Curatteau, CL. 5-3624

A VENDRE

A Sorel, location A1, face à Woolworth, 66 x 33 sur 3 étages et cave, sur terrain de 120 pieds longueur. Idéal pour spéculation ou chaîne de magasins. C'est le coeur du centre commercial de Sorel. Vraie aubaine, $45,000. Pour informations demander Claude Poirier.

MONTREAL — UNiversity 6-7200
SOREL — Riviera 3-7287

AVIS
COLLECTE de VIDANGES

Il y aura collecte régulière des vidanges comme à l'habitude dans les municipalités suivantes

le jour de l'Action de Grâce le 10 octobre 1960

CITE DE MONTREAL, LACHINE, L'ABORD-A-PLOUFFE, DUVERNAY, VILLE ST-PIERRE, SARAGUAY, OUTREMONT, JACQUES-CARTIER, VILLE LEMOYNE, LONGUEUIL. La collection pour la ville d'HAMPSTEAD qui est normalement faite cette journée sera remise au mardi 11 octobre.

SANITARY REFUSE COLLECTORS INC.

ACCESSOIRES DE PHARMACIE A VENDRE

Conviendraient pour magasins de bonbons, cigares ou papeterie. Ensemble complet d'accessoires muraux et comptoirs-vitrines, sections de tiroirs, supports de caisse enregistreuse. Prix très raisonnable car on veut en disposer rapidement.

CAPE'S DRUG STORE
5333, ch. de la Reine-Marie — Montréal — HU. 4-1166

OPPORTUNITE
ASSISTANT POUR GERANT DES VENTES

Une importante compagnie canadienne, distributrice de produits alimentaires et ménagers, demande un assistant pour le Gérant des Ventes. Position intéressante et chances d'avancement. L'homme que nous recherchons a fait des études universitaires et est âgé de 25 à 27 ans. Il travaille probablement dans la vente ou la publicité et désire mettre son expérience à profit dans une position plus avantageuse. Préférence sera accordée à un homme bilingue. Salaire selon expérience. La Compagnie offre plan de pension et autres bénéfices. Si vous êtes l'homme que nous recherchons, veuillez écrire, donnant tous les renseignements, à :

D. ANDERSON,
RECKITT & COLMAN (Canada) Limited,
2275, 52ième Avenue, Lachine, P.Q.

INGENIEUR DIPLOME
POUR LA SURVEILLANCE DE L'ENTRETIEN DU CHEMIN DE FER

La Compagnie de Chemin de Fer Cartier demande immédiatement un surveillant expérimenté dans l'entretien de 191 milles de voie ferrée dont la construction est presque achevée. Ses fonctions immédiates seront d'aider le Surintendant de l'Entretien du Chemin de Fer dans l'organisation et l'entraînement d'une équipe assignée à l'entretien. Des salaires et des bénéfices attrayants sont offerts.

Le candidat choisi devra surveiller l'entretien de la voie, des ponts, tunnels, etc., sous la direction du Surintendant de l'Entretien du Chemin de Fer. Sera responsable du travail de 200 hommes et de tout l'équipement et la machinerie nécessaires. Sera assisté de deux surveillants de la voie et des contremaîtres de la voie; des ponts et des tunnels selon les besoins. Le candidat devra avoir au moins 10 ans d'expérience dans la surveillance et l'entretien de la voie, connaître les méthodes modernes d'entretien et de préférence avoir un diplôme d'ingénieur. Le candidat doit également avoir une très bonne santé.

Un résumé détaillé de votre instruction et expérience passée devra être adressé au

Surveillant de l'emploi,
Quebec Cartier Mining Company,
1255, boulevard Laird,
Montréal 16, Qué.

Cité de Jacques-Cartier — SOUMISSIONS
SOUMISSIONS
EGOUTS, AQUEDUC ET MACADAM

Des soumissions scellées dans des enveloppes portant l'inscription "SOUMISSION", et adressées au soussigné seront reçues jusqu'à 4 heures P.M. (h.a.e.) le 18 octobre 1960, pour les travaux suivants :

Contrat "A" — terre 119, égout, aqueduc et macadam
Contrat "B" — Projet Bellerive — égout et aqueduc

Ne seront considérées que les soumissions préparées sur les formules fournies par les ingénieurs conseil J.-A. Lalonde, L. Girouard & L. Letendre, 8790 avenue du Parc, Montréal 11, desquels on obtiendra les formules de même que les plans et devis moyennant un dépôt de $25.00 en argent ou en chèque visé pour chacun des contrats. Ce montant sera remboursé aux soumissionnaires qui remettront les plans et devis dans les six (6) jours qui suivront la réception des soumissions.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé tiré sur une banque canadienne à charte et payable à la cité de Jacques-Cartier, pour un montant égal à 10% du montant total de la soumission.

La cité ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues ni à encourir aucune obligation, ni aucun frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

J. C. DESJARDINS
Secrétaire-trésorier
Hôtel de Ville
Cité de Jacques-Cartier.

---

pour **NOEL**
150 décors animés électriques
A LOUER
DECORVILLE CANADA LTEE
4641, Christophe-Colomb

COMMIS MAGASINIER EN ELECTRICITE

Bonne opportunité pour jeune homme intelligent et honnête, pour prendre charge de l'expédition et des commandes de matériaux électriques. Doit être bilingue. Bon salaire.

SAKO ELECTRICAL CO. LTD.
30 rue YORK, Westmount
Pour entrevue, lundi ou mardi entre 4 heures et 6 heures

COUPEUR

Coupeur d'expérience demandé pour blouses de coupe masculine. Savoir faire patrons et les graduer. Situation stable, bonnes conditions de travail et bon salaire. Expérience exigée.

FASHION PLATE VEST MFG., CO.
225 OUEST, RUE LIEGE
M. S.N. CANTER

Compagnie d'Huile Progressive DEMANDE

2 représentants des ventes pour huile à chauffage, bilingues, de préférence expérimentés mais non essentielle. Position permanente et avantageuse, auto fournie, très bon salaire, références exigées.

Ecrire Case 585
LA PRESSE, Montréal

CONTREMAITRE d'expérience (mécanique) DEMANDE

Position permanente
Salaire intéressant
Assurance-groupe
Voir le gérant de service

SANGUINET
AUTOMOBILE LTEE
1965, RUE LAFONTAINE
MONTREAL

TECHNICIENS DEMANDES
pour service de brûleurs à l'huile

Expérience nécessaire sur toutes marques de brûleurs automatiques à l'huile légère. Bon salaire. Emploi permanent. Uniformes fournis.

S'adresser à :
5763, BOUL. ST-LAURENT — GERANT DU SERVICE

OPPORTUNITE POUR STENOGRAPHE BILINGUE

Compagnie établie de longue date, la plus importante au pays, distributrice d'Equipement et Appareils de Sport de la marque la plus renommée, ayant ses bureaux dans le district Côte-des-Neiges, cherche pour emploi immédiat une sténographe expérimentée et bilingue. Elle devra occuper une nouvelle position récemment créée. La personne que nous engagerons devra être présentable, sérieuse et devra s'avérer ambitieuse quant aux responsabilités à prendre et à l'avancement. Semaine de 5 jours. Salaire équivalant à l'expérience. Ecrire en indiquant âge, expérience, capacités et références à Case 586 La Presse, Montréal.

COMMERCE à VENDRE

Manufacture de portes et chassis à 3 étages, grandeur 75 x 115, peut servir pour fabrication de meubles, machineries pour préparer le bois de toutes sortes. En plus moulin à scie situé au centre d'une ville à 30 milles de Montréal. Venez voir pour constater que c'est une chance exceptionnelle. Ecrire à St-Lin-des-Laurentides. Boîte postale 70. Téléphone No 2.

MECANICIEN D'APPAREILS DE CONTROLE INDUSTRIELS
(INSTRUMENT REPAIRMAN)
Demandé par une compagnie située à environ 45 milles de Montréal

Devrait être capable d'installer, de réparer, calibrer, vérifier et ajuster tout genre d'instruments intégrateurs, indicateurs et graphiques électriques ou mécaniques. Devrait être capable d'utiliser des instruments de précision, de petits outils manuels, des tours, une meule d'émeri, de l'équipement à souder, etc. . . .

Une expérience d'au moins quatr années est requise.
Bon salaire et bénéfices marginaux usuels.
Poster demande, indiquant instruction et expérience à :
Département du personnel,
Boite postale 40,
Sorel, Qué.

ENCAN PUBLIC
SERVICE DES ACHATS ET MAGASINS
DIVISION DE LA RECUPERATION
CITE DE MONTREAL

Avis est par la présente donné que la Cité de Montréal procédera par enchère publique à la vente d'automobiles non réclamées.

La vente aura lieu le 11 octobre 1960, à 10 heures du matin, à 8655 rue de l'Epée, Montréal. Le prix des automobiles devra être payé en argent.

Pour informations : UN. 1-3811, local 4179

Le greffier de la Cité
GABRIEL MORIN

Hôtel de ville,
Montréal, le 8 octobre 1960.

FB VENTE A L'ENCAN FB

MOBILIER DE CHAMBRE SCANDINAVE ET AUTRES MOBILIERS — BUREAUX — COMMODES — LITS — CHESTERFIELDS — SOFAS — TABLES DE TOUTES SORTES — TABLES A CAFE FRANÇAISES ET TABLES CONSOLES — RADIO-PHONO — REFRIGERATEURS — POELES ELECTRIQUES — LESSIVEUSES — MACHINES A LAVER LA VAISSELLE — PIANO DROIT ET PIANO AUTOMATIQUE — SECRETAIRES ET CHAISES DE BUREAU — TABLES DE CHEVET NON PEINTES — ABREUVOIR — VITRINES — ASPIRATEURS — TAPIS — POELE A GAZ — PORCELAINE — VERRERIE — DRAPS — NAPPES — COUVRE-LITS — MAGNIFIQUES TABLEAUX ET AQUARELLES — GRAVURES ET LITHOGRAPHIES — POUR CLORE PLUSIEURS SUCCESSIONS.

On peut examiner aujourd'hui, samedi 8 octobre, de 9 A.M. à 5.30 P.M.
N.B. : LA VENTE A LIEU MARDI LE 11 OCTOBRE 1960
à nos salles d'encan du bas
721, rue de l'Inspecteur, angle St-Jacques
(une rue à l'ouest d'University)

FRASER BROS. (CANADA) LTD
UN. 6-5751 — Encanteurs-Evaluateurs depuis 1880

MACHINERIE DE MENUISERIE * BOIS DE CONSTRUCTION * TERRES * IMMEUBLES *

● Jenkins à faire les tenons doubles ● Moulureuse Mattison à quatre côtés ● Tour à façonner Mattison ● Scie à refendre Preston électrique ● Sableuse Myrtang & Miles à course automatique et hydraulique ● 3 échoppeuses verticales ● Elésoir horizontal Oliver ● Planeur Jackson Cochrane, modèle 34 ● Sableuse rotative Fisher de 60 pouces ● Scies d'établi Cowan ● Cabine d'acier de 8 et 9 pieds pour la peinture au pistolet ● 950 pieds de convoyeurs à chaînes pour transporter le latte ● Compresseur pneumatique vertical double Ingersoll-Rand ● Machine à vapeur Boldin & McCulloch ● Articles en voie de fabrication ● Camion ● Ameublement et équipement de bureau.

NATIONAL TABLE CO. LIMITED
à être vendu par
ENCAN

QUAND ?	OU ?
Mercredi	3e Avenue est
12 octobre 1960	OWEN SOUND
à 11 h. 30 a.m.	ONTARIO

On peut visiter tous les jours de 9 a.m. à 5 p.m. et le matin de la vente. Pour renseignements et catalogue gratuit : téléphoner, écrire ou télégraphier aux bureaux des encanteurs

J. SPADAFORA & CO. (Ontario) LTD.
LES PLUS IMPORTANTS ENCANTEURS DU CANADA

TORONTO	MONTREAL
119 ouest, rue Adélaide	455 ouest, rue Craig
EMpire 2-1221	UNiversity 6-2965

Conditions : argent comptant ou chèque visé aux conditions affichées

---

MG AVIS D'ENCAN MG

Affaire : SAGA RESTAURANT, FAILLI
J. ARCHAMBAULT, SYNDIC

EQUIPEMENT de RESTAURANT
A ETRE VENDU PAR
ENCAN PUBLIC
(en lots au détail sans réserve)
SUR LES LIEUX A
9109, boul. Pie IX, Ville St-Michel, P.Q.
MERCREDI, 12 OCTOBRE 1960, A 11 A.M.

EQUIPEMENT DE RESTAURANT

CAISSE ENREGISTREUSE — APPLIQUES ELECTRIQUES — GRILLE-PAIN AUTOMATIQUES — RECHAUDS A SILEX — POELES A GAZ — FRITEUSES — ETUVES — SUPPORTS — COMPTOIR A SALADE ET COMPRESSEUR — SYSTEME DE VENTILATION — FOURS ELECTRIQUES A PIZZAS — POELE A HOT-DOGS — POTS — CASSEROLES — VAISSELLE — VERRES — COUTELLERIE — REFRIGERATEUR — ARTICLES D'EPICERIE — ETC., ETC., ETC

ON PEUT EXAMINER
mercredi 12 octobre 1960 à partir de 9 a.m.
jusqu'au moment de la vente

CONDITIONS : Comptant ou chèque visé

M. GOLDSMITH & CO. LTD.
ENCANTEURS — EVALUATEURS — LIQUIDATEURS
ENCANTEURS CERTIFIES POUR TOUT LE CONTINENT
MONTREAL P.Q. — UN. 6-5801

H.H.
AVIS D'ENCAN
34,900 VERGES DE
LAINAGE — COTONNADE — TISSUS A RIDEAUX — A TENTURES — DENIM — COUTIL — TISSUS A PANTALONS — FIL
SERONT VENDUES PAR
ENCAN PUBLIC
(en lots détaillés sans réserve)
LE MARDI 11 OCTOBRE, à 10 h. 30 a.m. précises
DANS NOS SALLES DE VENTE
478, rue McGILL (angle Notre-Dame)
pour les comptes des assureurs et/ou des intéressés

4250 verges de tissus à complets et costumes	10,400 verges de tissus à rideaux
1400 verges d'étoffes à manteaux	3,300 verges de denim bleu Sanforized de 9 oz
2800 verges de tulle de soie	6,300 verges de tissus à pantalons "Cool Cord" Bedford Côtelé
1200 verges de tissus à draperies	
3100 verges de coton à drap non blanchi et coutil	500 verges d'imprimé de coton
3000 livres de tissus variés en bouts de ½ à 2½ verges	1,003 rouleaux de fil de formats et couleurs variés

LE TOUT SE CHIFFRANT SELON LES INVENTAIRES A $31,750.

Conditions de la vente : COMPTANT

HARRY HOPMEYER & SONS INC.
Victor 2-9588 **ENCANTEURS**
J.-GEO. LAFRANCHISE

ON POURRA EXAMINER la marchandise le matin de la vente, à compter de 9 heures.

FACILITES DE STATIONNEMENT pour nos clients au Downtown Garage, 685, rue St-Maurice. (La rue St-Maurice est une rue au sud de Notre-Dame, partant de McGill.)

Prière de faire estampiller votre coupon de stationnement par notre bureau.

EQUIPEMENT ET MACHINES A TRAVAILLER LE BOIS

● Dégauchisseuse CMC 26" double ● Scie à ruban verticale Merson de 60" ● Machine à moulurer et à raboter Robinson 9 x 4 ● Scie à refendre McGregor-Gourley à alimentation automatique ● Scie à refendre McGregor-Gourley ● Machine à raîner ou à raboter circulaire Paquet 12" ● Aiguiseuse de scies à refendre à ruban Hanchett ● et autres.

provenant de
O. CHALIFOUR INC.
seront vendus par
ENCAN
sur les lieux
580, RUE PRINCE-EDOUARD, QUEBEC, P.Q.
LE MARDI 18 OCTOBRE 1960 A 11 H. 30 A.M.
Examen : le matin de la vente, dès 9 h. a.m.
Pour plus de détails, téléphoner, écrire ou télégraphier au bureau de l'encanteur.

J. SPADAFORA & Co. Ltd.
LES PLUS GRANDS ENCANTEURS DU CANADA

TORONTO, Ontario	MONTREAL, Québec
119 rue Adelaide ouest	455 rue Craig ouest
EMpire 2-1221	UNiversity 6-2965

CONDITIONS : comptant ou chèque visé et selon les conditions de vente affichées.

AVIS D'ENCAN
CONSOLIDATION D'USINE
The Singer Manufacturing Co.
ST-JEAN, QUEBEC, CANADA
procède à la consolidation de son usine et met en vente machinerie et équipement.

- MACHINES A ALESER
- EQUIPEMENT DE FINITION
- EQUIPEMENT POUR COLLER
- TOURS ● MOULEUSES
- MACHINES POUR CLOUER
- RABOTEUSES ● SABLEUSES
- MACHINE A RIVETER
- GUILLOCHEUSES ● SCIES
- EQUIPEMENT ELECTRIQUE
- MARCHANDISES DIVERSES
- BOIS ● ETC.

PAR
ENCAN PUBLIC
EN LOTS DETAILLES SANS RESERVE

L'ENCAN AURA LIEU A
L'USINE DE ST-JEAN
166 RUE ST-PAUL, ST-JEAN, P.Q.
JEUDI ET VENDREDI 13 ET 14 OCTOBRE
Commençant à 10 A.M. chaque jour

INSPECTION
MARDI ET MERCREDI
11 et 12 OCTOBRE

POUR RENSEIGNEMENTS ET CATALOGUE GRATUIT
écrivez — téléphonez — télégraphiez
JOSEPH WALSH LTD.
ENCANTEURS
900 CARRE VICTORIA, MONTREAL, CANADA
UN. 6-3605

Marchand blessé par un coup de feu

Un marchand montréalais de 68 ans, M. Wilfrid Jacques, 2156, rue Marianne, gisait encore dans un état critique tôt ce matin à l'hôpital Notre-Dame, après avoir été accidentellement atteint par un projectile d'arme à feu tiré dans son établissement, quelques heures auparavant.

M. Jacques était à vendre des balles à un client vers trois heures hier après-midi, lorsqu'à un moment donné, une de ces balles, que le client venait de placer dans une arme quelconque, partit pour frapper le marchand en pleine poitrine.

La victime a été transportée d'urgence à l'hôpital Notre-Dame, où l'on a immédiatement procédé à une intervention chirurgicale afin d'arrêter l'hémorragie causée par le projectile.

Quoique la police a refusé d'identifier pour le moment le client en question, elle a établi hors de tout doute qu'il s'agit toutefois bel et bien d'un accident.

Jusqu'ici : 175 bulletins demandés

Très nombreux candidats dans plusieurs districts

Très nombreux seront les candidats au poste de conseillers dans plusieurs des 11 districts électoraux de Montréal le 24 octobre prochain.

A la fermeture des bureaux, à l'hôtel de ville, hier, on apprenait que dans le district no 4 (quartiers Mont-Royal, St-André, St-Georges et St-Laurent) il y aura au moins 12 candidats pour les trois sièges de la classe "A", puis au moins 13 candidats aux trois sièges de la classe "B". Ainsi un total de 25 candidats pour six sièges.

175 personnes ont jusqu'ici obtenu des bulletins de présentation au poste de conseiller. Dans la seule journée d'hier, 53 candidats éventuels ont obtenu un tel bulletin.

Un cinquième Montréalais a obtenu un bulletin de présentation à la mairie : M. Adhémar Raynault, ancien maire. Aucun des cinq n'a encore rapporté son bulletin dûment rempli.

Un total de 17 bulletins dûment remplis ont été remis par des candidats à un poste de conseiller à M. Gabriel Morin, président de l'élection. De sorte que 30 candidats à un tel poste ont jusqu'ici posé ce geste.

Les 175 candidats éventuels dans les 11 districts se répartissent comme suit : district no 1, classe "A", 8, classe "B", 6; district no 2, classe "A", 5, classe "B", 7; district no 3, classe "A", 2, classe "B", 7; district no 4, classe "A", 12, classe "B", 13; district no 5, classe "A", 7, classe "B", 8; district no 6, classe "A", 10, classe "B", 7; district no 7, classe "A", 7, classe "B", 7; district no 8, classe "A", 5, classe "B", 8; district no 9, classe "A", 9, classe "B", 11; district no 10, classe "A", 7, classe "B", 10; district no 11, classe "A", 10, classe "B", 9.

Le feu détruit le moulin Maple Leaf à Port Colborne

PORT COLBORNE, Ontario. (PC) — Une explosion suivie d'un violent incendie a consommé hier soir la meunerie de la compagnie Maple Leaf Milling, à Port Colbone, l'une des plus grandes du Commonwealth.

Une personne est portée disparue et six ont été transportées à l'hôpital. Les dommages sont évalués à $1,500,000.

Trois heures après l'explosion, l'incendie était encore hors de contrôle et les flammes se dirigeaient vers l'élévateur du Conseil des ports nationaux, situé à 70 pieds plus loin et qui contient 3 millions de boisseaux de grain. Les immeubles de la compagnie Ontario Bag, dans le voisinage, ont également été détruits.

Environ 50 personnes se trouvaient dans le moulin au moment de l'explosion. Les flammes avaient déjà envahi la bâtisse principale quand les pompiers sont arrivés, vers 8 heures.

Les victimes souffrent de brûlures qui couvrent de 20 à 50 pour cent de leurs corps. Un appel a été lancé pour obtenir du sang afin de pouvoir leur faire des transfusions.

Les flammes pouvaient être aperçues à 20 milles de distance.

MATERNELLES

SUITE DE LA PAGE 3

bec, toutes les écoles maternelles, publiques ou privées, à l'exception de 3, demandent une mensualité. Le transport est à la charge des parents". Le rapport ajoute : "En Ontario, l'école maternelle est entièrement gratuite."

Une seule institution dit avoir fait des recherches dans ce domaine de l'éducation pré-scolaire : l'Ecole de Pédagogie de l'Université Laval.

La méthode des centres d'intérêt semble être la méthode la plus en faveur dans ces maternelles qui ont répondu au questionnaire.

La majorité des écoles tiennent un dossier pour chaque enfant, portant sur la croissance, le progrès, la santé. Touchant les services de santé, le rapport note que trop peu de maternelles dans le Québec, se prévalent de services de médecins et il attribue cette lacune au caractère privé de la majorité des écoles.

Dans la plupart des cas, les contacts entre les écoles et les parents sont fréquents. Plusieurs écoles organisent chaque année des rencontres collectives avec les parents.

Les sources du rapport Bilodeau : un questionnaire envoyé à des maternelles du Québec et de l'Ontario. Ont répondu : 59 institutions du Québec, et 72 institutions ontariennes.

AEROGARE

SUITE DE LA PAGE 3

ganismes internationaux d'aviation.

Certaines parties du nouvel édifice, qui est la plus grande aérogare internationale du monde, abritent déjà divers organismes du ministère des Transports. Depuis quelque temps, la division du contrôle de la circulation aérienne, la direction de la météorologie, et la direction des télécommunications et de l'électronique exploitent leurs services à l'aérogare. A mesure que les nouveaux locaux deviennent disponibles, d'autres services de l'air du ministère s'y installent aussi vite que possible. L'aérogare pourra être occupée en entier vers le 15 novembre.

RAID

SUITE DE LA PAGE 3

Les policiers passèrent au moins deux heures sur les lieux et la foule de badauds tint bon tout ce temps. Même des enfants de neuf et dix ans, les yeux grands ouverts, cigarette aux lèvres, se faufilaient tout près des policiers pour ne pas manquer un seul geste de ces derniers. Certains d'entre eux comptaient même un frère ou un père dans l'autobus.

M. RAYNAULT

SUITE DE LA PAGE 3

tiendra une conférence de presse, à l'hôtel Reine-Elizabeth, à 4 h. mardi après-midi.

M. Raynault a d'abord été élu maire en 1936, l'emportant alors sur M. Camillien Houde. Il fut aussi élu au même poste en 1940 (il y avait neuf candidats), puis en 1942 (il y avait quatre candidats).

COLUMBIUM

SUITE DE LA PAGE 35

par le paléozoïque. A peu près au centre de cette "fenêtre" se trouve le complexe d'Oka, enchevêtrement de roches différentes.

A cause de cette structure géologique où domine la roche alcaline, le groupe Gourd-Riverin a fait effectuer des sondages de surface dans les montérégiennes; la théorie a été en partie confirmée par la découverte de faibles gisements de roches radioactives.

Un argument assez fort en faveur de l'origine ignée des roches à carbonate de la région d'Oka, lit-on dans un rapport, est l'association avec la calcite des minéraux accessoires tels que la magnétite, l'apatite, le polychlore, la biotite.

FAITS DIVERS

SUITE DE LA PAGE 3

Mousseau, a perdu la vie peu après 7 h. hier soir, lorsque son automobile est venue en collision de front avec un autobus de la Commission de transport, avenue Hochelaga, près de la rue Baldwin.

Trois femmes, qui voyageaient dans l'autobus à moitié rempli, ont été blessées et transportées à l'hôpital Maisonneuve, pour y être soignées. Ce sont Mmes Emile Cardinal, 36 ans, 175, rue du Sacré-Coeur, à Jacques-Cartier, Paul Boudreau, 36 ans, 2575, rue Baldwin, et J.-M. Clermont, 45 ans, 2938, rue Baldwin.

La police précise que l'auto de M. Charbonneau a été considérablement démolie. Elle n'exclue pas la possibilité que l'automobiliste ait eu une crise cardiaque et aurait par la suite perdu la maîtrise du volant. Quoi qu'il en soit, une autopsie révélera la nature exacte de la mort.

L'autobus était conduit par M. Antonio Labelle, 2717 est, rue Sherbrooke.

Tué par un camion

Un septuagénaire a été heurté à mort par un lourd camion de ciment peu après 7 h. hier soir, à l'angle de la rue Craig et Sanguinet.

Il s'agit de M. Alphonse Vignola, 78 ans, de la rue St-Paul, dont le corps a été transporté à la morgue de la rue St-Vincent pour fins d'enquête du coroner.

M. Vignola est mort quelques instants après son transport à l'hôpital St-Luc. La police a précisé que le lourd camion de ciment qui renversa le septuagénaire était la propriété de la compagnie Miron Frères. Le véhicule était conduit par M. Aurèle Sylvère, 30 ans, 1764, rue Panet.

L'hôtel de ville fermé jusqu'à mardi matin

L'hôtel de ville de Montréal est fermé jusqu'à mardi matin, lundi étant le jour de la fête de l'Action de Grâces.

A compter de mardi matin, M. Gabriel Morin, le président de l'élection municipale fixée au 24 octobre, assisté de M. Albert Castonguay, agissant comme secrétaire de l'élection, continueront d'accueillir les personnes désireuses d'obtenir des bulletins de présentation en vue de pouvoir briguer les suffrages au poste de maire ou à un des 66 sièges de conseiller.

On peut se procurer des bulletins de présentation de 8. h. 45 du matin à 5 h. 15 de l'après-midi, soit aux heures où l'hôtel de ville est ouvert.

La mise en candidature officielle aura lieu à midi jeudi prochain le treize dans le hall d'honneur de l'hôtel de ville.

Nécrologie

MME Vve ALEXANDRE LEPINE

A l'hôpital du Sacré-Coeur de Cartierville, le cinq, est décédée Mme Vve Alexandre Lépine, née Germaine Latulippe, à l'âge de 54 ans et 11 mois.

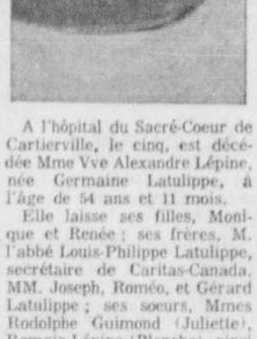
Elle laisse ses filles, Monique et Renée ; ses frères, M. l'abbé Louis-Philippe Latulippe, secrétaire de Caritas-Canada, MM. Joseph, Roméo, et Gérard Latulippe ; ses soeurs, Mmes Rodolphe Guimond (Juliette), Romain Lépine (Blanche), ainsi que Mlles Jeanne et Madeleine Latulippe ; ses beaux-frères, MM. Rodolphe Guimond, Romain Lépine et Adélard Lépine; ses belles-soeurs, Mmes Yves Eugène et Paul-Emile Latulippe, et Mmes Roméo et Gérard Latulippe, Mme Vve Alfred Primeau et Mme Levey Perry.

Les funérailles ont eu lieu ce matin, à 11 h. 30, en l'église St-Edouard de Montréal.

Mme ANATOLE GOUGEON

A Montréal, le 7, à l'âge de 72 ans, est décédée Mme Anatole Gougeon, née Philomène Malette, épouse en premières noces de feu Dollard Doucet.

Outre son époux, elle laisse ses fils et ses brus, MM. et Mmes Rolland et Gérard Doucet, Roger et Marcel Gougeon; ses filles et ses gendres, MM. et Mmes Jacques Caty (Cécile Doucet) et Paul-Emile Maheu (Jacqueline Gougeon), ainsi



que plusieurs petits-enfants, et nombre d'autres parents.

Les funérailles auront lieu lundi, à neuf heures, en l'église de la Nativité d'Hochelaga, et l'inhumation au cimetière de l'Est.

Mme Roméo PERRAULT

A Ville Chambly, le 5, est décédée après une longue maladie, Mme Roméo Perrault, née Blanche Renaud, à l'âge de 61 ans.

Outre son époux, elle laisse un fils, Jean-Louis; deux filles, Madeleine (Mme François Jammes), et Myreille; sa mère, Mme Louis Renaud; trois

petites-filles, Françoise, Céline et Lucie; six soeurs, Mme B.A. Léveillé (Carmen), Mme Gaston Cailler (Lucienne), Mme Vve A. Petit (Léona), Mme Alva Martel (Alice), Mme Joseph Dupont (Jeanne), et Mme Roland Ménard (Simone); cinq beaux-frères, le Dr B. A. Léveillé, M.D., ainsi que MM. Gaston Cailler, Alva Martel, Joseph Dupont et Roland Ménard; une belle-soeur, Mme J. O. Perreault, ainsi que plusieurs cousins et cousines, neveux et nièces.

Les funérailles auront lieu lundi, à 11 heures, en l'église St-Joseph de Ville Chambly, et l'inhumation au cimetière local.

M. J.-PHILIPPE LECOURS

Le 6 octobre 1960, est décédé, à l'âge de 72 ans, M. Joseph Lecours. Originaire de Sherbrooke, il était le fils de M. E. Lecours, marchand. M. Lecours était membre de la Société St-Jean-Baptiste.

Il laisse son épouse (Marie-Elisabeth Manseau); ses fils, Jacques, Pierre, Emile, Robert et Charles; ses filles Madeleine et Yvette; ses soeurs, Mme Henri Beauchamp et Mme Georgiana Boutin; ses gendres, MM. Marcel Patenaude et Jacques Dupont; ses brus : Mme Jacques Lecours, Mme Pierre Lecours, Mme Robert Lecours et Mme Emile Lecours, ainsi que treize petits-enfants.

La dépouille mortelle est exposée au 4848 avenue Papineau. Les funérailles auront lieu lundi matin en l'église St-Stanislas de Kostka.

DERNIER HOMMAGE RENDU A M. HELIODORE LAPALME

Ces jours derniers, ont eu lieu, en l'église St-Barthélemy, les funérailles de M. Héliodore Lapalme, président de H. Lapalme Transport, époux en première noces de feu Yvonne Ostiguy et en secondes noces de Bernadette Lachance Desjardins, décédé le 21 septembre dernier, à l'âge de 79 ans et 6 mois.

Précédé de cinq landaus de fleurs, le convoi funèbre, se rendit à l'église, où la levée du corps fut faite par M. l'abbé Lapalme. Le défunt, qui célébra également le service, assisté des RR. PP. L. Lapalme, aumônier à Notre-Dame Ste-Croix, C.S.C. et Joseph Genest, C.S.V., curé du lieu et neveu du défunt. Dans le sanctuaire on remarquait en outre, M. l'abbé Marcel Ferland, vicaire de la paroisse St-Paul-de-la-Croix.

Conduisaient le deuil, ses fils, M. l'abbé Yvon Lapalme, curé de la paroisse St-Grégoire du Lac Castagnier, MM. Roger, Gaston, Guy et Jean-Marie Lapalme; son gendre, M. Eugène Duval; ses beaux-fils, MM. Maurice et Albert Cousineau; ses petits-fils MM. Pierre, Jacques, André-Yves, Denis et René Lapalme, Michel,

Daniel, Gilles et Claude Cousineau, son frère, M. Jos Lapalme; ses beaux-frères, MM. Omer et Eugène Lachance, Wilbrod Lavoie et Léo Lincourt; ses neveux, MM. Eugène et Noël Lapalme, Marcel Raymond, Fernand Cousineau et Roger Lachance; ses cousins, MM. Fernand Monast, A. Tremblay, P. Roger, Paul Lafrance, J. B. Lapalme, Antonio Nadreau et Réal Laporte.

Dans le cortège on remarquait en outre, MM. J. B. Viau, Joseph Savard, Olivier Hurtubise, G. H. Whiteford, Napoléon Larouche, Alcide Barrière, Rosario Raymond, Exis Boucher, R. Caron, Marcel Beaudoin, Léopold Aselin, Lucien Lafrance, R. Palerme, André, L. P. et C. Duval, J. J. Daigle, le docteur Armand Sarrasin, MM. Vic Bergeron, P. E. Boyer, M. Bonin, M. Bernardin, J. A. et J. R. Morin, R. Lemieux, Léo Turgeon, Réal Dionne, Roger Parent, A. Perreault, R. Fabien, G. Bessette, J. P. Ouimet, Pierre Hurtubise, A. W. Kyle, V. Goudreau, Lucien Roy, M. Houde, H. Bernier, R. Belleau, Marc Tremblay, Edouard Girard, R. Laperrière, Alex Clavel, J. L. Plante, Pierre Foisy, John Murphy, Jack Williams, L. Caron, M. Prud'homme, J. L. Lagacé, Irenée Leduc, Roland Joly, Marc Portelance, G. Grondin, Bernard Bonin, Gaston Vallière, Gilles Bissette, A. Hamel, R. Fouet, A. Turgeon, Léo Langlois, R. Bédard, Paul Demers, J. J. Thibodeau, Harry Shulman, et autres. L'inhumation eu lieu au cimetière de Ville St-Laurent, où un libéra fut chanté.

DERNIER HOMMAGE RENDU A M. ALPH. L. OUELLETTE

C'est au milieu d'un grand concours de parents et d'amis qu'ont eu lieu, jeudi le 22 septembre 1960, les funérailles de M. Alphonse L. Ouellette, ex-contremaître et conseiller technique à la Consolidated Lithograph, décédé subitement le 19 septembre, à l'âge de 72 ans.

Le défunt, qui habitait 5669-10e avenue Rosemont, était un ancien marguillier de la paroisse Ste-Bibiane, et depuis un grand nombre d'années, tertiaire, congréganiste de la Ste-Vierge et ligueur du Sacré-Coeur.

Le convoi funèbre se rendit à l'église Ste-Bibiane, où la levée du corps fut faite par Monsieur le Curé J. Herve Ledue, qui chanta le service, assisté de M. l'abbé A. Dupras et du Père Séguin.

M. Alphonse L. Ouellette laisse dans le deuil son épouse Albertine Beaudoin, ses filles et ses gendres : Berthe (Lucien Houle), Madeleine (Paul-Emile Benoit), Thérèse (Raymond Morin); ses fils et ses brus : Alphonse-E. (Juliette Tourigny), Armand, et Gilbert (Angeline Pinsardi); onze petits enfants, ainsi qu'une soeur, Mme Anna Perreault, un frère Eugène, et de nombreux neveux et nièces.

L'inhumation eut lieu au cimetière de l'Est.

NAISSANCES

BEAUDRY — A l'hôpital Ste-Justine, à M. et Mme Léo Beaudry, née Jeanne-d'Arc Ouellette, un fils baptisé Joseph, Louis, Julien, Michel. Parrain et marraine, M. et Mme Paul-Henri Beaudry, oncle et tante de l'enfant. Porteuse Mme Pierre Ouellette, tante de l'enfant.

LAPIERRE-LEDUC — A l'hôpital Ste-Jeanne-d'Arc, le 10 septembre 1960, à M. et Mme Raymond Lapierre, née Gisèle Leduc, un fils baptisé Joseph, Edouard, Albert, Jules. Parrain et marraine, M. et Mme Albert Desmarais, oncle et tante de l'enfant. Porteuse Mme Paul-Emile Leduc, grand-mère de l'enfant. Arrière grands-parents, M. et Mme Aldema Besner.

LEDUC-MASSIE — A l'hôpital St-Joseph de Lachine, le 24 août 1960, à M. et Mme Robert Leduc, née Olivine Massie, est née une fille, baptisée Marie, Marguerite, Louise. Parrain et marraine, M. et Mme Adelard Leduc, grands-parents de l'enfant, porteuse Mme Jeannette Burgoyne.

PITRE-PRUD'HOMME — A l'église St-Zotique de Montréal fut baptisée Jeanne Marie-Claude, née le 23 septembre 1960 enfant de M. et Mme Albany Pitre née Rita Prud'Homme. Les grands-parents furent parrain et marraine, M. et Mme Paul Prud'Homme et l'arrière-grand-mère portait l'enfant. M. l'abbé Gérard Coupal baptisait l'enfant.

DECES

BACHAND — Accidentellement, à Montréal, le 7 octobre 1960, à l'âge de 48 ans, est décédée Mme Lionel Bachand, née Colinette Guérin, demeurant 5787, 1ère ave Rosemont. Les funérailles auront lieu lundi le 10 courant. Le convoi funèbre partira des salons Patrick Provencher Inc., no 4240 rue Adam à 8 hrs 30 pour se rendre à l'église St-Marc où le service sera célébré à 9 hrs et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

BERNARD (Kearns) — A Montréal, le 7 octobre 1960, est décédée Mme Arthur Bernard, née Mary Kearns, demeurant à 10316, Sackville. Les funérailles auront lieu lundi le 10 courant. Le convoi funèbre partira des salons Georges Godin, No 10540, rue Papineau, à 9 hrs 45, pour se rendre à l'église St-Antoine-Marie-Claret, où le service sera célébré, à 10 hrs, et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

BOIVIN — A St-Timothée, le 7 octobre 1960, à l'âge de 79 ans, est décédé Napoléon Boivin, époux de Evelina Bouzie demeurant sur la rue St-Laurent à St-Timothée. Les funérailles auront lieu lundi le 10 courant. Le convoi funèbre partira des salons J. A. Larin et Fils Inc. no 317 rue Victoria à Valleyfield à 9 hrs 30 pour se rendre à l'église paroissiale de St-Timothée où le service sera célébré à 10 hrs et de là au cimetière du même endroit, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

DECES

BOURASSA — A Montréal, le 6 octobre 1960, à l'âge de 70 ans, est décédé J. Romeo Bourassa, époux de feu Alice Drapeau, demeurant à 1675 Pare-Lafontaine. Les funérailles auront lieu lundi le 10 courant. Le convoi funèbre partira des salons J.-P. Marchand, No 4222, rue Papineau, à 8 hrs 50, pour se rendre à l'église Immaculée-Conception, où le service sera célébré, à 9 hrs, et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

CARDINAL — A Montréal, le 7 octobre 1960, à l'âge de 71 ans, est décédé Camille Cardinal, fils de feu Joseph Cardinal et de feu Philomène Gougeon. Les funérailles auront lieu lundi le 10 courant. Le convoi funèbre partira des salons Ursel Bourgie Ltée, No 4737, rue Delorimier, à 8 hrs 45, pour se rendre à l'église St-Pierre-Claver, où le service sera célébré, à 9 hrs, et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

CHAMPAGNE — A Montréal, le 7 octobre 1960, à l'âge de 56 ans, est décédé Marcel Champagne, fils de Donat Champagne et de Marianne Desrosiers, frère d'Yvon Champagne, directeur de funérailles demeurant 1611 Bourbonnière. Les funérailles auront lieu lundi. Le convoi funèbre partira des salons Aubry & Fils, à Rigaud à 9 hrs 45, pour se rendre à l'église paroissiale où le service sera célébré à 10 hrs et de là au cimetière du même endroit, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 300—2

CHEVRIER — A Ste-Anne-de-Bellevue, le 7 octobre 1960, à l'âge de 76 ans, est décédée Amanda Dubreuil, épouse de feu Aimé (Emile) Chevrier, demeurant au No 14, rue St-Hyacinthe. Les funérailles auront lieu lundi le 10 courant. Le convoi funèbre partira des salons mortuaires J.-S. Vallée Ltée, No 107, rue Ste-Anne, à 9 hrs 45, pour se rendre à l'église paroissiale de Ste-Anne, où le service sera célébré, à 10 hrs, et de là au cimetière du même endroit, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

COLLINS — A Laval-Ouest, le 7 octobre 1960, à l'âge de 75 ans, est décédée Marie-Jeanne (Maude) O'Donnell, épouse de feu Patrick Collins. Les funérailles auront lieu lundi le 10 courant. Le convoi funèbre partira des salons J.-R. Desjardins Ltée, no 790 boul. Ste-Croix, pour se rendre à l'église Our Lady of Fatima, où le service sera célébré à 9 hrs, et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

CURINA — A Montréal, le 7 octobre 1960, à l'âge de 75 ans, est décédé Ettore Curina, époux de Prassede Ceccarelli, père de Bruno, demeurant à 10,281 Marquette. Les funérailles auront lieu lundi le 10 courant. Le convoi funèbre partira des salons Granato Enrg. no 292 rue Jean-Talon Est pour se rendre à l'église Notre-Dame-de-la-Défense où le service sera célébré à 11 hrs 30 et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

DONAHUE — A Montréal, le 7 octobre 1960, est décédée Mme veuve Jean Donahue, née Flora Blendeau, demeurant à 1809, Amherst, autrefois de Québec. Les funérailles auront lieu lundi le 10 courant. Le convoi funèbre partira des salons Victor Dubois Enrg., No 1750, rue Amherst, à 8 hrs 45, pour se rendre à l'église Ste-Catherine, où le service sera célébré, à 9 hrs, et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

FELX — Subitement, à Rigaud, le 7 octobre 1960, à l'âge de 53 ans, est décédée Irène Quesnel, épouse d'Emile Felx, plombier, et échevin de Ville de Rigaud. Les funérailles auront lieu lundi le 10 courant. Le convoi funèbre partira des salons Aubry & Fils, à Rigaud à 9 hrs 45, pour se rendre à l'église paroissiale où le service sera célébré à 10 hrs et de là au cimetière du même endroit, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 300—2

GARON — A Montréal, le 7 octobre 1960, à l'âge de 39 ans, est décédé Paul-Emile Garon, fils de feu Aurèle Garon et de Léda Côté. Les funérailles auront lieu lundi le 10 courant. Le convoi funèbre partira des salons Victor Dubois Enrg., No 1750, rue Amherst, à 9 hrs 45, pour se rendre à l'église Ste-Catherine, où le service sera célébré, à 10 hrs, et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

GAUTHIER — A Montréal, le 8 octobre 1960, à l'âge de 76 ans, est décédée Mme Blanche Gauthier, artiste de la scène, de la radio et de la télévision, demeurant à 1963, rue Gilford. Les funérailles auront lieu lundi le 10 courant. Le convoi funèbre partira des salons mortuaires de la Société Coopérative de Frais Funéraires, no 4848, rue Papineau pour se rendre à l'église St-Pierre-Claver où le service sera célébré à 9 hrs, et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

GODIN — A Montréal, le 7 octobre 1960, à l'âge de 76 ans, est décédée Mme veuve Félix Godin née Maria Lévesque. Les funérailles auront lieu lundi le 10 courant. Le convoi funèbre partira des salons Lorenzo Neveu no 7766 rue St-Hubert pour se rendre à l'église Notre-Dame-du-Rosaire où le service sera célébré à 8 hrs et de là au cimetière Pawtucket, Rhode Island, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

GOUGEON-DOUCET — A Montréal, le 7 octobre 1960, à l'âge de 72 ans, est décédée Philomène Ida Malette épouse en 1ères noces de Dollard Doucet et en 2èmes noces d'Anatole Gougeon, demeurant 1438 Davidson. Les funérailles auront lieu lundi le 10 courant. Le convoi funèbre partira des salons T. Sansregret, no 3198 rue Ontario Est pour se rendre à l'église Nativité d'Hochelaga où le service sera célébré à 9 hrs, et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

GUILMETTE (Ubald) — Dans un hôpital local, le 7 octobre 1960, à l'âge de 72 ans, est décédé Ubald Guilmette, époux de feu Eva Tetreault. Les funérailles auront lieu lundi le 10 courant. Le convoi funèbre partira des salons Racine & Robert Ltée, no 790 rue Berri, pour se rendre à l'église Sacré-Coeur d'Ottawa, où le service sera célébré, et de là au cimetière de Notre-Dame d'Ottawa, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 300—2

HAMELIN — A Montréal, le 6 octobre 1960, à l'âge de 81 ans, est décédé Odilon Hamelin, époux de feu Florentine Asselin. Les funérailles auront lieu lundi le 10 courant. Le convoi funèbre partira des salons Victor Dubois Enrg., No 1750, rue Amherst, à 8 hrs 15, pour se rendre à l'église St-Jacques, où le service sera célébré, à 8 hrs 30, et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

LAVALLEE — Accidentellement à St-Constant, le 5 octobre 1960, à l'âge de 17 ans, est décédé André Lavallée, fils de Almanzor Lavallée, et de Simone Charlebois, demeurant 10 rue Lachapelle, St-Constant. Les funérailles auront lieu lundi, le 10 courant. Le convoi funèbre partira des salons funéraires Léon Poissant & Fils, no 180 rue Saint-Pierre, pour se rendre à l'église paroissiale, où le service sera célébré à 10 hres, et de là au cimetière du même endroit, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 300—2

DECES

LARIVEE — A Montréal le 7 octobre 1960 à l'âge de 57 ans 6 mois est décédée Mme Armand Larivee, née Hélène Charlebois, demeurant à 11,410 Bellevois, Mtl-Nord. Les funérailles auront lieu mardi le 11 courant. Le convoi funèbre partira des salons C. Savaria No 5561 rue Henri-Bourassa à 8 h. 45 pour se rendre à l'église Ste-Gertrude, Mtl-Nord où le service sera célébré à 9 hrs et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 300—2

LECOURS — A Montréal, le 6 octobre 1960, à l'âge de 72 ans, est décédé Philippe Lecours, voyageur de commerce pour Acme Glove, époux de Elisabeth Manseau, demeurant à 4320 Delorimier, appt 10. Les funérailles auront lieu lundi le 10 courant. Le convoi funèbre partira des salons de la Société Coopérative de Frais Funéraires, No 4848 rue Papineau, à 8 h. 45, pour se rendre à l'église St-Stanislas-de-Kotska où le service sera célébré à 9 hres, et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 300—2

LUSSIER — A l'hôpital de St-Jean, le 7 octobre 1960, à l'âge de 71 ans, 4 mois, est décédé Mme Adélard Lussier, née Camélia Breux, demeurant à 151 Bord-de-l'Eau, Iberville. Les funérailles auront lieu lundi le 10 courant. Le convoi funèbre partira de la maison Langlois, No 280, rue Jacques-Cartier, St-Jean, pour se rendre à l'église Sacré-Coeur d'Iberville, où le service sera célébré, à 10 hrs, et de là au cimetière de St-Jean, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 300—2

MARINEAU — A l'hôpital St-Joseph des Convalescents, le 7 octobre 1960, à l'âge de 83 ans, 6 mois, est décédée Clérilda Mallette, épouse de feu Frédéric Marineau, demeurant chez son gendre, J.-Paul Giraldeau, 602, Chemin d'Oka, à St-Eustache-sur-le-Lac, autre fois de Ville St-Pierre. Mère d'Emery, Armand, Ovide, Aimour, Laurent, Lucille. Les funérailles auront lieu lundi le 10 courant. Le convoi funèbre partira des salons J. A. Gauthier Enrg. no 2521 rue Ste-Catherine Est à 8 hrs 15 pour se rendre à l'église St-Vincent-de-Paul de Montréal où le service sera célébré à 8 hrs 30 et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

McDONNELL, Bridget Beatrice — Le 6 octobre 1960, à l'âge de 70 ans, est décédée Bridget Beatrice McDonnell, de 681, avenue Osborne, Verdun, soeur bien-aimée d'Elizabeth (Mme E. Gariépy) et Irène (Mme R. Vautrin) et de feu William McDonnell. Exposée au salon funéraire J. F. Wilson & Sons, 5531, avenue Verdun. Service à l'église St-Thomas-More, lundi, le 10 octobre à 10 h. a.m. Inhumation au cimetière Côte-des-Neiges. 300—2

PAPINEAU — A Montréal, le 7 octobre 1960, à l'âge de 82 ans, est décédé Emile Papineau, époux de Rose-Anna Voizard, demeurant à 1345 est, De Castelnau. Les funérailles auront lieu mardi le 11 courant. Le convoi funèbre partira des salons funéraires René Thériault Ltée, No 7149, rue Christophe-Colomb, angle Jean-Talon, à 8 hrs 30, pour se rendre à l'église St-Gabriel-Lalemant, où le service sera célébré, à 9 hrs, et de là au cimetière de St-Vincent-de-Paul, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Ralliement angle Jean-Talon et Fabre, à 8 hrs 45.

PERRAULT — A Ville Chambly, le 5 octobre 1960, à l'âge de 61 ans est décédée Blanche Renaud, épouse de Roméo Perrault, ex-chef de police et ex-secrétaire de la Ville de Chambly durant 25 ans. Les funérailles auront lieu lundi le 10 courant. Le convoi funèbre partira des salons Yvon Desnoyers, No 1B rue Des Carrières, à Fort Chambly, à 10 hres 45, pour se rendre à l'église de Ville Chambly où le service sera célébré à 11 hres et de là au cimetière du même endroit, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 300—2

PLOUFFE — A Montréal, le 6 octobre 1960, à l'âge de 77 ans, est décédée Odile Bouié, épouse en 1ère noces d'Ulric Paré et en 2es noces d'Abondius Plouffe, demeurant 2362 Joachim. Les funérailles auront lieu lundi le 10 courant. Le convoi funèbre partira des salons J. A. Gauthier Enrg. no 2521 rue Ste-Catherine Est à 8 hrs 15 pour se rendre à l'église St-Vincent-de-Paul de Montréal où le service sera célébré à 8 hrs 30 et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

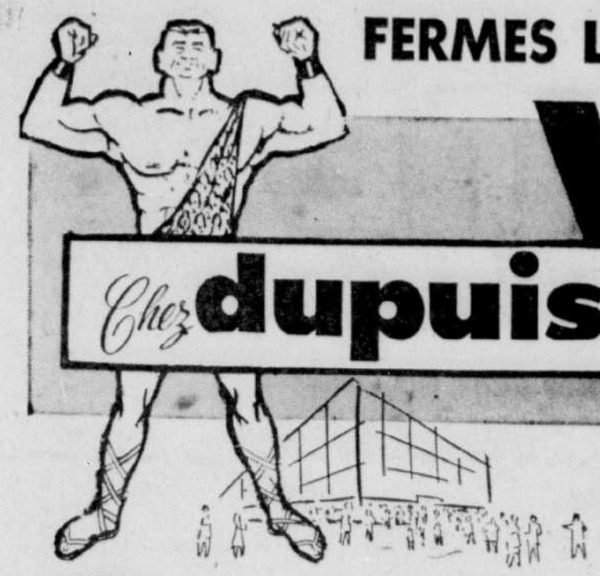
POIRIER — A Verdun, le 6 octobre 1960, à l'âge de 77 ans, est décédée Rosanna Leblanc, épouse de Germie Poirier, d'Alexandria, Ont., mère d'Omer, propriétaire de la Commission des vente d'encan. Les funérailles auront lieu dimanche le 9 courant. Le convoi funèbre partira de sa demeure pour se rendre à l'église du Sacré-Coeur d'Alexandria, Ont., où le service sera célébré à 2 hrs 30 p.m., et de là au cimetière du même endroit, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 300—2

ROBINSON — A St-Eustache, le 7 octobre 1960, à l'âge de 79 ans, est décédé F. E. Gerald Robinson, époux de Lilie Alexander, demeurant à Petite-Rivière-Sud, St-Eustache. Les funérailles auront lieu mardi le 11 courant. Le convoi funèbre partira des salons Donat Martin, no 105, rue St-Eustache, à 1 hrs 45, pou rse rendre à la United Church, 271, rue St-Eustache, où le service sera célébré, à 2 hrs, et de là au cimetière Grace, de Mascouche, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

ROY — A Montréal-Sud, le 7 octobre 1960, à l'âge de 79 ans, est décédé Oscar Roy, époux de Maria Bouffard, demeurant 915 Washington. Les funérailles auront lieu lundi le 10 courant. Le convoi funèbre partira des salons Jos. Pitre Inc. no 68, rue St-Charles ouest à 8 hrs 45 pour se rendre à l'église St-Georges de Montréal-Sud où le service sera célébré à 9 hrs et de là au cimetière de St-Georges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

SAVARD — A Montréal, le 6 octobre 1960, à l'âge de 68 ans, est décédé Gonzague Savard, époux d'Elise Bergeron, demeurant à 3770 St-Christophe. Les funérailles auront lieu lundi le 10 courant. Le convoi funèbre partira des salons Georges Godin, No 510 rue Rachel Est à 8 hrs 45, pour se rendre à l'église St-Louis-de-France, où le service sera célébré à 9 hrs, et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Par

FERMES LUNDI — REALISEZ DES ECONOMIES GEANTES MARDI



Chez dupuis VENTE GÉANTE SEMI-ANNUELLE

GAGNEZ $100 DE L'HEURE MARDI LE 11 OCTOBRE
LES FACTURES D'AUJOURD'HUI SONT ELIGIBLES AU CONCOURS

profitez de cette aubaine mardi

CHEMISES

BROADCLOTH LAVABLE

ORD. 4.00

2.89

2 pour 5.50

Broadcloth

"SANFORIZED". Coupe ample. Confection soignée. Col tenant (fused) à pointes courtes. Manchettes 2-façons. Encolures: 13½ à 16½. Rayures, motifs fantaisie ou quadrillés • bleu • gris • rouge sur fond blanc.

DUPUIS — REZ-DE-CHAUSSEE, RAYON 620

VI.2-6171

lavables sans repassage

PANTALONS

WASH'N'WEAR

garçons 6-12 ans

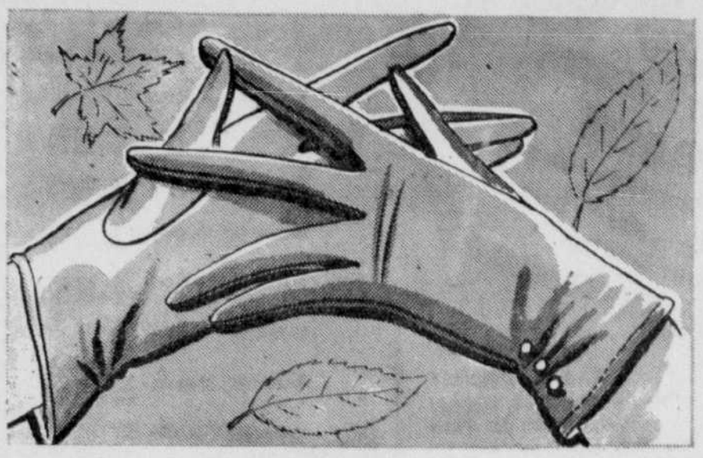
ORD. 7.50

5.69

2 pour 10.00

Tissu worsted belle apparence, lavable à la main ou à la machine. Taille avec plis et glissière. Ceinture élastique au dos, devant uni. Brun, marine, gris moyen, gris charcoal.

DUPUIS — MEZZANINE, RAYON 660



4 modèles au choix

GANTS NYLON SIMPLEX

ORD. 1.99 LA PAIRE

Jolis et de fantaisie ces gants lavables en nylon bonne qualité. Teintes pour convenir avec vos toilettes d'automne. Vert tortue, brun, beige, rouge, cuivre, cannelle, toast, orange. Pointures 6 à 7½ dans le groupe, pour dames et jeunes filles.

1.48

DUPUIS — REZ-DE-CHAUSSEE, RAYON 350

PARAPLUIES

demi-courts, avec étui

ORD. 4.99

3.56

Elégants et pratiques, ces parapluies, couverture en tissu acétate, manches courts et courbés. Rayures fantaisie: • brun • noir • gris • beige • rouge.

DUPUIS — REZ-DE-CHAUSSEE, RAYON 260

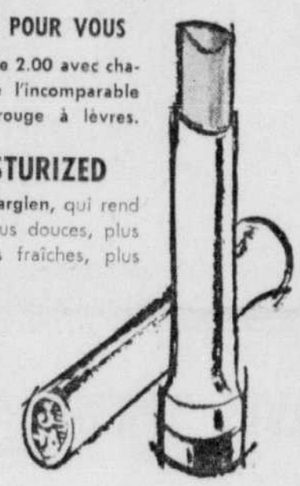
UN CADEAU POUR VOUS

Le travel kit de 2.00 avec chaque achat de l'incomparable et nouveau rouge à lèvres.

xxx MOISTURIZED

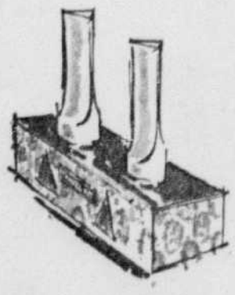
de Juliette Marglen, qui rend vos lèvres plus douces, plus satinées, plus fraîches, plus parfumées.

2.50



Choisissez parmi "Mondrian Coral"... "Rousseau Rouge"... "Cézanne Cerise"... "Degas Mauve"... "Lautrec Orange"... "Watteau Rose"... le nouveau "Rembrandt Ruby"...

GRATIS L'adorable TRAVEL KIT



comprend le vernis à ongles "Nail Glacé" assorti à votre rouge à lèvres ainsi que le merveilleux "Jewel Seal" qui arme votre manicure contre l'eau, les intempéries, l'usure.

DUPUIS — REZ-DE-CHAUSSEE, RAYON 240 DUPUIS

silhouette droite manches "Dolman" col orné de

CASTOR CANADIEN

d'un brun naturel

Ord. 89.99

59.99

DRAP SEALSKIN TOUT LAINE

• brun • vert

Chamois au dos

Entre-doublure et riche doublure satin

Choix du col châle aussi col droit Chin-Chin et autres chacun avec fourrure castor.

Tailles: 8 à 18 dans le groupe.

DUPUIS — DEUXIEME, RAYON 510

Petit Salon

LES DEUX-PIECES HABILLES EN BROCART DE SOIE, MIROITANT

au choix **$24** *Ord. 35.00*

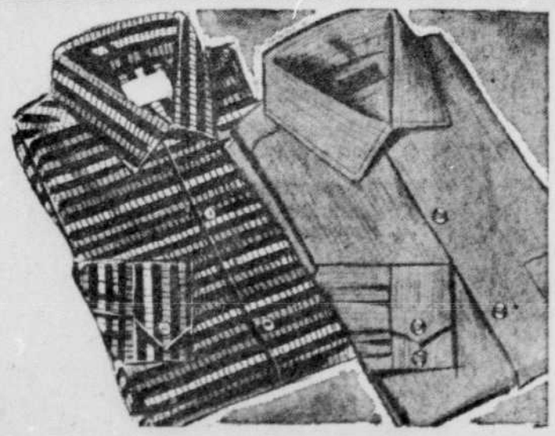
a) Fleuri ton sur ton. Robe fourreau à encolure "joyau". Jaquette semi-ajustée, grand col à petits noeuds. Noir/gris, Vert/brun, Brun/beige, Rouge/vin, Brun/mauve. 10-20.

b) Fleuri ton sur ton. Robe fourreau, encolure carrée. Jaquette à col châle gonflé, fleur même tissu à la taille. Vert, Coquille d'oeuf, Brun/vert, Brun/mauve, Mauve/royal. 10-20 et 14½ à 24½.

Même deux-pièces en crêpe relievé, tons unis • noir • bleu Dior • mauve • vert.

DUPUIS — DEUXIEME, RAYON 531

VENTE GÉANTE AU SOUS-SOL



Rayonne acétate ou coton "Sanforized"

CHEMISES SPORT

P.M.G. ET EX.G.

Chemises à manches longues, poche-poitrine. Col à pointes fixes, baleinées ou pointes boutonnées. Choix de motifs variés, fines rayures, carreaux, aussi teintes unies dans le groupe. Venez dès 9 h. 30 pour un meilleur choix.

PRIX VENTE GEANTE

2.69

2 pour 5.00

SOUS-SOL, RAYON 1625

PENMAN'S 71

ton NATUREL — 34 à 44

3.37 Ord. 3.98

Combinaisons longues, à manches longues ou courtes. Coupe ample. Confection garantie. Un sous-vêtement préféré par plusieurs depuis nombre d'années.

SOUS-SOL, RAYON 1625

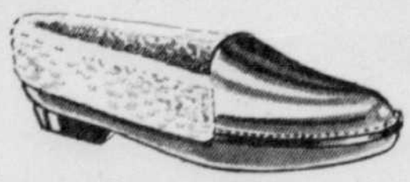
CAMISOLES PENMAN'S tailles P.M.G.

SUEDE KNIT blanc pur. Encolure ronde, manches courtes, coutures renforcées nylon. Tricot extensible. Ord. 1.00 ch. **.79**

CALEÇONS PENMAN'S tailles 24 à 32

SUEDE KNIT blanc pur. Jambes longues, taille sur élastique. Poignets extensibles aux chevilles. Coutures renforcées nylon. Ord. 1.29 ch. **1.00**

SOUS-SOL, RAYON 1665



PANTOUFLES CUIR Ord. 4.98 paire

Pantoufles de mouton, talon caoutchouc, revers mouton également. Cuir tan ou cerise. 6 à 11. **3.97**

SOUS-SOL, RAYON 1675

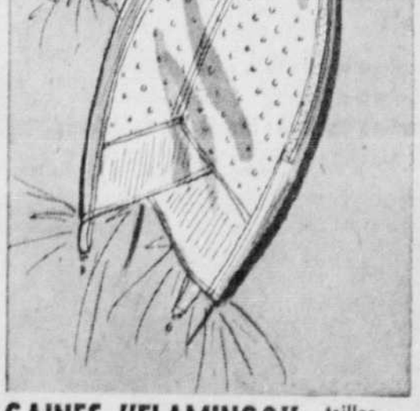
PALETOTS "BANLIEUE"

10—20 dames, jeunes filles

3.98 Ord. 5.98

Popeline fini caoutchouc. Col avec pointes, manches longues, fermeture avec pattes et boutons. Chaude doublure matelassée. Bleu, Rouge, Beige, Turquoise.

SOUS-SOL, RAYON 1545



GAINES "FLAMINGO" tailles 26 à 36

par EXQUISITE FORM (imparfaites)

FLAMINGO en blanc

A taille haute à 2 baleines en diagonale pour l'empêcher de rouler. Sangle croisée à l'intérieur, tout élastique. Le dos, les côtés en satin lastex extensible et élastique Leno. Jupe croisée assurant pleine liberté de mouvements. 4 jarretelles. Longueur 17". BLANC.

Ord. 7.95

PRIX VENTE GEANTE

4.95

SOUS-SOL, RAYON 1385

Satisfaction garantie ou argent remis Dupuis Frères **RAYMOND DUPUIS, président - 865 EST, RUE SAINTE-CATHERINE** COMMANDES TELEPHONIQUES **VI.2-6171**

Heures d'affaires : 9 h. 30 à 5 h. 30 — Ouverts le vendredi soir jusqu'à 9 h. 30 — Le samedi 9 h. 30 à 5 h. 30 — VI. 2-6171

Chez dupuis

VENTE GÉANTE SEMI-ANNUELLE

FERMES LUNDI JOUR D'ACTION DE GRACE

Economies GEANTES MARDI

EXTRA... EXTRA... EXTRA...

GAGNEZ $100. DE L'HEURE

MARDI LE 11 OCTOBRE

Toutefois vos factures d'achats d'aujourd'hui samedi SONT ELIGIBLES au concours LE PREMIER $100.00 SERA ATTRIBUE à 11 h. et les autres $100.00 seront attribués à chaque heure consécutive, jusqu'à la fin de la journée.

Les conditions sont simples :

Inscrivez vos nom, adresse, no de téléphone au dos d'une facture Dupuis (ou facsimilé acceptable) et déposez-la dans la BOITE CONCOURS placée au rez-de-chaussée.

Les membres du personnel DUPUIS FRERES LTEE et leur famille immédiate sont exclus de ce concours.

vous aimerez leur belle apparence dans vos fenêtres

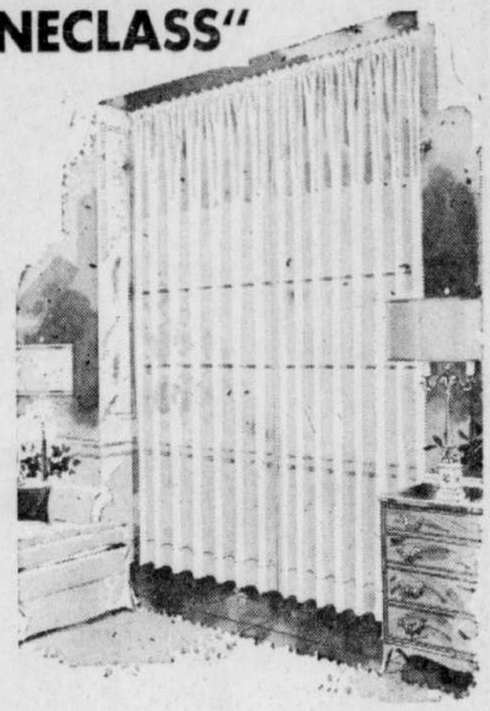
RIDEAUX DROITS "SENECLASS"

BLANC ou CHAMPAGNE

- Lavables à la machine ou à la main.
- Pas de repassage, séchant vite.
- Ne feront jamais de faux plis.

largeur 41"		largeur 57"	
Hauteur 54" la paire	3.59	Hauteur 54" chacun	2.39
Hauteur 63" la paire	3.99	Hauteur 63" chacun	2.69
Hauteur 72" la paire	4.49	Hauteur 72" chacun	2.99
Hauteur 81" la paire	4.89	Hauteur 81" chacun	3.29
Hauteur 90" la paire	5.29	Hauteur 90" chacun	3.59
Hauteur 96" la paire	5.69	Hauteur 96" chacun	3.89
Hauteur 108" la paire	5.99	Hauteur 108" chacun	4.09

DUPUIS — CINQUIEME, RAYON 740



VI.2-6171

Fond • Blanc • Ivoire • Beige • Gris • Vert

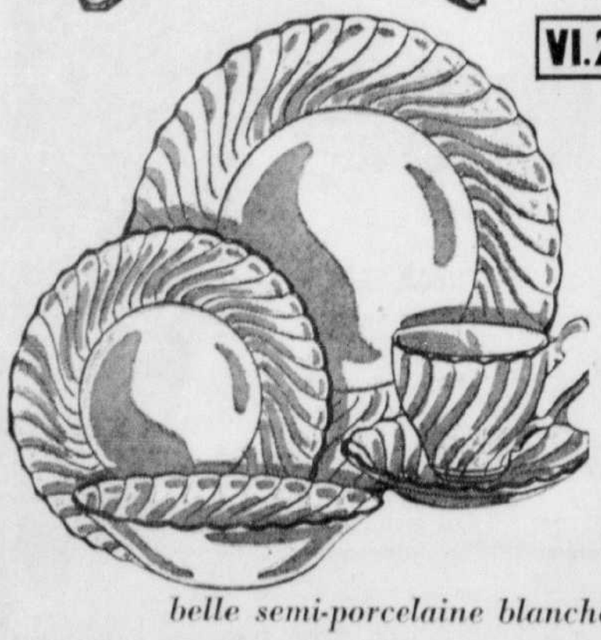
SATIN ANTIQUE

ORD. 2.50 **1.59** LA VERGE

LARGEUR 45" — Choix de 5 patrons : modernes, semi-modernes, fleuris. Nouvelles nuances, nouveaux motifs.

DUPUIS — CINQUIEME, RAYON 740

VI.2-6171



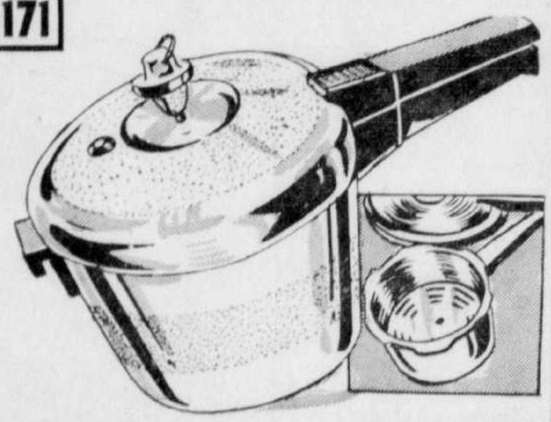
belle semi-porcelaine blanche

SERVICES A DINER -- 50 PIECES

"Myott" d'Angleterre. Large bordure à relief, contour or, ligne bleue au centre. COMPRENANT : 8 ass. à dîner, 8 ass. à pain, 8 ass. à céréales, 8 ass. à fruits, 8 tasses, 8 soucoupes, 1 sucrier sans couvercle, 1 crémier.

ORD. 14.95 **11.96**

DUPUIS — TROISIEME, RAYON 760



gagnez du temps sur la cuisson de vos aliments

AUTOCLAVES "PRESTO"

ECONOMIE GEANTE ORD. 18.95 **9.88**

Tout aluminium, extérieur poli. Couvercle hermétique, soupape de sûreté. — Poignée en bakelite. Capacité: 3½ pintes.

DUPUIS — QUATRIEME, RAYON 780

POUR CALFEUTRER

ORD. 1.89 **1.39**

Nécessaire pour 1 porte seulement : 1 longueur de 3' pour le haut, 2 longueurs de 7' chacune pour les côtés. Aluminium et caoutchouc. Les clous inclus.

DUPUIS — QUATRIEME, RAYON 783

PERCEUSES 1" ELECTRIQUES **SUNBEAM**

14.99

ORD. 21.95

150% plus de puissance, moteur 3 AMP, 110V AC. jusqu'à ⅓ hp. vitesse 2000 RPM, capacité ¼" dans le métal, 1" dans le bois. Gâchette à dégagement instantané. La meilleur, la plus efficace que nous connaissions.

DUPUIS — QUATRIEME, RAYON 783

pour l'heure du thé

TASSES ET SOUCOUPES FANTAISIE

Porcelaine belle qualité. Chacune joliment décorée. TROIS ici illustrées, plusieurs autres au choix

ORD. .89 et .98 L'ensemble

3 ensembles

1) bordure or, fleurs sur fond blanc
2) bordure or, fruits sur fond blanc
3) bordure or, fleurs bleues sur fond blanc

1.09

DUPUIS — TROISIEME, RAYON 760

MARMITES EN FONTE

"Lodge"

ORD. 6.50 **4.65**

Couvercle humidifiant à l'intérieur. Hauteur 4½", diamètre 10¼", capacité 4½ pintes.

DUPUIS — QUATRIEME, RAYON 780

VI.2-6171

prêtes et faciles à poser

fini durable à l'épreuve du temps

PEINTURE "ECLIPSE" USAGE INTERIEUR

Ord. la pinte 1.40 — **1.08**

Ord. le gallon 4.50 — **3.28**

Email lustré. Ivoire, bleu, beige, turquoise, rose, jaune, vert, gris, blanc.

Peinture semi-lustrée. BLANC seulement mais peut se teinter.

Peinture latex satin. Sèche en moins d'une heure. Sans odeur. Lavable. Ivoire, bleu, beige, turquoise, rose, jaune, vert, gris, blanc.

Peinture mate. Laisse beau fini velouté, lavable. BLANC mais peut se teinter.

DUPUIS — QUATRIEME, RAYON 782

POELONS "LODGE" EN FONTE

Les favoris de la cuisinière pour bien cuire côtelettes, biftecks, etc. Importation américaine.

NO. 3	NO. 5	NO. 6	NO. 8
ORD. 1.69	ORD. 2.39	ORD. 3.09	ORD. 3.49
.85	**1.45**	**1.65**	**1.85**

DUPUIS — QUATRIEME, RAYON 780

BROADLOOM-VISCOSE DE COURTAULDS

COLORAY

- MODELES DISCONTINUES
- QUANTITE RESTREINTE

- *Résiste aux taches. Nuances "captives"*

8 RANGEES DE BRINS AU POUCE

TONS UNIS SEULEMENT:
- or • bleu • cacao
- vert • épices • sable
- champignon

LARGEURS: 9' et 12' seulement.

ORD. .78 le pied carré

.61

DUPUIS — SIXIEME, RAYON 731